

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

Account No.....

Call No.

Date.....

[illegible]

DA.

-N



2 vol

L4428.

S. 44. 5218

پن



بفرمان

محمد رضا شاه پهلوی آریامهر

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

Account No.....

Call No.

Date

[illegible]

DA:

- N

بنیاد فرهنگ ایران

ریاست افتخاری

علیهضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران

نایب ریاست

والاحضرت شاهدخت اشرف پهلوی

۲۵/۱۲

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

.....Call No.

Date _____

[illegible]

late every

A-10 補④

Noted

ST/83

بنیاد فرهنگ ایران که به فرمان شاهنشاه آریامهر برای خدمت به زبان فارسی و تاریخ و فرهنگ ایران تئیس یافته است
و علیا حضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران ریاست افتخاری و والا حضرت شادخت اشرف پهلوی نیابت
ریاست آنرا پذیرفته اند از جمله وظایفی که بر عهده گرفته است اقدام به تألیف و تدوین یک فرهنگ بزرگ فارسی
است که جامع کلیه لغات و اصطلاحات این زبان سیح از قدیمترین زمان تا امروز باشد .
کارکنان بنیاد فرهنگ ایران این وظیفه عظیم را از دو سو آغاز کرده اند :
یکی از نخستین آثاری که به زبان فارسی در دست است تا به این طریق تاریخ و زمان پیدایش و رواج هر
کلمه و هر یک از معانی اصطلاحی و مجازی آن نیز معین شود .
دیگر از دوره معاصر یعنی مجموعه الفاظ و اصطلاحاتی که در این زمان بر حسب اقتضای احتیاجات
علمی و فنی و اجتماعی و سیاسی و فلسفی بوجود آمده یا ناگزیر باید ایجاد شود .
در قسمت اخیر مضمّم شدیم که به تألیف و تدوین فرهنگهای جداگانه برای اصطلاحات خاص هر یک از رشته های
علمی و فنی بپردازیم . تا بهم کسانی که با علمی یا فنی خاص سروکار دارند بتوانند از لغت نامه ای که مربوط به آن است
استفاده کنند و هم از مجموع این کتب مواد لازم برای لغت نامه بزرگ فارسی فراهم بیاید .
چون غالب علوم و فنون متداول امروزه از زبانهای اروپائی و آمریکائی اقتباس شده است و مترجمان
و معلمان در رشته های خاص خود از کتابهای خارجی استفاده میکنند لازم دیدیم که بر اصطلاح را با معادل
آن در یک یا چند زبان بزرگ دنیای امروز بیاوریم و فهرست های متعدد بترقیب حروف هر یک از زبانهای که
اصطلاحات آنها در فرهنگ ذکر شده است مرتب کنیم تا استفاده از کتاب از هر جهت منسیر و ممکن باشد .
در بعضی از این فرهنگ ها تنها به ذکر معادل هر اصطلاح در یکی دو زبان اکتفا شده و در بعضی دیگر تعریف
علمی و دقیق اصطلاحات نیز با تفصیلی مناسب آمده است .
دیرکل بنیاد فرهنگ ایران . پرویز نائل خاوری

013

N-

DATE

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

فرهنگهای علمی و فنی «۴»

فرهنگ اصطلاحات پزشکی

بزبانهای:

فارسی، انگلیسی و فرانسه

تألیف:

محمد طباطبائی

جلد اول

فارسی: بانگلیسی و فرانسه



انتشارات بنیاد فرهنگ ایران

«۱۳۳۲»

با همکاری مؤسسه انتشارات فرانکلین

از این کتاب

۲۰۰۰ نسخه در تابستان ۱۳۵۱ در چاپخانه بیست و پنجم شهریور (شرکت سهامی افست)

چاپ شد

فهرست مطالب

جلد اول

پیشگفتار نه-یازده

مشخصات کلی فرهنگ سیزده-هجده

راهنمای استفاده از بخش فارسی نوزده-بیست و یک

اختصارات بیست و سه

بخش فارسی بانگلیسی و فرانسه ۱-۴۲۷

پیوست شماره ۱: تصریف در زبانهای لاتین و یونانی ۴۳۱-۴۴۶

۴۳۴-۴۳۹ صرف اسماء در زبان لاتین

۴۳۹-۴۴۲ صرف صفات در زبان لاتین

۴۴۲-۴۴۶ صرف اسماء در زبان یونانی

پیوست شماره ۲: نکات و پیشنهاداتی در مورد ترجمه

واژه‌های پزشکی ۴۴۷-۵۰۶

۴۴۹-۴۵۴ ترجمه عاریتی

۴۵۵-۵۰۶ شرح پیشوندها و پسوندهای پزشکی

منابع و ماخذ ۵۰۷-۵۱۲

تصحیح و توضیح ۵۱۳

سپاس و قدردانی

مؤلف تشکر عمیق خود را نسبت به بنیاد فرهنگ ایران بخاطر امکانات و تسهیلات بیدریغی که جهت تدوین و تکمیل این فرهنگ برایش فراهم نمود، صمیمانه ابراز میدارد. از آقای پرویز شهریاری بجهت همکاریهای مؤثر و راهنمائیهای سودمندش سپاسگزاری میکند و برای همکاریهای ارزنده آقای دکتر جواد الیاسی در مورد یافتن معادل‌های فرانسه پاره‌ای از اصطلاحات پزشکی ارزش خاصی قائل میباشد.

پیشگفتار

با پیشرفتهای سریع و شگفت‌انگیزی که مرتباً در دانش بشری حاصل می‌گردد، زبان نیز بعنوان وسیله بیان و انتقال این پیشرفتها بناچار بارورتر و گسترده‌تر میشود تا بتواند خود را با آنها منطبق ساخته و تفهیم و تفاهم آنها را آسان سازد. محدود و تخصصی شدن رشته‌های مختلف علوم و فنون و پیدایش مفاهیم جدید که نتیجه تحقیقات، ابداعات و اختراعات در آن زمینه‌ها است، وضع واژه‌های جدید و یا تعمیم معنی واژه‌های موجود و احتمالاً استقراض واژه‌هایی از زبانهای دیگر را ایجاب میکند. همین امر سبب تدوین فرهنگهایی تخصصی در حجم و اندازه‌ها و سطوح مختلف در غالب رشته‌ها گردیده است تا مورد استفاده افراد علاقمند اعم از متخصص و یا غیر متخصص قرار گیرد.

برای ما فارسی زبانها نیز که تقریباً در کلیه رشته‌های علمی، فنی، ادبی و هنری - بویژه جدید و در سطوح عالی - ناچاریم از منابع خارجی استفاده کنیم، وجود فرهنگهای تخصصی دو یا چند زبانی که بتواند معادل فارسی دقیق اصطلاحات خارجی و یا تعاریف صحیحی از آنها را بجا بدهد، نهایت اهمیت و ضرورت را دارد. این اهمیت و ضرورت بویژه وقتی مسلم میشود که در کتب علمی دانشگاهی خود از جمله کتب طبی به موارد زیر بر میخوریم:

۱- بسیاری از واژه‌های خارجی عیناً ولی با املای فارسی بکار رفته‌اند حال آنکه برای آنها واژه‌های فارسی وجود دارد که در بسیاری کتب همان رشته‌ها نیز بکار رفته است مانند: جسم سیلیور (بجای جسم مژگانی یا جسم هدبی)؛ عصب فاسیال (بجای عصب صورت یا عصب چهره‌ای)؛ لارنکس (بجای حنجره یا خشکناهی)؛ فارنکس (بجای حلق یا گلوگاه)؛ شبکه ساکره (بجای شبکه خاجی)؛ مایچه پرنه‌ای (بجای ماهیچه نازک نی)؛ پی تی بیا (بجای پی یا عصب درشت نی)؛ ورید افتالمیک (بجای ورید یا سیاهرگ چشمی).

۲- بسیاری از واژه‌های فارسی با املای غلط نوشته شده‌اند مثلاً: Jejunal را سائمی نوشته‌اند حال آنکه صحیح آن صائمی است که از واژه صوم بمعنی روزه آمده است. Iliaque را هورقنی نوشته‌اند در صورتیکه درست آن حورقنی بمعنی تهیگاهی است. Fontanellaire را ملاذی نوشته‌اند در صورتیکه ملاذ بمعنی قلعه و پناهگاه است و صحیح نمیباشد و صحیح آن ملازی و بویژه مصطلح آن ملاجی است.

۳- برخی واژه‌های خارجی غلط ترجمه شده‌اند - مثلاً Emotion را وحشت ترجمه کرده‌اند حال آنکه معادل صحیح واژه مذکور در فارسی عاطفه یا هیجان است و وحشت خود یکی از عواطف است. Scalene muscle را عضله نردبانی ترجمه کرده‌اند در صورتیکه Scalene بمعنی ناصاف است و ربطی به Scala بمعنی نردبان ندارد. همچنین Splenius muscle را عضله طحالی ترجمه کرده‌اند حال آنکه Splenius بمعنی باندپیچی یا کمپرس است و با Spleen یا Splen بمعنی طحال، هیچگونه ارتباطی ندارد.

۴- برخی از واژه‌های خارجی بدون دلیل با املای عربی نوشته شده‌اند نظیر: آتروفی Atrophie و سانتورینی Santorini، حال آنکه این واژه‌ها نه عربی هستند و نه از طریق عربی وارد فارسی شده‌اند. بهر حال منطقی‌تر و صحیح‌تر آنست که واژه‌های فوق و نظایر آنها با املای فارسی و بصورت آتروفی و سانتورینی نوشته شوند.

۵- عدم یکنواختی و وحدت واژه‌ها و اصطلاحات و یا املای آنها - مثلاً در برخی کتب فلج و در بعضی دیگر فالج را بعنوان معادل Paralysis بکار برده‌اند. پیشوند -Sous در یک کتاب واحد - دو صورت ترجمه شده است: زیر جنبی Sous-pleural و تحت مزماری Sous-glottique؛ تنگ نفس را در برخی کتب معادل Asthme و در برخی دیگر معادل Dyspnée قرار داده‌اند. خناق را گاهی معادل Laryngite Diphtérique و برخی مواقع معادل Diphtérie و بالاخره گاه معادل Angine Preudemembraneuse بکار برده‌اند.

به موارد فوق باید معادل‌های نامتناسب و نارسائی را که در برابر واژه‌های خارجی ساخته‌اند، نیز افزود. وجود این آشفتگی و تشتت را میتوان معلول چندین علت دانست از جمله بی‌توجهی یا بی‌اطلاعی مؤلفین کتب مذکور، فقدان منابعی که اینگونه واژه‌ها و اصطلاحات در آنها جمع‌آوری شده باشد و بالاخره نبودن مرجع معینی جهت وضع، ایجاد هم‌آهنگی و ترویج الفاظ صحیح و رسا. از طرف فرهنگستان سابق در زمینه واژه‌ها و

اصطلاحات پزشکی نیز، مانند برخی رشته‌های علمی و تخصصی دیگر، اقداماتی بعمل آمد و بسیاری از واژه‌های پزشکی فارسی که اکنون در کتب پزشکی بکار میرود یادگار تلاش و تأثیر آن می‌باشد. فرهنگستان جدید نیز در زمینه واژه‌ها و اصطلاحات غالب رشته‌های علمی کوششهایی را آغاز نموده است. چندین سال پیش عده‌ای از استادان دانشگاه تهران تحت عنوان «انجمن واژه‌های پزشکی» بطور هفتگی و یا دو هفتگی جلساتی تشکیل میدادند که طی آن معادل‌های جدیدی وضع و یا معادل‌های موجود را تأیید و تصویب میکرد ولی متأسفانه عمر این انجمن هم دیری نپائید. و حاصل کار آن قریب ۱۳۵ واژه بود که در شماره اول مجله «نامه دانشکده پزشکی» مورخ مهرماه ۱۳۴۵ بچاپ رسید. گذشته از اینها کوششهای پراکنده‌ای از طرف مؤلفین و مترجمین کتب پزشکی بعمل آمده و معادل‌های مناسبی برای الفاظ خارجی یافته‌اند و یا برای آنها معادل‌هایی ساخته‌اند که اکثراً در عین سادگی، رسا بوده و با طبیعت زبان فارسی و اصول واژه‌سازی منطبق می‌باشند.

هدف فرهنگ حاضر این نیست که تمام عیوب مذکور را برطرف نماید بلکه قصد اصلی این است که مواد لازم برای چنین امری را تا حد امکان فراهم نماید. در تعقیب این قصد سعی شده واژه‌های گوناگونی که در کتب مختلف پزشکی بعنوان معادل واژه‌های خارجی بکار رفته‌اند، صرفنظر از رسا یا نارسا بودن و یا فارسی سره و یا عربی بودن آنها، یکجا در فرهنگ گنجانده شود تا افراد مطلع و یا متخصص در این زمینه اظهار نظر نموده و تکلیف اینگونه واژه‌ها را روشن سازند. علاوه بر این در پیوست شماره ۲ شرحی در مورد نحوه ترجمه واژه‌های پزشکی خارجی و توضیحاتی در باره برخی پیشوندها و پسوندهای پزشکی و معادل‌های متداول فارسی آنها داده است. برای برخی دیگر از این پیشوندها و پسوندها با ارائه نمونه‌ها و شواهد کافی، معادل‌هایی پیشنهاد گردیده است. امیدواریم که افراد علاقمند و مطلع در اصلاح و تکمیل این پیشنهادات گامهای مثبتی بردانند و طب کنونی ایران را از این خود بیگانگی و کم‌واژگی کنونی نجات بخشند.

محمد طباطبائی

مهرماه ۱۳۵۱

DA 11

Call No.....

Date

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

مشخصات کلی فرهنگ

این فرهنگ در دو جلد و سه بخش تنظیم شده است. جلد اول شامل بخش فارسی و دو پیوست و نیز فهرست منابع میباشد. در بخش فارسی، واژه‌ها و اصطلاحات پزشکی فارسی و معادل انگلیسی و فرانسه آنها در جلوی‌شان آمده است. در پیوست شماره ۱ اسماء و صفات لاتین و نیز اسماء یونانی (در دو حالت فاعلی و اضافی) تصریف شده‌اند و در پیوست شماره ۲ در باره ترجمه واژه‌های علمی بحثی شده و برای برخی پیشوندها و پسوندهای پزشکی و واژه‌های مشتق از آنها معادل‌هایی پیشنهاد شده است. جلد دوم شامل دو بخش انگلیسی و فرانسه میباشد که در بخش انگلیسی واژه‌ها و اصطلاحات پزشکی انگلیسی و لاتین و معادل فارسی آنها و در بخش فرانسه واژه‌ها و اصطلاحات پزشکی فرانسه و معادل‌های فارسی آنها داده شده است. در تدوین این فرهنگ نکات زیر رعایت شده است:

۱- هویت دستوری واژه‌های انگلیسی و فرانسه یا معادل‌های انگلیسی و فرانسه واژه‌های فارسی در جلوی آنها مشخص شده است مثلاً:

Uretic n. & adj.

۱ مدر؛ داروی مدر ۲ ادراری؛ پیشابی
(بخش انگلیسی صفحه ۳۸۷)

Pathologie n.f.

آسیب شناسی
(بخش فرانسه صفحه ۲۱۸)

ایمنی

Immunity n.

Immunité n.f.

(بخش فارسی صفحه ۵۶)

۲- رشته مربوطه بهر واژه یا اصطلاح در صورت لزوم ذکر شده است مانند:

Onglet n.m.

ناخنک (چشم پزشکی)

(بخش فرانسه صفحه ۲۰۶)

Refraction n.

شکست (فیزیک)

(بخش انگلیسی صفحه ۳۲۲)

سرنج (شیمی)

Minium n.

Minium n.m.

(بخش فارسی صفحه ۲۴۰)

۳- هجی‌های مختلف معادل هر واژه اعم از فارسی، انگلیسی یا فرانسه داده شده است

مثلاً:

باد سرخ

Erysipèle, éréripèle n.m.

(بخش فارسی صفحه ۵۸)

تومور

Tumor, tumour n.; oncoma

(بخش فارسی صفحه ۱۲۸)

Gangrène n.f.

غانقرا یا، غانغرایا، قانقرا یا

(بخش فرانسه صفحه ۱۳۰)

۴- مترادف(های) معادل هر واژه اعم از فارسی، انگلیسی یا فرانسه در صورت وجود-

ذکر شده است مانند:

چهارده

Smallpox n.. variola; nestis variolosa;

pox

Variole n.f.; petite vérole

(بخش فارسی صفحه ۳)

Urine n.

پیشاب؛ ادر؛ کمیز؛ میزه؛ بول

(بخش انگلیسی صفحه ۳۸۷)

Diabète n.m.

دیابت؛ مرض قند؛ بیماری قند؛ دولاب

(بخش فرانسه صفحه ۹۶)

۵- معانی مختلف واژه‌های فارسی، انگلیسی و فرانسه با ذکر شماره داده شده است
مانند:

دهلیز ۱ (قلب)

Atrium -ia n. auricle; atrium cordis

Oreillette n.f.

دهلیز ۲ (گوش)

Vestibule n. ; vestibulum -la

Vestibule n.m.

(بخش فارسی صفحه ۱۸۵)

Auricle n.

۱ گوشك قلب ۲ دهلیز قلب ۳ لاله گوش

(بخش انگلیسی صفحه ۴۶)

Cardiaque adj.

۱ فم المعدي ۲ قلبی

(بخش فرانسه صفحه ۶۱)

۶- جمع بیقاعده اسماء فارسی، فرانسه، لاتین و یونانی داده شده است مانند:

اورام ← ج ورم

اورده ← ج ورید

(بخش فارسی صفحه ۵۶)

Tooth teeth *n.*

دندان

(بخش انگلیسی ۳۷۲)

Canal -aux *n.m.*

مجرا

(بخش فرانسه صفحه ۵۸)

Foramen -mina *n.*

سوراخ

(بخش انگلیسی صفحه ۱۳۸)

۷- مؤنث صفات فرانسه داده شده است:

Cardio-rénal -ale *adj.*

قلبی-کلیوی

(بخش فرانسه صفحه ۶۱)

Charbonneux -euse *adj.*

سیاه زخمی

(بخش فرانسه صفحه ۷۰)

۸- اختصارات برخی واژه‌ها و اصطلاحات و نیز صورت کامل بعضی اختصارات داده شده است نظیر:

E. = electromotive force

نیروی الکتروموتور

= electron

الکترون

= eye

چشم

(بخش انگلیسی صفحه ۱۱۴)

Capacité vitale = C. V.

ظرفیت حیاتی

(بخش فرانسه صفحه ۶۰)

شانزده

۹- روی پیشوندها و پسوندهای پزشکی تکیه خاصی شده و از اینرو علاوه بر آنکه در پیوست شماره ۲ مورد بررسی قرار گرفته‌اند در متن فرهنگ نیز به مشتقات آنها توجه شده است. از این گذشته روی صورت ترکیبی واژه و ترکیبات حاصله نیز تأکید و تکیه شده است مانند:

Ilio- تهیگاه- ، تهیگاهی-

Ilio-femoral adj. تهیگاهی-رانی

Ilio-inguinal adj. تهیگاهی-مغبنی

Ilio-lumbar adj. تهیگاهی-کمری

Ilio-pelvic adj. تهیگاهی-لگنی

Ilio-pubic adj. تهیگاهی-شرمگاهی

Ilio-sacral adj. تهیگاهی-خاجی

(بخش انگلیسی صفحه ۱۷۲)

Calcanéo- پاشنه- ، پاشنه‌ای-

Calcanéo-astragaloïde adj. پاشنه‌ای قاپی

Calcanéo-cuboïde adj. پاشنه‌ای تاسی

Calcanéo-naviculaire adj. پاشنه‌ای-ناوی

Calcanéo-péronier -ière adj. پاشنه‌ای-نازل‌نیی

Calcanéo-plantaire adj. پاشنه‌ای-کف پای

Calcanéo-scaphoïdien -enne adj. پاشنه‌ای-ناوی

Calcanéo-tibial -ale adj. پاشنه‌ای-درشت نیی

(بخش فرانسه صفحه ۵۶)

۱۰- به تواتر کاربرد واژه‌ها نیز تا حد امکان توجه شده است، بدینمعنی که از یک رشته واژه‌های مترادف اعم از فارسی یا انگلیسی یا فرانسه آنکه بیشتر بکار میرود در اول و آنکه کمتر از همه بکار میرود در آخر آورده شده است مانند:

جرب

Scabies *n.*; *seven-year itch*; gaile

Gale *n.f.*; *psore*; scabie

(بخش فارسی صفحه ۱۳۴)

نیام

Fascia n. ; aponeurosis -oses

Aponévrose n.f.

(بخش فارسی صفحه ۴۱۱)

Vesica fellea

کیسه صفرا؛ مراره دان؛ زهره دان

(بخش انگلیسی صفحه ۴۰۸)

راهنمای استفاده از بخش فارسی

ترتیب الفبائی- کلیه واژه‌ها و اصطلاحات فارسی، صرفنظر از تلفظ یا پیوسته و گسسته بودنشان، بر حسب حروف الفباء تنظیم شده‌اند مثلاً:

خط مورب درشت نی	دور قضیبی
خط مورب فک زبرین	دور کشکی
خطمی	دور کلیوی
خط میان جناغی	دور کنندگی
خفگی	دور کننده
خفگی کربن	دور لنفی

علائم قراردادی- برای نشان دادن جنبه‌های مختلف هر واژه فارسی و یا معادل‌های فرانسه و انگلیسی آن از علائم قراردادی زیر استفاده شده است:

۱- کاما [,]- از این علامت برای تفکیک هجی‌های مختلف معادل‌های فرانسه و انگلیسی استفاده شده است مانند:

Fiber, fibre	لیف
Colpo, kolpo-	مهبِل
Erysipèle, érésipèle	صرع

۲- سمی‌کولون [;]- علامت جهت تفکیک مترادفات فرانسه یا انگلیسی بکار رفته است مانند:

Rabies *n.* ; *hydrophobia; lyssa, lytta* هاری
 Variole *n.f.*, *petite vérole* آبله

۳- هاین [-] از این علامت برای دو منظور استفاده شده است: یکی نشان دادن جمع و یا مؤنث معادل‌های فرانسه و انگلیسی بصورت مختصر مانند:

Foramen -mina *n.* سوراخ
 Nerveux -euse *adj.* عصبی

و دیگری مشخص نمودن پیشوندها و پسوندهای فارسی و معادل‌های فرانسه و انگلیسی مانند:

-Oid -دیس
 Dys- -دش

۴- ستاره [*] این علامت در بالا و سمت راست پیشوندها و پسوندهای فارسی که در پیوست شماره ۲ مفصلاً مورد بحث قرار گرفته‌اند، گذارده شده است مانند:

-Algia; -dynia *درد
 Sub- , infra- , hypo- *فرو-

۵- فلش [←] از این علامت نیز بدو منظور استفاده شده است: یکی نشان دادن مترادف متداول‌تر واژه‌های فارسی مانند:

سراج ← مسمشه یا ثرب ← چادرینه
 و دیگری نشان دادن مفرد صورت جمع واژه‌های فارسی مانند:
 ایاف ← ج لیف غرایز ← ج غریزه

۶- مساوی [=] این علامت برای نشان دادن علامت اختصاری یک واژه انگلیسی یا فرانسه و یا نشان دادن صورت کامل یک علامت اختصاری بکار میرود مانند:

H. = hydrogen
 Aluminium = Al.

۷- شماره [۱, ۲, ۳...] از عدد جهت تفکیک واژه‌های فارسی که معادل‌های مختلفی دارند استفاده شده است مانند:

Atrium -ia *n.* دهلیز^۱ (قلب)

Vestibule n.

دهلیز^۲ (گوش)

۸- پُرانتز [()] - از این علامت جهت بیان رشته یا موردی که واژه در آن بکار میرود، استفاده شده است مانند دو مورد فوق و موارد زیر:

Refraction n.

شکست (فیزیک)

Occlusion n.

جفت‌گیری (دندانپزشکی)

حروف سیاه- واژه‌های اصلی فارسی با حروف سیاه نشان داده شده‌اند

حروف نازک- مترادفات، صورت مفرد واژه‌های فارسی که بعد از فلش قرار می‌گیرند و همچنین رشته‌ها و کاربرد اختصاصی هرواژه که در پُرانتز قرار می‌گیرد با حروف نازک نشان داده شده است.

حروف معمولی- از حروف معمولی لاتین جهت اولین و متداول‌ترین معادل انگلیسی یا فرانسه واژه‌های فارسی استفاده شده است.

حروف ایتالیک- از حروف ایتالیک بدو منظور استفاده شده است: یکی جهت مترادفات معادل‌های انگلیسی یا فرانسه واژه‌های فارسی و دیگری برای علائم اختصاری که جهت مشخص نمودن هویت دستوری واژه‌ها بکار رفته‌اند.

83
N-

DATE

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

اختصارات

فارسی	Français	English	اختصارات
صفت	adjectif	adjective	adj.
صفت تفضیلی	degré comparatif	comparative	comp.
مؤنث	feminin	feminine	f. or fem.
حالت اضافه	génitif	genitive	gen.
مذکر	masculin	masculine	m. or masc.
اسم	nom	noun	n.
اسم مؤنث	nom féminin	noun, feminine	n.f.
اسم مؤنث جمع	nom féminin pluriel	noun, feminine plural	n.f. pl.
اسم مذکر	nom masculin	noun, masculine	n.m.
اسم مذکر جمع	nom masculin pluriel	noun, masculine plural	n.m. pl.
خنثی	neutre	neuter	neut.
حالت فاعلی	nominatif	nominative	nom.
جمع، ج	pluriel	plural	pl or plur.
صفت مطلق	degré positif	positive degree	posit.
مفرد	singulier	singular	sing.
صفت عالی	degré superlatif	superlative degree	superl.
فعل	verbe	verb	v.

N-

DATE

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

T

<p>آئورتی - کلیوی</p> <p>Aorticorenal <i>adj.</i></p>	<p>آئورت</p> <p>Aorta <i>n.</i> Aorte <i>n. f.</i></p>
<p>آب -</p> <p>Hydro - Hydro -</p>	<p>آئورت بالارو</p> <p>Ascending aorta; <i>aorta ascendens</i> Aorte ascendante</p>
<p>آب</p> <p>Water <i>n.</i>; <i>aqua</i> Eau <i>n. f.</i></p>	<p>آئورت پایینرو</p> <p>Descending aorta; <i>aorta descendens</i> Aorte descendante</p>
<p>آب آهک</p> <p>Lime water Eau de chaux</p>	<p>آئورت سینہ‌ای</p> <p>Thoracic aorta; <i>aorta thoracica</i> Aorte thoracique</p>
<p>آب باران</p> <p>Rain water; <i>aqua pluvialis</i> = <i>Aq. plu.</i> Eau de pluie</p>	<p>آئورت شکمی</p> <p>Abdominal aorta; <i>aorta abdominalis</i> Aorte abdominale</p>
<p>آب برف</p> <p>Snow water; <i>aqua nivalis</i> = <i>Aq. niv.</i> Eau de neige</p>	<p>آئورتی</p> <p>Aortic <i>adj.</i> Aortique <i>adj.</i></p>

<i>eccyesis; cyophoria</i> Grossesse <i>n. f.</i> ; <i>gestation n. f.</i>	آب جوش Boiling water; <i>aqua bulliens</i> = <i>Aq. bull.</i> Eau bouillie
آبستنی برون زهدانی Extra-uterine pregnancy; <i>eccyesis</i> Grossesse extra-utérine	آب چشمه Spring water; <i>aqua fontanata</i> = <i>Aq. font.</i> Eau de fontaine
آبستنی تخمدانی Ovarian pregnancy Grossesse ovarienne	آب خالص Pure water; <i>aqua pura</i> = <i>Aq. pur.</i> Eau pure
آبستنی تخمدانی — شکمی Ovario-abdominal pregnancy Grossesse abdomino-ovarienne	آبدان ← پیشابدان
آبستنی دوقلویی Twin pregnancy; <i>gemellary pregnancy</i> Grossesse gémellaire	آبدانك Vesicle <i>n.</i> Vésicule <i>n. f.</i>
آبستنی زاویه‌ای Angular pregnancy Grossesse angulaire	آب دریا Sea water; <i>aqua marina</i> = <i>Aq. mar.</i> Eau de mer
آبستنی شکمی Abdominal pregnancy Grossesse abdominale	آب دهان ← بزاق آب رودخانه River water; <i>aqua fluvialis</i> = <i>Aq. fluv.</i> Eau de rivière
آبستنی شیپور زهدانی Tubal pregnancy Grossesse tubaire	آب سبز ← آب سیاه آبستن Pregnant <i>adj.</i> ; <i>gravid; enceinte</i> Grosse <i>adj.</i> ; <i>enceinte</i>
آبستنی غشایی Membranous pregnancy Grossesse membraneuse	آبستنی Pregnancy <i>n.</i> ; <i>gravidity; gestation; conception; syllepsis; fetation;</i>
آبستنی کاذب False pregnancy; <i>pseudocyesis</i> Fausse grossesse	

<p>Glaucoma absolutum Glaucome absolu</p>	<p>آب سیاه مطلق</p>	<p>Incomplete pregnancy Grossesse incomplète</p>	<p>آبستنى ناقص</p>
<p>Glaucomatous <i>adj.</i> Glaucomeux <i>-euse adj.</i></p>	<p>آب سیاھى</p>	<p>Hard water Eau dure</p>	<p>آب سخت</p>
<p>Hydrology <i>n.</i> Hydrologie <i>n. f.</i></p>	<p>آب شناسى</p>	<p>Heavy water Eau lourde</p>	<p>آب سنگین</p>
<p>Tomato juice Jus de tomate</p>	<p>آب گوجه فرنگى</p>	<p>Glaucoma <i>n.</i> Glaucome <i>n. m.</i></p>	<p>آبسه ← دمل آب سیاه</p>
<p>Bouillon <i>n.</i> Bouillon <i>n. m.</i></p>	<p>آبگوشت</p>	<p>Inflammatory glaucoma Glaucome inflammatoire</p>	<p>آب سیاه آماسى</p>
<p>Smallpox <i>n.; variola; pestis variolosa; pox</i> Variole <i>n. f.; petite vérole</i></p>	<p>آبله</p>	<p>Infantile glaucoma Glaucome infantile</p>	<p>آب سیاه اطفال</p>
<p>Variola miliaris Variole miliaire</p>	<p>آبله ارزنى</p>	<p>Malignant glaucoma Glaucome malin</p>	<p>آب سیاه بدخیم</p>
<p>Horsepox <i>n.</i> Variole du cheval; <i>horsepox;</i> <i>vaccine du cheval</i></p>	<p>آبله اسبى</p>	<p>Secondary glaucoma Glaucome secondaire</p>	<p>آب سیاه ثانویه</p>
<p>Malignant smallpox Variole maligne</p>	<p>آبله بدخیم</p>	<p>Glaucoma simplex Glaucome simple</p>	<p>آب سیاه ساده</p>
<p>Goatpox <i>n.</i></p>	<p>آبله بزى</p>	<p>Apoplectic glaucoma Glaucome apoplectique</p>	<p>آب سیاه سكته‌اى</p>

Lemon juice Jus de citron	آب لیمو	Variole de chèvre	آبله بزرگ ← آبله شدید
			آبله خفیف
Cataract <i>n.</i> ; <i>cataracta</i> Cataracte <i>n. f.</i>	آب مروارید	Variola minor Variole mineure	
			آبله زگیلی
Blue cataract; <i>cerulean cataract</i> Cataracte bleue	آب مروارید آبی	Veriola verrucosa Variole verruqueuse	
			آبله شدید
Calcareous cataract Cataracte calcaire	آب مروارید آهکی	Variola major Variole majeure	
			آبله کاذب
Infantile cataract Cataracte d'enfant	آب مروارید اطفال	Pseudosmallpox Pseudo-variole <i>n. f.</i>	
			آبله کوبی
Cheesy cataract; <i>caseous cataract</i> Cataracte caséeuse	آب مروارید پنیری	Variolation <i>n.</i> ; <i>smallpox</i> <i>vaccination</i> Variolisation <i>n. f.</i>	
			آبله کوچک ← آبله خفیف
Senile cataract Cataracte sénile	آب مروارید پیران		آبله گاوی
		Cowpox <i>n.</i> ; <i>vaccinia</i> Cowpox <i>n. m.</i> ; <i>vaccine de la</i> <i>vache</i> ; <i>variole de la vache</i>	
Pregressive cataract Cataracte progressive	آب مروارید پیشرونده		آبله گوسفندی
		Ovinia <i>n.</i> ; <i>ovine smallpox</i> Clavelée <i>n. f.</i> ; <i>variole ovine</i> ; <i>variole du mouton</i>	
Lamellar cataract Cataracte lamelleuse	آب مروارید تیغهای		آبله مرغان
Partial cataract Cataracte partielle	آب مروارید جزئی	Chickenpox <i>n.</i> ; <i>varicella</i> ; <i>crystalli</i> ; <i>variola crystallina</i> Varicelle <i>n. f.</i> ; <i>petite vérole</i> <i>volante</i> ; <i>fausse variole</i>	

آب مروارید مرکزی

Cataracte lenticulaire	آب مروارید جوانان
آب مروارید غشایی	Juvenile cataract
Membranous cataract	Cataracte juvénile
Cataracte membraneuse	آب مروارید خاکستری
آب مروارید قطبی	Gray cataract
Polar cataract	Cataracte grise
Cataracte polaire	آب مروارید خونی
آب مروارید قطبی خلفی	Sanguineous cataract; <i>blood cataract</i>
Posterior polar cataract	Cataracte sanguine
Cataracte polaire postérieure	آب مروارید دوکی
آب مروارید قطبی قدامی	Fusiform cataract
Anterior polar cataract	Cataracte fusiforme
Cataracte polaire antérieure	آب مروارید رسوبی
آب مروارید کامل	Sedimentary cataract
Complete cataract	Cataracte sédimentaire
Cataracte complète	آب مروارید رسیده
آب مروارید کلی	Ripe cataract; <i>mature cataract</i>
Total cataract	Cataracte mûre
Cataracte totale	آب مروارید ساکن
آب مروارید لیفی	Stationary cataract
Fibroid cataract	Cataracte stationnaire
Cataracte fibreuse	آب مروارید سیاه
آب مروارید مادرزادی	Black cataract; <i>cataracta burnescens</i>
Congenital cataract	Cataracte noire
Cataracte congénitale	آب مروارید ضربه‌ای
آب مروارید مایع	Traumatic cataract
Fluid cataract	Cataracte traumatique
Cataracte liquide	آب مروارید عدسی
آب مروارید مرکزی	Lenticular cataract
Central cataract	

Atrophy <i>n.</i> Atrophie <i>n. f.</i>	آتروفی	Cataracte centrale	آب مروارید منطقه‌ای
Chrancroid <i>n.</i> ; <i>soft chancre</i> ; <i>soft sore</i> ; <i>venereal ulcer</i> ; <i>simple chancre</i> ; <i>ulcus molle</i> ; <i>non-infecting chancre</i> Chancroïde <i>n. m.</i> ; <i>chancrelle n. f.</i> <i>chancre mou</i> ; <i>chancre simple</i>	آتشک	Zonular cataract Cataracte zonulaire	
Brace <i>n.</i> Attelle <i>n. f.</i>	آتل	Unripe cataract; <i>immature cataract</i> Cataracte prématurée	آب مروارید نارس
Sedation <i>n.</i> Sédation <i>n. f.</i>	آخشیج ← عنصر آرامش	Pyramidal cataract Cataracte pyramidale	آب مروارید هسته‌ای
	آرتروز ← آماس مفصل	Nuclear cataract Cataracte nucléaire	آب مرواریدی
Flour <i>n.</i> ; <i>farina</i> Farine <i>n. f.</i>	آرد	Cataractous <i>adj.</i> Cataracté —ée <i>adj.</i>	آب معدنی
Farinaceous <i>adj.</i> Farineux —euse <i>adj.</i>	آردی	Mineral water Eau minérale	آب مقطر
Arsenium = <i>As. n.</i> Arsenic = <i>As. n. m.</i>	آرسنیک	Distilled water; <i>aqua destillata</i> = <i>Aq. dest.</i> Eau distillée	آب یخزده
Argon = <i>A. n.</i> Argon = <i>A. n. m.</i>	آرگون	Frozen water; <i>aqua astricta</i> = <i>Aq. astr.</i> Eau glacée	آپاندیسیت ← آویزه
Elbow <i>n.</i>	آرنج		آپاندیسیت ← آماس آویزه

<i>schwelle</i> Seuil <i>n. m.</i>	Coude <i>n. m.</i>	آرواره ← فك
آستانه افتراقی Differential threshold Seuil différentiel	آرواره تحتانی ← فك زیرین آرواره فوقانی ← فك زبرین	
آستانه بی رنگی Achromatic threshold Seuil achromatique	آروغ Belching <i>n.</i> ; <i>eructation</i> ; <i>ructus</i> Éructation <i>n. f.</i>	
آستانه تب زا Pyrogenic threshold; <i>parasite threshold</i> Seuil pyrogénique	آروغ زدن Belch <i>v.</i> Eructer <i>v.</i>	
آستانه تشنج آور Convulsant threshold Seuil convulsant	آروغ عصبی Nervous eructation Eructation nerveuse	
آستانه خود آگاهی Threshold of consciousness Seuil de la conscience	آزردگی Lesion <i>n.</i> Lésion <i>n. f.</i>	
آستانه شنوایی Auditory threshold Seuil auditif	آزمایش Experiment <i>n.</i> Expérience <i>n. f.</i>	
آستانه کلیه Renal threshold Seuil rénal	آزمایشگاه Laboratory <i>n.</i> Laboratoire <i>n. f.</i>	
آستانه مطلق Absolute threshold; <i>stimulus threshold</i> ; <i>sensitivity threshold</i> Seuil absolu	آزمون Test <i>n.</i> Epreuve <i>n. f.</i> ; <i>test n. m.</i>	
آستانه نوروں Neuron threshold Seuil de neurone	آسایشگاه Sanatorium <i>n.</i> Sanatorium <i>n. m.</i>	
	آستانه Threshold <i>n.</i> ; <i>limen</i> —mina;	

<p>آستیگما تیسم مورب</p> <p>Oblique astigmatism Astigmatisme oblique</p>	<p>آستیگما تیسم</p> <p>Astigmatism <i>n.</i> Astigmatisme <i>n. m.</i></p>
<p>آستیگما تیسم نامنظم</p> <p>Irregular astigmatism Astigmatisme irrégulier</p>	<p>آستیگما تیسم اکتسابی</p> <p>Acquired astigmatism Astigmatisme acquis</p>
<p>آسکاریس ← کرم روده</p> <p>آسم</p> <p>Asthma <i>n.</i> Asthme <i>n. m.</i></p>	<p>آستیگما تیسم دور بینی</p> <p>Hyperopic astigmatism Astigmatisme de l'hypermétropie</p>
<p>آسم بینی</p> <p>Nasal asthma Asthme nasal</p>	<p>آستیگما تیسم عدسی</p> <p>Lenticular astigmatisme Astigmatisme lenticulaire</p>
<p>آسم حقیقی</p> <p>True asthma; <i>essential asthma</i> Asthme vrai; <i>asthme essentiel</i></p>	<p>آستیگما تیسم قرنيه‌ای</p> <p>Corneal astigmatism Astigmatisme cornéen</p>
<p>آسم علوفه‌ای</p> <p>Hay asthma; <i>pollen asthma</i>; <i>hay fever</i> Asthme des foins</p>	<p>آستیگما تیسم مادرزادی</p> <p>Congenital astigmatism Astigmatisme congénital</p>
<p>آسم کاذب</p> <p>Pseudoasthma <i>n.</i> Pseudo - asthma <i>n. m.</i></p>	<p>آستیگما تیسم مرکب</p> <p>Compound astigmatism Astigmatisme combiné</p>
<p>آسم مرطوب</p> <p>Humid asthma Asthme humide</p>	<p>آستیگما تیسم مستقیم</p> <p>Direct astigmatism Astigmatisme direct</p>
<p>آسمی</p> <p>Asthmatic <i>adj.</i> Asthmatique <i>adj.</i></p>	<p>آستیگما تیسم معکوس</p> <p>Inverse astigmatism Astigmatisme inversé</p>
<p>آسه ← استخوان محور</p>	<p>آستیگما تیسم منظم</p> <p>Regular astigmatism Astigmatisme régulier</p>

آسیب شناسی جراحی Surgical pathology Pathologie chirurgicale	آسیای بزرگ Molar tooth; <i>buccal tooth</i> ; <i>wall tooth</i> ; <i>dens molaris</i> ; <i>dens columellaris</i> Dent molaire
آسیب شناسی دندان Dental pathology Pathologie dentaire	آسیای کوچک Premolar tooth; <i>bicuspid tooth</i> ; <i>dens bicuspidatus</i> ; <i>dens premolaris</i> Dent prémolaire
آسیب شناسی روانی Mental pathology Pathologie mentale	آسیب شناسی Pathology <i>n.</i> Pathologie <i>n. f.</i>
آسیب شناسی عمومی General pathology Pathologie générale	آسیب شناسی استخوان Osteopathology Ostéopathologie <i>n. f.</i>
آسیب شناسی مفاصل Arthropathology <i>n.</i> Arthropathologie <i>n. f.</i>	آسیب شناسی اعصاب Neuropathology <i>n.</i> Neuropathologie <i>n. f.</i>
آسیب شناسی مقایسه‌ای Comparative pathology Pathologie Comparée	آسیب شناسی بافت‌ها Histopathology <i>n.</i> Histopathologie <i>n. f.</i>
آغوز Colostrum <i>n.</i> ; <i>progalacta</i> Colostrum <i>n. m.</i>	آسیب شناسی بالینی Clinical pathology Pathologie de clinique
آفتاب زدگی Sunstroke <i>n.</i> ; <i>insolation</i> ; <i>ictus solis</i> Coup de soleil; <i>insolation n. f.</i>	آسیب شناسی پزشکی Medical pathology Pathologie médicale
آکله ← جذام Acne <i>n.</i> Acné <i>n. f.</i>	آسیب شناسی تجربی Experimental pathology Pathologie expérimentale

Aortitis <i>n.</i> Aortite <i>n. f.</i>	آماس آئورت	Acne cornea; <i>acne keratosa</i> Acné cernée; <i>acné keratique</i>	آکنه شاخی
Appendicitis <i>n.</i> ; <i>scolecitis</i> Appendicite <i>n. f.</i>	آماس آویزه	Tar acne; <i>acne picealis</i> Acné goudronneuse	آکنه قطرانی
Duodenitis <i>n.</i> Duodénite <i>n. f.</i>	آماس اثنی عشر	Acne rosacea Acné rosacée; <i>acné rosée</i>	آکنه گلگونه
Osteitis <i>n.</i> Ostéite <i>n. f.</i>	آماس استخوان	آلت تناسلی ← اندام تناسلی	آلت تناسلی ← اندام تناسلی
Caseous osteitis Ostéite caséuse	آماس استخوان پنیری	آلت زن ← فرج	آلت زن ← فرج
		آلت مرد ← قضیب	آلت مرد ← قضیب
		آلرژی	آلرژی
		Allergy <i>n.</i> Allergie <i>n. f.</i>	Allergy <i>n.</i> Allergie <i>n. f.</i>
Acute osteitis Ostéite aiguë	آماس استخوان حاد	Organic <i>adj.</i> Organique <i>adj.</i>	آلی
Osteoperiostitis <i>n.</i> Ostéo—périostite <i>n. f.</i>	آماس استخوان — ضریع	Alloyage <i>n.</i> Alliage <i>n. m.</i>	آلیاژ
Chronic osteitis Ostéite chronique	آماس استخوان مزمن	Statistics <i>n.</i> Statistique <i>n. f.</i>	آمار
Osteomyelitis <i>n.</i> Ostéomyélite <i>n. f.</i>	آماس استخوان — مغز استخوان	— Itis — Ite	آماس —
Diverticulitis <i>n.</i> Diverticulite <i>n. f.</i>	آماس استطاله	Inflammation <i>n.</i> ; <i>phlegmosis</i> ; <i>phlogosis</i> Inflammation <i>n. f.</i> ; <i>phlegmasie</i>	آماس

Orchite <i>n. f.</i>	آماس اعصاب روده
Orchitis variolosa	Enteroneuritis <i>n.</i>
Orchite variolique	Entéro-névrite <i>n. f.</i>
Orchitis parotidea	آماس انگشت
Orchite ourlienne	Dactylitis <i>n.</i>
Rhinitis <i>n.</i> ; <i>nasitis</i>	Dactylite <i>n. f.</i>
Rhinite <i>n. f.</i>	آماس بافت پوششی
Allergic rhinitis	Epithelitis <i>n.</i>
Rhinite allergique	Epithélite <i>n. f.</i>
Rhinitis caseosa	آماس برون شامه دل
Rhinite caséuse	Pericarditis <i>n.</i>
Purulent rhinitis	Péricardite <i>n. f.</i>
Rhinite purulente	آماس برون شامه دل پینه‌ای
Rhinopharyngitis <i>n.</i>	Pericarditie callosa
Rhino-pharyngite <i>n. f.</i>	Péricardite calleuse
Rhinitis sicca	آماس بربخ
Rhinite sèche	Epididymitis <i>n.</i>
Scrofulous rhinitis	Epididymite <i>n. f.</i>
Rhinite scrofuleuse	آماس برنج - بیضه
Tuberculous rhinitis	Epididymo - orchitis <i>n.</i>
	Orchi - épидidymite <i>n. f.</i>
	épидidymo-orchite
	آماس بشره
	Epidermitis <i>n.</i>
	Epidermite <i>n. f.</i>
	آماس بند انگشت
	Phalangitis <i>n.</i>
	Phalangite <i>n. f.</i>
	آماس بیضه
	Orchitis <i>n.</i> ; orchiditis; didymitis; testitis

آماس پلك	Rhinite tuberculeuse
Blepharitis <i>n.</i> ; <i>palpebritis</i> Blépharite <i>n. f.</i>	آماس بینی غشایی
آماس پلك قرچه‌ای	Rhinitis membranous Rhinite membraneuse
Blepharitis ulcerosa Blépharite ulcéreuse	آماس بینی غانقرايایی
آماس پلك مژگانى	Gangarenous rhinitis Rhinite gangréneuse
Blepharitis ciliaris; <i>blepharitis marginalis</i> Blépharite ciliaire	آماس بینی کوفتى
آماس پوست	Syphilitic rhinitis Rhinite syphilitique
Dermatitis <i>n.</i> ; <i>scytitis</i> ; <i>dermitis</i> Dermatite <i>n. f.</i>	آماس بینی نزله‌ای حاد
آماس پوست آلرژيکى	Acute catarrhal rhinitis; <i>coryza</i> Rhinite catarrhale aiguë
Allergic dermatitis Dermatite allergique	آماس بینی نزله‌ای مزمن
آماس پوست بدخيم	Chronic catarrhal rhinitis Rhinite catarrhale chronique
Malignant dermatitis Dermatite maligne	آماس پرده صماخ
آماس پوست تبخالی	Tympanitis <i>n.</i> ; <i>myringitis</i> Myringite <i>n. f.</i>
Dermatitis herpetiformis Dermatite herpétiforme	آماس پرده‌های مغز
آماس پوست تشعشعی	Meningitis <i>n.</i> Méningite <i>n. f.</i>
Radiation dermatitis Dermatite de la radiation	آماس پرده‌های مغز و نخاع
آماس پوست خورشیدی	Cerebrospinal meningitis Méningite cérébro - spinale
Dermatitis solaris Dermatite solaire	آماس پرده‌های نخاع
آماس پوست زگیلی	Spinal meningitis Méningite spinale
Dermatitis verrucosa Dermatite verruqueuse	آماس پستان
	Mammitis <i>n.</i> ; <i>mastitis</i> Mastite <i>n. f.</i>

آماس تخمدان	آماس پوست ساده
Ovaritis <i>n.</i> ; <i>oophoritis</i> Ovarite <i>n. f.</i> ; <i>oophorite</i>	Dermatitis simplex; <i>erythema</i> Dermatite simple
آماس جسم زجاجی	آماس پوست شغلی
Hyalitis <i>n.</i> Hayalite <i>n. f.</i>	Occupational dermatitis Dermatite professionnelle
آماس چادرینه	آماس پوست صنعتی
Epiploitis <i>n.</i> ; <i>omentitis</i> Epiploïte <i>n. f.</i>	Industrial dermatitis Dermatite industrielle
آماس چرکی	آماس پوست عصبی
Suppurative inflammation Inflammation suppurative	Neurodermitis <i>n.</i> ; <i>neurodermatitis</i> Neurodermite <i>n. f.</i> ; <i>névrodermite</i> <i>n. f.</i>
آماس چرکی حاد گوش میانی	آماس پوست غا نقره‌ای
Otitis media purulenta acuta Otite moyenne aïgue suppurée	Dermatitis gangrenosa Dermatite gangreneuse
آماس چشم	آماس پوست همه‌گیر
Ophthalmitis <i>n.</i> Ophtalmite <i>n. f.</i>	Dermatitis epidemica Dermatite épidémique
آماس حاد	آماس پیشاب‌دان
Acute inflammation Inflammation aiguë	Cystitis <i>n.</i> ; <i>urocystitis</i> Cystite <i>n. f.</i>
آماس حشفه	آماس پیشاب‌راه
Balanitis <i>n.</i> Balanite <i>n. f.</i>	Urethritis <i>n.</i> Urétrite <i>n. f.</i>
آماس حشفه — قلفه	آماس پیشاب‌راه — پیشاب‌دان
Balanoposthitis <i>n.</i> Balano-posthite <i>n. f.</i>	Urethrocystitis <i>n.</i> Urétrócytite <i>n. f.</i>
آماس حلق	آماس پیشاب‌راه سوزاکی
Pharyngitis <i>n.</i> Pharyngite <i>n. f.</i>	Gonorrheal urethritis; <i>urethritis</i> <i>venerea</i> Urétrite blennorragique

آماس حنجره غشایی
Membranous laryngitis
Laryngite membraneuse

آماس حنجره کوفتی
Syphilitic laryngitis
Laryngite syphilitique

آماس حنجره نزله‌ای حاد
Acute catarrhal laryngitis
Laryngite catarrhale aiguë

آماس حنجره نزله‌ای مزمن
Chronic catarrhal laryngitis
Laryngite catarrhale chronique

آماس درون چشم
Endophthalmitis *n.*
Endophthalmitis *n. f.*

آماس درون سیاهرگ
Endophlebitis *n.*; *endovenitis*
Endophlebite *n. f.*

آماس درون شامه دل
Endocarditis *n.*
Endocardite *n. f.*

آماس درون شامه دل جنینی
Fetal endocarditis; *right-side*
endocarditis
Endocardite foetale

آماس درون شامه دل دریچه‌ای
Valvular endocarditis
Endocardite valvulaire; *cardio-*
valvulite

آماس درون شامه دل عفونی
Infectious endocarditis;

آماس حلق حاد
Acute pharyngitis
Pharyngite aiguë

آماس حلق دانه‌ای
Granular pharyngitis
Pharyngite granulaire

آماس حلق غانقرایی
Gangrenous pharyngitis
Pharyngite gangréneuse

آماس حلق غشایی
Membraneous pharyngitis
Pharyngite membraneuse

آماس حلق - لوزه
Pharyngotonsillitis *n.*
Pharyngo-amygdalite *n. f.*

آماس حلق مزمن
Chronic pharyngitis
Pharyngite chronique

آماس حنجره
Laryngitis *n.*
Laryngite *n. f.*

آماس حنجره خشک
Laryngitis sicca
Laryngite sèche

آماس حنجره ديفتريایی
Diphtheritic laryngitis
Laryngite diphtérique

آماس حنجره سلی
Tuberculous laryngitis
Laryngite tuberculeuse

آماس دور قوئون

Périophthalmite <i>n. f.</i>	<i>malignant endocarditis</i> Endocardite infectieuse
آماس دور دوازدهه	
Periduodenitis <i>n.</i>	آماس درون شامه دل قرچه ای
Périduodénite <i>n. f.</i>	Ulcerative endocarditis Endocardite ulcéreuse
آماس دور روده کور	
Perityphilitis <i>n.</i>	آماس دریچه
Pérityphlite <i>n. f.</i>	Valvulitis <i>n.</i> Valvulite <i>n. f.</i>
آماس دور زهدان	
Perimetritis <i>n.</i>	آماس دریچه قلب
Périmétrite <i>n. f.</i>	Cardiovalvulitis <i>n.</i> Cardiovalvulite <i>n. f.</i>
آماس دور سرخرگ	
Periarteritis <i>n.</i>	آماس دور آویزه
Périartérite <i>n. f.</i>	Periappendicitis <i>n.</i> Périappendicite <i>n. f.</i>
آماس دور سیاهرگ	
Periphlebitis <i>n.</i>	آماس دور استطاله
Périphlébite <i>n. f.</i> ; <i>paraphlébite</i>	Peridiverticulitis <i>n.</i> Péridiverticulite <i>n. f.</i>
آماس دور شیپور زهدانی	
Perisalpingitis <i>n.</i>	آماس دور پرده جنب
Périsalpingite <i>n. f.</i>	Peripleuritis <i>n.</i> Péripleurite <i>n. f.</i>
آماس دور طحال	
Perisplenitis <i>n.</i>	آماس دور پروستات
Périsplénite <i>n. f.</i>	Periprostatitis <i>n.</i> Périprostatite <i>n. f.</i>
آماس دور غده	
Periadenitis <i>n.</i>	آماس دور پیشابدان
Périadénite <i>n. f.</i>	Pericystitis <i>n.</i> Péricystite <i>n. f.</i>
آماس دور غضروف	
Perichondritis <i>n.</i>	آماس دور پیشابراه
Périchondrite <i>n. f.</i>	Periurethritis <i>n.</i> Périurétrite <i>n. f.</i>
آماس دور قوئون	
Pericolitis <i>n.</i> ; <i>pericolonitis</i>	آماس دور چشم
Péricolite <i>n. f.</i>	Periophthalmitis

آماس دور کبد

آماس دهان
Stomatitis *n.*
Stomatite *n. f.*

Perihepatitis *n.*
Périhépatite *n. f.*

آماس دور کلیه

آماس دهان برفکی
Aphthous stomatitis; *stomatitis aphthosa*
Stomatite aphteuse

Perinephritis *n.*
Périnéphrite *n. f.*

آماس دور کیسه صفراء

آماس دهان تاولی
Vesicular stomatitis
Stomatite vésiculaire

Pericholecystitis *n.*
Péricholecystite *n. f.*

آماس دور مجاری صفراوی

آماس دهان تبخالی
Herpetic stomatitis; *stomatitis herpetica*
Stomatite herpétique

Periangiocholitis *n.*;
pericholangitis
périangiocholite *n. f.*;
pericholangiolite

آماس دور مری

آماس دهان جيوه‌ای
Mercurial stomatitis
Stomatite mercurielle

Periesophagitis *n.*
Péριοesophagite *n. f.*

آماس دور معده

آماس دهان زاویه‌ای
Angular stomatitis
Stomatite angulaire

Perigastritis *n.*
Périgastrite *n. f.*

آماس دور مفصل

آماس دهان زرنیخی
Stomatitis arsenicalis
Stomatite arsenicale

Periarthritis *n.*
Périarthrite *n. f.*

آماس دور مقعد

آماس دهان ضربه‌ای
Stomatitis traumatica
Stomatite traumatique

Periproctitis *n.*; *perirectitis*
Périrectite *n. f.*

آماس دور مهبل

آماس دهان عفونی
Infectious stomatitis
Stomatite infectieuse

Perivaginitis *n.*
Périvaginite *n. f.*

آماس دور میزه‌نای

آماس دهان غانقرایی
Gangrenous stomatitis;

Periureteritis *n.*
Périurétérite *n. f.*

Mésentérite <i>n. f.</i>	<i>stomatitis gangrenosa</i> Stomatite gangréneuse
Jejunitis <i>n.</i> Jéjunite <i>n. f.</i>	آماس دهان غشایی Membranous stomatitis Stomatite membraneuse
آماس روده تهی - روده دراز Jejuno-ileitis <i>n.</i> Jéjuno-iléite <i>n. f.</i>	آماس دهان قرچه‌ای Ulcerative stomatitis Stomatite ulcéreuse
آماس روده دراز Ileitis <i>n.</i> Iléite <i>n. f.</i>	آماس دهان کوفتی Syphilitic stomatitis Stomatite syphilitique
آماس روده غشایی Membranous enteritis Entérite membraneuse.	آماس دهان همه‌گیر Epidemic stomatitis Stomatite épidémique
آماس روده - قولون Enterocolitis <i>n.</i> Entéro-colite <i>n. f.</i> ; colite pseudo-membraneuse	آماس راست روده Rectitis <i>n.</i> ; proctitis Rectite <i>n. f.</i>
آماس روده - کبد Enterohepatitis <i>n.</i> Entéro-hépatite <i>n. f.</i>	آماس راست روده - قولون Proctocolitis <i>n.</i> ; rectocolitis Recto-colite <i>n. f.</i>
آماس روده کور Typhlitis <i>n.</i> ; cecitis Typhlite <i>n. f.</i>	آماس رگ Angitis <i>n.</i> Angéite <i>n. f.</i>
آماس روده مخاطی Mucous enteritis Entérite muqueuse	آماس رگهای لنفاوی Lymphangitis <i>n.</i> Lymphangéite <i>n. f.</i>
آماس روده مزمن Chronic enteritis Enérite chronique	آماس روده Enteritis <i>n.</i> Entérite <i>n. f.</i>
آماس روده - معده Enterogastritis <i>n.</i>	آماس روده بند Mesenteritis <i>n.</i>

Artérite <i>n. f.</i>	Entéro-gastrite <i>n. f.</i>
Esophagitis <i>n.</i>	Regional enteritis
Oesophagite <i>n. f.</i>	Entérite régionale
Phlebitis <i>n.</i>	Apophysitis
Phlébite <i>n. f.</i>	Apophysite <i>n. f.</i>
Suppurative phlebitis	Glossitis <i>n.</i>
Phlébite suppurative	Glossite <i>n. f.</i>
Adhesive phlebitis	Parasitic glossitis
Phlébite adhésive	Glossite parasitique
Puerperal phlebitis	Hunter's glossitis
Phlébite puerpérale	Glossite de Hunter
Hepatophlebitis <i>n.</i>	Metritis <i>n.</i> ; <i>uteritis</i>
Hépatophlébite	Métrite <i>n. f.</i>
Retinitis <i>n.</i>	Toxic inflammation
Rétinite <i>n. f.</i>	Inflammation toxique
Retinochoroiditis <i>n.</i>	Simple inflammation
Rétino-choroidite <i>n. f.</i>	Inflammation simple
Pneumonitis <i>n.</i> ; <i>pulmonitis</i>	Perididymitis <i>n.</i>
Pneumonite <i>n. f.</i>	Pérididymite <i>n. f.</i>
Salpingitis <i>n.</i>	Arteritis <i>n.</i>
Salpingite <i>n. f.</i>	

Péritonite localisée	آماس شپپور رحم — تخمدان
آماس صلبیه	Tubu-ovaritis; salpingo-oophoritis; salpingo-oothecitis
Scleritis <i>n.</i> , leucitis; logaditis	Tubo-ovarite <i>n. f.</i> ; salpingo-ovarite; oophorosalpingite; annexite
Sclérite <i>n. f.</i>	
آماس صلبیه — عنبیه	
Scleroiritis <i>n.</i>	آماس صفاق
Scléro-irite <i>n. f.</i>	Peritonitis <i>n.</i>
	Péritonite <i>n. f.</i>
آماس صلبیه — قرنیه	
Sclerokeratitis <i>n.</i>	آماس صفاق چرکی
Sclérokératite <i>n. f.</i>	Purulent peritonitis
	Péritonite purulente
آماس صلبیه — قرنیه — عنبیه	
Sclerokeratoiritis <i>n.</i>	آماس صفاق حاد
Scléro-kérato-irite <i>n. f.</i>	Acute peritonitis
	Péritonite aiguë
آماس صلبیه — مشیمیه	
Sclerochoroiditis <i>n.</i>	آماس صفاق زایمانی
Scléro-choroïdite <i>n. f.</i>	Puerperal peritonitis
	Péritonite puerpérale
آماس صلبیه — ملتحمه	
Scleroconjunctivitis <i>n.</i>	آماس صفاق سلی
Scléroconjunctivite <i>n. f.</i>	Tuberculous peritonitis
	Péritonite tuberculeuse
آماس ضربه‌ای	
Traumatic inflammation	آماس صفاق عمومی
Inflammation traumatique	General peritonitis
	Péritonite généralisée
آماس ضریع	
Periostitis <i>n.</i>	آماس صفاق لگنی
Périostéite <i>n. f.</i> ; periostite	Pelvic peritonitis
	Pelvipéritonite
آماس ضریع دندانی	
Dental periostitis	آماس صفاق مزمن
Périostite dentaire	Chronic peritonitis
	Péritonite chronique
آماس عصب	
Neuritis <i>n.</i>	آماس صفاق موضعی
Névrite <i>n. f.</i>	Localized peritonitis

آماس عصب الکلی

Alcoholic nevrite
Névrite alcoolique

آماس عصب سرپی

Neuritis saturnina
Névrite saturnine

آماس عصب بالارو

Ascending neuritis
Névrite ascendante; *nevrite*
irradiante

آماس عصب کوفتی

Syphilitic neuritis
Névrite syphilitique

آماس عصب محیطی

Peripheral neuritis
Névrite périphérique

آماس عصب بینایی

Optic neuritis
Névrite optique

آماس عنبیه

Iritis *n.*
Irite *n. f.*

آماس عصب بینایی — شبکیه

Neuroretinitis *n.*
Neuro-rétinite *n. f.*

آماس عنبیه — قرنیه

Iridokeratitis *n.*
Irido - kératite *n. f.*

آماس عصب پیری

Senile neuritis
Névrite sénile

آماس عنبیه — مشیمیه

Iridochoroiditis *n.*
Iridochoroïdite *n. f.*

آماس عصب جذامی

Leprous neuritis
Névrite lépreuse

آماس عصب فشاری

Pressure neuritis
Névrite compréssive

آماس عصب چندگانه

Multiple neuritis
Névrite multiple

آماس عنکبوتیه

Arachnoiditis *n.*; *arachnitis*
Arachnoïdite *n. f.*

آماس عصب دیابتی

Diabetic neuritis
Névrite diabétique

آماس غده

Adenitis *n.*
Adénite *n. f.*

آماس عصب روماتیسمی

Rheumatic neuritis
Névrite rhumatismale

آماس غده اشکی

Dacryadenitis *n.*
Dacryadénite *n. f.*

آماس عصب زهری

Toxic neuritis
Névrite toxique

<p>آماس قرنیة تبخالی</p> <p>Herpetic keratitis Kératite herpétique</p>	<p>آماس غده بزاقی</p> <p>Sialoadenitis <i>n.</i> Sialadénite <i>n. j.</i></p>
<p>آماس قرنیة چرکی</p> <p>Suppurative keratitis Kératite suppurative</p>	<p>آماس بناگوشی</p> <p>Parotiditis <i>n.</i> Parotidite <i>n. j.</i></p>
<p>آماس قرنیة خشک</p> <p>Keratitis sicca Kératite sèche</p>	<p>آماس غده سپری</p> <p>Thyroiditis <i>n.</i> Thyroïdite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس قرنیة — عنبیه</p> <p>Kerato-iritis <i>n.</i>; <i>corneo-iritis</i> Kérato-irite <i>n. f.</i></p>	<p>آماس غده لنفی</p> <p>Lymphadenitis <i>n.</i> Lymphadénite <i>n. j.</i></p>
<p>آماس قضیب</p> <p>Phallitis; <i>n. priapitis; aidoitis</i> Pénitis <i>n. f.</i></p>	<p>آماس غشاء زلالی</p> <p>Synovitis <i>n.</i> Synovite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس قلب</p> <p>Carditis <i>n.</i> Cardite <i>n. f.</i></p>	<p>آماس غضروف</p> <p>Chondritis <i>n.</i> Chondrite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس قلفه</p> <p>Posthitis <i>n.</i>; <i>acrobystitis</i> Posthite <i>n.</i></p>	<p>آماس فرج</p> <p>Vulvitis <i>n.</i>; <i>aidoitis</i> Vulvite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس قولون</p> <p>Colitis <i>n.</i>; <i>colonitis</i> Colite <i>n. f.</i></p>	<p>آماس فرج برفکی</p> <p>Aphthous vulvitis Vulvite aphteuse</p>
<p>آماس قولون آمیبی</p> <p>Amebic colitis Colite amibienne</p>	<p>آماس فرج-مهبل</p> <p>Vulvovaginitis <i>n.</i> Vulvo-vaginite <i>n. j.</i></p>
<p>آماس قولون قرحه‌ای</p> <p>Ulcerative colitis; <i>colitis ulcerativa; colitis gravis</i> Colite ulcéreuse</p>	<p>آماس قرنیة</p> <p>Keratitis; <i>n. corneitis</i> Kératite <i>n. f.</i></p>

آماس کبد همه گیر	آماس قو لون مخاطی
Epidemic hepatitis Hépatite épidémique	Mucous colitis; <i>mucocolitis</i> ; <i>myxomembranous colitis</i> ; <i>membranous enteritis</i> ; <i>colic myxoneurosis</i>
آماس کلیه	Colite membraneuse; <i>colite muco-membraneuse</i>
Nephritis <i>n.</i> Néphrite <i>n. r.</i>	آماس کبد
آماس کلیه آبستنی	Hepatitis <i>n.</i> Hépatite <i>n. f.</i>
Nephritis gravidarum Néphrite gravidique	آماس کبد چرکی
آماس کلیه پنیری	Suppurative hepatitis Hépatite suppurative
Cheesy nephritis; <i>nephritis caseosa</i> Néphrite caséuse	آماس کبد خانوادگی
آماس کلیه چرکی	Familial hepatitis Hépatite familiale
Suppurative nephritis Néphrite suppurative	آماس کبد خونریزی
آماس کلیه حاد	Hamorrhagic hepatitis Hépatite hémorragique
acute nephritis Néphrite aiguë	آماس کبد — طحال
آماس کلیه خونریزی	Hepatosplenitis <i>n.</i> Hépatosplénite <i>n. f.</i>
Hemorrhagic nephritis Néphrite hémorragique	آماس کبد عفونی
آماس کلیه سربی	Infectious hepatitis Hépatite infectieuse
Saturnine nephritis Néphrite saturnine	آماس کبد — کلیه
آماس کلیه سلی	Hepatonephritis <i>n.</i> Hépatonephrite <i>n. g.</i>
Tuberculous nephritis Néphrite tuberculeuse	آماس کبد ویروسی
آماس کلیه کوفتی	Viral hepatitis Hépatite virale
Syphilitic nephritis Néphrite syphilitique	

<p>آماس گوش خارجی</p> <p>Otitis externa Otite externe</p>	<p>آماس کلیه مزمن</p> <p>Chronic nephritis Néphrite chronique; <i>mal de Bright.</i></p>
<p>آماس گوش داخلی</p> <p>Otitis interna Otite interne</p>	<p>آماس کلیه منتشر</p> <p>Diffuse nephritis Néphrite diffuse</p>
<p>آماس گوش میانی</p> <p>Otitis media Otite moyenne</p>	<p>آماس کلیه نزله‌ای</p> <p>Catarrhal nephritis Néphrite catarrhale</p>
<p>آماس لثه</p> <p>Gingivitis <i>n.</i>; <i>ulitis</i>; <i>oulitis</i> Gingivite <i>n. f.</i> <i>ulvite</i></p>	<p>آماس کمیز راه → آماس پیشابراه</p> <p>آماس کیسه</p>
<p>آماس لثه — زبان</p> <p>Gingivoglossitis <i>n.</i> Gingivoglossite <i>n. f.</i></p>	<p>Bursitis <i>n.</i> Bursite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس لگنچه</p> <p>Endonephritis <i>n.</i>; <i>pyelitis</i> Pyélite <i>n. f.</i></p>	<p>آماس کیسه اشکی</p> <p>Dacryocystitis <i>n.</i> Dacryocystite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس لگنچه — کلیه</p> <p>Pyelonephritis <i>n.</i> Pyélo—néphrite <i>n. f.</i></p>	<p>آماس کیسه صفراء</p> <p>Cholecystitis <i>n.</i> Cholécystite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس لگنچه — کلیه چرکی</p> <p>Purulent pyélo—néphritis Pyélo—néphrite purulente</p>	<p>آماس کیسه منی</p> <p>Cystospermitis <i>n.</i> Vésiculite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس لگنچه — مثانه</p> <p>Pyelocystitis <i>n.</i> Pyélocystite <i>n. f.</i></p>	<p>آماس گردن رحم ← آماس گلوی زهدان</p> <p>آماس گلوی زهدان</p> <p>Cervicitis <i>n.</i>; <i>trachelitis</i> Cervicite <i>n. f.</i></p>
<p>آماس لوزالمعده</p> <p>Pancreatitis <i>n.</i> Pancréatite <i>n. f.</i></p>	<p>آماس گوش</p> <p>Otitis <i>n.</i> Otite <i>n. f.</i></p>

Myomérite <i>n. f.</i>	آماس لوزه
آماس ماهیچه صفاق	Tonsillitis <i>n.</i> ; amygdalitis; anti-aditis; paristhmitis
Myoperitonitis <i>n.</i>	Tonsillite <i>n. f.</i> ; amygdalite
Myopéritionite <i>n. f.</i>	
آماس ماهیچه قلب	آماس لوزه پنیری
Myocarditis <i>n.</i>	Caseous tonsillitis; lacunar tonsillitis
Myocardite <i>n. f.</i>	Amygdalite caséuse
آماس مثانه ← آماس پیشابدان	آماس لوزه تبخالی
آماس مجرای صفراوی	Herpetic tonsillitis
Cholangitis <i>n.</i>	Amygdalite herpétique
Angiocholite <i>n. f.</i> ; cholangite	
آماس مجرای غده بزاقی	آماس لوزه چرکی
Sialodochitis <i>n.</i>	Suppurative tonsillitis
Sialodochite <i>n. f.</i>	Amygdalite suppurative
آماس مزمن	آماس لوزه نزله‌ای حاد
Chronic inflammation	Acute catarrhal tonsillitis
Inflammation chronique	Amygdalite catarrhale aiguë
آماس مشیمیه	آماس لوزه نزله‌ای مزمن
Choroiditis <i>n.</i>	Chronic catarrhal tonsillitis
Choroïdite <i>n. f.</i>	Amygdalite catarrhale chronique
آماس معده	آماس لوله زهدانی
Gastritis <i>n.</i>	Salpingitis <i>n.</i>
Gastrite <i>n. f.</i>	Salpinigite <i>n. f.</i>
آماس معده - اثنی عشر	آماس لوله شنوایی
Gastroduodenitis <i>n.</i>	Salpingitis <i>n.</i> ; eustachian salpingitis
Gastro—duodénite <i>n. f.</i>	Salpingite <i>n. f.</i>
آماس معده تفلسی	آماس ماهیچه
Exfoliative gastritis	Myositis <i>n.</i>
Gastrite exfoliatrice	Myosite <i>n. f.</i>
	آماس ماهیچه زهدان
	Myometritis <i>n.</i>

Gastrite catarrhale

آماس مغز

Encephalitis

Encéphalite *n. f.*

آماس مغز استخوان

Osteomyelitis *n.*; *myelitis*; *medul-
litis*

Ostéomyélite *n. f.*

آماس مغز — پرده‌های مغز

Encephalomeningitis *n.*

Méningo—encéphalite *n. f.*

آماس مغز مایه‌کوبی

Vaccinal encephalitis; *postvac-
cinal encephalitis*

Encéphalite vaccinale; *encepha-
lite post—vaccinale*

آماس مغز و نخاع

Encephalomyelitis *n.*

Encéphalomyélite *n. f.*

آماس مغز همه‌گیر

Epidemic encephalitis; *lethargic
encephalitis*; *Russian spring-
summer encephalitis*; *St. Louis
encephalitis*; *encephalitis epi-
demica*

Encéphalite épidémique; *ence-
phalite léthargique*; *encépha-
lomyélite diffuse*; *maladie
de Von Economo*; *névraxite
épidémique*

آماس مفصل

Arthritis *n.*

Arthrite *n. f.*

آماس معده چرکی

Purulent gastritis; *suppurating
gastritis*

Gastrite purulente; *gastrite sup-
purative*

آماس معده — روده

Gastro—enteritis *n.*

Gastro—entérite *n. f.*

آماس معده — روده تهی

Gastrojejunitis *n.*

Gastro—jéjunité *n. f.*

آماس معده — روده — قولون

Gastro—enterocolitis *n.*

Gastro—entéro—colite *n.*

آماس معده زهری

Toxic gastritis

Gastrite toxique

آماس معده — قولون

Gastrocolitis *n.*

Gastrocolite *n. f.*

آماس معده — کبد

Gastrohepatitis *n.*

Gastro—hépatite *n. f.*

آماس معده — کلیه

Gastronephritis *n.*

Gastro—néphrite *n. f.*

آماس معده — لوزالمعده

Gastropancreatitis *n.*

Gastro—pancréatite *n. f.*

آماس معده نزله‌ای

Catarrhal gastritis

آماس مفصل نفرسی	آماس مفصل اسهال خونی
Gouty arthritis Arthrite goutteuse	Dysenteric arthritis Arthrite dysentérique
آماس مقعد	آماس مفصل حاد
Proctitis <i>n.</i> ; <i>anusitis</i> ; <i>architis</i> Proctite <i>n. f.</i>	Acute arthritis Arthrite aiguë
آماس ملتحمه	آماس مفصل چرکی
Conjunctivitis <i>n.</i> ; <i>epiophthalmitis</i> Conjonctivite <i>n. f.</i>	Suppurative arthritis Arthrite suppurative
آماس ملتحمه آهکی	آماس مفصل خشک
Calcareous conjunctivitis Conjonctivite calcaire	Arthritis sicca Arthrite sèche
آماس ملتحمه بهاره	آماس مفصل سلی
Vernal conjunctivitis; <i>spring conjunctivitis</i> Conjonctivite printanière	Tuberculous arthritis Arthrite tuberculeuse
آماس ملتحمه پرتوی	آماس مفصل سوزاکی
Actinic conjunctivitis Conjonctivite actinique	Gonorrheal arthritis; <i>blennorrhagic arthritis</i> Arthrite blennorrhagique
آماس ملتحمه تراخمی	آماس مفصل عفونی
Trachomatous conjunctivitis Conjonctivite granuleuse; <i>trachome</i>	Infectious arthritis Arthrite infectieuse
آماس ملتحمه چرکی	آماس مفصل کوفتی
Purulent conjunctivitis Conjonctivite purulente	Syphilitic arthritis Arthrite syphilitique
آماس ملتحمه خنازیری	آماس مفصل مزمن
Scrofular conjunctivitis; <i>phlyctenular conjunctivitis</i> Conjonctivite phlycténulaire	Chronic arthritis Arthrite chronique
آماس ملتحمه دانه‌ای	آماس مفصل ناوی
Granular conjunctivitis; <i>tracho-</i>	Navicular arthritis Arthrite naviculaire

آماس مویرگ	<i>ma n.</i>
Capillaritis <i>n.</i> ; <i>telangitis</i>	Conjonctivite granuleuse; <i>tra-</i>
Capillarite <i>n. f.</i>	<i>chome n. m.</i>
آماس مهبل	آماس ملتحمهٔ دیفتریایی
Vaginitis <i>n.</i> ; <i>coleitis</i> ; <i>elytritis</i> ; <i>colpitis</i>	Diphtheritic conjunctivitis
Vaginite <i>n. f.</i>	Conjonctivite diphtérique
آماس مهبل — مثانه	آماس ملتحمهٔ سوزاکی
Colpocystitis <i>n.</i>	Gonorrheal conjunctivitis; <i>blen-</i>
Colpocystite <i>n. f.</i>	<i>norrheal conjunctivitis</i>
	Conjonctivite blennorrhagique
آماس میزده نای	آماس ملتحمهٔ غشایی
Ureteritis <i>n.</i>	Membranous conjunctivitis
Urétérite <i>n. f.</i>	Conjonctivite membraneuse
آماس میزده نای — لگنچه	آماس ملتحمهٔ مصری
Ureteropyelitis <i>n.</i>	Egyptian conjunctivitis; <i>tracho-</i>
Urétero—pyélite <i>n. f.</i>	<i>ma n.</i>
	Conjonctivite granuleuse; <i>tracho-</i>
آماس ناخن	<i>me n. m.</i>
Onychitis	آماس ملتحمهٔ نزله‌ای
Onyxis	Catarrheal conjunctivitis
	Conjonctivite catarrhale
آماس ناف	آماس ملتحمهٔ واگیر حاد
Omphalitis <i>n.</i>	Acute contagious conjunctivitis
Omphalite <i>n. f.</i>	Conjonctivite contagieuse aiguë
آماس نای	آماس ملتحمهٔ همه‌گیر
Tracheitis <i>n.</i>	Epidemic conjunctivitis; <i>acute</i>
Trachéite <i>n. f.</i>	<i>contagious conjunctivitis</i>
	Conjonctivite épidémique
آماس نایچه	آماس منتشر
Bronchiolitis <i>n.</i>	Diffuse inflammation
Bronchiolite <i>n. f.</i>	Inflammation diffuse
آماس نایزک	
Bronchiolitis <i>n.</i>	
Bronchiolite <i>n. f.</i>	

Bronchite chronique

آماس نایژه

آماس نایژه مویرگی

Capillary bronchitis

Bronchite capillaire; *catarrhe su f focant*

آماس نایژه نزله‌ای

Catarrhal bronchitis

Bronchite catarrhale

آماس نایژه همه‌گیر

Epidemic bronchitis

Bronchite épidémique

آماس نای- نایژه

Tracheobronchitis *n.*

Trachéobronchite *n. f.*

آماس نزله‌ای

Catarrhal inflammation

Inflammation catarrhale

آماس نخاع

Myelitis *n.*; *rachitis, rachiomye-*
litis

Myélite *n. f.*

آماس نخاع بالارو

Ascending myelitis

myélite ascendante

آماس نخاع پایین‌رو

Descending myelitis

Myélite descendante

آماس نخاع حاد

Acute myelitis

Myélite aiguë

Bronchitis *n.*

Bronchite *n. f.*

آماس نایژه اولیه

Primitive bronchitis

Bronchite primitive

آماس نایژه ثانوی

Secondary bronchitis

Bronchite secondaire

آماس نایژه حاد

Acute bronchitis

Bronchite aiguë

آماس نایژه- حباب ششی

Bronchio-alvéolite *n.*

Broncho-alveolitis *n. f.*

آماس نایژه خشک

Dry bronchitis

Bronchite sèche

آماس نایژه- شش

Bronchopneumonitis *n.*; *broncho-*
pneumonia

Bronchopneumonie *n. f.*

آماس نایژه غشاء کاذب

Pseudomembranous bronchitis;
croupous bronchitis

Bronchite pseudo-membraneuse

آماس نایژه غشایی

Membranous bronchitis; *croupous*
bronchitis

Bronchite membraneuse

آماس نایژه مزمن

Chronic bronchitis

<p>آماسی Inflammatory <i>adj.</i>; <i>phlogistic</i> Inflammatoire <i>adj.</i></p>	<p>آماس نخاع سکتی Apoplectiform myelitis Myélite apoplectiforme</p>
<p>آمپر Ampere <i>n.</i> Ampère <i>n. m.</i></p>	<p>آماس نخاع کانونی Focal myelitis Myélite focale</p>
<p>آمپر سنج Ammeter Ampèremètre</p>	<p>آماس نخاع گردنی Myelitis cervicalis Myélite cervicale</p>
<p>آمریسیم Americium = Am. <i>n.</i> Américium = Am. <i>n. m.</i></p>	<p>آماس نخاع مزمن Chronic myelitis Myélite chronique</p>
<p>آمییب Ameba, amoeba <i>n.</i> Amibe <i>n. f.</i></p>	<p>آماس نخاع منتشر Diffuse myelitis Myélite diffuse</p>
<p>آمیزش Coitus <i>n.</i>; <i>copulation</i>; <i>venery</i> Coït <i>n. m.</i>; <i>copulation n. f.</i>; <i>venerie n. f.</i></p>	<p>آماس نرم شامه — عنکبوتیه Leptomeningitis <i>n.</i> Leptoméningite <i>n. f.</i></p>
<p>آمیزش شناسی Venereology <i>n.</i>; <i>cypridology</i> Vénéréologie <i>n. f.</i>; <i>cypridologie</i></p>	<p>آماس نگاری Reticulitis <i>n.</i> Réticulite <i>n. f.</i></p>
<p>آمیزشی Venereal <i>adi.</i> Vénérien —enne <i>adj.</i></p>	<p>آماس نوک پستان Thelitis <i>n.</i>; <i>mammilitis</i>; <i>acromastitis</i> Thélite <i>n. f.</i> <i>acromastite</i></p>
<p>آمیگدالیت → آماس لوزه آنا بولیسیم</p>	<p>آماس وتر Tenositis <i>n.</i>; <i>tendinitis</i> Ténosite <i>n. f.</i></p>
<p>آنابولسم Anabolism <i>n.</i> Anabolisme <i>n. m.</i></p>	<p>آماس ویژه Specific inflammation Inflammation spécifique</p>
<p>آناتومی ← کالبدشناسی</p>	

آناناس

آنژین غا نقرایایی

Gangrenous angina
Angine gangréneuse

Pineapple *n.*
Ananas *n. m.*

آنژین مخملکی

Angina scarlatinosa
Angine scarlatineuse

آنتریت ← آماس روده

آنتیژن ← پادزا

آنتیگر ← پادتن

آنسفالیت ← آماس مغز

آنتیموان

آنفلوانزا

Influenza *n.*; *grippe*
Influenza *n. f.*; *grippe*

Antimony; *stibium* = *Sb. n.*
Antimoine = *Sb. n. m.*

آند

آنمی ← کم خونی

Anode *n.*
Anode *n. f.*

*-آور

آنزیم

-Gogue
-Gogue

Enzyme *n.*
Enzyme *n. f.*

آورنده

آنزیم انعقادی

Afferent *adj.*; *inferent*
Afférent —te *adj.*

Coagulating enzyme; *clotting enzyme*

آویزان

Enzyme coagulante

Suspensory *adj.*
Suspenseur —euse *adj.*

آنژین

آویزه

Angina *n.*
Angine *n. f.*

Appendix *n.*
Appendice *n. m.*

آنژین تبخالی

آویزه چادرینه‌ای

Herpetic angina
Angine herpétique

Epiploic appendix; *appendix epiploicae*

آنژین دیفتری

Appendice épiploïque

Angina diphtheritica
Angine diphthérique

آویزه خنجری

آنژین سینه

Xiphoid appendix; *ensiform appendix*; *processus xiphoideus*
Appendice xiphoïde

Angina pectoris; *angina cordis*
Angine de poitrine

Pariéto—

آویزه کرمی

Vermiform appendix; *appendix vermicularis*; *cecal appendix*
Appendice vermiculaire

آهیا نه ای

Parietal *adj.*

Pariétal —ale *adj.*

آهک

آهیا نه ای — پس سری

Lime *n.*; *calcareum*

Parietooccipital

Chaux *n. m.*

Pariéto—occipital —le *adj.*

آهک سنج

آهیا نه ای — پیشانی

Calcimeter *n.*

Parieto—frontal *adj.*

Calcimètre *n. m.*

Pariéto—frontal —le *adj.*

آهکی

آهیا نه ای — شب پره ای

Calcareous *adj.*

Parietosphenoid *adj.*

Calcaire *adj.*

Pariéto—sphénoïde *adj.*

آهن، آهنی-

آهیا نه ای — صدفی

Sidero—

Parietosquamosal *adj.*

Sidéro—

Pariéto—squameux —euse *adj.*

آهن

آهیا نه ای — گیجگاهی

Iron; *ferrum* = *Fe. n.*

Parietotemporal *adj.*

Fer = *Fe. n. m.*

Pariéto—temporal —ale *adj.*

آهیا نه، آهیا نه ای-

Parieto—

الف

Dilation <i>n.</i> ; <i>dilatation</i> Dilatation <i>n. f.</i>	اتساع	ابرو Eyebrow <i>n.</i> ; <i>supercilium</i> — <i>ia</i> Sourcil <i>n. m.</i>
---	-------	--

Atom <i>n.</i> Atome <i>n. m.</i>	اتم	ابروی Superciliary <i>adj.</i> Sourcillier — <i>ière adj.</i>
--------------------------------------	-----	---

Atomic <i>adj.</i> Atomique <i>adj.</i>	اتمی	ابن سینا Avicenna <i>n.</i> Avicenne <i>n. m.</i>
--	------	---

Effect <i>n.</i> Effét <i>n. m.</i>	اتوپسی ← بافت برداری اثر	اپیتلیوم ← بافت پوششی اپیدیدیم ← بربخ اپی فیز ← غده صنوبری اپی لپسی ← صرع
--	-----------------------------	--

Fingerprint <i>n.</i> ; <i>dactylogram</i> Empreinte digitale	اثر انگشت	اثر Ether <i>n.</i> Ether <i>n. m.</i>
--	-----------	--

Duodeno— Duodéno—	اثنی عشر- ، اثنی عشری-	اتروفی Atrophy <i>n.</i> Atrophie <i>n. f.</i>
----------------------	------------------------	--

corpuscula renis
Corpuscles de malpighi

احتباس

Retention *n.*
Rétention *n. f.*

احتراق

Combustion *n.*
Combustion *n. f.*

احتقاق ← پرخونی

احتلام

Nocturnal emission
Emission nocturne

احساس

Sensation *n.*
Sensation *n. f.*

احشاء

Viscera *n. p.*; *splanchna*
Viscères *n. m. pl.*

احشاء شناسی

Splanchnology *n.*
Splanchnologie *n. f.*

احشایی

Visceral *adj.*; *splanchnic*
Viscéral *—ale adj.*; *splanchnique*

احشایی - بدنی

Splanchosomatic *adj.*
Splancho—somatique *adj.*

احشایی - جنینی

Visceropleural *adj.*
Viscero—pleural *—ale adj.*

اثنی عشر

Duodenum *n.*
Duodénum *n. m.*

اثنی عشری

Duodenal *adj.*
Duodénal *—ale adj.*

اثنی عشری - صائمی

Duodenojejunal *adj.*
Duodéno—jéjunal *—ale adj.*

اثنی عشری - قولونی

Duodenocolie *adj.*
Duodéno—colique *adj.*

اثنی عشری - کبدی

Duodenohepatic *adj.*
Duodéno—hépatique *adj.*

اجباری

Obligatory *adj.*
Obligatoire *adj.*

اجسام ← ج جسم

اجسام استنی

Acetone bodies; *ketone bodies*
Corps acétoniques; *corps cetoniques*

اجسام چهارگانه

Quadrigeminal bodies; *corpora quadrigemina*
Tubercules quadrijumeaux

اجسام حساسه ← بن‌های پساوایی

اجسام مالپیگی کلیه

Malpighian bodies of kidney;

اخرمی - بازویی	احشایی - صفاقی
Acromiohumeral <i>adj.</i>	Visceroperitoneal
Acromio—huméral —ale <i>abj.</i>	Viscéro—péritonéal —ale <i>adj.</i>
اخرمی - چنبری	احیاء
Acromioclavicular <i>adj.</i>	Reduction <i>n.</i>
Acromio—claviculaire <i>adj.</i>	Réduction <i>n. f.</i>
اخرمی - سینه‌ای	احیاء کردن (شیمی)
Acromiothoracic <i>adj.</i>	Reduce <i>v.</i>
Acromio—thoracique <i>adj.</i>	Réduire <i>v.</i>
اخرمی - غرابی	اختگی
Acromiocoracoid <i>bdj.</i>	Castration <i>n.</i>
acromio—coracoïdien —enne <i>adj.</i>	Castration <i>n. f.</i>
اخرمی - کتفی	اختلاج
Acromioscapular <i>adj.</i>	Spasm <i>n.</i>
Acromio—scapulaire <i>adj.</i>	Spasme <i>n. m.</i>
اخلاط ← ج خلط	اختلاجی
ادرار ← پیشاب	Spasmodic <i>adj.</i>
ادرار کردن	Spasmodique <i>adj.</i>
Urinate <i>v.</i>	اختلال حواس
Uriner <i>v.</i>	Vesania <i>n.</i>
ادراری - تناسلی	Vésanie <i>n. f.</i>
Urogenital <i>adj.</i>	اختناق رحم ← هیستری
Uro—génital —ale <i>adj.</i>	اخته کردن
ادم ← خیز	Castrate <i>v.</i>
اراده	Châtrer <i>v.</i>
Will <i>n.</i> ; bulesis	اخرمی -
Volonté <i>n. f.</i>	Acromio—
ارادی	Acromio—
Voluntary <i>adj.</i>	اخرمی
Volontaire <i>adj.</i>	Acromial <i>adj.</i>
	Acromial —ale <i>adj.</i>

Europium = <i>Eu n. m.</i>		اریم
	اره	Erbium = <i>Er. n.</i> Erbium = <i>Er. n. m.</i>
Saw <i>n.</i> Scie <i>n. f.</i>		ارتجاعی
	اریم	Elastic <i>adj.</i> Elastique <i>adj.</i>
Erythema <i>n.</i> Erythème <i>n. m.</i>		ارتعاش
	اریون ← گوشگ	Vibration <i>n.</i> Vibration <i>n. f.</i>
	ازائه بکارت	ارتعاشی
Defloration <i>n.</i> Défloration <i>n. f.</i>		Vibratory <i>adj.</i> Vibratoire <i>adj.</i>
	ازت	ارتفاع
Nitrogen = <i>N. n.</i> Azote = <i>N. n. m.</i>		Height <i>n.</i> Hauteur <i>n. f.</i>
	ازت سنج	ارتفاع جبلی
Azotometer <i>n.</i> Azotomètre <i>n. m.</i>		Verumontanum <i>n.</i> ; <i>seminal col- liculus</i> Verumontanum <i>n. m.</i>
	از راه پوست	ارتفاق عانه
Per cutem Par voie cutanée		Symphysis pubis Symphyse pubienne
	از راه دهان	ارتوپدی ← شکسته بندی
Per os Par voie buccale		ارزنی
	از راه مقعد	Milliary <i>adj.</i> Milliaire <i>adj.</i>
Per anum; <i>per rectum</i> Par voie rectale		ارغوانی
	از وفاقیت ← آماس مری	Purple <i>adj.</i> Pourpre <i>adj.</i>
	از هر کدام	اروپیم
AA, aa = <i>ana</i> AA		Europium = <i>Eu. n.</i>

Fibrous degeneration
Dégénérescence fibreuse

Essence *n.*
Essence *n. f.*

Osseo—; *osteo—*
Ostéo—

Bone *n.*; *os —ssa*
Os

Degeneration *n.*
Dégénérescence *n. f.*; *dégénéra—*
tion

Parietal bone; *bregmatic bone*; *os parietale*
Os pariétal

Calcareous degeneration; *earthy degeneration*
Dégénérescence calcaire

Acromion *n.*; *acromial bone*; *os acromiale*
Acromion *n. m.*

Ascending degeneration
Dégénérescence ascendante

Cancelated bone; *spongy bone*; *substantia spongiosa ossium*
Os spongieux

Descending degeneration
Dégénérescence descendante

Lacrima bone; *os lacrimale*; *os unguis*
Os lacrymal

Cheesy degeneration; *caseous degeneration*
Dégénérescence caséeuse

Humeral bone; *humerus n.*
Humérus *n. m.*

Senile degeneration
Dégénérescence sénile

Third carpal bone; *capitate bone*; *os capitatum*; *os magnum*; *great carpal bone*
Grand os

Fatty degeneration; *adipose degeneration*
Dégénérescence grasseuse

bone of skull; os cranii
Os du crâne

استخوان جناغ
Sternum *n.*; *breast bone; corpus sterni*
Sternum *n. m.*

استخوان چکشی
malleus *n.*; *hammer bone*
Marteau *n. m.*

استخوان چنبری
Clavicle *n.*; *clavicula; collar bone*
Clavicule *n. f.*

استخوان چنگکی
Fourth carpal bone; *os hamatum; hamate bone; unci form bone*
Os crochu

استخوانچه
Ossicle *n.*; *bonelet*
Ossicule *n. m.*; *osselet*

استخوان حقه‌ای
Acetabulum; *acetabular bone; os acetabuli*
Os acétabulaire

استخوان خاجی
Sacrum; *sacral bone; resurrection bone*
Os sacré; *sacrum*

استخوان خار
Petrosa *n.*;
Os pétreux; *rocher*

استخوان خواری
Osteophagia *n.*

استخوان بندی

Skeleton *n.*
Squelette *n. m.*

استخوان پاشنه
Calcaneus; *calcaneal bone; os calcis; heel bone*
Os calcaneum

استخوان پرویزنی
Ethmoid bone; *cribri form bone; os ethmoidale*
Os éthmoïde

استخوان پس سری
Occipital bone; *os occipitale*
Os occipital

استخوان پهن
Flat bone; *os plana*
Os plat

استخوان پیشانی
Frontal bone; *os frontale*
Os frontal

استخوان تاسی
Cuboid bone; *os cuboideum*
Os cuboïde

استخوان تهیگاهی
Ilium; *iliac bone; flank bone; os ilium*
Os iliaque

استخوان تیغه‌ای
Vomer; *Vomer bone*
Os vomer

استخوان جمجمه
Cranial bone; *bone of cranium;*

استخوان زایی	Ostéophagie <i>n. f.</i>
Osteogenesis <i>n. osteogeny</i>	
Ostéogénèse <i>n. f.; osteogenie</i>	استخوان دراز
	Long bone; <i>os longum</i>
استخوان زند زبرین	Os long
Radius <i>n.; radial bone; spoke bone</i>	
Radius <i>n. m.</i>	استخوان درد
	Osteodynia <i>n.; ostalgia; ostealgia</i>
استخوان زند زیرین	Ostéodynie <i>n. f.; ostéalgie</i>
Ulna <i>n.</i>	
Cubitus <i>n. m.</i>	استخوان درشت نی
	Tibia <i>n.; shin bone; canna major</i>
استخوان ساز	Tibia <i>n. m.</i>
Ossiferous <i>adj.</i>	
Ossifère <i>adj.</i>	استخوان دنبالچه
	Coccyx <i>n.; coccygeal bone; os coc-</i>
استخوان سندانی	<i>cygis; cuckoo bone</i>
Anvil bone; <i>incus</i>	Coccyx <i>n. m.</i>
Enclume <i>n. f.</i>	
	استخوان دنده
استخوان شب پرده‌ای	Costal bone; <i>os costale; rib bone</i>
Sphenoid bone; <i>alar bone; os</i>	Côte <i>n. m.</i>
<i>sphenoidale; cavilla</i>	
Os sphénoïde; <i>sphenoïde</i>	استخوان دوزنقه‌ای
	Trapezium <i>n.</i>
استخوان شبه دوزنقه	Os trapèze
Trapezoid bone	
Os trapézoïde; <i>trapezoïde</i>	استخوان ران
	Femur <i>n.; femoral bone; thigh</i>
استخوان شرمگاه	<i>bone</i>
Pubis; <i>pubic bone; os pubis</i>	Fémur <i>n. m.</i>
Os pubis	
	استخوان رکابی
استخوان شناسی	Stapes <i>n.; stirrup bone</i>
Osteology <i>n.</i>	Etrier <i>n. m.; stapéal</i>
Ostéologie <i>n. f.</i>	
	استخوان‌زا
استخوان صدفه	Osteogenous <i>adj.</i>
Turbinate bone; <i>scroll bone; con-</i>	Ostéogène <i>adj.</i>
<i>cha</i>	

ferior maxillary bone
Os maxillaire inférieur

استخوان قاپ

Ankle bone; *astragaloid bone*;
talus; *astragalus*
Os astragale

استخوان قاپی-ناوی

Astragaloscaphoid bone
Os astragaloscaphoïde

استخوان کتف

Scapula —ae *n.*; *scapular bone*
Omoplate *n. f.*

استخوان کشکک

Patella *n.*; *whirl bone*; *rotula*;
kneecap
Rotule *n. f.*

استخوان کنجدی

Sesamoid bone
Os sesamoïde

استخوان کوتاه

Short bone; *os breve*
Os court

استخوان گونه

Cheek bone; *malar bone*; *os zy-*
gomaticum; *jugal bone*; *orbital*
bone
Os malaire

استخوان گیجگاهی

Temporal bone; *os temporale*
Os temporal

استخوان لامی

Hyoid bone; *os hyoideum*; *lingual*

Cornet *n. m.*

استخوان صدفه زیرین

Superior turbinate bone; *concha*
nasalis superior ossea; *bony*
superior nasal concha
Cornet supérieur

استخوان صدفه زیرین

Inferior turbinate bone; *concha*
nasalis inferior ossea; *bony*
inferior nasal concha; *maxil-*
loturbinate bone
Cornet inférieur

استخوان صدفه میانی

Middle turbinate bone, *concha*
nasalis media ossea; *bony*
middle nasal concha
Cornet moyen

استخوان صدفی

Squamous bone; *pars squamosa*
ossis temporalis
Ecaille du temporal

استخوان صورتی

Facial bone
Os de la face

استخوان غضروفی

Cartilage bone
Os cartilagineux

استخوان فک زیرین

Upper jaw bone; *maxilla*; *superi-*
or maxillary bone
Os maxillaire supérieur

استخوان فک زیرین

Lower jaw bone; *mandibulb*; *in-*

Os semilunaire

استخوان هرمی

Ulnar carpal bone; *triquetral bone*;
os triquetrum

Os pyramidal

استخوانی

Bony *adj.* *osseous*; *osteous*

Osseux —euse *adj.*

استخوانی شدن

Ossify *v.*

Ossifier *v.*

استخوانی-ضریعی

Osteoperiosteal *adj.*

Ostéo-périosté —ée *adj.*

استخوانی-غضروفی

Osseocartilaginous *adj.* *osteocar-*
tilaginous

Ostéo-cartilagineux —euse *adj.*

استخوانی-لیفی

Osseofibrous *adj.*

Ostéo-fibreux —euse *adj.*

استخوانی-مفصلی

Osteoarticular *adj.*

Ostéo-articulaire *adj.*

استخوانی-نیامی

Osseo-aponeurotic *adj.*

Ostéo-aponévrotique *adj.*

استرخاء ← فلج

استرونیوم

Strontium = *Sr. n.*

Strontium = *Sr. n. m.*

bone

Os hyoïde

استخوان متراکم

Compact bone; *substantia compacta ossium*

Os compacte

استخوان مرکزی مچ دست

Central carpal bone; *os centrale*;
central bone; *accessory mul-*
tangular bone

Os central du carpe

استخوان محوری

Axis *n.*; *vertebra dentata*; *odon-*
toid vertebra; *epistropheus*

Axis *n. m.*

استخوان نازک نی

Fibula; *calf bone*; *canna minor*

Fibule *n. r.*

استخوان نخودی

Pisiform bone; *lenticular bone*;
lenti form bone; *os pisi form*;
postulnar bone

Os pisiforme

استخوان نشیمنگاهی

Ischium; *ischial bone*; *os ischii*

Os ischion

استخوان وجنه‌ای

Zygomatic bone

Os malaire

استخوان هلالی

Intermediate carpal bone; *lunate*
bone; *semilunar bone*; *interme-*
diate bone; *os lunatum*

استطاله مادرزادی	استسقاء
Congenital diverticulum Diverticule congénital	Dropsy <i>n</i> ; <i>hydropsy</i> Hydropisie, <i>hydrops n. f.</i>
استطاله مثانی	استطاله
Vesical diverticulum Diverticule vésical	Diverticulum —la <i>n</i> . Diverticule <i>n. m.</i>
استطاله مروی	استطاله حقیقی
Esophageal diverticulum Diverticule de l'oesophage	True diverticulum Diverticule vrai
استطاله معدی	استطاله حلقی مروی
Gastric diverticulum Diverticule gastrique	Pharyngo—esophageal diverticu— lum Diverticule pharyngo—oesopha— gien
استطاله میزه نایی	استطاله حنجره ای
Ureteral diverticulum Diverticule de l'uretère	Laryngeal diverticulum Diverticule de larynx
استفراغ	استطاله روده ای
Vomit <i>n</i> . Vomissement <i>n. m.</i>	Intestinal diverticulum Diverticule intestinal
استفراغ آبستنی	استطاله کاذب
Vomiting of pregnancy Vomissement gravidique	False diverticulum Pseudo—diverticule
استفراغی	استطاله کبدی
Vomitif <i>adj.</i> ; <i>emetic</i> Vomitif —ive <i>adj.</i> ; <i>émétique</i>	Hepatic diverticulum Diverticule hépatique
استفراغ ادواری	استطاله گردنی
Cyclic vomiting; <i>periodic vomit— ting; recurrent vomiting</i> Vomissement cyclique	Cervical diverticulum Diverticule cervical
استفراغ برازی	استطاله لوزالمعدی
Fecal vomiting; <i>stercoraceous vo— miting</i>	Pancreatic diverticulum Diverticule pancréatique

<i>self-abuse; self-pollution; voluntary pollution; chiromania; mentulomania</i>	Vomissement stercoral
Masturbation <i>n. f.</i> <i>onanisme n. m.</i>	استفراغ بند نیامدنی Incoercible vomiting Vomissement incoercible
استنوز ← تنگی	
استوا	استفراغ برازی Fecal vomiting; <i>stercoraceous vomiting</i> Vomissement fécal; <i>vomissement fecaloïde</i>
Equator <i>n.</i> Equateur <i>n. m.</i>	
استوانه	
Cylinder <i>n.</i> Cylindre <i>n. m.</i>	استفراغ خونی Vomissement sanguin; <i>vomissement sanguinolent; vomissement de sang; hématemèse</i>
استوایی	
Equatorial <i>adj.</i> Equateurial —ale <i>adj.</i>	استفراغ سیاه Black vomit Vomissement noir
استوماتیت ← آماس دهان	
اسطوخودوس	استفراغ صفراوی Bilious vomit Vomissement biliaire; <i>vomissement bilieux</i>
Lavender <i>n.</i> Lavande <i>n. f.</i>	
اسفناج	
Spinach <i>n.</i> Epinard <i>n. m.</i>	استفراغ عصبی Nervous vomiting Vomissement nervin
اسفنج	
Sponge <i>n.</i> Eponge <i>n. f.</i>	استفراغ کردن Vomit <i>v.</i> Vomir <i>v.</i> ; <i>émettre</i>
اسفنجی	
Spongy <i>adj.</i> Spongieux —euse <i>adj.</i>	استفراغ مهلک Pernicious vomiting Vomissement pernicieux
اسفنکر	
Sphincter <i>n.</i> Sphincter <i>n. m.</i>	استمناء masturbation <i>n.</i> ; <i>onanism; ipsism</i>

اسهال خونی نزله‌ای

Diarrhée putréfactive

اسکاندیم

Scandium = *Sc. n.*

اسهال حاد

Scandium = *Sc. n. m.*

Acute diarrhea

Diarrhée aiguë

اسکلت ← استخوان بندی

اسکلروز ← تصلب

اسهال حمله‌ای

Critical diarrhea

Diarrhée critique

اسکوربوت

Scurvy *n.*

Scorbut *n. m.*

اسهال خونی

Dysentery *n.*

Dysenterie *n. f.*; *caquesangue*

اسمیم

Osmium = *Os. n.*

Osmium = *Os. n. m.*

اسهال خونی آمیبی

Amebic dysentery

Dysenterie amibienne

اسهال

Diarrhea *n.*; *enterorrhea*; *bowel complaint*

Diarrhée *n. f.*

اسهال خونی باسیلی

Bacillary dysentery

Dysenterie bacillaire

اسهال آماسی

Inflammatory diarrhea

Diarrhée inflammatoire

اسهال خونی بدخیم

Malignant dysentery

Dysenterie maligne

اسهال اطفال

Infanile diarrhea

Diarrhée infantile; *diarrhée d'enfant*

اسهال خونی تک‌گیر

Sporadic dysentery

Dysenterie sporadique

اسهال تابستانی

Summer diarrhea

diarrhée d'été

اسهال خونی کاذب

Pseudodysentery *n.*

Pseudo-dysenterie *n. f.*

اسهال تخمیری

Fermentative diarrhea; *fermentative diarrhea.*

Diarrhée fermentative

اسهال خونی مزمن

Chronic dysentery

Dysenterie chronique

اسهال خونی نزله‌ای

Catarrhal dysentery; *sprue*

اسهال تعفنی

Putrefactive diarrhea

Diarrhée pancréatique		Dysenterie catarrhale	
Mucous diarrhea	اسهال مخاطی	Viral dysentery	اسهال خونی ویروسی
Diarrhée muqueuse		Dysenterie virale	
Chronic diarrhea	اسهال مزمن	Epidemic dysentery	اسهال خونی همه گیر
Diarrhée chronique		Dysenterie épidémique	
Neonatal diarrhea	اسهال نوزادان	Enteric diarrhea	اسهال روده ای
Diarrhée néonatale		Diarrhée entérique	
Choleraic diarrhea	اسهال وبايي	Simple diarrhea	اسهال ساده
Diarrhée cholériforme		Diarrhée simple	
Epidemic diarrhea	اسهال همه گیر	Green diarrhea	اسهال سبز
Diarrhée épidémique		Diarrhée verte	
Diarrhéic <i>ad.</i> ; <i>diarrheal</i>	اسهالی	White diarrhea; <i>diarrhea alba</i>	اسهال سفید
Diarrheique <i>ad.</i>		Diarrhée blanche	
Acid <i>n.</i>	اسید	Tubercular diarrhea	اسهال سلنی
Acide <i>n. m.</i>		Diarrhée tuberculeuse	
Acetic acid	اسید استیک	Nervous diarrheal	اسهال عصبی
Acide acétique		Diarrhée nerveuse	
Oxalic acid	اسید اکسالیک	Tropical diarrhea	اسهال گرمسیری
Acide oxalique		Diarrhée tropicale	
Benzoic acid	اسید بنزوئیک	Pancreatic diarrhea	اسهال لوزالمعدي

Saturer <i>v.</i>		Acide benzoïque	
	اشباع کننده		اسید سنجی
Saturant <i>adj.</i>		Acidimetry <i>n.</i>	
Saturant <i>adj.</i>		Acidimétrie <i>n. f.</i>	
	اشتهاء		اسید سولفوریک
Appetite <i>n; orexia</i>		Sulfuric acid	
Appétit <i>n. m.</i>		Acide sulfurique	
	اشعه		اسید سیتریک
Rays <i>n. pl.</i>		Citric acid	
Rayons <i>n. m. pl.</i>		Acide citrique	
	اشعه آلفا		اسید فورمیک
Alpha rays		Formic acid	
Rayons alpha		Acide formique	
	اشعه بازتاب		اسید کلریدریک
Refracted rays		Hydrochloric acid	
Rayons réfractés		Acide hydrochlorique	
	اشعه بتا		اسید نیتریک
Beta rays		Nitric acid	
rayons Beta		Acide nitrique	
	اشعه تابش		اسیدی کردن
Incident rays		Acidify <i>v.</i>	
Rayons incidents		Acidifier <i>v.</i>	
	اشعه شیمیایی		اشباع
Chemical rays; <i>actinic rays</i>		Saturation <i>n.</i>	
Rayons chimiques		Saturation <i>n. f.</i>	
	اشعه فرا بنفش		اشباع شدنی
Ultra-violet rays		Saturable <i>adj.</i>	
Rayons ultra-violets		Saturable <i>adj.</i>	
	اشعه فرو سرخ		اشباع کردن
Infrared rays		Saturate <i>v.</i>	

Tear <i>n.</i> ; <i>lacrima</i> Larme <i>n. f.</i>	اشك	Rayons infra-rouges	اشعه قطبی
Larimo— Lacrymo—	اشك- ، اشکی-	Polar rays Rayons polaires	اشعه کاتی
Lacrimation <i>n.</i> Lacrimation <i>n. f.</i>	اشك ریزی	Cathode rays; <i>kathode rays</i> Rayons cathodiques	اشعه گیہانی
Lacrimation <i>n.</i> Lacrimation <i>n. f.</i>	اشکفت ← جیب	Cosmic rays Rayons cosmiques	اشعه گرمایی
Lacrima <i>adj.</i> Lacrymal —ale <i>adj.</i>	اشکی	Caloric rays Rayons caloriques	اشعه مادون قرمز ← اشعه فرو سرخ
Lacrimonasal <i>adj.</i> Lacrymo—nasal —ale <i>adj.</i>	اشکی- بینی	اشعه ماوراء بنفش ← اشعه فرا بنفش	اشعه متباعد ← اشعه واگرا
Friction <i>n.</i> Friction <i>n. f.</i>	اصطكاك	اشعه متقارب ← اشعه همگرا	اشعه مثبت
Atlanto—occipital <i>adj.</i> Occipito—atloïdien —enne <i>adj.</i>	اطاق ← حجره اطلسی- پس سری	Positive rays Rayons positifs	اشعه موازی
Atlantoaxial <i>adj.</i> Atloïdo—axoïdien —enne <i>adj.</i>	اطلسی- محوری	Parallel rays Rayons parallèles	اشعه واگرا
Addiction <i>n.</i> Accoutumance <i>n. f.</i>	اعتیاد	Divergent rays Rayons divergents	اشعه همگرا
	اعصاب ← ج عصب	Convergent rays Rayons convergents	

Coma alcoolique	اغمای بیداری	Splanchnic nerves Nerfs splanchniques	اعصاب احشایی
Coma vigil; <i>agrypnotic coma</i> Coma vigil; <i>coma agrypnodé</i>	اغمای بیماری قندی	Parotid nerves; <i>rami parotidei nervi auriculotemporalis</i> Nerfs de la parotide	اعصاب بناگوشی
Diabetic coma Coma diabétique	اغماء سکتہ ای	Lumbar nerves; <i>nervi lumbales</i> Nerfs lombaires	اعصاب کمری
Apoplectic coma Coma apoplectique	اغمای کبدی	Deep temporal nerves; <i>nervi tem- porales profundus</i> Nerfs temporaux profonds	اعصاب گیجگاهی عمقی
Hepatic coma; <i>coma hepaticum</i> Coma hépatique	افازی ترکیب بندی	Long ciliary nerves; <i>nervi ciliares longi</i> Nerfs ciliaires longs	اعصاب مژگانی دراز
Syntactical aphasia Aphasie syntactique	افازی چشمی	Short ciliary nerves; <i>nervi ciliares breves</i> Nerfs ciliaires courts	اعصاب مژگانی کوتاه
Optic aphasia Aphasie optique	افازی حافظہ ای	Cranial nerves; <i>nervi craniales</i> Nerfs crâniens	اعصاب مغزی
Amnesic aphasia Aphasie amnésique	افازی حرکتی	Coma n. Coma n. m.;	اعور ← روده کور
Motor aphasia Aphasie motrice	افازی حسی		اغماء
Sensory aphasia; <i>receptive apha- sia; impressive aphasia</i> Aphasie sensorielle	افازی کلی	Alcoholic coma	اغمای الکلی
Total aphasia			

Proctoptosis Proctoptose	افتادگی راست روده	Aphasie totale	
			افازی معنایی
	افتادگی روده	Semantic aphasia Aphasie sémantique	
Enteroptosis, enteroptosia <i>n.</i> Entéroptose <i>n. f.</i>			افازی نامی
	افتادگی زبان	Nominal aphasia Aphasie nominale	
Glossoptosis <i>n.</i> Glossoptose <i>n. f.</i>			افتادگی
	افتادگی طحال	Ptosis <i>n.</i> Ptose <i>n. f.</i>	
Splenoptosis <i>n.</i> Ptose de la rate			افتادگی —
	افتادگی قولون	—Ptosis —Ptose	
Coloptosis <i>n.</i> Coloptose <i>n. f.</i>			افتادگی احشاء
	افتادگی کبد	Splanchnoptosis, splanchnopto— sia <i>n.</i> ; <i>visceroptosis</i> ; <i>visceral</i> <i>ptosis</i> ; <i>abdominal ptosis</i> Splanchnoptose <i>n. f.</i> ; <i>viscéroptose</i>	
Hepatoptosis, hepatoptosia <i>n.</i> Hépatoptose <i>n. f.</i>			افتادگی بیضه
	افتادگی کلیه	Orchidoptosis <i>n.</i> Orchidoptose <i>n. f.</i>	
Nephroptosis, nephroptosia <i>n.</i> Néphroptose <i>n. f.</i> ; <i>ptose renale</i>			افتادگی پستان
	افتادگی کیسه صفرا	Mastoptosis <i>n.</i> Mastoptose <i>n. f.</i>	
Cholecystoptosis <i>n.</i> Ptose de la vésicule biliaire			افتادگی پلك
	افتادگی معده	Blepharoptosis <i>n.</i> Blépharoptose <i>n. f.</i>	
Gastroptosis, gastroptosia <i>n.</i> Gastroptose <i>n. f.</i>			افتادگی حجاب حاجز
	افتادگی معده-قولون	Phrenoptosis <i>n.</i> Phrénoptose <i>n. f.</i>	
Gastrocoloptosis <i>n.</i> Gastrocoloptose <i>n. f.</i>			

Eczéma parasitaire	اکرمای پولکی	افتادگی مہبل	Colpoptosis <i>n.</i> ; <i>colpocoele</i>
Eczema squamosum			Colpoptose <i>n. f.</i> ; <i>coleoptose</i> ; <i>ely-troptose</i>
Eczéma squameux	اکرمای تاولی	افسردگی	Depression <i>n.</i>
Eczema vesiculosum			Dépression <i>n. f.</i>
Eczéma vésiculaire	اکرمای تبخالی	افسردہ	Depressive <i>adj.</i>
Eczema herpeticum			Depressif —ive <i>adj.</i>
Eczéma herpétique	اکرمای حاشیہ ای	افسنتین	Absinthium <i>n.</i>
Eczema marginatum; <i>tinea cruris</i>			Absinthe <i>n. f.</i>
Eczéma marginé	اکرمای خشک	افقی	Horizontal <i>adj.</i>
Dry eczema; <i>eczema siccum</i>			Horizontal —ale <i>adj.</i>
Eczéma sec	اکرمای خورشیدی	افلیج	Paralytic <i>adj.</i>
Solar eczema; <i>eczema solare</i>			Paralytique <i>adj.</i>
Eczéma solaire	اکرمای ریش	اکرما	Eczema <i>n.</i> ; <i>moist tetter</i>
Eczema barbae			Eczéma <i>n. m.</i>
Eczéma de la barbe	اکرمای زگیلی	اکرمای آلرژیکی	Eczema allergic; <i>allergic derma-titis</i> ; <i>atopic eczema</i>
Eczema verrucosum			Eczéma allergique
Eczéma verruqueux	اکرمای سر	اکرمای اطفال	Infantile eczema
Eczema capitis			Eczéma infantile
Eczéma capitis	اکرمای سکہ ای	اکرمای انگلی	Eczema parasiticum
Nummular eczema; <i>eczema num-</i>			

Cicatrical <i>adj.</i> ; <i>ulotic</i> Cicatriciel —elle <i>adj.</i>	التيامى	<i>mulare</i> Eczéma nummulaire	اکزماى مرطوب
Electrode <i>n.</i> Electrode <i>n. f.</i>	الکتروده	Moist eczema; <i>weeping eczema</i> ; <i>eczema humidum</i> Eczéma humide	
Alcohol <i>n.</i> Alcool <i>n. m.</i>	الکل	Eczematous <i>adj.</i> Eczémateux —euse <i>adj.</i>	اکزمايى
Absolute alcohol Alcool absolu	الکل مطلق	Elixir <i>n.</i> Elixir <i>n. m.</i>	اکسير
Alcoholic <i>adj.</i> Alcoolique <i>adj.</i>	الکلى	Oxygen=o <i>n.</i> Oxygène=o <i>n. m.</i>	اکسيژن
Circular fibers of ciliary muscle; <i>fibrae circulares musculi cili-</i> <i>liaris</i> Fibres circulaires du muscle cili- aire	الياف ← ج ليف	Coronary <i>adj.</i> Coronaire <i>adj.</i>	اکلوزيون ← جفت گيرى
Enema <i>n.</i> ; <i>clyster</i> ; <i>clyisma</i> Enéma <i>n. m.</i>	ام الشرائين ← آئورت	Symphysis menti Symphyse mentale	التصاق چانه
امراض اعصاب ← بيماريهاى عصبى	اماله	التصاق غضروفى Synchondrosis —oses <i>n.</i> Synchondrose <i>n. f.</i>	التصاق غضروفى
امراض جلدی ← بيماريهاى پوست	امراض دماغی ← بيماريهاى مغز	التيام Cicatrix —ices <i>n.</i> ; <i>ulosis</i> —oses; <i>epulosis</i> —oses Cicatrice <i>n. f.</i>	التيام

Perversion <i>n.</i> Perversion <i>n. f.</i>	انحراف	امراض روحی ← بیماریهای روانی امراض مسری ← بیماریهای واگیر امراض مقاربتی ← بیماریهای آمیزشی
Deviation <i>n.</i> Déviation <i>n. f.</i>	انحراف	انار
Manifest deviation Déviation manifeste	انحراف آشکار	Pomegranate <i>n.</i> Grenade <i>n. f.</i>
Primary deviation Déviation primaire	انحراف اولیه	انباره Accumulator <i>n.</i> Accumulateur <i>n. m.</i>
Deviation to the left; <i>shift to the left</i> Déviation à gauche	انحراف بچپ	انبساط Dilatation <i>n.</i> Dilatation <i>n. f.</i>
Deviation to the right; <i>shift to the right</i> Déviation à droite	انحراف بر راست	انبساط قلب Diastole <i>n.</i> Diastole <i>n. f.</i>
Secondary deviation Déviation secondaire	انحراف ثانویه	انتخاب Selection <i>n.</i> Sélection <i>n. f.</i>
Sexual perversion Perversion sexuelle	انحراف جنسی	انتخاب طبیعی Natural selection Sélection naturelle
Conjugate deviation Déviation conjuguée	انحراف مزدوج	انتشار Diffusion <i>n.</i> Diffusion <i>n. f.</i>
Latent deviation	انحراف نهفته	انتقال خون Blood transfusion Transfusion sanguine
		انجیر Fig <i>n.</i> Figure <i>n. f.</i>

Organe génital

Déviation latente

انحناء

Respiratory organ
Organe respiratoire

اندام تنفسی

Curvature *n.*
Courbure *n. f.*

Absorbent organ
Organe de l'absorption

اندام جذبی

Greater curvature
Grande courbure; *bord gauche*

انحنای بزرگ

Sex organ
Organe sexuel

اندام جنسی

Lesser curvature
Petite courbure; *bord droit*

انحنای کوچک

Gustatory organ; *organum gustos;*
organon gustus
Organe du goût

اندام چشایی

Organ *n.*; *organon* —ana; *organum* —na
Organe *n. m.*

اندام

Jacobson's organ; *vomeronasal*
organ; organum vomeronasale
Organe de Jacobson

اندام ژاکوبسون

Olfactory organ; *organum olfactus*;
organon olfactus
Organe de l'olfaction; *organe olfactif*

اندام بویایی

Organology *n.*
Organologie *n. f.*

اندام شناسی

Visual organ; *organum visus*; *organon visus*
Organe de la vue

اندام بینایی

Auditory organ; *acoustic organ*;
organon auditus
Organe de l'ouïe

اندام شنوایی

Tactile organ; *organum tactum*
Organe du tact; *organe du toucher*

اندام پساوایی

Upper limb
Membre supérieur

اندام فوقانی

Lower limb
Membre inférieur

اندام تحتانی

Spiral organ
Organe spiral

اندام مارپیچی

Genital organ; *organon genitalis*

اندام تناسلی

Bloc <i>n. m.</i>	انسداد نگاری	انسداد نگاری
	Organography <i>n.</i>	انسداد نگاری
	Organographie <i>n. f.</i>	انسداد نگاری
Aortic obstruction	انسداد آئورت	انسداد آئورت
Obstruction aortique		انسداد آئورت
	انسداد جزئی	انسداد جزئی
Partial obstruction		انسداد جزئی
Obstruction partielle		انسداد جزئی
	انسداد جیبی-دهلیزی	انسداد جیبی-دهلیزی
Sino—auricular block		انسداد جیبی-دهلیزی
Bloc sino—auriculaire		انسداد جیبی-دهلیزی
	انسداد رودهای	انسداد رودهای
Intestinal obstruction		انسداد رودهای
Obstruction intestinale		انسداد رودهای
	انسداد دریچه سه لختی	انسداد دریچه سه لختی
Tricuspid atresia		انسداد دریچه سه لختی
Atrésie tricuspide		انسداد دریچه سه لختی
	انسدادی	انسدادی
Obstructive <i>adj.</i>		انسدادی
Obstructif —ive <i>abj.</i>		انسدادی
	انسولین	انسولین
Insulin <i>n.</i>		انسولین
Insuline <i>n. f.</i>		انسولین
	انشعاب	انشعاب
Ramification <i>n.</i>		انشعاب
Ramification <i>n. f.</i>		انشعاب
	انعقاد	انعقاد
Coagulation <i>n.</i>		انعقاد
Coagulation <i>n. f.</i>		انعقاد
	انعقاد پذیر	انعقاد پذیر
Coagulable <i>adj.</i>		انعقاد پذیر
	انسداد	انسداد
	Bloc <i>n.; obstruction</i>	انسداد

Cricoid <i>adj.</i>	انگشتری	Coagulable <i>adj.</i>	
Cricoïdien —enne <i>adj.</i>			انعقاد پذیری
	انگشتری-	Coagulability <i>n.</i>	
Crico—		Coagulabilité <i>n.</i>	
Crico—			انعکاس ← بازتاب
	انگشتری- حلقی		انفارکتوس
Cricopharyngeal <i>adj.</i>		Infarct <i>n.</i>	
Crico—pharyngien —enne <i>adj.</i>		Infarctus <i>n. m.</i>	
	انگشتری- درقی ← انگشتری - سپری		انفعال ← واکنش
	انگشتری- سپری		انقباض
Cricothyroid <i>adj.</i>		Contration <i>n.</i>	
Crico—thyroïdien —enne <i>adj.</i>		Contraction <i>n. f.</i>	
	انگشتری- نایی		انقباض قلب
Cricotracheal <i>adj.</i>		Systole <i>n.</i>	
Crico—trachéal —ale <i>adj.</i>		Systole <i>n. f.</i>	
	انگشتری- هرمی		انگشت- انگشتی-
Crico—arytenoid <i>adj.</i>		Dactylo—	
Crico—aryténoidien —enne <i>adj.</i>		Daclylo—	
	انگشت سیابه		انگشت
Forefinger <i>n.</i> ; <i>index finger</i>		Finger <i>n.</i> ; <i>digitus; dactyl</i>	
Index <i>n. m.</i>		Doigt <i>n. m.</i>	
	انگشت شست		انگشت بنصر
Thumb <i>n.</i> ; <i>first finger; pollex</i>		Ring finger; <i>digitus annularis</i>	
Pouce <i>n. m.</i>		Doigt annulaire; <i>annulaire n. m.</i>	
	انگشت شهادت ← انگشت سیابه		انگشت پا
	انگشت مرده		
Dead finger		Toe <i>n.</i> ; <i>digitus pedis</i>	
Doigt mort		Orteil <i>n. m.</i>	
	انگشت میانه		انگشت خنصر
Middle finger; <i>digitus medius</i>		Little finger; <i>digitus minimus</i>	
		Auriculaire <i>n. m.</i> <i>petit doigt</i>	

Grape <i>n.</i> Raisin <i>n. m.</i>	انگور	Médius <i>n. m.</i>	
		Digital <i>adj.</i> Digital —ale <i>adj.</i>	انگشتی
Acinus —ni <i>n.</i> Acinus <i>n. m.</i>	انگورک		انگل
	انوريسم	Parasite <i>n.</i> Parasite <i>n. m.</i>	
Aneurysm <i>n.</i> Anévrisme <i>n. m.</i>			انگل اجباری
	انوريسم دوکی	Obligatory parasite Parasite obligatoire	
Fusiform aneurysm Anévrisme fusiforme			انگل ادواری
	انوريسم سرخرگی-سیاهرگی	Periodic parasite Parasite périodique	
Arteriovenous aneurysm Anévrisme artério-veineux; ané- vrisme par transfusion			انگل دائمی
	انوريسم کیسه‌ای	Permanent parasite Parasite permanent	
Sacculated aneurysm Anévrisme sacciforme			انگل شناسی
	انوريسم منتشر	Parasitology <i>n.</i> Parasitologie <i>n. f.</i>	
Diffuse aneurysm Anévrisme diffus			انگل کمکی
	انیاب	Auxiliary parasite Parasite auxiliaire	
Canine tooth; eye tooth; dens ca- ninus; dens angularis Canine <i>n. f.</i>			انگل موقتی
	اوتریکول ← زهدانچه اوتیت ← آماس گوش	Temporary parasite Parasite temporaire	
	اوج لذت جنسی	Parasitic <i>adj.</i> Parasitique <i>adj.</i> ; parasitaire	انگلی
Orgasm <i>n.</i> Orgasme <i>n. m.</i>		Balm <i>n.</i> Baume <i>n. m.</i>	انگم

ایمنی بافتی	اورام ← ج ورم
Tissue immunity Immunité tissuelle	اورانیم
ایمنی پادزهری	Uranium = U. <i>n.</i> Uranium = U. <i>n. m.</i>
Antitoxic immunity immunité antitoxique	اورده ← ج ورید
ایمنی سازی	اوروپیم
Immunization <i>n.</i> Immunisation <i>n. f.</i>	Europium = Eu. <i>n.</i> Europium = Eu. <i>n. m.</i>
ایمنی شناسی	اوستئیت ← آماس استخوان
Immunologie <i>n.</i> ; <i>amynologie</i> Immunologie <i>n. f.</i>	اولسه ← قرحه
ایمنی ضد باکتری	ایریتیس ← آماس عنبیه
Antibacterial immunity Immunité antibactérienne	ایریدیم
ایمنی طبیعی	Iridium = Ir. <i>n.</i> Iridium = Ir. <i>n. m.</i>
Natural immunity Immunité naturelle	ایلئون ← دراز روده
ایمنی فردی	ایمپتیگو ← زرد زخم
Individual immunity Immunité individuelle	ایمن
ایمنی مادرزادی	Immune <i>adj.</i> Immune <i>adj.</i>
Congenital immunity Immunité congénitale	ایمنی
ایمنی مصنوعی	Immunity <i>n.</i> Immunité <i>n. f.</i>
Artificial immunity Immunité artificielle	ایمنی ارثی
ایمنی موضعی	Inherited immunity Immunité héréditaire
Local immunity Immunité locale	ایمنی اکتسابی
	Acquired immunity Immunité acquise

ایمنی یاخته‌ای	ایمنی نژادی
Cellular immunity Immunité cellulaire	Racial immunity Immunité de race
ایندیوم	ایمنی ویژه
Indium = In. <i>n</i> Indium = In. <i>n. m.</i>	Specific immunity Immunité spécifique

ب

Amande <i>n. f.</i>		باب
	بادام تلخ	Porta <i>n.</i> Porte <i>n. f.</i>
Bitter almond Amande amère		باب
	بادام شیرین	Portal <i>adj.</i> Portal <i>—ale adj.</i>
Sweet almond Amande douce		بابا قوزی ← قوز قرینه
	بادامک ← لوزه	باب المعده
	بادام منقا	Pylorus <i>—ri n.</i> Pylore <i>n. m.</i>
Jordan almond Amandier á la reine		باب المعده — ، باب المعدي —
	باد سرخ	Pyloro — Pyloro —
Erysipelas <i>n.; ignis sacer;</i> <i>phlogosis</i>		باب المعدي
Erysipèle, érésipèle <i>n. m.</i>		Pyloric <i>adj.</i> Pylorique <i>adj.</i>
	باد سرخ بدخیم	باد —
Malignant erysipelas Erysipèle malin		Anemo — Anémo —
	باد سرخ تاوئی	بادام
Erysipelas vesiculosum		Almond <i>n.</i>

Fertility <i>n.</i> ; <i>uberty</i> Fertilité <i>n. f.</i>	باروری	Erysipèle vésiculeux	باد سرخ جراحی
Lepto — ; <i>steno</i> — Lepto — ; <i>steno</i> —	باریک —	Surgical erysipelas Erysipèle chirurgical	
Barium = Ba <i>n.</i> Baryum = Ba <i>n. m.</i>	باریم	Erysipelas verucosum Erysipèle verruqueux	باد سرخ زگیلی
Gymno — Gymno —	باز —	White erysipelas Erysipèle blanc	باد سرخ سفید
Base Base	باز (شیمی)	Facial erysipelas Érysipèle facial	باد سرخ صورتی
Reflex <i>n.</i> Réflexe <i>n. m.</i>	بازتاب	Gangrenous erysipelas Erysipèle gangreneux	باد سرخ غانقرایی
Elbow reflex; <i>triceps reflex</i> Réflexe olécranien; <i>reflexe tricipital</i>	بازتاب آرنجی	Migrant erysipelas Erysipèle migratoire	باد سرخ مهاجر
Visceral reflex Réflexe viscéral	بازتاب احشایی	Erysipelatous <i>adj.</i> Erysipélateux <i>adj.</i>	باد سرخی
Consensual reflex; <i>crossed reflex</i> Réflexe consensuel	بازتاب اشتراکی	Anemometer <i>n.</i> Anémomètre <i>n. m.</i>	باد سنج
Acquired reflex	بازتاب اکتسابی	Mature <i>adj.</i> ; <i>fertile</i> Fertile <i>adj.</i>	باردار ← آبتن بارور

Pharyngeal reflex Réflexe pharyngé	بازتاب حلقی	Réflexe acquis	
		بازتاب پوست بیضه‌ای	
		Scrotal reflex Réflexe scrotal	
	بازتاب دفاعی		
Defense reflex Réflexe de défense; <i>reflexe nociceptif</i>		بازتاب پیازی - غاری	
		Bulbocavernous reflex; <i>penis reflex; penile reflex</i> Réflexe bulbo - caverneux	
	بازتاب ذاتی		
Inborn reflex Réflexe inné		بازتاب پیشابدانی	
		Bladder reflex; <i>urinary reflex</i> Réflexe de la miction	
	بازتاب روانی		
Psychic reflex Réflexe psychique		بازتاب تشنجی	
	بازتاب زرا	Convulsive reflex Réflexe convulsif	
Reflexogenic <i>adj.</i> Réflexogène <i>adj.</i>		بازتاب تطابق	
	بازتاب زرد زبرینی	Accommodation reflex Réflexe d'accommodation	
Radial reflex Réflexe radial		بازتاب جیب سباتی	
	بازتاب زرد زیرینی	Carotid sinus reflex Réflexe du sinus carotidien	
Ulnar reflex Réflexe cubital		بازتاب چانه	
	بازتاب سرینی	Chin reflex Réflexe du menton	
Gluteal reflex Réflexe glutéal; <i>reflexe fessier</i>		بازتاب چشمی - قلبی	
	بازتاب سنجی	Oculocardiac reflex; <i>eyeball-heart reflex; eyeball compression reflex</i> Réflexe oculocardiaque	
Reflexometry <i>n.</i> Réflexométrie <i>n. f.</i>		بازتاب حلزونی - پلکی	
	بازتاب شرسوفی	Cochleopalpebral reflex Réflexe cochléo-palpébral	
Epigastric reflex Réflexe épigastrique			

بازتاب مژگانی

Réflexe patellaire; *reflexe rotulien*

بازتاب کف پایی

Plantar reflex
Réflexe plantaire

بازتاب کلیوی - کلیوی

Renorenal reflex
Réflexe réno-rénal

بازتاب گوش

Aural reflex
Réflexe de l'oreille

بازتاب ماهیچه دوسر

Biceps reflex
Réflexe bicipital

بازتاب مچ پای - بند انگشتی

Tarsophalanged reflex
Réflexe tarso - phalangien

بازتاب محرکه مو

Pilomotor reflex
Réflexe pilo - moteur

بازتاب مردمکی

Pupillary reflex
Réflexe pupillaire

بازتاب مروی - بزاقی

Esophagosalivary reflex; *Roger's reflex*
Réflexe œsophago - salivaire

بازتاب مژگانی

Ciliary reflex
Réflexe ciliaire

بازتاب شرطی

Conditional reflex; *conditioned reflex; acquired reflex; behavior reflex; trained reflex*

Réflexe conditionnel; *reflex conditionné*

بازتاب شکمی

Abdominal reflex
Réflexe abdominal

بازتاب شکمی - قلبی

Abdominocardiac reflex
Réflexe abdomino-cardiaque

بازتاب شنوایی

Auditory reflex
Réflexe auditif

بازتاب غیر مشروط

Unconditioned reflex
Réflexe inconditionné

بازتاب قرنيه‌ای

Corneal reflex; *eyelid closure reflex*
Réflexe cornéen

بازتاب قشر مغزی

Cerebral cortex reflex
Réflexe cortical

بازتاب قلبی (آبرام)

(Abram's) heart reflex
Réflexe cardiaque (d'Abram)

بازتاب کشکی

Patellar reflex; *quadriceps jerk; knee jerk*

Brachial -ale <i>adj.</i> ; <i>huméral -ale</i>	بازتاب مقعدی
بازویی - رانی	Anal reflex Réflexe anal
Brachio-crural <i>adj.</i> Brachio-crural -ale <i>adj.</i>	بازتاب وتری
بازویی - زند زیرینی	Tendon reflex Réflexe tendineux
Humeroradial <i>adj.</i> Huméro-radial -ale <i>adj.</i>	بازتاب وتر آشیل
بازویی - زند زیرینی	Achilles tendon reflex; <i>triceps surae jerk</i> Réflexe du tendon d'Achille; <i>reflex achilleen</i>
بازویی - سری	بازدانه
Brachiocephalic <i>adj.</i> Brachio-céphalique <i>adj.</i>	Gymnosperm <i>n.</i> Gymnosperme <i>n. f.</i>
بازویی - صورتی - زبانی	بازدم
Brachiofaciolingual Brachio-facio-lingual -ale <i>adj.</i>	Expiration <i>n.</i> Expiration <i>n. f.</i>
بازویی - کتفی	بازکننده
Humeroscapular Huméro-scapulaire	Extensor <i>adj.</i> Extenseur -euse <i>adj.</i>
باسیل	بازو - ، بازویی -
Bacillus <i>n.</i> Bacille <i>n. m.</i>	Brachio - ; humero - Brachio - ; huméro -
بافت - ، بافتی -	بازو
Histo - Histo -	Arm <i>n.</i> ; brachium -ia Bras <i>n. m.</i>
بافت	بازو پایان
Tissue <i>n.</i> Tissu <i>n. m.</i>	Brachiopoda <i>n. pl.</i> Brachiopodes <i>n. m. pl.</i>
بافت ارتجاعی زرد	بازویی
Yellow elastic tissue	Brachial <i>adj.</i> ; humeral

بافت پوششی مطابق

بافت پوششی تنفسی
Respiratory epithelium
Epithélium respiratoire

بافت پوششی حسی
Sensory epithelium
Epithélium sensoriel

بافت پوششی رنگین
Pigmentary epithelium
Epithélium pigmentaire

بافت پوششی ساده
Simple epithelium
Epithélium simple

بافت پوششی سنگفرشی ساده
Simple squamous epithelium;
tesselated tissue
Epithélium pavimenteux simple

بافت پوششی سنگفرشی مطابق
Stratified squamous epithelium
Epithélium pavimenteux stratifié

بافت پوششی غده‌ای
Glandular epithelium
Epithélium glandulaire

بافت پوششی کاذب
False epithelium
Pseudo-épithélium

بافت پوششی مژگدار
Ciliated epithelium
Epithélium cilié

بافت پوششی مطابق
Stratified epithelium; *laminated*
epithelium

Tissu élastique jaune

بافت استخوانی
Bony tissue; *osseous tissue*
Tissu osseux

بافت استخوانی اسفنجی
Cancellous tissue; *spongy tissue*
Tissu spongieux

بافت استخوانی متراکم
Compact tissue
Tissu compact

بافت اسفنجی ← بافت استخوانی اسفنجی

بافت التیامی
Cicatricial tissue; *scar tissue*
Tissu cicatriciel

بافت پایه
Basement tissue
Tissu basal

بافت پوششی
Epithelial tissue; *epithelium*
Tissu épithélial; *épithélium n. f.*

بافت پوششی استوانه‌ای
Columnar epithelium
Epithélium cylindrique

بافت پوششی استوانه‌ای ساده
Simple columnar epithelium
Epithélium cylindrique simple

بافت پوششی استوانه‌ای مطابق
Stratified columnar epithelium
Epithélium cylindrique stratifié

Tissu sous-cutané	بافت سلوللی ← بافت یاخته‌ای	Epithélium stratifié	بافت پوششی مکعبی
Histology <i>n.</i> Histologie <i>n. f.</i>	بافت شناسی	Cuboidal epithelium; <i>cubical epithelium</i> Epithélium cuboïde	
Splenic tissue Tissu splénique	بافت طحالی	Simple cuboidal epithelium Epithélium cuboïde	بافت پوششی مکعبی ساده
Nervous tissue; <i>nerve tissue</i> Tissu nerveux	بافت عصبی	Pyramidal epithelium Epithélium pyramidal	بافت پوششی هرمی
Glandular tissue Tissu glandulaire	بافت عضلانی ← بافت ماهیچه‌ای	Reticular tissue; <i>reticulated tissue</i> Tissu réticulaire	بافت پیوندی ← بافت همبند
Cartilaginous tissue Tissu cartilagineux	بافت غده‌ای	Leprous tissue Tissu lépreux	بافت تورین
Nodal tissue Tissu nodal	بافت غضروفی	Adipose tissue; <i>fatty tissue</i> Tissu adipeux	بافت چربی
Lymphatic tissue; <i>lymphoid tissue</i> Tissu lymphatique	بافت گرهی	Dental tissue; <i>dentin</i> Tissu dentaire	بافت جذامی
Fibrous tissue Tissu fibreux	بافت لنفاوی	Histogenous <i>adj.</i> Histogène <i>adj.</i>	بافت دندان‌انی
White fibrous tissue	بافت لیفی سفید	Subcutaneous tissue	بافت زرا

Bacterial <i>adj.</i> Bactérien —enne <i>adj.</i>	باکتریایی	Tissu fibreux blanc	
			بافت ماهیچه‌ای
Bacteriology <i>n.</i> Bactériologie <i>n. f.</i>	باکتری شناسی	Muscular tissue Tissu musculaire	
			بافت متراکم ← بافت استخوانی متراکم
Virgin <i>n.</i> Vierge <i>n. f.</i>	باکره	Mucous tissue Tissu muqueux	بافت مخاطی
			بافت ملتحمه ← بافت همبند
Partheno — Parthéno —	باکره —	Erectile tissue; <i>cavernous tissue</i> Tissu érectile	بافت نعوظی
Virginal <i>adj.</i> Virginal —ale <i>adj.</i>	باکره‌ای	Areolar tissue; <i>cribri form tissue</i> Tissu aréolaire	بافت هاله‌ای
Parthenology <i>n.</i> Parthénologie <i>n. f.</i>	باکره شناسی	Connective tissue Tissu conjonctif	بافت همبند
Wing <i>n.</i> ; ala —ae Aile <i>n. f.</i>	بال	Tissular <i>adj.</i> ; <i>histic</i> Tissulaire <i>adj.</i>	بافتی
Levator <i>adj.</i> Releveur —euse <i>adj.</i>	بالا برنده	Cellular tissue Tissu cellulaire	بافت یاخته‌ای
Ascending <i>adj.</i> Ascendant —te <i>adj.</i>	بالارو	Broad bean <i>n.</i> Fève de marais	باقلا
Ala vomeris; wing of vomer Aile du vomer	بال استخوان تیغه	Bacterium <i>n.</i> Bactérie <i>n. f.</i>	باکتری

Clinique <i>adj</i>		بال بزرگ
	باند پیچی	Greater wing Grande aile
Bandage <i>n.</i>		
Bandage <i>n. m.</i>		بال تهیگاه
	بشور	Ala ilii; <i>wing of ilium; ala ossis ilii</i>
Eruption <i>n.</i>		Aile iliaque
Eruption <i>n. f.</i>		
	بشور پولکی	بال خاجی
Scaly eruption; <i>squamous eruption</i>		Ala of the sacrum; <i>ala sacri; ala sacralis</i>
Eruption squameuse		Aileron sacré
	بشور تبخالی	بال خاکستری
Herpetic eruption		Ala cinerea; <i>trigonum nervi vagi; ash-like wing</i>
Eruption herpétique		Aile grise
	بشور تکه‌ای	بال سفید خارجی
Tubercular eruption		Ala alba lateralis
Eruption boutonneuse		Aile blanche externe
	بشور دارویی	بال سفید داخلی
Medicinal eruption; <i>drug eruption</i>		Ala alba medialis
Eruption médicamenteuse		Aile blanche interne
		بالغ
	بشور کبره‌ای	Adult <i>adj.</i> Adulte <i>adj.</i>
Crustaceous eruption		
Eruption croûteuse		بال کوچک
	بشور لکه‌ای	Lesser wing Petite aile
Macular eruption		
Eruption maculaire		بالن
	بشوری	Flask <i>n.</i> Flacon <i>n. m.</i>
Eruptive <i>adj.</i>		
Eruptif <i>-ive adj.</i>		بالینی
		Clinical <i>adj.</i>

Fumigator <i>n.</i> Fumigateur <i>n. m.</i>	بخور	Puerile <i>adj.</i> Pueril <i>—ile adj.</i>	بچگانه
Fumigation <i>n.</i> Fumigation <i>n. f.</i>	بخور دادن	Baby; <i>infant</i> Enfant	بچه
Pastern Paturon	بخولق (دامپزشکی)	Pederast <i>n.</i> ; <i>pygist</i> Pédéraste <i>n. m.</i>	بچه باز
Suture <i>n.</i> ; <i>stitch</i> Suture <i>n. f.</i>	بخیه	Pederasty <i>n.</i> ; <i>pedication</i> ; <i>buggery</i> ; <i>sodomy</i> Pédérastie <i>n. f.</i>	بچه بازی
Primary suture Suture primitive	بخیه اولیه	Mole <i>n.</i> Môle <i>n. m.</i>	بچه خوره
Secondary suture Suture secondaire	بخیه ثانویه	Puericulture <i>n.</i> ; <i>infanticulture</i> Puériculture <i>n. f.</i>	بچه داری
Bloody suture Suture sanguine	بخیه خونی	Mycoderma aceti Mycoderma aceti	بچه سرکه
Circular suture Suture circulaire	بخیه دایره‌ای	Vapor <i>n.</i> Vapeur <i>n. m.</i>	بخار
Intradermic suture Suture intradermique	بخیه درون پوستی	Vaporous <i>adj.</i> Vaporeux <i>—euse adj.</i>	بخاری
Continuous suture Suture continue; <i>suture en sur jet</i>	بخیه ممتد	Nightmare <i>n.</i> ; <i>succubus</i> Succube <i>n. m.</i>	بختک

بد —

برازی
Fecal *adj*; *stercous*; *stercoral*;
stercoraceous
Fécal —ale *adj*; *stercoral* —ale;
stercoraire

Caco —
Caco —

بدخیم

Malignant *adj*.
Malin —igne *adj*.

براز شناسی

Scatology *n*.
Scatologie *n. f*.

بدن — ، بدنی —

Somato —
Somato —

برآمدگی

Eminence *n*.; *eminentia* —ae
Eminence *n. f*.

بدن

Body —dies *n*.; *soma* —ata
Corps *n. m*.

برآمدگی تناسلی

Genital eminenc; *genital tubercle*
Eminence génitale

بدن شناسی

Somatology *n*.
Somatologie *n. f*.

برآمدگی تهیگاهی — شانه‌ای

Iliopectineal eminence; *iliopubic*
eminence eminentia
iliopubica
Eminence ilio-pectinée

بدنی

Corporal *adj*.; *somatic*; *bodily*
Corporel —elle *adj*.; *somatique*

برآمدگی قوسی

بذر

Arcuate eminence; *eminentia*
arcuata
Eminentia arcuata

Seed *n*.
Semence *n. f*.

— بر

برانشی —

Branchio—
Branchio—

— Tome
— Tome

براز — ، برازی —

برانشی

Branchial *adj*.
Brenchial —ale *adj*.

Sterco —; *scato*—; *skato*—
Sterco —

براز

برانشی

Gill *n*.; *branchium* —ia
Ouies *n. f*.; *branchies*

Feces *n*.; *stercus*; *excrement*;
sedes
Fèces *n. f. pl*.; *excrément n. m*.

*protuberentia occipitalis
externa*
Protubérance occipitale externe

بربخ

Epididymis —ides *n.*; *parorchis*
Epididyme *n. m.*

بربخ

برجستگی تهیگاهی
Iliac tuberosity; *tuberositas
iliaca*
Tubérosité iliaque

Epididymal *adj.*
Epididymaire *adj.*

برجستگی

برجستگی حلقوی
Pons; tuber annulare; *eminentia
annularis*; *pons varolii*
Protubérance annulaire

Protuberance *n.*; *protuberantia
—ae*; *tuberosity*
Protubérance *n. f.*

برجستگی استخوان تاسی

برجستگی حلقوی ← پل دماغی

Tuberosity of cuboid bone;
tuberositas ossis cuboidei
Crête du cuboïde

برجستگی خارجی درشت نی
external tuberosity of tibia;
condylus lateralis tibiae
Tubérosité externe du tibia

برجستگی استخوان دوزنقه‌ای

Tuberosity of trapezium;
tuberculum ossis trapezii
Tubercule du trapèze

برجستگی خارجی ران
External tuberosity of femur;
epicondylus lateralis femoris
Tubérosité externe du fémur

برجستگی استخوان ناوی

Tuberosity of navicular bone;
tuberositas ossis navicularis
Tubercule du scaphoïde tarsien

برجستگی داخلی درشت نی
Internal tuberosity of tibia;
condylus medialis tibiae
Tubérosité interne du tibia

برجستگی بزرگ

Greater tuberosity
Trochiter; *grosse tubérosité*

برجستگی داخلی ران
Internal tuberosity of femur;
epicondylus medialis femoris
Tubérosité interne du fémur

برجستگی پس سری داخلی

Internal occipital protuberance;
*protuberantia occipitalis
interna*

برجستگی درشت نی
Tuberosity of tibia; *tuberositas
tibiae*
Tubérosité antérieure du tibia

Protubérance occipitale interne

برجستگی پس سری خارجی

External occipital protuberance;

<i>tuberculum supraglenoidale</i> Tubérosité sus-glenoïdienne	برجستگی دنده‌ای Costal tuberosity tubérosité costale
برجستگی کوچک Lesser tuberosity Trochin; <i>petite tubérosité</i>	برجستگی دنده‌ای استخوان چنبری Costal tuberosity of clavicle; <i>impressio ligamenti costoclavicularis</i> Tubérosité costale de la clavicule
برجستگی نشیمنگاه Tuberosity of ischium; <i>ischial tuberosity sciatic tuber; ischiadicum; tuber ischii</i> Tubérosité de l'ischion; <i>tubérosité ischiatique</i>	برجستگی دوسر Bicipital tuberosity; <i>tuber of radius; tuberositas radii; tuber radii</i> Tubérosité bicipitale
— برداری —Ectomy —Ectomie	برجستگی زیردوری Infraglenoid tuberosity; <i>tuberculum infraglenoidale</i> Tubérosité sous-glénoïdienne
برش Incision <i>n.</i> Inciston <i>n. f.</i>	برجستگی سرینی استخوان ران Gluteal tuberosity of femur; <i>tuberositas glutea femoris</i> Crête du grand fessier
برشتن Torrefy <i>v.</i> Torréfier <i>v.</i>	برجستگی غرابی Coracoid tuberosity; <i>tuberositas coracoidea</i> Tubérosité coracoïdienne
برص ← پیسی برفك Aphtha —ae <i>n.</i> ; <i>thrush; muguet; soor; mycotic stomatitis</i> Aphthe <i>n. m.</i> ; <i>muguet; blanchet; millet; stomatite crèmeuse</i>	برجستگی فك زیرین Tuberosity of maxilla; <i>maxillary tuber; tuber maxillae; tuber maxillare</i> Tubérosité du maxillaire supérieur
برف کوری Snow blindness Cécité des neiges	برجستگی فوق دوری Supraglenoid tuberosity;
برفکی Aphthous	

Bromine = Br. <i>n.</i> Brome = Br. <i>n. m.</i>	برم	Aphteux _euse	
		Electricity <i>n.</i> Electricité <i>n. f.</i>	برق
Bromide <i>n.</i> Bromure <i>n. m.</i>	برمور		برق القائی
		Induced electricity Electricité induite	
Boron = B <i>n.</i> Bore = B <i>n. m.</i>	برن		برق ساکن
		Static electricity Electricité statique	
Rice <i>n.</i> Rez <i>n. m.</i>	برنج		برق مثبت
		Positive electricity Electricité positive	
Brucellosis <i>n.</i> ; <i>gibraltar fever</i> ; <i>goat fever</i> ; <i>goat's milk fever</i> ; <i>undulant fever</i> ; <i>febris</i> <i>melitensis</i> ; <i>febris sudoralis</i> Brucellose <i>n. f.</i> ; <i>fièvre</i> <i>ondulante</i>	بروسلوز	Negative electricity Electricité négative	برق منفی
		Electric <i>adj.</i> Electrique <i>adj.</i>	برقی
Extra- ; <i>exo-</i> Extra- ; <i>exo-</i>	*برون —		برکلیوم
		Berkelium = Bk <i>n.</i> Berkélium = Bk <i>n. m.</i>	
Extracranial <i>adj.</i> Extra-crânien _enne <i>adj.</i>	برون جمجمه‌ای		برگ —
		Phyllo_ Phyllo_	
Extrapleural <i>adj.</i> Extra-pleural _ale <i>adj.</i>	برون جنبی		برگ
		Leaf <i>n.</i> Feuille <i>n. f.</i>	
Extracardial Extra-cardiaque	برون دلی		برگه احشایی ← جنب احشایی برگه جانبی ← جنب جانبی

Extracellular <i>adj.</i> Extracellulaire <i>adj.</i>	برون یاخته‌ای	Extra-uterine <i>adj.</i> Extra-utérin —ine <i>adj.</i>	برون زهدانی
Notch <i>n.</i> ; <i>incisura</i> —ae Échancrure <i>n. f.</i>	بریدگی	pericardium <i>n.</i> Péricarde <i>n. m.</i>	برونش ← نایژه و نایژک برون شامه دل
Intercondylar notch of femur; <i>fossa intercondylaris gemoris</i> Echancrure intercondylienne	بریدگی بین لقمه‌ای	pericardiac <i>adj.</i> ; <i>pericardial</i> Péricardique <i>adj.</i>	برونش دلی
Interarytenoid notch; <i>incisura</i> <i>interarytenoidea laryngis</i> Echancrure interaryténoïdienne	بریدگی بین هرمی	Extrapulmonary <i>adj.</i> Extra-pulmonaire <i>adj.</i>	برون ششی
Nasal notch of maxilla; <i>incisura</i> <i>nasalis maxillae</i> Echancrure nasale	بریدگی بینی	Extrachepatic <i>adj.</i> Extra-hépatique <i>adj.</i>	برونشیت ← آماس نایژه برونشیول ← نایچه برون قلبی ← برون دلی
Ethmoidal notch of frontal bone; <i>ethmoidal incisure of frontal</i> <i>bone; incisura ethmoidalis</i> <i>ossis frontalis</i> Echancrure éthmoïdale	بریدگی پرizonی استخوان پیشانی	Supination <i>n.</i> Supination <i>n. f.</i>	برون کبدی
Frontal notch; <i>frontal incisure</i> ; <i>incisura frontalis</i> Echancrure frontale interne; <i>échancrure sus-orbitaire</i>	بریدگی پیشانی	Supinator <i>adj.</i> Supinateur —trice <i>adj.</i>	برونشکول ← نایچه برون گردانندگی
Iliosciatic notch; <i>greater</i> <i>ischiodic incisure; incisura</i> <i>ischiadica major</i>	بریدگی تهیگاهی - نشیمنگاهی	Exterior <i>adj.</i> ; <i>external</i> Extérieur—eure <i>adj.</i> <i>externe</i>	برون گرداننده برونی

Echancrure sigmoïde

بریدگی شب پره‌ای - کامی استخوان کام
Sphenopalatine notch of palatine
bone; *sphenopalatine incisure*
of palatine bone; incisura
sphenopalatina ossis palatini
Echancrure sphéno-palatine

بریدگی غرابی
Coracoid notch; *incisura*
scapulae
Echancrure coracoïdienne

بریدگی فوق حدقی
Supra-orbital notch; *frontal*
notch; *incisura supraorbitalis*;
supraorbital incisure
Echancrure sus-orbitaire

بریدگی فوق کتفی
Suprascapular notch
Echancrure coracoïde

بریدگی قلبی
Cardiac notch
Echancrure cardiaque

بریدگی نازک نیی استخوان درشت نی
Fibular incisure of tibia;
fibular notch; incisura
fibularis tibiae
Echancrure Péronière du tibia

بریدگی نسایی بزرگ
Greater sciatic notch; *incisura*
ischiadica major
Grande échancrure sciatique Fr.

بریدگی نشیمنگاهی بزرگ
Greater ischiadic notch; *greater*

Echancrure ilio-ischiatique

بریدگی جناغ
Sternal notch; *incisura jugularis*
sterni
Echancrure du sternum

بریدگی چنبری جناغ
Clavicular notch of sternum;
clavicular incisure of sternum;
incisura clavicularis sterni
Echancrure claviculaire du
sternum

بریدگی حقه‌ای
Acetabular notch; *incisure of*
acetabulum; incisura acetabuli;
cotyloid notch
Echancrure ischio-pubienne

بریدگی دنده‌ای جناغ
Costal notch of sternum; *costal*
incisure of sternum; incisura
costalis sterni
Echancrure costale du sternum

بریدگی رجلی
Pterygoid notch; *pterygoid*
incisure; fissura pterygoidea
Echancrure ptérygéide

بریدگی سپری زبرین
Superior thyroid notch; *superior*
thyroid incisure; incisura
thyroidea superior
Echancrure thyroïdienne
supérieure

بریدگی سینی
Sigmoid notch; *incisura*
mandibulae

بزرگ سیاهرگ زیرین
Superior vena cava; *vena cava superior*
Veine cave supérieure

بزرگ سیاهرگ زیرین
Inferior vena cava; *vena cava inferior*
Veine cave inférieure

بشره
Epidermis *n.*;
Epiderme *n. m.*

بشره‌ای
Epidermal *adj.*; *epidermic*
Epidermique *adj.*

بصل النخاع
Bulbd medullae *n.*; *medulla oblongata*; *bulb*; *spinal bulb*; *bulb of spinal cord*
Bulbe *n. m.*; *bulbe rachidien*; *moelle allongée*

بصل شریانی ← پیاز سرخرگی

بطن
Ventricle *n.*; *ventriculus* —*li*
Ventricule *n. m.*

بطن- ، بطنی-
Ventriculo—; *ventro—*
Ventriculo—; *ventro—*

بطن انتهایی نخاع شوکی
Terminal vantricle of spinal cord;
ventri culus terminalis medu-lae spinalis
Ventricule terminal de lo moelle

ischiadie incisure; *greater sciatic notch*; *greater sciatic notch*; *greater sacrosciatic notch*; *iliosciatic notch*; *incisura ischiadica major*

Echancrure ilio—schiatique

بریلیوم

Beryllium = Be *n.*

Béryllium = Be *n. m.*

بزاق- ، بزاقی-

Sialo—; *ptyalo—*
Sialo—

بزاق

Saliva *n.*
Salive *n. f.*

بزاق آور

Sialogogue *n.*; *ptyalogogue*; *salivant*
Sialagogue *n. m.*

بزاق خواری

Sialophagia *n.*
Sialoppagie *n. f.*

بزاق زا

Sialogenous *adj.*
Sialogène *adj.*

بزاقی

Salivary *adj.*; *sialic*
Salivaire *adj.*

*بزرگ-

Megalo—; —*megaly*, —*megalia*
Megalo—; —*megalie*

Clitoridien —enne *adj.*

بطن جانبی مغز

Lateral ventricle of cerebrum;
ventriculus lateralis cerebri

بقراط

Hippocrates

Ventricule latéral

Hippocrate

بطن چپ

بکارت

Left ventriclé

Virginity *n.*

Ventricule gauche

Virginité *n. f.*

بطن چهارم مغز

بکر

Fourth ventricle of cerehrum;
ventriculus quatus cerebri

Virgin *n.*

Quatrième ventricule

Vierge *n. f.*

بکر-

بطن حنجره

Partheno—

Ventricle of larynx; *Morgani's*
ventricle; ventriculus laryngis

Parthéno—

Ventricule de morgani

بکر زایی

Parthenogenesis *n.*; *apogamia*;
apomixia; parthogenesis

بطن راست

Parthénogénèse *n. f.*

Right ventricle

Ventricule droit

بلع

بطن سوم مغز

Deglutition *n.*; *swallowing*

Third ventricle of cerebrum; *ven-*
tricle; ventriculus tertius cerebri

Déglutition *n. f.*

Ventricule moyen

بلعیدنی

Deglutible *adj.*

بطن قلب

Déglutible *adj.*

Ventricle of heart; *ventriculus*
cordis

بلغم

Ventricule du coeur

Phlegm *n.*

بظر

Flegme *n. m.*; *glairé n. f.*

Clitoris *n.*; *colés femininus; mem-*
brum muliebre

بلغمی

Clitoris *n. m.*

Phlegmatic *adj.*

Flematique *ad.*; *glairéux —euse*

بظری

بلفاریت ← آماس پلک

Clitoridean *adj. clitoral*

ater
بستور

بن بست پیشابدانی- زهدانی
Vesicouterine pouch; *vesicouterine excavation*; *utero-vesical pouch*; *excavatio vesicouterina*
Cul-de-sac vésico-utérin; *cul-de-sac vésico-génital*

Crystal *n.*
Cristal *n. m.*

بلوط

Oak *n.*
Chêne *n. m.*

بن بست جنبی

Pleural cul-de-sac
Cul-de-sac pleural

بلوغ

Puberty *n.*; *pubescence*; *pubertas*
Puberté *n. f.*

بن بست دوگلاس

Pouch of Douglas; *cul-de-sac of Douglas*; *rectouterine pouch*; *excavatio rectouterina*; *recto-vaginal pouch*
Cul-de-Sac de Douglas

بلوغ زودرس

Pubertas praecox
Puberté précocé

بن

Corpuscule *n.*; *corpusculum* —*la*
Corpuscule *n. m.*

بناگوش

بن بست راست رودهای- پیشابدانی
Rectovesical pouch; *rectovesical excavation*; *excavatio rectovesicalis*
Cul-de-sac vésico-rectal

Parotid *n.*
Parotide *n. f.*

بناگوشی

بن بست راست رودهای- مهبل
Recto-genital pouch
Cul-de-sac recto-vaginal

Parotidean *adj.*; *parotic*
Parotidien —*enne*

بن بزاقی

بن بست زهدانی — پیشابدانی ← بن بست
پیشابدانی- زهدانی

Salivary corpuscle
Corpuscule salivaire

بن بست زیر حدقی

Intraorbital pouch
Cul-de-sac sous-orbitaire

بن بست

Cul-de-sac *n.*; *pouch*; *excavatio* —*ones*; *excavation*; *fornix* —*ices*
Cul-de-sac *n. m.*

بن بست مثانی- رحمی ← بن بست پیشابدانی-
زهدانی

بن بست اشکی

بن بست مثانی- مهبل
Vesicogenital pouch

Lacrimal pouch
Cul-de-sac lacrymal

Arthropoda <i>n. p.</i> Arthropodes <i>n. pl.</i>	بند پایان	Cul-de-sac vésico-vaginal	بن بست مغبنی
Mesovarium <i>n.</i> Mésio-ovarium <i>n. m.</i>	بند تخمدان	Inguinal pouch Cul-de-sac inguinal	بن پساوایی
Mesoduodenum <i>n.</i> Mésoduodénium <i>n. m.</i>	بند دوازدهه	Tactile corpuscle; <i>corpusculum</i> <i>tactus; touch corpuscle</i> Corpuscule du tact	بن پاچینی
Mesometrium <i>n.</i> Mésométrium <i>n. m.</i>	بند رحم	Pacinian corpuscle Corpuscule de paccini	بن چشایی
Mesentery <i>n.</i> ; <i>mesenterium</i> Mésentère <i>n. m.</i>	بند روده	Taste corpuscle Corpuscule du goût	بند ← طناب
Mesenteric <i>adj.</i> Mésentérique <i>adj.</i>	بند روده‌ای		بند ← مفصل
Mesosalpinx <i>n.</i> Mésosalpinx <i>n. m.</i>	بند شیپور	Cord <i>n.</i> ; <i>chorda -ae</i> Corde <i>n. f.</i> ; <i>cordon n. m.</i>	بند
Mesocolon <i>n.</i> Mésocôlon <i>n. m.</i>	بند قولون		بند اثنی عشر ← بند دوازدهه
Mesocyst <i>n.</i> Mésocyste <i>n. m.</i>	بند مثانه	Phalanx -nges <i>n.</i> Phalange <i>n. f.</i>	بند انگشت
Mesogastrium <i>n.</i> ; <i>mesogaster</i> Mésogastre <i>n. m.</i>	بند معده	Phalangeal <i>adj.</i> Phalangien -enne <i>adj.</i>	بند انگشتی
		Mesorchium <i>n.</i> Mésio-testis <i>n. m.</i>	بند بیضه

Hémorroïdal —ale <i>adj.</i>	بند ناف	Chorda umbilicalis; <i>umbilical cord; funis; funiculus umbilicalis</i>
بول ← پیشاب		
Endemic <i>adj.</i> ; <i>endemia</i>	بومی	Cordon ombilical
Endémique <i>adj.</i>		
		بنشن
		Legume <i>n.</i>
بویایی		Légume <i>n. m.</i>
Olfaction <i>n.</i> ; <i>osmesis</i>		
Olfaction <i>n. f.</i>		بنفش
		Violet <i>adj.</i>
بویایی		Violet —ette
Olfactory <i>adj.</i> ; <i>osphretic</i>		
Olgactif —ive <i>adj.</i>		بن کلیوی
		Renal corpuscle; <i>corpusculum renis</i>
بویایی سنجی		Corpuscule rénal
Olfactometry <i>n.</i>		
Olfactométrie <i>n. f.</i>		
		بن مخاطی
	به (میوه)	Mucous corpuscle
Quince <i>n.</i>		Corpuscule muqueux
Coing <i>n. m.</i>		
		بنی
	* به	Corpuscular <i>adj.</i>
Eu—		Corpusculaire <i>adj.</i>
Eu—		
		بواسیر
بهار نارنج		Hemorrhoid <i>n.</i> ; <i>marisca; pile</i>
Orange flowers; <i>flores aurantii</i>		Hémorrhoïde <i>n. f.</i>
Fleurs d'orange		
		بواسیر خارجی
بهاره		Exdernal hemorrhoid
Vernal <i>adj.</i>		Hémorrhoïde externe
Printanier <i>adj. du printemps</i>		
		بواسیر داخلی
		Internal hemorrhoid
بهداشت		Hémorrhoïde interne
Hygiene <i>n.</i>		
Hygiène <i>n. f.</i>		بواسیری
		Hemorrhoidal <i>adj.</i>

Anorexie *n. f.*

بی اشتھایی عصبی

Anorexia nevrosa

Anrexie mentcle

False anorexia

Pseudo-anorexie

بی اشتھایی کاذب

Anosmatic *adj.*Anosmtique *adj.*

بی بو

Anesthetize *v.*Anesthésier *v.*

بیحسی کردن

Anesthesia *n.*Anesthésie *n. f.*

بیحسی

Visceral anesthcsia

Anesthésie viscérale

بیحسی احشایی

Inhalation anesthesia

Anesthésie par inhalation

بیحسی استنشاقی

Open anesthesia

Anesthésie euverte

بیحسی باز

Electric anesthesia

Anestyésie électrique

بیحسی برقی

Closed anesthesia

بیحسی بسته

بهداشت جنسی

Sex hygiene

Hygiène sexuelle

بهداشت دهان و دندان

Oral hygiene

Hygiène bucco-dentaire

بهداشت روانی

Mental hygiene

Hygiène mentale

بهداشت صنعتی

Industrial hygiene

Hygiène industrielle

بهداشت فردی

Individual hygiene

Hygiène individuelle

بهداشت همگانی

Public hygiene

Hygiène publique

بهداشتی

Hygienic *adj.*Hygiénique *adj.*

بهره

Quotient *n.*Quotient *n. m.*

بهره هوش

Intelligence puotient

Quotient d' intelligence

بی-

A- , an-

A- , an-

بی اشتھایی

Anorexia *n.*

Anesthésie sous- arachnoïdienne		Anesthésie en circuit fermé	
	بیحسی شبکه‌ای		بیحسی بین دنده‌ای
Plexus anesthesia		Intercostal anesthesia	
Anesthésie plexulaire		Anesthésie des nerfs intercostals	
	بیحسی صورت		بیحسی جنسی
Facial anesthesia		Sexual anesthesia; <i>anaphrodisia</i>	
Anesthésie du nerf facial		Anaphrodisie	
	بیحسی ضغظه‌ای		بیحسی جراحی
Traumatic anesthesia		Surgical enesthesia	
Anesthésie traumatique		Anesthésie chirurgicale	
	بیحسی عمومی		بیحسی جزئی
General anesthesia		Partial anesthesia	
Anesthésie générale		Anesthésie partielle	
	بیحسی کلی		بیحسی خاجی
Total anesthesia		Sacral anesthesia	
Anesthésie générale		Anesthésie transsacrée	
	بیحسی کم گرمایی		بیحسی دردناک
Hypothermic anesthesia		Anesthesia dolorosa	
Anesthésie par hypothermie		Anesthésie douloureuse	
	بیحسی ماهیچه‌ای		بیحسی درون بینی
Muscular anesthesia		Intranasal anesthesia	
Anesthésie musculaire		Anesthésie intranasale	
	بیحسی مختلط		بیحسی درون سیاهرگی
Mixed anesthesia		Intravenous anesthesia	
Anesthésid mixte		Anesthésie intraveineuse	
	بیحسی موضعی		بیحسی دمی
Local anesthesia		Caudal anesthesia	
Anesthésie locale		Anesthésie caudale	
	بیحسی ناحیه‌ای		بیحسی زیر عنکبوتیه‌ای
Refional anesthesia		Subarachnoid anesthesia	

Suspensoir *n.m.*

بیطار ← دامپزشک

Patient *n.*

Malade *n.*

Ill *adj.*; *sick*

Malade *adj.*

Neuropath *n.*

Névropathe *n.*

Psychopath *n.*

Psychopathe *n.*

Disease; *morbus* —*bi*; *illness*;
mal

Maladie *n.f.*; *mal* —*aux* *n. m.*

Patho—; *noso—*; —*pathy*

Patho—; —*pathie*

Aortopathy *n.*

Aortopathie *n.f.*

Blue disease

Maladie bleue

Addison's disease

Maladie d'Addison; *Maladie*
bronzée

Anesthésie régionale

Spinal anesthesia

Anesthésie rachidienne

Unilateral anesthesia

Anesthésie unilatérale

Insomnia *n.*; *ahypnia*;

pervigilium; *vigilance*; *egersis*

Insomnie *n.f.*

Atoxic *adj.*

Atoxique *adj.*

Biscuit *n.*

Biscuit *n.m.*

Bismuth=Bi *n.*

Bismuth=Bi *n.m.*

Testicle *n.*; *testis*; *orchis*; *didymus*

Testicule *n.m.*

Orchio—, orchido—; *didym—*

Orchio—, orchido—

Testicular *adj.*; *orchidic*

Testiculaire *adj.*

Suspensory *n.*

بیحسی نخاعی

بیحسی یکطرفه

بیخوابی

بی زهر

بیسکویت

بیسموت

بیضه

بیضه - ، بیضه ای -

بیضه ای

بیضه بند

Rhinopathie <i>n. f.</i>	بیماری آلبرایت	Albright's disease Maladie d'Albright
بیماری پرده‌های مغز		
Meningopathy <i>n.</i> Méningopathie <i>n.f.</i>	بیماری آمیزشی	Venereal disease; <i>cypridopathy</i> Maladie vénérienne; <i>cyprido-</i> <i>pathie n.f.</i>
بیماری پستان		
Mastopathy <i>n.</i> Mastopathie <i>n.f.</i>	بیماری ادواری	Periodic disease Maladie périodique
بیماری پنجه گربه		
Cat-scratch disease Maladie des griffes du chat	بیماری ارتفاع	Altitude sickness; <i>altitude</i> <i>disease</i> Mal d'altitude; <i>mal des hauteurs</i>
بیماری پوست		
Dermopathy <i>n.</i> Dermopathie <i>n.f.</i>	بیماری ارثی	Hereditary disease Maladie héréditaire
بیماری تغذیه		
Nutritional disease Maladie de la nutrition	بیماری استخوان	Osteopathy <i>n.</i> ; <i>osteonosis</i> Ostéopathie <i>n.f.</i>
بیماری تک‌گیر		
Sporadic disease Maladie sporadique	بیماری اعصاب	Neuropathy <i>n.</i> Névropathie <i>n.f.</i>
بیماری جمجمه		
Craniopathy <i>n.</i> Crâniopathie <i>n.f.</i>	بیماری انگلی	Parasitic disease Maladie parasitaire
بیماری جهانگیر		
Pandemic disease Maladie pandémique	بیماری بومی	Endemic disease Maladie endémique
بیماری حاد		
Acute disease Maladie aiguë	بیماری بینی	Rhinopathy <i>n.</i>
بیماری خواب		
Sleeping disease; <i>narcolepsy</i>		

بیماری زهدان	Maladie du sommeil
Hysteropathy <i>n.</i> ; <i>metropathy</i> Métropathie <i>n.f.</i>	بیماری دریا
بیماری سر	Sea sickness; <i>naupathia</i> Mal de mer; <i>naupathie</i> ; <i>mal des transports</i>
Cephalopathy <i>n.</i> Céphalopathie <i>n.f.</i>	بیماری دندان
بیماری سرخرگ	Odontopathy <i>n.</i> Odontopathie <i>n.f.</i>
Arteriopathy <i>n.</i> Artériopathie <i>n.f.</i>	بیماری رباط
بیماری سرمی	Desmopathy <i>n.</i> Desmopathie <i>n.f.</i>
Serum disease; <i>serum sickness</i> Maladie de sérum	بیماری رحم
بیماری سنگ کلیه	Metropathy <i>n.</i> Métropathie <i>n.f.</i>
Nephrolithiasis <i>n.</i> Néphrolithiase; <i>n.f.</i> ; <i>lithiase rénale</i>	بیماری روانی
بیماری شبکیه	Psychopathy <i>n.</i> Psychopathie <i>n.f.</i>
Retinopathy <i>n.</i> Rétinopathie <i>n.f.</i>	بیماری روده
بیماری شش	Enteropathy <i>n.</i> Entéropathie <i>n.f.</i>
Pneumopathy <i>n.</i> ; <i>pneumopathy</i> Pneumopathie <i>n.f.</i> ; <i>pneumopathie</i>	بیماری زای
بیماری شناسی	Pathogenic, pathogenous <i>adj.</i> ; <i>morbigenous</i> Pathogène <i>adj.</i>
Nosology <i>n.</i> Nosologie <i>n.f.</i>	بیماری زایی
بیماری طحال	Pathogenesis <i>n.</i> ; <i>nosogenesis</i> Pathogénèse <i>n.f.</i> ; <i>pathogénie</i> ; <i>nosogénie</i>
Lienopathy <i>n.</i> Splénopathie <i>n.f.</i>	بیماری زنان
بیماری عصبی	Gynecopathy Maladie des femmes
Neuropathy <i>n.</i>	

Hepatopathy <i>n.</i> Hépatopathie <i>n.f.</i>	بیماری کبد	Neuropathie <i>n.f.</i>	بیماری عفونی
		Infectious disease Maladie infectieuse	
Nephropathy <i>n.</i> Néphropathie <i>n.f.</i>	بیماری کلیه	Iridopathy <i>n.</i> Iridopathie <i>n.f.</i>	بیماری عنبیه
Mountain sickness Mal des montagnes	بیماری کوهستان	بیماری غدد مترشحۀ داخلی Endocrinopathy <i>n.</i> Endocrinopathie <i>n.f.</i>	
Otopathy <i>n.</i> Otopathie <i>n.f.</i>	بیماری گوش	Adenopathy <i>n.</i> Adénopathie <i>n.f.</i>	بیماری غده
Congenital disease Maladie congénitale	بیماری مادرزادی	Cardiopathy <i>n.</i> Cardiopathie <i>n.f.</i>	بیماری قلب
Myopathy <i>n.</i> ; <i>myonosis</i> Myopathie <i>n.f.</i>	بیماری ماهیچه	Diabetes <i>n.</i> Diabète <i>n.m.</i>	بیماری قند
Andropathy <i>n.</i> Andropathie <i>n.f.</i>	بیماری مردان	Diabetes insipidus Diabète insipide	بیماری قند بیمزه
Chronic disease Maladie chronique	بیماری مزمن	Conjugal diabetes Diabète conjugal	بیماری قند زناشویی
Contagious disease Maladie contagieuse	بیماری مسری	Pancreatic diabetes Diabète pancréatique	بیماری قند لوزالمعده
Gastropathy <i>n.</i> ; <i>gastrosis</i> Gastropathie <i>n.f.</i>	بیماری معده	Colopathy <i>n.</i> Colopathie <i>n.f.</i>	بیماری قولون

<p>بیماری هوا Air sickness; <i>aerial sickness</i>; <i>airplane sickness</i>; <i>aviation sickness</i> Mal de l'air</p>	<p>بیماری مغز Encephalopathy <i>n.</i> Encéphalopathie <i>n.f.</i></p>
<p>بیماری هوانوردان Aviators' disease Mal des aviateurs</p>	<p>بیماری مغز - نخاع Encephalomyelopathy <i>n.</i> Encéphalo-myélopathie <i>n.f.</i></p>
<p>* = بین -Scope -Scope</p>	<p>بیماری مفاصل Arthropathy <i>n.</i>; <i>arthronosus</i> Arthropathie <i>n.f.</i></p>
<p>* بین- Inter- Inter-</p>	<p>بیماری ناخن Onychopathy, onychopathia <i>n.</i>; <i>onychonosus</i> Onychopathie <i>n.f.</i></p>
<p>بیناب ← طیف بین آهیانه‌ای</p>	<p>بیماری نای Tracheopathy <i>n.</i> Trachéopathie <i>n.f.</i></p>
<p>Interparietal <i>adj.</i> Interpariétal —ale <i>adj.</i></p>	<p>بیماری نایژه Bronchopathy <i>n.</i> Bronchopathie <i>n.f.</i></p>
<p>بین استخوانی Interosseous <i>adj.</i> Interosseux —euse <i>adj.</i></p>	<p>بیماری نایژه - شش Bronchopneumopathy <i>n.</i> Bronchopneumopathie <i>n.f.</i></p>
<p>بین انگشتی Interdigital <i>adj.</i> Interdigital —ale <i>adj.</i></p>	<p>بیماری نخاع Myelopathy <i>n.</i> Myélopathie <i>n.f.</i></p>
<p>بینایی Vision <i>n.</i>; <i>sight</i> Vision <i>n.f.</i></p>	<p>بیماری واگیر Contagious disease Maladie contagieuse</p>
<p>بینایی Visual <i>adj.</i>; <i>optic</i> Visuel —elle <i>adj.</i>; <i>optique</i></p>	<p>بیماری همه‌گیر Epidemic disease Maladie épidémique</p>

بین خملی	بینایی-
Intervillous <i>adj.</i>	Optico—, opto—
Inter—villeux —euse <i>adj.</i>	Opto—
بین دژپیه‌ای	بینایی دوچشمی
Interganglionic <i>adj.</i>	Binocular vision
Interganglionnaire <i>adj.</i>	Vision binoculaire
بین دندانی	بینایی سنج
Interdental <i>adj.</i>	Opsiometer <i>n.</i> ; <i>optometer</i>
Inter—dentaire <i>adj.</i> ; <i>interdental</i> —ale	Optomètre <i>n.m.</i>
بین دنده‌ای	بینایی کاذب
Intercostal <i>adj.</i>	Pseudoblepsis <i>n.</i> ; <i>pseudopsia</i>
Intercostal —ale <i>adj.</i>	Pseudoblepsie <i>n.f.</i>
بین دنده‌ای- بازویی	بین بطنی
Intercostohumeral <i>adj.</i>	Interventricular <i>adj.</i>
Intercosto—huméral —ale <i>adj.</i>	Interventriculaire <i>adj.</i>
بین دهلیزی	بین بند انگشتی
Interauricular <i>adj.</i> ; <i>interatrial</i>	Interphalangeal <i>adj.</i>
Interauriculaire <i>adj.</i>	Interphalangien —enne <i>adj.</i>
بین رانی	بین پایکی
Interfemoral <i>adj.</i>	Interpeduncular <i>adj.</i>
Intercrural —ale <i>adj.</i>	Interpédonculaire <i>adj.</i>
بین روده‌بندی	بین پوستی
Intermesenteric <i>adj.</i>	Intercutaneous <i>adj.</i>
Intermésentérique <i>adj.</i>	Intercutanéen —enne <i>adj.</i>
بین سباتی	بین جنبی
Intercarotic <i>adj.</i>	Interpleural <i>adj.</i>
Intercarotidien —enne <i>adj.</i>	Interpleural —ale <i>adj.</i>
بین شوکی	بین چشمی
Interspinous <i>adj.</i>	Interocular <i>adj.</i>
Interépineux —euse <i>adj.</i>	Interoculaire <i>adj.</i>

<p>بین لقمه‌ای</p> <p>Intercondylar <i>adj.</i> Intercondylien —enne <i>adj.</i></p>	<p>بین عرضی</p> <p>Intertransverse <i>adj.</i> Intertransversaire <i>adj.</i></p>
<p>بین ماهیچه‌ای</p> <p>Intermuscular <i>adj.</i> Intermusculaire <i>adj.</i></p>	<p>بین غضروفی</p> <p>Interchondral <i>adj.</i>; intercarti- laginous Interchondral —ale <i>adj.</i></p>
<p>بین مچ پایی</p> <p>midtarsal <i>adj.</i> Médio—tarsien —enne <i>adj.</i></p>	<p>بین فکی</p> <p>Intermaxillary <i>adj.</i> Inter—maxillaire <i>adj.</i></p>
<p>بین مچ دستی</p> <p>Midcarpal <i>adj.</i> Médio—carpien —enne <i>adj.</i></p>	<p>بین قاعدگی</p> <p>Intermenstrual <i>adj.</i> Intermenstruel —elle <i>adj.</i></p>
<p>بین مفصلی</p> <p>Interarticular <i>adj.</i> Interarticulaire <i>adj.</i></p>	<p>بینی-گامی</p> <p>Nasopalatine <i>adj.</i> Naso—palatin —ine <i>adj.</i></p>
<p>بین مویرگی</p> <p>Intercapillary <i>adj.</i> Intercapillaire <i>adj.</i></p>	<p>بین کتفی</p> <p>Interscapular <i>adj.</i> Interscapulaire <i>adj.</i></p>
<p>بین مهره‌ای</p> <p>Intervertebral <i>adj.</i> Inter—vertébral —ale <i>adj.</i></p>	<p>بین کف پایی</p> <p>Intermetatarsal <i>adj.</i> Intermétatarsien —enne <i>adj.</i></p>
<p>بین میزه‌نایی</p> <p>Interureteral <i>adj.</i> Inter—urétéral —ale <i>adj.</i></p>	<p>بین کف دستی</p> <p>Intermetacarpal <i>adj.</i> Intermétacarpien —enne <i>adj.</i></p>
<p>بین نیمکره‌ای</p> <p>Interhemispheric <i>adj.</i> Interhémisphérique <i>adj.</i></p>	<p>بین گرهی</p> <p>Internodal <i>adj.</i> Internodal —ale <i>adj.</i></p>
<p>بین هسته‌ای</p> <p>Internuclear <i>adj.</i> Internucléaire <i>adj.</i></p>	<p>بین لپکی</p> <p>Interlobular <i>adj.</i> Interlobulaire <i>adj.</i></p>

بینی

بینی - حلقی
Naso-pharyngé -ée *adj.*
nasopharyngien -enne *adj.*

Nose *n.*; *nasus* -asi
Nez *n.m.*

بینی

بینی - دهانی
Naso-oral *adj.*
Naso-buccal -ale *adj.*

Nasal *adj.*; *rhinal*
Nasal -ale *adj.*

بینی -

بینی زینی
Saddle nose; *saddle-back nose*;
sway-back nose
Nez en selle

Naso-; *rhino-*
Naso-; *rhino-*

*-بینی^۱

بینی - صدافی
Nasoturbinal *adj.*
Naso-turbinal -ale *adj.*

-Opia, -opsia
-Opsie

*-بینی^۲

بینی - فکی
Naso-maxillary *adj.*
Maxillo-nasal -ale *adj.*

-Scopy
-Scopie

بین یاخته‌ای

بینی - کامی
Nasopalatine *adj.*
Naso-palatin -ine *adj.*

Intercellular *adj.*
Intercellulaire *adj.*

بینی - اشکی

بینی - لبی
Nasolabial *adj.*
Naso-labial -ale *adj.*

Nasolacrima *adj.*
Naso-lacrymal -ale *adj.*

بینی - پس سری

بینی - مژگانی
Nasociliary *adj.*
Naso-ciliaire *adj.*

Naso-occipital *adj.*
Naso-occipital -ale *adj.*

بینی - پیشانی

بینی - نایژه‌ای
Nasobronchial *adj.*
Naso-bronchial -ale *adj.*

Nasofrontal *adj.*
Naso-frontal -ale *adj.*

بینی - تناسلی

بیولوژی - زیست شناسی
بی‌هوازی
Anaerobe *n.*

Nasogenital *adj.*
Naso-génital -ale *adj.*

Absentia epileptica	بیهوشی صرعی	Anaérobie <i>n.m.</i>	
Absence épileptique		Absence <i>n.</i> ; <i>absentia</i>	بیهوشی
		Absence <i>n.f.</i>	

پ

Antitoxin <i>n.</i> Antitoxine <i>n.f.</i>	پادزهر	foot —eet <i>n.</i> ; <i>pes</i> —edes Pied <i>n.m.</i>	پا
Antigen <i>n.</i> Antigène <i>n.m.</i>	پادگن	Podo— Podo—	پا -
Rupture <i>n.</i> ; <i>rrhexis</i> Rupture <i>n.f.</i>	پارگی	پایی ← پرز پاتوژنی ← بیماری زایی پاتولوژی ← آسیب شناسی	
—Rrhexis —Rrhexie	*پارگی-	Clubfoot <i>n.</i> ; <i>reel foot</i> ; <i>talipes</i> Pied bot <i>n.m.</i>	پا چنبری
Desmorrhaxis <i>n.</i> Desmorrhexie <i>n.f.</i>	پارگی رباط	Anti— Anti—	*پاد -
Iridorrhaxis <i>n.</i> Iridorrhexie <i>n.f.</i>	پارگی عنبیه	Antibody <i>n.</i> Anticorps <i>n.m.</i>	پادتن
Cardiorrhaxis <i>n.</i> ; <i>cardioclasis</i>	پارگی قلب	Pododynia <i>n.</i> Pododynne <i>n.f.</i>	پادرد

Pediluvium <i>n.</i> ; <i>footbath</i>	پاشویه	Cardiorrhexie <i>n.f.</i>	
Pédiluve <i>n.m.</i> ; <i>bain de pieds</i>		پارگی میزه‌نای	
	پاغره ← داء الفیل	Ureterodialysis <i>n.</i> ; <i>ureterolysis</i>	
		Rupture de l'uretère	
Palladium = Pd. <i>n.</i>	پالادیم	پاروتیدیت ← آماس غدد بناگوشی	
Palladium = Pd. <i>n.m.</i>		پاشام شکم ← صفاق	
		پاشام مغز ← پرده مغز	
	پانسمان		پاشنه
Dressing <i>n.</i>		Heel <i>n.</i>	
Pansement <i>n.m.</i>		Talon <i>n.m.</i>	
	پانسمان خشک		پاشنه ، پاشنه‌ای-
Dry dressing		Calcaneo—	
Pansement sec		Calcanéo—	
	پانسمان کردن		پاشنه‌ای-تاسی
Dress <i>v.</i>		Calcaneocuboid <i>adj.</i>	
Panser <i>v.</i>		Calcanéo-cuboïde <i>adj.</i>	
	پانکراس ← لوزالمعده		پاشنه‌ای — درشت نیی
	پای پهن	Calcaneotibial <i>adj.</i>	
Broad foot		Calcanéo-tibial —ale <i>adj.</i>	
Pied plat			پاشنه‌ای — قاپی
	پای رقص	Calcaneo-astragaloid <i>adj.</i>	
Dancer's foot		Calcanéo-astragaloïde <i>adj.</i>	
Pied du danseur; <i>pied de la danseuse.</i>			پاشنه‌ای — نازک نیی
	پای سنگپایی	Calcaneofibular <i>adj.</i>	
Pumiced foot		Calcanéo-péronier —ière <i>adj.</i> ;	
Pied poncé			پاشنه‌ای — ناوی
	پایک	Calcaneonavicular <i>adj.</i> ;	
Peduncle <i>n.</i> ; <i>pedunculus</i> —li;		calcaneoscaploid	
crus —ura		Calcanéo-naviculaire <i>adj.</i> ;	
Pédoncule <i>n.m.</i> <i>pedicule</i>		calcanéo—scaphoidien —enne	

Pédoncule cérébelleux	پای کاذب	Pseudopodium <i>n.</i> ; <i>pseudopod</i> Pseudo-pode <i>n.m.</i>
پایک مخچه‌ای زیرین Superior cerebellar peduncle; <i>pedunculus cerebellaris</i> <i>superior; brachium conjunc-</i> <i>tivum cerebelli</i> Pédoncule cérébelleux supérieur	پایک بویایی Olfactory peduncle; <i>crus</i> <i>olfactoria</i> Pédoncule olfactif	
پایک مخچه‌ای زیرین Inferior cerebellar peduncle; <i>pedunculus cerebellaris</i> <i>inferior; corpus restiforme</i> Pédoncule cérébelleux inférieur	پایک جسم پینه‌ای Callosal peduncle; <i>pedunculus</i> <i>corporis callosi; gyrus</i> <i>paraterminalis</i> Pédoncule du corps calleux	
پایک مشترک Crus commune Pédoncule commun	پایک جسم صنوبری Peduncle of pineal body; <i>pedunculus corporis pinealis;</i> <i>habenula; pineal peduncle</i> Pédoncule antérieur du corps pinéal; <i>pédoncule épiphysaire</i>	
پایک مغزی Cerebral peduncle; <i>pedunculus</i> <i>cerebri; crus cerebri</i> Pédoncule cérébral	پایک زیرین لایه دیدگانی Inferior peduncle of thalamus; <i>pedunculus inferior thalami</i> Pédoncule inféro-interne de thalamus	
پایکی Peduncular <i>adj.</i> Pédonculaire <i>adj.</i>		
پایین‌رو Descending <i>adj.</i> Descendant —te <i>adj.</i>	پایک کمان مهره‌ای Pedicle of vertebral arch; <i>pediculus arcus vertebrae</i> Pédicule de la vertèbre	
پت ← پرز پتاس Potash <i>n.</i> Potasse <i>n.f.</i>	پایک لایه دیدگانی Thalamic peduncle Pédoncule thalamique	
پتاسیم Potassium=K. <i>n.</i> Potassium=K. <i>n.m.</i>	پایک مخچه‌ای Crus cerebelli; <i>cerebellar</i> <i>peduncle</i>	

Polyphagia <i>n.</i> Polyphagie <i>n.f.</i>	پر خوری	Poly-; <i>multi-</i> ; <i>hyper-</i> Poly-; <i>multi-</i> ; <i>hyper-</i>	*پر-
Congestion <i>n.</i> ; <i>hyperemia</i> Congestion <i>n.f.</i> <i>hyperémie</i> ; <i>hyperhémie</i>	پر خونی	Praseodymium = Pr. <i>n.</i> Praséodyme = Pr. <i>n.m.</i>	پرازئودیمیم
Arterial congestion; <i>active con-</i> <i>gestion</i> ; <i>arterial hyperemia</i> ; <i>active hyperemia</i> ; <i>fluxionary</i> <i>hyperemia</i> Congestion <i>active</i> ; <i>fluxion</i> ; <i>hyperémie active</i>	پر خونی سرخرگی	Hyperorexia <i>n.</i> Hyperorexie <i>n.f.</i> <i>polyorexie</i>	پراشتهایی
Venous congestion; <i>passive con-</i> <i>gestion</i> ; <i>venous hyperemia</i> ; <i>passive hyperemia</i> Congestion <i>passive</i> ; <i>stase san-</i> <i>guine</i> ; <i>hyperémie passive</i>	پر خونی سیاهرگی	Radio-; <i>actino-</i> Radio-; <i>actino-</i>	پرتو ← شعاع
Hepatohemia; <i>congestion of liver</i> Congestion <i>hépatique</i>	پر خونی کبد	Radioscopy <i>n.</i> Radioscopie <i>n.f.</i>	پرتو-
Nephremia; <i>nephrohemia</i> Congestion <i>rénale</i> ; <i>congestion du</i> <i>rein</i>	پر خونی کلیه	Actinogenous <i>adj.</i> Actinogène <i>adj.</i>	پرتو بینی
Pupa <i>n.</i> Pupe <i>n.f.</i>	پردگی	Radiology <i>n.</i> Radiologie <i>n.f.</i>	پرتوزا
Coal <i>n.</i> ; <i>tunic</i> ; <i>tunica</i> -ae	پرده	Neuroradiology <i>n.</i> Neuroradiologie <i>n.f.</i>	پرتوشناسی
	پرده ← غشاء	Radiography <i>n.</i> Radiographie <i>n.f.</i>	پرتوشناسی اعصاب
		Hyperalimentation <i>n.</i> Sur-alimentation <i>n.f.</i>	پرتو نگاری
			پر خوراکی

Tunique vaginale	Tunique n.f.	پرده برون
پرده کامی ← شراع الحنک	Ectoderm n.	
پرده لیفی	Ectoderme n.m.	
Fibrous tunic; <i>tunica fibrosa</i>		پرده بکارت
Tunique fibreuse	Hymen n.; <i>virginal membrane; valvula vaginae; claustrum virginal</i>	
پرده لیفی جسم غاری قضیب	Hymen n.m. <i>membrane virginal</i>	
Fibrous coat of corpus cavernosum of penis; <i>tunica albuginea corporum cavernosorum</i>		پرده بن لادی ← غشاء پایه
Albuginée des organes érectiles		پرده جنب
پرده ماهیچه ای	Pleura -ae n.	
Muscular tunic; <i>tunica muscularis</i>	Plèvre n.f.	
Tunique musculaire		پرده درون
پرده مخاطی	Endoderm n.	
Mucous tunic; <i>tunica mucosa</i>	Endoderme n.m.	
Tunique muqueuse		پرده شش ← پرده جنب
پرده مخصوص بیضه		پرده شکمی
Proper coat of testis; <i>tunica albuginea testis</i>	Tunica abdominalis	
Albuginée du testicule	Tunique abdominale	
پرده مغز		پرده صفاق
Meninx -nges; <i>velamenta cerebri</i>	Peritoneum n.	
Méninge n.f.	Péritoine n.m.	
پرده مغز - ، پرده مغزی		پرده صماخ
Meningo—	Drum membrane; <i>tympanic membrane; myrinx; tympanum; eardrum; myringa</i>	
Méningo—	Tympan n.m.; <i>membrane du tympan</i>	
پرده مغزی		پرده غلافی
Meningeal adj.	Vaginal coat; <i>tunica vaginalis</i>	
Méningé -ée adj.; <i>méningien -enne</i>		

پرسازی	پرده منسلخ
Hyperplasia <i>n.</i> Hyperplasie <i>n.f.</i>	Tunica dartos; <i>dartos</i> Tunique dartos
پرغذایی ← پرخوراکی	پرده مهبل
پرلش	Tunica vaginalis Tunique vaginale
Perlèche <i>n.</i> Perlèche, poulèche <i>n.f. bridou</i> <i>n.m.</i>	پرز Papilla —ae <i>n.</i> ; <i>thelium</i> —ia Papille <i>n.f.</i>
پروتاگتینیم	پرزهای پوست
Protactinium = Pa. <i>n.</i> Protactinium = Pa. <i>n.m.</i>	Papillae of corium; <i>dermal papillae</i> ; <i>papillae corii</i> ; <i>skin papillae</i> Papilles dermiques
پروتوبرانس ← برجستگی حلقوی	پرزهای رشته‌ای
پروستاتی	Filiform papillae; <i>corolli form papillae of tongue</i> ; <i>papillae filiformes</i> Papilles filiformes
پرومیتیم	پرزهای زبان
Promethium = Pm. <i>n.</i> Prométhéum = Pm. <i>n.m.</i>	Lingual papillae; <i>papillae linguales</i> Papilles linguales
پرویزنی —	پرزهای قارچی
Ethmo— Ethmo—	Fungiform papillae; <i>papillae fungi formes</i> Papilles fongiformes
پرویزنی — شب‌پره‌ای	پرزهای کاسه‌ای
Ethmosphenoid <i>adj.</i> Éthmoïdo-sphénoïdal —ale <i>adj.</i>	Caliciform papillae; <i>vallate papillae</i> ; <i>circumvallate papillae</i> ; <i>papillae vallatae</i> Papilles caliciformes
پره بینی	
Ala nasi; <i>wing of nose</i> Aile du nez	
پرهیز	
Abstinence, abstinency <i>n.</i> Abstinence <i>n.m.</i>	

پزشکی جالینوسی	پریتونیت ← آماس صفاق
Galenic medicine Médecine galénique	پریتونیت ← آماس برون شامه دل
پزشکی - جراحی	پزشک
Medicochirurgic <i>adj.</i> Médico-chirurgical -ale <i>adj.</i>	Physician <i>n.</i> Médecin <i>n.m.</i>
پزشکی داخلی	پزشکی
Internal medicine Médecine interne	Medicine <i>n.</i> Médecine <i>n.f.</i>
پزشکی روانی	پزشکی
Mental medicine; <i>psychiatry</i> Médecine mentale; <i>psychiatrie</i>	Medical <i>adj.</i> ; <i>iatric</i> Médical -ale <i>adj.</i>
پزشکی قانونی	* - پزشکی
Legal medicine Médecine légale	-Iatrics, -iatry -Iatrie
پزشکی - قانونی	پزشکی -
Medicolegal <i>adj.</i> Médico-légal -ale <i>adj.</i>	Medico- Médico-
پزشکی گرمسیری	پزشکی اجتماعی
Tropical medicine Médecine tropicale	Social medicine Médecine sociale
پزشکی گروهی	پزشکی بالینی
Group medicine Médecine de groupe	Clinical medicine Médecine clinique
پزشکی نظامی	پزشکی پیشگیری
Military medicine Médecine militaire	Preventive medicine Médecine préventive
پس از ازدواج	پزشکی تجربی
Postconnubial <i>adj.</i> Après du mariage	Experimental medicine Médecine expérimentale

Tactile <i>adj.</i> ; <i>tactual</i> Tactile <i>adj.</i>	پساوایی	Postpuberty Après la puberté	پس از بلوغ
Mamma —ae <i>n.</i> ; <i>breast</i> Mamelle <i>n.f.</i>	پستان	Postnatal <i>adj.</i> Postnatal —ale <i>adj.</i>	پس از تولد
Masto—; <i>mazo—</i> Masto—	پستان—، پستانی—	Post—typhoid Après la typhoïde	پس از حصبه
Mammal <i>n.</i> Mammifère <i>n.m.</i>	پستاندار	Post partum Après l'accouchement	پس از زایمان
Mammalia <i>n. pl.</i> Mammifères <i>n.m. pl.</i>	پستانداران	Post—tussis Après la toux	پس از سرفه
Mammalogy <i>n.</i> Mammalogie <i>n.f.</i>	پستاندار شناسی	Post cibum Après le repas	پس از غذا
Mastodynia <i>n.</i> ; <i>mazodynia</i> ; <i>mas-</i> <i>talgia</i> ; <i>mammalgia</i> Mastodynîe <i>n.f.</i>	پستان درد	Postmenstrual <i>adj.</i> Postmenstruel —elle <i>adj.</i>	پس از قاعدگی
Udder <i>n.</i> Pis <i>n.m.</i>	پستان گاو	Post mortem Après la mort	پس از مرگ
Mammary <i>adj.</i> Mammaire <i>adj.</i>	پستانی	Postclimacteric; <i>postmenopausal</i> après la ménopause	پس از یائسگی
Mastoid <i>adj.</i> Mastoïde <i>adj.</i>	پستانی	Taction <i>n.</i> ; <i>touch</i> Tact <i>n.m.</i>	پساوایی

پستانی-

پشت اعوری

Retrocecal *adj.*
Rétro-caecal —ale *adj.*

Masto—
Masto—

پشت بازویی

Postbrachial *adj.*
Rétrobrachial —ale *adj.*

پستانی — صدفی
Mastosquamous *adj.*
Masto-squameux —euse *adj.*

پشت بصل النخاعی

Postbulbar *adj.*
Rétrobulbaire *adj.*

پستانی — آهیانه ای
Mastoparietal *adj.*
Mastopariétal —ale *adj.*

پشت بینی

Retronasal *adj.*
Rétronasal —ale *adj.*

پستانی — پس سری
Mastoccipital *adj.*
Masto-occipital —ale *adj.*

پشت بینی

Dorsum nasi
Dos du nez

پس سری — اطلسی
Occipitoatloid *adj.*
Occipito-atloïdien —enne *adj.*

پشت بینی

Postnasal *adj.*
Rétronasal —ale *adj.*

پس سری — پیشانی
Occipitofrontal *adj.*
Occipito-frontal —ale *adj.*

پشت پا

Dorsum pedis
Dos du pied

پس سری — محوری
Occipito-axoid *adj.*
Occipito-axoïdien —enne *adj.*

پشت پرویزی

Postethmoid *adj.*
Rétro-éthmoïdal —ale *adj.*

پس گردن
Nape *n.*; *nucha*
Nuque *n.f.*

پشت پستانی

Retromammary *adj.*
Rétro-mammaire *adj.*

*پشت—
Retro—; post—; oristhio—
Rétro—; post—

پشت پلی

Postpontile *adj.*
Rétroprotubéranciel —elle *adj.*

پشت ارتفاقی
Retrosymphysial *adj.*
Rétro-symphysien —enne *adj.*

پشت دهانی
Retrobuccal *adj.*; *postoral*
Rétrobuccal —ale *adj.*; *postoral*
—ale

پشت دهلیزی
Retroauricular *adj.*
Rétro—auriculaire *adj.*

پشت روده بندی
Postmesenteric *adj.*
Rétromésentérique *adj.*

پشت زبان
Dorsum linguae
Dos de la langue

پشت زبانی
Retrolingual *adj.*
Rétrolingual —ale *adj.*

پشت زهدانی
Retrouterine *adj.*
Rétro—utérin —ine *adj.*

پشت زیتونی
Postolivary *adj.*
Rétro—olivaire *adj.*

پشت ساعدی
Postcubital *adj.*
Rétrocubital —ale *adj.*

پشت سخت شامه‌ای
Retrodural *adj.*
Rétrodural —ale *adj.*

پشت صفاقی
Retroperitoneal *adj.*
Rétropéritonéal —ale *adj.*

پشت جفتی

Retroplacental *adj.*
Rétroplacentaire *adj.*

پشت جناغی

Retrosternal *adj.*
Rétrosternal —ale *adj.*

پشت جنبی

Retropleural *adj.*
Rétro—pleural —ale *adj.*

پشت چشمی

Retro—ocular *adj.*; *postocular*
Rétro—oculaire *adj.*

پشت چنبری

Retroclavicular *adj.*
Rétroclaviculaire *adj.*

پشت حدقی

Postorbital *adj.*
Rétro—orbitaire *adj.*

پشت حلقی

Retropharyngeal *adj.*; *post-*
pharyngeal
Rétro—pharyngien —enne *adj.*

پشت خاجی

Postsacral *adj.*
Rétro—sacré —ée *adj.*

پشت درد

Dorsalgia *n.*; *notalgia*
Dorsalgie *n.f.*

پشت درشت نیی

Post—tibial *adj.*
Rétro—tibial —ale *adj.*

<p>پشت نایژه‌ای</p> <p>Retrobronchial <i>adj.</i> Rétrobronchique <i>adj.</i></p>	<p>پشت طحالی</p> <p>Postsplenic <i>adj.</i> Rétro-splénique <i>adj.</i></p>
<p>پشت مروی</p> <p>Retro-oesophageal <i>adj.</i>; <i>post-esophageal</i> Rétro-oesophagien -enne <i>adj.</i></p>	<p>پشت عنبیه‌ای</p> <p>Retro-iridian <i>adj.</i> Rétro-iridien -enne <i>adj.</i></p>
<p>پشت مقعدی</p> <p>Postanal <i>adj.</i> Rétro-anal -ale <i>adj.</i></p>	<p>پشت فکی</p> <p>Retromandibular <i>adj.</i> Rétromandibulaire <i>adj.</i></p>
<p>پشتی</p> <p>Dorsal <i>adj.</i> Dorsal -ale <i>adj.</i></p>	<p>پشت قلبی</p> <p>Retrocardial <i>adj.</i>; <i>postcardial</i> Rétrocardiaque <i>adj.</i></p>
<p>پشتی - کمری</p> <p>Dorsolumbar <i>adj.</i> Dorso-lombaire <i>adj.</i></p>	<p>پشت قولونی</p> <p>Retrocolic <i>adj.</i> Rétrocolique <i>adj.</i></p>
<p>پشه</p> <p>Mosquito -oes <i>n.</i> Moustique <i>n.m.</i></p>	<p>پشت گامی</p> <p>Postpalatine <i>adj.</i>; Rétropalatin -ine <i>adj.</i>; <i>post-palatal</i> -ale</p>
<p>پلازما</p> <p>Plasma <i>n.</i> Plasma <i>n.m.</i></p>	<p>پشت کبدی</p> <p>Posthepatic <i>adj.</i> Rétrohépatique <i>adj.</i></p>
<p>پلاسمای خون</p> <p>Blood plasma Plasma sanguin</p>	<p>پشت کشکی</p> <p>Retropatellar <i>adj.</i> Rétro-rotulien -enne <i>adj.</i></p>
<p>پلاسمای ماهیچه</p> <p>Muscle plasma Plasma musculaire</p>	<p>پشت گلوی زهدانی</p> <p>Retrocervical <i>adj.</i> Rétrocervical -ale <i>adj.</i></p>
<p>پلاتین</p> <p>Platinum = Pt. <i>n.</i> Platine = Pt. <i>n.m.</i></p>	<p>پشت گوشکی</p> <p>Retroauricular <i>adj.</i> Rétro-auriculaire <i>adj.</i></p>

پلو نیم	پل دماغی
Polonium = Po. <i>n.</i>	pons cerebelli; <i>pons</i> —ntes
Polonium = Po. <i>n.m.</i>	Protubérance annulaire
پماد	پل دماغی
Ointment <i>n.</i> ; <i>pomatum</i> ; <i>pomade</i>	Pontil; <i>pontine</i> <i>adj.</i>
Pommade <i>n.f.</i> ; <i>onguent</i> <i>n.m.</i>	Protubéranciel —elle <i>adj.</i>
پمفیگوس	پلشت بر
Pemphigus <i>n.</i>	Antiseptic <i>adj.</i>
Pemphigus <i>n.m.</i> ; <i>pemphix</i> ; <i>pompholyx</i>	Antiseptique <i>adj.</i>
پمفیگوس بدخیم	پلشت بری
Pemphigus malignus	Antisepsis <i>n.</i>
Pemphigus malin	Antisepsie <i>n.f.</i>
پمفیگوس حاد	پلك
Pemphigus acutus; <i>febrile</i> <i>pemphigus</i> ; <i>pemphigus</i> <i>leprosus</i>	Eyelid <i>n.</i> ; <i>plapebra</i> —ae; <i>blepharon</i> —ra
Pemphigus aigu	Paupière <i>n.f.</i>
پمفیگوس خوش خیم	پلك زبرین
Pemphigus benignus	Superior palpebra; <i>palpebra</i> <i>frontalis</i>
pemphigus bénin	Paupière supérieure
پمفیگوس مزمن	پلك زیرین
Chronic pemphigus; <i>pemphigus</i> <i>vulgaris</i>	Inferior palpebra; <i>palpebra</i> <i>malaris</i>
Pemphigus chronique	Paupière inférieure
پنج-	پلكی
Penta—	Palpebral <i>adj.</i> ; <i>blepharal</i>
Penta—	Palpébral —ale <i>adj.</i>
پنجره ← دریچه	پلو تو نیم
پنس	Plutonium = Pu. <i>n.</i>
Forceps <i>n.</i> ; <i>piners</i>	Plutonium = Pu. <i>n.m.</i>
Pince <i>n.f.</i>	پلورزی ← ذات الجنب

Dermatologie n.f.	پنومونی ← ذات‌الریه
پوست کیسه ← پوست بیضه	پنیر
پوسیدگی خشک	Cheese n.
Caries sicca	Fromage n.m.
Carie sèche; <i>caries sicca</i>	پنیرک
پوسیدگی دندان	Mallow n.
Dental caries	Mauve n.f.
Carie dentaire; <i>caries dentaires</i>	پنیری
پولپ بینی	Caseous adj.
Rhinopolyp	Caséeux —euse adj.
Polype du nez	پوست
پهلو	Skin n.; <i>derm; derma; cutis</i>
Side n.	Derme n.m. <i>peau —eaux</i>
Côte n.m.; <i>flanc.</i>	پوست — ، پوستی —
پهلو —	Dermato—; <i>permi—</i>
Pleuro—	Dermato—
Pleuro—	پوست بیضه
پهلوی درد	Scrotum n.; <i>bursula testium</i>
Pleuralgia n.; <i>pleurodynia</i>	Scrotum n.m. <i>bourse du testicule</i>
Pleurodynie n.f.	پوست بیضه — ، پوست بیضه‌ای —
پی ← عصب	Scroto—; <i>oscheo—</i>
پیاز ^۱	Scroto—
پیاز — ، پیازی —	پوست بیضه‌ای
Bulbo—	Scrotal adj. <i>oscheal</i>
Bulbo—	Scrotal —ale adj.
Onion n.	پوست درد
Oignon n.m.	Dermatalgia n.; <i>dermatodynia</i>
پیاز ^۲	Dermalgie n.f.; <i>dermatalgie</i>
Bulb n.; <i>bulbus —bi</i>	پوست شناسی
Bulbe n.m.	Dermatology n.

Bulbe auditif

پیاز قضیب

Bulb of penis; *bulbus penis*;
bulbus urethrae

Bulbe spongieux; *bulbe pénien*

پیاز قلب

Bulbus cordis

Bulbe cardiaque

پیاز مغز تیره

Medulla oblongata; *bulbus medullae*; *spinal bulb*

Bulbe rachidien

پیاز مو

Bulb of hair; *bulbus pili*

Bulbe pileux; *bulb pileaire*

پیاز مهبل

Vaginal bulb

Bulbe vaginal

پیاز نخاعی ← پیاز مغز تیره

پیازی

Bulbar *adj.*

Bulbaire *adj.*; *bulbeux* —euse

پیازی — پیشابراهی

Bulbourethral *adj.*

Bulbo-urétral —ale *adj.*

پیازی — غاری

Bulbocavernous *adj.*

Bulbo-caverneux —euse *adj.*

پیچ خوردگی

Sprain *n.*

Entorse *n.f.*

پیاز آئورتی

Bulb of aorta; *bulbus aortae*

Bulbe de l'aorte; *bulbe aortique*

پیاز بویایی

Olfactory bulb; *bulbus olfactorius*

Bulbe olfactif

پیاز جیبی - مهبل

Sinovaginal bulb

Bulbe sino - vaginal

پیاز چشایی

Gustatory bulb

Bulbe gustatif

پیاز دندان

Dental bulb

Bulbe dentaire

پیاز دوازدهی

Duodenal bulb; *pileus ventriculi*

Bulbe duodénal

پیاز دهلیزی - مهبل

Vestibulovaginal bulb

Bulbe vestibulo - vaginal

پیاز سباتی

Bulbus caroticus

Bulbe carotidien

پیاز سرخرگی

Arterial bulb; *bulbus arteriosus*;

bulbus cordis

Bulbe artériel

پیاز شنوایی

Auditory bulb

پیر-

پیشاب آور
Diuretic *n.f.*; *uretic*; *urinative*;
uragogue
Diurétique *n.m.*

Presby-
Presby-

پیر چشم

پیشاب ابری
Urina jumentosa
Urine jumentouse

Presbyopic *adj.*
Presbyte *adj.*

پیر چشمی

پیشاب باقیمانده
Residual urine
Urine résiduel

Presbyopia *n.*; *old sight*
Presbyopie *n.f.*; *presbytie*

پیری

پیشاب تبی
Febrile urine
Urine fébrile

Senility *n.*; *old age*; *senium*
Sénilité *n.f.*; *vieillesse*

پیری زودرس

پیشاب خام
Crude urine
Urine cru

Presenility
Sénilité précoce

پیشی

پیشاب خونی
Urina cruenta
Urine sanguinolent

Vitiligo -gines *n.*; *leukoderma*;
pie bald skin; *lichromia*
Vitiligo *n.m.*; *leucodermie n.f.*

*پیش-

پیشا بدن
Urinary bladder; *urocystis*;
vesica urinaria
Vessie *n.f.*

Pre-
Pré-

پیش آئورتی

پیشا بدن- ، پیشا بدانی-
Vesico-
Vésico-

Preaortic *adj.*
Préaortique *adj.*

پیشاب

پیشا بدانی
Cystic; *urocystic*; *vesical*
Cystique *n.f.*; *vésical -ale*

Urine *n.*; *urina*
Urine *n.f.*

پیشاب- ، پیشابی-

پیشا بدانی- پروستاتی
Vesicoprostatic *adj.*

Uro- , uri-; *urino-*
Uro- , uri-

پیشابراه غشایی

Vésico - ombilical —ale *adj.*

پیشابدانی - نخاعی

Vesicospinal *adj.*

Vésico - spinal —ale *adj.*

پیشابدانی - میزه نایی

Vesico - ureteral *adj.*

Vésico - urétéral —ale *adj.*

پیشابراه - ، پیشابراهی -

Urethro—

Urétro—

پیشابراه

Urethra —ae *n.*

Urètre *n.m.*

پیشابراه اسفنجی

Spongy urethra

Urètre spongieux

پیشابراه پروستاتی

Prostatic urethra

Urètre prostatique

پیشابراه خلفی

Posterior urethra

Urètre postérieur

پیشابراه سنج

Urethrometer *n.*

Urétromètre *n.m.*

پیشابراه غاری

Cavernous urethra

Urètre caverneux

پیشابراه غشایی

Membranous urethra

Urètre membraneux

Vésico—prostatique *adj.*

پیشابدانی - پیشابراهی

Vesico-urethral *adj.*

Vésico-urétral —ale *adj.*

پیشابدانی - راست رودهای

Vesicorectal *adj.*

Vésico-rectal —ale *adj.*

پیشابدانی - زهدانی

Vesico-uterine *adj.*

Vésico-utérin —ine *adj.*

پیشابدانی - زهدانی - مهبل

Vesico - utero - vaginal *adj.*

Vésico - utéro - vaginal —ale *adj.*

پیشابدانی - شکمی

Vesico - abdominal *adj.*

Vésico - abdominal —ale *adj.*

پیشابدانی - کلیوی

Vesicorenal *adj.*

Vésico - rénal —ale *adj.*

پیشابدانی - گلوی زهدانی

Vesicocervical *adj.*

Vésico - cervical —ale *adj.*

پیشابدانی - مهبل

Vesico - vaginal *adj.*

Vésico - vaginal —ale *adj.*

پیشابدانی - مهبل - راست رودهای

Vesicovaginorectal *adj.*

Vésico - vagino - rectal —ale *adj.*

پیشابدانی - ناف

Vesico-umbilical *adj.*

پیشابراهی — مهبل
Urethrovaginal *adj.*
Urétro-vaginal —ale *adj.*

پیشابراهی — میاندوراهی
Urethroperineal *adj.*
Urétro - périnéal —ale *adj.*

پیشاب زایی
Urogeny *n.*
Urogénèse *n.f.*

پیشاب ساز
Uriniferous *adj.*; *urini fic*;
urini parous
Urinifère *adj.*

پیشاب سیاه
Black urine
Urine noir

پیشاب شناسی
Urology *n.*; *urinology*
Urologie *n.f.*

پیشاب شیری
Milky urine; *urina galactodes*
Urine laiteux

پیشاب تقرسی
Gouty urine
Urine gouteux

پیشابی
Urinary *adj.*; *uric*; *uretic*
Urinaire *adj.*; *urineux* —euse;
urique

پیش آگهی
Prognosis *n.*
Prognostic *n.*

پیشابراه قدامی
Anterior urethra
Urètre antérieur

پیشابراه مرد
Male urethra; *urethra masculina*;
urethra virilis
Urètre chez l'homme; *urètre*
masculin; *urètre du male*

پیشابراه زن
Female urethra; *urethra*
feminina; *urethra muliebris*
Urètre chez la femme; *urètre*
féminin; *urètre de femme*

پیشابراهی
Urethral *adj.*
Urétral —ale *adj.*

پیشابراهی — پیازی
Urethrobulbar *adj.*
Urétro - bulbaire *adj.*

پیشابراهی — پروستاتی
Urethroprostatic *adj.*
Urétro - prostatique *adj.*

پیشابراهی — پیشابدانی
Urethrovesical *adj.*
Urétro - vésical —ale *adj.*

پیشابراهی — راست روده‌ای
Urethrorectal *adj.*
Urétro - rectal —ale *adj.*

پیشابراهی — قضیبی
Urethropenile *adj.*
Urétro - pénien —enne *adj.*

پیش پلی	پیشانی
Prepontile <i>adj.</i>	Forehead <i>n.</i> ; brow; frons
Préprotubéranciel —elle <i>adj.</i>	Front <i>n.m.</i>
پیش جفتی	پیشانی
Preplacental <i>adj.</i>	Frontal <i>adj.</i>
Préplacentaire <i>adj.</i>	Frontal —ale <i>adj.</i>
پیش جنبی	پیشانی—
preclavicular <i>adj.</i>	Fronto- ; metopo-
Préclaviculaire <i>adj.</i>	Fronto-
پیش حنجره‌ای	پیشانی — گیجگاهی
Prelaryngeal <i>adj.</i>	Frontotemporal <i>adj.</i>
Prélaryngé —ée <i>adj.</i>	Fronto-temporal —ale <i>adj.</i>
پیش درشت نیمی	پیش از تولد
Pretibial <i>adj.</i>	Prenatal <i>adj.</i>
Prétibial —ale <i>adj.</i>	Prénatal —ale <i>adj.</i>
پیش دنده‌ای	پیش از زایمان
Precostal <i>adj.</i>	Ante partum
Précostal —ale <i>adj.</i>	Avant l'accouchement
پیش دهانی	پیش از زایمانی
Preoral <i>adj.</i>	Prepartal <i>adj.</i>
Préoral —ale <i>adj.</i>	Prépartal —ale <i>adj.</i>
پیش سپری	پیش از غذا
Prethyroidal <i>adj.</i>	Ante cibum
Préthyroïdien —enne <i>adj.</i>	Avant le repas
پیش صفاقی	پیش از قاعدگی
Preperitoneal <i>adj.</i>	Premenstrual <i>adj.</i>
Prépéritoneal —ale <i>adj.</i>	Prémenstruel —elle <i>adj.</i>
پیش صماخی	پیش از مرگی
Pretympanic <i>adj.</i>	Premortal <i>adj.</i>
Prétympanique <i>adj.</i>	Prémortel —elle <i>adj.</i>

پیش فکی

Prespinal *adj.*
Préspinal —ale *adj.*

Premaxillary *adj.*
Prémaxillaire *adj.*

پیش نخاعی

پیش هرمی

Prepyramidal *adj.*
Prépyramidal —ale *adj.*

Precardiac *adj.*
Précardial —ale *adj.*

پیش قلبی

پیل (برق)

Cell *n.*
Pile *n.f.*

Prepalatal *adj.*
Prépalatin —ine *adj.*

پیش کامی

پیل خشک

Dry cell
Pile sèche

Prepatellar *adj.*
Prérotulien —enne *adj.*

پیش کشکی

پیلور ← باب المعده

پینه

Callosity *n.*; *callus*; *tylosis*
Callosité *n.f.*; *durillon n. m.*

Prerenal *adj.*
Pré-rénal —ale *adj.*

پیش کلیوی

پینه ای

Callous *adj.*
Calleux —euse *adj.*

Preauricular *adj.*
Préauriculaire *adj.*

پیش گوشه

پیوند ۱ ← رباط

پیوند ۲

Anastomosis —oses *n.*
Anastomose *n.f.*

Prevesical *adj.*
Prévesical —ale *adj.*

پیش مثانی

پیش مرکزی

Precentral *adj.*
Prérolandique *adj.*

پیوند ۳

Transplantation *n.*
Transplantation *n.f.*; *greffe*

Prevertebral *adj.*
Prévertébral —ale *adj.*

پیش مهره ای

پیوند استخوانی

پی شناسی ← عصب شناسی

Bony graft; *osseous graft*
greffe osseuse

Pretracheal *adj.*
Prétrachéal —ale *adj.*

پیش نایی

پیوند پوستی	پیوند نیامی
Skin graft Grefe cutanée	Fascia graft Grefe d'aponévrose
پیوند چربی	پیوند وتری
Fat graft Grefe graisseuse	Tendon transplantation Grefe tendineuse
پیوند غضروفی	پیوندهای چادرینه‌ای
Cartilage graft Grefe de cartilage	Omental grafts Greffes épiploïques

پیوره ← چرك ریزی

ت

Couronne de la dent	تابش—
تار ← ليف	Actino-
تارچه ← ليفك	Actino-
تار ماهیچه	Actinometer <i>n.</i>
Muscle fiber	Actinomètre <i>n.m.</i>
Fibre musculaire	تابش سنج
تارهای صوتی ← طنابهای صوتی	تابش شناسی
تاریک—	Actinology <i>n.</i>
Scoto-	Actinologie <i>n.f.</i>
Scoto-	تابش یونیزه کننده
تاژك	Ionizing radiation
Flagellum —lla <i>n.</i>	Radiation ionisante
Flagelle <i>n.m.</i>	تاج
تاژکدار	Corona —ae <i>n.</i> ; crown
Flagellate <i>adj.</i>	Couronne <i>n.f.</i>
Flagellé —ée <i>adj.</i>	تاج حشفه
تاژکداران	Corona of glans; <i>corona glandis penis</i>
Flagellata <i>n. pl.</i>	Couronne du gland
Flagellés <i>n.m. pl.</i>	تاج دندان
	Dental corona; <i>corona dentis</i>

Fever <i>n.</i> ; febris Fièvre <i>n.f.</i>	تب	تاسی —	Cuboido- Cuboïdo-
Febricant <i>adj.</i> Pyrogène <i>adj.</i>	تب آب ← تب خرمن تب آور	تاسی - ناوی	Cuboideonavicular <i>adj.</i> Cuboïdo-scaphoïdien —enne <i>adj.</i>
Camp fever; <i>typhus fever</i> Fièvre des camps; <i>typhus</i>	تب اردو	تاکنندگی	Flexion <i>n.</i> Flexion <i>n.f.</i>
Miliary fever Fièvre miliaire	تب ارزنی	تاکننده	Flexor <i>n.f.</i> Fléchisseur —euse <i>adj.</i>
Eruptive fever Fièvre éruptive	تب بثوری	تالاموس ← لایه دیدگانی تالیم	Thalium = Tl. <i>n.</i> Thalium = Tl. <i>n.m.</i>
Malignant fever Fièvre maligne	تب بدخیم	تامپون	Tampon <i>n.</i> ; <i>byrma</i> Tampon <i>n.m.</i>
Antifebrile <i>adj.</i> ; <i>antipyretic</i> ; <i>antithermic</i> Antifébrile <i>adj.</i> ; <i>antipyrétique</i> ; <i>antithermique</i>	تب بر	تانتالوم	Tantalum = Ta <i>n.</i> Tantale = Ta. <i>n.m.</i>
Aphthous fever Fièvre aphtheuse	تب برفکی	تاول	Blister <i>n.</i> ; <i>vesicle</i> ; <i>phylactena</i> Vésicule <i>n.f.</i>
Autumn fever; <i>nanukayami</i> Fièvre automnale	تب پاییزی	تاوئی	Vesical <i>adj.</i> ; <i>vesicular</i> Vésiculalre <i>adj.</i>
		تب —	Pyro-; <i>pyreto-</i> Pyro-

Herpès iris

تب پنج روزه ← تب خندقی

تبخال لب

تب تبخال

Herpes of the lips;
Herpès labial

Herpetic fever
Fièvre herpétique

تبخال

تب تکمه‌ای

Herpetic *adj.*
Herpétique *adj.*

Boutonneuse fever
Fièvre boutonneuse; *maladie d'Olmer; fièvre exanthématique du litoral méditerranéen*

تب خرمن

Harvest fever; *mud fever; field fever; water fever; marsh fever; swamp fever*

تب تیفوس ← تب اردو

Fièvre des moissons; *fièvre des boues; fièvre des champs; fièvre des eaux; fièvre des marais*

تب حصبه

Typhoid fever; *low fever; lent fever; cesspool fever; enteric fever*

Fièvre typhoïde; *fièvre entérique*

تب خندقی

تبخال

Trench fever; *five-day fever; quintan fever; febris quintana*
Fièvre des tranchées; *fièvre de cinq jours; fièvre quintane*

Herpes *n.*; *dartre*
Herpès *n.m.*

تبخال آبستنی

تب خونریزی همه‌گیر
Epidemic hemorrhagic fever
Fièvre hémorragique épidémique

Herpes gestationis
Herpès gestationis

تبخال زونا

تبخیر

Vaporization *n.*
Vaporisation *n.f.*

Herpes zoster; *iginis sacer; shingles; zona; zoster; acute posterior ganglionitis*
Herpès zoster

تبخیر کردن

تبخال شناسی

Vaporize *v.*
Vaporiser *v.*

Herpetology *n.*
Herpétologie *n.f.*

تب راجعه

تبخال عنبیه

Recurrent fever; *relapsing fever; febris recurrens*

Herpes iris

Fièvre jaune; *typhus amaril*;
vomito negro

تب سه روزه

Three-day fever; *phlebotomus*
fever

Fièvre de trois jours

تب سیل ← تب رودخانه ژاپنی

تب شبه حصبه

Paratyphoid fever
Fièvre paratyphoïde

تب شناسی

Pyretology *n.*
Pyrétologie *n.f.*

تب شیری

Milk fever
Fièvre de lait

تب علوفه‌ای

Hay fever
Fièvre des foins

تب کبدی

Hepatic fever
Fièvre hépatique; *fièvre bilio-*
septique

تب کنه آفریقائی

African tick fever
Fièvre à tiques africaine

تب کنه‌ای

Tick fever
Fièvre à tique

تب کهیری

Urticarial fever

Fièvre récurrente

تب ربع

Quartan fever
Fièvre quarte

تب ربع معکوس

Double quartan fever
Fièvre double quarte

تب رودخانه ژاپنی

Japanese river fever; *Japanese*
flood fever; flood fever;
Kedani disease; tropical
typhus; rural typhus
Fièvre fluviale de japon; *scrub*
typhus; maladie de Kedani;
typhus tropical; typhus rural

تب روده‌ای ← تب حصبه

تب روزانه

Quotidian fever
Fièvre quotidienne

تب روماتیسمی

Rheumatic fever
Fièvre rhumatismal

تب ریخته‌گران

Foundryman's fever; *metal fume*
fever
Fièvre des fondeurs

تب‌زا

Pyretogenous *adj.*
Pyrétogène *adj.*

تب زرد

Yellow fever

Continued fever Fièvre continue	تب ممتد	Fièvre ortiée	
		تب گل ← تب خرمن	
Puerperal fever Fièvre puerpérale	تب نفاسی	Hectic fever Fièvre hectique	تب لازم
Intermittent fever Fièvre intermittente	تب نوبه	Intermittent fever Fièvre intermittente	تب لرز
Seven-day fever Fièvre de sept jours	تب هفت روزه	Macular fever Fièvre maculeuse	تب لکه‌ای
	تب یونجه‌ای ← تب علوفه‌ای	Crystallization <i>n.</i> Cristallisation <i>n.f.</i>	تبلور
Palpitation <i>n.</i> ; <i>pulsation</i> Palpitation <i>n.f.</i> ; <i>pulsation</i>	تپش		تب مالاریا
Beat <i>v.</i> ; <i>throb</i> ; <i>pulsate</i> Battre <i>v.</i> ; <i>palpiter</i>	تپیدن	Paludal fever; <i>marsh fever</i> ; <i>malarial fever</i> Fièvre paludéenne; <i>fièvre des</i> <i>marais</i> ; <i>fièvre maremmatique</i> ; <i>fièvre paludique</i>	
Analysis <i>v.</i> Analyse <i>n.f.</i>	تجزیه	Remittent fever Fièvre rémittente	تب محرقه
Organic analysis Analyse organique	تجزیه آلی		تب مرداب ← تب خندق
Proximate analysis Analyse immédiate	تجزیه تقریبی		تب مزرعه ← تب خرمن
	تجزیه چندی ← تجزیه کمی	Brain fever; <i>Cerebral meningitis</i> ; <i>febris cerebrale</i> Fièvre cérébrale	تب مغزی
	تجزیه چونی ← تجزیه کیفی		

تحريك كردن

تحرك خاری ← زیرخاری	تجزیه حجمی
تحرك شوگی ← زیرخاری	Volumetric analysis Analyse volumétrique
تحرك عانه‌ای ← زیرشرمگاهی	تجزیه شیمیایی
تحرك کتفی ← زیرکتفی	Chemical analysis Analyse chimique
تحرك	تجزیه طیفی
Tuber —ra n. Bosse n.f.	Spectrum analysis Analyse spectrale
تحرك آهیانه‌ای	تجزیه کمی
Parietal tuber; <i>tuber parietale</i> Bosse pariétale	Quantitative analysis Analyse quantitative
تحرك پیشانی	تجزیه کیفی
Frontal tuber; <i>tuber frontale</i> Bosse frontale	Qualitative analysis Analyse qualitative; <i>analyse qualitative</i>
تحرك چادرینه‌ای لوزالمعده	تجزیه معدنی
Omental tuber of pancreas; <i>tuber omentale pancreatis</i> Tubercule épiploïque du pan- créas; <i>tuber omentale</i> ; <i>tubercule pancréatique</i> <i>postérieur</i> ; <i>tubercule</i> <i>rétro - duodénal</i> .	Inorganic analysis Analyse inorganique; <i>analyse minérale</i>
تحرك خاکستری	تجزیه نهایی
Tuber cinereum Tuber cinereum	Ultimate analysis Analyse ultime
تحريك	تجزیه وزنی
Stimulation Stimulation n.f.	Gravimetric analysis Analyse gravimétrique
تحريك كردن	تحرك ← زیر— تحركانی ← زیرین
Stimulate v. Stimuler v.	تحرك ترقوی ← زیرجنبی تحرك جلدی ← زیرپوستی

تخدير

تخمك گذاري

Ovulation *n.*
Ovulation *n.f.*Narcotism *n.*
Narcotisme *n.m.*

تخمكي

تخم—

Ovular *adj.*
Ovulaire *adj.*Ovo— ; oo—
Ovo— ; oo—

تخم مرغ

تخم چشم

Egg *n.*
Oeuf *n.m.*Bulbus oculi; *eyeball*; *orb*
Bulbe de l'œil

تخمه

تخمچه

Indigestion
Indigestion *n.f.*Ovule *n.*
Ovule *n.m.*

تخمه روده‌ای

تخمندان

Intestinal indigestion
Indigestion intestinaleOvary *n.*; *oophoron*; *ootheca*;
ovarium; *oovarium*
Ovaire *n.m.*

تخمه معدي

تخمندان درد

Gastric indigestion
Indigestion gastriqueOophoralgia *n.*; *ovarialgia*
Oophoralgie *n.f.*; *ovarialgie*

تخمير

تخميدانی

Zymo—
Zymo—Ovarian *adj.*
Ovarien —enne *adj.*

تخمير

تخمك

Fermentation *n.*; *zymosis*
Fermentation *n.f.*Ovum —va *n.*; *ovule*
Ovule *n.m.*

تخمير آمونياکی

تخمك —

Ammoniacal fermentation
Fermentation ammoniacaleOvo—
Ovo—

تخمير الکلی

تخمك زايی

Alcoholic fermentation
Fermentation alcooliqueOvogenesis *n.*
Ovogenie *n.f.*

تراخم	تخمیر پنیری
Trachoma <i>n.</i> ; <i>granulai conjunctivitis</i> ; <i>Egyptian conjunctivitis</i> ; <i>granular lids</i>	Caseous fermentation Fermentation caséeuse
تراخمی	تخمیر روده‌ای
Trachome <i>n.m.</i> ; <i>conjunctivite granuleuse</i> ; <i>ophtalmie d'Egypte</i>	Intestinal fermentation Fermentation intestinale
تراشه ← نای	تخمیر سرکه‌ای
Permeable <i>adj.</i> Perméable <i>adj.</i>	Acetic fermentation Fermentation acétique
تربیم	تخمیر شناسی
Terbium = Tb. <i>n.</i> Terbium = Tb. <i>n.m.</i>	Zymology <i>n.</i> Zymologie <i>n.f.</i>
ترش	تخمیر شیری
Sour <i>adj.</i> ; <i>acescent</i> Aigre <i>adj.</i> ; <i>acescent</i>	Lactic fermentation Fermentation lactique
ترشح	تخمیر معدی
Secretion <i>n.</i> Sécrétion <i>n.f.</i>	Gastric fermentation Fermentation gastrique
ترشح خارجی	تخمیری
External secretion Sécrétion externe	Zymotic <i>adj.</i> Zymotique <i>adj.</i>
ترشح داخلی	تداخل (فیزیک)
Internal secretion Sécrétion interne	Interference <i>n.</i> Interférence <i>n.f.</i>
ترشح شیر	تداعی (روانشناسی)
Lactation <i>n.</i> Lactation <i>n.f.</i>	Association <i>n.</i> Association <i>n.f.</i>
	تداعی معانی
	Association of ideas Association des idées

ترشح کردن

Anatomical injection
Injection anatomique

Secrete *v.*
Sécréter *v.*

تزریق داخل جلدی ← تزریق درون پوستی

ترشحي

تزریق داخل عروقی ← تزریق درون رگی

Secretory *adj.*
Sécrétoire *adj.*; *sécréteur* —*trice*

تزریق داخل عضله‌ای ← تزریق درون ماهیچه‌ای

ترشی

تزریق داخل قلبی ← تزریق درون قلبی

Sourness *n.*; *acescence*
Aigreur *n.f.*; *acidité*

تزریق داخل وریدی ← تزریق درون سیاهرگی

ترمیم

تزریق درون پوستی

Regeneration *n.*
Régénération *n.f.*

Intracutaneous injection;
intradermal injection;
intradermic injection;
endemic injection

تریاق

Injection intradermique

Antidote *n.*
Antidote *n.m.*

تریاك

تزریق درون رگی

Opium *n.*; *meconium*; *thebaica*
Opium *n.m.*

Intravascular injection
Injection intra-vasculaire

تریاك خواری

تزریق درون سیاهرگی

Opiophagy *n.*; *opiophagism*
Opiophagie *n.f.*

Intravenous injection
Injection intra-veineuse

تریاکي

تزریق درون قلبی

Opium-smoker *n.*
Fumeur d'opium *n.m.*

Intracardiac injection
Injection intracardiaque

تزریق

تزریق گازی

Injection *n.*
Injection *n.f.*

Gaseous injection
Injection gazeuse

تزریق تحت جلدی ← تزریق زیرپوستی

تزریق درون ماهیچه‌ای

تزریق تشریحی

Intramuscular injection
Injection intra-musculaire

Resonance <i>n.</i> Résonance <i>n.f.</i>	تشدید (فیزیک)	تزریق راست روده‌ای Rectal injection Injection rectale
Radiation <i>n.</i> Radiation <i>n.f.</i>	تشریح ← کالبد شناسی تشمع	تزریق زیر پوستی Subcutaneous injection; <i>hypodermic injection</i> Injection sous-cutanée; <i>injection hypodermique</i>
Cirrhosis <i>n.</i> Cirrhose <i>n.f.</i>	تشمع	تزریق زیر جلدی ← تزریق زیر پوستی تزریق کردن Inject <i>v.</i> Injector <i>v.</i>
Alcoholic cirrhosis Cirrhose alcoolique	تشمع الکلی	تزریق مویرگی Capillary injection Injection capillaire
Fatty cirrhosis Cirrhose graisseuse	تشمع چرب	تست ← آزمون تسکین
Pigmentary cirrhosis Cirrhose pigmentaire; <i>cirrhose bronzée</i>	تشمع رنگدانه	Sedation <i>n.</i> ; <i>relief</i> Sédation <i>n.f.</i> تسکین دادن
Pulmonary cirrhosis; <i>cirrhosis of lung; interstitial pneumonia</i> Cirrhose pulmonaire	تشمع شش	Relieve <i>v.</i> ; <i>abate</i> Soulager <i>v.</i> ; <i>adoucir</i> تشخیص
Biliary cirrhosis; <i>cirrhosis of liver</i> Cirrhose ciliaire	تشمع صفراوی	تشخیص افتراقی Differential diagnosis Diagnostic différentiel
Cardiotuberculous cirrhosis Cirrhose cardio-tuberculeuse	تشمع قلبی - سلی	تشخیص دادن Diagnose <i>v.</i> Diagnostiquer <i>v.</i>

تشمع کاذب

تصعید (شیمی)

Sublimation *n.*
Sublimation *n.f.*

Pseudocirrhosis *n.*
Pseudo-cirrhose *n.f.*

تصعید نمودن

تشمع کلیه

Sublimate *v.*
Sublimer *v.*

Cirrhosis of kidney
Cirrhose du rein

تصلب

تشمع مالاریایی

Sclerosis *n.*
Sclérose *n.f.*

Malarial cirrhosis
Cirrhose paludéenne

تصلب جانبی

تشنج

Lateral sclerosis
Sclérose latérale

Convulsion *n.*
Convulsion *n.f.*

تصلب جلیدیه

تشنج آور

Phacosclerosis *n.*
Phacosclérose *n.f.*

Convulsivant *adj.*; *convulsant*
Convulsivant *adj.*

تصلب چندگانه

تشنج داخلی

Multiple sclerosis; *sclérose en*
plaques
Sclérose en plaques

Internal convulsion
Convulsion interne

تصلب شرایین

تشنج صرعی

Arteriosclerosis *n.*; *arterial*
sclerosis
Artériosclérose *n.f.*; *sclérose*
artérielle

Epileptiform convulsion
Convulsion épileptiforme

تشنج کزاز

تصلب قلب

Cardiosclerosis *n.*
Cardiosclérose *n.f.*

Tetanic convulsion
Convulsion tétanique

تشنجی

تصلب کلیه

Nephrosclerosis *n.*; *renal*
sclerosis
Néphrosclérose *n.f.*; *sclérose*
rénale

Convulsive *adj.*
Convulsif —ive *adj.*

تشویش

Anxiety *n.*; *anxietas*
Anxiété *n.f.*

Accommodation binoculaire	تصلب ماهیچه	
	Myosclerosis <i>n.</i>	
	Myosclérose <i>n.f.</i>	
تطابق سنج		
Accommodometer <i>n.</i>		
Accommodomètre <i>n.m.</i>	تصلب مرکب	
	Combined sclerosis	
	Sclérose combinée	
تطابق عصبی		
Nerve accommodation	تصلب مغز	
Accommodation nerveale	Cerebrosclerosis <i>n.</i> ; <i>cerebral</i>	
	<i>sclerosis</i>	
تطابق مثبت	Cérébrosclérose <i>n.f.</i> ; <i>sclérose</i>	
Positive accommodation	<i>cérébrale</i>	
Accommodation positive		
تطابق مطلق		تصویر
Absolute accommodation	Image <i>n.</i>	
Accommodation absolue	Image <i>n.f.</i>	
تطابق منفی		تصویر بینایی
Negative accommodation	Visual image	
Accommodation négative	Image visuelle	
تطابق نسبی		تصویر حقیقی
Relative accommodation	Real image; <i>inverted image</i>	
Accommodation relative	Image réelle	
تطابق بقی		تصویر شنوایی
Accommodative <i>adj.</i>	Auditory image	
Accommodatif —ive <i>adj.</i>	Image auditive	
تبادل		تصویر مجازی
Equilibrium <i>n.</i>	Virtual image; <i>direct image</i>	
Equilibre <i>n.m.</i>	Image virtuelle	
تعریق		تطابق
Perspiration <i>n.</i> ; <i>sudation</i> ;	Accommodation <i>n.</i>	
<i>diaphorsis</i>	Accommodation <i>n.f.</i>	
Perspiration <i>n.f.</i> ; <i>sudation</i> ;		تطابق دوچشمی
<i>diaphorèse</i>	Binocular accommodation	

<p>تک — Mono— Mono—</p>	<p>تعفن putrefaction <i>n.</i> Putréfaction <i>n.f.</i></p>
<p>تکاثف ← چکالی تکامل Evolution <i>n.</i> Evolution <i>n.f.</i></p>	<p>تغذیه Nutrition <i>n.</i>; <i>alimentation</i> Nutrition <i>n.f.</i>; <i>alimentation</i> تفکیک (شیمی) Dissociation <i>n.</i> Dissociation <i>n.f.</i></p>
<p>تکلم Speech <i>n.</i> Parole <i>n.f.</i></p>	<p>تقارب ← همگرایی</p>
<p>تکمه Tubercle <i>n.</i>; <i>tuberculum</i> —<i>la</i> Tubercule <i>n.m.</i></p>	<p>تقاطع Decussation <i>n.</i>; <i>decussatio</i> —<i>ones</i> Décussation <i>n.f.</i></p>
<p>تکمه اشکی Lacrimal tubercle; <i>caruncula</i> <i>lacrimalis</i> Tubercule lacrymal</p>	<p>تقاطع هرمی Pyramidal decussation; <i>decussatio pyramidum</i> Décussation pyramidale</p>
<p>تکمه‌ای Tubercular <i>adj.</i> Tuberculaire <i>adj.</i></p>	<p>تقدمه‌المعرفه ← پیش‌آگهی تقسیم سلولی ← تقسیم یاخته‌ای</p>
<p>تکمه بزرگ استخوان بازو Greater tubercle of humerus; <i>tuberculum majus humeri</i> Trochiter <i>n.</i></p>	<p>تقسیم غیر مستقیم Mitosis <i>n.</i> Mitose <i>n.f.</i></p>
<p>تکمه بین سیاهرگی Intervenous tubercle; <i>tuberculum</i> <i>intervenosum</i>; <i>tuberculum</i> <i>Loweri</i> Tubercule de Lower</p>	<p>تقسیم مستقیم Amitosis <i>n.</i> Amitose <i>n.f.</i></p>
<p>تکمه پستانی Mamillary tubercle; <i>corpus</i></p>	<p>تقسیم یاخته‌ای Cell division Division cellulaire</p>

de Chassaignac

تکمه سدادی خلفی

Posteroir obturator tubercle;
*tuberculum obturatorium
posterius*

Tubercule ischio-pubien posté-
rieur; *tubercule obturator
postérieur*

تکمه سدادی قدامی

Anterior obturator tubercle;
*tuberculum obturatorium
anterior*

Tubercule ischio-pubien anté-
rieur; *tubercule obturatorium
anterior*

تکمه قدامی اطلس

anterior tubercle of atlas;
tuberculum anterior atlantis
Tubercule antérieur de l'atlas

تکمه قدامی لایه دیدگانی

Anterior tubercle of thalamus;
tuberculum anterior thalami
Tubercule antérieur de la couche
optique

تکمه کوچک استخوان بازو

Lesser tubercle of humerus;
tuberculum minus humeri
Trochin n.

تکمه مخروطی

Conoid tubercle; *tuberculum
conoideum*
Tubercule conoïde

تکمه مکبی

Epiglottic tubercle; *tuberculum*

mamillaris

Tubercule mamillaire

تکمه تناسلی

Genital tubercle
Tubercule génital

تکمه چانه‌ای زیرین

Upper genial tubercle
Apophyse géni supérieure

تکمه چانه‌ای زیرین

Lower genial tubercle
Apophyse géni inférieure

تکمه حلقی

Pharyngeal tubercle; *tuberculum
pharyngeum*
Tubercule pharyngien

تکمه خلفی اطلس

Posterior tubercle of atlas;
tuberculum posterius atlantis
Tubercule postérieur de l'atlas

تکمه دم‌دار

Caudate tubercle; *tuberculum
caudatum*
Tubercule caudée

تکمه دنده

Tubercle of rib; *tuberculum
costae*
Tubérosité des côtes

تکمه سیبائی ششمین مهره گردن

Carotid tubercle of sixth cervical
vertebra; *tuberculum vertebrae
cervicalis*

Tubercule carotidien; *tubercule*

Suggestion <i>n.</i> ; <i>neuroinduction</i> Suggestion <i>n.f.</i>	تلقین	<i>epiglotticum</i> Tubercule épiglottique	
Suggestible <i>n.f.</i> Suggestible <i>adj.</i>	تلقین پذیر	Mamillary tubercle Tubercule mamillaire	تکمه نوک پستانی
Titubation <i>n.</i> Titubation <i>n.f.</i>	تلو تلو	Jugular tubercle of occipital bone <i>tuberculum jugulaire ossis occipitalis</i> Tubercule occipitale	تکمه و داجی استخوان پس سری
Tellurium = Te <i>n.</i> Tellure = Te <i>n.m.</i>	تلوریم	Technetium = Tc. <i>n.</i> Technétium = Tc. <i>n.m.</i>	تکنتیم
Contact <i>n.</i> Contact <i>n.m.</i>	تماس	Unicellular <i>adj.</i> Unicellulaire <i>adj.</i>	تک یاخته ای
Tamarind <i>n.</i> Tamarin <i>n.m.</i>	تمر هندی	Bitter <i>adj.</i> Amer —ère <i>adj.</i>	تلخ
Raspberry <i>n.</i> Framboise <i>n.f.</i>	تمشک	Insemination <i>n.</i> Insémination <i>n.f.</i>	تلقیح
Soma <i>n.</i> ; <i>body</i> Soma <i>n.m.</i> ; <i>corps</i>	تن	Inoculation Inoculation	تلقیح
Somato— Somato—	تن — ، تنی —	Ovination <i>n.</i> Clavelisation <i>n.f.</i>	تلقیح آبله گوسفندی
Generation <i>n.</i> Génération <i>n.f.</i>	تناسل	Artificial insemination Insémination artificielle	تلقیح مصنوعی

Abdominal respiration Respiration abdominale	تنفس شکمی	Genital <i>adj.</i> Génital —ale <i>adj.</i>	تناسلی
Pneumatology <i>n.</i> Pneumatologie <i>n.f.</i>	تنفس شناسی	Genitocrural <i>adj.</i> ; <i>genitofemoral</i> Génito-crural —ale <i>adj.</i>	تناسلی - رانی
Cavernous respiration Respiration caverneuse	تنفس غاری	Tincture <i>n.</i> Teinture <i>n.f.</i>	تنتور
Breathe <i>v.</i> Respirer <i>v.</i>	تنفس کردن	Tachy— Tachy—	*تند—
Puerile respiration; <i>supplementary respiration</i> Respiration puérile	تنفس کودکان	Health <i>n.</i> Santé <i>n.f.</i>	تندرستی
Artificial respiration Respiration artificielle	تنفس مصنوعی	Respiration <i>n.</i> ; <i>breathing</i> Respiration <i>n.f.</i>	تنفس
Respiratory <i>adj.</i> ; <i>anapnoic</i> Respiratoire <i>adj.</i>	تنفسی	Periodic respiration; <i>Cheyne-Stoches respiration</i> Respiration périodique	تنفس ادواری
Clyster <i>n.</i> ; <i>enema</i> Clystère <i>n.m.</i> ; <i>enéma</i>	تنقیه	Tissue respiration Respiration tissulaire	تنفس بافتی
Steno— Sténo—	*تنگ—	Diaphragmatic respiration Respiration diaphragmatique	تنفس حجاب حاجزی
Tungsten = <i>W n.</i> Tungstène = <i>W. n.m.</i>	تنگستن	Stertorous respiration Respiration stertoreuse	تنفس خرناسه‌ای

Détroit de Haller	تنگ نفس
Stenosis <i>n.</i> ; <i>stegnosis</i> ; <i>constriction</i>	Dyspnea <i>n.</i> Dyspnée <i>n.f.</i>
Sténose <i>n.f.</i> ; <i>rétrécissement</i>	تنگ نفسی
Pyloric stenosis Sténose pylorique	Dyspneic <i>adj.</i> Dyspnéique <i>adj.</i>
Mitral stenosis Rétrecissement mitral	تنگه
Cardiac stenosis Sténose cardiaque	Isthmus <i>n.</i> ; <i>strait</i> Isthme <i>n.m.</i> ; <i>détroit</i>
Trunk <i>n.</i> ; <i>truncus</i> — <i>ci</i> ; <i>torso</i> Tronc <i>n.m.</i>	تنگه دهانی - حلقی Oropharyngeal isthmus; <i>pharyngooral isthmus</i> ; <i>isthmus of fauces</i> ; <i>isthmus faucium</i> Isthme du gosier
Corpus ossis sphenoidalis Corps sphénoïde	تنگه زبرین Superior strait Détroit Supérieur
Corpus ossis pubis Corps du pubis	تنگه لگنی زبرین Superior pelvic strait; <i>superior aperture of minor pelvis</i> ; <i>Pertura pelvis superior</i> Détroit supérieur
Corpus ossis hyoidei Corps de l'os hyoïde	تنگه لگنی زیرین Inferior pelvic strait; <i>inferior aperture of minor pelvis</i> ; <i>apertura pelvis inferior</i> Détroit inférieur
Brachiocephalic trunk; <i>truncus brachio-cephalicus</i> Tronc brachio-céphalique	تنگه هالر Haller's isthmus; <i>fretum halleri</i>

subclavius
Tronc sous-clavier

تنه سپری - گردنی
Thyrocervical trunk; *truncus thyrocervicalis*
Tronc thyro-bicervico-scapulaire

تنه سرخرگی
Arterial trunk; *truncus arteriosus*
Tronc artériel

تنه شکمی
Celiac trunk; *truncus celiacus*
Tronc coeliaque

تنه قضیب
Corpus penis
Corps de la verge

تنه کیسه صفرا
Corpus vesicae felleae
Corps de la vésicule biliaire

تنه کیسه منی
Corpus vesiculae seminalis
Corps de la vésicule séminale

تنه لنفاوی روده
Intestinal lymphatic trunk; *truncus intestinalis*
Tronc intestinal lymphatique

تنه لوزالمعده
Corpus pancreatis
Corps du pancréas

تنه معده
Corpus ventriculi
Corps de l'estomac

artériel

تنه بربخ
Corpus epididymidis
Corps de l'épididyme

تنه بظر
Corpus clitoridis
Corps du clitoris

تنه پایه‌ای
Basilar trunk; *arteria basilaris*
Tronc basilaire

تنه دسته‌دهلیزی - بطنی
Trunk of atrioventricular bundle; *truncus fasciculi atrioventricularis*
Tronc du faisceau de His

تنه دنده‌ای - گردنی
Costocervical trunk; *truncus costocervicalis*
Tronc cervico-intercostal

تنه زبانی - صورتی
Linguofacial trunk; *truncus linguofacialis*
Tronc thyro-linguo-facial

تنه زلاقی
Celiac trunk; *truncus celiacus*
Tronc coeliaque

تنه زهدان
Corpus uteri
Corps de l'utérus

تنه زیرچنبیری
Subclavian trunk; *truncus*

Thorium = Th. <i>n.</i> Thorium = Th. <i>n.m.</i>	توریم	تنه مهره	Corpus vertebrae Corps vertébral
Birth <i>n.</i> Naissance <i>n.f.</i>	تولد	تنه و داجی	Jugular trunk; <i>truncus jugularis</i> Tronc collecteur jugulaire
Natal <i>adj.</i> Natal —ale <i>adj.</i>	تولدی	تنه‌های کمری	Lumbar trunks; <i>trunci lumbales</i> Troncs lombaires
Reproduction <i>n.</i> Reproduction <i>n.</i>	تولید مثل	تواتر (فیزیک)	Frequency <i>n.</i> Fréquence <i>n.f.</i>
Tumor, tumour <i>n.</i> ; <i>oncoma</i> Tumeur <i>n.f.</i>	تومور	توارث	Inheritance <i>n.</i> Hérédité <i>n.f.</i>
—Oma; — <i>oncus</i> —Ome; <i>onco—</i> , <i>oncho—</i>	تومور—	توبرکول ← تکمه	
Osteoma <i>n.</i> Ostéome <i>n.m.</i>	تومور استخوانی	توت فرنگی	Strawberry <i>n.</i> Fraise <i>n.f.</i>
Malignant tumor Tumeur maligne	تومور بدخیم	تورب	Obliquity <i>n.</i> Obliquité <i>n.f.</i>
Meningioma <i>n.</i> Tumeur méningée	تومور پرده‌های مغز	تورم ^۱	Turgidity <i>n.</i> ; <i>intumescence</i> ; <i>turgescence</i> Turgescence <i>n.f.</i> ; <i>boursouflure</i>
Oophoroma <i>n.</i> Oophorome <i>n.m.</i> ; <i>tumeur de brenner</i>	تومور تخمدان	تورم ^۲ ← آماس	
		تورنسل	Litmus <i>n.</i> ; <i>lacmus</i> Tournesol <i>n.m.</i>

Visual hallucination Hallucination visuelle	توہم بینایی	Lipoma <i>n.</i> ; <i>fatty tumor</i> Lipome <i>n.m.</i>	تومور چربی
Gustatory hallucination Hallucination gustative	توہم چشایی	Odontoma <i>n.</i> Odontome <i>n.m.</i>	تومور دندان
Hypnagogic hallucination Hallucination onirique	توہم خواب آلودگی	Neuroma <i>n.</i> Neurome <i>n.m.</i> ; <i>névroome</i>	تومور عصبی
Auditory hallucination Hallucination auditive	توہم شنوایی	Adenoma <i>n.</i> Adénome <i>n.m.</i>	تومور غدہ ای
Hallucinatory <i>adj.</i> ; <i>hallucinative</i> Hallucinatoire <i>adj.</i>	توہمی	Pneumatocele <i>n.</i> Pneumatocèle <i>n.f.</i>	تومور گازدار
Fundus <i>n.</i> Fundus <i>n.m.</i>	تہ معدہ	Lymphocele <i>n.</i> Lymphocèle <i>n.f.</i>	تومور لنفاوی
Nausea <i>n.</i> ; <i>siccasia</i> Nausée <i>n.f.</i>	تہوع	Myoma <i>n.</i> ; <i>muscular tumor</i> Myome <i>n.m.</i>	تومور ماہیچہ ای
Nauseant <i>adj.</i> Nauséeux —euse <i>adj.</i>	تہوع آور	Benign tumor Tumeur bénigne	تومور نیک خیم
Jejunum <i>n.</i> ; <i>nertis</i> Jéjunum <i>n.m.</i>	تھی رودہ	Hallucination <i>n.</i> ; <i>socardia</i> Hallucination <i>n.f.</i>	توہم
Jejuno— jéjuno—	تھی رودہ۔ ، تھی رودہ ای۔	Olfactory hallucination Hallucination olfactive	توہم بویایی

-Esthésie	تهیگاه
تیزگوشی	Ilium <i>n.</i>
Hyperacusia <i>n.</i> ; <i>acouesthesia</i>	Ilion <i>n.m.</i> ; <i>ilium</i>
Hypéracousie <i>n.f.</i>	تهیگاه - ، تهیگاهی -
تیغه	Ilio-
Plate <i>n.</i> ; <i>lamina</i> -ae	Ilio-
Lame <i>n.f.</i> ; <i>lamelle</i>	تهیگاهی - رانی
تیغه انتهایی	Iliofemoral <i>adj.</i>
Terminal plate; <i>lamina terminalis</i>	Ilio-fémoral -ale <i>adj.</i>
<i>hypothalami</i>	تهیگاهی - شرمگاهی
Lamelle sus-optique	Iliopubic <i>adj.</i>
تیغه رجلی جانبی	Ilio - pubien -enne <i>adj.</i>
Lateral pterygoid lamina	تهیگاهی - کمری
Aile externe	Iliolumbar <i>adj.</i>
تیغه رجلی میانی	Ilio-lombaire <i>adj.</i>
Medial pterygoid lamina	تولیم
Aile interne	Thulium = Tm. <i>n.</i>
تیغه سوراخدار خلفی	Thulium = Tm. <i>n.m.</i>
Posterior perforated plate;	تیتانوم
<i>substantia perforata posterior</i>	Titanium = Ti. <i>n.</i>
Lame perforée postérieure	Titane = Ti <i>n.m.</i>
تیغه عمودی استخوان پرویزنی	تیره (زیست شناسی)
Perpendicular lamina of ethmoid	Family <i>n.</i>
bone; <i>perpendicular plate of</i>	Famille <i>n.f.</i>
<i>ethmoid bone; lamina perpe-</i>	تیره پشت ← ستون مهره
<i>ndicularis ossis ethmoidalis</i>	تیره پشت - ، تیره پستی -
Lame perpendiculaire de	Spondylo-
l'éthmoïde	Spondylo-
تیغه غربالی استخوان پرویزنی	*تیز -
Cribriform plate of ethmoid	-Esthesia
bone; <i>lamina cribrosa ossis</i>	
<i>ethmoidalis</i>	

Lame papyracée

تیغه مارپیچی

Spiral lamina; *lamina spiralis*

Lame spirale

تیفوس روستایی ← تب رودخانه ژاپنی

تیفوس گرمسیری ← تب رودخانه ژاپنی

تیمارستان

Lunatic asylum

Hospice d'aliénés

Lame criblée de l'ethmoïde;

lame horizontale de

l'ethmoïde

تیغه غربالی صلبیه

Lamina cribrosa sclerae

Lame criblée de l'oeil

تیغه کاغذی

Paper plate; *orbital lamina;*

orbital plate of ethmoid

boné; lamina papyracea;

lamina orbitalis ossis

ethmoidalie



ثقبه ← روزنه

ثنايا ← دندان پيشين

ثرب ← چادرينه

ج

Animal —aux *n.m.*

جا انداختن

جانورشناسی

Reduce *v.*

Réduire *v.*

Zoology *n.*

Zoologie *n.f.*

جاذب

Absorbent *adj.*

Absorbant —te *adj.*

جایگاه کلیه

Renal impression

Loge rénale

جالینوس

Galenus *n.*

Galien *n.m.*

جدار ← دیواره

جدوگاه (دامپزشکی)

جامد

Withers *n.*

Garrot *n.m.*

Solid *adj.*

Solide *adj.*

جذام

جامعه‌شناسی

Leprosy *n.*; *lepra*; Hansen's
disease; elephantiasis
graecum; kassa

Lèpre *n.f.* maladie de Hansen;
éléphantiasis des Grecs

Sociology *n.*

Sociologie *n.f.*

جانبی

Lateral *adj.*

Latéral —ale *adj.*

جذام بی‌حسی

جانور

Anesthetic leprosy; *lepra anaes-*
thetica; *lepro nervosa*

Animal *n.*

Chirurgien <i>n.m.</i>		Lèpre anesthésique	
	جراحی		جذام خانه
Surgical <i>adj.</i>		Leprosary <i>n.</i> ; <i>leprosarium</i>	
Chirurgical <i>-ale adj.</i>		Léproserie	
	جراحی		جذام سلی
Surgery <i>n.</i>		Tuberculoid leprosy; <i>lepra</i>	
Chirurgie <i>n.f.</i>		<i>tuberculoides</i>	
	جراحی اعصاب	Lèpre tuberculeuse	
Neurosurgery <i>n.</i>			جذام شناسی
Neuro—chirurgie <i>n.f.</i>		Leprology <i>n.</i>	
		Léprologie <i>n.f.</i>	
	جراحی بزرگ		جذامی
Major surgery		Leprous <i>adj.</i> ; <i>leprotic</i>	
Chirurgie majeure		Lépreux <i>-euse adj.</i>	
	جراحی پلاستیک		جذب
Plastic surgery		Absorption <i>n.</i>	
Chirurgie plastique		Absorption <i>n.f.</i>	
	جراحی دندان		جذب پوستی
Dental surgery		Cutaneous absorption	
Chirurgie dentaire		Absorption cutanée	
	جراحی صغیر ← جراحی کوچک		جذب خارجی
	جراحی کوچک	External absorption	
Minor surgery		Absorption externe	
Chirurgie mineure			جذب داخلی
	جرب	Internal absorption	
Scabies <i>n.</i> ; <i>seven year itch</i> ; <i>gaile</i>		Absorption interne	
Gale <i>n.f.</i> ; <i>psore</i> ; <i>scabie</i>			جذب کردن
	جرب نروژی	Absorb <i>v.</i>	
Norwegian scabies		Absorber <i>v.</i>	
Gale norvégienne			جراح
	جربی	Surgeon <i>n.</i>	

جسمانی	Scabious <i>adj.</i> ; <i>psoric</i> Scabieux —euse <i>adj.</i>	جرقه
Corporeal <i>adj.</i> <i>somatic</i> Corporel —elle <i>adj.</i> ; <i>somatique</i>		
جسم بیگانه	Spark <i>n.</i> Etincelle <i>n.f.</i>	
Foreign body; <i>corpus alienum</i> Corps étranger		جریان (برق)
جسم پستانی	Current <i>n.</i> Courant <i>n.m.</i>	جریان مستقیم
Mamillary body; <i>corpus mamil-</i> <i>laire</i> ; <i>corpus albicans</i> ; <i>corpus</i> <i>candicans</i> Corps mamillaire		جریان متناوب
جسم پینه‌ای	Direct current Courant continu	
Corpus callosum; <i>callosal body</i> ; <i>cingulum</i> ; <i>trabs cerebri</i> Corps calleux	Alternating current Courant alternatif	
جسم ثقیفی ← جسم پینه‌ای		جسد
جسم چربی حلقه	Corpse <i>n.</i> ; <i>cadaver</i> Corps <i>n.m.</i> <i>cadavre</i>	جسد سوزی
Adipose body of orbit; <i>corpus</i> <i>adiposum orbitae</i> Coussinet adipeux de l'orbite		
جسم دندان‌های منحنی	Cremation <i>n.</i> Crémation <i>n.f.</i>	
Dentate body of cerebellum; <i>nucleus dentatus cerebelli</i> Corps dentelé; <i>noyau dentelé</i>	جسم — ، جسمی —	
جسم زانویی جانبی	Somato— Somato—	جسم
Lateral geniculate body; <i>corpus</i> <i>geniculatum laterale</i> Corps genouillé externe	Body —dies <i>n.</i> ; <i>corpus</i> —pora Corps <i>n.m.</i>	
جسم زانویی میانی	جسم اسفنجی قضیب	
Medial geniculate body; <i>corpus</i> <i>geniculatum mediale</i> Corps genouillé interne	Spongy body of penis; <i>corpus</i> <i>spongiosum penis</i> Corps spongieux	

جسم کالو ← جسم پینه‌ای	جسم زجاجی
جسم لیفی	Vitreous body; <i>corpus vitreum</i> Corps vitré
Corpus fibrosum Corps fibreux	جسم زرد
جسم منقط	Yellow body; <i>corpus luteum</i> Corps jaune
Striate body; <i>corpus striatum</i> Corps strié	جسم زرد آبستنی
جسم مژگانی	Corpus luteum of pregnancy; <i>corpus luteum graviditatis</i> Corps jaune de la grossesse
Ciliary body; <i>corpus ciliare</i> Corps ciliaire	جسم زرد قاعدگی
جسم مهره	Corpus luteum of menstruation; <i>corpus luteum menstruationis</i> Corps jaune de la menstruation
Corpus vertebrae; <i>centrum</i> Corps vertébral	جسم زیتونی
جسم نخامی	Inferior olive; <i>oliva; tuberculum</i> <i>ephippii</i> Olive <i>n.f.</i>
Pituitary body; <i>pituitary gland;</i> <i>hypophysis cerebri</i> Corps pituitaire	جسم شبه ذوزنقه‌ای
جسم نشاسته‌ای	Trapezoid body; <i>corpus trape-</i> <i>zoideum</i> Corps trapézoïdé
Amylaceous body Corps amylicé	جسم طنابی
جسم هدایی ← جسم مژگانی	Restiform body; <i>corpus</i> <i>restiformis</i> Corps restiforme
جسمی	جسم غاری
Somatic <i>adj.</i> ; <i>somal</i> Somatique <i>adj.</i>	Cavernous body; <i>corpus</i> <i>cavernosum</i> Corps caverneux
Parsley <i>n.</i> Persil <i>n.m.</i>	جسم غاری قضیب
جفت	Corpus cavernosum penis Corps caverneux
Placenta —ae <i>n.</i> Placenta <i>n.m.</i>	

جلد ← پوست	جفت جنینی
جلق ← استمناء	Fetal placenta; <i>placenta foetalis</i> Placenta foetal
جلق زدن	جفت صفحه‌ای
Masturbate <i>v.</i> Masturber <i>v.</i>	Discoid placenta; <i>placenta discoidea</i> Placenta discoïdal
جلیدیه	جفت‌گیری ^۱ (دندانپزشکی)
Crystalline lens Cristallin <i>n.m.</i>	Occlusion <i>n.</i> Occlusion <i>n.f.</i>
جلیدیه — ، جلیدیه‌ای —	جفت‌گیری ^۲ ← جماع
Phaco— Phaco—	جفت مادری
جماع	Maternal placenta Placenta maternal
Copulation <i>n.</i> ; <i>coitus</i> ; <i>coition</i> ; <i>sexual congress</i> Copulation <i>n.f.</i> ; <i>coït</i>	جفت منتشر
جماع کردن	Placenta diffusa Placenta diffus
Copulate <i>v.</i> S'accoupler <i>v.</i>	جفت منطقه‌ای
جمجمه	Zonary placenta; <i>zonular placenta</i> Placenta zonaire
Skull <i>n.</i> ; <i>cranium</i> — <i>ia</i> Crâne <i>n.m.</i>	جفتی
جمجمه — ، جمجمه‌ای —	Placental <i>adj.</i> Placentaire <i>adj.</i>
Cranio— Crânio—	جگر ← کبد
جمجمه‌ای	جلبگ
Cranial <i>adj.</i> Crânien — <i>enne adj.</i>	Alga — <i>ae n.</i> Algue <i>n.f.</i>
جمجمه‌ای-صورتی	جلبگ‌شناسی
Craniofacial <i>adj.</i> Crânio—facial — <i>ale adj.</i>	Algology <i>n.</i> ; <i>phycology</i> Algologie <i>n.f.</i>

Sternohyoid *adj.*
Sterno-hyoïdien —enne *adj.*

Craniometry *n.*
Crâniométrie *n.f.*

Pleuro_
Pleuro_

Craniology *n.*
Crâniology *n.f.*

Pleura —ae *n.*
Plèvre *n.f.*

Craniography *n.*
Crâniographie *n.f.*

Visceral pleura; *pulmonary*
pleura; pleura pulmonalis
Plèvre viscérale

Sterno_
Sterno-

Parietal pleura; *pleura parietalis*
Plèvre pariétale

Sternodynia *n.*
Sternodynie *n.f.*

Diaphragmatic pleura; *pleura*
pleura diaphragmatica
Plèvre diaphragmatique

Sternoclavicular *adj.*;
sternocleidal
Sterno-claviculaire *adj.*

Costal pleura; *pleura costalis*
Plèvre costale

Sternocleidomastoid *adj.*
Sterno-cléido-mastoïdien
—enne *adj.*

Pleural *adj.*
Pleural —ale *adj.*

Sternocleidohyoid *adj.*
Sterno-cleïdo-hyoïdien
—enne *adj.*

Pleuropulmonary *adj.*
Pleuro-pulmonaire *adj.*

Pleuroperitoneal *adj.*
Pleuro-péritonéal —ale *adj.*

Sternothyroid *adj.*
Sterno-thyroïdien —enne *adj.*

Embryogeny <i>n.</i> Embryogénie <i>n.f.</i>	جنین زایی	جنبی - مروی Pleuroesophageal <i>adj.</i> Pleuro-oesophagien -enne <i>adj.</i>
Embryology <i>n.</i> ; <i>cyemology</i> Embryologie <i>n.f.</i>	جنین شناسی	جنس ^۱ (زیست شناسی) Genus -nera <i>n.</i> Genre <i>n.m.</i>
Aborticide <i>n.</i> Aborticide <i>n.m.</i>	جنین کشی	جنس ^۲ Sex <i>n.</i> Sexe <i>n.m.</i>
Embryonic <i>adj.</i> ; <i>fetal</i> Embryonnaire <i>adj.</i> ; <i>foetal</i>	جنینی	جنسی Sexual <i>adj.</i> Sexuel -elle <i>adj.</i>
Barley <i>n.</i> Orge <i>n.f.</i>	جو	جنون ادواری Periodical mania Folie périodique
Electuary <i>n.</i> Electuaire <i>n.m.</i>	جوارش	جنون استدلالی Reasoning mania Folie raisonnante
Taste buds Bourgeons gustatifs	جوانه های چشایی	جنون زایمانی Puerperal mania Folie puerpérale
Chicken <i>n.</i> Poulet <i>n.m.</i>	جوجه	جنون شك کننده Doubting mania Folie du doute
Cockerel <i>n.</i> Cochet <i>n.m.</i>	جوجه خروس	جنین Embryo <i>n.</i> ; <i>fetus</i> Embryon <i>n.m.</i> ; <i>foetus</i>
Pullet <i>n.</i> Poulette <i>n.f.</i>	جوجه مرغ	جنین - Embryo - Embryo -

جوهـر سرکه ← اسید استیک	جوز	Nutmeg <i>n.</i>
جوهـر شورہ ← اسید نیتریک		Muscade <i>n.f.</i>
جوهـر گوگرد ← اسید سولفوریک	جوش	Acne <i>n.</i>
جوهـر لیمو ← اسید سیتریک		Acné <i>n.f.</i>
جوهـر نمک ← اسید کلرئیدریک	جوشاندن	Boil <i>v.</i>
جوهـر مورچہ ← اسید فورمیک		Faire bouillir <i>v.</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوش شیرین	Baking soda; <i>saleratus</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش		Bicarbonate de soude
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوش صورت	Acne vulgaris
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش		Acné vulgaire
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوشگاه	Scar <i>n.</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش		Cicatrice <i>n.f.</i> ; <i>bala fre</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوش غرور جوانی	Acne juvenile
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش		Acné juvenile
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوع البقر	Bulimia, boulimia <i>n.</i> ; <i>cynorexia</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش		Boulimie <i>n.f.</i> ; <i>cynorexie</i> ; <i>faim canine</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوع الكلب ← جوع البقر	
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جونده	Rodent <i>n.</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش		Rongeur <i>n.m.</i>
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوهـر ترشک ← اسید اکسالیک	
جهازهاضمه ← دستگاه گوارش	جوهـر حسن لبہ ← اسید بنزوئیک	

جیب دنده‌ای - حجاب حاجزی
 Costophrenic sinus; *sinus phre-*
nicocostal; costodiaphragmatic
sinus; recessus costodiaphra-
gmaticus
 Sinus costo-diaphragmatique

جیب دنده‌ای - میان سینه‌ای
 Costomediastinal sinus
 Sinus costo-médiastinal

جیب راست
 Straight sinus; *tentorial sinus;*
rectus
 Sinus droit

جیب سباتی
 Carotid sinus; *sinus caroticus*
 Sinus carotidien

جیب سهمی زیرین
 Superior sagittal sinus; *sinus*
sagittalis superior
 Sinus longitudinal supérieur

جیب سهمی زیرین
 Inferior sagittal sinus; *sinus*
sagittalis inferior
 Sinus longitudinal inférieur

جیب شب پرده‌ای
 Sphenoidal sinus; *sinus*
sphenoidalis
 Sinus sphénoïdal

جیب شب پرده‌ای - آهیا نه‌ای
 Sphenoparietal sinus; *sinus*
sphenoparietalis
 Sinus sphéno-pariétal

جیب بربخ
 Sinus of epididymis; *sinus*
epididymidis
 Fossette interépididymo-
 testiculaire

جیب بین غاری خلفی
 Sinus intercavernosus posterior
 Sinus coronaire postérieur

جیب بین غاری قدامی
 Sinus intercavernosus anterior
 Sinus coronaire antérieur

جیب پرده جنبی
 Pleural sinus; *sinus pleurae;*
recessus pleuralis
 Sinus pleural

جیب پروستاتی
 Prostatic sinus; *sinus prostaticus*
 Sinus prostatique

جیب پیشانی
 Frontal sinus; *sinus frontalis*
 Sinus frontal

جیب پس سری
 Occipital sinus; *sinus occipitalis*
 Sinus occipitaux postérieurs

جیب خارهای زیرین
 Superior petrosal sinus; *sinus*
petrosus superior
 Sinus pétreux supérieur

جیب خارهای زیرین
 Inferior petrosal sinus; *sinus*
petrosus inferior
 Sinus pétreux inférieur

جیب‌های شیرساز	جیب صماخی
Lactiferous sinuses; <i>lacteal sinuses; sinus lactiferi; sinus lacteus</i>	Tympanic sinus; <i>sinus tympani</i> Sinus tympani
Sinus galactophores	جیب غاری
جیب‌های مغزی	Cavernous sinus; <i>sinus cavernosus</i> Sinus caverneux
Cranial sinuses; <i>sinus durae matris</i>	جیب فکی
Sinus crâniens	Maxillary sinus; <i>sinus maxillaris</i> Sinus maxillaire
جیبی	جیب کلیوی
Sinusal <i>adj.</i>	Renal sinus; <i>sinus renalis</i>
Sinusal —ale <i>adj.</i>	Sinus rénal; <i>Sinus du rein</i>
جیره غذایی	جیب کهنفی ← جیب غاری
Ration <i>n.</i>	جیب مچ پای
Ration <i>n.f.</i>	Tarsal sinus; <i>sinus tarsi</i>
جیوه	Sinus de tarse; <i>sinus astragalo-calcanéen</i>
Mercury=Hg. <i>n.</i> ; <i>hydrargyrum</i>	جیب‌های جنبی
Mercure=Hg. <i>n.m.</i>	Pleural sinuses
جیوه‌ای	Sinus pleuraux
Mercurial <i>adj.</i>	
Mercuriel —elle <i>adj.</i>	

ج

چادرینه کوچک

Lesser omentum; *lesser epiploon*;
gastro-hepatic omentum;
omentulum; *omentum minus*
petit épiploon; *épiploon gastro-*
hépatique

چادرینه لوزالمعده طحالی

Pancreaticosplenic omentum
Epiploon pancréatico-splénique

چادرینه معده طحالی

Gastrosplenic omentum; *pleno-*
gastric omentum; *ligamentum*
gastrolienale
Epiploon gastro-splénique

چادرینه معده قولونی ← چادرینه بزرگ

چادرینه معده کبدی ← چادرینه کوچک

چاقو

Scalpel *n.*
 Scalpel *n.m.*

چاقی

Obesity *n.*; *obesitas*; *corpulence*;

چادر مخچه

Tentorium of cerebellum;
tentorium cerebelli
Tente du cervelet

چادر مشیمیه

Tela choroidea
Toile choroïdienne

چادرینه

Omentum —ta *n.*; *epiploon*;
zirbus
Epiploon n.m.

چادرینه ای

Omental *adj.*; *epiploic*
Epiploïque

چادرینه بزرگ

Greater omentum; *great epip-*
loon; *colic omentum*; *gastro-*
colic omentum; *omentum ma-*
jus; *caul*
Grand épiploon; *épiploon*
gastro-colique

Pyorrhée <i>n.f.</i>		<i>adiposity; pimelosis</i> Obésité <i>n.f.</i> ; <i>adiposité</i>	
	چرك زان		چاکنای
Pyogenous <i>adj.</i> Pyogène <i>adj.</i>		Glottis <i>n.</i> Glottis <i>n.f.</i> ; <i>glotte</i>	
	چرك زایی		چانه
Pyogenpsis <i>n.</i> ; <i>suppuration</i> Pyogénie <i>n.f.</i> ; <i>suppuration</i>		Chin <i>n.</i> Menton <i>n.m.</i>	
	چركی		چانه‌ای
Purulent <i>adj.</i> ; <i>suppurative</i> Purulent —te <i>adj.</i> ; <i>suppuratif</i> —ive		Mental —ale <i>adj.</i> Mentonnier —ière <i>adj.</i>	
	چشایی		چای
Gustatory <i>adj.</i> Gustatif —ive <i>adj.</i>		Tea <i>n.</i> ; <i>thea</i> Thé <i>n.m.</i>	
	چشایی		چربی حیوانی
Gustation <i>n.</i> Gustation <i>n.f.</i> ; <i>goût</i>		Animal fat Graisse animale	
	چشم		چرس
Eye <i>n.</i> ; <i>oculus</i> —li Oeil yeux <i>n.</i>		Marihuana <i>n.</i> ; <i>marijuana</i> ; <i>mariguana</i> Marihuana <i>n.</i> ; <i>marijuana</i>	
	چشم- ، چشمی-		چرك
Ophthalm— Ophtalmo—		Pus <i>n.</i> ; <i>matter</i> Pus <i>n.m.</i>	
	چشم پزشك		چرك خواری
Oculist <i>n.</i> ; <i>ophthalmologist</i> Oculiste <i>n.m.</i> ; <i>ophthalmologiste</i>		Pyophagia <i>n.</i> Pyophagie <i>n.f.</i>	
	چشم پزشکی		چرك درمانی
Ophtalmiatrics <i>n.</i> ; <i>ophthalmo—</i> <i>logy; oculistics</i> Ophtalmologie <i>n.f.</i> ; <i>oculistique</i>		Pyotherapy <i>n.</i> Pyothérapie <i>n.f.</i>	
		Pyorrhea <i>n.</i>	چرك ریزی

Clavi—pectoral —ale *adj.*

چند بطنی

Polygastric *adj.*

Polygastrique *adj.*

چند زای

Multiparous *adj.*

Multipare *adj.*

چنگار ← سرطان

چنگک رجلی

Pterygoid hamulus

Crochet *n.m.*

*-چه

—Ule ; —ole ; —icle

—Ule ; —ole ; —icule

چهار-

Tetra—; quadri—

Tétra—; quadri—

چین

Fold *n.*; *plica* —ae

Pli *n.m.*; *repli*

چین پیشابدانی عرضی

Transverse vesical fold; *plica*

vesicalis transversa

Pli vésical transverse

چین راست روده ای-زهدانی

Rectouterine fold; *plica recto—*

uterina

Repli utéro—sacré

چین روده کوری عروقی

Vascular cecal fold; *plica*

چشم درد

Ophthalmalgia *n.*; *ophthalmo—dynia*

Ophtalmalgie *n.f.*; *ophtalmo—dynie*

چشم مصنوعی

Ocular prosthesis

Prothèse oculaire

چشمی

Ocular *adj.*; *ophthalmic*

Oculaire *adj.*; *ophtalmique*

چشیدن

Taste *v.*

Goûter *v.*

چگالی (فیزیک)

Density *n.*

Densité *n.f.*

چگالی سنج

Densimeter *n.*; *hydrometer*

Densimètre *n.m.*

چنبیره

Cushion *n.*; *pad*

Bourettelet *n.m.*

چنبیری

Clavicular *adj.*; *cleidal*

Claviculaire *adj.*

چنبیری—

Cleido—

Cleido—

چنبیری- سینه ای

clavipectoral

Pli triangulaire

چین مهبل

Vaginal fold; *plica vaginae*; *ruga vaginalis*; *ruga of vagina*
Ride du vagin

چین های کامی عرضی

Transverse palatine foles; *transverse palatine ridges*; *plicae palatinae transversae*
Crêtes palatines

چین های هلالی قولون

Semilunar folds of colon; *plicae semilunare coli*
Crêtes coliques

چین هلالی

Semilunar fold; *plica semilunaris*
Repli semi-lunaire

چین هلالی ملتحمه

Semilunar fold of conjunctiva; *plica semilunaris conjunctivae*
Repli semi-lunaire de la conjunctive

caecalis vascularis

Repli mésentérico-cecal

چین زبانی - مکبی

Glosso-epiglottic fold; *plica glosso-epiglottica*
Repli glosso-épiglottique

چین زیر زبانی

Sublingual fold; *plica sublingualis*
Repli sublingual

چین شیپوری - حلقی

Salpingopharyngeal fold; *plica salpingopharyngea*
Pli salpingo-pharyngien

چین شیپوری - کامی

Salpingopalatine fold; *plica salpingopalatina*
Pli salpingo-palatin

چین مثلثی

Triangular fold; *plica triangularis*

ح

Neurosis <i>n.</i> Névrose <i>n.f.</i>	حالت عصبی	حاد	Acute <i>adj.</i> Aigu —uë <i>adj.</i>
	حاملگی ← آبستنی	حافظه	Memory <i>n.</i> Mémoire <i>n.m.</i>
	حبابچه ← حباب ششی		
	حباب ششی	حافظه بینایی	Visual memory; <i>eye memory</i> Mémoire visuel
Alveolus —li <i>n.</i> ; <i>pulmonary</i> <i>alveolus</i> ; <i>alveolus pulmonis</i> Alvéole pulmonaire		حافظه شنوایی	Auditory memory Mémoire auditif
	حبس البول	حالب ← میزه‌نای	
Retention of the urine; <i>ischuria</i> ; <i>uroschesis</i> Rétention d'urine; <i>ischurie</i>	حبه ← پرز	حالت روانی	Psychosis <i>n.</i> Psychose <i>n.f.</i>
	حبه‌های زبان ← پرزهای زبان		
	حبه‌های قارچی شکل ← پرزهای قارچی	حالت روانی-عصبی	Psychneurosis <i>n.</i> Psycho—névrose <i>n.f.</i>
	حجاب حاجزی		
Diaphragmatic <i>adj.</i> Diaphragmatique <i>adj.</i>			

Orbit <i>n.</i> Orbite <i>n.f.</i>	حدقه	حجاب حاجزی - طحالی Phrenosplenic <i>adj.</i> Phrénico-splénique <i>adj.</i>
Orbito— Orbito—	حدقه - ، حدقی-	حجاب حاجزی - قولونی Phrenicocolic <i>adj.</i> Phrénico-colique <i>adj.</i>
Orbital <i>adj.</i> Orbitaire <i>adj.</i>	حدقی	حجاب حاجزی - معدی Phrenogastric <i>adj.</i> Phrénico-gastrique <i>adj.</i>
Orbitonasal <i>adj.</i> Orbito-nasal —ale <i>adj.</i>	حدقی - بینی	حجامت Venesection <i>n.</i> ; <i>phlebotomy</i> Phlébotomie <i>n.f.</i> ; <i>saignée</i> <i>veineuse</i>
حرارت ← گرما		حجره
حرارت مخصوص ← گرمای ویژه		Chamber <i>n.</i> Chambre <i>n.f.</i>
حرقفی ← تهیگاهی		حجره خلفی چشم
حرقفی - عانه‌ای ← تهیگاهی - شرمگاهی		Posterior chamber of eye; <i>camera</i> <i>posterior bulbi</i> Chambre postérieure de l'œil
حرکت آونگی Pendular movement; <i>pendulum</i> <i>movement</i> Mouvement pendulaire		حجره ششی ← حباب ششی
حرکت دودی Peristalsis <i>n.</i> Péristaltisme <i>n.m.</i>		حجره قدامی چشم Anterior chamber of eye; <i>camera</i> <i>anterior bulbi</i> Chambre antérieure de l'œil
Sense <i>n.</i> Sens <i>n.m.</i>	حس	حجم Volume <i>n.</i> Volume <i>n.m.</i>
—Esthesia —Esthésie	*حس-	حدبه ← برجستگی حدبه حلقوی ← پل دماغی

حس شنوایی	حس اختصاصی
Sense of hearing; <i>audition</i> ; <i>auditory sense</i> ; <i>acouesthesia</i>	Proprioceptive <i>n.</i>
Sens de l'ouïe; <i>audition</i> ; <i>sens auditif</i>	Sensibilité proprioceptive
	حساس
حس عمقی	Sensitive <i>adj.</i>
Deep sensibility	Sensitif <i>live adj.</i>
Sensibilité profonde	حس باصره ← حس بینایی
حس لامسه ← حس پساوایی	حس بویایی
حس ماهیچه‌ای	Sense of smell; <i>olfaction</i>
Muscle sense	Sens de l'odorat; <i>olfaction</i>
Sens musculaire	حس بینایی
	Sense of seeing; <i>vision</i>
حسی	Sens de la vue; <i>vision</i>
Sensory <i>adj.</i>	حس پساوایی
Sensoriel <i>—elle adj.</i>	Sense of touch; <i>taction</i>
	Sens du toucher
حشرات	حس چشایی
Insecta <i>n. pl.</i>	Sense of taste; <i>gustation</i>
Insectes <i>n.m. pl.</i>	Sens du goût; <i>gustation</i>
حشره	حس خارجی
Insect <i>n.</i>	Exteroceptive <i>n.</i>
Insecte <i>n.m.</i>	Sensibilité extéroceptive
حشره‌خوار	حس داخلی
Insectivorous <i>adj.</i>	Interoceptive <i>n.</i>
Insectivore <i>adj.</i>	Sensibilité interoceptive
حشره شناسی	حس ذائقه ← حس چشایی
Entomology <i>n.</i> ; <i>insectology</i>	حس سامعه ← حس شنوایی
Entomologie <i>n.f.</i>	حس شامه ← حس بویایی
حشره کش	
Insecticide <i>n.</i>	
Insecticide <i>n.m.</i>	

حشفه

Cavité crânienne

Glans penis; *balanus*

Glande de la verge

حفرة جنبی

Pleural cavity; *cavum pleurae*

Cavité pleurale

حشفه- ، حشفه‌ای-

Balano—

Balano—

حفرة دهانی

Oral cavity; *cavum oris*

Cavité buccale

حشفه‌ای- قلفه‌ای

Balanopreputial *adj.*Balano—préputial —ale *adj.*

حفرة زهدان

Cavity of uterus; *cavum uteri*

Cavité utérine

حشیش

Hashish *n.*Hachisch *n.m.*

حفرة شکمی

Abdominal cavity; *cavum abdominis*

Cavité abdominale

حفرة

Cavity *n.*; *cavum* —va; *cavitas* —tatesCavité *n.f.*

حفرة صفاقی

Peritoneal cavity; *cavum peritonei*

Cavité péritonéale

حفرة برون شامه دل

Pericardial cavity; *cavum pericardii*

حفرة صماخی

Tympanic cavity; *cavum tympani*; *auris media*

Cavité tympanique

حفرة بینی

Nasal cavity; *cavum nasi*
Cavité nasale

حفرة مغز دندانی

Pulp cavity; *cavitas dentis*;
cavum dentis; *cavum pulpae*

Cavité pulpaire de la dent

حفرة دوری

Glenoid cavity; *cavitas glenoidalis*

Cavité glénoïde

حفرة دیواره شفاف

Cavity of septum pellucidum;
cavum septi pellucidi

Cavité septale

حفرة پستانی

Mastoid cavity; *antrum mastoideum*

Cavité mastoïdienne

حلال

حفرة مجمه‌ای

Solvent *n.*

Cranial cavity

communis; common tendinous ring

Anneau de Zinn

حلقه صماخی

Tympanic ring; *anulus tympanicus*

Anneau tympanal

حلقه عدسی ووسیوس

Vossius' lenticular ring

Anneau lenticulaire

حلقه نوزهای والدیر

Waldeyer's tonsillar ring

Anneau waldeyer

حلقه ایفی قلب

Fibrous ring of heart; *anulus fibrosus cordis*

Anneau fibreux artériel du coeur

حلقه مژگانی

Ciliary ring; *annulus ciliaris; orbiculus ciliaris*

Anneau ciliaire

حلقه مغبنی سطحی

Superficial inguinal ring; *external inguinal ring; anulus inguinalis superficialis; superficial abdominal ring; external abdominal ring*

Anneau inguinal externe

حلقه مغبنی عمقی

Deep inguinal ring; *internal inguinal ring; anulus inguinalis profundus; deep abdominal ring; internal abdominal ring*

Solvent *n.m.*

حلزون^۱

Snail *n.*

Limaçon *n.m.*

حلزون^۲ (گوش خارجی)

Helix *n.*

Hélix *n.m.*

حلزون^۳ (گوش داخلی)

Cochlea —ae *n.*

limaçon *n.m.*

حلزونی

Cochlear *adj.*

Cochléaire *adj.*

حل شدنی

Soluble *adj.*; *solvable*

Soluble *adj.*

حلق

Pharynx *n.*

Pharynx *n.m.*

حلق- ، حلقی-

Pharyngo-

Pharyngo-

حلقه

Ring *n.*; *annulus —li*; *anulus*

Anneau —eaux *n.m.*

حلقه رانی

Femoral ring; *anulus femoralis; crural ring*

Anneau crural

حلقه زین

Zinn's ring; *anulus tendineus*

Pharyngo-epiglottic <i>adj.</i> Pharyngo-épiglottique <i>adj.</i>	حلقی - مکبی	Anneau inguinal interne	
		حلقه ملتحمه‌ای	
	حمام بخار	Conjunctival ring; <i>anulus conjunctivae</i> Anneau conjonctival	
Vapor bath Bain de vapeur			حلقه میترالی - آئورتی
	حمام خردل	Mitro-aortic ring Anneau mitro-aortique	
Mustard bath Bain sinapisé			حلقه نافی
	حمام دارویی	Umbilical ring; <i>anulus umbilicalis</i> Anneau ombilical	
Medicated bath Bain médicamenteux			حلقه نایی
	حمام روسی	Tracheal ring; <i>annulus tracheae</i> Anneau trachéal	
Russian bath Bain russe			حلقه نوزادی
	حمام زرنیخی	Neonatal ring Anneau néonatal	
Arsenical bath Bain arsenical			حلقی
	حمام شن	Pharyngeal <i>adj.</i> Pharyngien -enne <i>adj.</i>	
Sand-bath; <i>ammothérapie</i> Bain de sable			حلقی - بینی
	حمام قلیایی	Pharyngonasal <i>adj.</i> Pharyngo-nasal -ale <i>adj.</i>	
Alkaline bath Bain alcalin			حلقی - خنجره‌ای
	حمام گل	Pharyngolaryngeal <i>adj.</i> Pharyngo-laryngé -ée <i>adj.</i>	
Mud bath; <i>balneum coenm</i> ; <i>balnenm luteum</i> Bains de boue			حلقی - مروی
	حمام گوگرد	Pharyngo-esophageal <i>adj.</i> Pharyngo-oesophagien -enne <i>adj.</i>	
Sulfur bath Bain sulfureux			

Laryngo—

حمام معطر

حنجره‌ای

Aromatic bath
Bain aromatique

Laryngeal *adj.*

Laryngé —ée *adj.*; laryngien
—enne

حمام ملین

Emollient bath
Bain émollient

حنجره‌ای-نایی

Laryngotracheal *adj.*

Laryngo—trachéal —ale *adj.*

حمام نور

Light bath
Bain de lumière

حنظل

Colocynth *n.*

Coloquinte *n.f.*

حمام هوای داغ

Hot—air bath
Bain d'air chaud

حنك ← كام

حموضت ← ترشی

حوزه ← میدان

حنجره

حوزه دید ← میدان دید

Larynx *n.*
Larynx *n.m.*

حول چشم ← لوجی

حنجره- ، حنجره‌ای-

حیض ← قاعدگی

Laryngo—

خ

Epine *n.f.*

خاجی

خاربینی

Nasal spine; *spina nasalis*

Épine nasale

Sacral *adj.*

Sacré —ée *adj.*

خاربینی استخوان پیشانی

Nasal spine of frontal bone; *spina nasalis ossis frontalis*

Epine nasale du frontal

Sacro—iliac *adj.*

Sacro—iliaque *adj.*

خاجی-تهیگاهی

خاجی-دنبالچه‌ای

Sacrococcygeal *adj.*

Sacrococcygien —enne *adj.*

خاربینی قدامی

Anterior nasal spine; *spina nasalis anterior*

Epine nasale antérieure

خاجی-کمری

Sacrolumbar *adj.*

Lombo-sacré —ée *adj.*

خار درشت‌نی

Spine of tibia; *tibial spine; spina tibiae*

Epine du tibia

خاجی-مهره‌ای

Sacrovertebral *adj.*

Sacro—vertébral —ale *adj.*

خار تهیگاهی خلفی زبرین

Superior posterior iliac spine;

spina iliaca posterior superior

Epine iliaque postéro—supérieure

Sacrosciatic *adj.*

Sacro—sciatique *adj.*

خاجی-نسایی

خار

Spine *n.*; *spina* —ae

Prurit vulvaire

خارش مقعد

Pruritus ani

Prurit anal

خار فوق مجرای

Suprameatal spine; *spina supra-*
meatum; spina meatus

Epine sus-méatique

خارکتف

Spine of scapula; *spina scapulae*

Epine de l'omoplate

خارنسایی

Sciatic spine; *ischial spine; spine*
of ischium; spina ischiadica

Epine sciatique

خاره

Petrosa *n.*

Rocher *n.m.*

خاره ، خارهای-

Petro- , petroso-

Péto-

خارهای

Petrosal *adj.*; *petrous*

Pétreux -euse *adj.*

خارهای - پستانی

Petromastoid *adj.*

Péto-mastoïdien -enne *adj.*

خارهای - پس سری

Petro-occipital *adj.*

Péto-occipital -ale *adj.*

خار تهیگاهی خلفی زیرین

Inferior posterior iliac spine;

spina iliaca posterior inferior

Epine iliaque postéro-inférieure

خار تهیگاهی قدامی زیرین

Superior anterior iliac spine;

spina iliaca anterior superior

Epine iliaque antéro-supérieure

خار تهیگاهی قدامی زیرین

Inferior anterior iliac spine; *spina*

iliaca anterior inferior

Epine iliaque antéro-inférieure

خارجی - برونی

خار حلزون

Spine of helix; *spina helix*

Epine de l'helix

خارش

Itch *n.*; *pruritus*

Prurit *n.f.*; *démangeaison*

خار شب پره

Sphenoidal spine; *spina ossis*

sphenoidalis

Epine du sphénoïde

خارش پیری

Pruritus senilis

Prurit sénile

خار شرمگاه

Spine of pubis; *tuberculum*

pubicum

Epine du pubis

خارش فرج

Pruritus vulvae

خارهای - شب‌پره‌ای

خال مویی
Hairy nevus; *pilose nevus*; *nevus pilosus*
Nævus pileux

Petrosphenoid *adj.*
Péto-sphénoïdal -ale *adj.*

خارهای - صدفی

خانه ششی ← حباب ششی

Petrosquamous *adj.*
Péto-squameux -euse *adj.*

خایه ← بیضه

خاصره ← تهیگاه

ختنه

Circumcision *n.*; *posthetomy*;
Circoncision *n.f.*; *posthéotomie*;
péritomie

خال
Nevus -vi; *lentigo -ginis n.*;
mole; *spiloma*; *mother's mark*
Naevus *n.m.*; *lentigo*; *grain de beauté*;
tache de rousseur;
naevus pigmentaire commun;
lentigine

ختنه‌گاه ← قلفه

خثلی ← زیر معدی

خدو ← بزاق

خال آبی

خراشیدگی

Blue nevus
Nevus bleu

Abrasion *n.*
Abrasion *n.f.*

خال رنگین

خردل سفید

White mustard; *sinapis alba*
Moutarde blanche

Pigmented nevus; *nevus pigmen-
tosus*; *melanocytic nevus*
Nævus pigmentaire

خردل سیاه

Black mustard; *sinapis nigra*
Moutarde noire; *sénévé*

Verrucoid nevus; *nevus verrucosus*
Nævus verruqueux

خرمگس

Gadfly *n.*; *horsefly*
Taon *n.m.*

خال عروقی

Vascular nevus; *nevus vascularis*;
nevus vasculosus
Nævus vasculaire

خرناسه‌ای

Stertorous *adj.*
Stertoreux -euse *adj.*

خال‌کوبی

Tattoing *n.*
Tatouage *n.m.*

Desiccate <i>v.</i> Dessécher <i>v.</i>	خشک کردن	خروسک	False croup; <i>laryngitis stridulosa</i> ; <i>laryngismus stridulus</i> ; <i>spasmodic croup</i>
Desiccative <i>adj.</i> Dessiccatif <i>adj.</i>	خشک کننده		Faux croup; <i>laryngite striduleuse</i> ; <i>laryngite sous-glottique aiguë</i> ; <i>asthme de millar</i>
	خشکنای ← حنجره	خزنده	
Line <i>n.</i> ; <i>linea</i> — <i>ae</i> Ligne <i>n.f.</i>	خط		Reptile <i>n.</i> Reptile <i>n.m.</i>
	خط-	خزه	Moss <i>n.</i> Mousse <i>n.m.</i>
Grapho- Grapho-		خستگی چشم	
	خط بین برجستگی خلفی		Asthenopia <i>n.</i> Asthénopie <i>n.f.</i>
Posterior intertrochanteric line; <i>crista intertrochanteric</i> Ligne intertrochantérienne postérieure		خستگی چشم تطابقی	Accommodative asthenopia Asthénopie accommodative
	خط بین برجستگی قدامی	خستگی چشم ماهیچه‌ای	
Anterior intertrochanteric; <i>linea intertrochanterica</i> Ligne intertrochantérienne antérieure			Muscular asthenopia Asthénopie musculaire
	خط پستانی	خشخاش	Poppy <i>n.</i> Pavot <i>n.m.</i>
Mammary line Ligne mammaire		خشک	
	خط پس گردنی زیرین		Dry <i>adj.</i> ; <i>siccus</i> Sec sèche <i>adj.</i>
Superior nuchal line; <i>linea nuchae superior</i> Ligne courbe occipitale supérieure		*خشک-	Xero- Xéro-

Ligne innominée	خط پس گردنی زیرین	Inferior nuchal line; <i>linea nuchae inferior</i>
خط کتفی Scapular line; <i>linea scapularis</i> Ligne scapulaire		Ligne courbe occipitale inférieure
	خط خشن	
خط گیجگاهی Temporal line Ligne temporale		Linea aspera Ligne âpre
	خط زیر بغل	
خط مقعدی — پوستی Anocutaneous line; <i>pectinate line</i> Ligne ano-cutanée		Axillary line Ligne axillaire
	خط سرینی زیرین	
خط مورب درشت‌نی Linea obliqua tibiae; <i>linea musculi solei</i> Ligne oblique du tibia		Inferior gluteal line; <i>linea glutea inferior</i> Ligne demi-circulaire postérieure de la fosse iliaque externe
	خط سرینی قدامی	
خط مورب فک زیرین Oblique line of mandible; <i>linea obliqua mandibulae</i> Ligne oblique externe		Anterior gluteal line; <i>linea glutea anterior</i> Ligne demi-circulaire antérieure de la fosse iliaque externe
	خط سفید	
خطمی Marshmallow n. Guimauve n.f.		White line; <i>linea alba</i> Ligne blanche
	خط شناسی	
خط میان جناغی Midsternal line Ligne médio-sternale		Graphology n. Graphologie
	خط فکی — لامی فک زیرین	
خفگی Asphyxia n.; <i>suffocation</i> Asphyxie n.f.		Mylohyoid line of mandible; <i>mylohyoidean line; linea mylohyoidea mandibulae</i> Ligne oblique interne
	خط قوسی	
خفگی کربن Asphyxia carbonica Asphyxie par l'oxyde de carbone		Arcuate line; <i>linea arcuata</i>

<i>duodenojejunalis</i> Angle duodéno-jéjunal	خمیدگی کوچک	Local asphyxia Asphyxie locale	خفگی موضعی
خم چپ قولون Left flexure of colon; <i>splenic flexure of colon; flexura coli sinistra</i>		Asphyxia neonatorum Asphyxie des nouveau-nés	خفگی نوزادان
Angle colique gauche; <i>angle gauche du colon; angle splénique du colon</i>			خلش ← تزریق
خم راست قولون Right flexure of colon; <i>hepatic flexure of colon; flexura coli dextra</i>		Posterior <i>adj.</i> Postérieur —ieure <i>adj.</i>	خلفی
Angle colique droite; <i>angle droit du côlon; angle hépatique du côlon</i>			خلفی — خارجی
		Postero-external <i>adj.</i> Postéro-externe <i>adj.</i>	
			خلفی — داخلی
خم Villus —lli <i>n.</i> Villosité <i>n.f.</i>		Postero-internal <i>adj.</i> Postéro-interne <i>adj.</i>	
			خلط
خم‌های روده Intestinal villi; <i>villi intestinales</i> Villosités intestinales		Sputum <i>n.</i> Crachat <i>n.m.</i>	
			خلط خونی
خملی Villous <i>adj.</i> ; <i>villose</i> Villeux —euse <i>adj.</i>		Bloody sputum; <i>sputum cruentum</i> Crachat sanglant	
			خلط زنگ زده
خمیازه Pandiculation <i>n.</i> Pandiculation <i>n.f.</i>		Rusty sputum Crachat rouillé	
			خلط سکه‌ای
خمیدگی بزرگ Greater curvature Grande courbure		Nummular sputum Crachat nummulaire	
خمیدگی کوچک Lesser curvature			خم اثنی عشری — تهی روده‌ای
		Duodenojejunal flexure; <i>flexura</i>	

-phagous ; -vorous -phage ; -vore	* - خوار	Petite courbure	خمیر
Chemical properties Propriétés chimiques	خواص شیمیایی	Paste <i>n.</i> Pâte <i>n.f.</i>	
Physical properties Propriétés physiques	خواص فیزیکی	Dermatologic paste Pâte dermatologique	خمیر پوست
خوره ← جذام	Scrofula <i>n.</i> ; <i>struma</i> Scrofule <i>n.f.</i> ; <i>strume</i>	خنازیر	
خوره پوستی ← جذام پوست	Scrofulous <i>adj.</i> ; <i>strumous</i> Scrofuleux -euse <i>adj.</i> ; <i>strumeux</i> -euse	خنازیری	
خوره پیی ← جذام عصبی			
خوک			
Pig <i>n.</i> Porc <i>n.m.</i>		Diphtheritic laryngitis; <i>angina</i> <i>diphtheritica</i> Laryngite diphtérique; <i>angine</i> <i>diphtérique</i>	خناق
Guinea-pig <i>n.</i> Cobaye <i>n.m.</i>	خوکچه هندی		
Blood <i>n.</i> ; <i>sanguis</i> Sang <i>n.m.</i>	خون	Xiphoid <i>adj.</i> Xiphoïdien -enne <i>adj.</i>	خنجری
Hema_ ; <i>hemato-</i> Héma_ ; <i>hémato-</i>	خون- ، خونی -	Sleep <i>n.</i> ; <i>somnus</i> Sommeil <i>n.</i>	خواب
Hematophagous <i>adj.</i> Hématophage <i>adj.</i>	خون خوار	Hypnotic <i>adj.</i> ; <i>hypnogogue</i> ; <i>somni-ferous</i> ; <i>somni-facient</i> ; <i>hyp-nogenic</i> Hypnotique <i>adj.</i> ; <i>hypnagogique</i> ; <i>somni-fère</i> ; <i>hypnogène</i>	خواب آور
Hematophagy <i>n.</i>	خون خواری		

Stomatorragie *n.f.*

خونریزی راست روده

Proctorrhagia *n.*

Rectorragie *n.f.*

خونریزی روده

Enterorrhagia *n.*; *intestinal hemorrhagia*

Entérorragie *n.f.*; *hémorragie intestinale*

خونریزی زهدانی

Uterine hemorrhagia; *metro-rrhagia*

Hémorragie de l'utérus; *métro-rragie*

خونریزی سرخرگی

Arterial hemorrhagia

Hémorragie artérielle

خونریزی شش

Pneumorrhagia *n.*

Pneumorrhagie *n.f.*

خونریزی سیاهرگی

Venous hemorrhagia

Hémorragie veineuse

خونریزی کبد

Hepatorrhagia *n.*

Hépatorrhagie *n.f.*

خونریزی کلیه

Nephrorrhagia *n.*

Néphrorragie *n.f.*

خونریزی گوش

Otorrhagia *n.*

Otorragie *n.f.*

Hématophagie *n.f.*

خون دماغ

Epistaxis *n.*; *rhinorrhagia*; *nosebleed*

Epistaxis *n.*; *rhinorrhagie*; *hémorragie nasale*

خونریزی

Staxis *n.*; *hemorrhagia* *hémorragie n.f.*

خونریزی—

—Rrhagia

—Rragie

خونریزی بینی ← خون دماغ

خونریزی پرده‌های مغز

Meningorrhagia

Hémorragie mesingée; *méningo-rragie*

خونریزی پیشابراه

Urethrorrhagia *n.*

Urétrorrhagie *n.f.*

خونریزی خارجی

External hemorrhagia

Hémorragie externe

خونریزی داخلی

Internal hemorrhagia

Hémorragie interne

خونریزی دندان

Odontorrhagia *n.*

Odontorrhagie *n.f.*

خونریزی دهانی

Stomatorrhagia *n.*

Hématogène <i>adj.</i>	خونریزی ماہانہ ← قاعدگی
	خونریزی پیشابدانی
Hematopoietic <i>adj.</i> ; <i>hemopoiesic</i> Hématopoïétique <i>adj.</i> ; <i>hemopoï-étique</i>	Cystorrhagia <i>n.</i> ; <i>cystirrhagia</i> Cystorrhagie <i>n.f.</i> ; <i>hémorragie vésicale</i> ; <i>cystirrhagie</i>
	خونریزی معده
Hematopiesis <i>n.</i> ; <i>hemopoiesis</i> Hématopoïèse <i>n.f.</i> ; <i>hémopoïèse</i>	Gastrorrhagia <i>n.</i> Gastrorrhagie <i>n.f.</i>
	خونریزی مویرگی
Hematometer <i>n.</i> Hématimètre <i>n.f.</i> ; <i>hématomètre</i>	Capillary hemorrhagia Hémorragie capillaire
	خونریزی مهبل
Hematometry <i>n.</i> Hématimétrie <i>n.f.</i> ; <i>hématométrie</i>	Colporrhagia <i>n.</i> Elytrorrhagie <i>n.f.</i>
	خونریزی میزہ نای
Hematogist <i>n.</i> Hématologue <i>n.m.</i>	Ureterorrhagia Urétérorrhagie <i>n.f.</i>
	خونریزی ناف
Hematology <i>n.</i> ; <i>hemology</i> Hématologie <i>n.f.</i>	Omphalorrhagia <i>n.</i> Omphalorrhagie <i>n.f.</i>
	خونریزی تائڑہ
Ecchymosis <i>n.</i> Ecchymosis <i>n.f.</i>	Bronchorrhagia <i>n.</i> Bronchorrhagie <i>n.f.</i>
	خونریزی نخاع شوگی
Hematic, hemic, hemal <i>adj.</i> ; <i>sanguine, sanguineous</i> Hématique <i>adj.</i> ; <i>sanguin -ine</i>	Hematomyelia <i>n.</i> Hématomyélie <i>n.m.</i>
	خونریزی نوک پستان
Bubo <i>n.</i> ; <i>bubon</i> Bubon <i>n.m.</i>	Thelorrhagia <i>n.</i> Thélorrhagie <i>n.f.</i>
	خون زا
	Hematogenous <i>adj.</i>

Bubon de la syphilis

خيارك گرمسیری ← خيارك اقليمي

خيز

Edema n.

Oedème n.m.

خيز آبی

Blue edema; *hysterical edema*

Oedème bleu; *oedème hystérique*

خيز بدخیم

Malignant edema

Oedème malin

خيز روماتیسمی

Rheumatismal edema

Oedème rheumatismal

خيز شش

Pulmonary edema

Oedème du poumon

خيارك آتشی

Chancroidal bubo; *virulent bubo*

Bubon chancrelleux; *bubon de chancrelle*

خيارك اقليمي

Climatic bubo; *venereal lymphogranuloma*; *non-venereal bubo*; *strumous bubo*; *strumous bubo*; *tropical bubo*; *poradenolymphitis*; *lymphogranuloma venereum*

Bubon climatique; *bubon poradénique*; *bubon climatérique*

خيارك خنازیری ← خيارك اقليمي

خيارك طاعونی

Pestilential bubo

Bubon de la peste; *bubon pesteux*

خيارك کوفتی

Syphilitic bubo

د

Psoriasis buccal

داء ← بیماری

داء الفیل

داء الاسد ← جذام

Elephantiasis *n.*; *morbus elephas*; *elephant leg*

داء الثعلب ← طاسی

Eléphantiasis *n.m.*; *pachydermie n.f.*

داء الجوع ← جوع البقر

داء الكلب ← هاری

داء الحیه

Sauriasis *n.*; *alligator-skin disease*; *ichthyosis*

داء المنطقه

Sauriasis *n.m.*; *ichtyose n.f.*

Zona *n.*; *herpes zoster*; *shingles*

داء الذئب ← جوع

Zona *n.m.*; *herpes zoster*; *syndrome radiculoganglionnaire*

داء الرقص

داخل جلدی ← درون پوستی

Chorea *n.*

Chorée *n.f.*

داخل شریانی ← درون سرخرگی

داء الصدف

داخل عروقی ← درون رگی

Psoriasis *n.*; *lepra alphas*; *lepra al phoides*; *scaly tetter*

داخل عضلانی ← درون ماهیچه‌ای

Psoriasis *n.m.*

داخل وریدی ← درون سیاهرگی

داء الصدف دهانی

Psoriasis buccalis

دارویی	داخلی
Medicinal <i>adj.</i> ; <i>pharmaceutical</i> Médicinal <i>-ale adj.</i> ; <i>pharmaceutique</i>	Internal <i>adj.</i> ; <i>inner</i> Interne <i>adj.</i>
داس	دارایی
Falx <i>-lces n.</i> Faux <i>n.m.</i>	Grape-fruit <i>n.</i> Pamplemousse <i>n.f.</i>
داس مخ	دارچین
Falx of cerebrum; <i>falx cerebri</i> Faux du cerveau	Cinnamon <i>n.</i> Cannele <i>n.f.</i>
داس مخچه	دارو
Falx of cerebellum; <i>falx cerebelli</i> Faux de cervelet	Drug <i>n.</i> ; <i>medicine</i> Droque <i>n.f.</i>
داگریوسیتیت ← آماس کیسه اشکی	دارو- ، دارویی-
دامپزشکی	Pharmaco- Pharmaco-
Veterinary medicine; <i>theriatrics</i> Médecine vétérinaire	داروخانه
دایره	Pharmacy <i>n.</i> Pharmacie <i>n.f.</i>
Circle <i>n.</i> ; <i>circulus -li</i> Cercel <i>n.m.</i>	داروساز
دراز -	Pharmacist <i>n.</i> ; <i>chemist</i> Pharmacien <i>n.m.</i>
Dolicho- ; <i>longi-</i> Dolicho- ; <i>longi-</i>	داروسازی
دراز روده	Pharmaceutics <i>n.</i> Pharmaceutique <i>n.f.</i>
Ileum <i>n.</i> ; <i>intestinum ileum</i> Iléon <i>n.m.</i>	داروشناسی
دراز روده- ، دراز روده‌ای-	Pharmacology <i>n.</i> Pharmacologie <i>n.f.</i>
Ileo- Iléo-	دارونامه
	Pharmacopeia <i>n.</i> Pharmacopée <i>n.f.</i>

Arthralgie <i>n.f.</i> ; <i>arthrodynie</i>	درجه
	Degree <i>n.</i>
در رفتگی	Degré <i>n.m.</i>
Dislocation <i>n.</i> ; <i>luxation</i>	
Luxation <i>n.f.</i>	درجه حرارت ← دما
در رفتگی مادرزادی	درخت زندگی
Congenital dislocation	Arbor vitae cerebelli
Luxation congénitale	Arbre de vie
درز ۱ ← شیار	
درز ۲	درد
Suture <i>n.</i> ; <i>sutura</i> — <i>ae</i>	Pain <i>n.</i> ; <i>ache</i> ; <i>dolor</i> — <i>res</i>
Suture <i>n.f.</i>	Douleur <i>n.f.</i> ; <i>pain</i> <i>n.m.</i> ; <i>mal</i> <i>n.m.</i>
	* — درد
درز بین فکی	—Algia; — <i>dyna</i> ; — <i>ache</i>
Intermaxillary suture; <i>sutura intermaxillaris</i>	—Algie; — <i>dynie</i>
Suture inter-maxillaire	درد ز ۱
درز بینی - فکی	Algogenic <i>adj.</i>
Nasomaxillary suture; <i>sutura naso-maxillary</i>	Algogène <i>adj.</i>
Suture maxillo-nasale	درد زایمان
	Labor pain
	Douleur de l'accouchement
درز پهن	درد زایی
Flat suture; <i>sutura plana</i>	Algogenesis <i>n.</i> ; <i>algogenesisia</i>
Suture harmonique	Algogénèse <i>n.f.</i>
درز پیشانی	درد کردن
Frontal suture; <i>sutura frontalis</i>	Ache <i>v.</i>
Suture métopique; <i>suture médio-frontale</i>	Faire mal <i>v.</i>
درز پیشانی - آهیانه‌ای	درد عصب سیاتیک
Frontoparietal suture	Sciatic neuralgia; <i>sciatica</i>
Suture fronto-pariétale	Névralgie sciatique
درز پیشانی - فکی	درد مفاصل
Frontomaxillary suture; <i>sutura</i>	Arthralgia <i>n.</i> ; <i>arthrodynia</i>

Suture harmonique

* درشت —

Macro—

Macro—

درشت نی ← استخوان درشت نی

درشت نی- ، درشت نیی-

Tibio—

Tibio—

درشت نیی

Tibial *adj.*

Tibial —ale *adj.*

درشت نیی - مچ پایی

Tibiotarsal *adj.*

Tibio-tarsien —enne *adj.*

درشت نیی - نازک نیی

Tibiofibular *adj.*; *tibioperoneal*

Tibio-péronier —ière *adj.*;

péronéo-tibial —ale

درقی - لامی ← سپری - لامی

درقی - مکبی ← سپری - مکبی

درقی - هر می ← سپری - هر می

درمان

Treatment *n.*; *iatreusis*

Traitement *n.m.*

درمان بهبودی

Curative treatment

Traitement curatif

درمان پیشگیری

Preventive treatment;

fronto-maxillaris

Suture fronto-maxillaire

درز خارهای

Petrous suture; *sutura petrosa*

Suture pétreuse

درز خارهای - قاعدهای

Petrobasilar suture

Suture pétro-basilaire

درز دندانهای

Dentate suture; *sutura dentata*;

sutura serrata

Suture dentée

درز سهمی

Sagittal suture; *sutura sagittalis*

Suture sagittale

درز صدفی

Squamous suture; *sutura*

squamosa

Suture écailleuse

درز فلسی ← درز صدفی

درز لامی

Lambdoid suture; *parietooccipital*

suture; *sutura lambdoidea*

Suture lambdoïde

درز وجنه‌ای - فکی

Zygomaticomaxillary suture;

malo-maxillary suture; *sutura*

zygomatico-maxillaris

Suture maxillo-malaire

درز هماهنگ

Harmonic suture

Intracrânien —enne <i>adj.</i>	<i>prophylactic treatment</i> Traitement préventif	
		درمانشناسی
Intrapleural <i>adj.</i>		
Intrapleural —ale <i>adj.</i>	Thérapeutiste <i>n.</i> Thérapeute <i>n.m.</i>	
		درمانشناسی
Intra-épiploïc <i>adj.</i>	Thérapeutics <i>n.; acology</i> Thérapeutique <i>n.f.</i>	
Intra-épiploïque <i>adj.</i>		
Intraocular <i>adj.</i>	—Therapy —Thérapie	* درمانی
Intra-oculaire <i>adj.</i>		
Endolaryngeal <i>adj.</i>	Intra—	* درون—
Endolaryngé —ée <i>adj.</i>	Intra—	
Intravascular <i>adj.</i>	Intramedullary <i>adj.</i>	درون بصل النخاعی
Intravasculaire <i>adj.</i>	Intramédullaire <i>adj.</i>	
Intrauterine <i>adj.</i>	Intraventricular <i>adj.</i>	درون بطنی
Intra-utérin —ine <i>adj.</i>	Intraventriculaire <i>adj.</i>	
Intra-arterial <i>adj.</i>	Endoderm <i>n.; entoderm</i>	درون پوست
Intra-artériel —elle <i>adj.</i>	Endoderme <i>n.m.; entoderme</i>	
Endovenous <i>adj.; intravenous</i>	Intradermic <i>adj.; intracutaneous</i>	درون پوستی
Endoveineux —euse <i>adj.</i>	Intra — dermique <i>adj.</i>	
Intrathoracic <i>adj.</i>	Endourethral <i>adj.</i>	درون پیشابراهی
Intrathoracique <i>adj.</i>	Endo-urétral —ale <i>adj.</i>	
Endocardium <i>n.</i>	Intracranial <i>adj.</i>	درون جمجمه‌ای

Intralobulaire *adj.*

درون لگنی

Intrapelvic *adj.*

Intrapelvien —enne *adj.*

درون لنفی

Endolymphatic *adj.*

Endo-lymphatique *adj.*

درون ماهیچه‌ای

Intramuscular *adj.*

Intramusculaire *adj.*

درون مغزی

Intracerebral *adj.*

Intracérébral —ale *adj.*

درون مفصلی

Intra-articular *adj.*

Intra-articulaire *adj.*

درون مهره‌ای

Intravertebral *adj.*

Intra-vertébral —ale *adj.*; intra-rachidien —enne

درون نایژه‌ای

Intrabronchial *adj.*

Intrabronchique *adj.*

درون نایی

Endotracheal *adj.*

Endotrachéal —ale *adj.*

درون نخاعی

Intrarachidian *adj.*

Intrarachidien —enne *adj.*

درون هسته‌ای

Intranuclear *adj.*

Endocarde *n.m.*

درون ششی

Intrapulmonary *adj.*

Intra-pulmonaire *adj.*

درون صلبیه‌ای

Intrascleral *adj.*

Intra-scléral —ale *adj.*

درون عنکبوتیه‌ای

Intra-arachnoid *adj.*

Intra-arachnoïdien —enne *adj.*

درون غضروفی

Endochondral *adj.*

Endochondral —ale *adj.*

درون قلبی

Intracardiac *adj.*

Intracardiaque *adj.*

درون کبدی

Intrahepatic *adj.*

Intra-hépatique *adj.*

درون گرداننده

Pronator *adj.*

Pronateur —trice *adj.*

درون گلوی زهدانی

Endocervical *adj.*; intracervical

Endocervical —ale *adj.*;

intracervical —ale

درون گوش‌ی

Intra-aural *adj.*

Intra-aural —ale *adj.*

درون لپکی

Intralobular *adj.*

<i>vestibule; fenestra ovalis;</i> <i>fenestra vestibuli</i> Fenêtre ovale	Intranucléaire <i>adj.</i>	
دریچه حلزونی ← دریچه گرد	Interior <i>adj.</i> Intérieur —ieure <i>adj.</i>	درونی
دریچه دهلیزی ← دریچه بیضی		درون یاخته‌ای
دریچه سوراخ بیضی	Intracellular <i>adj.</i> Intracellulaire <i>adj.</i>	
Valve of foramen ovale; <i>valvula foraminis ovalis</i> Valvule de la fosse ovale		دریچه ۱
دریچه سه لختی	Window <i>n.</i> ; <i>fenestra</i> —ae Fenêtre <i>n.f.</i>	
Tricuspid valve; <i>right atrioventricular valve; valvula tricuspidalis; valva tricuspidalis; valva atrioventricularis dextra</i> Valvule tricuspide; <i>valvule triglochine</i>		دریچه ۲
دریچه شش	Valve <i>n.</i> ; <i>valva</i> —ae; <i>valvula</i> —ae Valve <i>n.f.</i> ; <i>valvule</i>	
Pulmonary valve; <i>pulmonary trunk valve; valva trunci pulmonalis</i> Valvule pulmonaire	دریچه آئورتی Aortic valve; <i>valve of aorta; valva aortae</i> Valve aorte	
دریچه فرورفتگی ناوی	دریچه استاش Eustachian valve; Valvule d'Eustachi	
Valve of navicular fossa; <i>valvula fossae navicularis</i> Valvule de guérin	دریچه اکلیلی Coronary valve; <i>valve of coronary sinus; valvula sinus coronarii</i> Valvule de thébesius	
دریچه قولون	دریچه باب معدی Pyloric valve; <i>valvula pylori</i> Valvule pylorique	
Valve of colon; <i>valvula coli; valvula ileocolica</i> Valvule colique	دریچه بیضی Oval window; <i>fenestra of</i>	
دریچه گرد		
Round window; <i>fenestra rotunda</i> Fenêtre ronde		

Ganglion de Lobstein

دژپیه اسکارپا

Scarpa's ganglion; *vestibular ganglion; ganglion vestibulare*

Ganglion de Scarpa

دژپیه ای

Ganglionic *adj.*

Ganglionnaire *adj.*

دژپیه پستانی

Mastoid ganglion

Ganglion mastoïdien

دژپیه چشمی

Ophthalmic ganglion; *optic ganglion; ciliary ganglion; orbital ganglion; ganglion ciliare*

Ganglion ophtalmique

دژپیه خاجی

Sacral ganglion

Ganglion sacré

دژپیه دنبالچه ای

Coccygeal ganglion; *glomus coccygeum*

Ganglion coccygien

دژپیه دهلیزی ← دژپیه اسکارپا

دژپیه روده بندی زبرین

Superior mesenteric ganglion; *ganglion mesentericum superius*

Ganglion mésentérique supérieur

دریچه لانه کبوتری

Semilunar valve; *valvula semilunaris*

Valvule sigmoïde

دریچه مارپیچی هیستر

Spiral valve of Heister; *plica spiralis;*

Valvule spirale de Heister

دریچه میترال

Mitral valve; *bicuspid valve; left atrioventricular valve; valva mitralis; valvula mitralis; valvula bicuspidalis; valva atrioventricularis sinistra*

Valvule mitrale

دریچه های مقعدی

Anal valves; *valvulae anales*
Valvules de morgagni

دژ—

Dys—

Dys—

دژپیه

Ganglion —ia *n.*

Ganglion *n.m.*

دژپیه آئورتی - کلیوی

Aorticorenal ganglion; *ganglion aorticorenale*

Ganglion aortico-rénal

دژپیه احشایی

Splanchnic ganglion; *ganglion splanchnicum; Lobstein's ganglion*

دژپیه سینه ای

Thoracic ganglion
Ganglion thoracique

دژپیه شب پرهای - کامی

Sphenopalatine ganglion; *sphenomaxillary ganglion*;
pterygopalatine ganglion;
ganglion sphenopalatinum;
ganglion pterygo palatinum
Ganglion sphéno-palatin

دژپیه شکمی ← دژپیه هلالی

دژپیه کرتی

Corti's ganglion
Ganglion de corti

دژپیه کلیوی

Renal ganglion; *ganglion renalis*
Ganglion rénal postérieur
d'Hirschfeld

دژپیه گاسر

Gasserian ganglion; *trigeminal ganglion*; *ganglion of trigeminal nerve*; *semilunar ganglion*; *ganglion trigeminale*
Ganglion de Gasser

دژپیه گردنی زیرین

Superior cervical ganglion;
ganglion cervical superius
Ganglion cervical supérieur

دژپیه گردنی زیرین

Inferior cervical ganglion;
cervicothoracic ganglion;
stellate ganglion; *ganglion cervical inferius*; *ganglion*

دژپیه روده بندی زیرین

Inferior mesenteric ganglion;
ganglion mesentericum inferius

Ganglion mésentérique inférieur

دژپیه زانویی

Genicular ganglion
Ganglion géniculé

دژپیه زیرین عصب زبانی - حلقی

Superior ganglion of glossopharyngeal nerve; *Ehrenritter's ganglion*; *ganglion superius nervi glossopharyngei*

Ganglion d'Ehrenritter

دژپیه زیرین عصب مبهم

Superior ganglion of vagus nerve;
ganglion superius nervi vagi
Ganglion jugulaire

دژپیه زیرفکی

Submaxillary ganglion; *submandibular ganglion*; *ganglion submaxillare*; *ganglion submandibulare*

Ganglion sous-maxillaire

دژپیه زیرین عصب زبانی - حلقی

Inferior ganglion of glossopharyngeal nerve; *ganglion inferius glossopharyngei*

Ganglion d'Andersch

دژپیه زیرین عصب مبهم

Inferior ganglion of vagus nerve;
ganglion inferius nervi vagi
Ganglion plexiforme

<i>verté braux</i>	<i>cervicothoracum; ganglion stellatum</i>
دژپیه‌های قلبی	Ganglion cervical inférieur du sympathique
Cardiac ganglia; <i>ganglia cardiaca; Wrisberg's ganglion</i>	دژپیه گردنی - سینه‌ای
Ganglion de wrisberg	Cervicothoracic ganglion; <i>stellate ganglion</i>
دژپیه‌های لگنی	Ganglion étoilé
Pelvic ganglia; <i>ganglia pelvina Lee's ganglion</i>	دژپیه گردنی میانی
Ganglions de Lee	Middle cervical ganglion; <i>ganglion cervicale medium</i>
دژپیه‌های واسطه‌ای	Ganglion cervical moyen
Intermedtate ganglia; <i>ganglia intermedia</i>	دژپیه گوشی
Ganglions sympatipues pré-vertébraux	Otic ganglion; <i>auricular ganglion Arnold's ganglion; ganglion oticum</i>
دژپیه هلالی ۱ ← دژپیه گاسر	Ganglion otique
دژپیه هلالی ۲	دژپیه مارپیچی
Semilunar ganglion; <i>celiac ganglion; ganglion celiacum; abdominal ganglion</i>	Spiral ganglion; <i>spiral ganglion of cochlea; ganglion spirale cochleae</i>
Ganglion semi-lunaire	Ganglion de corti
دژنرسانس ← استحاله	دژپیه نخاعی
دستگاه	Spinal ganglion; <i>ganglion spinale</i>
System n.; <i>apparatus; systema -ae</i>	Ganglion spinal
Système n.m.; <i>appareil n.m.</i>	دژپیه وداجی
دستگاه اشکی	Jugular ganglion
Lacrimal apparatus; <i>apparatus lacrimalis</i>	Ganglion jugulaire
Appareil lacrymal	دژپیه‌های تنه سمپاتیک
دستگاه اعصاب محیطی ← دستگاه عصبی محیطی	Ganglia of sympathetic trunk; <i>ganglia trunci sympathici</i>
	Ganglions sympathiques; <i>ganglions sympathiques latéro-</i>

دستگاه اعصاب مرکزی ← دستگاه عصبی مرکزی

دستگاه عصبی سمپاتیک ← دستگاه عصبی خودکار

دستگاه تناسلی - ادراری

Genitourinary system;
urogenital system; genitourinary apparatus; apparatus urogenitalis; systema urogenital

دستگاه لنفاوی

Lymphatic system; *systema lymphaticum*
Système lymphatique

Appareil génital

دستگاه عصبی محیطی

Peripheral nervous system;
system nervosum periphericum
Système périphérique

دستگاه تنفس

Respiratory system; *respiratory apparatus; systema respiratorium; apparatus respiratorius*

دستگاه عصبی مرکزی

Central nervous system; *systema nervosum centrale*
Système nerveux central

Appareil respiratoire

دستگاه سیاهرگ باب

Portal system
Système de la veine porte

دستگاه عصبی نباتی ← دستگاه عصبی خودکار

دستگاه گردش خون

Circulatory system
Appareil circulatoire

دستگاه عصبی

Nervous system
Système nerveux

دستگاه گوارش

Digestive system; *digestive apparatus; systema digestorium; apparatus digestorius*
Appareil de la nutrition;
appareil digestif

دستگاه عصبی پاراسمپاتیک

Parasympathetic nervous system
Système nerveux parasympatique

دستگاه عصبی خودکار

Autonomic nervous system;
vegetative nervous system; sympathetic nervous system; systema nervosum autonomicum; systema nervosum sympathicum

دستگاه مغزی - نخاعی

Cerebrospinal system
Système cérébro-spinal

دسته

Bundle n.; *fasciculus* -li
Faisceau -eaux n.m.

Système nerveux de la vie végétative; *systeme nerveux sympathique*

<i>tractus corticospinalis lateralis</i>	دسته جیبی - دهلیزی	Sinoatrial bundle; <i>Keith's bundle</i>
Faisceau pyramidal croisé		Faisceau de Keith et Flack
دسته هرمی مستقیم	دسته چنگکی	
Direct pyramidal fasciculus; <i>anterior pyramidal fasciculus;</i> <i>tractus corticospinalis anterior</i>		Unciform fasciculus; <i>uncinate fasciculus; fasciculus uncinatus</i>
Faisceau Pyramidal direct		Faisceau unciforme
دسته هیس	دسته دهلیزی - بطنی	
Bundle of His; <i>atrioventricular bundle</i>		Atrioventricular bundle; <i>fasciculus atrioventricularis</i>
Faisceau de His; <i>faisceau atrio-ventriculaire</i>		Faisceau atrio-ventriculaire
دفع	دسته طولی خلفی	
Excretion <i>n.</i>		Posterior longitudinal fasciculus; <i>fasciculus longitudinalis medialis</i>
Excrétion <i>n.f.</i>		Faisceau longitudinal supérieur
دفعی	دسته طولی زیرین	
Excretory <i>adj.</i>		Superior longitudinal fasciculus; <i>fasciculus longitudinalis superior</i>
Excrétoire <i>adj.</i> ; <i>excréteur</i> — <i>trice</i>		Faisceau longitudinal supérieur
دم	دسته طولی زیرین	
Tail <i>n.</i> ; cauda — <i>ae</i>		Inferior longitudinal fasciculus; <i>fasciculus longitudinalis inferior</i>
Queue <i>n.f.</i>		Faisceau longitudinal inférieur
—دم	دسته منفرد	
Spiro— ; <i>pneo—</i>		Solitary fasciculus; <i>tractus solitarius medullae oblongatae</i>
Spiro— ; <i>pnéo—</i>		Faisceau solitaire
دما	دسته هرمی جانبی	
Thermo—		Lateral pyramidal fasciculus;
Thermo—		
دماسنج		
Thermometer <i>n.</i>		
Thermomètre <i>n.m.</i>		

دماسنج الکلی

دم برنج
Tail of epididymis; *cauda epididymidis*
Queue de l'épididyme

Alcoholic thermometer
Thermomètre à alcool.

دماسنج جیوه‌ای

دم حلزون
Cauda helix
Queue de l'hélix

Mercurial thermometer
Thermomètre à mercure

دما سنج صد درجه‌ای

دم سنج
Spirometer *n.*; *pneometer*
Spiromètre *n.m.*; *pnéomètre*

Centigrade thermometer
Thermomètre centigrade

دماسنج گازی

دم سنجی
Spirometry *n.*
Spirométrie *n.f.*

Gas thermometer
Thermomètre à gaz

دماسنج هوایی

دمل
Abscess *n.*; *apostem*; *apostema*
Abcès *n.m.*; *apostème*,
apostume n.m.

Air thermometer
Thermomètre à air

دماسنجی

دمل آپاندیسی
Appendiceal abscess
Abcès appendiculaire

Thermometry *n.*
Thermométrie *n.f.*

دماغه

دمل آمبولیک
Embolic abscess
Abcès embolique

Promontory *n.*
Promontoire *n.m.*

دما نگار

دمل آدرازی ← دمل پیشابراهی

Thermograph *n.*
Thermographe *n.m.*

دمای بحرانی

دمل ارزنی
Miliary abscess
Abcès miliaire

Critical remperature
Température critique

دمای مطلق

دمل اشکی
Lacrimal abscess
Abcès lacrymal

Absolute temperature
Température absolue

Abcès urétral

دمل پیشابی

Urinary abscess

Abcès urinaire

دمل برازی

Stercoraceous abscess; *fecal*

abscess

Abcès fécal

دمل برون سخت شامه‌ای

Extradural abscess; *epidural*

abscess

Abcès extradural; *abcès épidual*

Iliac abscess

abcès iliaque

دمل تهیگاهی

دمل چادرینه

Epiploic abscess

Abcès épiploïque

Parotid abscess

Abcès parotidien

دمل بناگوشی

دمل چندگانه

Multiple abscess

Abcès multiple

Retrocecal abscess

Abcès rétrocoecal

دمل پشت اعوری

دمل حاشیه‌ای

Marginal abscess

Abcès marginal

Retromammary abscess

Abcès rétro-mammaire

دمل پشت پستانی

دمل حدقی

Orbital abscess

Abcès orbital

Retropharyngeal abscess

Abcès pharyngien

دمل پشت حلقی

دمل خاجی-دنبالچه‌ای

Sacro-coccygeal abscess

Abcès sacro-coccygien

Retroperitoneal abscess

Abcès rétropéritonéal

دمل پشت صفاقی

دمل خونی

Hematic abscess

Abcès hématique

Dorsal abscess

Abcès dorsal

دمل پشتی

دمل داغ

Hot abscess

Abcès chaud

Caseous abscess; *cheesy abscess*

Abcès caséeux

دمل پنیری

دمل درون سخت شامه‌ای

Intradural abscess

Urethral abscess

دمل پیشابراهی

Abcès axillaire

دمل زیر حجاب حاجزى

Subdiaphragmatic abscess

Abcès sous—diaphragmatique

دمل زیر صفاقى

Subperitoneal abscess

Abcès sous—péritonéal

دمل زیر ضریبى

Subperiosteal abscess

Abcès sous—périostéal

دمل زیر هاله‌ای

Subareolar abscess

Abcès sous—aréolaire

دمل سرد

Cold abscess

Abcès froid

دمل سطحى

Superficial abscess

Abcès superficiel

دمل سلى

Tuberculous abscess

Abcès tuberculeux

دمل سیفلیسى ← دمل کوفتى

دمل ششى

Pulmonary abscess; *lung abscess*

Abcès pulmonaire

دمل صفاقى

Peritoneal abscess

Abcès péritonéal

Abcès intradural

دمل دندانى

Tooth abscess; *dental abscess*

Abcès dentaire

دمل دور پیشابراهى

Peri-urethral abscess

Abcès péri-urétral

دمل دور جیبى

Perisinous abscess

Abcès périsinusal

دمل دور دندانى

Peridental abscess

Abcès péri-dental

دمل دور کلیوى

Perinephric abscess

Abcès périnéphrétique

دمل دور مقعدى

Perirectal abscess

Abcès périrectal

دمل دور میزه‌ناى

Peri-ureteral abscess

Abcès péri-urétéral

دمل دیواره‌ای

Mural abscess

Abcès mural

دمل زیر بشره‌ای

Subepidermal abscess

Abcès sous-épidermique

دمل زیر بغلى

Axillary abscess

Helminthic abscess Abscès helminthique	دمل گرمی	Biliary abscess Abscès biliaire	دمل صفراوی
Palmar abscess Abscès palmaire	دمل کف دستی	Tympanomastoid abscess Abscès tympano-mastoïdien	دمل صماخی-پستانی
Lumbar abscess Abscès lombaire	دمل کمری	Splenic abscess Abscès splénique	دمل طحالی
Blind abscess Abscès aveugle	دمل کور	Sterile abscess Abscès stérile	دمل عقیم
Syphilitic abscess Abscès syphilitique	دمل کوفتی	Deep abscess Abscès profond	دمل عمقی
Tropical abscess Abscès tropical	دمل گرمسیری	Gangrenous abscess Abscès gangréneux	دمل غا نقرایی
Alveolar abscess Abscès alvéolaire	دمل لانه دندان	Glandular abscess Abscès glandulaire	دمل غدهای
Gingival abscess Abscès gingival	دمل لثوی	Thecal abscess Abscès thécal	دمل غلافی
Pelvic abscess Abscès pelvien	دمل لگنی	Apical abscess Abscès apical	دمل قلهای
Lymphatic abscess Abscès lymphatique	دمل لنفاوی	Hepatic abscess Abscès hépatique	دمل کبدی

دم نگار	دمل لوزه‌ای
Spirograph <i>n.</i> ; <i>pneograph</i> Spirographe <i>n.m.</i>	Tonsillar abscess Abcès amygdalien
دم نگاری	دمل مخاطی
Spirography <i>n.</i> Spirographie <i>n.f.</i>	Circumscribed abscess Abcès circonscrit
دنبالچه	دمل مزمن
Coccyx <i>n.</i> Coccyx <i>n.m.</i>	Chronic abscess Abcès chronique
دنبالچه — ، دنبالچه‌ای —	دمل مغزی
Coccygo— Coccygo—	Cerebral abscess Abcès cérébral
دنبالچه‌ای	دمل منوی
Coccygeal <i>adj.</i> Coccyien —enne <i>adj.</i>	Spermatic abscess Abcès spermatique
دندان	دمل مهاجر
Tooth teeth <i>n.</i> ; <i>dens</i> —ntes Dent <i>n.m.</i>	Migrating abscess; <i>wandering abscess</i> Abcès migrateur
دندان — ، دندانی —	دمل میان سینه‌ای
Odonto—; <i>denti—</i> ; <i>dento—</i> Odonto—; <i>dento—</i>	Mediastinal abscess Abcès mediastinal
دندان انیاب ← دندان‌های نیش	دمل نخاعی
دندان بندی	Spinal abscess Abcès spinal; <i>abcès rachidien</i>
Dentition <i>n.</i> Dentition <i>n.f.</i>	دم لوزالمعده
دندانپزشک	Tail of pancreas; <i>cauda pancreatis</i> Queue du pancréas
Dentist <i>n.</i> Dentiste <i>n.m.</i>	دم مخچه ← کرمینه
دندانپزشکی	
Dentistry <i>n.</i> ; <i>odontotechny</i>	

Dent artificiel	Dentisterie n.f.; art dentaire; odontotechnie	
	دندان ثنایا ← دندان‌های پیشین	دندان‌های
Odontoid adj. Odontoïde adj.		دندان‌درد
	Odontalgia n.; dentalgia Odontalgie n.f.; mal de dent	
دندان‌های آسیای بزرگ		دندان زایی
Molar teeth; <i>dentes molares</i> Molaires		
	Odontogenesis n. Odontogénie n.f.	
دندان‌های آسیای کوچک		دندان‌ساز
Premolar teeth; <i>bicuspid teeth</i> ; <i>dentes premolares</i> Prémolaires		
	Prosthodontist n. Prothésiste dentaire	دندان‌سازی
دندان‌های پیشین		
Incisor teeth; <i>dentes acuti</i> ; <i>dentes incisivi</i> ; <i>dentes tomicorum</i> ; <i>dentes adversus</i> ; <i>dentes primores</i> Incisives n.f. pl.	Prosthodontics, prosthodontia; <i>dental prosthetics</i> Prothèse dentaire	
		دندان سنج
دندان‌های دائمی	Dentimeter n. Dentimètre n.m.	
Permanent teeth; <i>dentes permanentes</i> Dents permanentes		دندان شناسی
	Odontology n.; <i>dentology</i> Odontologie n.f.	
دندان‌های نیش		دندان شیری
Canine teeth; <i>angular teeth</i> ; <i>eye teeth</i> ; <i>cuspid teeth</i> ; <i>dentes canini</i> Canines n.f. pl.	Milk tooth Dent de lait	
دندان‌های موقت		دندان عقل
Temporary teeth; <i>deciduous teeth</i> ; <i>primary teeth</i> ; <i>dentes decidui</i> Dents temporaires	wisdom tooth; <i>dens sapientia</i> ; <i>dens serotinus</i> Dent de sagesse	
		دندان مصنوعی
دندانی	Artificial tooth	
Dental adj.; <i>odontic</i>		

Costo-vertébral -ale *adj.*

Dentaire *adj.*

دوازدهه

دندانی - زبانی

Duodenum *n.*

Dentilingual *adj.*

Duodénum *n.m.*

Dentolingual -ale *adj.*

دوازدهه - ، دوازدهی -

دندانی - لبی

Duodeno-

Dentilabial *adj.*

Duodéno-

Dentolabial -ale *adj.*

دوازدهی

دنده

Duodenal *adj.*

Rib *n.*; *costa* -ae

Duodénal -ale *adj.*

Côte *n.m.*

دوازدهی - تهی روده‌ای

دنده - ، دنده‌ای -

Duodenojejunal *adj.*

Costo-

Duodéno-jéjunal -ale *adj.*

Costo-

دو بطنی

دنده‌ای

Digastric *adj.*

Costal *adj.*

Digastrique *adj.*

Costal -ale *adj.*

دو بینی

دنده‌ای - چنبری

Diplopia *n.*

Costoclavicular *adj.*

Diplopie *n.f.*

Costo-claviculaire *adj.*

دو بینی دو چشمی

دنده‌ای - حجاب حاجزی

Binocular diplopia

Costophrenic *adj.*

Diplopie binoculaire

Costo-diaphragmatique *adj.*

دو بینی متقاطع

دنده‌ای - عرضی

Crossed diplopia

Costotransverse *adj.*

Diplopie croisée

Costo-transversaire *adj.*

دو بینی يك چشمی

دنده‌ای - غضروفي

Monocular diplopia

Costochondral *adj.*

Diplopie monoculaire

Costo-chondral -ale *adj.*

* دور -

Peri- ; circum-

دنده‌ای - مهره‌ای

Péri- ; circum-

Costovertebral *adj.*

Péripénien —enne *adj.*

دوران

Rotation *n.*

دور کشکی

Rotation *n.f.*Peripatellar *adj.*Périrotulien —enne *adj.*

دوران دم ← گردش خون

دور کلیوی

دور بصل النخاعی

Perirenal *adj.*Périrénal —ale *adj.*Perimedullary *adj.*Périmédullaire *adj.*

دور کنندگی

دور بین

Abductiun *n.*Abduction *n.f.*Hyperopic *adj.*; *farsighted*Hypermétrope *adj.*

دور کننده

دور بینی

Abductor *adj.*; *abducent*Abducteur —trice *adj.*Hypermetropia *n.*; *hyperopia*;
far-sight; *long-sight*Hypermétropie *n.f.*

دور لئفی

دور تخمکی

Perilymphatic *adj.*Périlymphatique *adj.*Periovular *adj.*Périovulaire *adj.*

دور لوزه‌ای

دور حلقی

Peritonsillar *adj.*Péri-amygdalien —enne *adj.*Peripharyngeal *adj.*Péripharyngien —enne *adj.*

دور مروی

دور رگی

Periesophageal *adj.*Péri-oesophagien —enne *adj.*Perivascular *adj.*Périvasculaire *adj.*

دور مفصلی

دور سینه‌ای

Periarticular *adj.*; *periartiric*Péri-articulaire *adj.*Perithoracic *adj.*Périthoracique *adj.*

دور نایی

دور غضروفی

Peritracheal *adj.*Péritrachéal —ale *adj.*Perichondral *adj.*Périchondral —ale *adj.*

دوره

دور قضیبی

Period *n.*Peripenial *adj.*

Amphibian <i>n.</i> Amphibie <i>n.m.</i>	دوزیست	Periode <i>n.f.</i>	دوره ۲
Amphibious <i>adj.</i> Amphibie <i>adj.</i>	دوزیست	Cycle <i>n.</i> Cycle <i>n.m.</i>	دوره تخفیف بیماری
Amphibia <i>n. pl.</i> Amphibiens <i>n.m. pl.</i>	دوزیستان	Defervescence <i>n.</i> Défervescence <i>n.f.</i>	دوره تخمدانی
Bivalent <i>adj.</i> Bivalent <i>adj.</i>	دو ظرفیتی	Ovarian cycle Cycle ovarien	دوره فحلی
Twins <i>n. pl.</i> Jumeaux <i>n.m. pl.</i>	دو قلو	Estrous cycle Cycle oestral	دوره قاعدگی
Gemellary <i>adj.</i> Gémellaire <i>adj.</i>	دو قلوئی	Menstrual period Période menstruelle; <i>phase</i> <i>menstruelle</i>	دوره کمون ← دوره نهفتگی
Deca— Déca—	ده	Convalescence <i>n.</i> Convalescence <i>n.f.</i>	دوره نقاحت
Mouth <i>n.; os ora</i> Bouche <i>n.f.</i>	دهان	Incubation period Incubation <i>n.f.</i>	دوره نهفتگی
Oro—; bucco— Bucco—	دهان—، دهانی—	Glenohumeral <i>adj.</i> Gléno-huméral —ale <i>adj.</i>	دوری - بازویی
Oral <i>adj.; stomatic; buccal</i> Oral —ale <i>adj.; buccal —ale</i>	دهانی	—Rrhaphy —Rrhaphie	*—دوزی

دهليز حنجره
Vestibule of larynx; *vestibulum laryngis; vestibulum glottidis*
Vestibule du larynx

دهليز دهان
Vestibule of mouth; *buccal cavity; vestibulum oris*
Vestibule de la bouche

دهليز راست
Right atrium; *atrium dextrum*
Oreillete droite

دهليز كيسه چادرينه
Vestibule of omental bursa; *vestibulum bursae omentalis*
Vestibule de l'arriere-cavité des épiploons; *bourse de petit épiploon*

دهليز مهبل
Vestibule of vagina; *vestibulum vaginae; vestibule of vulva*
Vestibule du vagin

دهليزي - بطني
Auriculo-ventricular *adj.*; *atrio-ventriculaire*
Auriculo-ventriculaire *adj.*; *atrio-ventriculaire*.

دهن دره
Yawning *n.*; *oscitation; chasma*
Bâillement *n.m.*

ديايت
Diabetes *n.*
Diabète *n.m.*

دهاني - بيني
Oronasal *adj.*
Bucco-nasal *-ale adj.*

دهاني - حلقی
Oropharyngeal *adj.*
Bucco-pharyngien *-enne adj.*

دهاني - دندانی
Orodental *adj.*
Bucco-dentaire *adj.*

دهليز ۱ (قلب)
Atrium *-ia n.*; *auricle; atrium cordis*
Oreillette *n.f.*

دهليز ۲ (گوش)
Vestibule *n.*; *vestibulum -la*
Vestibule *n.m.*

دهليز ۱ - ، دهليزي -
Atrio- ; *auriculu-*
Atrio- ; *auriculo-*

دهليز ۲ - ، دهليزي -
Vestibulo-
Vestibulo-

دهليز بيني
Vestibule of nose; *vestibulum nasi*
Vestibule des fosses nasales

دهليز چپ
Left atrium; *pulmonary atrium; atrium sinistrum; atrium pulmonale*
Oreillette gauche

دیابت برنزه

Vision <i>n.</i>	دید	Bronzed diabetes
Vision <i>n.f.</i>		Diabète bronzé

دیابت بیمزه

-Oid	*-دیس	Diabetes insipidus
-Oïde		Diabète insipide

دیابت زهری

	دیسانتري ← اسهال خونی	Toxic diabetes
	دیسپروزیوم	Diabète toxique

دیابت شیرین

Dysprosium = Dy. <i>n.</i>		Diabetes mellitus
Dysprosium = Dy. <i>n.m.</i>		Diabète sucré
	دیسفاژی ← عسرالبلع	

دیابت عصبی

	دیفتری	Neurogenous diabetes
Diphtheria <i>n.; morbus strangulatorius</i>		Diabète nerveux
Diphthérie <i>n.f.</i>		

دیابت کلیوی

	دیفتری بینی	Renal diabetes
Nasal diphtheria		Diabète rénal
Diphthérie nasale		

دیابت لاغر

	دیفتری پوستی	Lean diabetes
Cutaneous diphtheria		Diabète maigre; <i>diabète léger</i>
Diphthérie cutanée		

دیابت لوزالمعدی

	دیفتری حلقی	Pancreatic diabetes
Pharyngeal diphtheria		Diabète pancréatique
Diphthérie pharyngée		

دیابتی

	دیفتری حنجره‌ای	Diabetic <i>adj.</i>
Laryngeal diphtheria		Diabétique <i>adj.</i>
Diphthérie laryngée		

دیواره ← اسهال

	دیواره	
Septum -ta <i>n.</i>		
Cloison <i>n.m.; septum</i>		

دیافراگم ← حجاب حاجز

دیواره بین ماهیچه‌ای قدامی ساق پا
Anterior intermuscular septum
of leg; *septum intermusculare
anteriorius cruris*

Cloison intermusculaire
antérieure de la jambe

دیواره بینی
Nasal septum; *septum nasi*
Cloison des fosses nasales

دیواره حدقی
Orbital septum; *septum orbitale*
Septum orbitaire

دیواره دهلیزی - بطنی قلب
Atrioventricular septum of heart;
septum atrioventriculare cordis
Cloison interauriculo-ventricu-
laire

دیواره راست روده‌ای - پیشابدانی
Rectovesical septum; *septum
rectovesicale*
Cloison recto-vesical

دیواره رانی
Crural septum; *septum femorale*
Septum crural

دیواره زبان
Lingual septum; *septum of
tongue; septum linguae*
Septum lingual; *septum médian
de la langue*

دیواره شفاف
Clear septum; *septum lucidum;
septum pellucidum; pellucid
septum*

Wall n.; *paries -etes*
Paroi n.f.

دیواره بین بطنی قلب
Interventricular septum of heart;
*septum interventriculare
cordis*
Cloison interventriculaire

دیواره بین دهلیزی
Interauricular septum; *interatrial
septum of heart; septum
interatriale cordis; septum
atriorum cordis*
Cloison interauriculaire

دیواره بین ماهیچه‌ای جانبی بازو
Lateral intermuscular septum of
arm; *external intermuscular
septum of arm; septum
intermusculare brachii
laterale; septum iutermusculare
humeri laterale*
Cloison intermusculaire externe
du bras

دیواره بین ماهیچه‌ای خلفی ساق پا
Posterior intermuscular septum
of leg; *septum intermusculare
cruris*
Cloison intermusculaire externe
de la jambe

دیواره بین ماهیچه‌ای ران
Intermuscular septum of thigh;
*septum intetmusculare
femoris*
Cloison intermusculaire de la
cuisse

Diop^htre *n.m.*

Septum lucidum

دیورتیکول ← استطالہ

دیوپتر

Diop^hter, diop^htre *n.*

ذ

Double pleurisy Pleurésie double	ذات الجنب دوگانه	ذائقه ← چشایی
Chronic pleurisy Pleurésie chronique	ذات الجنب مزمن	ذات الجنب
Mediastinal pleurisy Pleurésie médiastine	ذات الجنب میان سینه‌ای	Pleurisy <i>n.</i> ; <i>pleuritis</i> Pleurésie <i>n.f.</i> ; <i>pleurite</i>
Epidemic pleurisy Pleurésie épidémique	ذات الجنب همه‌گیر	ذات الجنب چرکی Purulent pleurisy; <i>suppurative pleurisy</i> ; <i>empyema</i> Pleurésie purulente
Pneumonia <i>n.</i> Pneumonie <i>n.f.</i>	ذات الریه	ذات الجنب حاد Acute pleurisy Pleurésie aiguë
Deglutition pneumonia Pneumonie de déglutition	ذات الریه بلعی	ذات الجنب حجاب حاجزی Diaphragmatic pleurisy Pleurésie diaphragmatique
Interstitial pneumonia	ذات الریه بین بافتی	ذات الجنب خشک Dry pleurisy Pleurésie sèche
		ذات الجنب خونریزی Hemorrhagic pleurisy Pleurésie hémorragique

Pneumonie chronique

ذات‌الریه مسری اسبان

Contagious pneumonia of horses
Pneumonie contagieuse du cheval

ذات‌الریه نزله‌ای

Catarrhal pneumonia
Pneumonie catarrhale

ذرت

Maize *n.*; *corn*
Maïs *n.m.*

ذره

Particle *n.*
Particule *n.f.*

ذره بین

Microscope *n.*
Microscope *n.m.*

ذغال چوب

Charcoal *n.*; *carbo ligni*
Charbon de bois

ذغال حیوانی

Animal charcoal; *carbo animalis*
Charbon animal

Pneumonie interstitielle

ذات‌الریه پنیری

Caseous pneumonia; *cheesy pneumonia*

Pneumonie caséuse; *phtisie aiguë pneumonique*

ذات‌الریه روغنی

Oil pneumonia; lipid pneumonia;
lipoid pneumonia; oil-aspiration pneumonia

Pneumonie huileuse; *pneumonie graisseuse; pneumonie lipoidique*

ذات‌الریه سفید

White pneumonia; *pneumonia alba*

Pneumonie blanche

ذات‌الریه لپکی

Lobular pneumonia; *broncho-pneumonia*

Pneumonie lobulaire; *broncho-pneumonia*

ذات‌الریه مزمن

Chronic pneumonia



راست روده
Rectum *n.*
Rectum *n.m.*

Recurrent *adj.*
Récurent —te *adj.*

راجعہ

راست روده — ، راست روده‌ای —
Recto— ; *procto*—
Recto— ; *procto*—

Radon=Rn *n.*
Radon=Rn. *n.m.*

رادن

راست روده‌ای
Rectal *adj.*
Rectal —ale *adj.*

Radium=Ra. *n.*
Radium=Ra. *n.m.*

رادیوم

راست روده‌ای - پیشابدانی
Rectovesical *adj.*
Recto—vésical —ale *adj.*

رادیوتراپی ← پرتو درمانی

راست روده‌ای - پیشابراهی
Recto—urethral *adj.*
Recto—urétral —ale *adj.*

رادیوسکپی ← پرتوبینی

رادیوگرافی پرتو نگاری

رادیولوژی ← پرتو شناسی

رازیانه

راست روده‌ای - دنبالچه‌ای
Rectococcygeal *adj.*
Recto—coccygien —enne *adj.*

Fennel *n.*
Fenouil *n.m.*

*راست —

راست روده‌ای - مهبل
Rectovaginal *adj.*

Ortho—
Ortho—

رباط آویزان تخمدان	Recto-vaginal —ale adj.	
Suspensory ligament of ovary; <i>ligamentum suspensorium ovarii</i>		راشیتیس
Ligament suspenseur de l'ovaire; <i>ligament lombo-ovarien</i>	Rickets n. Rachitisme n.m.	
		ران
رباط آویزان جلیدیه	Thigh n. Cuisse n.f.	
Suspensory ligament of lens; <i>zonula ciliaris</i>		
Ligament suspenseur du cristallin		ران-، رانی-
	Femoro— Fémoro—	
رباط آویزان زیر بغل		
Suspensory ligament of axilla; <i>fascia clavipectoralis</i>		ران درد
Ligament suspenseur de l'aisselle	Meralgy n. Méralgie n.f.	
		رانی
رباط آویزان قضیب	Femoral adj. Fémoral —ale adj.	
Suspensory ligament of penis; <i>ligamentum suspensorium penis</i>		
Ligament suspenseur de la verge		رباط-
	Desmo— Desmo—	
رباط آویزان کبد		رباط
Suspensory ligament of liver; <i>ligamentum falci forme hepatis</i>	Ligament n.; <i>ligamentum</i> —ta Ligament n.m.	
Ligament suspenseur du foie		
رباط آویزهای - تخمدانی		رباط آویزان بازو
Appendiculo-ovarian ligament	Suspensory ligament of humerus; <i>ligamentum coracohumeral</i>	
Ligament appendiculo-ovarien	Ligament suspenseur du bras	
		رباط آویزان بظر
رباط اخروی - چنبری	Suspensory ligament of clitoris; <i>ligamentum suspensorium clitoridis</i>	
Acromioclavicular ligament; <i>ligamentum acromioclavicu- lare</i>	Ligament suspenseur du clitoris	
Ligament acromio-claviculaire		
رباط اخروی - غرابی		
Acromiocracoid ligament;		

رباط بین چنبری
Ligamentum interclaviculare
Ligament interclaviculaire

ligamentum coracoacromiaca;
coraco-acromial ligament
Ligament acromio-coracoïdien

رباط بین شوکی
Interspinal ligament; *interspinous*
ligament; ligamentum
interspinale
Ligament interépineux

رباط اکلیلی کبد
Coronary ligament of liver;
ligamentum coronarium
hepatis
Ligament coronaire du foie

رباط بین عرضی
Intertransverse ligament;
ligamentum intertransversa-
rium
Ligament intertransversaire

رباط انگشتی - سانتورینی
Cricosantorinian ligament; crico-
pharyngeal ligament; liga-
mentum cricopharyngeum
Ligament crico-corniculé

رباط بین مچ‌دستی پشتی
Dorsal intercarpal ligament;
ligamentum intercarpeum
dorsalis
Ligament pyramido-trapézoïdien;
ligament scapho-pyramidal

رباط انگشتی - سپری
Cricothyroid ligament;
ligamentum cricothyroideum
Ligament crico-thyroïdien moyen
رباط انگشتی - شاخی - رباط انگشتی -
سانتورینی

رباط پاشنه‌ای - تاسی
Calcaneocuboid ligament;
ligamentum calcaneocuboi-
deum
Ligament calcanéo-cuboïdien
interne

رباط انگشتی - نایی
Cricotracheal ligament;
ligamentum cricotracheale
Membrane crico-trachéale

رباط پاشنه‌ای - تاسی کف پا
Plantar calcaneocuboid ligament;
ligamentum calcaneocuboi-
deum plantare
Ligament calcanéo-cuboïdien
plantaire; *ligament calcanéo-*
cuboïdien inférieur

رباط بین استخوانی ساق پا
Interosseous ligament of leg;
membrana interossea cruris
Ligament interosseux de jambe

رباط پاشنه‌ای - درشت نیی
Calcaneotibial ligament

رباط بین استخوانی شرمگاه
Interosseous ligament of pubis;
discus interpubicus; inter pubic
ligament
Ligament interosseux de la
symphyse pubienne

<i>testis</i> Ligament scrotal	Ligament tibio-calcanéen
رباط پهن	رباط پاشنه‌ای - مکعبی ← رباط پاشنه‌ای - تاسی
Broad ligament; <i>ligamentum latum</i> ligament large	رباط پاشنه‌ای - نازک نیی Calcaneofibular ligament; <i>ligamentum calcaneofibulare</i> Faisceau péronéo-calcanéen
رباط پهن رحم	رباط پاشنه‌ای - ناوی Calcaneonavicular ligament; <i>ligamentum calcaneonaviculare</i> Ligament calcanéo-scaphoïdien externe
Broad ligament of uterus; <i>ligamentum latum uteri</i> Ligament large de l'utérus	رباط پاشنه‌ای - ناوی کف پا Plantar calcaneonavicular ligament; <i>ligamentum calcaneonaviculare plantare</i> Ligament calcanéo-scaphoïdien inférieur
رباط تناسلی - مغبنی Genitoinguinal ligament; <i>ligamentum genitoinguinale</i> Ligament inguinale du corps de wolff	رباط پس سری - محوری Occipitoaxial ligament; <i>membrana tectoria</i> Ligament occipito-axoïdien
رباط تهیگاهی - رانی Iliofemoral ligament; <i>ligamentum iliofemorale</i> Ligament de Bertin	رباط پلکی جانبی Lateral palpebral ligament; <i>ligamentum palpebrale laterale</i> Ligament palpébral externe
رباط تهیگاهی - کمری Iliolumbar ligament; <i>ligamentum iliolumbale</i> Ligament ilio-lombaire; <i>ligament sacro-vertébral</i>	رباط پلکی میانی Medial palpebral ligament; <i>ligamentum palpebrale mediale</i> Ligament palpébral interne
رباط جناغی - برون شامه دلی Sternopericardiac ligament; <i>ligamentum sternopericardiacum</i> Ligament sterno-péricardique	رباط پوست بیضه‌ای Scrotal ligament; <i>gubernaculum</i>
رباط جناغی - چنبری خلفی Posterior sternoclavicular ligament; <i>ligamentum sternoclaviculare posterius</i>	

Ligament annulaire

رباط حلقوی زند زبرین

Annular ligament of radius;

ligamentum anulare radii

Ligament annulaire du coude

رباط حلقوی قاعده استخوان رکابی

Annular ligament of base of

stapes; *ligamentum anulare*

stapedis

Ligament annulaire de la base de

l'étrier

رباط حلقوی قدامی میچ پا

Anterior annular ligament of

tarsus; *internal annular liga-*

ment; retinaculum musculorum

pedis inferius

Ligament annulaire antérieur de

tarse

رباط خاجی - تهیگاهی بین استخوانی

Interosseous sacroiliac ligament;

ligamentum sacroiliacum

interosseum

Ligament vague; *ligament inter-*

osseux de l'articulation sacro-

iliaque; ligament axile

رباط خاجی - تهیگاهی پشتی

Dorsal sacroiliac ligament;

ligamentum sacroiliacum

dorsalis

Ligament ilio-transversaire

conjugué; *ligament ilio-trans-*

versaire sacré

رباط خاجی - تهیگاهی خلفی

Posterior sacroiliac ligament;

Ligament sterno-claviculaire
postérieur

رباط جناغی - چنبری قدامی

Anterior sternoclavicular

ligament; *ligamentum sterno-*

claviculare anterius

Ligament sterno-claviculaire

antérieur

رباط جناغی - دندهای درون مفصلی

Intraarticular sternocostal

ligament; *ligamentum sterno -*

costale intraarticulare

Ligament interosseux des articu-

lations chondro-sternales

رباط چربی زانو

Adipose ligament of knee; *plica*

synovialis infrapatellaris

Ligament adipeux du genou

رباط حجاب حاجزی - طحالی

Phrenicosplenic ligament;

ligamentum phrenicolienale

Ligament phrénico-splénique

رباط حجاب حاجزی - قولونی

Phrenicocolic ligament;

ligamentum phrenicocolicum

Ligament phrénico-colique

رباط حجاب حاجزی - معدهای

Gastrophrenic ligament;

ligamentum gastrophrenicum

Ligament phrénico-gastrique

رباط حلقوی

Annular ligament; *ligamentum*
anulare

رابط داخل مفصلی ← رابط درون مفصلی

رابط داسی کبد
Falciform ligament of liver;
ligamentum falciforme hepatis
ligament falciforme du foie

رابط دالی
Deltoid ligament; *ligamentum deltoideum*
Ligament deltoïdien

رابط درون مفصلی
Intraarticular ligament
Ligament intra-articulaire

رابط دندانهای
Dentate ligament; *denticulate ligament; ligamentum denticulatum*
Ligament dentelé

رابط دندانانی
Odontoid ligament
Ligament odontoïdien

رابط دندهای - چنبری
Costoclavicular ligament;
ligamentum costoclaviculare
Ligament costo-claviculaire

رابط دندهای - عرضی
Costotransverse ligament; *ligamentum costotransversarium*
Ligament cervico-transversaire inter-osseux

رابط دندهای - عرضی جانبی
Lateral costotranverse ligament;

ligamentum sacroiliacum dorsale

Ligament sacro-iliaque postérieur

رابط خارجی - تهیگاهی قدامی
Anterior sacroiliac ligament;
ligamentum sacroiliacum ventrale

Ligament sacro-iliaque antérieur

رابط خارجی - دنبالچه‌ای جانبی
Lateral sacrococcygeal ligament;
ligamentum sacrococcygeum laterale

Ligament sacro-coccygien latéral

رابط خارجی - دنبالچه‌ای خلفی
Dorsal sacrococcygeal ligament;
ligamentum sacrococcygeum dorsale
Ligament sacro-coccygien postérieur

رابط خارجی - دنبالچه‌ای قدامی
Ventral sacrococcygeal ligament;
ligamentum sacrococcygeum ventrale

Ligament sacro-coccygien antérieur

رابط خارجی - نسایی بزرگ
Great sacrosciatic ligament;
ligamentum sacrotuberale
Ligament sacro-sciatique grand

رابط خارجی - نسایی کوچک
Least sacrosciatic ligament;
ligamentum sacrospinale
Ligament sacro-sciatique petit

رباط رجایی - شوکی
Pterygospinal ligament; *ligamentum pterygospinale*
Ligament ptérygo-épineux

رباط رجایی - فکی
Pterygomaxillary ligament;
pterygomandibular ligament;
raphe pterygomandibularis
Ligament ptérygo-maxillaire

رباط رکیبی قوسی
Arcuate popliteal ligament;
ligamentum popliteum
arcuatum
Ligament poplité arqué

رباط رکیبی مورب
Oblique popliteal ligament;
ligamentum popliteum
obliquum
Ligament poplité oblique

رباط زرد
Yellow ligament; *flaval ligament;*
arcuate ligament;
ligamentum flavum
Ligament jaune

رباط زهدانی - تخمدانی
Utero-ovarian ligament; *ovarian*
ligament; *ligamentum ovarii*
proprium
Ligament utéro-ovarien; *ligament*
tubo-ovarien

رباط سپری - لامی
Thyrohyoid ligament; *ligamentum*
thyrohyoideum laterale
Ligament thyro-hyoïdien latéral

ligamentum costotransversarium laterale
Ligament transverso-costal
postérieur

رباط دنده‌ای - عرضی زبرین
Superior costotransverse ligament; *ligamentum costotransversarium superius*
Ligament cervico-transversaire
supérieur

رباط دوری - بازویی
Gleno-humeral ligament
Ligament gléno-huméral

رباط دوری - بازویی زبرین
Superior glenohumeral ligament
Ligament gléno-huméral supérieur; *ligament sus-gléno-*
sus-huméral

رباط دوری - بازویی زیرین
Inferior glenohumeral ligament
Ligament gléno-huméral inférieur; *ligament pré-gléno-*
sous-huméral

رباط دوری - بازویی میانی
Middle glenohumeral ligament
Ligament gléno-huméral moyen; *ligament sus-gléno-pré-*
huméral

رباط دهلیزی
Vestibular ligament; *ligamentum*
vestibulare; *ligamentum*
ventriculare
Ligament aryténoïdien supérieur

رباط شرمگاهی - پروستاتی
Puboprostatic ligament; *ligamentum puboprostaticum*
Ligament pubo-vésical

رباط شرمگاهی - رانی
Pubofemoral ligament; *ligamentum pubofemorale*
Ligament pubo-fémoral

رباط شش
Pulmonary ligament; *ligamentum pulmonale*
Ligament du poumon

رباط شعاعی
Radiate ligament; *stellate ligament*
Ligament rayonné

رباط شعاعی جناغی - دنده‌ای
Ligamentum sternocostale
radiatum
Ligament rayonné postérieur des articulations chondro-sternales

رباط شعاعی سر دنده
Radiate ligament of head of rib; *ligamentum capitis costae radiatum*

Ligament rayonné antérieur des articulations costo-vertébrales

رباط صلیبی
Cruciate ligament; *ligamentum cruciatum*

Ligament croisé

رباط صلیبی اطلس
Cruciate ligament of atlas;

رباط سپری - لاهی میانی
Median thyrohyoid ligament; *ligamentum thyrohyoideum medianum*

Ligament thyro-hyoïdien médian

رباط سپری - مکبی
Thyroepiglottic ligament; *ligamentum thyroepiglotticum*
Ligament thyro-épiglottique

رباط سرخرگی
Ligamentum arteriosum; *ligamentum arteriosum arteriae pulmonalis*
Ligament artériel

رباط سر استخوان ران
Ligament of head of femur; *round ligament of femur; ligamentum capitis femoris; ligamentum teres femoris*
Ligament rond de l'articulation coxo-fémorale

رباط شانه‌ای
Pectineal ligament; *ligamentum pectineale; Cooper's ligament*
Ligament de Cooper

رباط شب‌پره‌ای - فکی
Sphenomandibular ligament; *ligamentum sphenomandibulare*
Ligament sphéno-maxillaire

رباط شبه ذوزنقه‌ای
Trapezoid ligament; *ligamentum trapezoideum*
Ligament trapézoïde

رباط غضروفی - خنجری

رباط عرضی زانو
Transverse ligament of knee;
ligamentum transversum genu
Ligament transverse du genou

رباط عرضی لگن
Transverse ligament of pelvis;
ligamentum transversum perinei
Ligament transverse du pelvis

رباط عنقی ← رباط گردنی
رباط غرابی-اخرمی ← رباط اخرمی-غرابی

رباط غرابی - بازویی
Coraco-humeral ligament;
ligamentum coracohumerale
Ligament coraco-huméral

رباط غرابی - چنبری
Coraco-clavicular ligament;
ligamentum coracoclaviculare
Ligament coraco-claviculaire

رباط غرابی - چنبری خارجی
External coracoclavicular
ligament; *ligamentum trapezoideum*
Ligament coraco-claviculaire
externe

رباط غرابی - چنبری داخلی
Internal coracoclavicular
ligament; *ligamentum conoideum*
Ligament coraco-claviculaire
interne

رباط غضروفی - خنجری
Chondroxiphoid ligament;

cruciform ligament of atlas;
ligamentum cruciforme atlantis
Ligament cruciforme

رباط صوتی
Vocal ligament; *ligamentum vocale*
Ligament aryténoïdien inférieur

رباط طولی خلفی
Posterior longitudinal ligament;
ligamentum longitudinale posterius
Ligament vertébral commun
postérieur

رباط طولی قدامی
Anterior longitudinal ligament;
ligamentum longitudinale anterius
Ligament vertébral commun
antérieur

رباط عرضی اطلس
Transverse ligament of atlas;
ligamentum transversum atlantis
Ligament transverse de l'articu-
lation atloïdo-odontoïdienne

رباط عرضی بازو
Transverse humeral ligament
Ligament transverse du bras

رباط عرضی - دنده‌ای
Transversocostal ligament;
*ligamentum costotransversa-
rium*
Ligament transverso-costal

supérieur	<i>ligamentum costoxiphoidium</i> Ligament chondro-xiphoidien
رباط قصبه کبرایی - پاشنه‌ای ← رباط پاشنه‌ای - درشت نیی	رباط فوق شوکی Supraspinal ligament; <i>ligamentum supraspinosus</i> Ligament sur-épineux
رباط قوسی شرمگاه Arcuate ligament of pubis; <i>inferior annular ligament;</i> <i>ligamentum arcuatum pubis</i> Ligament arqué sous-pubien	رباط قاپی - پاشنه‌ای بین استخوانی Interosseous talocalcaneal ligament; <i>ligamentum talocalcaneum interosseum</i> Ligament astragalo-calcanéen interosseux
رباط کبدی - کلیوی Hepatorenal ligament; <i>ligamentum hepatorenale</i> Ligament hépato-rénal	رباط قاپی - پاشنه‌ای جانبی Lateral talocalcaneal ligament; <i>ligamentum talocalcaneum laterale</i> Ligament astragalo-calcanéen externe
رباط کشکی Patellar ligament; <i>ligamentum patellae</i> Ligament rotulien	رباط قاپی - پاشنه‌ای میانی Medial talocalcaneal ligament; <i>ligamentum talocalcaneum mediale</i> Ligament astragalo-calcanéen postérieur
رباط کف دستی Palmar ligament; <i>ligamentum palmaris</i> Ligament palmaire	رباط قاپی - نازک نیی قدامی Anterior talofibular ligament; <i>ligamentum talofibulare anterius</i> Faisceau péronéo-astragalien antérieur
رباط کف دستی - بند انگشتی Metacarpophalangeal ligament Ligament métacarpo-phalangien	رباط قاپی - ناوی Talonavicular ligament; <i>ligamentum talonaviculare</i> Ligament astragalo-scaphoïdien
رباط کف دستی عرضی سطحی Superficial transverse metacarpal ligament; <i>ligamentum metacarpeum transversum superficial</i> Ligament palmaire interdigital	
رباط کمری - دنده‌ای Lumbocostal ligament; <i>ligamentum lumbocostale</i>	

*ligamentum triangulaire
hepatis*

Ligament triangulaire du foie

رباط مخروطی

Conoid ligament; *ligamentum
conoideum*

Ligament conoïde

رباط مربع

quadrate ligament; *ligamentum
quadratum*

Ligament carré de Denucé;
*ligament inférieur radio-
cubital*

رباط معدی - حجاب حاجزی

Gastrophrenic ligament;
ligamentum gastrophrenicum

Ligament phrénico-gastrique;
*ligament suspenseur de
l'estomac*

رباط معلقه ← رباط آویزان

رباط مغبنی

Inguinal ligament; *ligamentum
inguinale; Henle's ligament*

Ligament de Henle

رباط مکعبی - میخی ←

رباط میخی - تاسی

رباط مهره‌ای - جنبی

Vertebropleural ligament;
membrana suprapleuralis

Ligament vertébro-pleural

رباط نخودی - چنگکی

Piso-unciform ligament; *piso-*

Ligament lombo-costal de Henle

رباط کیسه صفراوی - اثنی عشری

Cysticoduodenal ligament

Ligament cystico-duodénal

رباط گرد رحم

Round ligament of uterus;

ligamentum teres uteri

Ligament rond de l'utérus

رباط گرد کبد

Ligamentum teres hepatis

Ligament rond du foie

رباط گردنی

Cervical ligament

Ligament cervical

رباط گردنی خلفی

Posterior cervical ligament;

ligamentum nuchae

Ligament cervical postérieur

رباط لامی - مکبی

Hyoepiglottic ligament;

ligamentum hyoepiglotticum

Membrane hyo-épiglottique

رباط لانه دندان - دندانی

Alveolodental ligament;

periodontium

Ligament alvéolo-dentaire

رباط مارپیچی حلزون

Spiral ligament of cochlea;

ligamentum spirale cochleae

Ligament spiral

رباط مثلثی کبد

Triangular ligament of liver;

Ptérygo-épineux —euse <i>adj.</i>	<i>uncinate ligament; pisohamate ligament; ligamentum pisohamatum</i>
Pterygomaxillary <i>adj.</i>	Ligament piso—unciformien
Ptérygo-maxillaire <i>adj.</i>	

رابط نخودی - کف دستی

Pterygopalatine <i>adj.</i>	Pisometacarpal ligament;
Ptérygo-palatin —ine <i>adj.</i>	<i>ligamentum pisometacarpeum</i>
	Ligament pisi—métacarpien

رابط نشیمنگاهی - رانی

Utero—	Ischiofemoral ligament;
Utéro—	<i>ligamentum ischiofemorale</i>
	Ligament ischio—fémoral

رابط نیزه‌ای - فکی

Uterine <i>adj.</i>	Stylomandibular ligament;
Uterin —ine <i>adj.</i>	<i>ligamentum stylomandibulare</i>
	Ligament stylo—maxillaire

رابط نیزه‌ای - لامی

Uterosacral <i>adj.</i>	Stylo—hyoid ligament;
Utéro-sacré —ée <i>adj.</i>	<i>ligamentum stylohyoideum</i>
	Ligament stylo—hyoïdien

رابطهای خاجی - نسایی

	Sacrosciatic ligaments
	Ligaments sacro—sciatiques

ربایش ← جذب

Sediment <i>n.</i>
Sédiment <i>n.m.</i>

رتین ← شبکه

Filum —la	رشته ۱
Fil <i>n.m.</i>	

رجلی

Pterygoid <i>adj.</i>	
Ptérygoïdien —enne <i>adj.</i> ;	
<i>ptérygoïde</i>	رشته ۲

رجلی - شوکی

Pterygospinal <i>adj.</i>

Angio-; <i>vasculo</i> - Angio-; <i>vasculo</i> -	رگ-، رگی-	Elastic fiber Fibre elastique	رشته ارتجاعی
Blood vessel Vaisseau sanguin	رگ خونی	Nerve fiber Fibre nerveux	رشته عصبی
Phlebotomy <i>n.</i> ; <i>venesection</i> Phlébotomie <i>n.f.</i> ; <i>saignée</i> <i>veineuse</i>	رگزنی	Muscle fiber Fibre musculaire	رشته ماهیچه‌ای
Angiology <i>n.</i> Angiologie <i>n.f.</i>	رگ شناسی		رشمک ← لیفک
			رشمه ← لیف
			رعاف ← خون دماغ
	رگل ← قاعدگی		رفلکس ← بازتاب
Lymphatic vessels; <i>vasa</i> <i>lymphatica</i> Vaisseaux lymphatiques	رگهای لنفاوی	Stapedi- Stapédo-	رکابی-
Vascular <i>adj.</i> Vasculaire <i>adj.</i>	رگی	Stapedial <i>adj.</i> Stapédien -enne <i>adj.</i> ; <i>stapéal -ale</i>	رکابی
Rhenium = Re. <i>n.</i> Rhénium = Re. <i>n.m.</i>	رنیم		رکابی - دهلیزی
		Stapedivestibular <i>adj.</i> Stapédo-vestibulaire <i>adj.</i>	
Soul <i>n.</i> Esprit <i>n.m.</i>	روان	Popliteal <i>adj.</i> Poplité -ée <i>adj.</i>	رکبی
Psycho- Psycho-	روان-، روانی-	Vessel <i>n.</i> ; <i>vas -sa</i> Vaisseau -eaux <i>n.m.</i>	رگ

روانشناسی مرضی	روانپزشك
Pathological psychology Psychologie pathologique	Psychiatrist <i>n.</i> Psychiatre <i>n.m.</i> ; <i>aliéniste</i>
روانكاو	روانپزشكى
Psychoanalyst <i>n.</i> Psychanalyste <i>n.m.</i>	Psychiatry <i>n.</i> ; <i>mental medicine</i> Psychiatrie <i>n.f.</i> ; <i>médecine mentale</i>
روانكاوى	روان درمانى
Psychoanalysis <i>n.</i> Psychanalyse <i>n.f.</i>	Psychotherapy <i>n.</i> Psychothérapie <i>n.f.</i>
روانى	روان سنجى
Psychic <i>adj.</i> ; <i>mental</i> Psychique <i>adj.</i> ; <i>mental -ale</i>	Psychometry <i>n.</i> Psychométrie <i>n.f.</i>
روانى - جسمانى	روانشناسى
Psychosomatic <i>adj.</i> Psychosomatique <i>adj.</i>	Psychological <i>adj.</i> Psychologique <i>adj.</i>
روانى - حسى	روانشناسى
Psychosensory <i>adj.</i> Psychosensoriel -elle <i>adj.</i>	Psychology <i>n.</i> Psychologie <i>n.f.</i>
رو بیدیم	روانشناسى تجربى
Rubidium = Rb. <i>n.</i> Rubidium = Rb. <i>n.m.</i>	Experimental psychology Psychologie expérimentale
رو پوست	روانشناسى تطبيقى
Epiderm <i>n.</i> ; <i>epidermis</i> Epiderme <i>n.m.</i>	Comparative psychology Psychologie comparée
روتینم	روانشناسى جانورى
Ruthenium = Ru. <i>n.</i> Ruthénium = Ru. <i>n.m.</i>	Animal psychology Psychologie zoologique
رو ده	روانشناسى كودك
Intestine <i>n.</i> ; <i>intestinum -na</i> Intestin <i>n.m.</i>	Child psychology Psychologie paidologique

Ileum <i>n.</i> ; <i>intestinum ileum</i> ; <i>twisted intestine</i> Iléon <i>n.m.</i>	روده دراز	روده-، روده‌ای- Intestino- ; <i>entero-</i> Intestino- ; <i>entéro-</i>
Enteralgia <i>n.</i> Entéralgie <i>n.f.</i>	روده درد	روده‌ای Intestinal <i>adj.</i> ; <i>enteric</i> Intestinal -ale <i>adj.</i>
Straight intestine; <i>rectum</i> ; <i>intestinum rectum</i> Rectum <i>n.m.</i>	روده راست	روده‌ای - کبدی Enterohepatic <i>adj.</i> Entéro-hépatique <i>adj.</i>
Large intestine; <i>intestinum crassum</i> Gros intestin	روده فراخ	روده‌ای - کلیوی Enterorenal <i>adj.</i> Entéro-rénal -ale <i>adj.</i>
روده کوچک ← روده باریک	روده کور	روده باریک Small intestine; <i>intestinum tenue</i> Intestin grêle
Cecum, caecum <i>n.</i> , <i>intestinum caecum</i> ; <i>typhlon</i> ; <i>blind gut</i> Caecum <i>n.m.</i>	روده مستقیم ← روده راست	روده بزرگ ← روده فراخ روده بند Mesentery <i>n.</i> Mésentère <i>n.m.</i>
Rhodium = Rh. <i>n.</i> Rhodium = Rh. <i>n.m.</i>	رودیم	روده بند مشترک Primitive mesentery; <i>dorsal common mesentery</i> ; <i>mesenterium dorsale commune</i> Mésentère primitif; <i>mésentère dorsal</i>
Hemer- Hémér-	روز-	روده پیچیده ← روده دراز
Hemeralope <i>adj.</i> Nyctalope <i>adj.</i>	روز کور	روده تهی Empty intestine; <i>intestinum jejunum</i> ; <i>jejunum</i> Jéjunum <i>n.m.</i>

روزنه زهدان	روز کوری
Orifice of uterus; <i>ostium uteri</i> ; <i>orificium externum uteri</i>	Hemeralopia n.; <i>day blindness</i> Nyctalopie n.f.; <i>cécité diurne</i>
Ostium utérinum; <i>orifice externe</i> <i>du col de l'utérus</i>	روزنه
روزنه ششی	Orifice n.; <i>ostium -ia</i> ; <i>orificium -ia</i>
Pulmonary orifice Orifice pulmonaire	Orifice n.m.
روغن - ، روغنی-	روزنه آئورتی
Oleo- Oléo-	Aortic orifice; <i>ostium aortae</i> Orifice aortique
روغن	روزنه پیشابراه
Oil n.; <i>oleum -ea</i> Huile n.f.	Orifice of urethra; <i>ostium urethrae</i> Orifice urétral
روغن آفتاب گردان	روزنه دهلیزی - بطنی
Sunflower oil Huile de tournesol	Atrioventricular orifice; <i>auriculo-ventricular orifice</i> ; <i>ostium atrio-ventriculare</i>
روغن بادام تلخ	Orifice auriculo-ventriculaire
Bitter almond oil; <i>oleum amygdalae amarae</i> Huile d'amandes amères	روزنه دهلیزی - بطنی چپ
روغن بزرک	Left atrioventricular orifice; <i>left auriculoventricular orifice</i> ; <i>ostium atrio-ventriculare sinistrum</i>
Linseed oil; <i>flaxseed oil</i> ; <i>oleum lini</i> Huile de lin	Orifice auriculo-ventriculaire gauche
روغن پسته زهینی	روزنه دهلیزی - بطنی راست
Peanut oil; <i>arachis oil</i> ; <i>oleum arachidis</i> Huile d'arachide	Right atrioventricular orifice; <i>right auriculoventricular orifice</i> ; <i>ostium atrioventriculare dextrum</i>
روغن پنبه دانه	Orifice auriculo-ventriculaire droit
Cottonseed oil; <i>oleum gossypii seminis</i>	

Palm oil Huile de palme	روغن نخل	Huile de graine de coton	
		روغن جگرماهی	
	روغنی	Cod liver oil; <i>oleum jecoris aselli</i> ; <i>oleum morrhuae</i> Huile de foie de morue	
Oily <i>adj.</i> Huileux —euse <i>adj.</i>			روغن ذرت
	روماتیسم	Corn oil; <i>oleum maydis</i> Huile de germe de maïs	
Rheumatism <i>n.</i> Rhumatisme <i>n.m.</i>			روغن زیتون
	روماتیسم استخوانی	Olive oil Huile d'olive	
Osseous rheumatism Rhumatisme osseux			روغن کرچک
	روماتیسم سوزاکی	Castor oil; <i>ricinus oil</i> ; <i>oleum ricini</i> Huile de ricin	
Gonorrheal rheumatism Rhumatisme blennorragique			روغن کنجد
	روماتیسم شناسی	Sesame oil; <i>oleum sesami</i> Huile de sésame	
Rheumatology <i>n.</i> Rhumatologie <i>n.f.</i>			روغن گندم
	روماتیسم قلبی	Wheat-germ oil Huile de germe de blé	
Rheumatism of the heart Rhumatisme cardiaque			روغن معدنی
	روماتیسم گرهی	Mineral oil Huile minérale	
Nodose rheumatism Rhumatisme noueux			روغن منداب
	روماتیسم ماهیچه‌ای	Colza oil Huile de colza	
Muscular rheumatism Rhumatisme musculaire			روغن نارگیل
	روماتیسم مفصلی حاد	Coconut oil; <i>oleum cocois</i> Huile de copra	
Acute articular rheumatism Rhumatisme articulaire aigu			

ریشه جانبی عصب میانی	روماتیسم مفصلی مزمن
Lateral root of median nerve; <i>radix lateralis nervi mediani</i>	Chronic articular rheumatism
Racine externe du médian	Rhumatisme articulaire chronique
ریشه حرکتی عصب سه شاخه	روماتیسمی
Motor root of trigeminal nerve; <i>radix motoria nervi trigemini</i>	Rheumatismal <i>adj.</i>
Racine motrice du trijumeau	Rhumatismal —ale <i>adj.</i>
ریشه حسی عصب سه شاخه	روی
Sensory root of trigeminal nerve; <i>radix sensoria nervi trigemini</i>	Zinc=Zn. <i>n.</i>
Racine sensitive du trijumeau	Zinc=Zn. <i>n.m.</i>
ریشه حلزونی عصب شنوایی	رویان ← جنین
Cochlear root of acoustic nerve; <i>interior root of vestibuloco-</i> <i>chlear nerve; radix cochlearis</i> <i>nervi acustici</i>	*ریز— Micro— Micro—
Racine cochléaire du nerf auditif	ریز بر Microtome <i>n.</i> Microtome <i>n.m.</i>
ریشه خلفی اعصاب نخاعی	ریز بین ← ذره بین
Posterior root of spinal nerves; <i>dorsal root of spinal nerves;</i> <i>radix dorsalis nervorum</i> <i>spinalium</i>	ریزش ناخن Onychoptosis <i>n.</i> Onychoptose <i>n.f.</i>
Racine postérieure des nerfs rachidiens	*ریزی— —Rrhagia —Rragie, —rrhagie
ریشه دندان	ریشه
Root of tooth; <i>radix dentis</i>	Root <i>n.</i> ; <i>radix</i> —ices
Racine de la dent	Racine <i>n.f.</i>
ریشه دهلیزی عصب شنوایی	ریشه پاییان
Vestibular root of acoustic nerve; <i>superior root of vestibulo-</i> <i>cochlear nerve; radix superior</i> <i>nervi vestibulocochlearis</i>	Rhizopoda <i>n. pl.</i> Rhizopodes <i>n.m. pl.</i>
Racine vestibulaire du nerf	

ریشه قضیب	auditif
Root of penis; <i>radix penis</i>	
Racine de la verge; <i>racine des</i>	ریشه روده بند
<i>corps caverneux</i>	Root of mesentery; <i>radix</i>
	<i>mesenterii</i>
ریشه میانی عصب میانی	Racine du mésentère
Medial root of median nerve;	
<i>radix medialis nervi mediani</i>	ریشه زبان
Racine interne du médian	Root of tongue; <i>radix linguae</i>
	Racine de la langue
رینیت ← آماس بینی	
ریوی - معدی ← ششی - معدی	ریشه قدامی اعصاب نخاعی
ریه ← شش	Anterior root of spinal nerves;
ریه- ، ریوی-	<i>ventral radix of spinal nerves</i>
Pulmo- ; <i>pneumo-</i>	<i>radix ventralis nervorum</i>
Pulmo- ; <i>pneumo-</i>	<i>spinalium</i>
	Racine antérieure des nerfs
	rachidiens

ز

* — زا

Apophyse mastoïde

—Genous

—Gène

زائده پستانی استخوان گیجگاهی

Mastoid process of temporal
bone; *processus mastoideus*
ossis temporalis

زائده ۱ ← آویزه

Apophyse mastoïde

زائده ۲

Process *n.*; *processus*; *apophysis*
—ses

Apophyse *n.f.*

زائده پیشانی استخوان فك زبرین

Frontal process of maxilla;
processus frontalis maxillae

Apophyse montante du maxi-
llaire supérieur

زائده اشکی صدفه زیرین

Lacrimal process of inferior
nasal concha; *nasal process*
of inferior turbinate bone;
processus lacrimalis conchae
nasalis inferioris

Apophyse lacrymale du corent

زائده پیشانی استخوان وجنه ای

Frontal process of zygomatic
bone; *processus frontalis ossis*
zygomatici; *processus*
frontosphenoidalis ossis
zygomatici

Apophyse orbitaire de l'os
malaire

زائده پایه ای

Basilar process; *basilar*
apophysis;

Apophyse basilaire

زائده تاج خروسی

Crista galli

Apophyse crista galli

زائده پستانی

Mastoid process

processus clinoideus anterior
Apophyse clinoïde antérieure

زائده سریری میانی
Middle clinoid process; *processus*
clinoideus medius
Apophyse clinoïde moyenne

زائده شب پره‌ای استخوان کام
Sphenoid process of palatine
bone; *processus sphenoidalis*
ossis palatini
Apophyse sphénoïdale du palatin

زائده شوکی
Spinous process
Apophyse épineuse

زائده صوتی
Vocal process; *processus vocalis*
Apophyse vocale

زائده عرضی
Transverse process; *processus*
transversus
Apophyse transverse

زائده غرابی
Coracoid process; *processus*
coracoideus
Apophyse coracoïde

زائده غلافی
Vaginal process; *processus*
vaginalis
Apophyse vaginale

زائده فکی صدفه زیرین
Maxillary process of inferior
nasal concha; *processus*

زائده جانبی استخوان قاپ
Lateral process of talus;
processus lateralis tali
Apophyse externe de l'astragale

زائده چنگکی استخوان پرویزنی
Uncinate process of ethmoid
bone; *processus uncinatus*
ossis ethmoidalis
Apophyse unciforme

زائده چنگکی استخوان چنگکی
Uncinate process of unciform
bone; *hamulus ossis hamati*
Apophyse unciforme de l'os
crochu

زائده حدقی استخوان کام
Orbital process of palatine bone;
processus orbitalis ossis
palatini
Apophyse orbitaire du palatin

زائده خنجری
Xiphoid process; *processus*
xiphoides; *xiphoid*
appendix; *metasternum*
Appendice xyphoïde

زائده رجلی
Pterygoid process; *processus*
pterygoideus
Apophyse ptérygoïde

زائده سریری خلفی
Posterior clinoid process;
processus clinoideus posterior
Apophyse clinoïde postérieure

زائده سریری قدامی
Anterior clinoid process;

temporalis
Apophyse styloïde du temporal

زائده نيزه‌ای استخوان نازك نى
Styloid process of fibula; *apex*
capitis fibulae

Apophyse styloïde du péroné

زائده نيزه‌ای زند زبرين
Styloid process of radius;
processus styloideus radii

Apophyse styloïde du radius

زائده وجنه‌ای استخوان پيشانى
Zygomatic process of frontal
bone; *processus zygomaticus*
ossis frontalis
Apophyse orbitaire externe

زائده وجنه‌ای استخوان فك زبرين
Zygomatic process of maxilla;
processus zygomaticus
maxillae

Apophyse pyramidale du
maxillaire supérieure

زائده وجنه‌ای استخوان گيجگاهى
Zygomatic process of temporal
bone; *processus zygomaticus*
ossis temporalis
Apophyse zygomatique du
temporal

زائده وداجى
Jugular process; *processus*
jugularis
Apophyse jugulaire

زائده هرمى استخوان كام
Pyramidal process of palatine

maxillaris conchae nasalis
inferioris
Apophyse maxillaire du cornet
inférieur

زائده کامى استخوان فك زبرين
Palatine process of maxilla;
processus palatinus maxillae
Apophyse palatine du maxillaire
supérieur

زائده ماهيچه‌ای
Muscular process; *processus*
muscularis

Apophyse musculaire

زائده مفصلى
Articular process; *processus*
articularis

Apophyse articulaire

زائده مفصلى زبرين
Superior articular process
Apophyse articulaire supérieure

زائده مفصلى زيرين
Inferior articular process
Apophyse articulaire inférieure

زائده منقارى
Coronoid process; *processus*
coronoideus
Apophyse coronoïde

زائده نيزه‌ای
Styloid process; *processus*
styloideus
Apophyse styloïde

زائده نيزه‌ای استخوان گيجگاهى
Styloid process of temporal bone;
processus styloideus ossis

Hirudination <i>n.f.</i>	زالوها	bone; <i>processus pyramidalis ossis palatini</i> Apophyse pyramidale du palatin
Hirudinea <i>n.pl.</i>		زالو
Hirudinées <i>n.f.pl.</i> ; <i>Achètes</i>	زالو	Puerpera <i>n.</i> Accouchée <i>n.f.</i> ; <i>femme en couche</i>
Knee <i>n.</i> ; <i>genu</i> — <i>ua</i>		زالو
Genou <i>n.m.</i>	زالو—	Parturient <i>adj.</i> Parturiente <i>adj.</i>
Gonio—		زاج
Gonio—	زالودرد	Alum <i>n.</i> Alun <i>n.m.</i>
Gonalgia <i>n.</i>		زاج آمونیاک
Gonalgie <i>n.f.</i>	زالویی	Ammonia alum Alun d'ammoniaque
Genicular <i>adj.</i> ; <i>genual</i> ; <i>geniculate</i>		زاج آهن
Genouillé — <i>ée adj.</i> ; <i>géniculé —ée</i>	زاویه	Iron alum alun de fer
Angle <i>n.</i>		زاج سبز
Angle <i>n.m.</i>	زاویه جناغ	Green vitriol; <i>ferrous sulfate</i> Vitriol vert; <i>vitriol martial</i> ; <i>couperose verte</i>
Angle of sternum; <i>sternal angle</i> ; <i>angulus sterni</i> ; <i>angulus ludovici</i>		زاج سفید
Angle de Louis		White vitriol; <i>zinc sulfate</i> Vitriol blanc; <i>couperose blanche</i>
	زاویه چشم	زاج کبود ← کات کبود
Angle of eye; <i>angulus oculi</i>		زالو
Angle de l'oeil	زاویه خاجی - مهره‌ای	Leech <i>n.</i> ; <i>bdella</i> — <i>ae</i> ; <i>sanguisuga</i> Sangsue <i>n.f.</i>
Sacrovertebral angle		زالو انداختن
Angle sacro-vertébral		Leeching <i>n.</i>

<i>childbirth; parturition; partus; tocus; travail</i>	زاویه دنده
Accouchement <i>n.m.</i> ; <i>travail</i> ; <i>labour; deliverance n.f.</i> ; <i>parturition</i>	Angle of rib; <i>angulus costae</i> Angle postérieur des côtes
زایمان زودرس	زاویه زیرجناغی سینه
Premature delivery; <i>partus prematurus; omotocia</i>	Infrasternal angle of thorax; <i>angulus infrasternalis thoracis</i>
Accouchement prématuré; <i>omotocie</i>	Angle xiphoïdien
زایمانی	زاویه سنج
Puerperal <i>adj.</i> ; <i>partal; parturient</i>	Goniometer <i>n.</i>
Puerpéral <i>-ale adj.</i>	Goniomètre <i>n.m.</i>
- زایی	زاویه شرمگاه
-Genesis ; -geny -Génèse ; -génie	Angle of pubis; <i>subpubic angle; angulus subpubicus; angulus pubis</i>
زبان- ، زبانی-	Angle du pubis; <i>angle sous-pubien</i>
Glosso- ; <i>linguo-</i> Glosso-	زاویه عنبیه ای- قرنیه ای
زبان	Iridocorneal angle; <i>angle of iris; iridal angle; angulus iridocornalis; angulus iridis</i>
Tongue <i>n.</i> ; <i>lingua -ae; glossa -ae</i>	Angle iridocornéen
Langue <i>n.f.</i>	زاویه فك زیرین
زبان سیاه مودار	Angle of mandible; <i>mandibular angle; angulus mandibulae</i>
Black hairy tongue; <i>black tongue; lingua villosa nigra; lingua nigra; anthracosis linguae; nigrities linguae; melanotrichia linguae; keratomycosis linguae; glossophytia</i>	Angle de la mâchoire
Langue noire pileuse; <i>langue noire villeuse</i>	زایش ← زایمان
زبان کوچک ← ملاز	زایشگاه
	Maternity <i>n.</i> ; <i>lying-in hospital</i>
	Maternité <i>n.f.</i>
	زایمان
	Delivery <i>n.</i> ; <i>labor; accouchement;</i>

<p>زخم معده</p> <p>Peptic ulcer Ulcère peptique</p>	<p>زبان (گوش)</p> <p>Tragus <i>n.</i> Tragus <i>n.m.</i></p>
<p>زرد —</p> <p>Xantho— ; flavo— Xantho—</p>	<p>زبانی</p> <p>Lingual <i>adj.</i>; glossal Lingual —ale <i>adj.</i>; glossien —enne; glossique</p>
<p>زرداب ← صفر</p> <p>زرد آلو</p> <p>Apricot <i>n.</i> Abricot <i>n.m.</i></p>	<p>زبانی — لبی</p> <p>Glossolabial <i>adj.</i> Glosso-labié —ée <i>adj.</i></p>
<p>زرد پی ← وتر</p> <p>زرد پی شناسی ← وتر شناسی</p>	<p>زبانی — حلقی</p> <p>Glossopharyngeal <i>adj.</i> Glosso-pharyngien —enne <i>adj.</i></p>
<p>زرد زخم</p> <p>Impetigo —gines <i>n.</i>; crusted tetter Impétigo <i>n.m.</i></p>	<p>زبانی — مکبی</p> <p>Glosso-epiglottic <i>adj.</i> Glosso-épiglottique <i>adj.</i></p>
<p>زرد زخم بوکهارت</p> <p>Bockhart's impetigo Impétigo de Bockhart; <i>impétigo</i> <i>circumpilaire</i></p>	<p>زبرین</p> <p>Superior <i>adj.</i> Supérieur —ieure <i>adj.</i></p>
<p>زرد زخم تبخالی</p> <p>Impetigo herpetiformis Impétigo herpétiforme</p>	<p>زخم</p> <p>Wound <i>n.</i>; <i>ulcus</i> —cera; <i>vunlnus</i> —nera Plaie <i>n.f.</i></p>
<p>زرد زخم متعارفی</p> <p>Impetigo vulgaris Impétigo vulgaire</p>	<p>زخم رسوخ کننده</p> <p>Penetrating wound Plaie pénétrante</p>
<p>زرد زخم نوزادان</p> <p>Impetigo neonatorum Impétigo des nouveau-nés</p>	<p>زخم غیر رسوخ کننده</p> <p>Nonpenetrating wound Plaie non-pénétrante</p>
	<p>زخم مسموم</p> <p>Poisoned wound Plaie envenimée</p>

زرد زخمی

زگیل مادر

Mother wart
Verrue mère

Impetiginous *adj.*
Impetigineux -euse *adj.*

زگیل متعارفی

Verruca vulgaris
Verrue vulgaire

زردۀ تخم مرغ
Yolk; *ovi vitellus; the yellow of egg*
Jaune d'oeuf

زگیلی

Warty *adj.*; verrucous; verrucose
Verruqueux -euse *adj.*

زردیان ← یرقان

زفیر ← بازدم

زکام

زلاقی ← شکمی

Coryza *n.*; acute catarrhal
rhinitis
Coryza *n.m.*

زنبور

Bee *n.*
Abeille *n.f.*

زگیل

Wart *n.*; verruga, verruca -ae;
sycoma
Verrue *n.f.*

زنخی - لامی

Geniohyoid *adj.*
Génio-hyoïdien -enne *adj.*

زگیل پروئی

زند اسفل ← زند زیرین

Peruvian wart; verruca peruviana;
verruca peruana

زند اعلی ← زند زبرین

Verruga du pérou; fièvre de la
Oroya; bouton d'Amboise;
maladie de carrion

زند زبرین

Radius -dii *n.*
Radius *n.m.*

زگیل پیران

Senile wart; verruca senilis;
senile keratosis
verruque sénile

زند زبرینی

Radial *adj.*
Radial -ale *adj.*

زگیل صاف جوانی

زند زبرینی - زند زیرینی
Radioulnar *adj.*
Radio-cubital -ale *adj.*

Verruca plana juvenilis
Verrue plane juvénile

زگیل کف پایی

زند زبرینی - کف دستی
Radiopalmar *adj.*

Plantar wart; verruca plantaris
Verrue plantaire

زهدانچه پروستاتی
Prostatic utricle; *urethral utricle*;
utricle prostaticus
Utricule prostatique

زهدانچه پیشابراهی ← زهدانچه پروستاتی

زهدان سنجی
Hysterometry *n.*
Hystérométrie *n.f.*

زهدانی
Uterine *adj.*
Utérin -ine *adj.*

زهدانی — پیشابدانی
Uterovesical *adj.*
Utéro-vésical -ale *adj.*

زهدانی — تخمدانی
Utero-ovarian *adj.*
Utéro-ovarien -enne *adj.*

زهدانی — جفتی
Uteroplacental *adj.*
Utéro-placentaire *adj.*

زهدانی — خاجی
Uterosacral *adj.*
Utéro-sacré -ée *adj.*

زهدانی — مهبل
Uterovaginal *adj.*
Utéro-vaginal -ale *adj.*

زهر
Poison *n.*; *venenum*
Poison *n.m.*

زهرابه
Toxin *n.*

Radiopalmaire *adj.*

زند زیرینی — مچ دستی
Radiocarpal *adj.*
Radio-carpien -enne *adj.*

زند زیرین
Ulna -ae *n.*
Cubitus *n.m.*

زند زیرینی
Ulnar *adj.*; *cubital*
Cubital -ale *adj.*

زند زیرینی — مچ دستی
Cubitocarpal *adj.*
Cubito-carpien -enne *adj.*

زن نما
Gynecoid *adj.*
Gynoïde *adj.*

زوائد — ج زائده
زودرس
Premature *adj.*
Prématuré -ée *adj.*

زهدان
Uterus *n.*; *metra*; *matrix*; *womb*;
Utérus *n.m.*

زهدان — ، زهدانی-
Utero- ; *hystero-* ; *metro-*
Utéro- ; *hystéro-* ; *métro-*

زهدانچه
Utricle *n.*; *utricleus* -li
Utricule *n.m.*

Axillary <i>adj.</i> Axillaire <i>adj.</i>	زیر بغلی	Toxine <i>n.f.</i>	زهرابه‌زا
Subnasal <i>adj.</i> Sous-nasal -ale <i>adj.</i>	زیر بینی	Toxicogenic <i>adj.</i> ; <i>toxigenic</i> Toxigène <i>adj.</i>	زهرشناسی
Submammary <i>adj.</i> Sous-mammaire <i>adj.</i>	زیر پستانی	Toxicology <i>n.</i> Toxicologie <i>n.f.</i>	زهره‌دان ← کیسه صفرا
Suboccipital <i>adj.</i> Sous-occipital -ale <i>adj.</i>	زیر پس سری	Olive <i>n.</i> Olive <i>n.f.</i>	زیتون
subfrontal <i>adj.</i> Sous-frontal -ale <i>adj.</i>	زیر پیشانی	زیتون بصل النخاعی ← هسته زیتونی زیتون زبرین ← هسته پشتی جسم دوزنقه‌ای	زیتون زیرین ← هسته زیتونی
Derm <i>n.</i> Derme <i>n.m.</i>	زیر پوست	زیتون مخچه ← هسته دندانهای مخچه	*زیر—
Hypodermic <i>adj.</i> ; <i>subdermic</i> , subdermal; subcutaneous Hypodermique <i>adj.</i> ; sous-cutané —ée	زیر پوستی	Sub- ; <i>infra-</i> ; <i>hypo-</i> Sous- ; <i>infra-</i> ; <i>hypo-</i>	زیر آهیانه‌ای
Subpleural <i>adj.</i> Sous-pleural -ale <i>adj.</i>	زیر جنبی	Subparietal <i>adj.</i> Sous-pariétal -ale <i>adj.</i>	زیر بشره‌ای
Submental <i>adj.</i> Sous-mental —ale <i>adj.</i>	زیر چانه‌ای	Subepidermal <i>adj.</i> Sous-épidermique <i>adj.</i>	زیر بغل
Subclavian <i>adj.</i> ; <i>subclavicular</i>	زیر چنبوی	Armpit <i>n.</i> ; <i>axilla -ae</i> Aisselle <i>n.f.</i>	

Sous-péritonéal -ale *adj.*

زیر ضریعی

Subperiosteal *adj.*

Sous-péricisté -ée *adj.*

زیر عنکبوتیه ای

Subarachnoid *adj.*

Sous-arachnoïdien -enne *adj.*

زیر غرابی

Subcoracoid *adj.*

Sous-coracoïdien -enne *adj.*

زیر فك زیرینی

Submandibular *adj.*

Sous-mandibulaire *adj.*

زیر فك زیرینی

Submaxillary *adj.*

Sous-maxillaire *adj.*

زیر قاپی

Subastragalar *adj.*

Sous-astragalien -enne *adj.*

زیر قشری

Subcortical *adj.*

Sous-cortical -ale *adj.*

زیر کبدی

Subhepatic *adj.*

Sous-hépatique *adj.*

زیر کتفی

Subscapular *adj.*

Sous-scapulaire *adj.*

زیر کشکی

Subpatellar *adj.*

Sous-clavier -ière *adj.*

زیر حجاب حاجزی

Subdiaphragmatic *adj.*;

subphrenic

Sous-diaphragmatique *adj.*

زیر حدقی

Suborbital *adj.*

Sous-orbitaire *adj.*

زیر خاری

Subspinous *adj.*

Sous-épineux -euse *adj.*

زیر دالی

Subdeltoid *adj.*

Sous-deltoïdien -enne *adj.*

زیر دوری

Subglenoid *adj.*

Sous-glénoïdien -enne *adj.*

زیر ذوزنقه ای

Subtrapezial *adj.*

Sous-trapézien -enne *adj.*

زیر زلالی

Subserous *adj.*

Sous-séreux -euse *adj.*

زیر سخت شامه ای

Subdural *adj.*

Sous-dure-mérien -enne *adj.*

زیر شرمگاهی

Subpubic *adj.*

Sous-pubien -enne *adj.*

زیر صفاقی

Subperitoneal *adj.*

Sous-unguéal —ale *adj.*

Sous-rotulien —enne *adj.*

زیرنافی

زیرکنیم

Subumbilical *adj.*

Zirconium = Zr. *n.*

Sous-ombilical —ale *adj.*

Zirconium = Zr. *n.m.*

زیرنیامی

زیرلامی

Subaponeurotic *adj.*

Subhyoidean *adj.*

Sous-aponévrotique *adj.*

Sous-hyoïdien —enne *adj.*

زیروجنه‌ای

زیر لایه دیدگانی

Subzygomatic *adj.*

Subthalamic *adj.*

Sous-zygomatique *adj.*

Sous-thalamique *adj.*

زیرین

زیرمزماری

Inferior *adj.*; *lower*

Subglottic *adj.*

Inférieur —ieure *adj.*

Sous-glottique *adj.*

زین ترکی

زیر ملتحمه‌ای

Sella turcica; *ephippium*

Subconjunctival *adj.*

Selle turcique

Sous-conjonctival —ale *adj.*

زینه ← درجه

زیر مخاطی

زینهارى ← مصونیت

Submucosal *adj.*

Sous-muqueux —euse *adj.*

زینهارى شناسى ← ایمنى شناسى

زیر ناخن

Subungual *adj.*



Gélatine *n.f.*

ژرمانیم

Germanium = Ge. *n.*

ژلاتینی

Germanium = Ge. *n.m.*

Gelatinous *adj.*

Gélatineux -euse *adj.*

ژلاتین

Gelatine *n.*

سی

<i>orientalis; cutaneous leishmaniasis; Delhi sore; Bagdad sore; Biskra button; tropical ulcer; Lahore sore; Kandahar sore; Oriental button; Penjdeh sore; natal boil</i>	Cement; <i>cementum</i> Cément <i>n.m.</i>	ساروج
Bouton d'orient; bouton d'Alep; bouton de Gafsa; bouton du Nil; bouton des pays chauds; bouton des Zibans; chancre du Sahara; ulcer d'orient	—Feros; —poietic —Fère; —poiétique	*—ساز
	—Poiesis —Poïèse	*—سازی
ساماریم		ساعد
Samarium = Sm. <i>n.</i> Samarium = Sm. <i>n.m.</i>	Forearm <i>n.</i> ; <i>antebrachium</i> ; <i>cubitus</i> Avant-bras <i>n.m.</i>	
سامعه ← شنوایی		ساعدی
سانتی—	Cubital <i>adj.</i> Du avant-bras <i>adj.</i>	
Centi— Céti—		ساكول ← كيسك
سایش		سالك
Friction <i>n.</i> ; <i>attrition</i> Frottement <i>n.m.</i>	Oriental sore; <i>Aleppo boil</i> ; <i>bouton d'orient; furunculus</i>	

سپید پرده بیضه ← پرده مخصوص بیضه	سباتی	Carotid <i>adj.</i>
سپید رنگ		Carotidien -enne <i>adj.</i> ; <i>carotide</i>
Lacteal <i>n.</i>	سباتی - صماخی	Carticotympanic <i>adj.</i>
Veine lactée		Carotico - tympanique <i>adj.</i>
	*ستبر -	
Pachy-		
Pachy-	سبز -	
		Chloro-
	ستبری	Chloro-
Pachynsis <i>n.</i>		
Epaississement <i>n.m.</i>	سپرز ← طحال	
	سپرز - ، سپرزی -	
		Spleno- ; lieno-
Sterile <i>adj.</i>		Spléno- ; liéno-
Stérile <i>adj.</i>		
	سپرزچه ← طحال فرعی	
	سترون کردن	
Sterilize <i>v.</i>		
Stériliser <i>v.</i>	سپری -	
		Thyro- ; thyreo-
		Thyro- ; thyréo-
	سترونی	
Sterility <i>n.</i>	سپری - لامی	
Stérilité <i>n.f.</i>		Thyrohyoid <i>adj.</i>
		Thyro-hyoïdien -enne <i>adj.</i>
ستون فقرات ← ستون مهره‌ها		
	سپری - مکبی	
ستون مهره‌ها		Thyroepiglottic <i>adj.</i>
Vertebral column; <i>backbone</i> ;		Thyro-épiglottique <i>adj.</i>
<i>columna vertebralis</i> ; <i>rachis</i>		
Colonne vertébrale; <i>rachis</i>	سپری - هرمی	
		Thyroarytenoid <i>adj.</i>
ستونهای کلیوی برتن		Thyro-aryténoïdien -enne <i>adj.</i>
Renal columns of Bertin;		
<i>columnae renales</i>		
Colonnes de Bertin	سپید پرده	
		White coat; <i>albuginea</i> ; <i>tunica</i>
ستونهای گوشتی		<i>albuginea</i>
Fleshy columns; <i>trabeculae</i>		Albuginée <i>n.f.</i>

Crête nasale

ستیغ پس سری خارجی

External occipital crest; *crista occipitalis externa*

Crête occipitale externe

ستیغ پس سری داخلی

Internal occipital crest; *eminentia cruciformis*

Crête occipitale interne

ستیغ پیشابراهی

Urethral crest; *crista urethralis*

Crête urétrale

ستیغ پیشانی

Frontal crest; *crista frontalis*

Crête frontale

ستیغ تکه بزرگ

Crest of larger tubercle; *crista tuberculi majoris*

Crête sous-trochantérienne

ستیغ تکه کوچک

Crest of lesser tubercle; *crista tuberculi minoris*

Crête sous-trochantérienne

ستیغ تهیگاه

Crest of ilium; *crista iliaca*

Crête iliaque

ستیغ حرقفی ← ستیغ تهیگاه

ستیغ خاجی

Sacral crest; *medial sacral crest; crista sacralis mediana*

Crête sacrée

carneae

Colonnes charnues

ستونهای مقعدی

Anal columns; *columnae anales; rectal columns*

Colonnes de Morgani

ستونهای مورگانی ← ستونهای مقعدی

ستونهای مهبل

Columns of vagina; *columnae rugarum vaginae*

Colonnes du vagin

ستیغ

Crest n.; *crista* —ae

Crête n.f.

ستیغ اشکی خلفی

Posterior lacrimal crest; *crista lacrimalis posterior*

Crête lacrymale postérieure

ستیغ اشکی قدامی

Anterior lacrimal crest; *crista lacrimalis anterior*

Crête lacrymale antérieure

ستیغ بین استخوانی زند زیرین

Interosseous crest of ulna; *margo interosseus ulnae*

Crête interosseuse du cubitus

ستیغ بین استخوانی نازک نی

Interosseous crest of fibula; *margo interosseus fibulae*

Crête interosseuse du péroné

ستیغ بینی

Nasal crest; *crista nasalis*

<i>inferior turbinal of palatine bone; nasal crest of palatine bone; crista conchalis ossis palatini; crista nasalis ossis palatini</i>	ستیغ درشت نیی
Crête inférieure du palatin; crête turbinale inférieure du palatin	Tibial crest Crête du tibia
ستیغ صدفی فك زبرین	ستیغ دهلیز
Conchal crest of maxilla; inferior turbinal crest of maxilla; nasal crest of maxilla; crista conchalis maxillae; crista nasalis maxillae	Crest of vestibule; <i>crista vestibuli</i> Crête du vestibule
Crête inférieure du maxillaire supérieure; crête turbinale inférieure du maxillaire supérieure	ستیغ زیر گیجگاهی
ستیغ عرضی مجرای شنوایی داخلی	Infratemporal crest; <i>crista infratemporalis</i> Crête sphéno-temporale
Transverse crest of internal acoustic meatus; <i>crista transversa</i>	ستیغ شانه‌ای استخوان ران
Crête falciforme	Pectineal crest of femur; <i>linea pectinea</i> Crête pectinée
ستیغ فوق پستانی	ستیغ شب پره‌ای
Supramastoid crest; <i>linea temporalis ossis frontalis</i>	Sphenoidal crest; <i>crista sphenoidalis</i>
Crête sus-mastoïdienne	Crête sphénoïdale inférieure; crête sphénoïdale antérieure
ستیغ عصبی	ستیغ شنوایی
Neural crest Crête neurale	Acoustic crest; <i>ampullary crest; crista acoustica; crista ampullaris</i>
ستیغ قدامی درشت نی	Acoustic crest; <i>ampullary crest; crista acoustica; crista ampullaris</i> Crête acoustique
Anterior crest of tibia; <i>csista anterior tibiae; margo anterior tibiae</i>	ستیغ شیپوری
	Buccinator crest; <i>crista buccinatoria</i> Crête buccinatrice
	ستیغ صدفی استخوان کام
	Conchal crest of palatine bone;

Céphalopodes *n.m. pl.*

capitulum radii
Tête du radius

سرخرگ—

Erythro—; *rhodo—*

سر استخوان زند زیرین

Erythro—; *rhodo—*

Head of ulna; *caput ulnae*

Tête du cubitus

سر خجده

Rubeola *n.*; *rubella*; *epidemic*

سر استخوان قاپ

roseola; *German measles*;

Head of talus; *caput tali*

bastard measles

Tête de l'astragale

Rubéole *n.f.*; *roséole épidémique*

سر لوزالمعده

سرخرگ—، سرخرگی—

Arterio—

Head of pancreas; *caput*

pancreatis

Artério—

Tête du pancroas

سرخرگ

Artery —ries *n.*; *arteria —ae*

سر استخوان نازک نی

Artère *n.f.*

Head of fibula; *caput fibulae*;

capitulum fibulae

Tête du péroné

سرخرگ آویزهای

Appendicular artery; *arteria*

appendicularis

سرایت

Artère appendiculaire

Contagion *n.*

Contagion *n.f.*

سرخرگ اخرمی — سینه ای

Acromiothoracic artery

سرب

Artère acromio-thoracique

Lead = Pb. *n.*

Plomb = Pb. *n.m.*

سرخرگ ارتباطی

Communicating artery; *arteria*

سر بربخ

commuicans

Head of epidymis; *caput*

epididymidis

Tête de l'épididyme

Artère communicante

سرخرگ اشکی

Lacrimal artery; *arteria*

سر دنده ها

lacrimalis

Head of ribs; *caput costae*

Tête des côtes

Artère lacrymale

سرخرگ اکلیلی چپ

سر پایان

Left coronary artery; *arteria*

Cephalopoda *n. pl.*

سرخرگ بواسیری زیرین	<i>coronaria sinistra</i>
Inferior hemorrhoidal artery; <i>inferior rectal artery; arteria rectalis inferior</i>	Artère coronaire gauche
سرخرگ بواسیری میانی	سرخرگ اکلیلی راست
Middle hemorrhoidal artery; <i>middle rectal artery; arteria rectalis inferior</i>	Right coronary artery; <i>arteria coronaria dextra</i>
Artère hémorroïdale inférieure	Artère coronaire droite
سرخرگ بیضه‌ای	سرخرگ انسدادی
Tesicular artery; <i>arteria testicularis</i>	Obturator artery; <i>arteria obturatoria</i>
Artère du testicule	Artère obturatrice
سرخرگ بین دنده‌ای	سرخرگ انگشتی
Intercostal artery; <i>arteria intercostalis</i>	Digital artery; <i>arteria digitalis</i>
Artère intercostale	Artère digitale
سرخرگ پرده مغزی خلفی	سرخرگ باب‌المعدی
Posterior meningeal artery; <i>arteria meningeae posterior</i>	Pyloric artery; <i>arteria gastrica</i>
Artère méningée postérieure	Artère pylorique
سرخرگ پرده مغزی فرعی	سرخرگ بازویی
Accessory meningeal artery; <i>ramus meningeus accessorius</i>	Brachial artery; <i>arteria brachialis</i>
Artère petite méningée	Artère humérale
سرخرگ پرده مغزی قدامی	سرخرگ بازویی عمقی
Anterior meningeal artery; <i>arteria meningeae anterior</i>	Deep brachial artery; <i>arteria profunda brachii</i>
Artère méningée antérieure	Artère humérale profonde
سرخرگ پرده مغزی میانی	سرخرگ بناگوشی
Middle meningeal artery; <i>arteria meningeae media</i>	Parotid artery Artère parotidienne
	سرخرگ بواسیری زبرین
	Superior hemorrhoidal artery; <i>superior rectal artery; arteria rectalis superior</i>
	artère hémorroïdale supérieure

Artère bulbo-urétrale

سرخرگ پیشابدانی زبرین

Superior vesical artery

Artère vésicale supérieure

سرخرگ پیشابراهی

Urethral artery; *arteria urethralis*

Artère de l'urètre

سرخرگ پیشانی

Frontal artery; *arteria*

supratrochlearis

Artère frontale interne

سرخرگ تخمدانی

Ovarian artery; *arteria ovarica*

Artère de l'ovaire; *artère*

ovarienne

سرخرگ تهیگاهی خارجی

External iliac artery; *arteria*

iliaca externa

Artère iliaque externe

سرخرگ تهیگاهی داخلی

Internal iliac artery; *arteria*

iliaca interna

Artère iliaque interne

سرخرگ تهیگاهی مشترک

Common iliac artery; *arteria*

iliaca communis

Artère iliaque primitive

سرخرگ جناغی - چنبری - پستانی

Sternocleidomastoid artery;

arteria sternocleidomastoidea

Artère sterno-cleido-mastoïdienne

Artère méningée moyenne

سرخرگ پرویزی خلفی

Posterior ethmoidal artery;

arteria ethmoidalis posterior

Artère éthmoïdale postérieure

سرخرگ پرویزی قدامی

Anterior ethmoidal artery; *arteria*

ethmoidalis anterior

Artère éthmoïdale antérieure

سرخرگ پس سری

Occipital artery; *arteria*

occipitalis

Artère occipitale

سرخرگ پشت بینی

Dorsal artery of nose; *arteria*

dorsalis nasi

Artère nasale

سرخرگ پشت پای

Dorsal artery of foot; *arteria*

dorsalis pedis

Artère pedieuse

سرخرگ پشت قضیب

Dorsal artery of penis; *arteria*

dorsalis penis

Artère dorsale de la verge

سرخرگ پشتی کف پا

Dorsal metatarsal artery; *arteria*

metatarsae dorsalis

Artère dorsale du métatarse

سرخرگ پیازی - پیشابراهی

Bulbourethral artery; *arteria*

bulbi penis

Artère circonflexe interne; <i>artère circonflexe postérieure</i>	سرخرگ چرخى بازويى خلفى Posterior humeral circumflex artery; <i>arteria circumflexa humeri posterior</i>
سرخرگ چشمى Ophthalmic artery; <i>arteria ophthalmica</i> Artère ophtalmique	Artère circonflexe postérieure de l'axillaire
سرخرگ حجاب حاجزى زيرين Inferior phrenic artery; <i>arteria phrenica inferior</i> Artère diaphragmatique inférieure	سرخرگ چرخى بازويى قدامى Anterior humeral circumflex artery; <i>arteria circumflexa humeri anterior</i> Artère circonflexe antérieure de l'axillaire
سرخرگ حلقى زيرين Inferior pharygeal artery Artère pharyngienne inférieure	سرخرگ چرخى تهىگاهى سطحى Superficial iliac circumflex artery; <i>arteria circumflexa ilium superficialis</i> Artère circonflexe iliaque superficielle
سرخرگ حنجره‌اى زيرين Superior laryngeal artery; <i>arteria laryngea superior</i> Artère laryngée supérieure	سرخرگ چرخى تهىگاهى عمقى Deep iliac circumflex artery; <i>arteria circumflexa ilium profunda</i> Artère circonflexe iliaque profonde
سرخرگ حنجره‌اى زيرين Inferior laryngeal artery; <i>arteria laryngea inferior</i> Artère laryngée postérieure	سرخرگ چرخى رانى جانبى Lateral femoral circumflex artery; <i>arteria circumflexa femoris lateralis</i> Artère circonflexe externe; <i>artère circonflexe antérieure</i>
سرخرگ خاجى جانبى Lateral sacral artery; <i>arteria sacralis lateralis</i> Artère sacrée latérale inférieure	سرخرگ چرخى رانى ميانى Medial femoral circumflex artery; <i>arteria circumflexa femoris medialis</i>
سرخرگ خاجى - دنباله‌اى ← سرخرگ خاجى ميانى	
سرخرگ خاجى ميانى Medial sacral artery; <i>arteria sacralis mediana</i> Artère sacrée moyenne	

سرخرگ راجعه زند زیرینی
Radial recurrent artery; *arteria
recurrens radialis*
Artère récurrente radiale
antérieure

سرخرگ راجعه زند زیرینی
Ulnar recurrent artery; *arteria
recurrens ulnaris*
Artère récurrente cubitale

سرخرگ راست روده ای
Rectal artery; *arteria rectalis*
Artère du rectum

سرخرگ رانی
Femoral artery; *arteria femoralis*
Artère fémorale

سرخرگ رانی عمقی
Deep femoral artery; *arteria
profunda femoris*
Artère fémorale profonde

سرخرگ رجلی
Pterygoid artery; *ramus
pterygoideus*
Artère ptérygoïdienne

سرخرگ رگی
Popliteal artery; *arteria opolitea*
Artère poplitée

سرخرگ روده بندی زیرین
Superior mesenteric artery;
arteria meseuterica superior
Artère mésentérique supérieure

سرخرگ روده بندی زیرین
Inferior mesenteric artery;

سرخرگ درشت نیی خلفی
Posterior tibial artery; *arteria
tibialis posterior*
Artère tibiale postérieure

سرخرگ درشت نیی قدامی
Anterior tibial artery; *arteria
tibialis anterior*
Artère tibiale antérieure

سرخرگ دندانی
Dental artery
Artère dentaire

سرخرگ رابط خلفی مغز
Posterior communicating artery
of cerebrum; *arieria comuni-
cans posterior cerebri*
artère communicante postérieure

سرخرگ رابط قدامی مغز
Anterior communicating artery
of cerebrum; *arteria commu-
nicans anterior cerebri*
Artère communicante antérieuree

سرخرگ راجعه درشت نیی خلفی
Posterior tibial recurrent artery;
*arteria recurrens tibials
posterior*
Artère récurrente tibiale
postérieure

سرخرگ راجعه درشت نیی قدامی
Anterior tibial recurrent artery;
*arteria recurrens tibialis
anterior*
Artère récurrente tibiale
antérieure

سرخرگ زبانی
Lingual artery; *arteria lingualis*
Artère linguale

arteria mesenterica inferior
Artère mésentérique inférieure

سرخرگ زلاقی
Celiac artery
Artère coeliaque; *trunc coeliaque*

سرخرگ زانویی پایین رو
Descending genicular artery;
arteria genus descendens
Artère grande anastomotique

سرخرگ زند زیرینی
Radial artery; *arteria radialis*
Artère radiale

سرخرگ زانویی زیرین جانبی
Lateral superior genicular artery;
arteria genus superior
lateralis

سرخرگ زند زیرینی
Ulnar artery; *arteria ulnaris*
Artère cubitale

Artère articulaire supérieure et
externe

سرخرگ زیر بغلی
Axillary artery; *arteria axillaris*
Artère axillaire

سرخرگ زانویی زیرین میانی
Medial superior genicular artery;
arteria genus superior
medialis

سرخرگ زهدانی
Uterine artery; *arteria uterina*
Artère de l'utérus

Artère articulaire supérieure et
interne

سرخرگ زیر چانه‌ای
Submental artery; *arteria*
submental
Artère sous-mentale

سرخرگ زانویی زیرین جانبی
Lateral inferior genicular artery;
arteria genus inferior
lateralis
Artère articulaire inférieure et
externe

سرخرگ زیر چنبری چپ
Left subclavian artery; *arteria*
subclavia sinistra
Artère sous-clavière gauche

سرخرگ زانویی زیرین میانی
Medial inferior genicular artery;
arteria genus inferior medialis
Artère articulaire inférieure et
interne

سرخرگ زیر چنبری راست
Right subclavian artery;
arteria subclavia dextra
Artère sous-clavière droite

سرخرگ زانویی میانی
Middle genicular artery; *arteria*
genus media

سرخرگ زیر حدقی
Infraorbital artery; *arteria*

Artère articulaire moyenne du
genou

Artère fessière

سرخرگ سرینی زیرین

Inferior gluteal artery; *arteria glutea inferior*

Artère ischiatique

سرخرگ سوراخ کننده

Perforating artery; *arteria perforans*

Artère perforante

سرخرگ سینه‌ای جانبی

Lateral thoracic artery; *arteria thoracica lateralis*

Artère thoracique inférieure

سرخرگ سینه‌ای زیرین

Highest thoracic artery; *arteria thoracica suprema*

Artère thoracique supérieure

سرخرگ سینی

Sigmoid artery; *arteria sigmoidea*

Artère sigmoïde

سرخرگ شب‌پره‌ای-کامی

Sphenopalatine artery; *arteria sphenopalatina*

Artère sphéno—palatine

سرخرگ شرسوفی

Epigastric artery

Artère épigastrique

سرخرگ شرسوخی سطحی

Superficial epigastric artery; *arteria epigastrica superficialis*

Artère sous—cutanée abdominale

infraorbitalis

Artère sous—orbitaire

سرخرگ زیرزبانی

Sublingual artery; *arteria sublingualis*

Artère sublinguale

سرخرگ سباتی خارجی

External carotid artery; *arteria carotis externa*

Artère carotide externe

سرخرگ سباتی داخلی

Internal carotid artery; *arteria carotis interna*

Artère carotide interne

سرخرگ سباتی-صماخی

Caroticotympanic artery

Artère carotico—tympanique

سرخرگ سباتی مشترک

Common carotid artery; *arteria carotis communis; cephalic artery*

Artère carotide primitive

سرخرگ سپری زیرین

Inferior thyroid artery; *arteria thyroidea inferior*

Artère thyroïdienne inférieure

سرخرگ سرینی

Gluteal artery; *arteria glutea*

Artère fessière

سرخرگ سرینی زیرین

Superior gluteal artery; *arteria glutea superior*

<i>nique</i>	سرخرگ ششی چپ
سرخرگ طنابی	Left pulmonary artery; <i>arteria pulmonalis sinistra</i>
Funicular artery; <i>arteria testicularis</i>	Artère pulmonaire gauche
Artère funiculaire	
سرخرگ عرضی صورت	سرخرگ ششی راست
Transverse artery of face; <i>transverse facial artery; aarteria transversa faciei</i>	Right pulmonary artery; <i>arteria pulmonalis dextra</i>
Artère transversale de la face	Artère pulmonaire droite
	سرخرگ شعاعی
سرخرگ فکی	Radiate artery; Artère radiée
Maxillary artery; <i>arteria maxillaris</i>	سرخرگ شنوایی داخلی
Artère maxillaire	Internal auditory artery; <i>arteria auditiva interna</i>
	Artère auditive interne
سرخرگ فکی خارجی	سرخرگ شیپوری
External maxillary artery; <i>arteria facialis</i>	Buccinator artery; <i>arteria buccinatoria</i>
Artère maxillaire externe	Artère buccinatrice
سرخرگ فکی داخلی	سرخرگ صفراوی
Internal maxillary artery; <i>arteria maxillaris</i>	Cystic artery; <i>arteria cystica</i>
Artère maxillaire interne	Artère cystique
سرخرگ فوق حدقی	سرخرگ صماخی قدامی
Supraorbital artery; <i>arteria supraorbitalis</i>	Anterior tympanic artery; <i>arteria tympanica anterior</i>
Artère sus-orbitaire	Artère tympanique
سرخرگ فوق کتفی	سرخرگ صورتی
Suprascapular artery; <i>arteria suprascapularis</i>	Facial artery; <i>arteria facialis</i>
Artère sus-scapulaire	Artère faciale
سرخرگ فوق کلیوی زبرین	سرخرگ طحالی
Superior suprarenal artery;	Splenic artery; <i>arteria lienalis</i>
	Artère de la rate; <i>artère splé-</i>

سرخرگ کامی بالارو
Ascending palatine artery; *arteria palatina ascendens*

Artère palatine ascendante;
artère palatine inférieure

سرخرگ کامی پایین‌رو
Descending palatine artery;
arteria palatina descendens

Artère palatine descendante;
artère palatine supérieure

سرخرگ کلیوی
Renal artery; *arteria renalis*
Artère du rein; *artère rénale*

سرخرگ کمری
Lumbar artery; *arteria lumbalis*
Artère lombaire

سرخرگ گردنی بالارو
Ascending cervical artery;
arteria cervicalis ascendens
Artère cervicale ascendante

سرخرگ گردنی عرضی
Transverse cervical artery;
arteria transversa colli
Artère cervicale transverse
superficielle

سرخرگ گردنی عمقی
Deep cervical artery; *arteria cervicalis profunda*
Artère cervicale profonde

سرخرگ گوشه‌ای
Angular artery; *arteria angularis*
Artère angulaire

superior capsular artery;
arteria suprarenalis superior
Artère capsulaire supérieure

سرخرگ فوق کلیوی زیرین
Inferior suprarenal artery;
inferior capsular artery;
arteria suprarenalis inferior
Artère capsulaire inférieure

سرخرگ فوق کلیوی میانی
Middle suprarenal artery; *middle capsular artery;* *arteria suprarenalis media*
Artère capsulaire moyenne

سرخرگ قولونی چپ
Left colic artery; *arteria colica sinistra*
Artère colique gauche; *artère de l'angle colique gauche;* *artère du côlon descendant*

سرخرگ قولونی راست
Right colic artery; *arteria colica dextra*
Artère colique droite; *artère de l'angle colique droite;* *artère du côlon ascendant*

سرخرگ قولونی راست زیرین
Inferior right colic artery;
arteria ileocolica
Artère colique droite inférieure

سرخرگ قولونی میانی
Middle colic artery; *arteria colica media*
Artère colique moyenne; *artère du côlon transverse*

سرخرگ مخچه‌اي زيرين
Superior cerebellar artery;
arteria cerebelli superior
Artère cerebelleuse supérieure

سرخرگ مرکزي شبکيه
Central artery of the retina;
arteria centralis retinae
Artère centrale de la rétine

سرخرگ مروي
Esophageal artery; *ramus*
esophgei
Artère de l'œsophage

سرخرگ مروي زيرين
Inferior esophageal artery
Artère œsophagienne inférieure

سرخرگ مژگاني
Ciliary artery; *arteria ciliaris*
Artère ciliaire

سرخرگ مژگاني خلفي دراز
Long posterior ciliary artery;
arteria ciliaris posterioris
longa
Artère ciliaire longue postérieure

سرخرگ مژگاني خلفي کوتاه
Short posterior ciliary artery;
arteria ciliaris posterioris
brevis
Artère ciliaire courte postérieure

سرخرگ مژگاني قدامي
Anterior ciliary artery; *arteria*
ciliaris anterior
Artère ciliaire antérieure

سرخرگ گوشي خلفي
Posterior auricular artery;
arteria auricularis posterior
Artère auriculaire postérieure

سرخرگ گونه‌اي
Buccal artery; *arteria buccalis*
Artère buccale

سرخرگ لانه دندانني زيرين
Inferior alveolar artery; *arteria*
alveolaris inferior
Artère alvéolaire inférieure

سرخرگ لوزالمعدي- اثنی عشری
Pancreatico—duodenal artery;
arteria pancreaticoduodenalis
Artère pancréatico—duodénale

سرخرگ لوزالمعدي- اثنی عشری زيرين
Superior pancreaticoduodenal
artery; *arteria pancreatico—*
duodenalis superior
Artère pancréatico—duodénale
droite supérieure

سرخرگ لوزالمعدي- اثنی عشری زيرين
Inferior pancreaticoduodenal
artery; *arteria pancreatico—*
duodenalis inferior
Artère pancréatico—duodénale
droite inférieure

سرخرگ لوزه‌اي
Tonsillar artery
Artère tonsillaire

سرخرگ ماضغه
Masseteric artery; *arteria*
masseterica
Artère massétérine

Artère cérébrale antérieure

سرخرگ مغزی میانی

Middle cerebral artery; *arteria cerebri media*

Artère cérébrale moyenne

سرخرگ منوی

Spermatic artery; *arteria spermatica*

Artère spermatique

سرخرگ مهبل

Vaginal artery; *arteria vaginalis*
Artère du vagin; *artère vaginale*

سرخرگ میاندوراهی

Perineal artery; *arteria perinealis*
Artère périnéale superficielle

سرخرگ نازک نیمی

Fibular artery; *peroneal artery*; *peronea*
Artère péronière

سرخرگ نافی

Umbilical artery; *arteria umbilicalis*
Artère ombilicale

سرخرگ ناقل منی

Deferential artery; *arteria deferentialis*; *arteria ductus deferentis*
Artère déférentielle

سرخرگ نایزهای

Bronchial artery; *arteria bronchialis*
Artère bronchique

سرخرگ مشیمیه‌ای قدامی

Anterior choroid artery; *arteria choroidea anterior*

Artère choroïdienne antérieure

سرخرگ معدی

Gastric artery; *arteria gastricae*
Artère de l'estomac

سرخرگ معدی-اثنی‌عشری

Gastroduodenal artery; *arteria gastroduodenalis*
Artère gastro-duodénale

سرخرگ معدی-چادرینه‌ای چپ

Left gastroepiploic artery; *left inferior gastric artery*; *arteria gastroepiploica sinistra*

Artère gastro-épiploïque gauche

سرخرگ معدی-چادرینه‌ای راست

Right gastroepiploic artery; *right inferior gastric artery*; *arteria gastroepiploica dextra*
Artère gastro-épiploïque droite

سرخرگ معدی چپ

Left gastric artery; *arteria gastrica sinistra*
Artère stomachique

سرخرگ مغزی خلفی

Posterior cerebral artery; *arteria cerebri posterior*
Artère cérébrale postérieure

سرخرگ مغزی قدامی

Anterior cerebral artery; *arteria cerebri anterior*

Cephalometry <i>n.</i> Céphalométrie <i>n.f.</i>	سر سنجی	سرخرگ نوک زبانی Ranine artery; <i>arteria profunda linguae</i> Artère ranine	سرخرگ نوک زبانی
Cancer <i>n.</i> ; <i>carcinoma</i> ; <i>ulcus cancrosum</i> Cancer <i>n.m.</i>	سرطان	Fern <i>n.</i> Fougère <i>n.f.</i>	سرخس
Carcinogenous <i>adj.</i> Carcinogène <i>adj.</i> ; <i>cancérogène</i>	سرطانزا	Measles <i>n.</i> ; <i>morbili</i> ; <i>rubella</i> ; <i>rubeola</i> Rougéole <i>n.f.</i>	سرخک
Carcinogenesis <i>n.</i> Carcinogénèse <i>n.f.</i>	سرطانزایی	Measly <i>adj.</i> Rougéoleux —euse <i>adj.</i>	سرخکی
Cancerology <i>n.</i> ; <i>cancrology</i> ; <i>carcinology</i> Cancérologie <i>n.f.</i> ; <i>carcinologie</i>	سرطان شناسی	Esophago— Oesophago—	سرخنای ← مری
Cancerous <i>adj.</i> ; <i>carcinous</i> Cancéreux —euse <i>adj.</i>	سرطانی	سرخنای — ، سرخنایی — Esophago— Oesophago—	سرخنایی ← مری
Speed <i>n.</i> Vitesse <i>n.f.</i>	سرعت	Cryo— Cryo—	سرد—
Cough <i>n.</i> ; <i>tussis</i> ; <i>begma</i> Toux <i>n.f.</i>	سرفه	Encephalalgia <i>n.</i> ; <i>headache</i> ; <i>cephalalgia</i> Encéphalalgie <i>n.f.</i> ; <i>mal de tête</i>	سردرد
Dry cough Toux sèche	سرفه خشک	Frigidity <i>n.</i> Frigidité <i>n.f.</i>	سردمزاجی
Cough <i>v.</i>	سرفه کردن	سرسام ← آماس پرده های مغز	سرسام ← آماس پرده های مغز

<i>Meniere's syndrome; vertigo ab aure laeso</i>	Toussier v.	
Vertige auriculaire; <i>syndrome de Ménière; vertige ab aure laesa</i>	Vinegar n.; <i>acetum</i> Vinaigre n.m.	سرکه
سرگیجه لایرننتی Labyrinthine vertigo Vertige labyrinthique	Acetic adj.; <i>acetous</i> Acétique adj.; <i>acéteux</i> —euse	سرکه‌ای
سرگیجه معدی Stomachal vertigo; <i>gastric vertigo; vertigo ab stomacho laeso</i> Vertige stomacal	Acetify v. Acétifier v.	سرکه‌ای شدن
سرگیجه ولتایی Voltaic vertigo; <i>galvenic vartigo</i> Vertige voltaïque; <i>vertige galvanique</i>	Vertigo n. Vertige n.m.	سرگیجه
سرگیجه همه گیر Epidemic vertigo Vertige épidémique	Vertiginous adj. Vertigineux —euse adj.	سرگیجه‌ای
سر لوزالمعده Head of pancreas; <i>capnt pancreatis</i> Tête du Pancreas	Laryngeal vertigo; <i>tussve syncope</i> Vertige laryngé; <i>ictus laryngé</i>	سرگیجه حنجره‌ای
سر Serum n. Sérum n.m.	سرگیجه سکتہ‌ای Apopleptic vertigo; <i>tenebric vertigo; scotodinia</i> Vertige apoplectique; <i>vertige ténébreux; scotodinie</i>	سرگیجه سکته‌ای
سر— Sero—; <i>oro—, orrho—</i> Séro— ; <i>oro—</i>	سرگیجه فلجی Paralyzing vertigo; <i>endemic paralytic vertigo; Gerlier's disease</i> Vertige paralysant; <i>vertige ptosique; Maladie de Gerlier</i>	سرگیجه فلجی
سرما— Cryo— Cryo—	Aural vertigo; <i>auditory vertigo;</i>	سرگیجه گوشی

Sérum antipesteux

سرم ضد گزاز

Cold *n.*Froid *n.f.*

Antitetanic serum

Sérum antitétanique

سرما خوردگی

Cold *n.*Refroidissement *n.m.*

سرم ضد مارگزیدگی

Antivenomous serum

Sérum antivenimeux

سرما زدگی

Cold stroke

Coup de froid

سرم ضد وبا

Anticholera serum

Sérum anticholérique

سرم پادزهری

Antitoxic serum

Sérum antitoxique

سرم مصنوعی

Artificial serum

Sérum artificiel

سرم دوره نقاهت

Convalescence serum;

convalescent serum

سرم ویژه

Sérum de convalescent

Specific serum

Sérum spécifique

سرما شناسی

Serology *n.*; *orrhology*Sérologie *n.f.*

سر می

Serumal *adj.*Sérique *adj.*

سرم ضد اسهال خونی

Antidysenteric serum

Sérum antidysentérique

سرنج (شیمی)

Minium *n.*Minium *n.m.*

سرم ضد دیفتری

Antidiphtheric serum

Sérum antidiphthérique

سرنج

Syringe *n.*Seringue *n.f.*

سرم ضد سیاه سرفه

Antipertussis serum

Sérum anticoquelucheux

سری

Cephalic *adj.*Céphalique *adj.*

سریری

سرم ضد طاعون

Antipest serum; *antiplague**serum; plague serum*Clinoid *adj.*Clinoïde *adj.*

Superficiel —elle *adj.*

سفید-

Leuko—, leuco—

Leuko—, leuco—

سفیداب شیخ

White lead; *ceruse*

Blanc de plomb; *céruse*

سفیدہ تخم مرغ

Ovi albumin; *the white of egg*

Blanc d'œuf

سفیدہ چشم ← صلیبہ

سفیلیس

Syphilis; *lues; morbus gallicus*

Syphilis; *lues venerea; vérole;*

mal napolitain

سفیلیسی

Syphilitic *adj.; luetic*

Syphilitique *adj.; luétique*

سقط ← سقط جنین

سقط احتمالی

Imminent abortion

Avortement imminent

سقط بی تب

Afebrile abortion

Avortement afebrile

سقط تصادفی

Accidental abortion

Avortement accidentel

سقط جنایی

Criminal abortion

سری — نخاعی

Cephalorachidian *adj.*

Céphalo—rachidien —enne *adj.*

سریم

Cerium = Ce.

Cérium = Ce. *n.m.*

سرین

Buttock *n.*; *clunis; nates; rump;*

gluteal region

Fesse *n.f.*

سرینی

Gluteal *adj.*; *cluneal; natal;*

pygal

Fessier —ière *adj.*

سزیم

Cesium = Cs. *n.*

Caesium = Cs. *n.m.*

سطح^۱

Surface *n.*

Surface *n.f.*

سطح^۲

Plane *n.*

Plan *n.m.*

سطح کانونی

Focal plane

Plan focal

سطح مفصلی

Articular surface

Surface articulaire

سطحی

Superficial *adj.*

Justifiable abortion Avortement justifiable	سقط موجه	Avortement criminel	
		سقط جنین	
		Abortion <i>n.</i> ; <i>embrotocia</i> ; <i>abortus</i> ; <i>ectrosis</i>	
Incomplete abortion Avortement incomplet	سقط ناقص	Avortement <i>n.m.</i> ; <i>fausse couche</i> ; <i>blessure n.f.</i>	
		سقط درمانی	
Contagious abortion Avortement contagieux	سقط واگیر	Therapeutic abortion Avortement thérapeutique	
		سقط طبیعی	
Tegmen tympani Tegmen tympani	سقف صماخی	Natural abortion Avortement naturel	
		سقط عادی	
Apoplexy <i>n.</i> ; <i>apoplectic attack</i> ; <i>ictus sanguinis</i> Apoplexie; <i>n.f.</i> ; <i>attaque apoplec-</i> <i>tique</i> ; <i>ictus apoplectique</i>	سکته	Habitual abortion Avortement habituel	
		سقط عفونی	
Apoplectic <i>adj.</i> Apoplectique <i>adj.</i>	سکته ای	Infectious abortion Avortement infectieux	
		سقط فراموش شده	
Placental apoplexy Apoplexie placentaire	سکته جفتی	Missed abortion Missed abortion; <i>avortement</i> <i>oublié</i>	
		سقط کامل	
Serous apoplexy Apoplexie sereuse	سکته زلالی	Complete abortion Avortement complet	
		سقط گلوی زهدانی	
Uteroplacental apoplexy Apoplexie utéro-placentaire	سکته زهدانی-جفتی	Cervical abortion Avortement cervical	
		سقط مصنوعی	
Pulmonary apoplexy	سکته ششی	Artificial abortion Avortement artificiel	

Avian tuberculosis Tuberculose aviaire	سل پرندگان	Apoplexie pulmonaire	سکته کلیوی
Tuberculosis of skin; <i>tuberculosis cutis</i> Tuberculose cutanée	سل پوست	Renal apoplexy Apoplexie rénale	سکته مغزی
Ocular phthisis; <i>ophthalmomaculacia</i> Phtisie oculaire	سل چشم	Cerebral apoplexy Apoplexie cérébrale	سکته
Tuberculosis of larynx; <i>laryngeal phthisis</i> Tuberculose du larynx; <i>phtisie laryngée</i>	سل حنجره	Hiccup; <i>hiccough</i> ; <i>singultus</i> ; <i>singultation</i> Hoquet <i>n.m.</i> ; <i>myoclonie phrénoglottique</i>	سکسکه ای
Tuberculosis of intestine Tuberculose de l'intestin; <i>tuberculose intestinale</i>	سل روده	Singultous <i>adj.</i> Singultueux —euse <i>adj.</i>	سل
Pulmonary tuberculosis; <i>tuberculosis of lungs</i> Tuberculose pulmonaire	سل ریوی	Tuberculosis <i>n.</i> ; <i>phthisis</i> ; <i>tisis</i> ; <i>consumption</i> ; <i>phymatiasis</i> ; <i>white plague</i> ; <i>phymatiosis</i> Tuberculose <i>n.f.</i> ; <i>phtisie</i> ; <i>phymatose</i> ; <i>phymie</i>	سل ارزنی
Phthisiogenic <i>adj.</i> Phtisiogène <i>adj.</i>	سل زرا	Miliary tuberculosis Tuberculose miliaire; <i>tuberculose micronodulaire</i>	سل استخوانها و مفاصل
Tuberculosis verrucosa Tuberculose verruqueuse	سل زگیلی	Tuberculosis of bones and joints Tuberculose ostéo—artrriculaire	سلامت بخش
سلسله اعصاب ← دستگاه عصبی		Salutary <i>adj.</i> Salutaire <i>adj.</i>	

Tuberculeux —euse <i>adj.</i> ; <i>phtisique; phymateux —euse</i>	سل سنگتراشان	Stone—cutters' phthisis Phtisie des tailleurs de pierre
سلياك ← شكى	سل شناسى	
سم ← زهر	Phthisiology <i>n.</i> Phtisiologie <i>n.f.</i>	
سم		
Hoof <i>n.</i> ; <i>ungula —ae</i> Sabot <i>n.m.</i>	سل كاذب	Pseudotuberculosis <i>n.</i> ; <i>pseudo-phthisis</i> Pseudo—tuberculose <i>n.f.</i>
سم دار		
Ungulate <i>adj.</i> Ongulé —ée <i>adj.</i>	سل كليہ	Tuberculosis of kidney; <i>nephro-phthisis; nephrotuberculosis</i> Tuberculose du rein; <i>tuberculose rénale</i>
سم داران		
Ungulata <i>n. pl.</i> Ongulées <i>n.f. pl.</i>		
سمع	سل لوزالمعدہ	Phthisis pancreatica Phtisie pancréatique
Auscultation <i>n.</i> Auscultation <i>n.f.</i>		
سمعك	سل مثانہ	Tuberculosis of bladder Tuberculose de la vessie
Acouphone; <i>otophone</i> Cornet acoustique		
سمعى ← شنوائى	سل معدنچيان	Miner's phthisis Phtisie des mineurs
سمى		
Poisonous <i>adj.</i> ; <i>venenous</i> Venimeux —euse <i>adj.</i> ; <i>vénéneux —euse; toxique</i>	سلنيم	Selenium=Se. <i>n.</i> Sélénium=Se. <i>n.m.</i>
سن		
Age <i>n.</i> Age <i>n.m.</i>	سلول ← ياخته	
	سلى	
— * سنج		Tuberculous <i>adj.</i> ; <i>phthisic; tistic; consumptive</i>
—Meter		

Nasal calculus; <i>rhinolith</i> Rhinolithe; <i>calcul des fosses nasales</i>	سنگ بینی	—Mètre	* — سنجی
		—Metry —Métrie	
Lapis pumicis; <i>pumex</i> Pierre ponce	سنگ پا		سندرم
		Syndrome <i>n.</i> Syndrome <i>n.m.</i>	
Mammary calculus; <i>lacteal calculus</i> Calcul mammaire	سنگ پستان		سن حقیقی ← سن زمانی
		Chronological age Age chronologique	سن زمانی
Lapis infernalis; <i>lunar caustic</i> Pierre infernale	سنگ جهنم		سن عقلی
		Mental age Age mental	
Gizzare <i>n.</i> Gésier <i>n.m.</i>	سنگدان		سنگ
		Calculus —li; <i>stone</i> Calcul <i>n.m.</i>	
Intestinal calculus; <i>enterolith</i> Calcul intestinal; <i>entérolithe</i> ; <i>calcul de l'intestin</i>	سنگ روده		سنگ ۱—
		Litho— Litho—	
Lithogenous <i>adj.</i> Lithogène <i>adj.</i>	سنگ زا		سنگ ۲—
		—Lith —Lithe	
Lithogenesis <i>n.</i> Lithogénie <i>n.f.</i>	سنگ زایی		سنگ ادرار
		Urinary calculus; <i>urolith</i> Calcul urinaire	
Arteriolith <i>u</i> Artériolithe <i>n.m.</i>	سنگ سرخرگ		سنگ بزاق
		Salivary calculus; <i>sialolith</i> ; <i>ptyalolith</i> Calcul salivaire	
Pneumolith; <i>lung calculus</i> ; <i>lung</i>	سنگ شش		

Dyspepsie n.f.

سوء هضم تخمیری

Fermentative dyspepsia

Dyspepsie de fermentation

سوء هضم روده‌ای

Intestinal dyspepsia

Dyspepsie intestinale

سوء هضم عصبی

Nervous dyspepsia

Dyspepsie nerveuse

سوء هضم قولونی

Colon dyspepsia

Dyspepsie du côlon

سوختگی

Burn n.

Brûlure n.f.

سوختگی درجه دو

Burn of the second degree

Brûlure du deuxième degré

سوختگی درجه سه

Burn of the third degree

Brûlure du troisième degré

سوختگی درجه یک

Burn of the first degree

Brûlure du premier degré

سوخت و ساز

Metabolism n.

Métabolisme n.m.

سوزش زبان

Burning tongue n.; glossopyrosis

stone; pulmonary calculus

Pneumolithe n.m.

سنگ شناسی

Lithology n.

Lithologie n.f.

سنگ صفرا

Biliary calculus; gallstone;

cholelith n.

Calcul biliaire; cholélithe n.m.

سنگ کلیه

Renal calculus; nephrolith

Calcul rénal; calcul du rein;

néphrolithe

سنگ لوزالمعده

Pancreatic calculus; pancreatolith

Calcul pancréatique

سنگ مثانه

Vesical calculus; cystic calculus;

bladder stone; cystolith

Calcul vésical

سنگ منی

Spermolith n.; spermatic calculus

Spermolithe n.m.; spermatic calculus

سنگ نایژه

Broncholith n.; bronchial calculus

Broncholithe n.m.; calcul des bronches

سوء هاضمه ← سوء هضم

سوء هضم

Dyspepsia n.

*foramen ovale ossis
sphenoidalis*
Trou ovale du sphénoïde

سوراخ بیضی قلب جنین
Oval foramen of fetus; *Botallo's
foramen; foramen ovale
cordis*
Trou de Botal

سوراخ بینایی
Optic foramen
Trou optique

سوراخ بین بطنی
Interventricular foramen; *fora-
men of Monro; foramen
interventriculare monroi*
Trou de Monro

سوراخ بین مهره‌ای
Intervertebral foramen; *foramen
intervertebrale*
Trou intervertébral

سوراخ بینی
Nostril *n.*; *naris*
Narine *n.f.*

سوراخ پرویزی
Ethmoidal foramen; *foramen
ethmoidalis*
Trou éthmoïdale

سوراخ پس سری بزرگ
Great occipital foramen; *inferior
occipital foramen; foramen
occipitale magnum*
Trou occipital

Glossodynie *n.f.*

سوداء
Atrabile *n.*; *black bile*
Atrabile *n.m.*; *bile noire*

سوداوی
Atrabiliar *adj.*; *atrabilious;*
melancholic
Atrabilaire *adj.*

سولفور
Sulfide, Sulphide *n.*
Sulfure *n.m.*

سوراخ
Foramen —mina *n.*
Trou *n.m.*; *orifice*

سوراخ آئورتی
Aortic foramen; *hiatus aorticus*
Orifice aortique

سوراخ آهیانه‌ای
Parietal foramen; *foramen
parietale*
Trou pariétal

سوراخ بزرگ
Foramen magnum; *foramen
occipitale magnum*
Trou occipitale

سوراخ بیضی
Oval foramen; *foramen ovale*
Trou ovale

سوراخ بیضی استخوان شب‌پره‌ای
Oval foramen of sphenoid bone;
foramen ovale basis cranii;

سوراخ شوکی	سوراخ تغذیه
Spinous foramen; <i>foramen spinosum</i>	Nutrient foramen; <i>foramen nutriticum</i>
Trou petit rond	Trou nourricier
سوراخ فوق حدقی	سوراخ ثنایایی
Supraorbital foramen; <i>foramen supraorbitalis; foramen supraorbitale</i>	Incisive foramen; <i>foramen incisivum</i>
Trou sus-orbitaire	Trou incisif
سوراخ کور	سوراخ چادرینه‌ای
Cecal foramen; <i>foramen cecum</i>	Epiploic foramen; <i>foramen epiploicum; hiatus of Winslow</i>
Trou borgne	Hiatus de Winslow
سوراخ گرد استخوان شب‌پره‌ای	سوراخ چانه‌ای
Foramen rotundum ossis sphenoidalis	Mental foramen; <i>foramen mentale</i>
Trou grand rond	Trou mentonnier
سوراخ لقمه‌ای	سوراخ خاجی خلفی
Condylloid foramen; <i>condylar canal</i>	Posterior sacral foramen
Trou condylien	Trou sacré postérieur
سوراخ لوشکا	سوراخ خاجی قدامی
Foramen of Leuschka; <i>apertura lateralis ventriculi quarti</i>	Anterior sacral foramen
Trou de Leuschka	Trou sacré antérieur
سوراخ مروی	سوراخ دهلیزی - بطنی
Esophageal foramen; <i>hiatus esophageus</i>	Auriculoventricular orifice; <i>atrioventricular orifice</i>
Orifice œsophagien	Orifice auriculo-ventriculaire
سوراخ مزدوج	سوراخ سدادی
Conjugate foramen	Obturator foramen; <i>foramen obturatum; oval foramen of hip bone</i>
Trou de conjugaison	Trou ischio-pubien; <i>trou obturateur</i>
سوراخ مهره‌ای	
Vertebral foramen; <i>foramen</i>	

<i>blennorrheal</i> Blennorragique <i>adj.</i>		<i>vertebrale</i> Trou vertébral
	سوزان	سوراخ نخاعی
Caustic <i>adj.</i> Caustique <i>adj.</i>		Spinal foramen; <i>foramen of spinal cord; spinous foramen; foramen spinosum</i>
	سوزاندن	Trou rachidien
Cauterization <i>n.</i> Cautérisation <i>n.f.</i>		سوراخ نیزه‌ای - پستانی
	سوزآور	Stylomastoid foramen; <i>foramen stylo-mastoideum</i>
Caustic <i>adj.</i> Caustique <i>adj.</i>		Trou stylomastoïdien
	سیانور	سوراخ وداچی
Cyanide <i>n.</i> Cyanure <i>n.m.</i>		Jugular foramen; <i>foramen jugulare; posterior lacerate foramen</i>
	سیاهرگ - ، سیاهرگی -	Trou déchiré postérieur
Veno— ; <i>phlebo—</i> Veno— ; <i>phlébo—</i>		سوراخ‌های خاجی خلفی
	سیاهرگ	Posterior sacral foramina; <i>dorsal sacral foramina; foramina sacralia posteriora; foramina sacralia dorsalia</i>
Vein <i>n.</i> ; <i>vena —ae</i> Veine <i>n.f.</i>		Trous sacrés postérieurs
	سیاهرگ اکلیلی	سوراخ‌های خاجی قدامی
Coronary vein Veine coronaire		Anterior sacral foramina; <i>internal sacral foramina; foramina sacralia anteriora; foramina sacralia pelvina</i>
	سیاهرگ باب	Trous sacrés antérieurs
Portal vein; <i>vena portae</i> Veine porte		سوزاك
	سیاهرگ باب المعدی	Gonorrhea; <i>blennorrhagia</i>
Pyloric vein; <i>right gastric vein; vena gastrica dextra</i> Veine pylorique		Gonorrhée <i>n.f.</i> ; <i>blennorrhagie; blennorrhée</i>
		سوزاکی
		Gonorrheal <i>adj.</i> ; <i>blennorrhagic;</i>

*vena intercostalis superior
dextra*
Veine intercostale supérieure
droite

سیاهرگ بین دنده‌ای قدامی
Anterior intercostal vein; *vena
intercostalis anterioris*
Veine intercostale antérieure

سیاهرگ پایه‌ای
Basal vein; *vena basilis*
Veine basilaire

سیاهرگ پس سری
Occipital vein; *vena occipitalis*
Veine occipitale

سیاهرگ تهیگاهی چرخ عمقی
Deep circumflex iliac vein; *vena
circumflex ilium profunda*
Veine circonflexe iliaque
profonde

سیاهرگ تهیگاهی خارجی
External iliac vein; *vena iliaca
externa*
Veine iliaque externe

سیاهرگ تهیگاهی داخلی
Internal iliac vein; *vena iliac
interna*
Veine iliaque interne

سیاهرگ تهیگاهی مشترک
Common iliac vein; *vena iliaca
communis*
Veine iliaque primitive

سیاهرگ چشمی زبرین
Superior ophthalmic vein; *vena*

سیاهرگ بازویی
Brachial vein; *vena brachialis*
Veine huméral

سیاهرگ باسلیق
Basilic vein; *vena basilica*
Veine basilique; *veine cubitale
superficielle*

سیاهرگ باسلیق میانی
Median basilic vein; *vena
mediana basilica*
Veine médiane basilique

سیاهرگ بواسیری زبرین
Superior hemorrhoidal vein; *vena
rectalis superior; vena haemor-
rhoidalis superior*
Veine hémorroïdale supérieure

سیاهرگ بواسیری زیرین
Inferior hemorrhoidal vein; *vena
rectalis inferior; vena
haemorrhoidalis inferior*
Veine hémorroïdale inférieure

سیاهرگ بواسیری میانی
Middle hemorrhoidal vein; *vena
rectalis mediae*
Veine hémorroïdale moyenne

سیاهرگ بین دنده‌ای زبرین چپ
Left superior intercostal vein;
*vena intercostalis superior
sinistra*
Veine intercostale supérieure
gauche

سیاهرگ بین دنده‌ای زبرین راست
Right superior intercostal vein;

سیاهرگ سپری میانی

سیاهرگ روده‌بندی زیرین
Inferior mesenteric vein; *vena mesenterica inferior*

Veine mésentérique inférieure

سیاهرگ زبانی
Lingual vein; *vena lingualis*
Veine linguale; *veine ranine*

سیاهرگ زبانی عمقی
Deep lingual vein; *vena profunda linguae*
Veine linguale profonde

سیاهرگ زیر چانه‌ای
Submental vein; *vena submentalis*
Veine sous-mentale

سیاهرگ زیر چنبری
Subclavian vein; *vena subclavia*
Veine sous-clavière

سیاهرگ زیر معدی
Hypogastric vein; *internal iliac vein; vena hypogastrica; vena iliaca interna*
Veine hypogastrique

سیاهرگ سپری زیرین
Superior thyroid vein; *vena thyroidea superior is*
Veine thyroïdienne supérieure

سیاهرگ سپری زیرین
Inferior thyroid vein; *vena thyroidea inferior is*
Veine thyroïdienne inférieure

سیاهرگ سپری میانی
Middle thyroid vein; *vena*

ophthalmica superior
Veine ophtalmique supérieure

سیاهرگ چشمی زیرین
Inferior ophthalmic vein; *vena ophthalmica inferior*
Veine Ophtalmique inférieure

سیاهرگ خاجی میانی
Middle sacral vein; *vena sacralis media*
Veine sacrée moyenne

سیاهرگ خلفی بطن چپ
Posterior vein of left ventricle; *vena posterior sinistri cordis*
Veine du bord gauche du cœur; *veine de ventricule gauche*

سیاهرگ دیواره شفاف
Vein of septum pellucidum; *vena septi pellucidi*
Veine du septum lucidum

سیاهرگ رانی
Femoral vein; *vena femoralis*
Veine fémorale

سیاهرگ رانی عمقی
Deep femorel vein; *vena profunda femoris*
Veine fémorale profonde

سیاهرگ رگی
Popliteal vein; *vena poplitea*
Veine poplitée

سیاهرگ روده‌بندی زیرین
Superior mesenteric vein; *vena mesenterica superior*
veine mésenterique supérieure

سیاهرگ صورتی
Facial vein; *vena facialis*
Veine faciale

سیاهرگ صورتی خلفی
Posterior facial vein; *retroman-*
dibular vein; vena facialis
posterior; vena retromandib-
ularis
Veine faciale postérieure

سیاهرگ طحالی
Splenic vein; *vena lienalis*
Veine de la rate; *veine splénique*

سیاهرگ فرد چپ
Left azygos vein; *hemiazzygos*
vein; vena hemiazzygos
Veine petite azygos inférieure

سیاهرگ فرد کوچک زبرین
Superior lesser azygos vein;
accessory hemiazzygos vein;
vena hemiazzygos accessoria
Veine petite azygos supérieure

سیاهرگ فوق کتفی
Suprascapular vein; *vena supra-*
scapularis
Veine scapulaire supérieure

سیاهرگ قلبی قدامی
Anterior cardiac vein; *vena*
cordis anterioris
Veine de Galien; *veine du bord*
droit du cœur; veine cardiaque
accessoire

سیاهرگ قلبی میانی
Middle cardiac vein; *vena cordis*

thyroidea mediae
Veine thyroïdienne moyenne

سیاهرگ شرمی خارجی
External pudendal vein; *vena*
pudenda externa
Veine honteuse externe

سیاهرگ شرمی داخلی
Internal pudendal vein; *vena*
pudenda inierna
Veine honteuse interne

سیاهرگ ششی
Pulmonary vein; *vena pulmonalis*
Veine pulmonaire

سیاهرگ ششی چپ
Left pulmonary vein; *vena*
pulmonalis sinistra
Veine pulmonaire gauche

سیاهرگ صافن بزرگ
Great saphenous vein; *vena*
saphena magna
Veine saphène interne

سیاهرگ صافن فرعی
Accessory saphenous vein;
vena saphena accessoria
Veine saphène accessoire

سیاهرگ صافن کوچک
Small saphenous vein; *vena*
saphena parva
Veine saphène externe

سیاهرگ صفراوی
Cystic vein; *vena cystica*
Veine cystique inférieure

سیاهرگ مغزی بزرگ

سیاهرگ لاله گوش خلی
Posterior auricular vein; *vena*
auricularis posterior
Veine auriculaire postérieure

سیاهرگ لایه دیدگانی - جسم مخطی
Thalamostriate vein; *terminal*
vein; vena thalamostriata;
vena terminalis
Veine du corps strié

سیاهرگ مرکزی شبکیه
Central vein of retina; *vena*
centralis retinae
Veine centrale de la rétine

سیاهرگ معدی - چادرینه ای چپ
Left gastroepiploic vein; *vena*
gastroepiploica sinistra
Veine gastro-épiploïque gauche

سیاهرگ معدی - چادرینه ای راست
Right gastroepiploic vein; *vena*
gastroepiploica dextra
Veine gastro-épiploïque droite

سیاهرگ معدی چپ
Left gastric vein; *vena gastrica*
sinistra
Vene coronaire stomachique

سیاهرگ معدی کوتاه
Short gastric vein; *vena gastrica*
brevis
Veine gastrique courte

سیاهرگ مغزی بزرگ
Great cerebral vein; *vena cerebri*
magna
Veine de Galien

media
Veine interventriculaire
inférieure

سیاهرگ قیفال
Cephalic vein; *vena cephalica*
Veine céphalique

سیاهرگ قیفال میانی
Median cephalic vein; *vena*
mediana cephalica
Veine médiane céphalique

سیاهرگ قولونی
Colic vein; *vena colica*
Veine du côlon

سیاهرگ قولونی راست
Right colic vein; *vena colica*
dextra
Veine colique droite

سیاهرگ کبدی
Hepatic vein; *vena hepatica*
Veine hépatique

سیاهرگ کمری بالارو
Ascending lumbar vein; *vena*
lumbalis ascendens
Veine lombaire ascendante

سیاهرگ گردنی
Cervical vein; *vena cervicalis*
Veine cervicale

سیاهرگ گردنی عمقی
Deep cervical vein; *vena*
cervicalis profunda
Veine jugulaire postérieure

Veine jugulaire interne	سیاهرگ مغزی میانی عمقی
سیاهرگ وداجی قدامی	Deep middle cerebral vein; <i>vena cerebri media profunda</i>
Anterior jugular vein; <i>vena jugularis anterior</i>	Veine cérébrale profonde
Veine jugulaire antérieure	سیاهرگ مورب دهلیز چپ
سیاهرگهای اثنی عشری	Oblique vein of left atrium; <i>vena obliqua atrii sinistri</i>
Duodenal veins; <i>venae duodenales</i>	Veine oblique de l'oreillette gauche
Veines du duodénum	سیاهرگ مهاجر پستانی
سیاهرگهای برون شامه‌دل	Mastoid emissary vein; <i>vena emissaria mastoidea</i>
Pericardiac veins; <i>venae pericardiacae</i>	Veine émissaire mastoïdienne
Veines péricardiales	سیاهرگ مهره‌ای
سیاهرگهای بناگوشی	Vertebral vein; <i>vena vertebralis</i>
Parotid veins; <i>venae parotideae</i>	Veine vertébrale
Veines de la parotide	سیاهرگ نافی
سیاهرگهای بیضه‌ای	Umbilical vein; <i>vena umbilicalis</i>
Testicular veins; <i>venae testiculares</i>	Veine ombilicale
Veines du testicule	سیاهرگ میانی
سیاهرگهای بی‌نام	Median vein; <i>vena mediana</i>
Innominate veins; <i>venae brachiocephalicae</i>	Veine médiane
Veines innominées	سیاهرگ وداجی
سیاهرگهای بین لپکی کلیه	Jugular vein; <i>vena jugularis</i>
Interlobular veins of kidney; <i>venae interlobulares renis</i>	Veine jugulaire
Veines intralobulaires	سیاهرگ وداجی خارجی
سیاهرگهای بین لپی کلیه	External jugular vein; <i>vena jugularis externa</i>
Interlobar veins of kidney; <i>venae interlobares renis</i>	veine jugulaire externe
Veines lobaires des reins	سیاهرگ وداجی داخلی
	Internal jugular vein; <i>vena jugularis interna</i>

سیاهرگهای راست روده‌ای

سیاهرگهای پیشانی	Frontal veins; <i>supratrochlear</i> <i>veins; venae frontales; venae</i> <i>supratrochleares</i> Veines frontales; <i>veines</i> <i>préparates</i>
سیاهرگهای تخمدانی	Ovarian veins; <i>venae ovaricae;</i> <i>venae ovarii</i> Veines ovariennes; <i>veines de</i> <i>l'ovaire</i>
سیاهرگهای تهی روده	Jejunal veins; <i>venae jejunales et</i> <i>ilei; venae intestinales</i> Veines intestinales
سیاهرگهای حجاب حاجزی زیرین	Inferior phrenic veins; <i>venae</i> <i>phrenicae inferiores</i> Veines diaphragmatiques <i>inférieures</i>
سیاهرگهای حلقی	Pharyngeal veins; <i>venae</i> <i>pharyngeae</i> Veines du pharynx; <i>veines</i> <i>pharyngiennes</i>
سیاهرگهای حنجره‌ای	Laryngeal veins; <i>venae laryngeae</i> Veines du larynx
سیاهرگهای درشت نیی خلفی	Posterior tibial veins; <i>venae</i> <i>tibiales posteriores</i> Veines tibio—péronières
سیاهرگهای راست روده‌ای	Rectal veins; <i>venae rectales</i>

سیاهرگهای بینی خارجی	External nasal veins; <i>venae</i> <i>nasales externae</i> Veines de l'aile du nez
سیاهرگهای پرده مغزی	Meningeal veins; <i>venae</i> <i>meningeae</i> Veines méningées
سیاهرگهای پرده مغزی میانی	Middle meningeal veins; <i>venae</i> <i>meningeae mediae</i> Veines méningées moyennes
سیاهرگهای پستانی داخلی	Internal mammary veins; <i>internal</i> <i>thoracic veins; venae mam-</i> <i>mariae interna; venae</i> <i>thoracicae internae</i> Veines mammaires internes
سیاهرگهای پشتی سطحی قضیب	Superficial dorsal veins of penis; <i>venae dorsales penis</i> <i>superficiales</i> Veines dorsale de la verge
سیاهرگهای پلکی	Palpebral veins; <i>venae</i> <i>palpebrales</i> Veines des paupières
سیاهرگهای پوست بیضه‌ای	Scrotal veins; <i>venae scrotales</i> Veines des bourses
سیاهرگهای پیشابدانی	Vesical veins; <i>venae vesicales</i> Veines vésicales

Veines lombaires

سیاهرگهای گیجگاهی سطحی
Superficial temporal veins; *venae temporales superficiales*
Veines temporales superficielles

سیاهرگهای لاله گوشه
Auricular veins; *venae auriculae*
Veines du pavillon de l'oreille

سیاهرگهای لوزالمعده
Pancreatic veins; *venae pancreaticae*
Veines pancréatiques

سیاهرگهای لوزالمعده-اثنی عشری
Pancreaticoduodenal veins; *venae pancreaticoduodenales*
Veines pancréatico-duodénales;
veines du pancréas

سیاهرگهای مچ دست پشتی
Dorsal metacarpal veins; *venae metacarpae dorsales*
Veines metacarpiennes

سیاهرگهای مری
Esophageal veins; *venae esophageae*
Veines œsophagiennes; *veines de l'oesophage*

سیاهرگهای مشیمیه ای
Choroid veins; *venae choroideae*
Veines des plexus choroïdes

سیاهرگهای مغزی
Cerebral veins; *venae cereum*
Veines des circonvolutions

Veines du rectum

سیاهرگهای زهدانی
Uterine veins; *venae uterinae*
Veines de l'utérus; *veines utérines*

سیاهرگهای شرسوفی
Epigastric veins; *venae epigastricae*
Veines épigastriques

سیاهرگهای صماخی
Tympanic veins; *venae tympanicae*
Veines de la caisse du tympan

سیاهرگهای عمقی بظر
Deep veins of clitoris; *venae profundae clitoridis*
Veines dorsales du clitoris

سیاهرگهای فکی
Maxillary veins; *venae maxillaris*
Veines maxillaires internes

سیاهرگهای فوق کلیوی
Suprarenal veins; *venae suprarenale*
Veines des glandes surrénales

سیاهرگهای کبدی
Hepatic veins; *venae hepaticae*
Veines sus-hépatiques

سیاهرگهای کلیوی
Renal veins; *venae renales*
Veines du rein; *veines rénales*

سیاهرگهای کمری
Lumbar veins; *venae lumbales*

Pertussal <i>adj.</i> Coquelucheux —euse <i>adj.</i>	سیاه‌سرفه‌ای	سیاهرگ‌های مغزی زبرین Superior cerebral veins; <i>venae cerebri superiores</i> Veines cérébrales supérieures; <i>veines cérébelleuses médianes supérieures</i>
Apple <i>n.</i> Pomme <i>n.f.</i>	سیب	سیاهرگ‌های مهاجر Emissary veins; <i>venae emissariae</i> Veines émissaires
Adam's apple; <i>pomum adami</i> ; <i>prominentia laryngea</i> Pomme d'Adam	سیب آدم	سیاهرگ‌های نایژه‌ای Bronchial veins; <i>venae bronchiales</i> Veines bronchiques; <i>veines des bronches</i>
Potato <i>n.</i> Pomme de terre	سیب زمینی	سیاهرگ‌های نایی Tracheal veins; <i>venae tracheales</i> Veines de la trachée
سیتولوژی ← یاخته‌شناسی سیفیلیس ← کوفت		سیاهرگ‌های نخاعی Spinal veins; <i>venae spinales</i> Veines du rachis
سیروز ← تشمع سیلیسیم		سیاه‌زخم Anthrax <i>n.</i> ; <i>charbon</i> ; <i>splenic fever</i> ; <i>malignant pustule</i> Charbon <i>n.m.</i> ; <i>pustule maligne</i> ; <i>oedème malin</i>
Silicon=Si. <i>n.</i> Silicium=Si. <i>n.m.</i>		سیاه‌زخمی Anthracic <i>adj.</i> Charbonneux —euse <i>adj.</i>
سینوس ← جیب سینه		سیاه‌سرفه Whooping cough; <i>pertussis</i> ; <i>tussis convulsiva</i> ; <i>morbus cucullaris</i> ; <i>bronchocephalitis</i> Coqueluche <i>n.f.</i>
Thorax; <i>chest</i> ; <i>pectus</i> Thorax <i>n.m.</i>	سینه — ، سینه‌ای —	
Thoraco— ; <i>stetho—</i> Thoraco— ; <i>sétho—</i>		
Thoracic <i>adj.</i> ; <i>pectoral</i> Thoracique <i>adj.</i> ; <i>pectoral</i> —ale	سینه‌ای	

سینه بشکهای

سینه قیفی

Pyriform thorax
Thorax en entonnoir

Barrel-shaped thorax
Thorax en tonneau

سینه پهلوی ← ذات‌الریه

سه

Tri—

Tri—

ش

شابیزك

nerve; *ramus meningeus nervi vagi*

Rameau méningé du pneumo-gastrique

Belladonna n.

Belladone n.f.

شاخ

شاخه پرده مغزی میانی عصب فکی

Middle meningeal branch of maxillary nerve; *ramus meningeus medius nervi maxillaris*

Rameau méningé moyen

Horn n.; *cornu* —ua

Corne n.f.

شاخه

Branch n.; *ramus* —mi

Rameau —eaux n.m.; *branche* n.f.

شاخه پشتی اعصاب نخاعی

Dorsal branch of spinal nerves; *ramus dorsalis uervorum spialium; ramus posterior uervorum spialium*

Branche postérieure des nerfs rachidiens dorsaux, lombaires et coccygiens

شاخه استخوان نشیمنگاهی

Ramus of ischium; *ramus ossis ischii; ramus inferior ossis ischii*

Branche ascendante de l'ischion

شاخه پایین رونده عصب زیرزبانی

Descending branch of hypoglossal nerve; *ramus descendens nervi hypoglossi*

Branche descendante de l'hypoglosse

شاخه پشتی عصب دنباله ای

Dorsal branch of coccygeal nerve; *ramus dorsalis uervi coccygei*

Branche postérieur du nerf rachidien coccygien

شاخه پرده مغزی عصب مبهم

Meningeal branch of vagus

nerve; *ramus infrapatellaris nervi sapheni*

Branche rotulienne du nerf saphène interne; *rameau cutané accessoire du saphène interne*

شاخه زیرین استخوان شرمگاهی

Inferior ramus of pubis; *ramus inferior ossis pubis*

Branche descendante du pubis

شاخه سطحی سرخرک سرینی زیرین

Superficial branch of superior gluteal artery; *ramus superficialis arteriae gluteae superioris*

Branche superficielle de l'artère fessière

شاخه سطحی عصب زند زیرینی

Superficial branch of radial nerve; *ramus superficialis nervi radialis*

Branche antérieure du nerf radial; *rameau cutané externe du radial*

شاخه شرمگاهی سرخرک سدادی

Pubic branch of obturator artery; *ramus pubicus arteriae obturatoriae*

Rameau rétro-pubien de l'obturatrice

شاخه سرخرک شرسوفی زیرین

Pubic branch of inferior epigastric artery; *ramus pubicus arteriae epigastricae inferioris*

Rameau sus-pubien de l'épi-

شاخه پوستی جانبی اعصاب بین دندهای

Lateral cutaneous branch of intercostal nerves; *ramus cutaneus lateralis nervorum intercostalium*

Rameau perforant latéral des nerfs intercostaux

شاخه پوستی کف دستی عصب زند زیرین

Palmar cutaneous branch of ulnar nerve; *ramus cutaneus palmaris nervi ulnaris*

Rameau de l'artère cubitale

شاخه خارجی عصب شوکی

External branch of accessory nerve; *ramus externus nervi accessori*

Branche externe du spinal

شاخه خلفی سرخرک سدادی

Posterior branch of obturator artery; *ramus posterior arteriae obturatoriae*

Branche terminale postérieure de l'artère obturatrice; *branche terminale externe de l'artère obturatrice*

شاخه زبانی

Lingual branch; *ramus lingualis*

Rameau lingual

شاخه زیرین استخوان شرمگاهی

Superior ramus of pubis; *ramus superior ossis pubis*

Branche horizontale du pubis

شاخه زیر کشکی عصب صافن

Infrapatellar branch of saphenous

artery; *ramus anterior arteriae obturatoriae*

Branche terminale antérieure de l'artère obturatrice; *branche terminale interne de l'artère obturatrice*

شاخه کبدی

Hepatic branch; *ramus hepaticus*
Rameau hépatique

شاخه معدی

Gastric branch; *ramus gastricus*
Rameau gastrique

شاخه‌های پشتی اعصاب کمری

Dorsal branches of lumbar nerves; *rami dorsales nervorum lumbalium; rami posteriores nervorum lumbalium*

Branches postérieures des nerfs rachidiens lombaires

شاخه‌های پشتی اعصاب گردنی

Rami dorsales nervorum cervicalium; *rami posteriores nervorum cervicalium*

Branches postérieurs des nerfs cervicaux

شاخه‌های پوستی ساق پای میانی عصب صافن

Medial crural cutaneous branches of saphenous nerve; *rami cutanei cruris medialis*
Branche jambière du nerf saphène interne

شاخه‌های حدقی دژپیه رجلی - کامی

Orbital branches of pterygo—

gastrique

شاخه شکمی اعصاب نخاعی

Ventral branch of spinal nerves; *ramus ventralis nervorum spinalium; ramus anterior nervorum spinalium*

Branche antérieure des nerfs dorsaux ou lombaires

شاخه عمقی سرخرک سرینی زبرین

Deep branch of superior gluteal artery; *ramus profundus arteriae gluteae superioris*
Branche profonde de l'artère fessière

شاخه عمقی عصب زند زبرینی

Deep branch of radial nerve; *ramus profundus nervi radialis*

Branche postérieure du radial; *branche terminale postérieure du radial*

شاخه عمقی عصب زند زیرینی

Deep branch of ulnar nerve; *ramus profundus nervi ulnaris*
Branche profonde du nerf cubital

شاخه فوق لامی سرخرک زبانی

Suprahyoid branch of lingual artery; *ramus suprahyoideus arteriae lingualis*

Rameau sus-hyoïdien de l'artère linguale

شاخه قدامی سرخرک سدادی

Anterior branch of obturator

شاش ← پیشاب	palatine ganglion; <i>rami orbitales ganglii sphenopalatini</i>
شاشدان ← پیشابدان	Rameau orbitaire du sphéno-
شاشیدن ← ادرار کردن	palatin
شالازیون ← ماشك	شاخه‌های حلقی عصب زبانی - حلقی
شامه ← بویایی	Pharyngeal branches of glossopharyngeal nerve; <i>rami pharyngei nervi glossopharyngei</i>
شامه ← غشاء	Rameau pharyngien du glossopharyngien
شامه نخاعی ← پرده نخاعی	
شانکر	شاخه‌های لوزالمعدی سرخرک طحالی
Chancre <i>n.</i> ; <i>ulcus venereum</i>	Pancreatic branches of splenic artery; <i>rami pancreatici arteriae lienalis</i>
Chancre <i>n.m.</i>	Rameaux pancréatiques de l'artère splénique
شانکر سخت	شاخه‌های لوزه‌ای عصب زبانی - حلقی
Hard chancre; <i>indurated chancre</i> ; <i>hunterian chancre</i> ; <i>sulcus chancre</i> ; <i>true chancre</i> ; <i>sypilitic chancre</i>	Tonsillar branches of glossopharyngeal nerve; <i>rami tonsillares nervi glossopharyngei</i>
Chancre induré; <i>chancre huntérien</i> ; <i>chancre infectant</i> ; <i>chancre sypilitique</i>	Rameaux tonsillaires du glossopharyngien
شانکر مختلط	شاخه‌های مروی عصب مبهم
Mixed chancre	Esophageal branches of vagus nerve; <i>rami oesophagei nervi vagi</i>
Chancre mixte	Rameau œsophagien du pneumogastrique
شانکر نرم ← آتشك	
شانکری	شاخه‌های نایژه‌ای عصب مبهم
Chancrous <i>adj.</i>	Rami bronchiales nervi vagi
Chancreux -euse <i>adj.</i>	Rameaux bronchiques du pneumogastrique
شانه — ، شانه‌ای —	
Omo—	
Omo—	

<p>شب‌پشی Pedicular <i>adj.</i> Pouilleux —euse <i>adj.</i></p>	<p>شاه بلوط Chestnut <i>n.</i> Châtaigne <i>n.f.</i></p>
<p>شب کور Nyctalope <i>n.</i> Héméralope <i>adj.</i></p>	<p>شب پرهای Sphenoid <i>adj.</i> Sphénoïdal —ale <i>adj.</i></p>
<p>شب کوری Nyctalopia <i>n.</i>; <i>night blindness</i> Héméralopie <i>n.f.</i>; <i>cécité nocturne</i>; <i>hespéranopie</i>; <i>ambliopie</i> <i>crepusculaire</i></p>	<p>شب پرهای— Spheno— Sphéno— شب پرهای - آهیانه‌ای Sphenoparietal <i>adj.</i> Sphéno-pariétal —ale <i>adj.</i></p>
<p>شبکه ۱ Rete —tia <i>n.</i> Réseau —eaux <i>n.m.</i></p>	<p>شب پرهای - پرویزونی Spheno - ethmoid <i>adj.</i> Sphéno - ethmoïdal —ale <i>adj.</i></p>
<p>شبکه ۲ Plexus <i>n.</i> Plexus <i>n.m.</i></p>	<p>شب پرهای - خارهای Sphenopetrosal <i>adj.</i> Sphéno—pétreux —euse <i>adj.</i></p>
<p>شبکه اکلیلی معده Gastric coronary plexus; <i>plexus</i> <i>gastrici</i> Plexus coronaire stomachique</p>	<p>شب پرهای - فکی Sphenomaxillary <i>adj.</i> Sphéno—maxillaire <i>adj.</i></p>
<p>شبکه بازویی Brachial plexus; <i>plexus</i> <i>brachialis</i> Plexus brachial</p>	<p>شب پرهای - کامی Sphenopalatine <i>adj.</i> Sphéno—palatin —ine <i>adj.</i></p>
<p>شبکه بناگوشی Parotid plexus; <i>plexus parotideus</i> <i>plexus parotidien</i></p>	<p>شب پرهای - گیجگاهی Sphenotemporal <i>adj.</i> Sphéno—temporal —ale <i>adj.</i></p>
<p>شبکه بواسیری Hemorrhoidal plexus; <i>rectal</i> <i>venous plexus</i>; <i>plexus</i> <i>haemorrhoidalis</i>; <i>plexus</i></p>	<p>شب‌پش Louse lice <i>n.</i>; <i>pediculus</i> —li Pou —oux <i>n.m.</i></p>

شبکه خاجی
Sacral plexus; *plexus sacralis*
Plexus sacré

venosus rectalis
Plexus hémorrhoidal

شبکه بیضه

شبکه خورشیدی
Solar plexus; *plexus celiacus*
Plexus solaire

Rete testis
Réseau testiculaire; *rete testis*

شبکه دنبالچه‌ای
Coccygeal plexus; *plexus coccygeus*
Plexus sacro-coccygien

شبکه بین روده‌بندی
Intermesenteric plexus; *plexus intermesentericus*
Plexus intermésentérique

شبکه رجلی
Pterygoid plexus; *plexus pterygoideus*
Plexus ptérygoïdien

شبکه پروستاتی
Prostatic plexus; *plexus prostaticus*
Plexus prostatique

شبکه روده بندی زبرین
Superior mesenteric plexus;
plexus mesentericus superior
Plexus mésentérique supérieur

شبکه پیشابدانی
Vesical plexus; *plexus vesicale*;
plexus vesicalis
Plexus vésical

شبکه روده بندی زیرین
Inferior mesenteric plexus;
plexus mesentericus inferior
Plexus mésentérique inférieur

شبکه پیشابدانی - پروستاتی
Vesico prostatic plexus
Plexus vésico-prostatique

شبکه زلاقی
Celiac plexus; *plexus celiacus*
Plexus coeliaque

شبکه تخمدانی
Ovarian plexus; *plexus ovaricus*
Plexus ovarien

شبکه زهدانی
Uterine plexus; *uterovaginal*
plexus; uterine venous plexus;
plexus venosus uterinus

شبکه حجاب حاجزی
Diaphragmatic plexus; *phrenic*
plexus; plexus phrenicus
Plexus diaphragmatique

Plexus utérin; *plexus utéro-vaginal*

شبکه حلقی
Pharyngeal plexus; *plexus pharyngeus*
Plexus veineux pharyngien

شبکه زهدانی - مهبل - شبکه زهدانی

Plexus cardio-pulmonaire

شبکه ششی خلفی

Posterior pulmonary plexus;
plexus pulmonalis posterior
Plexus pulmonaire postérieur

شبکه ششی قدامی

Anterior pulmonary plexus
Plexus pulmonaire antérieur

شبکه طحالی

Splenic plexus; *plexus lienalis*
Plexus splénique

شبکه عصبی

Nervous plexus; *nerve plexus*;
plexus nervorum
Plexus nerveux

شبکه غاری

Cavernous plexus; *plexus cavernosus*
plexus caverneux

شبکه فوق کلیوی

Suprarenal plexus; *plexus suprarenalis*
Plexus surrénal

شبکه قلبی

Cardiac plexus; *plexus cardiacus*
Plexus cardiaque

شبکه قلبی سطحی

Superficial cardiac plexus; *plexus cardiacus superficialis*
Plexus cardiaque antérieur

شبکه قلبی عمقی

Deep cardiac plexus; *plexus*

شبکه زیر معدی

Hypogastric plexus; *plexus hypogastricus*
Plexus hypogastrique

شبکه زیر معدی زبرین

Superior hypogastric plexus;
plexus hypogastricus superior
Plexus hypogastrique supérieur

شبکه زیر معدی زیرین

Inferior hypogastric plexus;
plexus hypogastricus inferior
Plexus hypogastrique inférieur

شبکه سیاهرگی

Venous plexus; *plexus venosus*
plexus veineux

شبکه سیاهرگی پروستات

Prostatic venous plexus;
prostatic plexus; pudendal
plexus; plexus venosus
prostaticus
Plexus prostatique antéro-latéral

شبکه سیاهرگی سباتی داخلی

Plexus of internal carotid vein;
plexus venosus caroticus
internus

Plexus carotidien

شبکه شرمی

Pudendal plexus; *plexus pudendus*
Plexus honteux

شبکه ششی

Pulmonary plexus; *plexus pulmonalis*

ventriculi quarti
Plexus choroïdes du quatrième
ventricule

شبکه مشیمی بطن سوم
Choroid plexus of third ventricle;
plexus choroideus ventriculi
teritii

Plexus choroïdes du ventricule
moyen

شبکه منوی
Spermatic plexus; *testicular*
plexus; *plexus spermaticus*;
plexus testicularis
Plexus spermatique

شبکه مهبل
Vaginal plexus; *venous vaginal*
plexus; *plexus venosus*
vaginalis
Plexus vaginal

شبکه میزه نایی
Ureteric plexus; *plexus*
uretericus
Plexus urétéral

شبکه های پیش مهره ای
Prevertebral plexus
Plexus prévertébral

شبکه های مهره ای خارجی
External vertebral plexus;
plexus venosi vertebrales
externi
Plexus des trous de conjugaison

شبکه های مهره ای داخلی
Internal vertebral plexus; *plexus*

cardiacus profundus
Plexus cardiaque postérieur

شبکه کبدی
Hepatic plexus; *plexus hepaticus*
Plexus hépatique

شبکه کلیوی
Renal plexus; *plexus renalis*
Plexus rénal

شبکه کمری
Lumbar plexus; *plexus lumbalis*
Plexus lombaire

شبکه گردنی
Cervical plexus; *plexus cervicalis*
Plexus cervical

شبکه گردنی خلفی
Posterior cervical plexus;
Plexus cervical postérieur

شبکه لوزه ای
Tonsillar plexus; *plexus tonsillae*
Plexus tonsillaire

شبکه مروی
Esophageal plexus; *plexus*
esophageus
Plexus oesophagien

شبکه مشیمی
Choroid plexus; *plexus*
choroideus
Plexus choroïde

شبکه مشیمی بطن چهارم
Choroid plexus of fourth
ventricle; *plexus choroideus*

Fimbria —ae n. Frange n.f.	شرابه venosi vertebrales interni Plexus intrarachidiens	
Ovarian fimbria; fimbria ovarica Frange ovarienne; <i>frange de Richard</i>	شبکیه Retina —ae n.; <i>optomeninx</i> —nges Rétine n.f.	
شرابه های لوله زهدان Fimbriae of uterine tube; <i>fimbriae tubae uterinae</i> Franges du pavillon de la trompe utérine	شبکیه ای Retinal adj. Rétinien —enne adj.	
شرع الحنك Velum palatinum; <i>claustrum gutturis; claustrum oris</i> Voile du palais	شبه آبله Paravariola; <i>alastrim; white pox; pseudsmall pox</i> Paravarirole n.f.; <i>alastrim n.m.</i>	
شربت Syrup n.; <i>syrupus</i> Sirop n.m.	شبه حصیه Paratyphoid n. Paratyphoïde n.f.	
شرسوف Epigastrium n. Epigastre n.m.	شبه سیاه سرفه Pertussoid n. Coqueluchoïde n.f.	
شرمگاه Pubis n. Pubis n.m.	شبه صرع Epileptiform n.; <i>epileptoid</i> Epileptiforme; n.; <i>épileptoïde</i>	
شرمگاه — ، شرمگاهی —	شبه کوفت Paralues n. Parasyphilis n.f.	
Pubo— Pubo—	شتاب Acceleration n. Accélération n.f.	
شرمگاهی Pubic adj. Pubien —enne adj.	شجره الحیوة ← درخت زندگی شرائین ← ج شریان	

شریان مثانی ← سرخرگ پیشابدانی	شرمگاهی - پیشابدانی Pubovesical <i>adj.</i> Pubo-vésical -ale <i>adj.</i>
شریان مراره‌ای ← سرخرگ صفراوی	شرمگاهی - رانی Pubofemoral <i>adj.</i> Pubo-fémoral -ale <i>adj.</i>
شریان ورکی ← سرخرگ نشیمنگاهی	
شریان هیپوگاستریک ← سرخرگ زیرمعدی	
شست پا Great toe; <i>hallux -uces; hallex -llices</i> Gros orteil	شریان ← سرخرگ
شست دست Thumb <i>n.</i> ; <i>pollex -llices</i> Pouce <i>n.m.</i>	شریان اعوری ← سرخرگ روده‌کوری
شستشو Ablution <i>n.</i> ; <i>lavation</i> Ablution <i>n.f.</i> ; <i>lavage n.m.</i>	شریان بصلی - پیشابراهی سرخرگ پیازی - پیشابراهی
شش Lung <i>n.</i> ; <i>pulmo -ones</i> Poumon <i>n.m.</i>	شریان پشتی آلت ← سرخرگ پشت قضیب
شش - ششی - Pneumo-; <i>pulmo-; pulmono-</i> Pneumo-; <i>pulmo-</i>	شریان حالبی ← سرخرگ میزه‌نایی
ششی Pulmonary <i>adj.</i> Pulmonaire <i>adj.</i>	شریان حرقفی ← سرخرگ تهیگاهی
ششی - معدی Pneumogastric <i>adj.</i> Pneumogastrique <i>adj.</i>	شریان خاصره‌ای ← سرخرگ تهیگاهی
شعاع Radius -dii <i>n.</i> Rayon <i>n.m.</i>	شریان خاصره‌ای - کمری سرخرگ تهیگاهی - کمری
	شریان درقی ← سرخرگ سپری
	شریان رحمی ← سرخرگ زهدانی
	شریان ریوی ← سرخرگ ششی
	شریان زند اسفلی ← سرخرگ زند زیرینی
	شریان زند اعلائی ← سرخرگ زند زبرینی
	شریان عجانی ← سرخرگ میاندوراهی
	شریان کپسولی ← سرخرگ فوق کلیوی
	شریان ماساریقائی ← سرخرگ روده بندی

شکستگی خود بخودی	شعاع بازتاب
Spontaneous fracture Fracture spontanée	Reflected ray Rayon réfléchi
شکستگی زیر ضریعی	شعبه ← شاخه
Subperiosteal fracture Fracture sous-périostée	شفا بخش Curative <i>adj.</i> ; <i>sanative</i> ; <i>sanatory</i> Curatif —ive <i>adj.</i>
شکستگی ساده	شفاف
Simple fracture; <i>closed fracture</i> Fracture simple	Hyaline <i>adj.</i> ; <i>pellucid</i> Hyalin —ine <i>adj.</i>
شکستگی عارضه دار	شقیقه ← گیجگاه
Complicated fracture Fracture compliquée	شکاف فالوپ
شکستگی عرضی	Hiatus follopii Hiafus de fallope
Transverse fracture Fracture transversale	*—شکافی
شکستگی غیر مستقیم	—Tomy —Tomie
Indirect fracture Fracture indirecte	شکر
شکستگی کامل	Sugar <i>n.</i> Sucre <i>n.m.</i>
Complete fracture Fracture complète	شکست (فیزیك)
شکستگی مارپیچی	Refractation <i>n.</i> Réfraction <i>n.f.</i>
Spiral fracture Fracture spiroïde; <i>fracture spirale</i>	شکستگی
شکستگی مایل	Fracture <i>n.</i> Fracture <i>n.f.</i>
Oblique fracture Fracture oblique	شکستگی باز
شکستگی مرضی	Open fracture; <i>compound fracture</i> Fracture ouverte
Pathologic fracture; <i>spontaneous fracture</i>	

شکم ناوی	Fracture pathologique; <i>fracture spontanée</i>
Navicular abdomen; <i>boat-shaped</i> <i>abdomeu carctnate abdomen</i>	
Ventre en bateau	شکستگی مستقیم
	Direct fracture
شکمی	Fracture directe
Abdominal <i>adj.</i> ; <i>celiac</i> ; <i>coeliac</i> ; <i>alvine</i>	شکستگی مورب ← شکستگی مایل
Abdominal —ale <i>adj.</i> ; <i>coeliaque</i>	شکستگی مفصلی
شکمی - پیشابدانی	Articular fracture
Abdominovesical <i>adj.</i>	Fracture articulaire
Abdomino-vésical —ale <i>adj.</i>	شکستگی ناقص
شکمی - تناسلی	Incomplete fracture
Abdominogenital <i>adj.</i>	Fracture incomplète
Abdomino-génital —ale <i>adj.</i>	شکسته بند
شکمی - خلفی	Orthopedist <i>n.</i>
Abdominoposterior <i>adj.</i>	Orthopédiste <i>n.m.</i>
Abdomino-postérieur —ieure <i>adj.</i>	شکسته بندی
شکمی - سینه‌ای	Orthopedic <i>adj.</i>
Abdominothoracic <i>adj.</i>	Orthopédique <i>adj.</i>
Abdomino—thoracique <i>adj.</i>	شکسته بندی
شکمی - قدامی	Orthopedics <i>n.</i>
Abdomino—anterior <i>adj.</i>	Orthopédie <i>n.f.</i>
Abdomino—antérieur —ieure <i>adj.</i>	شکم
شکمی - مهبلی	Abdomen <i>n.</i> ; <i>belly</i> ; <i>venter</i>
Abdominovaginal <i>adj.</i>	Abdomen <i>n.m.</i> ; <i>ventre</i>
Abdominovaginal —ale <i>adj.</i>	شکم — ، شکمی —
شکمی - میاندوراهی	Abdomino— ; <i>celio</i>
Abdominoperineal <i>adj.</i>	Abdomino— ; <i>coelio—</i>
Abdomino—périnéal —ale <i>adj.</i>	شکمچه ← بطن
شکنیه	شکم روش ← اسهال
Rumen <i>n.</i> ; <i>paunch</i>	

ascendante	Rumen <i>n.m.</i> ; <i>panse</i>
شکنج پیشانی زیرین Superior frontal gyrus; <i>gyrus frontalis superior</i> Première circonvolution frontale	شکنج Gyrus —ri <i>n.</i> ; <i>convolution</i> Circonvolution <i>n.f.</i>
شکنج پیشانی زیرین Inferior frontal gyrus; <i>gyrus frontalis inferior</i> Troisième circonvolution frontale	شکنج آهیانه‌ای Parietal gyrus Circonvolution pariétale
شکنج پیشانی میانی Middle frontal gyrus; <i>gyrus frontalis medius</i> Deuxième circonvolution frontale	شکنج آهیانه‌ای بالارو Ascending parietal gyrus Circonvolution pariétale ascendante
شکنج جسم پینه‌ای Callosal gyrus; <i>cingulate gyrus</i> ; <i>gyrus callosus</i> ; <i>gyrus cinguli</i> Circonvolution du corps calleux	شکنج پس سری Occipital gyrus Circonvolution occipitale
شکنج گیجگاهی Temporal gyrus Circonvolution temporale	شکنج پس سری - گیجگاهی جانبی Lateral occipitotemporal gyrus; <i>gyrus occipitotemporalis lateralis</i> Quatrième circonvolution temporale
شکنج گیجگاهی زیرین Superior temporal gyrus; <i>gyrus temporalis superior</i> Première circonvolution temporale	شکنج پشت مرکزی Postcentral gyrus; <i>posterior central gyrus</i> ; <i>gyrus postcentralis</i> ; <i>gyrus centralis posterior</i> Circonvolution post-centrale
شکنج گیجگاهی زیرین Inferior temporal gyrus; <i>gyrus temporalis inferior</i> Troisième circonvolution temporale	شکنج پیشانی Frontal gyrus Circonvolution frontale
شکنج گیجگاهی میانی Middle temporal gyrus; <i>gyrus</i>	شکنج پیشانی بالارو Ascending frontal gyrus Circonvolution frontale

—Logie		<i>temporalis medius</i>	
	شنبلیله	Deuxième circonvolution temporale	
Fenugreek <i>n.</i>			شکنج‌های گیجگاهی عرضی
Fenugrec <i>n.m.</i>		Transverse temporal gyri; gyri <i>temporales transversi</i>	
	شنگرف	Circonvolutions temporales transverses	
Cinnabar <i>n.</i> ; <i>vermilion</i> ; <i>vermili</i>			
Cinabre <i>n.m.</i> ; <i>vermillion</i>			
	شنوایی		شکنج‌های مخ
Audition <i>n.</i>		Gyri of cerebrum; gyri cerebri	
Audition <i>n.f.</i>		Circonvolutions des hémisphères cérébraux	
	شنوایی		شکنندگی
Auditory <i>adj.</i> ; <i>acoustic</i>			
Auditif —ive <i>adj.</i> ; <i>acoustique</i>		Fragility <i>n.</i> Fragilité <i>n.f.</i>	
	شنوایی—		شکنندگی ناخن
Audio—; <i>acou—</i>		Onychorrhexis <i>n.</i> Onychorrhexis <i>n.f.</i>	
Audio—; <i>acou—</i>			
	شنوایی سنج		شل
Audiometer <i>n.</i> ; <i>acoumeter</i>		Lame <i>adj.</i>	
Audiomètre, audimètre <i>n.m.</i> ; <i>acoumètre</i>		Boietux —euse <i>adj.</i>	
	شنوایی سنجی		شلی
Audiometry <i>n.</i> ; <i>acoumetry</i>		Claudication <i>n.</i> ; <i>lameness</i>	
Audiométrie <i>n.f.</i> ; <i>acoumétrie</i>		Claudication <i>n.f.</i> ; <i>boitement n.m.</i>	
	شنی		شن—
Psammous <i>adj.</i> ; <i>sandy</i>		Psammo—	
Sableux —euse <i>adj.</i>		Psammo—	
	شوره		*—شناس
Niter, nitre <i>n.</i> ; <i>salt peter</i> , <i>salt petre</i>		—Logist —Logiste	
Nitre <i>n.m.</i> ; <i>salt pêtre</i>		—Logy	*—شناسی

Scissure perpendiculaire interne;
scissure perpendiculaire
externe

شیار استخوان قاپ

Sulcus of talus; *sulcus tali*
Sillon astragalien

شیار افقی مخچه

Horizontal fissure of cerebellum;
fissura horizontalis cerebelli;
sulcus horizontalis cerebelli

Sillon circonférentiel de Vicq
d'Azyr

شیار انتهایی زبان

Terminal sulcus of tongue;
sulcus terminalis linguae
Sillon terminal

شیار بزرگ سیاهرگ زیرین

Sulcus of vena cava; *sulcus*
venae cavae

Sillon de la veine cave inférieure

شیار بین آهیانه‌ای

Interparietal sulcus; *sulcus*
interparietalis
Sillon interpariétal

شیار بین بطنی

Interventricular sulcus; *sulcus*
inter-ventricularis
Sillon inter-ventriculaire

شیار بین بطنی قدامی

Anterior interventricular sulcus;
sulcus interventricularis
anterior; *sulcus longitudinalis*
anterior cordis

شوره سر

Scurf *n.*; *dandruff*; *dander*;
pityriasis sicca; *pityriasis*
capitis

Pellicule *n.f.*; *pityriasis capitis*

شوگ ۱ ← خار

شوگ ۲

Shock *n.*

Choc *n.m.*

شوکران

Hemlock *n.*

Ciguë *n.f.*

شوکی

Spinal *adj.*; *spinous*; *rachidian*;
rachidial

Spinal -ale *adj.*; *épineux -euse*;
rachidien -enne

شهوت

Aphrodisia *n.*

Aphrodisie *n.f.*

شهوت‌آور

Aphrodisic *adj.*

Aphrodisique *adj.*

شیار

Fissure *n.*; *sulcus -ci*; *fissura*
-ae

Fissure *n.f.*; *scissure*; *sillon n.m.*

شیار آهیانه‌ای - پس‌سری

Parietooccipital sulcus; *parietooc-*
cipital fissure; *sulcus*
parietooccipitalis; *fissura*
parietooccipitalis

cord; <i>sulcus lateralis anterior medullae spinalis</i> Sillon collatéral antérieur de la moelle épinière	Sillon interventriculaire antérieur
شیار جانبی مغز	شیار پاشنه‌ای
Lateral fissure of cerebrum; <i>lateral cerebral sulcus; fissure of sylvius; sylvian fissure; sulcus lateralis cerebri; fissura cerebri lateralis</i> Sissure de Sylvius	Calcaneal sulcus; <i>sulcus calcanei</i> Sillon calcanéen
شیار خارهای - صدفی	شیار پایه
Petrosquamosal fissure; <i>petro-squamous fissure; fissura petrosquamosa</i> Scissure pétro-squameuse	Basilar sulcus; <i>basilar fissure</i> Sillon basilaire
شیار دوسر جانبی	شیار پرویزونی استخوان بینی
Lateral bicipital sulcus; <i>lateral bicipital groove; sulcus bicipitalis lateralis</i> Sillon bicipital externe	Ethmoidal sulcus of nasal bone; <i>sulcus ethmoidalis ossis nasalis</i> Sillon de l'os propre du nez
شیار دوسر میانی	شیار پشت مرکزی
Medial bicipital sulcus; <i>medial bicipital groove; sulcus bicipitalis medialis</i> Sillon bicipital interne	Postcentral sulcus; <i>sulcus postcentralis</i> Sillon post-rolandique
شیار دهلیزی	شیار پیش مرکزی
Fissure of vestibule; <i>rima vestibuli</i> Sillon vestibulaire	Precentral sulcus; <i>sulcus precentralis</i> Sillon prérolandique
شیار دهلیزی - بطنی	شیار پینه‌ای - حاشیه‌ای
Atrioventricular sulcus; <i>coronary sulcus of heart; sulcus coronarius cordis</i>	Calloso-marginal sulcus; <i>sulcus of cingulum; calloso-marginal fissure; sulcus cinguli</i> Scissure calloso-marginale
	شیار جانبی خلفی نخاع شوکی
	Posterior lateral sulcus of spinal cord; <i>culcus lateralis posterior medullae spinalis</i> Sillon collatéral postérieur de la moelle épinière
	شیار جانبی قدامی نخاع شوکی
	Anterior lateral sulcus of spinal

شیار طولی مغز
Longitudinal fissure of cerebrum;
fissura longitudinalis cerebri
Scissure interhémisphérique

شیار فکی - لامی فك زیرین
Mylo-hyoid sulcus of mandib-
ula; *sulcus mylohyoideus*
mandibulae
Sillon mylo-hyoïdien

شیار فوق پلکی
Suprapalpebral sulcus; *sulcus*
suprapalpebralis
Sillon palpébral supérieur

شیار لانه دندان - زبانی
Alveoldingual sulcus
Sillon alvéolo-lingual

شیار مرکزی مغز
Central sulcus of cerebrum;
central fissure; fissure of
Rolando; sulcus centralis
cerebri (Rolandi)
Scissure de Rolando

شیار مشیمی
Choroid fissure
Sillon choroïdien

شیار مورب شش
Oblique fissure of lung; *fissura*
obliqua pulmonis
Scissure du poumon

شیار مهمیزی
Calcarine sulcus; *calcarine*
fissure; sulcus calcarinus
Scissure calcarine

Sillon auriculo-ventriculaire

شیار رباط سیاهرگی
Fissure for ligamentum venosum;
fissura ligamenti venosi
Sillon du canal d'Arantius

شیار رباط گرد
Fissure of round ligament;
fissure for ligamentum teres;
fissura ligamenti teretis
Sillon antéro-postérieur gauche
de foie; *sillon longitudinal*
principal du foie

شیار رولاندو ← شیار مرکزی مغز

شیار زیر آهیانه‌ای
Subparietal sulcus; *sulcus*
subparietalis
Sillon sous-pariétal

شیار زیر پلکی
Infrapalpebral sulcus; *sulcus*
infrapalpebralis
Sillon palpébral inférieur

شیار سیلویوس ← شیار جانبی مغز

شیار صماخی - پستانی
Tympanomastoid fissure; *fissura*
tympanomastoidea
Scissure pétro-squameuse
postérieure

شیار صماخی - صدفی
Tympanosquamous fissure;
fissura tympanosquamosa
Scissure de Glaser

شیپور فالوپ ← لوله زهدان	شیار میانی قدامی نخاع شوکی
شیپوری	Anterior median fissure of spinal cord; <i>fissura mediana anterior medullae spinalis</i>
Buccinator <i>adj.</i>	
Buccinateur -trice <i>adj.</i>	Sillon médian antérieur de la moelle épinière
شیپوری —	
Tubo_ ; <i>salpingo_</i>	شیار میانی خلفی نخاع شوکی
Tubo_ ; <i>salpingo_</i>	Posterior median fissure of spinal cord; <i>fissura mediana posterior medullae spinalis</i>
شیپوری - تخمدانی	Sillon médian postérieur de la moelle épinière
Tubo-ovarian <i>adj.</i>	
Tubo-ovarien -enne <i>adj.</i> ; <i>tubo-ovarique</i>	
شیپوری - حلقی	شیار ناف
Salpingopharyngeal <i>adj.</i>	Umbilical fissure
Salpingo-pharyngien -enne <i>adj.</i>	Sillon ombilical
شیر	شیار واسطه‌ای خلفی نخاع شوکی
Milk <i>n.</i> ; <i>lac -cta</i>	Posterior intermediate sulcus of spinal cord; <i>sulcus intermedius posterior medullae spinalis</i>
Lait <i>n.m.</i>	Sillon intermédiaire postérieur de la moelle épinière
شیر —	
Lacto- ; <i>galacto_</i>	شیاف
Lacto- ; <i>galacto_</i>	Suppository <i>n.</i> ; <i>turunda suppositorium -ia</i>
شیر آبی رنگ	Suppositoire <i>n.m.</i>
Blue milk	
Lait bleu	
شیر بز	شیپور استاش ← لوله شنوایی
Goat's milk	شیپور رحم ← لوله زهدان
Lait de chèvre	شیپور زهدان ← لوله زهدان
شیر ترش	شیپور زهدانی - تخمدانی
Sour milk	Tubo-ovarian <i>adj.</i>
Lait aigri; <i>lait acidifié</i>	Tubo-ovarien -enne <i>adj.</i>
شیر خوار	شیپور شنوایی ← لوله شنوایی
Lactivorous <i>adj.</i>	

Intestinal juice; <i>succus entericus</i> Suc entérique	شیره روده	Lactivore <i>adj.</i>	شیردان
Pancreatic juice; <i>succus pancreaticus</i> Suc pancréatique	شیره لوزالمعده	Abomasum <i>n.</i> ; <i>rennet stomach</i> Caillette <i>n.f.</i>	شیرزا
Gastric juice; <i>succus gastricus</i> Suc gastrique	شیره معده	Galactogenous <i>adj.</i> ; <i>lactigenous</i> Galactogène <i>adj.</i> ; <i>lactogène</i>	شیرزایی
Homogenized milk Lait homogénéisé	شیر هموژنیزه	Galactogenesis <i>n.</i> ; <i>lactigenesis</i> Galactogénèse <i>n.f.</i> ; <i>lactogénèse</i>	شیرسازی
Nuclear sap; <i>karyolymph</i> Suc nucléaire	شیر هسته‌ای	Galactopoiesis <i>n.</i> Galactopoïèse <i>n.f.</i>	شیرسنج
Cell sap; <i>enchylema</i> Suc cellulaire	شیره یاخته‌ای	Galactometer <i>n.</i> <i>lactometer</i> Galactomètre <i>n.m.</i>	شیر قرمز
Lactic <i>adj.</i> ; <i>galactic</i> Laiteux —euse <i>adj.</i>	شیری	Red milk Lait rougeâtre	شیر گاو
Chemistry <i>n.</i> Chimie <i>n.f.</i>	شیمی	Cow's milk; <i>lac vaccinum</i> Lait de vache	شیر ماک ← آغوز
Organic chemistry Chimie organique	شیمی آلی	Condensed milk; Lait condensé; <i>lait concentré</i>	شیرمتر اکم
Chemical <i>adj.</i> Chimique <i>adj.</i>	شیمیایی	Juice <i>n.</i> ; <i>succus</i> Suc <i>n.m.</i>	شیره

شیمی اعصاب

Neurochemistry *n.*
Neuro-chimie *n.f.*

شیمی صنعتی

Industrial chemistry
Chimie industrielle

شیمی تجزیه

Analytical chemistry
Chimie analytique

شیمی عملی

Applied chemistry
Chimie appliquée

شیمی حیاتی

Biochemistry *n.*
Biochimie *n.f.*

شیمی فیزیک

Physical chemistry
Chimie physique

شیمی دان

Chemist *n.*
Chemiste *n.m.*

شیمی معدنی

Mineral chemistry
Chimie minérale

ص

Eunuchoid voice Voix eunuchoïde	صدای خواجه‌ای	صائیم ← تهی روده
		صابون
	صدای دورگه	Soap <i>n.</i> ; <i>sapo</i> —ones Savon <i>n.m.</i>
Diplophonia <i>n.</i> ; Diplophonie <i>n.</i> ; <i>voix bitonale</i>		صابون حیوانی
	صدای سایش	Animal soap; <i>curd soap</i> ; <i>sapo domesticus</i> Savon animal
Friction sound Bruit de frottement		صاعد ← بالارو
	صدای سکه	صدا
Coin sound; <i>bell sound</i> ; <i>bruit d'airain</i> Bruit d'airain		Sound <i>n.</i> ; <i>bruit</i> Bruit <i>n.m.</i>
	صدای سینه‌ای	صداع ← میکران
	صدف ^۱ (گوش)	صداهای قلب
Concha —ae <i>n.</i> Conque <i>n.</i>		Heart sounds; <i>cardiac sounds</i> Bruits du Cœur
	صدف ^۲	صدای تاخت
Squama —ae <i>n.</i> Ecaille <i>n.f.</i>		Sound of galloping Bruit de galop

Epilepsie corticale

صدف - ، صدفی -

Epileptic *adj.*

Epileptique *adj.*

صرعی

Squamo-

Squamo-

صدفی

Squamous *adj.*; *squamosal*

Squameux -euse *adj.*;

écailleux -euse

صغر ← آتروفی

صفاق

Peritoneum *n.*; *membrana*

abdominis

Péritoin *n.m.*

صدفی - خارهای

Squamopetrosal *adj.*

Péto-squameux -euse *adj.*

صفاق احشایی

Visceral peritoneum

Feuillet viscéral

صدفی - وجنه‌ای

Squamozygomatic *adj.*

Squamo-zygomatique *adj.*

صفاق جداری

Parietal peritoneum

Feuillet pariétal

صرع

Epilepsy *n.*; *mal comitiale*;

grand mal; *morbus divinus*;

morbus caducus; *morbus*

magnus; *morbus comitialis*;

morbus herculeus; *epilepsia*

Epilepsie *n.f.*; *mal comitil*; *haut*

mal

Peritoneal *adj.*

Péritonéal -ale *adj.*

صفاقی

صفحه

Plate *n.*; *lamina* -ae

Lame *n.f.*

صرع بازتابی

Reflex epilepsy

Epilepsie réflexe

صفحه استوایی

Equatorial plate

Plaque equatorial

صرع ذاتی

Essential epilepsy; *cryptogenic*

epilepsy

Epilepsie essentielle

صفحه بین مهره‌ای ← قرص بین مهره‌ای

صفحه مارپیچی

Spiral plate; *lamina spiralis*

ossea

Lame spirale

صرع قاعدگی

Menstrual epilepsy

Epilepsie menstruelle

صرع قشری

Cortical epilepsy

Tympanique <i>adj.</i>	صماخی-چکشی	Bile <i>n.</i> ; <i>gall</i> ; <i>fel</i> Bile <i>n.f.</i>	صفرا
Tympanomalleal <i>adj.</i>			
Tympano-malléolaire <i>adj.</i>			صفرا- صفرائی-
	صماخی-صدفی	Cholo Chol-	
Tympanosquamosal <i>adj.</i>			
Tympano-squameux —euse <i>adj.</i>			صفرا بر
	صماخی-فکی	Cholagogue <i>n.</i> Cholagogue <i>n.m.</i>	
Tympanomaxillary <i>adj.</i>			
Tympano-maxillaire <i>adj.</i>			صفراوی
	صندوق صماخ	Bilious <i>adj.</i> ; <i>biliary</i> Bileux —euse <i>adj.</i> ; <i>biliaire</i>	
Cavum tympani Caisse du tympan			صلبیه
	صنوبری	Sclera <i>n.</i> ; <i>albuginea oculi</i> Sclérotique <i>n.f.</i>	
Pineal <i>adj.</i> Pinéal —ale <i>adj.</i>			صلبیه- ، صلبیه‌ای-
	صوت	Sclero- Scléro-	
Sound <i>n.</i> Son <i>n.m.</i>			صلبیه‌ای
	صوت‌شناسی	Scleral <i>adj.</i> Scléral —ale <i>adj.</i>	
Acoustics <i>n.</i> Acoustique <i>n.f.</i>			صلبیه‌ای-قرنیه‌ای
	صوتی	Sclerocorneal <i>adj.</i> Scléro-cornéen —enne <i>adj.</i>	
Vocal <i>adj.</i> Vocal —ale <i>adj.</i>			صماخ
	صورت	Tympan <i>n.</i> ; <i>tympanum</i> —na Tympan <i>n.m.</i>	
Face <i>n.</i> Visage <i>n.m.</i>			صماخ- ، صماخی-
	صورتی	Tympano- Tympano-	
Facial <i>adj.</i> Facial —ale <i>adj.</i>			صماخی
		Tympanic <i>adj.</i>	

ض

Anticoagulant *adj.*

ضایعه ← آزرده‌گی

ضد بیگانه

*ضد—

Antixenic *adj.*

Anti

Antixénique *adj.*

Anti—

ضد بیماری آمیزشی

Antivenereal *adj.*

ضد آماس

Antivénérien —enne *adj.*

Antiphlogistic *adj.*; *anti—
inflammatory*

Antiphlogistique *adj.*; *anti—
inflammatoire*

ضد پادتن

Antiantibody *n.*

Anti—anticorps *n.m.*

ضد اختلاج

Antispasmodic *adj.*

ضد تب

Antispasmodique *adj.*

Antipyretic *adj.*

Antipyrétique *adj.*

ضد اسکوربوت

Antiscorbutic *adj.*

ضد تعریق

Antiscorbutique *adj.*

Antisudorific *adj.*; *antisudoral*;
anhidrotic

ضد اسهال خونی

Antisudorifique *adj.*; *antisudoral*
—ale

Antidysenteric *adj.*

Antidysentérique *adj.*

ضد تهوع

ضد انعقاد

Antinauseant *adj.*

Anticoagulent *adj.*

Anticoquelucheux —euse *adj.*

ضد طاعون

Antiplague *n. & adj.*; *anti pest*;
antilemic

Antipesteux —euse *adj.*

ضد عفونی ← گندزدایی

ضد قارچ

Antifungal *adj.*; *antimycotic*

Antifongique *adj.*

ضد کرم

Anthelminthic, antihelmin-
thic *adj.*

Anthelminthique, antihelmin-
tique *adj.*

ضد کزاز

Antitetanic *adj.*

Antitétanique *adj.*

ضد کم خونی

Antianemic *adj.*

Antianémique *adj.*

ضد کوفتی

Antisyphitic *adj.*; *antiluetic*

Antisyphilitique *adj.*; *antiluétique*

ضد گرما

Antithermic *adj.*

Antithermique *adj.*

ضد مالاریا

Antimalarial *adj.*; *antipaludian*

Antimalarique *adj.*; *antipaludéen*
—enne

Antinauséeux —euse *adj.*

ضد جرب

Scabicide *adj.*; *antiscabetic*

Antipsorique *adj.*

ضد حصبه

Antityphoid *adj.*

Antityphoïdique *adj.*

ضد خونریزی

Antihemorrhagic *adj.*;

anhemorrhagic

Antihémorragique *adj.*

ضد درد

Antalgesic *adj.*

Antalgique *adj.*

ضد دیاستاز

Antienzyme *n.*

Antienzyme *n.m.*; *anti ferment*

ضد دیاستاز

Antizymotic *adj.*

Antizymique *adj.*

ضد دیفتری

Antidiphtheretic *adj.*

Antidiphthérique *adj.*

ضد راشیتیس

Antirachitic *adj.*; *antiricketsial*

Antirachitique *adj.*

ضد سل

Antituberculous *adj.*

Antituberculeux —euse *adj.*

ضد سیاه سرفه

Antipertussic *adj.*

ضرب تنه	ضد مایه
Trunk index Indice du tronc	Antiserum <i>n.</i> Antisérum <i>n.m.</i>
ضرب توزیع	ضد مخمر
Distribution coefficient; <i>partition</i> <i>coefficient</i> Coefficient de partage	Antiferment <i>n.</i> Antiferment; <i>n.m.</i> ; <i>antienzyme</i>
ضرب چاقی	ضد مدر
Obesity index Indice de corpulence	Antidiuretic <i>adj.</i> Antidiurétique <i>adj.</i>
ضرب حدقی	ضد ویتامین
Orbital index Indice orbitaire	Antivitamin <i>n.</i> Antivitamine <i>n.f.</i>
ضرب سری	ضد هاری
Cephalic index Indice céphalique	Antirabic <i>adj.</i> Antirabique <i>adj.</i>
ضرب سری - حدقی	ضربان
Cephalo-orbital index Indice céphalo-orbitaire	Pulsation <i>n.</i> Pulsation <i>n.f.</i>
ضرب صورت	ضرب ۱
Facial index Indice facial	Coefficient <i>n.</i> Coefficient <i>n.m.</i>
ضرب طحالی	ضرب ۲
Spleen index Indice splénique	Index -dices <i>n.</i> Indice <i>n.m.</i>
ضرب قلبی	ضرب انگلی
Cardiac index Indice cardiaque	Parasite index Indice parasitaire; <i>indice</i> <i>plasmodique</i>
ضرب	ضرب بینی
Periosteum <i>n.</i> Périoste <i>n.m.</i>	Nasal index Indice nasal

	ضعف روانی		ضعف
Psychasthenia <i>n.</i> Psychasthénie <i>n.f.</i>		Weakness <i>n.</i> Epuisement <i>n.m.</i>	
	ضمور ← آتروفی		ضعف—
	ضمیمه ← آویزه	—Asthenia —Asthénie	
	ضیق ← تنگی		ضعف اعصاب
	ضیق قلفه‌ای	Neurasthenia Neurasthénie; <i>épuisement</i> <i>nerveux</i>	
Phimosis <i>n.</i> Phimosis <i>n.m.</i>			

ط

طاعون اسبی Pestis equorum; <i>horse sickness</i> Peste équine	طاس Bald <i>adj.</i> ; <i>acomous</i> Chauve <i>adj.</i>
طاعون خوی Swine plague Peste porcine	طاسی Alopecia <i>n.</i> ; <i>baldness</i> ; <i>phalacro-</i> <i>sis</i> ; <i>morbus vulpis</i> ; <i>acomia</i> Alopécie <i>n.f.</i> ; <i>psilose</i> ; <i>chute</i>
طاعون سیاه Black plague; <i>hemorrhagic plague</i> Peste noire; <i>peste hémorragique</i> طاعون ششی Pneumonic plague Peste pneumonique	طاسی پیری Senile alopecia; <i>alopecia senilis</i> Alopécie sénile
طاعون غده‌ای Bubonic plague; <i>glandular plague</i> ; <i>black death</i> ; <i>pestis bubonica</i> ; <i>pestis major</i> ; <i>pestis</i> <i>fulminans</i> Peste bubonique	طاسی کوفتی Syphilitic alopecia; <i>alopecia</i> <i>syphilitica</i> Alopécie syphilitique
طاعون گاوی Cattle plague; <i>contagious typhus</i> <i>of cattle</i> ; <i>rinderpest</i> ; <i>pestis</i> <i>bovina</i>	طاسی مادرزادی Congenital alopecia; <i>alopecia</i> <i>congenitalis</i> ; <i>alopecia adnata</i> Alopécie congénitale
	طاعون Plague <i>n.</i> ; <i>pestis</i> Peste <i>n.f.</i>

طناب جانبی نخاع

Rate n.f.

طحال — طحالی —

Spleno— ; *lieno*—

Spléno— ; *lién*—

طحالی

Splenic *adj.*; *lien*al

Splénique *adj.*; *liénal* —ale;

liénique

طحالی - قولونی

Splenocolic *adj.*

Spléno-colique *adj.*

طعم ← مزه

طفیل ← انکل

طلا

Gold = Au. n.

Or = Au. n.m.

طمث ← قاعدگی

طناب

Cord n.; *chorda* —ae; *funiculus* —li

Cordon n.m.; *corde* n.f.

طناب پشتی

Dorsal cord; *chorda dorsalis*;
notochord

Corde dorsale; *notocorde*; *chorde*

طناب جانبی نخاع

Lateral funiculus of spinal cord,
funiculus lateralis medullae
spinalis

Cordon latéral de la moelle

Peste bovine; *typhus contagieuse*

طاعون مرغان

Fowl plague; *chicken-pest*; *fowl*
pest

Peste aviaire

طاعونی

Pestilential *adj.*; *lemic*

Pestilentiel —elte *adj.*; *pesteux*
—euse

طاوول ← تاول

طب ← پزشکی

طب پیشگیری

Preventive medicine

Médecine préventive

طب روانی ← روانپزشکی

طبق

Tribadism n.; *lesbianism*;
saphism

Tribaeisme n.m.; *saphisme*

طب قانونی ← پزشکی قانونی

طبق زن

Tribade n.; *lesbian*; *futurix*

Tribade n.; *lesbienne*

طبقه ← لایه

طبقه بصری ← لایه دیدگانی

طبقه عضلانی ← لایه ماهیچه‌ای

طحال

Spleen n.; *s len*; *lien*

Longévité n.f.

طیف

Spectrum _ra n.

Spectre n.m.

طناب خلفی نخاع
Posterior funiculus of spinal
cord; *funiculus posterior*
medullae spinalis
Cordon postérieure de la moelle

طیف اتصالی

طناب صماخی

Continuous spectrum
Spectre continu

Chorda tympani
Corde du tympan

طیف جذبی

طناب صوتی

Absorption spectrum
Spectre d'abrorption

Vocal cord; *chorda vocalis*
Corde vocale

طیف جرقه‌ای

طناب قدامی نخاع

Spark spectrum
Spectre d'étincelle

Anterior funiculus of spinal cord;
funiculus anterior medullae
spinalis

طیف خطی

Cordon antérieur de la moelle

Line spectrum
Spectre des lignes

طناب منوی

طیف خورشیدی

Sclar spectrum
Spectre solaire

Spermatic cord; *chorda sperma-*
tica; funiculus spermaticus
Cordon spermatique

طناب نافی

طیف سنج

Spectrometer n.
Spectromètre n.m.

Umbilical cord; *chorda umbilicalis*
Cordon ombilical

طنابهای نخاع شوکی

طیف شیمیایی

Chemical spectrum
Spectre chimique

Funiculi medullae spinalis;
funiculi of spinal cord
Cordons de la moelle

طیف گرمایی

طوق دندان

Thermal spectrum
Spectre calorifique

Neck of tooth; *denial neck;*
collum dentis; cervix dentis
Collet de la dent

طیف مغناطیسی

طول عمر

Magnetic spectrum

Longevity n.; *mactobiosis*

	طیف نگار	Spectre magnétique	
Spectrograph <i>n.</i>			طیف منشوری
Spectrographe <i>n.m.</i>			
	طیف نما	Prismatic spectrum Spectre prismatique	
Spectroscope <i>n.</i>			طیف نشری
Spectroscope <i>n.m.</i>			
	طیف نواری ← طیف نشری	Band spectrum Spectre de bande	

ظ

ظرفیت ۱ (شیمی)

ظرفیت حیاتی
Vital capacity = V. C.
Capacité vitale = C. V.; *capacité
pulmonaire vitale*

Valence *n.*
Valence *n.f.*

ظرفیت ۲

ظرفیت کلی شش
Total lung capacity = T. L. C.
Capacité pulmonaire totale =
C. P. T.; *capacité totale*

Capacity *n.*
Capacité *n.f.*

ظرفیت تنفسی

Inspiratory capacity = I. C.
Capacité inspiratoire = C. I.

ع

Lentil <i>n.</i> Lentille <i>n.f.</i>	عدس	عاج دندان Dentin, dentine <i>n.</i> ; <i>ivory</i> ; <i>dentinum</i> ; <i>substantia eburnea dentis</i> Dentin <i>n.f.</i> ; <i>ivoire n.m.</i>
Lenticular <i>adj.</i> Lenticulaire <i>adj.</i>	عدسی	عاجی Dentinal <i>adj.</i> Dentinaire <i>adj.</i>
Lens <i>n.</i> Verre <i>n.m.</i> ; <i>lentille n.f.</i>	عدسی	عادت‌ماهانه ← قاعدگی عارضه
Cylindrical lens Verre cylindrique	عدسی استوانه‌ای	Complication <i>n.</i> Complication <i>n.f.</i>
Lenticulo-optic <i>adj.</i> Lenticulo-optique <i>adj.</i>	عدسی - بینایی	عاصره ← اسفنگتر عانه ← شرمگاه
Flat lens Verre plan	عدسی تخت	عجان ← میاندوراه عجز ← استخوان خاجی
Planoconcave lens	عدسی تخت - کاو	عدد اتمی Atomic number Numéro atomique

عدسی کاو	Verre plan-concave
Concave lens; <i>dispering lens</i>	
Lentille concave; <i>verre concave</i>	عدسی تخت - کوژ
	Planoconvex lens
عدسی کاو - کوژ	Verre plan-convexe
Concavo-convex lens	
Lentille concavo-convexe	عدسی چشمی رامسدن
	Ramsden's eyepiece
عدسی گروی	Oculaire positif de Ramsden
Spherical lens	
Verre sphérique	عدسی چشمی مثبت
	Positive eyepiece
عدسی کوژ	Oculaire positif
Convex lens	
Lentille convexe; <i>verre convexe</i>	عدسی چشمی منفی
	Negative eyepiece
عدسی کوژ - کاو	Oculaire négatif
Convexo-concave lens	
Lentille convexo-concave	عدسی چشمی هوجن
	Huygenian eyepiece
عدسی متباعد ← عدسی واگرا	Oculaire négatif d'Huygens
عدسی متقارب ← عدسی همگرا	عدسی دو کاو
	Biconcave lens; <i>concavo-concave lens</i>
عدسی محدب ← عدسی کوژ	Lentille biconcave; <i>lentille concavo-concave; verre bi-concave</i>
عدسی محدب الطرفین ← عدسی دو کوژ	
عدسی مسطح ← عدسی تخت	عدسی دو کوژ
	Biconvex lens; <i>convexo-convex lens</i>
عدسی مسطح - محدب ← عدسی تخت - کوژ	Lentille biconvexe; <i>lentille convexo-convexe; verre bi-convexe</i>
عدسی مسطح - مقعر ← عدسی تخت - کاو	
عدسی مقعر ← عدسی کاو	
عدسی مقعر الطرفین ← عدسی دو کاو	عدسی شیبی
	Object. lens
عدسی منشوری	Lentille objective
Prismatic lens	

عرق بودونه	Verre prismatique	
Pennyroyal water; <i>aqua pulegii</i>		عدسی وانگرا
Eau de pouliot	Divergent lens	
عرق نعناع	Lentille divergente	
Peppermint water; <i>aqua menthae</i>		عدسی همگرا
Eau de menthe	Convergent lens	
عروق ← ج عرق	Lentille convergente	
عروقی ← رگی		عرضی — دنده‌ای
عسر البلع	Transversocostal <i>adj.</i>	
Dysphagia <i>n.</i>	Transverso—costal —ale <i>adj.</i>	
Dysphagie <i>n.f.</i>		عرق ^۱ (مشروب)
عسر البول	Arack, arrack <i>n.</i>	
Dysuria <i>n.</i>	Arack, arac <i>n.m.</i>	
Dysurie <i>n.f.</i>		عرق ^۲ (بدن)
عسر النفس ← تنگ نفس	Sweat <i>n.</i> ; <i>sudor</i> ; <i>perspiration</i>	
عسر الطمث	Sueur <i>n.f.</i>	
Dysmenorrhea <i>n.</i>		عرق ^۳ (گیاهان و گلها)
Dysménorrhée <i>n.f.</i>	Water <i>n.</i> ; <i>aqua</i>	
	Eau <i>n.m.</i>	
عسل		عرق ← رگ
Honey <i>n.</i> ; <i>mel</i>		عرق بادرنجبویه
Miel <i>n.m.</i>	Calamint water; <i>aqua melissae</i>	
عصاره	Eau de mélisse	
Extract <i>n.</i>		عرق بهار نارنج
Extrait <i>n.m.</i>	Orange flower water; <i>aqua</i>	
عصاره خشک	<i>aurantii florum</i>	
Dry extract	Eau des fleurs de orange	
Extrait Sec		عرق بیدمشک
عصاره کبد	Egyptian—willow water	
Liver extract	Eau de saule égyptien	

Nerf lacrymal	Extrait de foie
عصب باصره ← عصب بینایی	عصاره مایع
	Liquid extract; <i>liver solution</i>
عصب بناگوشی	Extrait liquide
Parotid nerve	عصب — ، عصبی —
Nerf de parotide	Neuro—
عصب بویایی	Neuro— ; <i>névro—</i>
Olfactory nerve; <i>nervus olfactorius</i>	عصب
Nerf olfactif	Nerve <i>n.</i> ; <i>nervus</i> —vi
	Nerf <i>n.m.</i>
عصب بین استخوانی خلفی ساعد	عصب احشایی
Posterior interosseous nerve of forearm; <i>nervus interosseus antebrachii posterior</i>	Splanchnic nerve; <i>nervus splanchnicus</i>
Nerf interosseux postérieur	Nerf splanchnique
عصب بین استخوانی قدامی ساعد	عصب احشایی زیرین
Anterior interosseous nerve of forearm; <i>nervus interosseus antebrachii anterior</i>	Inferior splanchnic nerve; <i>lowest splanchnic nerve</i>
Nerf interosseux antérieur	Nerf splanchnique inférieur
عصب بینایی	عصب احشایی کوچک
Optic nerve; <i>nervus opticus</i>	Lesser splanchnic nerve; <i>nervus splanchnicus minor</i>
Nerf optique	Nerf petit splanchnique
عصب بین دندهای — بازویی	عصب احشایی لگنی
Intercostobrachial nerve; <i>nervus intercostobrachialis</i>	Pelvic splanchnic nerve; <i>nervus splanchnicus pelvinus</i>
Nerf intercosto—huméral	Nerf splanchnique pelvien
عصب بینی — کامی	عصب اشتیاقی
Nasopalatine nerve; <i>nervus nasopalatinus</i>	Trochlear nerve; <i>pathetic nerve; nervus trochlearis</i>
Nerf naso—palatin	Nerf pathétique
عصب پشتی بنظر	عصب اشکی
Dorsal nerve of clitoris; <i>nervus</i>	Lacrimal nerve; <i>nervus lacrimalis</i>

عصب حلزونی
Cochlear nerve; *pars cochlearis
nervi octavi*
Nerf cochléaire

عصب حنجره‌ای زیرین
Superior laryngeal nerve; *nervus
laryngeus superior*
Nerf laryngé supérieur

عصب حنجره‌ای زیرین
Inferior laryngeal nerve; *nervus
laryngeus inferior*
Nerf laryngé inférieur

عصب خارهای
Petrosal nerve; *nervus petrosus*
Nerf pétreux

عصب درشت نیمی
Tibial nerve; *nervus tibialis*
Nerf sciatique poplitée interne;
nerf tibial postérieur

عصب درقی - لامی ← عصب سپری - لامی

عصب دهلیزی
Vestibular nerve; *pars vestibularis
nervi octavi*
Nerf vestibulaire

عصب دهلیزی - حلزونی
Vestibulocochlear nerve; *nervus
vestibulo cochlearis*
Nerf vestibulaire

عصب راجعه
Recurrent nerve; *nervus recurrens*
Nerf récurrent

dorsalis clitoridis
Nerf dorsal de clitoris

عصب پشتی قضیب
Dorsal nerve of penis; *nervus
dorsalis penis*
Nerf dorsal de la verge

عصب تناسلی - رانی
Genitofemoral nerve; *nervus
genito femoralis*
Nerf génito-crural

عصب تهیگاهی - زیر معدی
Iliohypogastric nerve; *nervus
iliohypogastricus*
Nerf grand abdomino-génital

عصب تهیگاهی - مغبنی
Ilioinguinal nerve; *middle
musculo-cutaneous nerve;
nervus ilioinguinalis*
Nerf petit abdomino-génital

عصب چانه‌ای
Mental nerve; *nervus mentalis*
Nerf mentonnier

عصب چشمی
Ophthalmic nerve; *nervus
ophthalmicus*
Nerf ophtalmique

عصب حجاب حاجزی
Phrenic nerve; *nervus phrenicus*
Nerf phrénique

عصب حجاب حاجزی فرعی
Accessory phrenic nerve; *nervus
phrenici accessorii*
Nerf phrénique accessoire

Nerf du sous-clavier	عصب رانی
عصب زیر زبانی ^۱	Femoral nerve; <i>nervus femoralis</i>
Sublingual nerve; <i>nervus sublingualis</i>	Nerf crural
Nerf de la glande sublinguale	عصب راجلی - کامی
عصب زیر زبانی ^۲	Pterygopalatine nerve; <i>nervus pterygopalatinus</i>
Hypoglossal nerve; <i>nervus hypoglossus</i>	Nerf ptérygo-palatin
Nerf hypoglosse; <i>nerf grand hypoglosse</i>	عصب رگابی
عصب زیر فکی	Stapedial nerve; <i>stapedius nerve; nervus stapedius</i>
Submaxillary nerve	Nerf du muscle de l'étier
Nerf de la glande sous-maxillaire	عصب ریوی - معدی
عصب زیر کتفی	Pneumogastric nerve; <i>vagus nerve; nervus vagus</i>
Subscapular nerve; <i>nervus subscapularis</i>	Nerf pneumogastrique; <i>nerf vague</i>
Nerf du sous-scapulaire	عصب زبانی
عصب زیر معدی	Lingual nerve; <i>nervus lingualis</i>
Hypogastric nerve; <i>nervus hypogastricus</i>	Nerf de la langue
Nerf hypogastrique	عصب زبانی - حلقی
عصب ساق پایینی	Glossopharyngeal nerve; <i>nervus glossopharyngeus</i>
Sural nerve; <i>nervus suralis</i>	Nerf glosso-pharyngien
Nerf saphène externe	عصب زند زیرین
عصب سامعه ← عصب شنوایی	Radial nerve; <i>nervus radialis</i>
عصب سدادی	Nerf radial
Obturator nerve; <i>nervus obturatorius</i>	عصب زند زیرین
Nerf obturateur	Ulnar nerve; <i>nervus ulnaris</i>
عصب سه شاخه ← عصب سه قلو	Nerf cubital
	عصب زیر چنبری
	Subclavian nerve; <i>nervus subclavius</i>

Nerf buccal

عصب صافن

Saphenous nerve; *nervus saphenus*

Nerf saphène péronier

عصب صورتی

Facial nerve; *nervus facialis*
Nerf facial

عصب غاری

Cavernous nerve
Nerf caverneux

عصب فك اسفل ← عصب فك زیرین

عصب فك اعلى ← عصب فك زیرین

عصب فك زیرین

Maxillary nerve; *nervus maxillaris*
Nerf maxillaire supérieur

عصب فك زیرین

Mandibular nerve; *nervus mandibularis*
Nerf maxillaire inférieur

عصب فکی - لامی

Mylohyoid nerve; *nervus mylohyoideus*
Nerf mylo-hyoïdien

عصب فوق حدقی

Supraorbital nerve; *nervus supraorbitalis*
Nerf sus-orbitaire

عصب فوق کتفی

Suprascapular nerve; *nervus*

عصب سه قلو

Trigeminal nerve; *nerf trigeminus*
Nerf trijumeau

عصب سینه‌ای - پشتی

Thoracodorsal nerve; *nervus thoracodorsalis*
Nerf du grand dorsal

عصب سینه‌ای دراز

Long thoracic nerve; *nervus thoracicus longus*
Nerf du grand dentelé

عصب شرمی داخلی

Internal pudendal nerve; *nervus pudendus interna*
Nerf honteux interne

عصب شناسی

Neurology n.
Névrologie n.f.

عصب شنوایی

Auditory nerve; *acoustic nerve; vestibulocochlear nerve; nervus vestibulo-cochlearis; nervus acusticus*
Nerf auditif

عصب شوکی

Spinal nerve; *accessory nerve; eleventh nerve; nervus accessorius*
Nerf spinal; *nerf accessoire*

عصب شیپوری

Buccinator nerve; *buccal nerve; nervus buccalis; nervus buccinatorius*

عصب کف پای میانی Medial plantar nerve; <i>nervus plantaris medialis</i> Nerf plantaire interne	<i>suprascapularis</i> Nerf supérieur du sus-scapulaire; <i>nerf sus-scapulaire</i>
عصب کمری Lumbar nerve; <i>nervus lumbalis</i> Nerf lombaire	عصب قلبی زیرین Inferior cardiac nerve; <i>inferior cervical cardiac nerve; nervus cardiacus cervicalis inferior</i> Nerf cardiaque inférieur du sympathique
عصب گوشی خلفی Posterior auricular nerve; <i>nervus auricularis posterior</i> Nerf auriculaire postérieur	عصب قلبی میانی Middle cardiac nerve; <i>middle cervical cardiac nerve; nervus cardiacus cervicalis medius</i> Nerf cardiaque moyen du sympathique
عصب گوشی - گیجگاهی Auriculotemporal nerve; <i>nervus auriculotemporalis</i> Nerf auriculaire postérieur	عصب کامی خلفی Posterior palatine nerve; <i>lesser palatine nerve; nervus palatinus minor</i> Nerf palatin postérieur
عصب - گیجگاهی عمقی خلفی Nervus temporalis profundus posterior Nerf temporal profond postérieur	عصب کامی قدامی Anterior palatine nerve; <i>greater palatine nerve; nervus palatinus major</i> Nerf palatin antérieur
عصب گیجگاهی عمقی قدامی Nervus temporalis profundus anterior Nerf temporal profond antérieur	عصب کامی میانی Middle palatine nerve; <i>nervus palatinus medius</i> Nerf palatin moyen
عصب ماضغه‌ای Masseteric nerve; <i>nervus massetericus</i> Nerf massétérin	عصب کف پای جانبی Lateral plantar nerve; <i>nervus plantaris lateralis</i> Nerf plantaire externe
عصب ماهیچه‌ای - پوستی Musculocutaneous nerve; <i>nervus musculocutaneus</i> Nerf musculo-cutané	

عصب مبهم ← عصب ریوی - معدی

Nerf périnéal

عصب میانی

Median nerve; *nervus medianus*
Nerf médian

عصب نازک نیی عمقی

Deep fibular nerve; *nervus*
peroneus profundus
Nerf tibial antérieur

عصب نازک نیی مشترک

Common fibular nerve; *nervus*
peroneus communis
Nerf sciatique poplitée externe

عصب نخاعی

Spinal nerve; *nervus spinalis*
Nerf rachidien

عصب نسایی

Sciatic nerve; *nervus ischiadicus*
Nerf sciatique

عصب نیزه‌ای - حلقی

Stylopharyngeal nerve; *ramus*
musculi stylopharyngei nervi
glossopharyngei
Nerf stylopharyngien

عصب واسطه‌ای

Intermediate nerve; *intermediary*
nerve; nervus intermedius
Nerf intermédiaire

عصب ویدین

Vidian nerve; *nervus canalis*
pterygoidei
Nerf vidien

عصب مجرای شنوایی خارجی

Nerve of external acoustic
meatus; *nervus meatus*
acustici externi
Nerf du conduit auditif externe

عصب محرکه خارجی چشم

Abducens nerve; *nervus abducens*
Nerf abducens; *nerf moteur*
oculaire externe

عصب محرکه مشترک چشم

Oculomotor nerve; *nervus*
oculomotorius
Nerf moteur oculaire commun;
nerf oculomoteur

عصب مژگانی دراز

Long ciliary nerve; *nervus ciliaris*
longus
Nerf ciliaire long

عصب مژگانی کوتاه

Short ciliary nerve; *nervus*
ciliaris brevis
Nerf ciliaire court

عصب مژه‌ای ← عصب مژگانی

عصب مغزی

Cranial nerve; *nervus cranialis*
Nerf crânien

عصب مهره‌ای

Vertebral nerve; *nervus*
vertebralis
Nerf vertébral

عصب میاندوراهی

Perineal nerve; *nervus perinealis*

عصبی

عضله مایل کوچک ← ماهیچه مورب زیرین
چشمNervous adj.; neural; nerval
Nerveux -euse adj.

عضله مبعده ← ماهیچه دورکننده

عصبی-روانی

عضله منزله ← ماهیچه پایین آورنده

Neuropsychic adj.
Neuropsychique adj.; neuro-
psychologiqueعضله مثلثی لبها ← ماهیچه پایین آورنده
گوشه دهان

عصص ← استخوان دنبالچه

عضله مختلط بزرگ ← ماهیچه نیم شوکی سر

عضد ← بازو

عضله مدور پلکها ← ماهیچه مدور

عضدی-زنداعلایی ← بازویی-زندزبرینی

عضله مدور لبها ← ماهیچه مدور دهان

عضلانی ← ماهیچه ای

عضله مرتفعه ← ماهیچه بالا برنده

عضلانی-عروقی ← ماهیچه ای-رگی

عضله مستقیم تحتانی چشم ← ماهیچه راست
زیرین چشم

عضله ← ماهیچه

عضله مستقیم خارجی چشم ← ماهیچه راست
جانبی چشمعضله بصلی-غاری ← ماهیچه پیازی-
غاریعضله مستقیم داخلی چشم ← ماهیچه راست
میانی چشم

عضله خاصره ← ماهیچه تهیگاهی

عضله مستقیم ران ← ماهیچه راست ران

عضله رافعه مقعد ← ماهیچه بالابرنده مقعد

عضله مستقیم فوقانی چشم ← ماهیچه راست
زبرین چشم

عضله رجلی خارجی ← ماهیچه رجلی جانبی

عضله رجلی داخلی ← ماهیچه رجلی میانی

عضله مسدد ← ماهیچه سدادی

عضله ساقی خلفی ← ماهیچه درشت نیی
خلفی

عضله مقربه ← ماهیچه نزدیک کننده

عضله ساقی قدامی ← ماهیچه درشت نیی
قدامی

عضله منبسطه ← ماهیچه بازکننده

عضله منشاری ← ماهیچه دندانهای

عضله مایل بزرگ ← ماهیچه مورب زبرین
چشم

عضله منقبضه ← ماهیچه تاکنده	عظام ← ج عظم
عضله ورکی - دنبالچه‌ای ← ماهیچه نشیمنگاهی - دنبالچه‌ای	عظم ← استخوان
عضله ورکی - کھفی ← ماهیچه نشیمنگاهی - غاری	عظم ترقوه ← استخوان چنبری
عضو ← اندام	عظم جبّه ← استخوان پیشانی
عضو باصره ← اندام بینایی	عظم حرقف ← استخوان تهیگاه
عضو ذائقه ← اندام چشایی	عظم حمصی ← استخوان نخودی
عضو سامعه ← اندام شنوایی	عظم حنك ← استخوان کام
عضو شامه ← اندام بویایی	عظم خاصره ← استخوان لکن
عضو لامسه ← اندام پساوایی	عظم زورقی ← استخوان ناوی
عطسه	عظم صدغ ← استخوان گیجگاهی
Sneezing n.; sternutation Eternuement n.m.	عظم عانه ← استخوان شرمگاهی
عطسه کردن	عظم عجز ← استخوان خاجی
Sneeze v. Eternuer v.	عظم عصعص ← استخوان دنبالچه
عطسه آور	عظم فخذ ← استخوان ران
Sternutatory adj. Sternutatoire adj.	عظم قحف ← استخوان آهیا نه
عطر بهار نارنج Orange flower oil; oleum aurantii floris Néroli n.m.	عظم قص ← استخوان جناغ
عطر گل	عظم قلابی ← استخوان چنگکی
Rose oil Huile de rose	عظم قمدوده ← استخوان پس سری
	عظم قمری ← استخوان هلالی
	عظم کعب ← استخوان پاشنه

عظم مصفات ← استخوان پرویزنی	عقدہ بلانڈین ← دڑپہ زیرفکی
عظم وتدی ← استخوان شب پرہای	عقدہ جلو مہرہای ← دڑپہ پیش مہرہای
عظم وجنہ ← استخوان گونه	عقدہ چشمی ← دڑپہ چشمی
عظم ورك ← استخوان نشمینگاهی	عقدہ حقارت
عفونت	Inferiority complex Complexe d'infériorité
Infection <i>n.</i> Infection <i>n.f.</i>	عقدہ حیاتی ← گرہ زندگی
عفونت نا آشکار	عقدہ زانویی ← دڑپہ زانویی
Inapparent infection Infection inapparente	عقدہ ستارہای ← دڑپہ ستارہای
عفونی	عقدہ شب پرہای-کامی ← دڑپہ شب پرہای-کامی
Infectious <i>adj.</i> Infectieux —euse <i>adj.</i>	عقدہ کرتی ← دڑپہ کرتی
عقدہ ۱ ← گرہ	عقدہ گاسر ← دڑپہ گاسر
عقدہ ۲ ← دڑپہ	عقدہ لنافوی ← گرہ لنافوی
عقدہ ۳	عقدہ ماساریقای ← دڑپہ روده بندی
Complex <i>n.</i> Complexe <i>n.m.</i>	عقدہ وداجی ← دڑپہ وداجی
عقدہ آر نو لد ← دڑپہ گوش	عقدہ وریسبرك ← دڑپہ قلبی
عقدہ آندرش ← دڑپہ زیرین عصب زبانی-حلقی	عقدہ های لی ← دڑپہ های لگنی
عقدہ اتیک ← دڑپہ گوش	عقدہ هلالی ← دڑپہ هلالی
عقدہ ادیپ	عقربك
Oedipus complex; mother complex Complexe d'Oedipe	Whitlow <i>n.</i> ; panaris; paronychia Panaris <i>n.m.</i>
عقدہ اسکارپا ← دڑپہ دھلیزی	

Arachnida <i>n. pl.</i>	عنکبوتیان	عقیم ← سترون
Arachnides <i>n.m. pl.</i>		علامت اختصاری
Arachnoid <i>n.; meninx serosa</i>	عنکبوتیه	Symbol <i>n.</i>
Arachnoïde <i>n.f.</i>		Symbole <i>n.m.</i>
		علم الامراض ← بیماری شناسی
		علم العلامات ← نشانه شناسی
		علم النفس ← روانشناسی
		علم وظائف الاعضاء ← فیزیولوژی
	عود کردن	
Recur <i>v.</i>		عنویه
Rechuter <i>v.</i>		
	عود	
Relapse <i>n.; recurrence;</i>		Iris —rides <i>n.</i>
<i>palindromia</i>		Iris <i>n.m.</i>
Rechute <i>n.f.</i>		
	عوارض ← ج عارضه	عنویه — ، عنویه ای —
	عینک	Irido—
Spectacles <i>n.</i>		Irido—
Lunettes <i>n.f.</i>		
		عنویه ای
	عینک آفتابی	Iridian <i>adj.; iridial</i>
Sun glasses		Iridien —enne <i>adj.</i>
Lunettes solaires; <i>lunettes de</i>		
<i>soleil</i>		عنویه ای — قرنیه ای
		Iridocorneal <i>adj.</i>
	عینک ساز	Irido—cornéen —enne <i>adj.</i>
Optician <i>n.</i>		
Opticien <i>n.m.</i>		عنصر
	عینی ← چشمی	Element <i>n.</i>
		Elément <i>n.m.</i>

غ

غانقرا یا ← غانقرا یا

matous gangrene
Gangrène gazeuse; *gangrène*
foudroyante

غانقرا یا

Gangrene *n.*; *mortification*
Gangrène *n.f.*; *nécrose*; *sphacèle*

غانقرا یا ی متقارن

Symmetric gangrene
Gangrène symétrique

غانقرا یا ی پوستی

Cutaneous gangrene
Gangrène cutanée

غانقرا یا ی مرطوب

Humid gangrene
Gangrène humide

غانقرا یا ی بیماری قندی

Diabetic gangrene; *glycemic*
gangrene
Gangrène diabétique

غانقرا یا یی

Gangrenous *adj.*
Gangreneux —euse *adj.*

غانقرا یا ی خشك

غدد ← ج غده

Dry gangrene
Gangrène sèche

غدد اشکی

Lacrimal gland; *glandulae*
lacrimales
Glandes lacrymales

غانقرا یا ی سیاهرگی

Venous gangrene
Gangrène veineuse

غدد باز ← غدد مترشحہ داخلی

غانقرا یا ی گازی

Gaseous gangrene; *gas gangrene*;
mephitic gangrene; *emphyse-*

غدد بزاقی

Salivary glands

Glandes hépatiques

غده گوارشی

Digestive glands

Glandes digestives

غده گونه‌ای

Buccal glands; *cheek glands*

Glandes jugales

غده لبی

Labial glands; *glandulae*

labiales

Glandes labiales

غده مترشحه خارجی

Exocrine glands; *open glands*

Glandes exocrine

غده مترشحه داخلی

Endocrine glands; *ductless*

glands; closed glands

Glandes endocrines

غده معدی

Gastric glands

Glandes de l'estomac

غده نوهن ← غده زبانی قدامی

غده وجنه‌ای

Molar glands; *glandulae molares*

Glandes molaires

غده—

Adeno—

Adéno—

غده

Gland *n.*; *glans* —*ndes*

Glandes salivaires

غده بسته ← غده مترشحه داخلی

غده پیچیده

Convolutated glands

Glandes contournées

غده جنسی

Sexual glands

Glandes sexuelles

غده روده‌ای

Intestinal glands

Glandes de l'intestin

غده زبانی

Lingual glands; *glandulae*

linguales

Glandes linguales; *glandes de*
Weber

غده زبانی قدامی

Anterior lingual glands; *Nuhn's*
glands; glandulae linguales
anteriores

Glandes de Blandin; *glandes de*
Nuhn

غده عرقی

Sweat glands; *sudoriparous*

glands; glandulae sudoriferae

Glandes sudoripares

غده کامی

Palatine glands; *glandulae*

palatinae

Glandes palatines

غده کبدی

Hepatic glands

<i>glandula urethralis</i> Glande de Skene; <i>glande para-urétrale</i>	Glande n.f. غده اپی فیز ← غده صنوبری
غده خوشه‌ای Acinous gland Glande acineuse	غده انگورگی Acinous gland Glande acineuse
غده درقی ← غده سپری غده دنباله‌ای Coccygeal gland; <i>glomus coccygeum</i> Glande coccygienne; <i>glomus coccygien</i>	غده انگورگی - لوله‌ای Acinotubular gland Glande tubulo-acineuse غده‌ای Glanular adj.; adenie Glandulaire adj.
غده دهلیزی بزرگ Greater vestibular gland; <i>Bartholin's gland; glandula vestibularis major</i> Glande vestibulaire; <i>glandes vulvo-vaginales; glande de Bartholin</i>	غده بارتولین ← غده دهلیزی بزرگ غده بناگوشی Parotid gland; <i>glandula parotis</i> Glande parotide
غده زیرزبانی Sublingual gland; <i>glandula sublingualis</i> Glande sub-linguale	غده پروستات Prostate gland Glande prostatique;
غده زیرفکی Submaxillary gland; <i>submandibular gland; glandula submandibularis</i> Glande sous-maxillaire	غده پستانی Mammary gland; <i>corpus mammae</i> Glande mammaire
غده سباتی Carotid gland; <i>glomus caroticum</i> Glande carotidienne; <i>glomus carotidien; gland intercarotidienne</i>	غده پیازی - پیشابراهی Bulbourethral gland; <i>bulbo-cavernous gland; Cowper's gland; glandula bulbourethralis</i> Glande bulbo-urétrale; <i>glande de Cowper</i> غده پیشابراهی Urethral gland; <i>Skene's gland;</i>

<p>غر غره</p> <p>Gargle <i>n.</i>; <i>gargarismus</i> Gargarisme <i>n.m.</i></p>	<p>غده سپری</p> <p>Thyroid gland; <i>glandula thyroidea</i> Glande thyroïde</p>
<p>غر غره کردن</p> <p>Gargle <i>v.</i> Se gargariser <i>v.</i></p>	<p>غده صنوبری</p> <p>Pineal gland; <i>corpus pineale</i> Glande pinéale</p>
<p>غریزه</p> <p>Instinct <i>n.</i> Instinct <i>n.m.</i></p>	<p>غده فوق کلیوی</p> <p>Suprarenal gland; <i>glandula suprarenalis</i> Glande surrénale</p>
<p>غریزی</p> <p>Instinctive <i>adj.</i> Instinctif <i>-ive adj.</i></p>	<p>غده کوپر ← غده پیازی - پیشابراهی</p>
<p>غشاء</p> <p>Membrane <i>n.</i>; <i>membrana -ae</i> Membrane <i>n.f.</i></p>	<p>غده لوله‌ای</p> <p>Tubular gland Glande tubuleuse</p>
<p>غشاء اطلسی - پس سری</p> <p>Atlantooccipital membrane; <i>membrana atlantooccipitalis</i> Ligament occipito-atloïdien</p>	<p>غده نخامی</p> <p>Pituitary gland; <i>hypophysis</i> Hypophyse <i>n.f.</i></p>
<p>غشاء اطلسی پس سری خلفی</p> <p>Posterior atlantooccipital membrane; <i>membrana atlantooccipitalis posterior</i> Ligament occipito-atloïdien postérieur</p>	<p>غده تکفیه ← غده بناگوشی</p> <p>غده وژی ← غده پروستات</p> <p>غده هیپوفیز ← غده نخامی</p>
<p>غشاء اطلسی - پس سری قدامی</p> <p>Anterior atlantooccipital membrane; <i>membrana atlantooccipitalis anterior</i> Ligament occipito-atloïdien antérieur</p>	<p>غرابی -</p> <p>Coraco— Coraco—</p> <p>غرابی - بازویی</p> <p>Coracohumeral <i>adj.</i> Coraco-huméral <i>-ale adj.</i></p>
<p>غشاء انگشتی - سپری</p> <p>Cricothyroid membrane;</p>	<p>غرایز ← ج غریزه</p>

غشاء مخاطی	<i>cricovocal membrane</i>
Mucous membrane; <i>mucosa</i>	Membrane cricothyroïdienne
Membrane muqueuse	
غشاء بین دنده‌ای	
غشاء هسته	Intercostal membrane; <i>membrana intercostalis</i>
Nuclear membrane	Membrane intercostale
Membrane nucléaire	
غشاء یاخته	غشاء زلالی
Cell membrane	Serous membrane
Membrane cellulaire	Membrane séreuse
غضروف، غضروفی—	غشاء سپری - لامي
Chondro—	Thyreohyoid membrane;
Chondro—	<i>membrana thyrohyoidea</i>
	Membrane thyro-hyoïdienne
غضروف	غشاء سدادی
Cartilage <i>n.</i> ; <i>gristle</i> ; <i>cartilago</i>	Obturator membrane; <i>membrana obturatoria</i>
—gines	Membrane obturatrice
Cartilage <i>n.m.</i>	
غضروف اپی فیزی	غشاء کاذب
Epiphysial cartilage; <i>cartilago epiphysialis</i>	False membrane; <i>pseudo-membrane n.</i>
Cartilage de conjugaison;	Fausse membrane; <i>pseudo-membrane n.f.</i>
<i>Cartilage diapho-épi-physaire</i>	
غضروف انگشتری	غشاء کاذبی
Cricoid cartilage; <i>annular cartilage</i> ; <i>cartilago cricoidea</i>	Pseudomembranous <i>adj.</i>
Cartilage cricoïde	Pseudo—membraneux —euse <i>adj.</i>
غضروف جانبی بینی	غشاء لامي - زبانی
Lateral nasal cartilage; <i>cartilago nasi lateralis</i> ; <i>triangular cartilage of nose</i>	Hyoglossal membrane
Cartilages latéraux du nez	Membrane hyoglossienne
غضروف درقی ← غضروف سپری	غشاء لیفی
	Fibrous membrane; <i>membrana fibrosa</i>
	Membrane fibreuse

غضروف کنجی خلفی
Posterior sesamoid cartilage;
cartilago sesamoides posterior
Cartilage sésamoïde postérieur

غضروف کنجی قدامی
Anterior sesamoid cartilage;
cartilago sesamoides anterior
Cartilage sésamoïde antérieur

غضروف گند می
Triticeal cartilage; *triticeous cartilage; cartilago triticea*
Cartilage triticé

غضروف لاله گوش
Auricular cartilage; *cartilago auriculae*
Cartilage auriculaire

غضروف مفصلی
Articular cartilage; *cartilago articularis; arthroidal cartilage*
Cartilage articulaire

غضروف مکبی
Epiglottic cartilage; *cartilago epiglottica*
Cartilage épiglottique

غضروف مورگانی ← غضروف میخی

غضروف میخی
Cuneiform cartilage; *Wrisberg's cartilage; cartilago cuneiformis*
Cartilage de Wrisberg; *cartilage de Morgani*

غضروف دنده‌ای
Costal cartilage; *cartilago costalis*
Cartilage costal

غضروف دیواره بینی
Cartilage of nasal septum;
cartilago septi nasi
Cartilage de la cloison

غضروف زا
Chondrogen *n.*
Chondrogène *n.m.*

غضروف زایی
Chondrogenesis *n.*
Chondrogénèse *n.f.*

غضروف سانتورینی ← غضروف شاخی

غضروف سپری
Thyroid cartilage; *cartilago thyroidea*
Cartilage thyroïde

غضروف شاخی
Corniculate cartilage; *Santorini's cartilage; cartilago corniculata*
Cartilage corniculé; *cartilage de Santorini*

غضروف شناسی
Chondrology *n.*
Chondrologie *n.f.*

غضروف کنجی
Sesamoid cartilage; *cartilago triticea*
Cartilage sésamoïde

Chondro-costal —ale adj.	غضروف و ریسبرک ← غضروف میخی
	غضروفهای حنجره‌ای
Cereals n. pl. Céréales n.f. pl.	Laryngeal cartilages; <i>cartilagine laryngis</i> Cartilages du larynx
	غضروفهای فرعی بینی
Sheath n.; <i>theca</i> —ae; <i>vagina</i> —ae Gaine n.f.	Accessory cartilages of nose; <i>lesser alar cartilages;</i> <i>cartilagine alares minores</i> <i>cartilagine nasales accessoriae</i> Cartilages accessoires du nez
غلاف زلالی مشترك ماهیچه‌های تاکننده Common synovial sheath of the flexor muscles; <i>vagina</i> <i>synovialis communis</i> <i>musculorum flexorum</i>	غضروفهای نای
Gaine digito-carpienne interne	Tracheal cartilages; <i>cartilagine tracheales</i> Cartilages de la trachée
	غضروف هرمی
غلاف شوان Sheath of Schwan Gaine de Schwan	Arytenoid cartilage; <i>pyramidal</i> <i>cartilage; triquetral cartilage;</i> <i>triquetrous cartilage; guttural</i> <i>cartilage; cartilago</i> <i>arytenoidea</i> Cartilage aryténoïde
غلاف لیفی Fibrous sheath Gaine fibreuse	غضروفي
غلاف ماهیچه‌های راست شکم Vagina musculi recti abdominis Gaine des muscles droits	Cartilaginous adj.; <i>chondric</i> Cartilagineux —euse adj.
غلاف مشترك وترهای ماهیچه‌های نازک نیی Common sheath of tendons of peroneal muscles; <i>vagina</i> <i>synovialis musculorum</i> <i>peroneorum</i>	غضروفی - جناغی Chondrosternal adj. Chondro—sternal —ale adj.
Gaines séreuses des tendons des péroniers latéraux	غضروفی - خنجری Chondroxiphoid adj. Chondro—xiphoïde adj.
غلاف وتری ماهیچه بازکننده انگشت سبابه Tendon sheath of extensor	غضروفی - دنده‌ای Chondrocostal adj.

pollicis longi
Gaine digito— carpienne externe

غلاف وتری ماهیچه دورکننده دراز شست دست

Tendon sheath of the long
abductor muscle of the thumb;
*vagina tendinum musculorum
abductoris longi pollicis*
Gaine du long abductor du pouce

غلافهای لیفی انگشتان پا
Fibrous sheaths of toes; *vaginae
fibrosae digitorum pedis;
ligamenta vaginalia digitorum
pedis*
Gaine ostéo-fibreuse des tendons
longs fléchisseurs des orteils

غلافهای لیفی انگشتان دست
Fibrous sheaths of fingers;
*vaginae fibrosae digitorum
manus; ligamenta vaginalia
digitorum manus*
Gaines otéo-fibreuses des
fléchisseurs; *gaines
ostéo-fibreuses digitales*

غلاف هنله
Sheath of Henle
Gaine de Henle

غلغلك
Titillation n.
Titilation n.f.

غلفه ← قلفه

غیر ارادی
Involuntary adj.
Involontaire adj.

indicis muscle; *vagina
tendinum musculorum
extensoris indicis*

Gaine de l'extenseur propre de
l'index

غلاف وتری ماهیچه بازکننده انگشت خنصر
Tendon sheath of the extensor
digiti minimi muscle; *vagina
tendinis musculi extensoris
digiti minimi*

Gaine de l'extenseur propre de
petit doigt

غلاف وتری ماهیچه بازکننده دراز شست پا
Tendon sheath of the extensor
hallucis longus muscle;
*vagina tendinis musculi
extensoris hallucis longi*

Gaine séreuse de l'extenseur
propre du gros orteil

غلاف وتری ماهیچه بازکننده دراز شست دست
Tendon sheath of the extensor
pollicis longus; *vagina tendinis
musculi extensoris pollicis
longi*

Gaine du long extenseur du pouce

غلاف وتری ماهیچه بازکننده کوتاه شست دست

Tendon sheath of short extensor
muscle of the thumb; *vagina
tendinum musculorum
extensoris brevis pollicis*
Gaine du court extenseur du
pouce

غلاف وتری ماهیچه تاکننده دراز شست دست
Vagina tendinis musculi flexoris

ف

Acquired hernia Hernie acquise	فتق اکتسابی	فارنژیت ← آماس حلق	فارنکس ← حلق
Truss <i>n.</i> Bandage herniaire <i>n.</i>	فتق بند	فاصله کانونی	Focal length; <i>focal distance</i> Distance focale
Tunicary hernia Hernie tunicaire	فتق پرده‌ای	فالج ← فلج	فام-
Scrotal hernia Hernie scrotale	فتق پوست بیضه	Chromo— Chromo—	فام تن
Urethrocele <i>n.</i> Urétrocèle <i>n.f.</i>	فتق پیشابراه	Chromosome <i>n.</i> Chromosome <i>n.m.</i>	فتق-
Ovariocèle <i>n.</i> Ovariocèle <i>n.f.</i>	فتق تخمدان	—Cele —Cèle	فتق
Epiplocele <i>n.</i>	فتق چادرینه	Hernia —ae <i>n.</i> ; <i>rupture</i> ; <i>ramex</i> Hernie <i>n.f.</i>	

Gluteal hernia Hernie fessière	فتق سرینی	Epiplocèle n.f.	
		فتق حجاب حاجز	
		Diaphragmatic hernia Hernie diaphragmatique; <i>hernie diaphragmatocèle</i>	
Epigastrocele Epigastrocèle n.f.; <i>hernie épigastrique; hernie de la ligne blanche</i>	فتق شرسوفی		فتق راست روده
		Rectocele n.; <i>proctocele</i> Rectocèle n.f.	
	فتق شش		فتق رانی
Pneumonocele n.; <i>pneumatocele</i> Pneumocèle n.f.; <i>pneumatocèle</i>		Femoral hernia; <i>merocele; crural hernia; gluteal hernia</i> Hernie crurale; <i>mérocèle</i> n.f.	
	فتق شکم		فتق روده
Ventral hernia; <i>laparocele</i> n. Hernie ventral; <i>laparocèle</i> n.f.		Enterocèle n. Entérocèle n.f.	
	فتق طنابی		فتق روده - پیشابدان
Funicular hernia Hernie foniculaire		Enterocystocele n. Entérocystocèle n.f.	
	فتق عنبیه		فتق روده - چادرینه
Iridocele n. Iridocèle n.f.		Enteropiplocele n. Entéro-épiplocèle n.f.	
	فتق قرینه		فتق روده - کبد
Keratocele n. Kératocèle n.f.		Enterohepatocele n. Entéro-hépatocèle n.f.	
	فتق قلب		فتق زهدان
Cardiocele n. Cardiocèle n.f.		Hysterocele n.; <i>metrocele</i> Hystérocèle n.f.; <i>métrocèle</i>	
	فتق کبد		فتق سدادی
Hepatocele n. Hépatocèle n.f.		Obturator henia Hernie obturatrice	
	فتق کلیه		
Nephrocele n.			

Hernie périnéale; <i>périnéocèle n.f.</i>	Néphrocèle <i>n.f.</i> ; <i>hernie du rein</i>
فتق ناف	فتق کمری
Omphalocele; <i>ombilical hernia</i> Omphalocèle <i>n.f.</i> ; <i>hernie ombilicale</i>	Lumbar hernia Hernie lombaire
فتق نخاع	فتق مادرزادی
Myelocele <i>n.</i> Myélocèle <i>n.f.</i>	Congenital hernia Hernie congénitale
فتق نشیمنگاهی	فتق ماهیچه
Ischiatic hernia Hernie ischiatique	Myocele <i>n.</i> Myocèle <i>n.f.</i>
فتقی	فتق مثانه
Hernial <i>adj.</i> ; <i>herniary</i> Herniaire <i>adj.</i>	Cystic hernia; <i>cystocele n.</i> Hernie de la vessie; <i>cystocèle n.f.</i>
فحل زا	فتق مخاطی
Estrogenic <i>adj.</i> ; <i>estrogenous</i> Oestrogène <i>adj.</i>	Mucosal hernia; <i>tunicary hernia</i> Hernie muqueuse; <i>hernie tunicaire</i>
فحلی	فتق معده
Estrus <i>n.</i> Oestrus <i>n.m.</i>	Gastrocele <i>n.</i> Gastrocèle <i>n.f.</i>
*فرا-	فتق مغبنی
Supra— Sus—	Inguinal hernia Hernie inguinale
فرا موشکار	فتق مغز
Amnesiac <i>adj.</i> Amnésique <i>adj.</i>	Encephalocele <i>n.</i> Encéphalocèle <i>n.f.</i>
فرا موشی	فتق مهبل
Amnesia <i>n.</i> Amnésie <i>n.f.</i>	Colpocele <i>n.</i> ; <i>coleocele</i> ; <i>vaginal hernia</i> Colpocèle <i>n.f.</i> ; <i>coléocèle</i>
فرا موشی موضعی	فتق میان دوراهی
Localizad amnesia	Perineal hernia; <i>perineocele n.</i>

Formule dentaire

فرمول گسترده
Graphic formula; *structural formula*
Formule de constitution;
formule rationnelle

فرمیم
Fermium = Fm. *n.*
Fermium = Fm. *n.m.*

فرنی
Pap *n.*
Bouillie *n.f.*

*فرو-
Sub- ; *infra-* ; *hypo-*
Sous- ; *infra-* ; *hypo-*

فرورفتگی
Fossa -ae
Fosse *n.f.* ; *fossette n.f.*

فرورفتگی آرنجی
Anconal fossa; *anconeal fossa*;
olecranon fossa; *fossa olecrani posterior*
supratrochlear fossa
Fossette olécranienne

فرورفتگی اثنی عشری ←
فرورفتگی دوازدهی

فرورفتگی اثنی عشری - صائمی ←
فرورفتگی دوازدهی - تهی روده ای

فرورفتگی اشکی
Lacrimal fossa; *fossa glandulae lacrimalis*

Amnésie localisée

فرانسیم
Francium = Fr. *n.*
Francium = Fr. *n.m.*

فرج
Vulva *n.* ; *pudendum muliebre*;
pudendum femininum; *cunus*;
introitus vagini; *hiatus*
Vulve *n.f.*

فرج- ، فرجی-
Vulvo- ; *episio-*
Vulvo- ; *épisio-*

فرجی
Vulvar *adj.*
Vulvaire *adj.*

فرجی - مهبلی
Vulvovaginal *adj.*
Vulvo-vaginal -ale *adj.*

فرد سمان
Perissodactyla *n. pl.*
Périssodactyles *n.f. pl.*

فرعی
Accessory *adj.*
Accessoire *adj.*

فرکانس ← تواتر

فرمول
Formula -ae *n.*
Formule *n.f.*

فرمول دندانانی
Dental formula

فرورفتگی دوازدهی	Fossette lacrymale
Duodenal fossa; <i>recessus duodenalis</i>	فرورفتگی انگشتی استخوان ران
Fossette duodénale	Digital fossa of femur; <i>fossa trochanterica</i>
فرورفتگی دوازدهی - تهی روده‌ای	Fossette digitale
Duodenojejunal fossa; <i>recessus duodenalis superior</i>	فرورفتگی انیابی
Fossette duodéno-jéjunale	Canine fossa; <i>fossa canina</i>
فرورفتگی دوبطنی	Fosse canine
Digastric fossa; <i>fossa digastrica</i>	فرورفتگی بیضی قلب
Fossette digastrique	Oval fossa of heart; <i>fossa ovalis cordis</i>
فرورفتگی دهلیز مهبل	Fosse ovale du coeur
Fossa of vestibule of vagina; <i>vestibular fossa; fossa vesibuli vaginae</i>	فرورفتگی بینی
Fossette naviculaire	Nasal fossa
فرورفتگی رباط گرد	Fosse nasale
Fossa for ligamentum teres; <i>fissura ligamenti teretis</i>	فرورفتگی تهیگاهی
Fossette du ligament ronde	Iliac fossa; <i>fossa iliaca</i>
فرورفتگی رجلي	Fosse iliaque externe; <i>fosse iliaque interne</i>
Pterygoid fossa; <i>fossa pterygoidea</i>	فرورفتگی خارهای
Fosse ptérygoïde	Petrosal fossula; <i>fossula petrosa</i>
فرورفتگی رجلي - فکی	Fossette pétreuse
Pterygomaxillary fossa; <i>pterygopalatine fossa; fossa pterygopalatina</i>	فرورفتگی دریچه بیضی
Fosse ptérygo-maxillaire	Fossula of oval window; <i>fossula of vestibular window; fossa fenestrae vestibularis</i>
فرورفتگی زند زیرینی	Fossette de la fenêtre ovale
Radial fossa; <i>fossa radial</i>	فرورفتگی دریچه گرد
Fossette radiale	Fossula of round window; <i>fossula of cochlear window; fossa fenestrae cochleae</i>
	Fossette de la fenêtre ronde

فرورفتگی قرقره‌ای
Trochlear fossa; *fossa trochlearis*
Fossette trochléaire

فرورفتگی گیجگاهی
Temporal fossa; *fossa temporalis*
Fosse temporale

فرورفتگی لقمه‌ای
Condylar fossa; *condyloid fossa; fossa condylaris; fossa condyloidea*
Fossette condylienne postérieure

فرورفتگی لوزه‌ای
Amygdaloid fossa; *tonsillar fossa; fossa tonsillaris*
Fosse amygdalienne

فرورفتگی مثلثی لاله گوش
Triangular fossa of auricle; *scaphoid fossa; fossa triangularis auriculae; fossa scaphoidea*
Fossette naviculaire du pavillon

فرورفتگی مغبنی خارجی
External inguinal fossa; *lateral inguinal fossa; fossa inguinalis lateralis*
Fossette inguinale externe

فرورفتگی مغبنی میانی
Middle inguinal fossa; *medial inguinal fossa; internal inguinal fossa; fossa inguinalis medialis*
Fossette inguinale moyenne

فرورفتگی زیرخاری
Infraspinous fossa
Fosse sous-épineuse

فرورفتگی زیرزبانی
Sublingual fossa; *fovea sublingualis*
Fossette sublinguale

فرورفتگی زیرفکی
Submaxillary fossa; *submandibular fossa; fovea submandibularis*
Fossette sous-maxillare

فرورفتگی زیرکتفی
Subscapular fossa; *fossa subscapularis*
Fosse sous-scapulaire

فرورفتگی غربالی
Cribriform fossa; *tuberositas sacralis*
Fosse criblée

فرورفتگی فوق خاری
Supraspinous fossa; *fossa supraspinosa*
Fosse sus-épineuse

فرورفتگی فوق لوزه‌ای
Supratonsillar fossa; *fossa supratonsillar*
Fossette sus-amygdalienne

فرورفتگی فوق مثانی
Supravesical fossa; *fossa supravesicalis*
Fossette inguinale interne

فرورفتگی هیپوفیزی ← فرورفتگی نخامی	فرورفتگی منقاری
فسفر	Coronoid fossa; <i>fossa coronoidea</i>
Phosphorus = P. <i>n.</i> Phosphore = P. <i>n.m.</i>	Fossette coronoïdienne; <i>fossette sus-trochléenne</i>
فشار	فرورفتگی ناوی ^۱
Pressure <i>n.</i> Pression <i>n.f.</i>	Scaphoid fossa; <i>fossa scaphoidea</i> Fossette scaphoïde
فشار جو	فرورفتگی ناوی ^۲
Atmospheric pressure Pression atmosphérique	Navicular fossa Fosse naviculaire
فشار خون	فرورفتگی ناوی پیشابراه مرد
Blood pressure; <i>hematopiesis</i> Pression du sang	Navicular fossa of male urethra; <i>fossa navicularis urethrae</i> Fosse naviculaire de l'urètre
فشار سرخرگی	فرورفتگی نخامی
Arterial pressure Pression artérielle	Pituitary fossa; <i>fossa hypophyseos; fossa hypophysialis; hypophyseal fossa</i> Fosse pituitaire
فشار سیاهرگی	فرورفتگی نشیمنگاهی-راست روده‌ای
Venous pressure Pression veineuse	Ischio-rectal fossa; <i>fossa ischio-rectalis</i> Fosse ischio-rectale
فشار مثبت	فرورفتگی وجنه‌ای
Positive pressure Pression positive	Zygomatic fossa; <i>infratemporal fossa; fossa infratemporalis</i> Fosse zygomatique
فشار مطلق	فرورفتگی وداجی
Absolute pressure Pression absolue	Jugular fossa; <i>fossa jugularis</i> Fosse jugulaire
فشار مؤثر	
Effective pressure Pression effective	
فشار مویرگی	
Capillary pressure	

فقره ← مهره	Pression capillaire	فشار هوا
فك	Air pressure Pression d'air	
Jaw n.; <i>maxilla</i> -ae Mâchoire n.f.		
فك- ، فكي-	فصد ← رگزنی	
Mylo- ; <i>maxillo</i> - Mylo- ; <i>maxillo</i> -	فضا	
فك زیرین	Space n.; <i>spatium</i> Espace n.m.; <i>loge</i> n.f.	
Superior maxilla; <i>upper jaw</i> ; <i>maxilla</i> Mâchoire supérieure	فضای پشت حلقی Retropharyngeal space Espace rétro-pharyngien	
فك زیرین	فضای زیر حجاب حاجزی Subphrenic space Espace sous-phrénique	
Inferior maxilla; <i>lower jaw</i> ; <i>mandibula</i> ; <i>mandible</i> Mâchoire inférieure	فضای زیر سخت شامه‌ای Subdural space; <i>cavum subdurale</i> Espace sous-dure-mérien	
فكي	فضای زیر عنكبوتیه Subarachnoid space; <i>cavum subarachnoideale</i> Espace sous-arachnoïdien	
Maxillary adj.; <i>gnathic</i> ; <i>mandibular</i> Maxillaire adj.; <i>mandibulaire</i>		
فكي - حلقی	Maxillopharyngeal Maxillo-pharyngien -enne	
فكي - لامی	Arachnoid space Espace arachnoïdien	
Mylohyoid adj. Mylo-hyoïdien -enne adj.		
فلبيت ← آماس سیاهرگ	فضای فوق سخت شامه‌ای Epidural space; <i>cavum epidurale</i> Espace épidual	
فلج-	فعل و انفعال ← واکنش	
-Plegia -Plégie	فقر الدم ← کم خونی	
فلج		
Paralysis n.; <i>palsy</i>		

فلج پیاز مغز تیره	Paralyse n.f.	
Bulbar paralysis Paralysie bulbaire		فلج اختلاجی
فلج تطابق	Spastic paralysis Paralysie spastique; <i>paralysie spasmodique</i>	
Paralysis of accommodation Paralysie de l'accommodation		فلج ادواری خانوادگی
فلج جوانان	Familial periodic paralysis Paralysie périodique familiale; <i>paralyse spinale intermittente;</i> <i>myoplégie familiale</i>	
فلج چشم		فلج اطفال
Ophthalmoplegia n. Ophtalmoplégie n.f.	Infantile paralysis; <i>poliomyelitis</i> Paralyse infantile; <i>poliomyélite</i>	
فلج چشم خارجی		فلج انقباضی
Ophthalmoplegia externa Ophtalmoplégie externe	Spastic paralysis Paralysie spasmodique	
فلج چشم داخلی		فلج بالارونده
Ophthalmoplegia interna Ophtalmoplégie interne	Ascending paralysis Paralysie ascendante	
فلج چشم هسته‌ای		فلج بصل النخاعی
Nuclear ophthalmoplegia Ophtalmoplégie nucléaire	Bulbar paralysis; <i>labioglossolaryngeal paralysis; labioglossopharyngeal paralysis; duchenne's paralysis</i> Paralysie bulbaire; <i>paralysie labio-glossolar yngée</i>	
فلج چوب زیر نعل		فلج بصل النخاعی - نخاعی
Crutch paralysis Paralysie des béquillards		
فلج حنجره		
Laryngoplegia n. Laryngoplégie n.f.	Bulbospinal paralysis Paralysie bulbo-spinale	
فلج روانی		فلج بصل النخاعی کاذب
Psychic paralyris; <i>hysterical paralysis</i> Paralysie psychique	Pseudobulbar paralysis Paralysie pseudo-bulbaire	

فلج لبی - زبانی - حنجره‌ای
 Labioglossolaryngeal paralysis;
labial paralysis
 Paralyse labio-glosso-laryngée

فلج ماهیچه‌ای
 Myogenic paralysis
 Paralyse myogène

فلج متناوب
 Alternate paralysis; *alternating paralysis; alternate hemiplegia*
 Paralyse alterne; *paralyse dimidiée; hémiplegie alterne*

فلج مثانه
 Cystoplegia *n.*; *cystoparalysis*
 Cystoplégie *n.f.*

فلج مرتعشه
 Paralysis agitans
 Paralyse agitante

فلج مرکزی
 Central paralysis
 Paralyse centrale

فلج معده
 Gastroplegia *n.*; *gastroparalysis*;
gastroparesis
 Gastrop légie *n.f.*

فلج موضعی
 Local paralysis
 Paralyse locale

فلج ناقص
 Incomplete paralysis; *paresis*;
partial paralysis
 Paralyse incomplète; *parésie*

فلج زبان

Glossoplegia *n.*
 Glossoplégie *n.f.*

فلج سرپی

Lead paralysis
 Paralyse saturnine

فلج صورت

Facial paralysis; *Bell's palsy*
 Paralyse faciale

فلج عصب سه شاخه

Trigeminal paralysis
 Paralyse du nerf trijumeau

فلج عام مترقی

Progressive general paralysis
 Paralyse générale progressive

فلج عمومی

General paralysis
 Paralyse générale

فلج عنبیه

Iridoplegia *n.*; *iridoparalysis*
 Iridoplégie *n.f.*

فلج قشری

Cortical paralysis
 Paralyse corticale

فلج کاذب

Pseudoparalysis *n.*
 Pseudo-paralyse *n.f.*

فلج کامل

Complete paralysis
 Paralyse complète

فوقانی ← زبرین	فلج نایژه‌ها
فوق پستانی ^۱	Bronchoplegia <i>n.</i> Bronchoplégie <i>n.f.</i>
Supramammary <i>adj.</i> Supramamillaire <i>adj.</i>	فلج نخاعی
فوق پستانی ^۲	Spinal paralysis Paralysie spinale
Supramastoid <i>adj.</i> Sus-mastoïdien -enne <i>adj.</i>	فلج نوبه
فوق چنبری	Intermittent paralysis Paralysie intermittente
Supraclavicular <i>adj.</i> Sus-claviculaire <i>adj.</i>	فلج هسته‌ای
فوق حدقی	Nuclear paralysis Paralysie nucléaire
Supraorbital <i>adj.</i> Sus-orbitaire <i>adj.</i>	فلج یکطرفه
فوق خاری	Hemiplegia <i>n.</i> Hémiplégie <i>n.f.</i>
Supraspinous <i>adj.</i> Sus-épineux -euse <i>adj.</i>	فلز
فوق دنده‌ای	Metal <i>n.</i> Métal -aux <i>n.m.</i>
Supracostal <i>adj.</i> Surcostal -ale <i>adj.</i>	فلز قلبیایی
فوق دوری	Alkali metal Métal alcalin
Supraglenoid <i>adj.</i> Sus-glénoïdien -enne <i>adj.</i>	فلور
فوق سخت شامه‌ای	Fluorine = F <i>n.</i> Fluor = F <i>n.m.</i>
Supradural <i>adj.</i> Sus-dure-mérien -enne <i>adj.</i>	فندق
فوق صنوبری	Hazel-nut <i>n.</i> Noisette <i>n.f.</i>
Suprapineal <i>adj.</i> Supra-pinéal -ale <i>adj.</i>	*فوق-
فوق فکی	Supra— Sus—
Supramaxillary <i>adj.</i>	

Sus-inguinal -ale *adj.*

فوق مقعدی

Supra-anal *adj.*

Sur-anal -ale *adj.*

فوق نافی

Supra-umbilical *adj.*

Sus-ombilical -ale *adj.*

فیزیولوژی

Physiology *n.*

Physiologie *n.f.*

فیزیولوژی اعصاب

Neurophysiology *n.*

Neurophysiologie *n.f.*

فیزیولوژی عمومی

General physiology

Physiologie générale

فیزیولوژی مرضی

Pathologic physiology; *morbid*

physiology

Physiologie pathologique

فیستول ← ناسور

Sus-maxillaire *adj.*

فوق قرقه‌ای

Supratrochlear *adj.*

Sus-trochléen -enne *adj.*

فوق کبدی

Suprahepatic *adj.*

Sus-hépatique *adj.*

فوق کتفی

Suprascapular *adj.*

Sus-scapulaire *adj.*

فوق کلیوی

Suprarenal *adj.*

Surrénal -ale *adj.*

فوق لقمه‌ای

Supracondylar *adj.*; *supra-*
condyloid

Sus-condylien -enne *adj.*

فوق لوزه‌ای

Supratonsillar *adj.*

Sus-amygdalien -enne *adj.*

فوق مغبنی

Suprainguinal *adj.*

ق

<i>talonavicular</i>		قابض
Astragalo-scaphoïdien _enne <i>adj.</i>	Astringent <i>n.</i> Astringent <i>n.m.</i>	
	قارچ	
Fungus _gi <i>n.</i> Champignon <i>n.m.</i>		قابل انعقاد ← انعقاد پذیر قابله ← ماما
	قارچ—	
Myco— ; <i>fungi—</i> Myco— ; <i>fongi—</i>		قابلیت انعقاد ← انعقاد پذیری
	قارچ شناسی	قای
Mycology <i>n.</i> Mycologie <i>n.f.</i>	Astragalar <i>adj.</i> Astragalien _enne <i>adj.</i>	
		قای—
	قارچ کش	
Fungicide <i>n.</i> Fongicide <i>n.m.</i>	Astragalo— ; <i>talo—</i> Astragalo—	
		قای - پاشنه‌ای
	قارچی	
Fungous <i>adj.</i> ; <i>fungal</i> Fongique <i>adj.</i> ; <i>fongeux</i> _euse	Astragalocalcanean <i>adj.</i> ; <i>talo-calcaneal</i> Astragalo-calcanéen _enne <i>adj.</i>	
	قاسم الصدر	قای - کعبی ← قایی - پاشنه‌ای قای - ناوی
Mediastin <i>n.</i> Médiastin <i>n.m.</i>	Astragaloscaphoid <i>adj.</i> ;	

Antéro-interne *adj.*

Ulcer *n.*; *ulcus* —*cera*; *aphth*
Ulcère *n.m.*

Duodenal ulcer
Ulcère duodénal

Ulcerous *adj.*
Ulcéreux —*euse adj.*

Ulcerogenic *adj.*
Ulcérogène *adj.*

Tuberculous ulcer
Ulcère tuberculeux

Round ulcer
Ulcère rond

Chronic ulcer
Ulcère chronique

Gastric ulcer
Ulcère gastrique

Pill *n.*
Pilule *n.f.*

Disk *n.*; *discus* —*ci*

قرحه

قرحه اثنی عشر

قرحه ای

قرحه زرا

قرحه سلی

قرحه گرد

قرحه مزمن

قرحه معدی

قرص ۱

قرص ۲

قاعدگی

Menstruation *n.*; *regel*; *menses*
Menstruation *n.f.*; *règle*; *mois*;
menstrues; *ordinaires*;
flux menstruel

قاعدگی

Menstrual *adj.*
Menstruel —*elle adj.*

قاعده

Menstrual *adj.*; *menstrous*
Menstruel —*elle adj.*

قانقاریا ← غانقاریا

قانقاریا ← غانقاریا

قدامی

Anterior *adj.*
Antérieur —*ieure adj.*

قدامی —

Antero—; *ventro—*
Antéro—; *ventro—*

قدامی - تحتانی

Anteroinferior *adj.*
Antéroinférieur —*ieure adj.*

قدامی - خارجی

Antero-external *adj.*
Antéro-externe *adj.*

قدامی - خلفی

Anteroposterior *adj.*
Antéropostérieur —*ieure adj.*

قدامی - داخلی

Antero-internal *adj.*

قشر مغز	Disque <i>n.m.</i>	
Cerebral cortex; <i>cortex of cerebrum; cortex cerebri; substantia corticalis palli</i>	قرص‌های بین مهره‌ای	
Ecorce cérébrale; <i>cortex cérébral</i>	Intervertebral disks; <i>disci intervertebrales</i>	
قشر فوق کلیوی	Ligament interosseux des corps vertébraux	
Adrenal cortex		قرقره
Cortex surrénal	Trochlea <i>n.</i>	
قشری	Trochlée <i>n.f.</i>	
Cortical <i>adj.</i>		قرمز
Cortical -ale <i>adj.</i>	Red <i>adj.</i>	
قص ← استخوان جناغ	Rouge <i>adj.</i>	
قصبه‌الریه ← نای	قرنیه - ، قرنیه‌ای -	
قصبه صغری ← استخوان نازک نی	Kerato- ; <i>corneo-</i>	
قصبه کبرایی - رسغی ←	Kérato-	
درشت نیی - میچ پایی	قرنیه	
قصبه کبری ← استخوان درشت نی	Cornea <i>n.</i>	
قضب - ، قضیبی -	Cornée <i>n.f.</i>	
Phallo-	قرنیه‌ای	
Phallo-	Corneal <i>adj.</i> ; <i>keratic</i>	
قضیب	Cornéen -enne <i>adj.</i>	
Penis <i>n.</i> ; <i>tentum; mentula; coles; phallus; priapus; thyrsus; coles phallus; membrum virile</i>	قرنیه‌گروی	
Verge <i>n.f.</i> ; <i>pénis n.m.</i> ; <i>phallus; membre virile</i>	Cornea globosa; <i>buphthalmia</i>	
قضیبی	Cornée globuleuse	
Penile <i>adj.</i> ; <i>phallic</i>	قرنیه مخروطی	
Pénien -enne <i>adj.</i> ; <i>phallique</i>	Conical cornea	
	Cornée conique	
	قشر	
	Cortex -tices <i>n.</i>	
	Cortex <i>n.m.</i> ; <i>écorce n.f.</i>	

Diamètre bi-temporal

قطب

قطر شرمگاهی - خاجی

Pubosacral diameter

Diamètre pubo-sacré

قطر عمودی

Vertical diameter

Diamètre vertical

قطر قدامی - خلفی

Anteroposterior diameter

Diamètre antéro-postérieur

قطر مزدوج

Conjugate diameter

Diamètre conjugué

قطر مورب

Oblique diameter

Diamètre oblique

قطره

Drop *n.*; *gutta* -*ae*

Goutte *n.f.*

قطعه

Lobe *n.*

Lobe *n.m.*

قطعه آهیانه‌ای

Parietal lobe

Lobe pariétal

قطعه پس‌سری

Occipital lobe

Lobe occipital

قطعه پیشانی

Frontal lobe

Pole *n.*; *polus* -*li*

Pôle *n.m.*

قطب پس‌سری

Occipital pole; *polus occipitalis*

Pôle occipital

قطب پیشانی

Frontal pole; *polus frontalis*

Pôle frontal

قطبی

Polar *adj.*

Polaire *adj.*

قطر

Diameter *n.*

Diamètre *n.m.*

قطر افقی

Tranverse diameter

Diamètre transversal

قطران

Tar *n.*

Goudron *n.*

قطر پس‌سری - پیشانی

Occipitofrontal diameter

Diamètre occipito-frontal

قطر پس‌سری - چانه‌ای

Occipitomental diameter

Diamètre occipito-mentonnier

قطر دو آهیانه‌ای

Biparietal diameter

Diamètre bi-pariétal

قطر دو گیجگاهی

Bitemporal diameter

Cardio-rénal -ale *adj.*

Lobe frontal

Tin = Sn *n.*; *stannum*
Etain = Sn *n.m.*

قلع

قطعه زبانی

Linguiform lobe
Lobe lingual

Prepuce *n.*; foreskin
Prépuce *n.m.*

قلفه

قطعه گیجگاهی

Temporal lobe
Lobe temporal

Preputial *adj.*
Préputial -ale *adj.*

قلفه‌ای

قطعه‌های کوچک ریوی ← لپک‌های ششی

قطنی ← کمری

Calamus scriptorius
Calamus scriptorius

قلم کتابت

Heart *n.*; *cor*
Coeur *n.m.*

قلب

Kidney *n.*
Rognon *n.m.*

قلوه

Cardio-
Cardio-

قلب - ، قلبی -

Verumontanum *n.*; *colliculus*
seminalis
Vérumontanum *n.m.*

قله جبلی

Cardiology *n.*
Cardiologie *n.*

قلب شناسی

Alkali *n.*
Alkali *n.m.*

قلیا

Cardiac *adj.*
Cardiaque *adj.*

قلبی

Alkalimetry *n.*
Alcalimétrie *n.f.*

قلیا سنجی

Cardiopulmonary *adj.*
Cardio-pulmonaire *adj.*

قلبی - ششی

Alkaline *adj.*
Alcaline *adj.*

قلیایی

Cardiovascular *adj.*
Cardio-vasculaire *adj.*

قلبی - عروقی

Alkalify *v.*

قلیایی کردن

Cardiorenal *adj.*; *cardioneprhic*

قلبی - کلیوی

Staphylome postérieur

Alcaliser v.

قمری

قوز قرنيه قدامی
Anterior staphyloma
Staphylome antérieur

Lunar adj.
Lunaire adj.

قنات

قوزك ۱
Malleolus n.
Malléole n.f.

Aqueduct n.; *aqueductus*
Aqueduc n.m.

قنات حلزونی

قوزك ۲
Ankle n.
Cheville n.f.

Aqueduct of cochlea; *canaliculus cochleae*; *aqueductus cochleae*
Aqueduc du limaçon

قنات دهلیزی

قوزك خارجی
External malleolus; *lateral malleolus*; *malleolus externus*; *malleolus lateralis*
Malléole externe

Aqueduct of vestibule;
aqueductus vestibuli; *vestibular aqueduct*
Aqueduc du vestibule

قند شیر

قوزك داخلی
Internal malleolus; *medial malleolus*; *malleolus internus*; *malleolus medialis*
Malléole interne

Lactose; *milk sugar*
Lactose

قنطوریون

قوزکی
Malleolar adj.
Malléolaire adj.

Centaury n.
Centaurée n.f.

قوز

قوس ۱
Ansa _ae n.; *loop*
Anse n.f.

Humpback n.
Bossu n.m.

قوز قرنيه

قوس ۲
Arch n.; *arcus*
Arcade n.f.; *arc* n.m.

Staphyloma n.
Staphylome n.m.

قوز قرنيه خلفی

قوس آئورتی
Aortic arch; *arcus aortae*

Posterior staphyloma;
staphyloma posticum

arcus venosus dorsalis pedis
Arcade veineuse dorsale superficielle du pied

قوس سیاهرگی کف پای

Plantar venous arch; *arcus venosus plantaris*
Arcade veineuse plantaire

قوس شرمگاهی

Pubic arch; *arch of pubis*
Arcade pubienne

قوس عصب زیرزبانی

Loop of hypoglossal nerve; *ansa hypoglossi; ansa cervicalis*
Anse de l'hypoglosse

قوس فالوپ ← قوس رانی

قوس فکی

Mandibular arch
Arc mandibulaire

قوس فوق حدقی استخوان پیشانی

Supraorbital arch of frontal bone; *margo supraorbitalis ossis frontalis*
Arcade orbitaire

قوس فوق مژگانی

Superciliary arch; *arcus superciliaris*
Arcade sourcilière

قوس کمری - دنده‌ای جانبی هالر

Lateral lumbocostal arch of Haller; *arcus lumbocostalis lateralis; ligamentum arcuatum laterale; external lumbo-*

Arc aortique

قوس دندانی

Dental arch; *arcus dentalis*
Arcade dentaire

قوس رانی

Femoral arch; *crural arch; fallopian arch; ligamentum inguinale*
Arcade fémorale; *arcade crurale; arcade de fallope*

قوس رکیبی

Popliteal arch; *ligamentum popliteum arcuatum*
Arcade du poplité

قوس سرخرگی

Arterial arch
Arcade artérielle

قوس سرخرگی کف پای

Plantar arterial arch; *arcus plantaris*
Arcade plantaire

قوس سرخرگی کف دستی سطحی

Superficial palmar arterial arch; *arcus palmaris superficialis; arcus volaris superficialis*
Arcade palmaire superficielle

قوس سرخرگی کف دستی عمقی

Deep palmar arterial arch; *arcus palmaris profundus; arcus volaris profundus*
Arcade palmaire profonde

قوس سیاهرگی پشت پای

Dorsal venous arch of foot;

arcus tendineus fasciae pelvis
Arcade tendineuse de l'aponév-
rose pelvienne

قوس وجنه‌ای

Zygomatic arch; *arcus*
zygomaticus
Arcade zygomatique

قوس ویوسنس

Ansa of Vieussens
Anse de Vieussens

قوس هالر

Haller's ansa
Anse de Haller

قو لنج

Colic *n.*
Colique *n.f.*

قو لنج آویزه

Appendicular colic; *vermicular*
colic; *worm colic*
Colique appendiculaire

قو لنج بزاقی

Salivary colic
Colique salivaire

قو لنج زهدانی

Uterine colic; *menstrual colic*
Colique d'utérus; *colique de règle*

قو لنج سربى

Lead colic; *saturnine colic*;
painters' colic
Colique de plomb; *colique*
saturnine; *colique des peintres*

costal arch of diaphragm;
external diaphragmatic arch
arch

Arcade du carré des lombes

قوس كمى = دنده‌ای میانی هالر

Medial lumbocostal arch of
Haller; *arcus lumbocostalis*
lateralis; *ligamentum arcua-*
tum mediale; *internal lumbo-*
costal arch of diaphragm;
internal diaphragmatic arch
Arcade du psoas

قوس لامى

Hyoid arch
Arc hyoïdien

قوس مچ پاى

Tarsal arch
Arcade tarsienne

قوس مهره‌ای

Vertebral arch; *arch of vertebra*;
arcus vertebrae; *neural arch*
of vertebra

Arc neural; arc vertébral

قوس وترى ماهيچه بالا برنده مقعد

Tendinous arch of levator ani
muscle; *arcus tendineus*
musculi levatori ani

Arcade tendineuse du releveur

قوس وترى ماهيچه نعلی

Tendinous arch of soleus muscle;
arcus tendineus musculi solei
Arcade du soléaire

قوس وترى نيام لگنى

Tendinous arch of pelvic fascia;

Transverse colon Côlon transverse	قولون افقی	قولنج شیبور رحم	Tubal colic Colique salpingienne
Ascending colon Côlon ascendant	قولون بالارو	قولنج کبدی ← قولنج صفراوی	قولنج کلیه
Descending colon Côlon descendant	قولون پایین‌رو	قولنج صفراوی	Nephritic colic Colique néphrétique
قولون صاعد ← قولون بالارو		Biliary colic; <i>hepatic colic</i> ; <i>gallstone colic</i>	
قولون نازل ← قولون پایین‌رو		Colique bilieuse; <i>colique</i> <i>hépatique</i>	
قی ← استفراغ		قولون	Colon <i>n.</i> Côlon <i>n.m.</i>

ک

Pseudo—	کـ*	—Ule ; —ole ; —iculus ; —icle —Ule ; —ole ; —icule
Succory <i>n.</i> Chicorée <i>n.f.</i>	کاسنی	کابوس
		Nightmare <i>n.</i> ; <i>oneirodynia</i> Cauchemar <i>n.m.</i> ; <i>onirodynie n.f.</i>
	کاسه چشم ← حدقه	کاپیلاریت ← آماس مویرگ
	کاسه زانو ← کشکک	کاتاراکت ← آب مروارید
	کاسه سر ← جمجمه	
	کاغذ تورنسل	کات کبود
Litmus paper Papier tournesol		Blue vitriol; <i>copper sulfate</i> Vitriol bleu; <i>couperose bleue</i>
	کالاموس ← قلم کتابت	کادمیم
	کالبد شکافی	Cadmium=Cd. <i>n.</i> Cadmium=Cd. <i>n.m.</i>
Dissection <i>n.</i> Dissection <i>n.f.</i>		کاذب
	کالبدشناسی	False <i>adj.</i> Faux —usse <i>adj.</i>
Anatomy <i>n.</i> Anatomie <i>n.f.</i>		کاذب
	Pseudo—	

<p>کانون مجازی</p> <p>Virtual focus Foyer virtuel</p>	<p>کالبدشناسی توصیفی</p> <p>Descriptive anatomy Anatomie descriptive</p>
<p>کانونهای مزدوج</p> <p>Conjugate foci Foyers conjugués</p>	<p>کالبدشناسی مرضی</p> <p>Pathological anatomy Anatomie pathologique</p>
<p>کاهو</p> <p>Lettuce <i>n.</i> Laitue <i>n.f.</i></p>	<p>کالبدگشایی</p> <p>Autopsy <i>n.</i>; <i>necropsy</i> Autopsie <i>n.f.</i>; <i>nécropsie</i>; <i>nécsoscopie</i></p>
<p>کبالت</p> <p>Cobalt=Co. <i>n.</i> Cobalt=Co. <i>n.m.</i></p>	<p>کالیفرنیم</p> <p>Californium=Cf <i>n.</i> Californium=Cf <i>n.m.</i></p>
<p>کبد</p> <p>Liver <i>n.</i>, <i>hepar</i> ; <i>jecur</i> Foie <i>n.m.</i></p>	<p>کام</p> <p>Palate <i>n.</i> Palais <i>n.m.</i></p>
<p>کبد- ، کبدی-</p> <p>Hepato— ; <i>hepatico—</i> Hépato— ; <i>hépatico—</i></p>	<p>کام- ، کامی-</p> <p>Palato— ; <i>uranisco—</i> Palato—</p>
<p>کبد درد</p> <p>Hepatalgia <i>n.</i> Hépatalgie <i>n.f.</i></p>	<p>کامی</p> <p>Palatal <i>adj.</i>; <i>palatine</i> Palatin —ine <i>adj.</i></p>
<p>کبدشناسی</p> <p>Hepatoloogy <i>n.</i> Hépatologie <i>n.f.</i></p>	<p>کامی- حلقی</p> <p>Palatopharyngeal <i>adj.</i> Palatopharyngien —enne <i>adj.</i></p>
<p>کبدی</p> <p>Hepatic <i>adj.</i>; <i>jecoral</i> Hépatique <i>adj.</i></p>	<p>کانون (فیزیک)</p> <p>Focus —ci <i>n.</i> Foyer <i>n.m.</i></p>
<p>کبدی- رودهای</p> <p>Hepato—enteric <i>adj.</i> Hépato—entérique <i>adj.</i></p>	<p>کانون حقیقی</p> <p>Real focus Foyer réel</p>

کچلی
Tinea *n.*; *favus*; *scald-head*;
crusted ringworm; *hone ycomb*
ringworm; *tinea favosa*; *tinea*
ficosa; *tinealupinosa*; *tinea*
maligna; *tinea vera*; *porrigo*
favosa; *porrigo larvalis*; *por-*
rigo phytā; *porrigo lupinasa*;
porrigo sentulata; *dermat-*
omycosis; *trichomycosis*
favosa
Teigne *n.f.*; *dermatomycose*;
teigne faveuse; *favus*

کحال ← چشم پزشکی

کړ
Deaf *adj.*
Surd *-de adj.*

کراتیت ← آماس قرنيه

* کران-

Para—
Para—

کربن
Carbon=C. *n.*
Carbone=C. *n.m.*

کرفس
Celery *n.*
Céleri *n.m.*

کړک
Down *n.*; *wooly hair*; *lanugo*
Duvet *n.m.*

کړک دار
Lanuginous *adj.*

کبدی- کلیوی
Hepatorenal *adj.*
Hépató-rénal *-ale adj.*

کبره
Crust *n.* ; *crusta -ae*
Croûte *n.f.*

کبره بستن
Crust *v.*; *scab*
Encroûter *v.*

کبود
Livid *adj.*
Livide *adj.*

کتف
Scapula *-ae n.*
Omoplate *n.f.*

کتف- ، کتفی-
Scapulo— ; *omo—*
Scapulo— ; *omo—*

کتفی
Scapular *adj.*
Scapulaire *adj.*

کتفی- بازویی
Scapulohumeral *adj.*
Scapulo-huméral *-ale adj.*

کتفی- لامی
Omohyoid *adj.*
Omo-hyoïdien *-enne adj.*

کچل
Scald-headed *adj.*
Teigneux *-euse adj.*

Chorea gravidarum Chorée gravidique	کره آبستنی	Lanugineux —euse adj.	
		Chromium=Cr. n. Chrome=Cr. n.m.	کرم
Deafness n.; surdity; anakusis Surdité n.f.	کری		کرم
Perceptive deafness Surdité de perception	کری ادراکی	Worm n.; helminth Ver n.m.; helminthe	
		Dental caries Carie dentaire	کرم خوردگی دندان
Krypton=Kr. n. Krypton=kr. n.m.	کریپتون		کرمک
Word deafness; verbal deafness Surdité verbale	کری کلامی	Oxyurid n. Oxyure n.	
		Tenia —ae n. Ténia n.m.	کرم کدو
Central deafness Surdité centrale	کری مرکزی		کرمی
Musical deafness Surdité musicale	کری موسیقی	Helminthic adj. Helminthique adj.	
		Vermix n.; cauda cerebelli Vermis n.m.	کرمینه
Tetanus n. Tétanos n.m.; trismus; mal des mâchoires	کزاز		کرنه ← صدوفه
Splanchnic tetanus Tétanos splanchnique	کزاز احشایی	Deaf-mute adj. Sourd-muet —ette adj.	کرولال
		Butter n. Beurre n.m.	کره
Cephalic tetanus	کزاز سر کزاز رحمی ← کزاز نفاسی		کره ← داء الرقص

Culture *n.f.*

Tétanos céphalique

Tension *n.*

Tension *n.f.*

کشك ← استخوان كشك

*-کشی

-Cide

-Cide

کف پا

Sole *n.*; *planta*; *pelma*; *vola pedis*

Plante *n.f.*

کف پایي

Plantar *adj.*; *pelmatic*; *volar*

Plantaire *adj.*;

کف پایي - بند انگشتي

Metatarsophalangeal

Métatarso-phalangien

-enne *adj.*

کف دست

Palm *n.*; *vola manus*

Paume *n.f.*

کف دستي

Palmar *adj.*; *volar*

Palmaire *adj.*

کف دستي - بند انگشتي

Metacarpophalangeal *adj.*

Métacarpo-phalangien

-enne *adj.*

کفگیرك

Carbuncle *n.*; *furunculus*

کزاز ضغطه‌ای

Traumatic tetanus

Tétanos traumatique; *tétanos*
chirurgical

کزاز نفاسي

Puerperal tetanus; *uterine tetanus*

Tétanos puerpéral; *tétanos utérin*

کزاز نوزادان

Tetanus neonatorum

Tétanos du nouveau-né

کزازی

Tetanic *adj.*

Tétanique *adj.*

*کز-

Para-

Para-

کزخو

Pervert *adj.*

Pervers -erse *adj.*

کزخویی

Perversion *n.*

Perversion *n.f.*

*کش

-Cide

-Cide

کشاله ران

Groin *n.*; *inguen*

Aine *n.f.*

کشت

Culture *n.*

Chlorure <i>n.m.</i>	<i>vulgaris; anthrax; charbon</i>	
	Anthrax <i>n.m.</i> ; <i>charbon</i>	
		کفل ← سرین
Calcium=Ca. <i>n.</i>		
Calcium=Ca <i>n.m.</i>		کک و مک
Cabbage <i>n.</i>	Freckle <i>n.</i> ; <i>lentigo</i> —gines;	کلم
Chou <i>n.m.</i>	<i>lenticula; ephelis</i> —ides;	
	<i>macula solaris</i>	
	Ephélide <i>n.f.</i> ; <i>lentigo n.m.</i> ;	کلیتوریس ← بظر
	<i>lentigine; taches de rousseur;</i>	
	<i>grain de beauté; tache de son</i>	کلیوی
Nephric <i>adj.</i> ; <i>renal</i>		
Néphrétique <i>adj.</i> ; <i>rénal</i> —ale	Glomus —mera <i>n.</i>	کلافه
	Glomus <i>n.m.</i>	
		کلیه
Kidney <i>n.</i> ; <i>ren</i> —nes		کلافه آئورتی
Rein <i>n.m.</i>	Glomus aorticum; <i>aortic body</i>	
	Glomus aortique	
		کلیه اسفنجی
Sponge kidney		
Rein en éponge	Glomus caroticum; <i>carotid body</i>	کلافه سباتی
	Glomus carotidien	
		کلیه بتونه‌ای
Putty kidney		
Rein mastic	Prepuce of clitoris; <i>preputium</i>	کلاهک بظر
	<i>clitoridis</i>	
	Capuchon clitoridien	
Nephrology <i>n.</i>		کلیه‌شناسی
Néphrologie <i>n.f.</i>		
		کلاهک قضیب
	Gland <i>n.</i> ; <i>glans penis; balanus;</i>	
	<i>glans</i>	
Floating kidney; <i>movable kidney;</i>	Gland <i>n.m.</i>	
<i>wandering kidney; ren mobilis</i>		
Rein flottant; <i>rein mobile</i>		کلر
	Chlorine=Cl. <i>n.</i>	
	Chlore=Cl. <i>n.m.</i>	
		کلرور
Sacciform kidney	Chloride <i>n.</i>	
Rein sacciforme		

globulaire

کلیه متحرک ← کلیه شناور

کم خونی تبی حاد

Acute febrile anemia
Anémie aiguë febrile

کلیه مصنوعی

Artificial kidney
Rein artificiel

کم خونی تغذیه‌ای

Nutritional anemia; *deficiency anemia*
Anémie nutritionnelle; *anémie carentielle*

*کم-

Hypo- ; *oligo-*
Hypo- ; *oligo-*

کم خونی طحالی

Splenic anemia; *anemia splenetic; Banti's disease*
Anémie splénique

کمبود روانی

Mental deficiency
Débilité mentale

کم خونی کم رنگ

Hypochromic anemia
Anémie hypochromique; *anémie hypochrome; anémie hémoglobinique*

کم خواب

Insomnic *adj.*
Insomnieux —euse *adj.*

کم خوابی

Insomnia *n.*; *hyposomnia*
Insomnie *n.f.*

کم خونی گویچه‌ای

Globular anemia
Anémie globulaire

کم خوراکی

Hypoalimentation *n.*
Sous-alimentation *n.f.*

کم خونی عفونی اسبان

Equine infectious anemia;
infectious anemia of horses
Anémie infectieuse des équidés

کم خونی

Anemia *n.*; *oligemia; spanemia*
Anémie *n.f.*; *oligaimie, oligémie, olighémie; spanémie*

کم خونی کاذب

Pseudoanemia *n.*
Pseudo—anémie *n.f.*

کم خونی آجریزان

Brickmakers' anemia; *ancylostomiasis; hookworm anemia*
Anémie des briquetiers

کم خونی گولی

Cooley's anemia; *thalassemia; familial erythroblastic anemia*

کم خونی پررنگ

Hyperchromic anemia
Anémie hyperchromique; *anémie hyperchrome; anémie*

Lumbocostal <i>adj.</i> Lombo—costal —ale <i>adj.</i>	کمری - دنده‌ای	Anémie de Cooley; <i>maladie de Cooley</i> ; <i>syndrome de Cooley</i> ; <i>anémie méditerranéenne</i>
Hypoplasia <i>n.</i> Hypoplasie <i>n.f.</i>	کم سازی	کم خونی معدنچیان Miners' anemia Anémie des mineurs
کم غذایی ← کم خوراکی کمیز راه ← پیشابراه کمیز نای ← میزه نای	کم غذایی ← کم خوراکی کمیز راه ← پیشابراه کمیز نای ← میزه نای	کم خونی مهلك Pernicious anemia Anémie perniciouse
Brady— Brady—	* کند	کم خونی هم رنگ Isochromic anemia; <i>normo-chromic anemia</i> Anémie isochrome; <i>anémie orthochrome</i>
Sesame <i>n.</i> Sésame <i>n.m.</i>	کنجد	کمر بند Girdle <i>n.</i> ; <i>cingulum —la</i> Ceinture <i>n.f.</i>
Sesamoid <i>adj.</i> Sésamoïde <i>adj.</i>	کنج‌دی	کمر بند شانه Shoulder girdle; <i>cingulum membri superioris</i> Ceinture scapulaire
Brachy— ; <i>brevi—</i> Brachy— , brachi— ; <i>brévi—</i>	* کوتاه -	کمر بند لگن Pelvic girdle; <i>cingulum membri inferioris</i> Ceinture pelvienne
Dwarf <i>n.</i> ; nanus Nain <i>n.</i>	کو تو له	کمری Lumbar <i>adj.</i> Lombaire <i>adj.</i>
Pedo— , paedo— Pédo—	کودک -	کمری - تهیگاهی Lumbo—iliac <i>adj.</i> Lombo—iliaque <i>adj.</i>
Blind <i>adj.</i>	کور	

Note blindness Cécité musicale	کوری نت موسیقی	Aveugle <i>adj.</i>	
			کورتاژ
	کوئیت ← آماس قولون	Curretage <i>n.</i> Curetage <i>n.m.</i>	
	کوفت		کورک
Syphilis <i>n.</i> ; <i>lues</i> ; <i>vérole</i> Syphilis <i>n.f.</i> ; <i>vérole</i> ; <i>mal napolitain</i> ; <i>lues venerea</i>		Furuncle <i>n.</i> ; <i>boil</i> ; <i>furunculus</i> — <i>li</i> Furoncle <i>n.m.</i> ; <i>clou</i>	
	کوفت اعصاب		کورکی
Neurosyphilis <i>n.</i> Neuro_syphilis <i>n.f.</i>		Furunculous <i>adj.</i> ; <i>furuncular</i> Furonculeux — <i>euse adj.</i>	
	کوفت اکتسابی		کوری
Acquired syphilis Syphilis acquise		Blindness <i>n.</i> ; <i>typhlosis</i> Cécité <i>n.f.</i>	
	کوفت مادرزادی		کوری حرفی
Congenital syphilis Syphilis congénitale		Letter blindness Cécité littéraire	
	کوفتی		کوری ذهن
Syphilitic <i>adj.</i> Syphilitique <i>adj.</i>		Mind blindness Cécité psychique	
	کهربا		کوری روانی
Amber <i>n.</i> ; <i>succinum</i> Ambre jaune <i>n.</i> ; <i>succin</i>		Psychic blindness; <i>mind blindness</i> ; <i>soul blindness</i> Cécité psychique	
	کهربایی		کوری کلامی
Succinous <i>adj.</i> Ambré — <i>ée adj.</i>		Word blindness Cécité verbale	
	کھیر		کوریم
Urticaria <i>n.</i> ; <i>cnidosis</i> ; <i>hives</i> ; <i>nettle rash</i> Urticaire <i>n.f.</i> ; <i>cnidosis</i> ; <i>stigmato-dermie</i> ; <i>stigmasie</i>		Curium = Cm. <i>n.</i> Curium = Cm. <i>n.m.</i>	

subpatellar bursa
Bourse séreuse pré-tibiale
profonde

کیسه زیر اخرمی

Subacromial bursa; *bursa*
subacromialis

Bourse séreuse sous-acromio-
coracoïdienne

کیسه صفرا

Gall bladder; *cholecyst*; *vesicula*
bilis; *vesica fellea*

Vésicule biliaire

کیسه صفراوی

Cystic *adj.*
Cytique *adj.*

کیسه غازی

Anserine bursa; *bursa anserina*
Bourse séreuse des tendons de
la patte d'oie

کیسه فوق کشکی

Suprapatellar bursa; *supragenual*
bursa; *bursa suprapatellaris*;
subcrural bursa

Bourse séreuse sous-quadriceps-
tale

کیسه منی

Seminal vesicle; *gonocyst*;
vesicula seminalis

Vésicule séminale

کیلوس

Chyle *n.*

Chyle *n.m.*

Bursa —ae *n.*; *sac*

Bourse *n.f.*

کیسه پشت لامی

Retrohyoid bursa; *bursa*
retrohyoidea

Bourse seréuse de Boyer

کیسه چادرینه بزرگ

Omental bursa; *bursa omentalis*
Bourse du grand épiploon

کیسه حلقی

Pharyngeal bursa; *bursa*
pharyngea

Bourse pharyngienne

کیسه دوسری-زند زبرینی

Bicipitoradial bursa; *bursa*
bicipitoradialis

Bourse du tendon du biceps
brachial

کیسه زلالی

Serous sac
Bourse séreuse

کیسه زیر دالی

Subdeltoid bursa; *bursa*
subdeltoidea

Bourse sous-deltoïdienne;
bourse sous-acromio-
coracoïdienne

کیسه زیر کشکی عمقی

Deep infrapatellar bursa; *bursa*
infrapatellaris profunda;

Alchemy *n.*
Alchimie *n.f.*

Chyme *n.*
Chyme *n.m.*

گ

Cow <i>n.</i> Vache <i>n.f.</i>	گاو ماده	Gadolinium = Gd. <i>n.</i> Gadolinium = Gd <i>n.m.</i>	گادولینیم
Greater circulation; <i>systematic</i> <i>circulation</i> Grande circulation	گردش بزرگ خون	Gauze <i>n.</i> Gaze <i>n.f.</i>	گاز ۱
Blood circulation Circulation sanguine	گردش خون	Gas <i>n.</i> Gaz <i>n.m.</i>	گاز ۲
Lesser circulation; <i>pulmonary</i> <i>circulation</i> Petite circulation; <i>circulation</i> <i>pulmonaire</i>	گردش کوچک خون	Laughing gas Gaz hilarant	گاز خنده آور
Lymph circulation Circulation lymphatique	گردش لنف	Marsh gas; <i>methane</i> Gaz des marais	گاز مرداب
Cervico— Cervico—	گردن- ، گردنی-	Gallium = Ga. <i>n.</i> Gallium = Ga. <i>n.m.</i>	گاستریت ← آماس معده گالیم
			گانگلیون ← دژپیه

گردن رحم
Collum uteri; *cervix* —ices
Col utérin

گردن کتف
Neck of scapula; *collum scapulae*
Col de l'omoplate

گردن کیسه صفرا
Neck of gallbladder; *collum vesicae felleae*
Col de la vésicule biliaire

گردن مثانه ← گردن پیشابدان
گردنی- بازویی
Cervicobrachial *adj.*
Cervico-brachial —ale *adj.*

گردنی- سینه‌ای
Cervicothoracic *adj.*
Cervico-thoracique *adj.*

گردنی- صورتی
Cervicofacial *adj.*
Cervico-facial —ale *adj.*

گردو
Walnut *n.*
Noix *n.f.*

گرده ← کلیه
گرما
Heat *n.*
Chaleur *n.f.*

گرما- ، گرمایی-
Thermo—
Thermo—

گردن
Neck *n.*; *collum* —lla; *cervix* —ices
Col *n.m.*; *collet*

گردن استخوان ران
Neck of femur; *collum femoris*
Col du femur

گردن استخوان زند زبرین
Neck of radius; *collum radii*
Col du radius

گردن پیشابدان
Cervix vesicae
Col de la vessie

گردن تشریحی
Anatomical neck; *collum anatomicum*
Col anatomique

گردن تشریحی استخوان بازو
Anatomical neck of humerus;
collum anatomicum humeri
Col anatomique de l'humérus

گردن جراحی
Surgical neck; *collum chirurgicum*
Col chirurgical

گردن جراحی استخوان بازو
Surgical neck of humerus; *collum chirurgicum humeri*
Col chirurgical de l'humérus

گردن دنده
Neck of rib; *collum costae*
Col des côtes

Chaleur spécifique	گرمایا
Thermogenic <i>adj.</i>	
Thermogène <i>adj.</i>	
گرمایی- برقی	
Thermo-electric <i>adj.</i>	
Thermo-électrique <i>adj.</i>	گرمایایی
	Thermogenesis <i>n.</i>
گره	Thermogénèse <i>n.f.</i>
Node <i>n.</i> ; <i>nodus</i> — <i>di</i>	
Noeud <i>n.m.</i> ; <i>ganglion</i>	گرمایزدگی
	Heatstroke <i>n.</i> ; <i>thermoplegia</i>
گره جیبی- دهلیزی	Coup de chaleur
Sinoatrial node; <i>Keith-Flack</i>	
node; <i>nodus sinoatrialis</i>	گرماسنج ^۱ ← دماسنج
Noeud de Keith et Flack	گرماسنج ^۲
	Calorimeter <i>n.</i>
گره دهلیزی- بطنی	Calorimètre <i>n.m.</i>
Atrioventricular node; <i>node of</i>	
<i>Aschoff and Tawara</i> ; <i>nodus</i>	
<i>atrioventricularis</i>	گرماسنج آبی
Noeud de Aschoff Tawara	Water calorimeter
	Calorimètre à eau
گره زندگی	
Vital node	گرمای اتمی
Noeud vital	Atomic heat
	Chaleur atomique
گره لنفاوی	
Lymphatic node; <i>nodus</i>	گرمای تابشی
<i>lymphaticus</i>	Radiant heat
Ganglion lymphatique	Chaleur radiante
گره‌های لنفاوی باب‌المعدی	گرمای ملکولی
Pyloric lymph nodes; <i>nodi</i>	Molecular heat
<i>lymphatici pylorici</i>	Chaleur moléculaire
Ganglions sous-pyloriques;	
<i>ganglions sus-pyloriques</i>	گرمای نهان‌گداز
گره‌های لنفاوی بناگوشی	Latent heat
Parotid lymph nodes; <i>nodi</i>	Chaleur latente
<i>lymphatici parotidei</i>	
Ganglions parotidiens	گرمای ویژه
	Specific heat

گره‌های لنفاوی ششی

Ganglions lymphatiques
poplités; *ganglions poplités*

گره‌های لنفاوی روده‌بندی
Mesenteric lymph nodes; *nodi lymphatici mesenterici; lymphoglandulae mesentericae*

Ganglions du mésentère; *ganglions mésentériques supérieurs*

گره‌های لنفاوی زند زیرین
Cubital lymph nodes; *nodi lymphatici cubitales*
Ganglions cubitaux supérieurs

گره‌های لنفاوی زیر بغلی
Axillary nodes; *nodi lymphatici axillares*
Ganglions axillaires

گره‌های لنفاوی زیر چانه‌ای
Submental lymph nodes; *nodi lymphatici submentales*
Ganglions sous-mentaux

گره‌های لنفاوی زیر فکی
Submandibular lymph nodes; *nodi lymphatici submandibulares; lymphoglandulae submaxillares*
Ganglions sous-maxillaires

گره‌های لنفاوی شرسوفی
Epigastric lymph nodes; *nodi lymphatici epigastrici; lymphoglandulae epigastricae*
Ganglions de la paroi abdominale antéro-latérale

گره‌های لنفاوی ششی
Pulmonary lymph nodes; *nodi*

گره‌های لنفاوی پس‌سری

Occipital lymph nodes; *nodi lymphatici occipitales; lymphoglandulae occipitales*
Ganglions occipitaux profonds sous-spléniens

گره‌های لنفاوی تهیگاهی
Iliac lymph nodes; *nodi lymphatici iliaci; lymphoglandulae iliaca*
Ganglions iliaques primitifs

گره‌های لنفاوی تهیگاهی داخلی
Internal iliac lymph nodes; *nodi lymphatici iliaci interni; lymphoglandulae hypogastricae*
Ganglions hypogastriques

گره‌های لنفاوی حجاب حاجزی
Phrenic lymph nodes; *nodi lymphatici phrenici*
Ganglions diaphragmatiques

گره‌های لنفاوی خاجی
Sacral lymph nodes; *nodi lymphatici sacrales*
Ganglions pararectaux

گره‌های لنفاوی درشت‌نیی قدامی
Anterior tibial lymph nodes; *nodi lymphatici tibialis anterior*
Ganglions tibiaux antérieurs

گره‌های لنفاوی رگی
Popliteal lymph nodes; *nodi lymphatici poplitei; lymphoglandulae poplitea*

گره‌های لنفاوی کمری Lumbar lymph nodes; <i>nodi lymphatici lumbales</i> Ganglions abdomino-aortiques	<i>lymphatici pulmonales; lymphoglandulae pulmonales</i> Ganglions intrapulmonaires
گره‌های لنفاوی گردنی سطحی Superficial cervical lymph nodes; <i>nodi lymphatici cervicales superficiales</i> Chaîne ganglionnaire jugulaire antérieure; <i>chaîne ganglionnaire jugulaire externe</i>	گره‌های لنفاوی قاسم‌الصدری Mediastinal lymph nodes; <i>nodi lymphatici mediastinales; lymphoglandulae mediastinales</i> Ganglions latéraux péricardiques
گره‌های لنفاوی گردنی عمقی Deep cervical lymph nodes; <i>nodi lymphatici cervicales profundae; lymphoglandulae profundae superiores</i> Ganglions latéraux profonds du cou	گره‌های لنفاوی قاسم‌الصدری خلفی Posterior mediastinal lymph nodes; <i>nodi lymphatici mediastinales posteriores; lymphoglandulae mediastinales posteriores</i> Ganglions médiastinaux postérieurs
گره‌های لنفاوی لوزالمعده-طحالی Pancreaticosplenic lymph nodes; <i>nodi lymphatici pancreatico-lienales</i> Ganglions duodéno-pancréatiques	گره‌های لنفاوی قاسم‌الصدری قدامی Anterior mediastinal lymph nodes; <i>nodi lymphatici mediastinales anteriores; lymphoglandulae mediastinales anteriores</i> Ganglions médiastinaux antérieurs
گره‌های لنفاوی معده چپ Left gastric lymph nodes; <i>nodi lymphatici gastrici sinistri; lymphoglandulae gastricae superiores</i> Chaîne ganglionnaire de la coronaire stomachique	گره‌های لنفاوی قولونی Colic lymph nodes; <i>nodi lymphatici colici</i> Ganglions paracoliques
گره‌های لنفاوی مغبنی سطحی Superficial inguinal lymph nodes; <i>nodi lymphatici inguinales superficiales; lymphoglandu-</i>	گره‌های لنفاوی کبدی Hepatic lymph nodes; <i>nodi lymphatici hepatici; lymphoglandulae hepaticae</i> Ganglions des voies biliaires

gauche		<i>lae subinguinales superficiales</i>
Xenon = Xe n.	گزنون	Ganglions inguinaux superficiels
Xénon = Xe n.m.		گره‌های لنفاوی مغبنی عمقی
—Ectasis	*گشاد-	Deep inguinal lymph nodes; <i>nodi lymphatici inguinales profundus; lymphoglandulae subinguinales profundae</i>
—Ectasie	گشادی ← اتساع	Ganglions inguinaux profonds; <i>ganglions rétrocruraux</i>
Fecundation n.	گشن‌گیری	گره‌های لنفاوی نایژه‌ای- ششی
Fécondation n.f.		Bronchopulmonary lymph nodes; <i>nodi lymphatici bronchopulmonales</i>
Fecundate v.	گشنیدن	Ganglions des pédicules pulmonaires; <i>ganglions pérित्रachéo-bronchiques; ganglions lobaires</i>
Féconder v.		
Rose water; <i>aqua rosae</i>	گلاب	گره‌های لنفاوی نایی
Eau de rose		Tracheal lymph nodes; <i>nodi lymphatici tracheales; lymphoglandulae tracheales</i>
Pear n.	گلابی	Ganglions pérित्रachéaux;
Poire n.f.		<i>ganglions rétro-trachéaux</i>
Ovarian fimbria; <i>fimbria ovarica</i>	گلبرگ تخمدانی	گره‌های لنفاوی نایی- نایژه‌ای زیرین
Frangé ovarique; <i>frangé tubo-ovarique; frangé de Richard</i>		Superior tracheobronchial lymph nodes; <i>nodi lymphatici tracheobronchiales superiores</i>
	گلبول ← گویچه	Ganglions de la bifurcation trachéale
Geophagia n.	گل خواری	گره‌های لنفاوی نایی- نایژه‌ای زیرین
Géophagie n.f.		Inferior tracheobronchial lymph nodes; <i>nodi lymphatici tracheobronchiales inferiores</i>
Borage n.	گل گاوزبان	Ganglion de l'anse du recurrent

Guttural -ale adj.	Bourrage n.f.	
		گلگونه
	Roseola n.	
گم ← گوم	Roséole n.f.	
گندزدا		
Disinfectant n. & adj.		
Désinfectant n.m. & adj.		گلگونه اطفال
	Roseola infantilis; <i>roseola</i>	
گندزدایی	<i>infantum</i>	
Disinfection n.	Roséole infantile	
Désinfection n.f.		
		گل مژه
گندزدایی کردن	Hordeolum -la n.; sty	
Disinfect v.	Orgelet n.m.	
Désinfecter v.		
		گلو
گندم	Throat n.; guttur	
Wheat n.	Gorge n.f.	
Blé n.m.		
		گلوت ← مزمار
گنه گنه		
Quinquina n.; <i>cinchona</i>		گلودرد
Quinquina n.m.	Sore throat	
	Mal de gorge	
گواتر		
Goiter, goitre n.; <i>struma</i>		گلوسیت ← آماس زبان
Goitre n.m.		
		گلوکم ← آب سیاه
گواتر بومی		
Endemic goiter		گلوی زهدان
Goitre endémique; <i>goitre aigu</i>	Neck of uterus; <i>uterine neck</i> ;	
	<i>cervix uteri</i>	
گواتر درون سینه ای	Col de l'utérus; <i>col utérin</i>	
Intrathoracic goiter		
Goitre endothoracique		گلوی زهدانی - مهبلی
	Cervicovaginal adj.	
گواتر زا	Cervico-vaginal -ale adj.	
Goitrogenic adj.; <i>goitrogenous</i>		
Goitrigène adj.		گلویی
	Guttural adj.	

<p>گوش خارجي External ear; <i>auris externa</i> Oreille externe</p>	<p>گواتر ليفي Fibrous goiter Goitre fibreux</p>	
<p>گوش داخلي Internal ear; <i>auris interna</i> Oreille interne</p>	<p>گواتري Goitrous <i>adj.</i> Goitreux —euse <i>adj.</i></p>	
<p>گوش درد Earache <i>n.</i>; <i>otalgia</i>; <i>otodyn</i>ia; <i>otagra</i> Otalgie <i>n.f.</i>; <i>otodyn</i>ie</p>	<p>گوارش Digestion <i>n.</i>; <i>coction</i> Digestion <i>n.f.</i></p>	
<p>گوش شناسي Otology <i>n.</i> Otologie <i>n.f.</i></p>	<p>گوارشي Digestive <i>adj.</i> Digestif —ive <i>adj.</i></p>	
<p>گوشك ۱ (بیماری) Mumps <i>n.</i>; <i>angina parotidea</i>; <i>parotitis</i>; <i>epidemic parotitis</i> Oreillons <i>n.m. pl.</i>; <i>ourles</i>; <i>fièvre</i> <i>ourlienne</i>; <i>parotidite</i> <i>épidémique</i></p>	<p>گواریدن Digest <i>v.</i> Digérer <i>v.</i></p>	
<p>گوشك ۲ (قلب) Auricle <i>n.</i>; <i>auricula</i> —ae; <i>auri-</i> <i>cula cordis</i>; <i>auricula atrii</i> Auricule <i>n.f.</i></p>	<p>گوجه فرنگي Tomato <i>n.</i> Tomate <i>n.f.</i></p>	
<p>گوشك چپ قلب Left auricle of heart; <i>auricula</i> <i>sinistra cordis</i>; <i>auricula atrii</i> <i>sinistri</i> Auricule gauche</p>	<p>گوش Ear <i>n.</i>; <i>auris</i> —res Oreille <i>n.f.</i></p>	
<p>گوشك راست قلب Right auricle of heart; <i>auricula</i> <i>dextra cordis</i>; <i>auricula atrii</i> Auricule droite</p>	<p>گوشت Meat <i>n.</i>; <i>flesh</i> Viande <i>n.f.</i>; <i>chair</i></p>	
<p>گوشت گاو Beef <i>n.</i> Viande de boeuf</p>	<p>گوشت— Sarco— ; <i>carni—</i> Sarco— ; <i>carni—</i></p>	

گونه ۱ (زیست‌شناسی)	گوش میانی
Species <i>n.</i> Espèce <i>n.f.</i>	Middle ear; <i>auris media</i> Oreille moyenne
گونه ۲	گوشه لبها
Cheek <i>n.</i> ; <i>bucca</i> ; <i>mala</i> Joue <i>n.f.</i>	Commissure of lips of mouth; <i>commissura labiorum oris</i> Commissure labiale
گویچه	گوشی
Blood cell; <i>globule</i> ; <i>blood corpuscle</i> Globule <i>n.m.</i>	Stethoscope <i>n.</i> Stéthoscope <i>n.m.</i>
گویچه سفید	گوشی
White blood corpuscle; <i>leukocyte</i> ; <i>white corpuscle</i> ; <i>white blood cell</i> Globule blanc; <i>leucocyte</i>	Aural <i>adj.</i> ; <i>auricular</i> Auriculaire <i>adj.</i>
گویچه قرمز	گوشی - گیجگاهی
Red blood corpuscle; <i>erythrocyte</i> ; <i>red corpuscle</i> ; <i>red blood cell</i> Globule rouge; <i>érythrocyte</i>	Auriculotemporal <i>adj.</i> Auriculo-temporal -ale <i>adj.</i>
گیج	گوگرد
Dizzy <i>adj.</i> ; <i>giddy</i> Etourdi -ie <i>adj.</i>	Sulfur, sulphur = S. Soufre = S.
گیجگاه	گوگردی
Temple <i>n.</i> Tempe <i>n.f.</i>	Thionic <i>adj.</i> Thionique <i>adj.</i>
گیجگاه ، گیجگاهی -	گوم
Temporo- Temporo-	Gumma -ata <i>n.</i> Gomme <i>n.f.</i>
گیجگاهی	گوم سلی
Temporal <i>adj.</i> Temporal -ale <i>adj.</i>	Tuberculous gumma Gomme tuberculeuse
	گوم کوفتی
	Syphilitic gumma Gomme syphilitique

گیجگاهی فکی

Temporo-facial -ale *adj.*

گیجگاهی - فکی

Temporomaxillary *adj.*

Temporo-maxillaire *adj.*

گیجگاهی - آهیانه‌ای

Temporoparietal *adj.*

Temporo-pariétal -ale *adj.*

گیجگاهی - صورتی

Temporofacial *adj.*

ل

لالہ گوش
Pinna *n.*; *auricle; pavilion of the ear; ala auris; auricula auris*

Pavillon de l'oreille

لالی ← افازی

لامسہ ← پساوایی

لامی-زبانی

Hyoglossal *adj.*

Hyo-glossien -enne *adj.*

لامی-فکی

Hyomandibular *adj.*

Hyomandibulaire *adj.*

لامی-مکبی

Hyo-epiglottic *adj.*; *hyo-epi-glottidean*

Hyo-épiglottique *adj.*

لانتانوم

Lanthanum=La *n.*

Lanthane=La. *n.m.*

لابیرنت

Labyrinth *n.*

Labyrinthe *n.m.*

لابیرنت استخوانی

Bony labyrinth; *osseous labyrinth*

Labyrinthe osseux

لاپوست^۱ ← درون پوست

Endoderm *n. entoderm*

Endoderme *n.m. entoderme*

لاپوست^۲

Hypoderm *n.*

Hypoderme *n.m.*

لارنژیت ← آماس حنجرہ

لارنژیت استریڈولوز ← خروسک

لارنکس ← حنجرہ

لالہ شیپور

Pavilion of oviduct

Pavillon de la trompe

stratum corneum epidermidis
Couche cornée de l'épiderme

لایه قشری

Cortical layer
Couche corticale

لایه مالپیگی

Malpighian layer; *layer of*
epidermis; stratum germinati-
vum epidermidis
Couche de Malpighi

لایه ماهیچه‌ای

Muscular layer; *stratum*
muscularis
Couche musculaire

لایه مرکزی

Medullary layer
Couche medullaire

لب- ، لبی-

Labio—
Labio—

Lip *n.*; *labium* —*ia*
Lèvre *n.f.*

لب شکری

Harelip *n.*; *cleft lip*; *cheiloschisis*
Bec-de-lièvre *n.m.*

لب‌نیات

Milk products
Laitages *n.m. pl.*

لب‌های بزرگ فرج

Greater lips of pudendum; *labia*

لانه دندان

Dental alveolus
Alvéole dentaire

لانه دندان- ، لانه دندانی-

Alveolo—
Alvéolo—

لانه دندانی

Alveolar *adj.*
Alvéolaire *adj.*

لانه دندانی- دندانی

Alveolodental *adj.*
Alvéolo-dentaire *adj.*

لانه دندانی- زبانی

Alveololingual *adj.*
Alveolo-lingual —ale *adj.*

لانه گزینی

Nidation *n.*
Nidation *n.f.*

لایه

Stratum —ta *n.*; *layer*
Couche *n.f.*

لایه دانه‌ای

Granular layer; *stratum*
granulosum
Couche granuleuse

لایه دیدگانی

Thalamus —mi *n.*; *stratum*
opticum
Thalamus *n.m.*; *couche optique*

لایه شاخی بشره

Horny layer of epidermis;

Gencive *n.f.*

لجام لب ← مهار لب

majora pudendi
Grandes lèvres

Clot *n.*; *coagulum* —*la*
Caillot *n.m.*; *coagulum*

لخته

لبهای کوچک فرج
Lesser lips of pudendum; *labia*
minora pudendi
Petites lèvres

Tremor *n.*
Tremblement *n.m.*

لرزش

Labial *adj.*
Labial —ale *adj.*

لبی

Volitional tremor
Tremblement intentionnel

لرزش ارادی

Labiodental *adj.*
Labio-dental —ale *adj.*

لبی-دندانی

Senile tremor
Tremblement sénile

لرزش پیری

لبی-زبانی-حنجره‌ای
Labioglossolaryngeal *adj.*
Labio-glosso-laryngé —ée *adj.*

Kinetic tremor
Tremblement cinétique

لرزش حرکتی

Labio-palatine *adj.*
Labio-palatal —ale *adj.*

لبی-کامی

Static tremor
Tremblement statique

لرزش سکونی

Lobe *n.*
Lobe *n.m.*

لب

لقاح ← گشن‌گیری

Condyle *n.*; *condylus* —*li*
Condyle *n.m.*

لقمه

Lobule *n.*; *lobulus* —*li*
Lobule *n.m.*

لبک

لبک‌های ششی

Lobuli pulmonum
Lobules pulmonaires

Condylar *adj.*;
Condyléen —enne *adj.*

لقمه‌ای

Gingival *adj.*; *uletic*
Gingival —ale *adj.*

لثوی

Spot *n.*; *macula* —*ae*

لک

Gum *n.*; *gingiva* —*ae*; *ula*

لثه

Lympho—

Tache n.f.

لنفاوی

لک آبی

Lymphatic adj.

Blue spot; *macula caerulea*

Lymphatique adj.

Tache hleue; *tache ombrée*

لنفی ← لنفاوی

لک کبد

لواط ← بچه بازی

Liver spot

Tache hépatique; *noevus spilus*

لوتتیم

Lutetium=Lu. n.

لک مغولی

Lutécium=Lu. n.m.

Mongolian spot; *Mongolian macula; sacral spot*

لوچ

Tache mongolique; *tache bleue sacrée*

Squinting adj.; *squint-eyed*

Strabique adj.

لکهای هورسمان ← لکهای یاقوتی

لوچی

Strabismus n.

لکهای یاقوتی

Strabisme n.m.

Ruby spots; *Morgan's spots*

Taches rubis; *angiome nodu-*

laire; perles sanguines; points rubis

لوچی خارجی

External strabismus; *divergent*

strabismus; exotropia

Strabisme externe; *strabisme*

divergent

لگام ← مهار

لگن

لوچی داخلی

Internal strabismus; *convergent*

strabismus; esotropia

Strabisme interne; *strabisme*

convergent

Pelvis —ves n.

Pelvis n.m.; *bassin*

لگنچه

Renal pelvis n.; *pelvis of the kidney*

Bassinet n.m.

لوچی فالجی

Paralytic strabismus

Strabisme paralytique

Lymph n.

Lymph n.f.

لنف

لوچی واگرا ← لوچی خارجی

لنف ، لنفی-

لوچی همگرا ← لوچی داخلی

Lympho—

لوزۂ کامی	لوزالمعدہ
Palatine tonsil; <i>tonsilla palatina</i> Amygdale palatine	Pancreas —ata <i>n.</i> Pancréas <i>n.m.</i>
لوزۂ مخیجہ	لوزالمعدہ ، لوزالمعدی۔
Tonsil of cerebellum; <i>amygdala of cerebellum; tonsilla cerebelli</i> Amygdale du cervelet	Pancreatico— Pancréatico—
لولہ	لوزالمعدی۔ اثنتی عشری
Tube <i>n.</i> ; <i>tubus</i> —bi; <i>tubule</i> ; <i>tubulus</i> —li Tube <i>n.m.</i> ; <i>trompe n.f.</i>	Pancreaticoduodenal <i>adj.</i> Pancréatico—duodénal —ale <i>adj.</i> <i>duodéno—pancréatique</i>
لولہ استاش ← لولہ شنوایی	لوزالمعدی۔ طحالی
لولہ بولساز	Pancreaticosplenic <i>adj.</i> Pancréatico—splénique <i>adj.</i>
Uriniferous tubule Tube urinifère	لوزہ
لولہ زہدان ← لولہ زهدان	Tonsil <i>n.</i> ; <i>tonsilla—ae</i> ; <i>paristhmion; amygdala</i> Amygdale <i>n.f.</i> ; <i>tonsille</i>
لولہ زہدان	لوزہای
Uterine tube; <i>fallopian tube</i> ; <i>tuba uterina; salpinx uterina</i> ; <i>tuba uterina fallopii</i> Trompe de Fallope; <i>trompe utérine</i>	Tonsillar <i>adj.</i> ; <i>amygdaline</i> ; <i>paristhmic</i> Tonsillaire <i>adj.</i> ; <i>amygdalien</i> —enne
لولہ شنوایی	لوزۂ حلقی
Auditory tube; <i>eustachian tube</i> ; <i>tuba auditiva; tuba acustica</i> ; <i>tuba auditiva eustachii</i> ; <i>salpinx auditiva</i> Trompe d'Eustache	Pharyngeal tonsil; <i>tonsilla pharyngea</i> Amygdale pharyngienne
لولہ فالوپ ← لولہ زہدان	لوزۂ زبانی
لولہ گوارش	Lingual tonsil; <i>tonsilla lingualis</i> Amygdale linguale
Digestive tube; <i>alimentary canal</i> ;	لوزۂ شیپور استاش
	Tubal tonsil; <i>tonsilla tubaria</i> Amygdale tubaire

Fibro—		<i>tubus digestorius; canalis alimentarius</i>	
	لیف	Tube digestif	
Fiber, fibre; <i>fibra</i> —ae			لوله هاضمه ← لوله گوارش
Fibre			
	لیف ارتجاعی		لوله‌های پیچدار
Elastic fiber		Convolutud tubules; <i>tubuli contorti</i>	
Fibre élastique		Tubes contournés	
	لیفک		لوله‌های جمع کننده
Fibril; <i>fibrilla</i> —ae		Collecting tubes; <i>renal tubules; tubuli renales</i>	
Fibrille n.f.		Tubes collecteurs	
	لیف ماهیچه‌ای		لوله‌های منی‌ساز راست
Muscle fiber		Straight seminiferous tubules	
Fibre musculaire		Tubes droits	
	لیفی		
Fibrous <i>adj.</i>			لهاث ← ملاز
Fibreux —euse <i>adj.</i>			
	لیفی-غضروفی		لیتیم
Fibrocartilaginous <i>adj.</i>		Lithium=Li. <i>n.</i>	
Fibrocartilagineux —euse <i>adj.</i>		Lithium=Li <i>n.m.</i>	
	لیگامان ← رباط		لیف- ، لیفی-
		Fibro—	

م

<i>substance; filas mass;</i> <i>substantia reticulo filamentosa</i> Substance réticulée	مادرزادی Congenital <i>adj.</i> ; <i>syngenic</i> ; <i>geneogenous</i> Congénital —ale <i>adj.</i>
مارگزیدگی Ophidism <i>n.</i> ; <i>ophidiasis</i> ; <i>ophio-</i> <i>toxemia</i> Ophidisme <i>n.m.</i>	ماده ۱ Female <i>n.</i> Femelle <i>n.f.</i>
ماساریقا ← بند روده ماست Yogurt <i>n.</i> ; <i>yaourt</i> ; <i>yahourth</i> Yogourt <i>n.m.</i> ; <i>yaourt</i> ; <i>yahourt</i>	ماده ۲ Substance <i>n.</i> ; <i>substantia</i> —ae Substance <i>n.f.</i>
ماشک Chalazion —ia <i>n.</i> Chalazion <i>n.m.</i>	ماده خاکستری Gray substance; <i>substantia</i> <i>cinerea</i> ; gray matter; <i>substantia grisea</i> Substance grise
مالاریا Malaria <i>n.</i> ; <i>paludism</i> Malaria <i>n.f.</i> ; <i>paludisma n.m.</i> ; <i>fièvre maremmatique</i> ; <i>fièvre</i> <i>des marais</i>	ماده سفید White substance <i>n.</i> ; <i>white matter</i> ; <i>substantia alba</i> Substance blanche
مالاریاشناسی Malariology <i>n.</i>	ماده مشبک Reticular substance; <i>alpha</i>

Naevus vasculaire

ماهی

Fish n.

Poisson n.m.

ماهی-

Ichthyo-

Ichtyo-

ماهیچه

Muscle n.; *musculus* -li

Muscle n.m.

ماهیچه-، ماهیچه ای-

Myo- ; *musculo*-

Myo- ; *musculo*-

ماهیچه انگشتی - سپری

Cricothyroid muscle; *musculus cricothyroideus*

Muscle crico-thyroidien

ماهیچه انگشتی - هرمی جانبی

Lateral cricoarytenoid muscle;
musculus cricoarytenoideus
lateralis

Muscle crico-aryténoidien latéral

ماهیچه انگشتی - هرمی خلفی

Posterior cricoarytenoid muscle;
musculus cricoarytenoideus
posterior

Muscle crico-aryténoidien
postérieur

ماهیچه انیابی

Canine muscle; *levator muscle of*
angle of mouth; musculus
levator anguli oris

Malariologie n.f.; *paludologie*

مالاریایی

Malarial adj., malarious;
paludal, palustral

Malarien -enne adj.; *palustre,*
paludique, paludéen -enne

مالینخولیا

Melancholy n.; *melancholia*

Mélancolie n.f.

مالینخولیا

Melancholic adj.

Mélancolique adj.

ماما (مرد)

Obstetrician n.; *accoucheur*

Accoucheur n.m.

ماما (زن)

Obstetrician n.; *accoucheuse;*
midwife; sage femme

Accoucheuse n.f.; *sage femme*

مامایی

Obstetrics n.; *midwifery;*
tocology; maieutrics

Obstétrique n.f.; *obstéricie*

مامایی

Obstetric adj.; *maieutic*

Obstétrical -ale adj.

مامیزه

Meconium n.

Méconium n.m.

ماه گرفتگی

Vascular nevus; *nevus vascularis*

Muscle long extenseur de grand orteil	Muscle canin
ماهیچه بازکننده دراز شست دست	ماهیچه‌ای - پوستی
Long extensor muscle of thumb; <i>musculus extensor pollicis longus</i>	Muscolocutaneous adj.; musculo-dermic
Muscle long extenseur du pouce	Musculo-cutané -ée adj.
ماهیچه بازکننده زنده‌برینی دراز مچ دست	ماهیچه‌ای - حجاب حازی
Long radial extensor muscle of wrist; <i>musculus extensor carpi radialis longus</i>	Musculo-phrenic adj.
Muscle premier radial	Musculo-phrénique adj.
ماهیچه بازکننده کوتاه انگشتان پا	ماهیچه‌ای - رگی
Short extensor muscle of toes; <i>musculus extensor digitorum brevis</i>	Musculovascular adj.
Muscle pedieux	Musculo-vasculaire adj.
ماهیچه بازکننده کوتاه شست پا	ماهیچه بازکننده انگشتان پا
Short extensor muscle of great toe; <i>musculus extensor hallucis brevis</i>	Extensor muscle of toes; <i>musculus extensor digitorum pedis</i>
Muscle court extenseur de grand orteil	Muscle extenseur commun des orteils
ماهیچه بازکننده کوتاه شست دست	ماهیچه بازکننده انگشتان دست
Short extensor muscle of thumb; <i>musculus extensor pollicis brevis</i>	Extensor muscle of fingers; <i>musculus extensor digitorum manus</i>
Muscle court extenseur du pouce	Muscle extenseur commun des doigts
ماهیچه بازکننده مخصوص انگشت خنصر	ماهیچه بازکننده انگشت سبابه
Proper extensor muscle of fifth finger; <i>extensor muscle of little finger; musculus extensor digiti minimi</i>	Extensor muscle of index finger; <i>musculus extensor indicis proprius</i>
Muscle extenseur propre de	Muscle extenseur propre de l'index
	ماهیچه بازکننده دراز شست پا
	Long extensor muscle of great toe; <i>musculus extensor hallucis longus</i>

ماهیچه پس سری - پیشانی

ماهیچه بالابرنده مقعد
Levator ani muscle; *musculus levator ani*
Muscle releveur de l'anus

ماهیچه برون گرداننده
Supinator muscle; *musculus supinator*
Muscle court supinateur

ماهیچه بزرگ واسطه ای
Intermediate great muscle;
musculus vastus intermedius
Muscle crural

ماهیچه بینی
Nasal muscle; *musculus nasalis*
Muscle du nez

ماهیچه پایین آورنده دیواره بینی
Depressor muscle of septum of
nose; *musculus depressor septi nasi*
Muscle myrtiforme

ماهیچه پایین آورنده گوشه دهان
Depressor muscle of angle of
mouth; *musculus depressor anguli oris*
Muscle triangulaire des lèvres

ماهیچه پس سری
Occipital muscle
Muscle occipital

ماهیچه پس سری - پیشانی
Occipitofrontal muscle; *musculus occipitofrontalis*
Muscle occipito-frontal

petit doigt

ماهیچه بازکننده مشترک انگشتان دست
Common extensor muscle of
fingers; *extensor muscle of digits; musculus extensor digitorum communis; musculus extensor digitorum*
Muscle extenseur commun des
doigts

ماهیچه بازویی
Brachial muscle; *musculus brachialis*
Muscle brachial antérieur

ماهیچه بازویی - زند زبرینی
Brachioradial muscle; *musculus brachioradialis*
Muscle long supinateur

ماهیچه بالابرنده پلك زبرین
Levator muscle of upper eyelid;
musculus levator palpebrae superioris
Muscle releveur de la paupière
supérieure

ماهیچه بالابرنده شراع الحنك
Levator muscle of palatine velum;
musculus levator veli palatini
Muscle péristaphylin interne;
muscle pétro-salpingo-staphylin

ماهیچه بالابرنده کتف
Levator muscle of scapula;
musculus levator scapulae
Muscle angulaire de l'omoplate

ماهیچه تاکننده دراز انگشتان پا Long flexor muscle of toes; <i>musculus flexor digitorum longus</i> Muscle long fléchisseur commun	ماهیچه پسو آس بزرگ Greater psoas muscle; <i>musculus psoas major</i> Muscle psoas
ماهیچه تاکننده دراز شست پا Long flexor muscle of great toe; <i>musculus flexor hallucis longus</i> Muscle long fléchisseur propre du gros orteil	ماهیچه پسو آس کوچک Smaller psoas muscle; <i>musculus psoas minor</i> Muscle petit psoas
ماهیچه تاکننده دراز شست دست Long flexor muscle of thumb; <i>musculus flexor pollicis longus</i> Muscle long fléchisseur propre du pouce	ماهیچه پلکی زبرین Superior tarsal muscle; <i>musculus tarsalis superior</i> Muscle palpébral supérieur
ماهیچه تاکننده زند زبرینی مچ دست Radial flexor muscle of wrist; <i>musculus flexor carpi radialis</i> Muscle grand palmaire	ماهیچه پلکی زیرین Inferior tarsal muscle; <i>musculus tarsalis inferior</i> Muscle palpébral inférieur
ماهیچه تاکننده سطحی انگشتان Superficial flexor muscle of fingers; <i>musculus flexor digitorum superficialis</i> Muscle fléchisseur commun superficiel des doigts	ماهیچه پوستی Platysma; <i>musculus platysma; musculus latissimus colli</i> Muscle peaucier
ماهیچه تاکننده عمقی انگشتان Deep flexor muscle of fingers; <i>musculus flexor digitorum profundus</i> Muscle fléchisseur commun profond des doigts	ماهیچه پهن پشت Latissimus muscle of back; <i>musculus latissimus dorsi</i> Muscle grand dorsal
	ماهیچه پیازی - غاری Bulbocavernous muscle; <i>musculus bulbocavernosus; musculus bulbospongiosus</i> Muscle bulbo-caverneux
	ماهیچه پیشانی Frontal muscle; <i>venter frontalis musculi occipitofrontalis</i> Muscle frontal

urethrae
Muscle sphincter externe de
l'urètre

ماهیچه تنك کننده خارجی مقعد
External sphincter muscle of
anus; *musculus sphincter ani*
externus

Muscle sphincter externe de
l'anus

ماهیچه تنك کننده داخلی مقعد
Internal sphincter muscle of anus;
musculus sphincter ani
internus

Muscle sphincter interne de
l'anus

ماهیچه تنك کننده زیرین حلق
Superior constrictor muscle of
pharynx; *musculus constrictor*
pharyngis superior

Muscle constricteur supérieur du
pharynx

ماهیچه تنك کننده زیرین حلق
Inferior constrictor muscle of
pharynx; *musculus constrictor*
pharyngis inferior
Muscle constricteur inférieur du
pharynx

ماهیچه تنك کننده میانی حلق
Middle constrictor muscle of
pharynx; *musculus constrictor*
pharyngis medius
Muscle constricteur moyen du
pharynx

ماهیچه تهیگاهی
Iliac muscle; *musculus iliacus*

ماهیچه تاکننده کوتاه انگشت کوچک پا
Short flexor muscle of little toe;
short flexor muscle of fifth
digit of foot; musculus
flexor digiti minimi brevis
pedis

Muscle court fléchisseur de petit
orteil

ماهیچه تاکننده کوتاه انگشت کوچک دست
Short flexor muscle of little
finger; *short flexor muscle of*
fifth digit of hand; musculus
flexor digiti minimi brevis
manus

Muscle court fléchisseur de petit
doigt

ماهیچه تاکننده کوتاه شست پا
Short flexor muscle of great
toe; *musculus flexor hallucis*
brevis

Muscle court fléchisseur de
gros orteil

ماهیچه تاکننده کوتاه شست دست
Short flexor muscle of thumb;
musculus flexor pollicis
brevis

Muscle court fléchisseure du
pouce

ماهیچه تنك کننده پیشابراه
Sphincter muscle of urethra;
musculus sphincter urethrae
Muscle sphincter de l'urètre

ماهیچه تنك کننده پیشابراه غشایی
Sphincter muscle of membranous
urethra; *musculus sphincter*

ماهیچه حدقی	Muscle iliaque
Orbital muscle; <i>musculus orbitalis</i>	ماهیچه تهیگاهی = پسو آسی
Muscle de l'orbite	Iliopsoas muscle; <i>musculus iliopsoas</i>
ماهیچه حلقی = کامی	Muscle psoas iliaque
Pharyngopalatine muscle; <i>musculus pharyngopalatinus; musculus palatopharyngeus</i>	ماهیچه جناغی = چنبری = پستانی
Muscle pharyngo-staphylin	Sternocleidomastoid muscle; <i>musculus sternocleidomastoideus</i>
ماهیچه خاجی = شوکی	Muscle sterno-mastoïdien
Sacrospinal muscle; <i>musculus sacrospinalis; musculus erector spinae</i>	ماهیچه جناغی = سپری
Muscle sacro-lombaire; <i>muscle spinal</i>	Sternothyroid muscle; <i>musculus sternothyroideus</i>
ماهیچه خنده	Muscle sterno-thyroidien
Risorius muscle; <i>musculus risorius</i>	ماهیچه جناغی = لامی
Muscle risorius	Sternohyoid muscle; <i>musculus sternohyoideus</i>
ماهیچه خیاطه	Muscle sterno-hyoïdien
Sartorius muscle; <i>musculus sartorius</i>	ماهیچه جنبی = مروی
Muscle cuortier	Pleuroesophageal muscle; <i>musculus pleuroesophageus</i>
ماهیچه دراز پشت	Muscle pleuro-oesophagien
Longissimus muscle of back; <i>longissimus muscle of thorax; musculus longissimus thoracis</i>	ماهیچه چانه
Muscle long dorsal	Chin muscle; <i>musculus mentalis</i>
ماهیچه دراز سر	Muscle de la huppe du menton
Long muscle of head; <i>musculus longus capitis</i>	ماهیچه چهارسر ران
Muscle grand droit antérieur	Quadriceps muscle of thigh; <i>musculus quadriceps femoris</i>
	Muscle quadriceps crural
	ماهیچه حجاب حاجزی
	Diaphragmatic muscle; <i>diaphragma</i>
	Muscle diaphragme

Muscle petit dentelé postérieur
et supérieur

ماهیچه دندانهای خلفی زیرین
Inferior posterior serratus muscle;
*musculus serratus posterior
inferior*

Muscle petit dentelé postérieur
et inférieur

ماهیچه دندانهای قدامی
Anterior serratus muscle;
musculus serratus anterior
Muscle grand dentelé

ماهیچه دو بطنی
Digastric muscle; *musculus
digastricus*
Muscle digastrique

ماهیچه دورکننده انگشت کوچک پا
Abductor muscle of little toe;
*abductor muscle of fifth
digit of foot; musculus
abductor digiti minimi pedis*
Muscle abducteur de petit orteil

ماهیچه دورکننده دراز شست دست
Long abductor muscle of thumb;
*musculus abductor pollicis
longus*
Muscle long abducteur du pouce

ماهیچه دورکننده شست پا
Abductor muscle of great toe;
musculus abductor hallucis
Muscle abducteur de gros orteil

ماهیچه دورکننده کوتاه شست دست
Short abductor muscle of thumb;

ماهیچه دراز گردن^۱
Longissimus muscle of neck;
musculus longissimus cervicis
Muscle transversaire du cou

ماهیچه دراز گردن^۲
Long muscle of neck; *musculus
longus colli*
Muscle long du cou

ماهیچه درشت نیی خلفی
Posterior tibial muscle; *musculus
tibialis posterior*
Muscle jambier postérieur

ماهیچه درشت نیی قدامی
Anterior tibial muscle; *musculus
tibialis anterior*
Muscle jambier antérieur

ماهیچه درون گرداننده گرد
Round pronator muscle; *musculus
pronator teres*
Muscle rond pronateur

ماهیچه درون گرداننده مربع
Quadrate pronator muscle;
musculus pronator quadratus
Muscle carré pronateur

ماهیچه دنباله ای
Coccygeal muscle; *musculus
coccygeus*
Muscle coccygeus; *muscle
ischio-coccygien*

ماهیچه دندانهای خلفی زیرین
Superior posterior serratus
muscle; *musculus serratus
superior*

lateralis
Muscle droit latéral de la tête

ماهیچه راست خلفی بزرگ سر
Greater posterior straight muscle
of head; *musculus rectus*
capitis posterior major
Muscle grand droit postérieur

ماهیچه راست خلفی کوچک سر
Smaller posterior straight muscle
of head; *musculus rectus*
capitis posterior minor
Muscle petit droit postérieur

ماهیچه راست ران
Straight muscle of thigh;
musculus rectus femoris
Muscle droit antérieur

ماهیچه راست رودهای - پیشابراهی
Rectourethral muscle; *musculus*
rectourethralis
Muscle recto-urétral

ماهیچه راست رودهای - دنبالچه‌ای
Rectococcygeus muscle; *musculus*
rectococcygeus
Muscle recto-coccygien

ماهیچه راست زیرین چشم
Superior straight muscle of
eyeball; *musculus rectus*
superior bulbi; musculus rectus
superior oculi
Muscle droit supérieur

ماهیچه راست زیرین چشم
Inferior straight muscle of
eyeball; *musculus rectus*

musculus abductor pollicis
brevis
Muscle court abducteur du
pouce

ماهیچه دوسر بازو
Biceps muscle of arm; *musculus*
biceps brachii
Muscle biceps brachial

ماهیچه دوسر ران
Biceps muscle of thigh; *musculus*
biceps femoris
Muscle biceps crural

ماهیچه دوقلوئی زیرین
Superior gemellus muscle;
musculus gemellus superior
Muscle jumeau supérieur

ماهیچه دوقلوئی زیرین
Inferior gemellus muscle;
musculus gemellus inferior
Muscle jumeau inférieur

ماهیچه ذوزنقه‌ای
Trapezius muscle; *musculus*
trapezius
Muscle trapèze

ماهیچه راست جانبی چشم
Lateral straight muscle of eyeball;
musculus rectus lateralis
bulbi; musculus
rectus lateralis oculi
Muscle droit externe

ماهیچه راست جانبی سر
Lateral straight muscle of head;
musculus rectus capitis

popliteus
Muscle poplité

ماهیچه روژه

Rouget's muscle
Muscle de Rouget

ماهیچه ریولان

Riolan's muscle
Muscle de Riolan

ماهیچه زبانه

Muscle of tragus; *musculus*
tragicus
Muscle du tragus

ماهیچه زبانی - حاقی

Glossopharyngeal muscle; *pars*
glossopharyngea musculi
constrictoris pharygis
superioris

Muscle pharyngo-glosse

ماهیچه زبانی - کامی

Glossopalatine muscle; *musculus*
palatoglossus
Muscle glosso-staphylin

ماهیچه زنجی - زبانی

Genioglossus muscle; *musculus*
genioglossus
Muscle génio-glosse

ماهیچه زنجی - لامی

Geniohyoid muscle; *musculus*
geniohyoideus
Muscle génio-hyoïdien

ماهیچه زیر چنبری

Subclavius muscle; *musculus*

inferior bulbi; musculus
rectus inferior oculi
Muscle droit inférieur

ماهیچه راست شکم

Straight muscle of abdomen;
musculus rectus abdominis
Muscle grand droit

ماهیچه راست قدامی سر

Anterior straight muscle of head;
musculus rectus capitis
anterior
Muscle petit droit antérieur

ماهیچه راست میانی چشم

Medial straight muscle of eyeball;
musculus rectus medialis bulbi;
musculus rectus medialis oculi
Muscle droit interne

ماهیچه رجایی جانبی

Lateral pterygoid muscle;
external pterygoid muscle;
musculus pterygoideus
lateralis
Muscle ptérygoïdien externe

ماهیچه رجلی میانی

Medial pterygoid muscle; *internal*
pterygoid muscle; musculus
pterygoideus medialis
Muscle ptérygoïdien interne

ماهیچه رکابی

Stapedius muscle; *musculus*
stapedius
Muscle de l'étrier

ماهیچه رکبی

Popliteal muscle; *musculus*

<i>gluteus minimus</i> Muscle petit fessier	<i>subclavius</i> Muscle sous-clavier
ماهیچه سرینی میانی Middle gluteal muscle; <i>musculus gluteus medius</i> Muscle moyen fessier	ماهیچه زیر شوکی Infraspinous muscle; <i>musculus infraspinatus</i> Muscle sous-épineux
ماهیچه سه سر بازو Triceps muscle of arm; <i>musculus triceps brachii</i> Muscle triceps brachial	ماهیچه زیر کتفی Subscapular muscle; <i>musculus subscapularis</i> Muscle sous-scapulaire
ماهیچه سه گوشه آرنجی Anconeus muscle; <i>musculus anconeus</i> Muscle ancone	ماهیچه سپری - لامی Thyrohyoid muscle; <i>musculus thyrohyoideus</i> Muscle thyro-hyoïdien; <i>muscle sterno-thyroïdien</i>
ماهیچه سینه ای بزرگ Greater pectoral muscle; <i>musculus pectoralis major</i> Muscle grand pectoral	ماهیچه سپری - هرمی Thyroarytenoid muscle Muscle thyro-aryténoïdien inférieur
ماهیچه سینه ای کوچک Smaller pectoral muscle; <i>musculus pectoralis minor</i> Muscle petit pectoral	ماهیچه سدادی خارجی External obturator muscle; <i>musculus obturatorius externus</i> Muscle obturateur externe
ماهیچه شیپوری Buccinator muscle; <i>musculus buccinator</i> Muscle buccinateur	ماهیچه سدادی داخلی Internal obturator muscle; <i>musculus obturatorius internus</i> Muscle obturateur interne
ماهیچه طولی زیرین زبان Superior longitudinal muscle of tongue; <i>musculus longitudinalis superior linguae</i> Muscle lingual supérieur	ماهیچه سرینی بزرگ Greatest gluteal muscle; <i>musculus gluteus maximus</i> Muscle grand fessier
ماهیچه طولی زیرین زبان Inferior longitudinal muscle of	ماهیچه سرینی کوچک Least gluteal muscle; <i>musculus</i>

de l'oreille

ماهیچه غرابی - بازویی

Coracobrachial muscle; *musculus coracobrachialis*
Muscle coraco-brachial

ماهیچه فکی - لامی

Mylohyoid muscle; *musculus mylohyoideus*
Muscle mylo-hyoïdien

ماهیچه فوق شوکی

Supraspinous muscle; *musculus supraspinatus*
Muscle sus-épineux

ماهیچه کامی - زبانی

Palatoglossus muscle; *musculus palatoglossus*
Muscle palato-glosse

ماهیچه کتفی - لامی

Omohyoid muscle; *musculus omhyoideus*
Muscle omo-hyoïdien

ماهیچه کشنده پرده صماخ

Tensor muscle of tympanum;
musculus tensor tympani
Muscle du marteau

ماهیچه کشنده شراع الحنك

Tensor muscle of palatine velum;
musculus tensor veli palatini
Muscle du voile du palais; *muscle sphéno-salpingo-staphylin*;
muscle péristaphylin externe

ماهیچه کشنده نیام پهن

Tensor muscle of fascia lata;

tongue; *musculus longitudinalis inferior linguae*

Muscle lingual inférieur

ماهیچه عرضی زبان

Transverse muscle of tongue;
musculus transversus linguae
Muscle transversaire de la langue

ماهیچه عرضی سطحی

Superficial transverse muscle of perineum; *musculus transversus perinei superficialis*
Muscle transverse superficiel du périnée

ماهیچه عرضی سینه

Transverse muscle of thorax;
musculus transversus thoracis
Muscle triangulaire du sternum

ماهیچه عرضی شکم

Transverse muscle of abdomen;
musculus transversus abdominis
Muscle transversaire de l'abdomen

ماهیچه عرضی عمقی میاندوراه

Deep transverse muscle of perineum; *musculus transversus perinei profundus*
Muscle transverse profond du périnée

ماهیچه عرضی لاله گوش

Transverse muscle of auricle;
musculus transversus auriculae
Muscle transversaire du pavillon

piriformis
Muscle pyramidal de bassin

musculus tensor fasciae latae
Muscle tenseur du fascia lata

ماهیچه گوش
Auricular muscle; *musculus auricularis*
Muscle auriculaire

ماهیچه کف پای
Plantar muscle; *musculus plantaris*
Muscle plantaire grêle

ماهیچه گوش خافی
Posterior auricular muscle;
musculus auricularis posterior
Muscle auriculaire postérieur

ماهیچه کف دستی دراز
Long palmar muscle; *musculus palmaris longus*
Muscle grand palmaire

ماهیچه گوش زبرین
Superior auricular muscle;
musculus auricularis superior
Muscle auriculaire supérieur

ماهیچه کف دستی کوتاه
Short palmar muscle; *musculus palmaris brevis*
Muscle petit palmaire; *muscle palmaire cutané*

ماهیچه گوش قدامی
Anterior auricular muscle;
musculus auricularis anterior
Muscle auriculaire antérieur

ماهیچه کوچک حلزون
Smaller muscle of helix;
musculus helix minor
Muscle petit de l'hélix

ماهیچه گیجگاهی
Temporal muscle; *musculus temporalis*
Muscle temporal

ماهیچه گرد بزرگ
Teres major muscle; *musculus teres major*
Muscle grand rond

ماهیچه لامی - زبانی
Hyoglossus muscle; *musculus hyoglossus*
Muscle hyo-glosse

ماهیچه گرد کوچک
Teres minor muscle; *musculus teres minor*
Muscle petit rond

ماهیچه ماضغه
Masseter muscle; *musculus masseter*
Muscle masséter

ماهیچه گشاد کننده بینی
Dilator muscle of nose; *musculus dilator naris*
Muscle dilateur des narines

ماهیچه متقابل انگشت کوچک پا
Musculus opponens digiti quinti

ماهیچه گلابی شکل
Piriform muscle; *musculus*

ماهیچه مورب خارجی شکم

ماهیچه مربع ران
 Quadrate muscle of thigh;
musculus quadratus femoris
 Muscle carré crural

ماهیچه مربع کمر
 Quadrate muscle of loins
musculus quadratus lumborum
 Muscle carré des lombes

ماهیچه مربع لب زیرین
 Quadrate muscle of lower lip;
musculus depressor labii
inferioris
 Muscle carré du menton

ماهیچه مژگانی
 Ciliary muscle; *musculus ciliaris*
 Muscle ciliaire

ماهیچه مفصلی زانو
 Articular muscle of knee;
musculus articularis genus
 Muscle sous-crural

ماهیچه مقابل زبان
 Antitragus muscle; *musculus*
antitragus
 Muscle de l'antitragus

ماهیچه ملازه
 Muscle of uvula; *musculus*
uvulae
 Muscle azygos de la lnette;
muscle palato-staphylin

ماهیچه مورب خارجی شکم
 External oblique muscle of
 abdomen; *musculus obliquus*
externus abdominis

pedis
 Muscle opposant de petit orteil

ماهیچه متقابل انگشت کوچک دست
 Opposing muscle of little finger;
musculus opponens digiti
minimi; musculus opponens
digiti quinti manus
 Muscle opposant de petit doigt

ماهیچه متقابل شست دست
 Opposing muscle of thumb;
musculus opponens pollicis
 Muscle opposant du pouce

ماهیچه متوازی الاضلاعی بزرگ
 Greater rhomboid muscle;
musculus rhomboideus major
 Muscle grand rhomboïde

ماهیچه متوازی الاضلاعی کوچک
 Lesser rhomboid muscle;
musculus rhomboideus minor
 Muscle petit rhomboïde

ماهیچه مختلط بزرگ ← ماهیچه نیم شوکی

ماهیچه مدور پلکها ← ماهیچه مدور چشم

ماهیچه مدور چشم

Orbicular muscle of eye;
musculus orbicularis oculi
 Muscle orbiculaire des paupières

ماهیچه مدور دهان
 Orbicular muscle of mouth;
musculus orbicularis oris
 Muscle orbiculaire des lèvres

ماهیچه مدور لبها ← ماهیچه مدور دهان

Muscle long péronier latéral	Muscle grand oblique de l'abdomen
ماهیچه نازک نیی سوم	ماهیچه مورب داخلی شکم
Third peroneal muscle; <i>musculus peroneus tertius; musculus fibularis tertius</i>	Internal oblique muscle of abdomen; <i>musculus obliquus internus abdominis</i>
Muscle péronier antérieur	Muscle petit oblique de l'abdomen
ماهیچه نای	
Tracheal muscle; <i>musculus trachealis</i>	ماهیچه مورب زیرین چشم
Muscle trachéal	Superior oblique muscle of eyeball; <i>musculus obliquus superior bulbi; musculus obliquus superior oculi</i>
ماهیچه نایژه‌ای - مروی	Muscle grand oblique de l'œil; <i>muscle oblique supérieur de l'oeil</i>
Bronchoesophageal muscle; <i>musculus bronchoesophageus</i>	
Muscle broncho-oesophagien; <i>muscle trachéo-oesophagien</i>	
ماهیچه نردبانی خلفی	ماهیچه مورب زیرین سر
Posterior scalene muscle; <i>musculus scalenus posterior</i>	Superior oblique muscle of head; <i>musculus obliquus capitis superior</i>
Muscle scalène postérieur	Muscle petit oblique de la tête
ماهیچه نردبانی قدامی	
Anterior scalene muscle; <i>musculus scalenus anterior</i>	ماهیچه مورب زیرین چشم
Muscle scalène antérieur	Inferior oblique muscle of eyeball; <i>musculus obliquus inferior bulbi</i>
ماهیچه نردبانی میانی	Muscle petit oblique de l'oeil
Middle scalene muscle; <i>musculus scalenus medius</i>	
Muscle scalène moyen	ماهیچه مورب لاله گوش
ماهیچه نزدیک کننده بزرگ	Oblique muscle of auricle; <i>musculus obliquus auriculae</i>
Great adductor muscle; <i>musculus adductor magnus</i>	Muscle oblique du pavillon de l'oreille
Muscle troisième adducteur; <i>muscle grand adducteur</i>	ماهیچه نازک نیی دراز
	Long peroneal muscle; <i>musculus peroneus longus</i>

ماهیچه‌های بین استخوانی پشت پا

musculus semimembranosus
Muscle demi-membraneux

ماهیچه نیم وتری
Semitendinous muscle; *musculus semitendinosus*
Muscle demi-tendineux

ماهیچه وجنه‌ای بزرگ
Greater zygomatic muscle;
musculus zygomaticus major
Muscle grand zygomatique

ماهیچه وجنه‌ای کوچک
Lesser zygomatic muscle;
musculus zygomaticus minor
Muscle petit zygomatique

ماهیچه‌های استخوانچه‌های شنوایی
Muscles of auditory ossicles;
musculi ossiculorum auditus
Muscles moteurs des osselets

ماهیچه‌های بالابرنده درازنده‌ها
Long levator muscles of ribs;
musculi levatores costarum longi
Muscles longs surcostaux

ماهیچه‌های بالابرنده کوتاه دنده‌ها
Short levator muscles of ribs;
musculi levatores costarum brevis
Muscles courts surcostaux

ماهیچه‌های بین استخوانی پشت پا
Dorsal interosseous muscles of foot; *musculi interossei dorsales pedis*
Muscles interosseux dorsaux de pied

ماهیچه نزدیک کننده شست پا
Adductor muscle of great toe;
musculus adductor hallucis
Muscle adducteur de gros orteil

ماهیچه نزدیک کننده شست دست
Adductor muscle of thumb;
musculus adductor pollicis
Muscle adducteur du pouce

ماهیچه نشیمنگاهی - غاری
Ischiocavernous muscle;
musculus ischiocavernosus
Muscle ischio-caverneux

ماهیچه نعلی
Soleus muscle; *musculus soleus*
Muscle soléaire

ماهیچه نیزه‌ای - حلقی
Stylopharyngeus muscle;
musculus stylo-pharyngeus
Muscle stylo-pharyngien

ماهیچه نیزه‌ای - زبانی
Styloglossus muscle; *musculus styloglossus*
Muscle stylo-glosse

ماهیچه نیزه‌ای - لامی
Stylohyoid muscle; *musculus stylohyoideus*
Muscle stylo-hyoïdien

ماهیچه نیم شوکی سر
Semispinal muscle of head;
musculus semispinalis capitis
Muscle grand complexe

ماهیچه نیم غشایی
Semimembranous muscle;

ماهیچه‌های بین شوکی گردن Interspinal muscles of neck; <i>musculi interspinales cervicis</i> Muscles interépineux du cou	ماهیچه‌های بین استخوانی پشت دست Dorsal interosseous muscles of hand; <i>musculi interossei</i> <i>dorsales manus</i> Muscles interosseux dorsaux de la main
ماهیچه‌های بین عرضی خلفی گردن Posterior intertransverse muscles of neck; <i>musculus intertran-</i> <i>sversarii posteriores cervicis</i> Muscles intertransversaires du cou	ماهیچه‌های بین استخوانی کف پا Plantar interosseus muscles; <i>musculi interossei plantares</i> Muscles interosseux plantaires
ماهیچه‌های ثنایایی لب زبرین Incisive muscles of upper lip; <i>musculi incisivi labii</i> <i>superioris</i> Muscles incisifs supérieurs	ماهیچه‌های بین استخوانی کف دست Palmar interosseus muscles; <i>volar interosseous muscles;</i> <i>musculi interossei palmares</i> Muscles interosseux palmaires
ماهیچه‌های ثنایایی لب زیرین Incisive muscles of lower lip; <i>musculi incisivi labii</i> <i>inferioris</i> Muscles incisifs inférieurs	ماهیچه‌های بین دنده‌ای خارجی External intercostal muscles; <i>musculi intercostales externi</i> Muscles intercostaux externes
ماهیچه‌های حنجره Muscles of the larynx; <i>musculi laryngis</i> Muscles du larynx	ماهیچه‌های بین دنده‌ای داخلی Internal intercostal muscles; <i>musculi intercostales interni</i> Muscles intercostaux internes
ماهیچه‌های دودی Lumbrical muscles; <i>musculi</i> <i>lumbricales</i> Muscles lombricaux	ماهیچه‌های بین شوکی سینه Interspinal muscles of thorax; <i>musculi interspinales</i> <i>thoracis</i> Muscles interépineux moyen
ماهیچه‌های دودی پا Lumbrical muscles of foot; <i>musculi lumbricales pedis</i> Muscles lombricaux plantaires	ماهیچه‌های بین شوکی کمر Interspinal muscles of loins; <i>musculi interspinales</i> <i>lumborum</i> Muscles interépineux des lombes
ماهیچه‌های دودی دست Lumbrical muscles of hand;	

ماهیچه هرمی - مکبی
Aryepiglottic muscle; *musculus*
aryepiglotticus
Muscle aryéno-épiglottique

ماهیچه هرمی مورب
Oblique arytenoid muscle;
musculus arytenoideus
obliquus
Muscle ary-aryténoïdien

Liquid *n.*
Liquide *n.m.*

مایع^۱
Fluid *n.*
Fluide *n.m.*; *liquide*

مایع زجاجیه
Vitreous humor; *humor vitreus*
Humeur vitrée

مایع زلالیه
Aqueous humor; *humor*
aquosus
Humeur aqueuse

مایع مغزی - نخاعی
Cephalorachidian fluid;
cerebrospinal fluid
Liquide céphalo-rachidien

مایل - مورب
مایه
Vaccine *n.*
Vaccine *n.*

Vaccinator *n.*

musculi lumbricales manus
Muscles lombricaux palmaires

ماهیچه‌های زیرنده‌ای
Subcostal muscles; *musculi*
subcostales
Muscles sous-costaux

ماهیچه‌های زیرلامی
Infrahyoid muscles; *musculi*
infrahyoidei
Muscles sous-hyoïdiens

ماهیچه‌های سر
Muscles of the head; *musculi*
capitis
Muscles de la tête
ماهیچه‌های گردن

Muscles of the neck; *musculi*
colli
Muscles du cou

ماهیچه‌های میاندوراه
Muscles of perineum; *musculi*
perinei
Muscles du périnée

ماهیچه هرمی
Pyramidal muscle; *musculus*
pyramidalis
Muscle pyramidal de l'abdomen

ماهیچه هرمی عرضی
Transverse arytenoid muscle;
musculus arytenoideus
transversus
Muscle ary-aryténoïden
transverse

مجاری ← ج مجرا	Vaccinateur <i>n.m.</i>	
مجاری برنده بیضه		مايه كوبي
Efferent ductules of testis; <i>ductuli efferentes testis</i>	Vaccination <i>n.</i>	
Canaux efférents; <i>cônes efferents</i>	Vaccination <i>n.f.</i>	
		مايه كوبي كردن
مجاری دفعی غدد اشکی	Vaccinate <i>v.</i>	
Excretory ductules of lacrimal glands; <i>ductuli excretorii glandulae lacrimales</i>	Vacciner <i>v.</i>	
Canaux excréteurs des glandes lacrymales		متابوليسم ← سوخت و ساز
		متباعد ← واگرا
مجاری زیر زبانی كوچك		متخصص شكسته بندى ← شكسته بند
Minor sublingual ducts; <i>ductus sublinguales minores</i>		مترشحه
Canaux de Walther	Secretory <i>adj.</i>	
	Sécrétoire <i>adj.</i>	
		متعفن
مجاری لانه دندانى	Putrefactive <i>adj.</i>	
Alveolar canals; <i>canales alveolares</i>	Putrefactif —ive <i>adj.</i>	
Canaux dentaires postérieurs		متعفن شدن
مجاری نیمدایره	Putrefy <i>v.</i>	
Semicircular canals; <i>canales semicirculares</i>	Putréfier <i>v.</i>	
Canaux demi-circulaires; <i>canaux semi-circulaires</i>		مقارب ← همگرا
		مقارن
مجذوم ← جذامی	Symmetrical <i>adj.</i>	
	Symétrique <i>adj.</i>	
مجرا		مثانه ← پیشابدان
Canal <i>n.</i> ; <i>ductus; ductule; ductulus —meatus</i>		مثنی- اثنی عشری ← پیشابدانی- دوازدهی
Canal —naux <i>n.m.</i> ; <i>conduit; méat</i>		مثلث
مجرای ادرار ← پیشابراه	Triangle <i>n.</i>	
	Triangle <i>n.m.</i>	

مجرای بینی-اشکی

Nasolacrimal canal; *canalis nasolacrimalis*
Canal lacrymo-nasal

Meatus urinarius
Méat urinaire

مجرای اشکی

مجرای ثنایایی
Incisive canal; *anterior palatine canal*; *canalis incisivus*
Canal palatin antérieur

Lacrimal duct; *lacrimal canal*; *tear duct*; *ductus lacrimalis*; *canaliculus lacrimalis*; *lacrimal canal*
Conduit lacrymal

مجرای حباب ششی

Alveolar ductule; *ductulus alveolaris*
Canal alvéolaire

مجرای انزالی

Ejaculatory duct; *ductus ejaculatorius*
Canal éjaculateur

مجرای حدقی داخلی

Internal orbital canal; *foramen ethmoidale*
Canal orbitaire interne

مجرای استنون ← مجرای بناگوشی

مجرای استیایینگ ← مجرای شفاف

مجرای حلزونی

Cochlear canal; *cochlear duct*; *ductus cochlearis*
Canal cochléaire

مجرای بابالمعدی

Pyloric canal; *canalis pyloricus*
Canal pylorique

مجرای خاجی

Sacral canal; *canalis sacralis*
Canal sacré

مجرای بارتولن ← مجرای زیرزبانی بزرگ

مجرای بربخ

Canal of epididymis; *ductus epididymidis*; *Canal épидidymaire*

مجرای دافق

Deferent duct; *ductus deferens*
Canal déférent

مجرای بناگوشی

Parotid duct; *Stenon's duct*; *ductus parotideus*
Canal de Stenon

مجرای درون لنفی

Endolymphatic duct; *ductus endolymphaticus*
Canal endo-lymphatique

مجرای بینایی

Optic canal; *canalis opticus*
Canal optique

مجرای دفعی

Excretory duct; *ductus*

Canal sous-orbitaire	<i>excretorius</i>
مجرای زیر فکی	Conduit excréteur
Submandibular duct; <i>ductus</i> <i>submandibularis</i> ; <i>ductus</i> <i>submaxillaris</i>	مجرای دندان‌انی
Canal de Wharton	Dental canal
	Canal dentaire
	مجرای دهلیزی- بطنی
مجرای سانتورینی ← مجرای لوزالمعدی فرعی	Atrioventricular canal
	Canal atrio-ventriculaire; <i>canal</i> <i>auriculo-ventriculaire</i>
مجرای سدادی	مجرای رانی
Obturator canal; <i>canalis</i> <i>obturatorius</i>	Femoral canal; <i>crural canal</i> ;
Canal sous-pubien	<i>canalis cruralis</i>
	Canal crural; <i>canal fémoral</i>
مجرای سرخرگی	مجرای رجلی
Arterial canal; <i>arterial duct</i> ;	Pterygoid canal; <i>canalis</i>
<i>ductus arteriosus</i>	<i>pterygoideus</i>
Canal artériel; <i>canal de Botal</i>	Canal vidien
مجرای سینه‌ای	مجرای رجلی- کامی
Thoracic duct; <i>ductus thoracicus</i>	Pterygopalatine canal; <i>canalis</i>
Canal thoracique	<i>pterygopalatinus</i> ; <i>canalis</i> <i>palatinus major</i>
مجرای شفاف	Canal ptérygo-palatin
Hyaloid canal; <i>canalis hyaloideus</i>	
Canal de Stilling	مجرای ریوینوس ← مجرای زیر زبانی بزرگ
مجرای شلم ← مجرای لوزالمعدی فرعی	
مجرای شنوایی خارجی	مجرای زیر زبانی بزرگ
External auditory canal; <i>external</i> <i>auditory meatus</i> ; <i>external</i> <i>acoustic meatus</i> ; <i>meatus</i> <i>auditorius externs</i> ; <i>meatus</i> <i>acousticus externus</i>	Major sublingual duct; <i>ductus</i> <i>sublingualis major</i>
Conduit auditif externe	Canal de Rivinus; <i>canal de</i> <i>Bartholin</i>
مجرای شنوایی داخلی	مجرای زیر حدقی
Internal auditory canal; <i>internal</i>	Infraorbital canal; <i>canalis</i> <i>infraorbitalis</i>

مجرای کلدوگ ← مجرای صفراوی مشترک

مجرای گوارشی ← لوله گوارش

مجرای لقمه‌ای

Condylar canal; *condyloid canal*;
canalis condylaris; *canalis*
condyloideus

Canal condylien postérieur

مجرای لوزالمعده

Pancreatic duct; *duct of*
Wirsung; *ductus pancreaticus*
Canal de Wirsung

مجرای لوزالمعده فرعی

Accessory pancreatic duct; *duct*
of Santorini; *ductus pancre-*
aticus accessorius
Canal de Santorini

مجرای مچ دستی

Canal of carpus; *carpal canal*;
canalis carpi
Canal carpien

مجرای مغبنی

Inguinal canal; *canalis inguinalis*
Canal inguinal

مجرای مغز استخوانی

Medullary cavity; *marrow cavity*;
cavum medullare ossium
Canal médullare

مجرای مقعده

Anal canal; *canalis analis*
Canal anal

مجرای منوی

Spermiduct

auditory meatus; *internal*
acoustic meatus; *meatus*
auditorius internus; *meatus*
acosticus internus

Conduit auditif interne

مجرای شیرساز

Galactophorous duct; *ductus*
lactiferi
Conduit galactaphore

مجرای صفراوی

Cystic duct; *ductus cysticus*
Canal cystique

مجرای صفراوی چپ ← مجرای کبدی چپ

مجرای صفراوی راست ← مجرای کبدی
راست

مجرای صفراوی مشترک

Common bile duct; *choledochous*
duct; *ductus choledochus*
Canal cholédoque

مجرای کبدی چپ

Left hepatic duct; *ductus*
hepaticus sinister
Canal biliaire gauche

مجرای کبدی راست

Right hepatic duct; *ductus*
hepaticus dexter
Canal biliaire droit

مجرای کبدی مشترک

Common hepatic duct; *ductus*
hepaticus communis
Canal hépatique

Poignet <i>n.m.</i> ; <i>carpe</i>		Voie spermatique	
	مج دست‌ی	مجرای مهره‌ای	
Carpal <i>adj.</i>		Vertebral canal; <i>canalis vertebralis</i>	
Carpien —enne <i>adj.</i>		Canal rachidien	
	مج دست‌ی - کف دست‌ی	مجرای ناقل منی	
Carpometacarpal <i>adj.</i>		Deferent duct; <i>ductus deferens</i>	
Carno—métacarpien —enne <i>adj.</i>		Canal déférent	
	مج پای‌ی - کف پای‌ی	مجرای نیمدایره جانبی	
Tarsometatarsal <i>adj.</i>		Lateral semicircular canal; <i>canalis semicircularis lateralis</i>	
Tarso—métatarsien —enne <i>adj.</i>		Canal semi—circulaire externe	
	محدب	مجرای نیمدایره خلفی	
Convex <i>adj.</i>		Posterior semicircular canal; <i>canalis semicircularis posterior</i>	
Convexe <i>adj.</i>		Canal semi—circulaire postérieur	
	محرك	مجرای نیمدایره قدامی	
Stimulus —li <i>n.</i>		Anterior semicircular canal; <i>canalis semicircularis anterior</i>	
Stimulus <i>n.m.</i>		Canal semi—circulaire supérieur	
	محیط ^۱	مجرای وارتن ← مجرای زیر فکی	
Environment <i>n.</i>		مجرای ویدین ← مجرای رجلی	
Environnement <i>n.m.</i>		مجرای ویرسونگ ← مجرای لوزالمعدی	
	محیط ^۲	مجمع‌النورین	
Medium —ia		Optic chiasma; <i>chiasma opticum</i>	
Milieu —ieux <i>n.m.</i>		Chiasma optique	
	محیط کشت	مج دست	
Culture medium		Wrist <i>n.</i> ; <i>carpus</i>	
Milieu de culture			
	محیطی		
Peripheral <i>adj.</i>			
Périphérique <i>adj.</i>			
	محور		
Axis —xes <i>n.</i>			

Narcotique *n. & adj.*

Axe *n.m.*

Conic, conical *adj.*

مخروطی

محور دماغی - شوکی ← محور مغزی - نخاعی

Conique; cône -ée *adj.*

محور مغزی - نخاعی

Cerebrospinal axis

مخطط

Axe cérébro-spinal

Striated *adj.*

Strié -ée *adj.*

مخ

Cerebrum -bra *n.*

مخمر^۱

Cerveau -eaux *n.m.*

Ferment *n.*

Ferment *n.m.*

مخاط

Mucus *n.*

مخمر^۲

Mucus *n.m.*; mucosité *n.f.*

Yeast *n.*

Levure *n.f.*

مخاط - ، مخاطی -

Blenko-

Blenko-

مخمر آبجو

Brewer's yeast

Levure de bière

مخاطی

Mucous *adj.*

Muqueux -euse *adj.*

مخمر محلول

Soluble ferment

Ferment soluble

مخچه

Cerebellum -lla; *little brain*;
epencephalon; *parencephalon*;
opisthencephalon

مخمرهای مدافع

Defensive ferments

Ferments de défense

Cervelet *n.m.*

مخملک

مخچه - ، مخچه ای -

Scarlet fever; *Scarlatina*;

canker rash

Scarlatine *n.f.*

Cerebello-

Cérébello-

مخچه ای

مخملک بدخیم

Malignant scarlet fever;

scarlatina maligna

Scarlatine maligne

Cerebellar *adj.*

Cérébelleux -euse *adj.*

مخدر

Narcotic *n. & adj.*

Pupillo—		مخملک زایمانی
	مردمکی	puerperal scarlatina Scarlatine puerpérale
Pupillary <i>adj.</i> Pupillaire <i>adj.</i>		مخملکی
	مردنمایی	Scarlatinal <i>adj.</i> ; scarlatinous Scarlatineux —euse <i>adj.</i>
Virilism <i>n.</i> Virilisme <i>n.m.</i>		مدار (برق)
	مردمه	Circuit <i>n.</i> Circuit <i>n.m.</i>
Necro— Nécro—		مدر
	مرض ← مقعد	Diuretic <i>adj. & n.</i> ; emicatory Diurétique <i>adj. & n.</i>
	مرض ← بیماری	
	مرطوب	مدفوع
Moist <i>adj.</i> ; wet; humid; madidans		Excrement <i>n.</i> ; odure; feces Excrément <i>n.m.</i> ; fèces
Moite <i>adj.</i> ; humide; mouillé -ée		مدفوعی
	مرفق ← آرنج	Excremental, excrementitious Excrémentiel —elle, excrément- teux —euse <i>adj.</i>
	مرکز	
Center, centre <i>n.</i> Centre <i>n.m.</i>		مراره ← صفرا
	مرکز انزال	مراره دان ← کیسه صفرا
Ejaculation center Centre de l'éjaculation		مراش ← استفراغ
	مرکز بلع	مردار سنگ
Deglutition center Centre de la déglutition		Litharge Litharge <i>n.f.</i>
	مرکز بینایی	مردمک
Visual center Centre visuel		Pupil <i>n.</i> Pupille <i>n.f.</i>
		مردمک- ، مردمکی-
		Pupillo— ; coro—

Centre de la toux

مرکز عصبی

Nerve center

Centre nerveux

Sneezing center

Centre de l'éternuement

مرکز کلمات دیده شده

Visual word center

Centre visuel verbal

مرکز کلمات شنیده شده

Auditory word center

Centre auditif verbal

مرکز کلمات نوشته شده

Written—word center

Centre de l'écriture

مرکز گرمایی

Calorific center

Centre calorifique

مرکز مغزگانی- نخاعی

Cilio-spinal centre

Centre cilio—spinal

مرکز مقعدی- نخاعی

Anospinal center; *defecation*
center

Centre ano—spinal

مرکز نعوظ

Erection center

Centre de l'érection

مرکز-

Thanato—

مرکز تعریق

Sweat center; *sudorific center*

Centre de la sécrétion sudorale

مرکز تکلم

Speech center

Centre de la parole

مرکز تنفسی

Respiration center

Centre respiratoire

مرکز جویدن

Mastication center

Centre de la mastication

مرکز چشمک زدن

Winking center

Centre du clignotement des
paupières

مرکز حجاب حاجزی

Phrenic center; *centrum*
tendineum

Centre phrénique

مرکز حرکتی

Motor center

Centre moteur

مرکز حسی

Sensory center

Centre sensitif

مرکز دوران

Rotation center

Centre de rotation

مرکز سرفه

Coughing center

Strumous diathesis Diathèse scrofuleuse	مزاج خنازیری	Thanato—	
			مروی
	مزاج دمووی	Esophageal <i>adj.</i> Oesophagien —enne <i>adj.</i>	
Sanguine temperament; <i>sanguineous temperament</i> Tempérament sanguin			مرهم
	مزاج روماتیسمی	Ointment <i>n.</i> ; <i>unguentum</i> ; <i>unction</i> ; <i>balm</i> Onguent <i>n.m.</i> ; <i>baume</i>	
Rheumatic diathesis Diathèse rhumatismale			مرهم زیبقی
	مزاج سلی	Mercurial ointment; <i>unguentum</i> <i>hydrargyri</i> Onguent mercuriel	
Tuberculous diathesis Diathèse tuberculeuse			مری
	مزاج سوداوی	Esophagus <i>n.</i> ; <i>fistula cibalis</i> Oesophage <i>n.m.</i>	
Atrabilous temperament; <i>melancholic temperament</i> Tempérament atrabilaire			مریض ← بیمار
	مزاج صفراوی ^۱		مزاج ^۱
Bilious diathesis Diathèse biliaire		Diathesis <i>n.</i> Diathèse <i>n.f.</i>	
	مزاج صفراوی ^۲		مزاج ^۲
Bilious temperament; <i>choleric</i> <i>temperament</i> Tempérament bilieux; <i>tempéra—</i> <i>ment hépatique</i>		Temperament <i>n.</i> Tempérament <i>n.m.</i>	
	مزاج عصبی		مزاج بلغمی
Nervous temperament Tempérament nerveux		Phlegmatic temperament; <i>lymphatic temperament</i> Tempérament pituitaire; <i>tempérament lymphatique</i>	
	مزاج نقرسی		مزاج ترشکی
Gouty diathesis Diathèse gouteuse		Oxalic diathesis Diathèse oxalique	

<p>مژه Eyelash <i>n.</i>; <i>cilium</i> —<i>lia</i> Cil <i>n.m.</i></p>	<p>مزاجی Diathetic <i>adj.</i> Diathésique <i>adj.</i></p>
<p>مس Copper = Cu. <i>n.</i> Cuivre = Cu. <i>n.</i></p>	<p>مزانتر ← بندروده مزمار</p>
<p>مسمومیت Intoxication <i>n.</i>; <i>poisoning</i>; <i>toxis</i>; <i>venenation</i> Intoxication <i>n.f.</i>; <i>émposonne-</i> <i>ment n.m.</i></p>	<p>Glottis <i>n.</i> Glotte <i>n.f.</i> مزمار Glottal <i>adj.</i>; <i>glottic</i> Glottique <i>adj.</i></p>
<p>مسمومیت غذایی Food poisoning Empoisonnement alimentaire; <i>intoxication alimentaire</i></p>	<p>مزمن Chronic <i>adj.</i> Chronique <i>adj.</i></p>
<p>مسهل Purgative <i>adj.</i> Purgatif —ive <i>adj.</i></p>	<p>مزه Taste <i>n.</i> Goût <i>n.m.</i></p>
<p>مشمشه Glanders <i>n.</i>; <i>equinia</i>; <i>maliamus</i>; <i>malleus</i> Morve <i>n.f.</i></p>	<p>مژک Cilium —lia <i>n.</i> Cil <i>n.m.</i></p>
<p>مصروع Epileptic <i>adj.</i> Epileptique <i>adj.</i></p>	<p>مژکدار Ciliate <i>adj.</i> Cilié —ée <i>adj.</i></p>
<p>مصونیت Immunity <i>n.</i> Immunité <i>n.f.</i></p>	<p>مژکداران Ciliata <i>n. pl.</i> Ciliés <i>n.m. pl.</i></p>
<p>مصونیت مادرزادی Congenital immunity Immunité congénitale</p>	<p>مژگانی Ciliary <i>adj.</i> Ciliaire <i>adj.</i> مژگانی-شکبیه‌ای Cilioretinal <i>adj.</i> Cilio-rétinien —enne <i>adj.</i></p>

مطلق	معدی- روده‌ای	Gastroenteric <i>adj.</i> Gastro—entérique <i>adj.</i>	Absolute <i>adj.</i> Absolu —ue <i>adj.</i>
معاء غلاظ ← قولون	معدی- طحالی	Gastrosplenic <i>adj.</i> Gastro—splénique <i>adj.</i>	معالجه ← درمان
معتاد بودن	معدی- قولونی	Gastrocolic <i>adj.</i> Gastro—colique <i>adj.</i>	Addict <i>v.</i> S'adonner <i>v.</i>
معتاد شدن	معرق	Sudatory <i>adj.</i> ; <i>diaphoretic</i> ; <i>sudorific</i> Sudatoire <i>adj.</i> ; <i>diaphorétique</i> ; <i>sudorifique</i>	Addict <i>v.</i> S'accoutumer <i>v.</i>
معه	معصره ← جیب	Stomach <i>n.</i> ; <i>venter</i> Estomac <i>n.m.</i>	
معه درد	مغبین	Groin <i>n.</i> ; <i>inguen</i> Aine <i>n.f.</i>	Gastrodynia <i>n.</i> ; <i>gastralgia</i> Gastrodynie <i>n.f.</i> ; <i>gastralgie</i>
معدی- اثنی عشری	مغبینی	Ingunal <i>adj.</i> Inguinal —ale <i>adj.</i>	Gastroduodenal <i>adj.</i> Gastro—duodénal —ale <i>adj.</i>
معدی- چادرینه‌ای	مغبی- رانی	Inguinocrural <i>adj.</i> Inguino—crural —ale <i>adj.</i>	Gastro—epiploic <i>adj.</i> Gastro—épiploïque <i>adj.</i>
معدی- حجاب حاجزی	مغذی	Nutrient <i>adj.</i> Nutricier —ière <i>adj.</i> ; <i>nutritif</i> —ive	Gastrophrenic <i>adj.</i> Phrénico—gastrique <i>adj.</i>
معدی- دوازدهی	مغز	Brain <i>n.</i> ; <i>encephalon</i> Cervelle <i>n.f.</i> ; <i>encéphale</i>	Gastroduodenal <i>adj.</i> Gastro—duodénal —ale <i>adj.</i>

<i>articulationes intermetatar- seae; articulations of metatarsal bones</i>	مغز - ، مغزی - Cerebro- ; cranio- Cérébro- ; cranio-
Articulations intermétatarsiennes	مغز استخوان
مفاصل بین کف دستی Intermetacarpal articulations; <i>articulationes intermetacarpeae; articulations of metacarpal bones</i>	Bone marrow Moelle osseuse
Articulations intermétacarpien- nes	مغز استخوان - Myelo- Myélo-
مفاصل بین مچی Intercarpal articulations; <i>articulationes intercarpeae</i>	مغز تیره ← نخاع شوکی مغز حرام ← نخاع شوکی
Articulations carpiennes	مغز دندان
مفاصل پا Articulationes pedis Articulations du pied	Dental pulp ; pulp Pulpe dentaire
مفاصل جناغی - دنده ای Steroncostal articulations; <i>articulationes sternocostales</i>	مغزی Cranial adj. Crânien -enne adj.
Articulations sterno-costales	مغزی - نخاعی Cerebrorachidian adj.; cerebro- spinal
مفاصل دنده ای - مهره ای Costovertebral articulations; <i>articulationes costovertebrales</i>	Cérébro-rachidien -enne adj. cérébro-spinal -ale
Articulations costo-vertébrales	مفاصل - ج مفصل
مفاصل غضروفی - جناغی Chondrosternal articulations; <i>articulationes chondro- sternales</i>	مفاصل استخوانچه های شنوایی Articulations of auditory ossicles; articulationes ossiculorum auditus
Articulations chondro-sternales	Articulations des osselets de l'oreille
مفاصل کف دستی - بند انگشتی Mentacarpophalangeal articula-	مفاصل بین کف پایی Intermetatarsal articulations;

—ones Articulation n.f.	tions; <i>articulationes metacarpo-phalangeae</i> Articulations métacarpo-phalangiennes des quatre derniers doigts
مفصل آرنج Elbow articulation; <i>cubital articulation; articulatio cubitii</i> Articulation du coude	مفاصل قلمی ← مفاصل کف دستی
مفصل اخرمی-چنبری Acromioclavicular articulation; <i>articulatio acromioclavicularis</i> Articulation acromio-claviculaire, <i>articulation de la clavicule avec l'omoplate</i>	مفاصل قلمی-بند انگشتی ← مفاصل کف دستی-بند انگشتی
مفصل استخوان نخودی Articulation of pisiform bone; <i>articulatio ossis pisiformis</i> Articulation piso-pyramidale	مفاصل مچ پای Tarsal articulations; <i>articulationes tarsi</i> Articulations tarsiennes
مفصل اطلسی-پس سری Atlantooccipital articulation; <i>articulatio atlantooccipitalis</i> Articulation atloïdo-occipitale	مفاصل مچ پای-کف پای Tarsometatarsal articulations; <i>articulationes tarsometatareae</i> Articulations tarso-métatarsiennes; articulation de Lisfranc
مفصل اطلسی-محوری جانبی Lateral atlantoaxial articulation; <i>articulatio atlantoaxialis lateralis</i> Articulation atloïdo-axoïdienne	مفاصل مچ دستی Carpal articulations Articulations carpiennes
مفصل اطلسی-محوری میانی Medial atlantoaxial articulation; <i>articulatio atlantoaxialis mediana</i> Articulation atloïdo-odontoïdienne; <i>articulation syndesmo-odontoïdienne</i>	مفاصل مچ دستی-کف دستی Carpometacarpal articulations; <i>articulationes carpometacarpae</i> Articulations carpo-métacarpien
مفصل انگشتی-سپری Cricothyroid articulation;	مفاصل مشتی ← مفاصل مچ دستی مفصل-، مفصلی- Arthro- Arthro-
	مفصل Articulation n.; joint; <i>articulatio</i>

مفصل خاجی- دنبالچه‌ای
Sacrococcygeal articulation
Articulation sacrococcygienne

مفصل درشت نیی- نازک نیی
Tibiofibular articulation;
articulatio tibiofibularis
Articulation péronéo-tibiale
supérieure

مفصل دنده‌ای- عرضی
Costotransverse articulation;
articulatio costotransversaria
Articulation costo-transversaire

مفصل زانو
Articulation of knee; *knee joint*;
articulatio genu
Articulation du genou

مفصل زند اعلائی- زند اسفلی ← مفصل
زند زیرینی- زند زیرینی

مفصل زند زیرینی- زند زیرینی زیرین
Superior radioulnar articulation;
proximal radioulnar articulation;
articulatio radioulnaris proximalis
Articulation radio-cubitale
supérieure

مفصل زند زیرینی- زند زیرینی زیرین
Inferior radioulnar articulation;
distal radioulnar articulation;
articulatio radioulnaris distalis
Articulation radio-cubitale
inférieure

مفصل زند زیرینی- مچ دستی
Radiocarpal articulation;

articulatio cricothyroidea
Articulation crico-thyroïdienne

مفصل انگشتری- هر می
Cricoarytenoid articulation;
articulatio cricoarytenoidea
Articulation crico-aryténoïdienne

مفصل بازویی- زند زیرینی
Humeroradial articulation;
articulatio humeroradialis
Articulation huméro-radiale

مفصل بازویی- زند زیرینی
Humeroulnar articulation;
articulatio humeroulnaris
Articulation huméro-cubitale

مفصل پاشنه‌ای- تاسی
Calcaneocuboid articulation;
articulatio calcaneocuboidea
Articulation calcaneo-
cuboïdienne

مفصل پس سری- اطلسی
Occipitoatlantal articulation;
atlantooccipital articulation
craniovertebral articulation;
articulatio atlantooccipitalis
Articulation occipito-atloïdienne

مفصل جناغی- چنبری
Sternoclavicular articulation;
articulatio sternoclavicularis
Articulation sterno-claviculaire

مفصل خاجی- تهیگاهی
Sacro-iliac articulation;
articulatio sacroiliaca
Articulation sacro-iliaque

مفصل کف پای - بند انگشتی
Metatarsophalangeal articulation;
*articulatio metatarsophalan-
geae*
Articulation métatarso-phalan-
gienne

مفصل گیجگاهی - فکی
Temporomaxillary articulation;
*temporo-mandibular
articulation; articulatio
temporomandibularis*
Articulation temporo-maxillaire

مفصل لقمه‌ای
Condylar articulation; *articulatio
condylaris*
Articulation condylienne

مفصل متحرک
Diarthrosis -oses n.
Diarthrose n.f.

مفصل میچ پای عرضی
Transverse tarsal articulation;
articulatio tarsi transversi
Articulation médio-tarsienne

مفصل میچ دستی - کف دستی شست
Carpometacarpal articulation of
thumb; *articulatio carpometa-
carpea pollicis*
Articulation carpo-métacarpienne
du pouce

مفصل مشتی - قلمی ← مفصل میچ دستی -
کف دستی

مفصل میخی - ناوی
Cuneonavicular articulation;

articulatio radiocarpea
Articulation radio-carpienne;
articulation du poignet

مفصل زیر قاپی
Subtalar articulation; *articulatio
subtalaris*
Articulation sous-astragalienn;
*articulation astragalo-
calcanéenne*

مفصل زینی
Saddle articulation; *saddle joint;*
articulatio sellaris
Articulation en selle

مفصل شناسی
Arthrology n.
Arthrologie n.f.

مفصل عجزی - خاصره‌ای ← مفصل خاجی -
تهیگاهی

مفصل غیر متحرک
Synarthrosis -oses n.
Synarthrose n.f.

مفصل قاپی - پاشنه‌ای - ناوی
Talocalcaneonavicular articula-
tion; *articulatio talocalcaneo-
navicularis*
Articulation astragalo-scaphoi-
dienne

مفصل قاپی - ساق پای
Talocrural articulation; *articula-
tio talocruralis*
Articulation tibio-tarsienne

مفصل قصبه صغرای - قصبه کبرای -
مفصل درشت نی - نازک نی

<p>مقعدی- دنبا لچه ای Anococcygeal <i>adj.</i> Ano-coccygien -enne <i>adj.</i></p>	<p><i>articulatio cuneonavicularis</i> Articulation scapho-cunéenne</p>
<p>مقهی Vomitory <i>adj.</i> Vomitoire <i>adj.</i></p>	<p>مفصل نیم متحرک Amphiarthrosis -oses <i>n.</i> Amphiarthrose <i>n.f.</i></p>
<p>مکب Epiglottis <i>n.</i> Epiglote <i>n.f.</i></p>	<p>مفلوج Paralytic <i>adj.</i> Paralytique <i>adj.</i></p>
<p>مکبی Epiglottic <i>adj.</i>; <i>epiglottidean</i> Epiglottique <i>adj.</i></p>	<p>مقابل حلزون Anthelix <i>n.</i> Anthélix <i>n.m.</i></p>
<p>مکعبی- زورقی ← تاسی- ناوی مگس</p>	<p>مقابل زبانہ Antitragus <i>n.</i> Antitragus <i>n.m.</i></p>
<p>مگس پران (چشم پزشکی) Muscae volitantes; <i>myiodesopsia</i> Mouches volantes; <i>myiodopsi</i> <i>n.f.</i>; <i>myodésopsie</i></p>	<p>مقاربت ← آمیزش مقاربتی ← آمیزشی</p>
<p>مگس سرکه Drosophila <i>n.</i>; <i>fruit fly</i> Drosophile <i>n.</i></p>	<p>مقاربت شناسی ← آمیزش شناسی مقعد</p>
<p>مگس میوه ← مگس سرکه ملاج</p>	<p>مقعد غیر طبیعی Anus <i>n.</i> Anus <i>n.m.</i></p>
<p>Fontanel, fontanelle <i>n.</i> <i>fonticulus</i> -li Fontanelle <i>n.f.</i></p>	<p>مقعد مصنوعی Preternatural anus Anus contre nature</p>
<p>ملاج بزرك ← ملاج پیشانی Anal <i>adj.</i> Anal -ale <i>adj.</i></p>	<p>مقعد مصنوعی Artificial anus Anus artificiel</p>

Palpation n.f.		ملاج پس سری
	ملتحمه	Occipital fontanel; <i>posterior fontanel</i> ; <i>fonticulus occipitalis</i> ; <i>fonticulus minor</i>
Conjunctiva -ae n.; <i>tunica adnata oculi</i> ; <i>tunica conjunctiva</i>		Fontanelle postérieure; <i>petite fontanelle</i>
Conjonctive n.f.		
	ملتحمه ای	ملاج پیشانی
Conjunctival adj.		Frontal fontanel; <i>anterior fontanel</i> ; <i>fonticulus frontalis</i> ;
Conjonctival -ale adj.		<i>fonticulus major</i>
	ملتحمه پلکی	Fontanelle antérieure; <i>grande fontanelle</i>
Palpebral conjunctiva		
Conjonctive palpébrale		ملاج خلفی ← ملاج پس سری
	ملتحمه چشمی	ملاج قدامی ← ملاج پیشانی
Ocular conjunctiva; <i>bulbar conjunctiva</i>		ملاج کوچک ← ملاج پس سری
Conjonctive oculaire		
	ملح ← نمک	ملاج گردی
	ملکول	Gerdy's fontanel
Molecula n.		Fontanelle de Gerdy
Molécule n.f.		
	ملکولی	ملاز
Molecular adj.		Uvula -ae n.; <i>staphylion</i> ;
Moléculaire adj.		<i>pendulous palate</i>
	ملین	Uvule n.f.; <i>luette</i>
Emollient n. & adj.		ملاز- ، ملازی-
Emollient n. & adj.		Uvulo- ; <i>staphylo-</i> ; <i>ciono-</i>
	منخرین	Uvulo- ; <i>staphylo-</i>
Nostrils n.; <i>nares</i> ; <i>prenares</i>		ملازه ← ملاز
Narines n.f. pl.		ملازی
	مندلویم	Uvular adj.; <i>staphyline</i>
Mendelevium=Mv. n.		Uvulaire adj.; <i>staphylin -ine</i>
		ملاسه
		Palpation n.

	منی	Mendélévium = Mv. <i>n.m.</i>	
Sperm <i>n.</i> ; <i>semen</i> Sperme <i>n.f.</i>			منشعب شدن
	منی-	Ramify <i>v.</i> Ramifier <i>v.</i>	
Spermo- , spermato- Spermo- , spermato-			منعقد شدن
	منی زای	Coagulate <i>v.</i> Se coaguler <i>v.</i>	
Spermatogenous <i>adj.</i> ; <i>spermato-</i> <i>genic</i> Spermatogène <i>adj.</i>			منعقد کردن
	منی زایی	Coagulate <i>v.</i> Coaguler <i>v.</i>	
Spermatogenesis <i>n.</i> ; <i>spermato-</i> <i>geny</i> Spermiogénèse <i>n.f.</i> ; <i>spermato-</i> <i>genèse</i>			منعقد کننده
	منیزیم		منفذ ← روزنه
Magnesium = Mg. <i>n.</i> Magnésium = Mg. <i>n.m.</i>			منفذ وینسلو ← سوراخ چادرینه ای
	مو-		منقاری
Tricho- Tricho- ; pilo-		Coronoid <i>adj.</i> Coronoïdien —enne <i>adj.</i>	
	مواد مخدر		منقبض شدن
Narcotic substances Substances narcotiques		Contract <i>v.</i> Contracter <i>v.</i>	
	مورب		منگنز
Oblique <i>adj.</i> Oblique <i>adj.</i>		Manganese = Mn. <i>n.</i> Manganèse = Mn. <i>n.m.</i>	
	مورچه-		مننژیت ← آماس پرده های مغز
Myrmeco- Myrméco-			منوی
	مورمورک	Spermatic <i>adj.</i> ; <i>seminal</i> Spermatique <i>adj.</i>	
Formication <i>n.</i>			

<i>frenulum preputii penis</i> Frein de la verge; <i>filet de la verge</i>	Fourmillement <i>n.m.</i>	مولیبدن
مهار لب <i>Frenulum of the lip; frenulum labii</i> Frein de la lèvre	Molybdenum=Mo. <i>n.</i> Molybdène=Mo. <i>n.m.</i>	موم
مهبل Vagina <i>n.</i> ; Vagin <i>n.m.</i>	Wax <i>n.</i> ; <i>cera</i> Cire <i>n.f.</i>	مویرگ
مهبل- ، مهبل- Vagino- ; <i>colpo-</i> , <i>kolpo-</i> ; <i>kystho-</i> ; <i>elytro-</i> Vagino- ; <i>colpo-</i> ; <i>élytro-</i>	Capillary -ries <i>n.</i> Capillaire <i>n.m.</i>	موی زهار
مهبل Vaginal <i>adj.</i> Vaginal -ale <i>adj.</i>	Pubic hair ; <i>crinis pubis</i> Cheveux du pubis	موز
مهبل- صفاقی Vaginoperitoneal <i>adj.</i> Vagino-péritonéal -ale <i>adj.</i>	Banana <i>n.</i> Banane <i>n.f.</i>	مهار
مهتابی Jugum sphenoidale Jugum sphéonidale	Frenulum -la <i>n.</i> ; <i>frenum -na</i> Frein <i>n.m.</i> ; <i>filet</i>	مهار بظر
مهره Vertebra -ae Vertèbre <i>n.f.</i>	Frenulum of clitoris; <i>frenulum clitoridis</i> Frein du clitoris	مهار زبان
مهره‌ای Vertebral <i>adj.</i> Vertébral -ale <i>adj.</i> ; <i>rachidien -enne</i>	Frenulum of tongue; <i>frenum of tongue; frenulum linguae</i> Frein de la langue; <i>filet de la langue</i>	مهار قزیب ← مهار قلفه
مهره‌ای- جنبی Vertebropleural <i>adj.</i>	Frenulum of prepuce of penis;	مهار قلفه

میخی-ناوی			
مهره‌های گردن	Cervical vertebrae; <i>vertebrae cervicales</i> ; <i>vertebrae colli</i>	Vertébropleural <i>adj.</i> Vertébro-pleural —ale <i>adj.</i>	
	Vertèbres cervicales		مهره‌ای-دنده‌ای
		Vertébrocostal <i>adj.</i> Vertébro-costal —ale <i>adj.</i>	
میان‌دوراه	Perineum —nea <i>n.</i> Périnée <i>n.f.</i>		مهره برجسته
میان‌دوراه- ، میان‌دوراهی-	Perineo— Périnéo—	Prominant vertebra; <i>vertebra prominens</i> Vertèbre proéminente	
			مهره داران
میان‌دوراهی	Perineal <i>adj.</i> Périnéal —ale <i>adj.</i>	Vertebrata <i>n. pl.</i> Vertébrés <i>n.m. pl.</i>	
			مهره‌های پشت
میان سینه	Mediastinum <i>n.</i> Médiastin <i>n.m.</i>	Dorsal vertebrae; <i>thoracic vertebrae</i> ; <i>vertebrae thoracicae</i> Vertèbres dorsales	
میان‌نگاه ← میان‌دوراه			مهره‌های خاجی
میانی	Middle <i>adj.</i> Moyen —enne <i>adj.</i>	Sacral vertebrae; <i>vertebrae sacrales</i> Vertèbres sacrées	
میخچه	Corn <i>n.</i> ; <i>clavus</i> Cor <i>n.m.</i> ; <i>tylosis gomphoux</i>	Coccygeal vertebrae; <i>vertebrae coccygeae</i> ; <i>caudal vertebrae</i> ; <i>caudate vertebrae</i> Vertèbres coccygiennes	مهره‌های دنباله‌چ
میخی-	Cuneo— Cunéo—		مهره‌های سینه ← مهره‌های پشت
میخی-تاسی	Cuneocuboid <i>adj.</i> Cunéo-cuboïdien —enne <i>adj.</i>		مهره‌های شکم ← مهره‌های کمر
میخی-ناوی	Cuneonavicular <i>adj.</i> ;	Lumbar vertebrae; <i>abdominal vertebrae</i> ; <i>vertebrae lumbales</i> Vertèbres lombaires	مهره‌های کمر

Uretère <i>n.m.</i>		<i>cuneoscaploid</i> Scapho-cunéen —enne <i>adj.</i>	
	میزه نایی		
Ureteral <i>adj.</i>		Field <i>n.</i>	میدان
Urétéral —ale <i>adj.</i>		Champ <i>n.m.</i>	
	میکرب		
Microbe <i>n.</i>			میدان دید
Microbe <i>n.m.</i>		Field of vision Champ visuel	
	میل		
Sonde <i>n.</i>			میدان مغناطیسی
Sonde <i>n.f.</i>		Magnetic field Champ magnétique	
	مینای دندان		
Enamel <i>n.</i> ; <i>tooth enamel</i> ; <i>substantia vitrea dentis</i> ; <i>substantia adamantia dentis</i> ; <i>adamas dentis</i>			میزان الحرارة ← دماسنج
Email —aux <i>n.</i> ; <i>émail de la dent</i>			میزه ← پیشاب
			میزه شناسی
	میوم ← تومور ماهیچه‌ای	Urology <i>n.</i> ; <i>urinology</i> Urologie <i>n.f.</i>	
			میزه نای
		Ureter <i>n.</i>	

ن

brachii anterior
Région brachiale antérieure

ناحیه بناگوشی - ماضغه‌ای
Parotideomasseteric region; *regio*
parotideomasseterica
Région parotidienne; *région*
massétérienne

ناحیه بینی
Nasal region; *regio nasalis*
Région nasale

ناحیه پاشنه‌ای
Calcaneal region; *regio calcanea*
Région postérieure du cou-de-pied

ناحیه پستانی
Mammary region; *regio*
mammalis
Région mamillaire

ناحیه پس‌سری
Occipital region; *regio*
occipitalis
Région occipitale

نابینایی
Amaurosis *n.*; *blindness*; *ablepsia*
Amaurose *n.f.*; *aveuglemen*; *cécité*

ناتوانی جنسی
Impotence *n.*
Impuissance *n.f.*

ناحیه
Region; *regio* —*nes*
Région *n.f.*

ناحیه آرنجی
Olecranian region; *regio olecrani*
Région oléocrânienne

ناحیه آهیانه‌ای
Parietal region; *regio parietalis*
Région pariétale

ناحیه بازویی خلفی
Posterior brachial region; *regio*
brachii posterior
Région brachiale postérieure

ناحیه بازویی قدامی
Anterior brachial region; *regio*

ناحیه رانی خلفی	ناحیه پشت پا
Regio femoris posterior Région fémorale postérieure	Regio dorsalis pedis; <i>dorsum pedis</i> Région dorsale du pied
ناحیه رجلی - فکی	ناحیه پشت دست
Pterygomaxillary region Région ptérygo-maxillaire	Regio dorsalis manus; <i>dorsum manus</i> Région dorsale de la main
ناحیه زیر بغل	ناحیه جناغی - چنبری - پستانی
Axillary region; <i>regio axillaris</i> Région axillaire	Sternocleidomastoid region; <i>regio sternocleidomastoidea</i> Région sterno-cleido-mastoïdienne; <i>région carotidienne</i>
ناحیه زیر حدقی	ناحیه چانه‌ای
Infraorbital region; <i>regio infra-orbitalis</i> Région génienne	Mental region; <i>regio mentalis</i> Région mentonnière
ناحیه زیر فکی	ناحیه خاجی
Submaxillary region; <i>trigonum submandibulare</i> Région sous-maxillaire; <i>région glosso-sus-hyoïdienne</i>	Sacral region; <i>regio sacralis</i> Région sacrée
ناحیه زیر لامی	ناحیه خلفی زانو
Subhyoid region; <i>regio subhyoidea</i> Région sus-hyoïdienne	Regio genus posterior Région postérieure du genu
ناحیه زیر معدی	ناحیه خلفی گردن
Hypogastric region; <i>regio hypogastrica</i> Région hypogastrique	Posterior region of neck; <i>regio colli posterior</i> Région de la nuque
ناحیه ساعدی خلفی	ناحیه دالی
Posterior antebrachial region; <i>regio antebrachii posterior</i> Région antébrachiale postérieure	Deltoid region; <i>regio deltoidea</i> Région deltoïdienne
ناحیه ساعدی قدامی	ناحیه دهان
Anterior antebrachial region;	Buccal region; <i>regio buccalis</i> Région des lèvres; <i>région labiale</i>

temporalis
Région temporale

ناحیہ مغبنی
Inguinal region; *regio inguinalis*
Région inguinale

ناحیہ مهرہ‌ای
Vertebral region; *regio vertebralis*
Région rachidienne

ناحیہ میان‌دوراهی
Perineal region; *regio perinealis*
Région périnéale

ناحیہ نافہ
Umbilical region; *regio umbilicalis*
Région ombilicale

ناخن
Nail *n.*; *unguis* — *gues*
Ongle *n.m.*

ناخن—
Onycho—
Onycho—

ناخن خواری
Onychophagy; *onychophagia n.*
Onychophagie *n.f.*

ناخنک
Pterygium *n.*
Ptérygion *n.m.*; *onglet*

نارسائی
Insufficiency *n.*; *insufficiencia*
Insuffisance *n.f.*

regio antebrachii anterior
Région antébrachiale antérieure

ناحیہ ساق پایہ خلفی
Posterior crural region; *regio cruris posterior*
Région jambière postérieure

ناحیہ ساق پایہ قدامی
Anterior crural region; *regio cruris anterior*
Région jambière antérieure

ناحیہ شرسوفی
Epigastric region; *regio epigastrica*
Région épigastrique

ناحیہ شرمگاہی
Pubic region; *regio pubica*
Région pubienne

ناحیہ قدامی زانو
Regio genus anterior
Région antérieure du genou;
région rotulienne

ناحیہ کتفی
Scapular region; *regio scapularis*
Région scapulaire

ناحیہ کشکی
Patellar region
Région rotulienne

ناحیہ کمری
Lumbar region; *regio lumbalis*
Région lombo-iliaque

ناحیہ گیجگاہی
Temporal region; *regio*

نارک نی ← استخوان نارک نی	نارسایی دریچه‌های قلب
نارک نیی	Insufficiency of the valves; <i>valvular insufficiency</i>
Fibular <i>adj.</i> ; <i>peroneal</i> Péroné -ée <i>adj.</i> ; péronier -ière	Insuffisance valvulaire
نارک نیی -	نارسایی ششها
Fibulo-; <i>peroneo-</i> Péronéo-	Pulmonary insufficiency Insuffisance pulmonaire
نارک نیی - پاشنه‌ای	نارسایی غده سپری
Fibulocalcaneal <i>adj.</i> Péronéo-calcaneén -enne <i>adj.</i>	Thyroid insufficiency Insuffisance thyroïdienne
نارک نیی - درشت نیی	نارسایی فوق کلیوی
Peroneotibial <i>adj.</i> Péronéo-tibial -ale <i>adj.</i>	Adrenal insufficiency Insuffisance surrénale
نازل ← پایین رو	نارسایی قلبی
ناسور	Cardiac insufficiency Insuffisance cardiaque
Fistula -ae <i>n.</i> Fistule <i>n.f.</i>	نارسایی کبد
ناسور برازی	Hepatic insufficiency Insuffisance hépatique
Stercoral fistula; <i>fecal fistula</i> ; <i>fistula stercorale</i> Fistule stercorale	نارسایی مهره‌ای
ناسور پیش‌بدانی	Insufficiencia vertebrae Insuffisance vertébrale
Vesical fistula Fistule vésicale	نارسایی کلیه
ناسور پیش‌بدانی - زهدانی	Renal insufficiency Insuffisance rénale
Vesicouterine fistula Fistule vésico-uterine	نازا
ناسور پیش‌بدانی - مهبل	Sterile <i>adj.</i> ; <i>barren</i> Stérile <i>adj.</i>
Vesicovaginal fistula Fistule vésico-vaginale	نازایی
	Sterility <i>n.</i> ; <i>infecundity</i> Stérilité <i>n.f.</i>

Omphalo—

ناسور دندانی

Dental fistula
Fistule dentaire

ناف ۱

Navel *n.*; *umbilicus* —*ci*
Ombilic *n.m.*

ناسور سرخرگی - سیاهرگی

Arteriovenous fistula
Fistule artério-veineuse

ناف ۲

Hilus —*li n.*; *hilum* —*la*;
porta —*ae*
Hile *n.m.*

ناسور کامل

Complete fistula
Fistule complète

ناف تخمدان

Hilus of ovary; *hilus ovarii*
Hile de l'ovaire

ناسور کور خارجی

External blind fistula
Fistule borgne externe

ناف ریه ← ناف شش

ناسور کور داخلی

ناف شش

Hilus of the lung; *hilus*
pulmonis; *porta pulmonis*
Hile du poumon

Internal blind fistula
Fistule borgne interne

ناسور مادرزادی گردن

Congenital fistula of neck;
fistula colli congenita
Fistule congénitale du cou

ناف طحال

Hilus of spleen; *hilus lienis*;
porta lienis
Hile de la rate

ناسور مثانی - رحمی ←

ناسور پیشابدانی - زهدانی

ناف غده فوق کلیوی

Hilus of suprarenal gland; *hilus*
glandulae suprarenalis
Hile de la glande surrénale

ناسور مثانی - مهبلی ←

ناسور پیشابدانی - مهبلی

ناسور معدی

ناف کبد

Hilus hepatitis; *porta hepatis*
Hile du foie

Gastric fistula
Fistule gastrique

ناسور مقعد

ناف کلیه

Hilus of kidney; *hilus renalis*;
porta renis
Hile du rein

Anal fistula; *fistula ani*
Fistule anale

ناف — ، نافی —

Omphalo—

ناودان زند زبرینی	نافی
Radial groove; groove for radial nerve; <i>sulcus nervi radialis</i>	Umbilical <i>adj.</i> ; <i>omphalic</i>
Gouttière radiale	Ombilical —ale <i>adj.</i>
	نان
ناودان سباتی استخوان شب پره‌ای	Bread <i>n.</i> ; <i>panis</i>
Carotid groove of sphenoid bone; <i>sulcus caroticus</i>	Pain <i>n.m.</i>
Gouttière carotidienne	ناودان
ناودان سدادی	Groove <i>n.</i> ; <i>furrow</i>
Obturator groove	Gouttière <i>n.f.</i>
Gouttière sous-pubienne	ناودان اشکی
ناوی	Lacrimal groove; <i>fossa sacci lacrimalis</i>
Navicular <i>adj.</i>	Gouttière lacrymale; <i>gouttière du sac lacrymal</i>
Naviculaire <i>adj.</i>	
ناي	ناودان بين استخوانی پاشنه
Trachea —ae <i>n.</i>	Interosseous groove of calcaneus; <i>sulcus calcanei</i>
Trachée <i>n.f.</i>	Gouttière calcanéenne
نايچه	ناودان بينايی
Bronchiole <i>n.</i>	Optic groove
Bronchiole <i>n.f.</i>	Gouttière optique
نايژك	ناودان جيب طولی زبرين
Bronchium —ia <i>n.</i>	Groove for superior longitudinal sinus; <i>sulcus sagittalis ossis parietalis</i>
Bronche <i>n.f.</i>	Gouttière du sinus longitudinal supérieur
نايژك انتهايی ← نايچه	ناودان دنده‌ای
نايژه	Costal groove; <i>sulcus costae</i>
Bronchus —chi <i>n.</i>	Gouttière costale
Bronche <i>n.f.</i>	ناودان دوسر
نايژه‌ای	Bicipital groove
Bronchial <i>n. adj.</i>	Gouttière bicipitale
Bronchique <i>adj.</i>	

pulse; coupled pulse; pulsus bigeminus
 Pouls bigéminé; *pouls digitalique*

نبض دو ضرب به ای
 Dicrotic pulse
 Pouls dicrote

نبض سنج
 Sphygmometer *n.*
 Sphygmomètre *n.m.*

نبض سه قلو
 Trigeminal pulse; *pulsus trigeminus*
 Pouls trigéminé

نبض سیاهرگی
 Venous pulse; *pulsus venosus*
 Pouls veineux

نبض سیاهرگی بطنی
 Ventricular venous pulse; *positive venous pulse; pathologic venous pulse*
 Pouls veineux ventriculaire;
pouls veineux systolique

نبض سیاهرگی طبیعی
 Normal venous pulse; *negative venous pulse; auriculovenous pulse*
 Pouls veineux normal; *pouls veineux négatif*

نبض کبدی
 Hepatic pulse
 Pouls hépatique

نایژه ای - ششی
 Bronchopulmonary *adj.*
 Bronchopulmonaire *adj.*

نایی - مروی
 Tracheo-esophageal *adj.*
 Trachéo-oesophagien -enne *adj.*

نئودیمیم
 Neodymium = Nd. *n.*
 Néodyme = Nd. *n.m.*

نئون
 Neon = Ne *n.*
 Néon = Ne *n.m.*

نبض -
 Sphygmo-
 Sphygmo-

نبض
 Pulse *n.*; *sphygmus; pulsus*
 Pouls *n.m.*

نبض پیازی بامبرگر
 Bamberger's bulbar pulse;
bulbar pulse
 Pouls bulbaire de Bamberger

نبض چهارقلو
 Quadrigeminal pulse
 Pouls quadrigéminé

نبض دم موشی
 Mouse-tail pulse; *myurous pulse; decurtate pulse*
 Pouls myure

نبض دوقلو
 Bigeminal pulse; *digitalate*

Moelle épinière		نبض متناوب
	نخود	Alternating pulse; <i>pulsus alternans</i>
Pea <i>n.</i>		Pouls alternant; <i>alternance du</i>
Pois <i>n.m.</i>		<i>coeur</i>
	نخودی - چنگکی	نبض مویرگی
Piso-unciform <i>adj.</i> ; <i>piso-uncinate</i> ; <i>pisohamate</i>		Capillary pulse; <i>Quincke's pulse</i>
Pisi-unciformien -enne <i>adj.</i>		Pouls capillaire
	نخودی - کف دستی	نبض نامنظم
Pisimetacarpal <i>adj.</i>		Irregular pulse
Pisi-métacarpien -enne <i>adj.</i>		Pouls irrégulier
	نر	نبض نگار
Male <i>adj.</i>		Sphygmograph <i>n.</i>
Mâle <i>adj.</i>		Sphygmographe <i>n.m.</i>
	نر -	نبض نگاری
Arrheno-		Sphygmography <i>n.</i>
Arrhénno-		Sphygmographie <i>n.f.</i>
	نرده	نبض وداجی
Scala -ae <i>n.</i>		Jugular pulse
Rampe <i>n.</i>		Pouls jugulatre
	نرده دهلیزی	نبضی
Scala vestibuli		Sphygmie <i>adj.</i>
Rampe vestibulaire		Sphygmique <i>adj.</i>
	نرده صماخی	نپتونیم
Scala tympanique		Neptunium = Np. <i>n.</i>
Rampe tympanique		Neptunium = Np. <i>n.m.</i>
	نر زایی	نخاع - ، نخاعی -
Arrhenogenesis <i>n.</i>		Spino-
Arrhénogénie <i>n.f.</i>		Spino-
	نرم	نخاع شوکی
Soft <i>adj.</i> ; <i>pia</i> ; <i>molle</i>		Spinal cord

نزف الدم ← خونریزی	Mou _olle <i>adj.</i>	نرم شامه
نزله	Pia mater <i>n.</i> ; <i>meninx vasculosa</i>	
Catarrh <i>n.</i>	Pie-mère <i>n.f.</i>	
Catarrhe <i>n.m.</i>		
نسائی	Piamatral <i>adj.</i>	نرم شامه‌ای
Sciatic <i>adj.</i>	Pie-mérien _enne <i>adj.</i>	
Sciatique <i>adj.</i>		
نسبت	Pia mater spinalis	نرم شامه نخاعی
Ratio <i>n.</i>	Pie-mère rachidienne	
Rapport <i>n.m.</i>		
نسج ← بافت	Pia mater encephalis	نرم شامه مغزی
نسج شناسی ← بافت شناسی	Pie-mère crânienne	
نسوج ← ج نسج	Lobule of auricle; <i>lobulus auriculae</i>	نرمه گوش
نشاسته	Lobule de l'oreille	
Starch <i>n.</i> ; <i>farina</i>		
Amidon <i>n.m.</i>		
نشاسته‌ای	Myopia <i>n.</i> ; <i>short sight</i> ; <i>near sight</i> ; <i>brachymetropia</i>	نزدیک بینی
Starchy <i>adj.</i> ; <i>farinaceous</i> ; <i>amylaceous</i>	Myopie <i>n.f.</i>	
Amylacé _ée <i>adj.</i>		
نشانه	Curvature myopia	نزدیک بینی انحنايي
Symptom <i>n.</i>	Myopie de courbure	
Symptôme <i>n.m.</i>		
نشانه شناسی	Index myopia; <i>indical myopia</i>	نزدیک بینی ضریب انکساری
Symptomatology <i>n.</i> ; <i>semiology</i> ; <i>semeiology</i>	Myopie d'indice	
Symptomatologie <i>n.f.</i>		نزدیک کننده
نشخوار	Adductor <i>adj.</i>	
	Adducteur _trice <i>adj.</i>	
Rumination <i>n.</i>		

Ischio-caverneux —euse *adj.*

Rumination *n.f.*

نعش ← جسد

نشخوار کردن

Ruminate *v.*

Ruminer *v.*

نعناع

Mint *n.*

Menthe *n.f.*

نشخوار کننده

Ruminant *n.*

Ruminant *n.m.*

نعوظ

Erection *n.*

Érection *n.f.*

نشیمگاه

Ischium *n.*

Ischion *n.m.*

نفاس

Lochia *n.*

Lochies *n.*

نشیمگاه، نشیمگاهی—

Ischio—

Ischio—

نفاسی

Lochial *adj.*

Lochial —ale *adj.*

نشیمگاهی

Ischiadic *adj.* ; *ischiatric*

Ischiadique *adj.*

نفخ

Flatulence *n.*; *meteorism*;

tympanites

Flatulence *n.f.*; *flatuosité*; *metéorisme* *n.m.*; *tympanisme*;

ballonnement

نشیمگاهی—دنبالچه‌ای

Ischiococcygeal *adj.*

Ischio—coccygien —enne *adj.*

نشیمگاهی—راست روده‌ای

Ischiorectal *adj.*

Ischio—rectal —ale *adj.*

نفريت ← آماس کلیه

نقاقت

Convalescence *n.*

Convalescence *n.f.*

نشیمگاهی—رانی

Ischiofemoral *adj.*

Ischio—fémoral —ale *adj.*

نقرس

Gout *n.*

Goutte *n.f.*

نشیمگاهی—شرمگاهی

Ischiopubic *adj.*

Ischio—pubien —enne *adj.*

نقرس احشائی

Visceral gout

Goutte viscérale

نشیمگاهی—غاری

Ischiocavernous *adj.*

<i>de cogélation</i>	نقرس ترشکی	Oxalic gout; <i>oxalism</i> Goutte oxalique
Critical point Point critique	نقطه بحرانی	
Nasal point; <i>nasion</i> Point nasal	نقطه بینی	Saturnine gout; <i>lead gout</i> Goutte saturnine
Contact point Point de contact	نقطه تماس	نقرس غیر مفصلی Abarticular gout; <i>visceral gout</i> ; <i>irregular gout</i> Goutte abarticulaire; <i>goutte</i> <i>viscérale</i>
Boiling point Point d'ébullition	نقطه جوش	نقرس گچی Chalky gout; <i>tophaceous gout</i> Goutte tophacée
Mental point Point mentonnier	نقطه چانه‌ای	نقرس مفصلی Articular gout Goutte articulaire
Painful point; <i>punctum</i> <i>dolorosum</i> Point douloureux	نقطه دردناک	نقرسی Gouty <i>adj.</i> Goutteux —euse <i>adj.</i>
Far point; <i>punctum remotum</i> Punctum remotum	نقطه دور	نقره Silver=Ag. <i>n.</i> ; <i>argentum</i> Argent=Ag. <i>n.m.</i>
Melting point Point de fusion; <i>température de</i> <i>fusion</i>	نقطه ذوب	نقطه Point <i>n.</i> ; <i>punctum</i> Point <i>n.m.</i>
Subnasal point; <i>spinal point</i> Point sous—nasal	نقطه زیر بینی	نقطه استخوانی شدن Ossification point Point d'ossification
		نقطه انجماد Freezing point Point de congélation; <i>température</i>

<i>ophthalmic tract; tractus opticus</i> Bandelette optique	نقطه زیر حدقی	Suborbital point Point sous-orbitaire
نوار جانبی Lateral lemniscus; <i>acoustic lemniscus; lateral fillet; acoustic fillet; pontile fillet; lower fillet; lemniscus lateralis; lemniscus acusticus;</i> Ruban de Reil latéral	نقطه فوق بینی	Supranasal point; <i>supraorbital point; ophryon</i> Point sus-nasal; <i>point sus-orbitaire</i>
نوار میانی Medial lemniscus; <i>sensory lemniscus; bulbar fillet; medial fillet; lemniscus medialis; lemniscus sensitivus</i> Ruban de Reil médian	نقطه فوق حدقی	Supra-orbital point Point sus-orbitaire
نوبلیم Nobelium=No. <i>n.</i> Nobélium=No. <i>n.m.</i>	نقطه کور	Blind spot Point aveugle
نور Light <i>n.</i> Lumière <i>n.f.</i>	نقطه گونه‌ای	Malar point Point malaire
نور- Photo-	نقطه نزدیک	Near point; <i>punctum proximum</i> Punctum proximum
نور- Photo-	نگاری (دامپزشکی)	Reticulum -la <i>n.</i> Réseau -eaux <i>n.m.</i>
نوراستنی ← ضعف اعصاب	نمک	Salt <i>n.</i> Sel <i>n.m.</i>
نوروئوژی ← عصب شناسی	نوار	Lemniscus -ci; <i>tract, tractus -ti; fillet</i> Bandelette <i>n.f.</i> ; <i>ruban n.m.</i>
نورون Neuron <i>n.</i> Neurone <i>n.m.</i>	نوار بینایی	Optic lemniscus; <i>optic tract;</i>

نیام	نورون حرکتی
Fascia —ae <i>n.</i> ; <i>aponeurosis</i> —oses Aponévrose <i>n.f.</i>	Motor neuron Neurone moteur
نیام استخوان ران	نورون حسی
Femoral fascia; <i>fascia lata</i> <i>femoris</i> Aponévrose de la cuisse	Sensory neuron Neurone sensitif
نیام بازویی	نورون محیطی
Brachial fascia; <i>fascia brachii</i> ; <i>fascia of arm</i> Aponévrose brachiale; <i>aponévrose du bras</i>	Peripheral neuron Neurone périphérique
نیام بناگوشی	نوره
Parotid fascia; <i>fascia parotidea</i> Aponévrose parotidienne	Depilatory <i>n.</i> Dépilatoire <i>n.m.</i>
نیام پرستات	نوزاد
Fascia of prostate; <i>fascia</i> <i>prostatae</i> Aponévrose latérale de la prostate	Neonate <i>n.</i> ; <i>newborn</i> Nouveau-né <i>n.m.</i>
نیام پشت پا	نوسان
Dorsal fascia of foot; <i>fascia</i> <i>dorsalis pedis</i> Aponévrose dorsale du pied	Oscillation <i>n.</i> Oscillation <i>n.f.</i>
نیام پشت دست	نوسان نگار
Dorsal fascia of hand; <i>fascia</i> <i>dorsalis manus</i> Aponévrose dorsale de la main	Oscillograph <i>n.</i> Oscillographe <i>n.m.</i>
نیام پوششی	نوک پستان
Investing fascia Aponévrose de revêtement	Nipple <i>n.</i> ; <i>mamilla</i> —ae; <i>thelium</i> —ia; <i>staphylion</i> Mamelon <i>n.m.</i>
نیام پیش مهره‌ای	نوک پستانی
Prevertebral fascia; <i>lamina</i>	Mamillary <i>adj.</i> Mamillaire <i>adj.</i>
	نهان—
	Crypto— Crypto—

Aponévrose lombaire; <i>aponévrose lombo-sacrée</i>	<i>prevertebralis</i> Aponévrose prévertébrale
نیام شکم Abdominal aponeurosis Aponévrose de l'abdomen	نیام تهیگاهی Iliac fascia; <i>fascia iliaca</i> Aponévrose du psoas iliaque
نیام شیپوری Buccinator fascia Aponévrose buccinatrice	نیام چنبری-سینه‌ای Clavipectoral fascia; <i>fascia clavipectoralis; fascia coracoclavicularis; Gerdy's ligament</i>
نیام عرضی Transverse fascia; <i>fascia transversalis</i> Aponévrose antérieure du transverse	Aponévrose clavi-coraco-axillaire; <i>aponévrose clavi-pectoro-axillaire; ligament de Gerdy</i>
نیام غربالی Cribriform fascia; <i>fascia cribrosa</i> Fascia cribriformis	نیام درون سینه‌ای Endothoracic fascia Fascia endo-thoracique
نیام کف دستی Palmar fascia; <i>aponeurosis palmaris</i> Aponévrose palmaire	نیام زیر بغلی Axillary fascia; <i>fascia axillaris</i> Aponévrose de la base de la cavité axillaire
نیام گردن Fascia of neck; <i>cervical fascia; fascia cervicalis</i> Aponévrose du cou	نیام ساق پا Fascia of leg; <i>crural fascia; crural aponeurosis; fascia cruris</i> Aponévrose de la jambe
نیام گردنی عمقی Deep cervical fascia; <i>fascia of nape; fascia nuchae</i> Aponévrose cervicale profonde	نیام سینه‌ای Pectoral fascia; <i>fascia pectoralis</i> Aponévrose du grand pectoral
نیام گیجگاهی Temporal fascia; <i>fascia temporalis</i>	نیام سینه‌ای-کمری Thoracolumbar fascia; <i>lumbodorsal fascia; fascia thoracolumbalis; fascia lumbodorsalis</i>

Aponévrose périnéale moyenne

نیتروژن - ازت

نیزه‌ای

Styloid *adj.*

Styloïde *adj.*

نیزه‌ای -

Stylo—

Stylo—

نیزه‌ای - پستانی

Stylomastoid *adj.*

Stylo—mastoidien —enne *adj.*

نیزه‌ای - فکی

Stylomaxillary *adj.*

Stylo—maxillaire *adj.*

نیزه‌ای - لامی

Stylohyoid *adj.*

Stylo—hyoïdien —enne *adj.*

نیکل

Nickel=Ni *n.*

Nickel=Ni *n.m.*

نیم

Half *n.*

Moitié *n.f.*

* نیم -

Semi— , demi— , hemi—

Semi— , demi— , hemi—

نیم بیضی

Semioval *adj.*

Semi—oval —ale *adj.*

Aponévrose temporale

نیام لگنی

Pelvic fascia; *fascia pelvis*

Aponévrose pelvienne

نیام ماضغه‌ای

Masseteric fascia; *fascia*

masseterica

Aponévrose masséterine

نیام ماهیچه دوسر بازو

Aponeurosis of biceps muscle;

aponeurosis musculi bicipitis

brachii

Aponévrose du biceps brachial

نیام مخصوص

Proper fascia; *fascia propria*

Fascia propria

نیام میاندوراهی

Perineal aponeurosis

Aponévrose du périnée

نیام میاندوراهی سطحی

Superficial perineal fascia;

fascia superficialis perinei

Aponévrose périnéale superficielle

نیام میاندوراهی عمقی

Deep perineal fascia; *diaphragma*

urogenitale

Aponévrose périnéale profonde

نیام میاندوراهی میانی

Middle perineal fascia; *fascia*

diaphragmatis urogenitalis

inferior

نیم دایره

نیم وتری

Semitendinous *adj.*

Semicircular *adj.*

Demi-tendineux —euse *adj.*

Semi-circulaire *adj.*

نیوبیم

نیم غشایی

Niobium=Nb. *n.*

Semimembranous *adj.*

Niobium=Nb. *n.m.*

Demi-membraneux —euse *adj.*

و

Irreversible reaction Réaction irréversible	واکنش برگشت ناپذیر	Depilatory <i>n.</i> Dépilatoire <i>n.m.</i>	واجبی
Defence reaction Réaction de défense	واکنش دفاعی	واروک ← زگیل	
Chemical reaction Réaction chimique	واکنش شیمیایی	Varix —ices <i>n.</i> Varice <i>n.f.</i>	*-واره
Focal reaction Réaction focale	واکنش کانونی	Varix —ices <i>n.</i> Varice <i>n.f.</i>	واریس
Divergent <i>adj.</i> Divergent —te <i>adj.</i>	واگرا	واژن ← مهبل	
Divergence <i>n.</i> Divergence <i>n.f.</i>	واگرایی	واکسن ← مایه	
Vanadium = V. <i>n.</i>	وانادیم	واکسینه کردن ← مایه کوبی کردن واکنش	
		Reation <i>n.</i> Réaction <i>n.f.</i>	واکنش برگشت پذیر
		Reversible reaction Réaction réversible	

Zygomatique *adj.*

Vanadium = V: *n.m.*

وبا

وجنه‌ای- فکی
Zygomaticomaxillary *adj.*; *malo-*
maxillary

Cholera *n.*
Choléra *n.m.*

Maxillo-malaire *adj.*

وبای اطفال

ورق احشایی ← جنب احشایی

Cholera infantum
Choléra infantile

ورق جانبی ← جنب جانبی

وبای خشک

ورگی ← نشیمنگاهی

Dry cholera; *cholera sicca*;
cholera siderans
Choléra sec

ورگی- بصلی ← نشیمنگاهی- پیازی

ورم ← آماس

وبای خوک

ورم بیضه ← آماس بیضه

Hog cholera; *swine fever*
Choléra du porc; *hog cholera*

ورم حالب ← آماس میزه‌نای

وبای مرغان

ورم روده ← آماس روده

Chicken cholera ; *fowl cholera*
Choléra aviaire ; *choléra des poules*

ورم روده مستقیم ← آماس راست روده

وتر

ورم ریه ← آماس شش

Tendon *n.*; *sinew*
Tendon *n.m.*

ورم شریان ← آماس سرخرگ

وتر- ، وتری-

ورم شیپور رحم ← آماس لوله زهدانی

Teno- ; *tenonto-* , *tendo-*
Téno- ; *ténonto-*

ورم صائم ← آماس روده تهی

وتربر

ورم عضله ← آماس ماهیچه

Tenotome *n.*
Ténotome *n.m.*; *ténontome*

ورم قصبه‌الریه ← آماس نای

وترشناسی

ورم کلیه ← آماس کلیه

T'enontology *n.*
Ténontologie *n.f.*; *ténologie*

ورم ماساریقا ← آماس روده بند

وجنه‌ای

Zygomatic *adj.*

ویتامین

ورید مثانی ← سیاهرگ پیشابدانی	ورم مثانه ← آماس پیشابدان
ورید مراره‌ای ← سیاهرگ صفراوی	ورم مجرای ادرار ← آماس پیشابراه
ورید منوی ← سیاهرگ منوی	ورم ملتحمه ← آماس ملتحمه
ورید مهبلی ← سیاهرگ مهبلی	ورم ورید ← آماس سیاهرگ
ورید هیپوگاستریک ← سیاهرگ زیرمعدی	ورید ← سیاهرگ
وزن اتمی	ورید اجوف تحتانی ← بزرگ سیاهرگ زیرین
Atomic weight Masse atomique; <i>poids atomique</i>	ورید اجوف فوقانی ← بزرگ سیاهرگ زیرین
وزن ملکولی	ورید باب ← سیاهرگ باب
Molecular weight Masse moléculaire; <i>poids moléculaire</i>	ورید تحت ترقوی ← سیاهرگ زیر جنبی
وزیکول ← تاول	ورید حالبی ← سیاهرگ میزه‌نایی
وسواس	ورید حرقفی ← سیاهرگ تهیگاهی
Obsession n.f. Obsession n.	ورید خصره‌ای ← سیاهرگ تهیگاهی
وضع حمل ← زایمان	ورید درقی تحتانی ← سیاهرگ سپری زیرین
وظیفه	ورید درقی فوقانی ← سیاهرگ سپری زیرین
Function n. Fonction n.f.	ورید رحمی ← سیاهرگ زهدانی
ولفرام ← تنگستن	ورید ریوی ← سیاهرگ ششی
ویار	ورید طحالی ← سیاهرگ طحالی
Pica n. Pica n.m.	ورید ماساریقایی ← سیاهرگ روده بندی
ویتامین	
Vitamin n. Vitamine n.f.	

Vitamines liposolubles

ویتامین شناسی

Vitaminology *n.*

ویروس

Vitaminologie *n.f.*

Virus *n.*

Virus *n.m.*

ویتامینهای محلول در آب

Water-soluble vitamins

ویروس شناسی

Vitamines hydrosolubles

Virology *n.*

Virologie *n.f.*

ویتامینهای محلول در چربی

Fat-soluble vitamins



Rage paralytique; <i>rage mue</i>			هاری
	هاری کاذب	Rabietic <i>adj.</i> ; <i>rabid</i> Rabique <i>adj.</i>	
Pseudorabies <i>n.</i> Pseudo-rage <i>n.f.</i>			هاری
	هاری گربه	Rabies <i>n.</i> ; <i>rabbia</i> ; <i>lyssa</i> , <i>lytta</i> ; <i>hydrophobia</i> Rage <i>n.f.</i> ; <i>hydrophobie</i>	
Rabies felina Rage du chat			هاری
	هافینم	Rabic <i>adj.</i> Rabique <i>adj.</i>	
Hafnium=Hf. <i>n.</i> Hafnium=Hf. <i>n.m.</i>			هاری خشمی
	هافک	Furious rabies Rage furieuse	
Spore <i>n.</i> Spore <i>n.f.</i>			هاری خموش
	هافک—	Sullen rabies; <i>dumb rabies</i> Rage mue	
Sporo— Sporo—			هاری سگ
	هافچه	Rabies canina Rage du chien	
Sporule <i>n.</i> Sporule <i>n.f.</i>		Paralytic rabies	هاری فلجی

morning
Chaque matin

هاگدان

هرم
Pyramid *n.*; *pyramis* —ides
Pyramide *n.f.*

Sporangium *n.*
Sporange *n.m.*

هاله پستان

Areola —ae *n.*
Aréole *n.f.*

هرم صندوق صماخ
Pyramid of tympanum;
eminencia pyramidalis
Pyramide de la caisse du
tympan

هیپاتیت ← آماس کبد

هذیان

Delirium —ia
Délire *n.m.*

هرم غده سپری
Pyramid of thyroid gland;
Lalouette's pyramid; lobus
pyramidalis glandulae
thyroideae
Pyramide de Lalouette

هذیان آور

Deliriant *adj.*
Délirant —te *adj.*

هذیان حاد

هرم فرن
Pyramid of Ferrein
Pyramide de Ferrein

Acute delirium; *grave delirium*;
Bell's delirium
Délire aigu

هذیان رعشه ای

هرم لالوئت ← هرم غده سپری

Delirium tremens; *delirium*
ebriositatis delirium
alcoholicum

هرمهای کلیوی

Renal pyramids; *pyramids of*
kidney; pyramids of
Malpighi; pyramides renales
Pyramides de malpighi

Délirium tremens

هذیان رؤیایی

Oneiric delirium
Délire onirique

هرمهای مالپیگی ← هرمهای کلیوی

هذیان زهری

هرمی—
Ary—, aryteno—
Aryténo—

Toxic delirium
Délire toxique

هذیان وخیم ← هذیان حاد

هرمی = مکبی

Aryepiglottic *adj.*; *aryepiglotti-*

هر روز صبح
Omni mane = o.m.; every

nucleus dorsalis nervi vagi
Noyau moteur dorsal du pneumo-
gastrique

هسته پل دماغی
Pontine nucleus; *nucleus pontis*
Noyau du pont

هسته حلزونی شکمی
Ventral cochlear nucleus; *nucleus*
cochlearis ventralis
Noyau accessoire; *noyau*
anrérieur

هسته خاکستری
Gray nucleus; *substantia grisea*
medullae spinalis; *nucleus*
cinereum
Noyau de la substance grise
médullaire

هسته دم‌دار
Caudate nucleus; *nucleus*
caudatus
Noyau caudé

هسته دندان‌ه منچه‌ای
Dentate nucleus of cerebellum;
nucleus dentatus cerebelli
Noyau dentelé; *nucleus dentatus*;
olive cérébelleuse

هسته دهلیزی
Vestibular nucleus; *nucleus*
vestibularis
Noyau vestibulaire

هسته زیتونی
Olivary nucleus; *inferior olive*;
oliva; *nucleus olivaris*; *nucleus*

dean; *arytenoepiglottic*
Aryténo-épiglottique adj.

هزارلا (دامپزشکی)
Omasum; *psalterium*; *manifold*;
maniplies
Feuillet n.m.; *omasum*; *omasus*

هستک
Nucleolus —li n.
Nucléole n.f.

هسته
Nucleus —ei n.
Noyau —aux n.m.

هسته‌ای
Nuclear adj.
Nucléaire adj.

هسته باریک
Nucleus gracilis; *nerve of Goll's*
column
Noyau de Goll; *noyau du*
faisceau de Goll

هسته بین پایکی
Interpeduncular nucleus; *nucleus*
interpeduncularis
Noyau interpédonculaire

هسته پشتی جسم دوزنقه‌ای
Dorsal nucleus of trapezoid
body; *superior olive*; *nucleus*
dorsalis corporis trapezoidei
Olive protubérantielle; *olive*
supérieure

هسته پشتی عصب مبهم
Dorsal nucleus of vagus nerve;

commun	<i>olivaris inferior</i> Olive bulbaire; <i>olive inférieure</i> ; <i>nucleus olivarius</i>
هسته قرمز Red nucleus; <i>rubrum</i> ; <i>nucleus ruber</i> Noyau rouge	هسته ژلاتینی Nucleus gelatinosus Noyau gélatineux
هسته قرمزی - نخاعی Rubrospinal <i>adj.</i> Rubro—spinal —ale <i>adj.</i>	هسته سقف مخچه Nucleus of roof of cerebellum; <i>fastigial nucleus</i> ; <i>nucleus fastigii</i> Noyau du toit
هسته قوسی Arcuate nucleus; <i>nucleus arcuatus</i> ; <i>nucleus arciformis</i> Noyau arciforme	هسته عدسی Lenticular nucleus; <i>lenti form nucleus</i> ; <i>nucleus lenti formis</i> Noyau lenticulaire
هسته کروی Globose nucleus; <i>nucleus globosus cerebelli</i> Noyau dentelé accessoire; <i>noyau globosus</i>	هسته عصب اشتیاقی Nucleus of trochlear nerve; <i>nucleus nervi trochlearis</i> Noyau du nerf pathétique
هفت— Hepta— Hepta—	هسته عصب صورتی Nucleus of facial nerve; <i>nucleus nervi facialis</i> Noyau du nerf facial
هلال Crescent <i>n.</i> ; <i>demilune</i> Croissant <i>n.m.</i> ; <i>demi_lune n.f.</i>	هسته عصب محرکه خارجی چشم Nucleus of abducens nerve; <i>abducens nucleus</i> ; <i>nucleus nervi abducentis</i> Noyau du nerf moteur oculaire externe
هلال خاکستری Gray crescent Croissant gris	هسته عصب محرکه مشترک چشم Nucleus of oculomotor nerve; <i>nucleus nervi oculomotorii</i> Noyau du nerf moteur oculaire
هلال زیربانی Sublingual crescent Croissant sublingual	
هلال مفصلی Articular crescent	

Epidemic <i>adj.</i> Epidémique <i>adj.</i>	همه گیر	Croissant articulaire	هلالی
Epidemiology <i>n.</i> Epidémiologie <i>n.f.</i>	همه گیر شناسی	Semilunar <i>adj.</i> Semi-lunaire <i>adj.</i>	هلمیم
	هوا	Holmium=Ho. <i>n.</i> Holmium=Ho. <i>n.m.</i>	هلیوم
Air <i>n.</i> Air <i>n.m.</i>		Helium=He. <i>n.</i> Hélium=He. <i>n.m.</i>	
Residual air Air résiduel	هوای باقیمانده		*هم-
	هوای جاری	Sym-,syn- Sym-,syn-	همزمان
Current air Air courant		Synchronous <i>adj.</i> Synchrone <i>adj.</i>	همزمانی
Reserve air; <i>supplemental air</i> Air de réserve	هوای ذخیره	Synchronia <i>n.</i> Synchron <i>n.m.</i>	همزیستی
Complemental air Air complémentaire	هوای متمم	Symbiosis <i>n.</i> Symbiose <i>n.f.</i>	همگرا
	هوای مکمل ← هوای ذخیره	Convergent <i>adj.</i> Convergent -te <i>adj.</i>	همگرایی
Intelligence <i>n.</i> Intelligence <i>n.f.</i>	هوش		
Hormone <i>n.</i> Hormone <i>n.f.</i>	هورمون	Convergence <i>n.</i> Convergence <i>n.f.</i>	
Orchidic hormone; <i>testicular</i>	هورمون بیضه		هموراژی ← خونریزی

Hormone thyroïdienne

hormone; testis hormone

Hormone génitale mâle

هورمون فوق کلیوی - قشری

Adrenocortical hormone

هورمون تخمدان

Hormone cortico-surrénale

Ovarian hormone

Hormone génitale femelle

هیدروژن

Hydrogen = . n.

هورمون زای

Hydrogène = H. n.m.

Hormonogenous *adj.*

Hormongène *adj.*

هویج

Carrot n.

هورمون زایی

Carotte n.f.

Hormonogenesis n.; *hormono-*
poiesis

هیپوکامپ

Hippocamp; *hippocampus*;

Hormonogénèse n.f.; *hormono-*
synthèse

Ammon's corn; cornu Ammonis

Hippocampe n.m.; *corne*

d'Ammon

هورمون شناسی

Hormonology n.

Hormonologie n.f.

هیپوگاستریک ← زیر معدی

هیستولوژی ← بافت شناسی

هورمون غده سپری

Thyroid hormone

ی

Cellule épithéliale	یائسگی	Menopause <i>n.</i> ; <i>menolipsis</i> ; <i>menostasis</i>
Somatic cell Cellule somatique	یاخته بدنی	Ménopause <i>n.f.</i>
Epidermic cell Cellule de l'épiderme	یاخته بشره	Artificial menopause Ménopause artificielle
Adipose cell; <i>fat cell</i> Cellule adipeuse	یاخته چربی	Cell <i>n.</i> Cellule <i>n.f.</i>
Multipolar cell Cellule multipolaire	یاخته چند قطبی	Osseous cell; <i>bone cell</i> Cellule osseuse
Sensory cell Cellule sensorielle	یاخته حسی	Principal cell Cellule principale
Blood cell Cellule sanguine	یاخته خونی	Initial cell; <i>germ cell</i> Cellule initiale
	یاخته بافت پوششی	Epithelial cell

Iodine=I n. Iode=I n.m.	ید	یاخته دو قطبی	Bipolar cell Cellule bipolaire
Iodide n. Iodure n.m.	یدور	یاخته شناسی	Cytology n. Cytologie n.f.
Jaundice n.; icterus Ictère n.m.; jaunisse n.f.	یرقان	یاخته عصبی	Nerve cell Cellule nerveuse
Blue jaundice; cyanosis Ictère bleu; icterè violet	یرقان آبی	یاخته کناری	Border cell Cellule bordant
Malignant jaundice; icterus gravis Ictère malin; icterè grave; icterè typhoïde	یرقان بدخیم	یاخته مادر	cell Mohert Cellule mère
یرقان زهری	یاخته‌های استوانه‌ای (چشم)	Rods n.pl. Bâtonnets n.m.pl.	
Toxic jaundice Ictère toxique	یرقان عاطفی	یاخته‌های پیوندی	Connective tissue cells Cellules conjonctives
Emotional jaundice Ictère émotif	یرقان عفونی	یاخته‌های مخروطی (چشم)	Cones n.pl. Cônes n.m.pl.
Infectious jaundice; infective jaundice; icterus infectiosus Ictère infectieux	یرقان نزله‌ای	یتربیم	Ytterbium=Yb. n. Ytterbium=Yb. n.m.
Catarrhal jaundice; icterus catarrhalis Ictère catarrhal		یتربیم	Yttrium=Y n. Yttrium=Y n.m.

Monoculaire *adj.*

یرقان نوزادان

Icterus neonatorum

Ictère des nouveau-nés

يك رنگ

Monochromatic *adj.*

Monochrome *adj.*

یرقانی

Icteric *adj.*; *aurigenous*; *icterious*

Ictérique *adj.*

يك هسته‌ای

Mononuclear *adj.*

Mononucléaire *adj.*

يك-

Mono- ; *uni-*

Mono- ; *uni-*

یوغ-

Zygo-

Zygo-

يك چشمی

Monocular *adj.*

DA 1

[illegible]

Date.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

پیوست‌ها و منابع

پیوست شماره ۱

تصریف در زبانهای لاتین و یونانی

از آنجاییکه بسیاری از واژه‌های پزشکی دارای ریشه لاتین یا یونانی هستند لذا آشنایی، هرچند مختصر، با قواعد تصریف این دوزبان ضروری بلکه اجتناب ناپذیر است. تصریف زبانهای مذکور از دو جهت بما کمک میکند:

۱- در مورد حالت جمع - میدانیم که بسیاری از واژه‌های علمی و حتی غیر علمی زبانهای فوق گرچه جزو قاموس زبان انگلیسی شده و مورد استفاده وسیع قرار گرفته‌اند مع هذا در حالت جمع از زبان اصلی خود یعنی لاتین یا یونانی پیروی میکنند. مثل واژه‌های یونانی: پدیده *phenomenon*، دستگاه *systema*، پرنده *ornis*، حلق *pharynx* که جمع آنها بترتیب *phenomena*، *systemata*، *ornithes* و *larynges* میشود و یا واژه‌های لاتین: رباط *ligamentum*، زبان *lingua*، کانون *focus*، جسم *corpus* و سوراخ *foramen* که جمع آنها بترتیب *ligamenta*، *linguae*، *foci*، *corpora* و *foramina* میگردد.

۲- در مورد حالت اضافه - حالت اضافه یا در واقع مضاف‌الیه دو کاربرد مهم دارد:
الف - نامگذاری علمی - مثلاً در گیاه‌شناسی و جانورشناسی از حالت اضافه برای نامگذاری گونه‌های گیاهی و جانوری استفاده میشود. در *Hypoderma bovis* که نام گونه‌ای حشره از تیره دو بالان است، *bovis* حالت اضافه (مضاف‌الیه) واژه *bos* بمعنی «گاو» است و در *Clytus arietis* که نام گونه‌ای حشره از تیره قاب بالان میباشد، *arietis* حالت اضافه واژه *aries* بمعنی «قوچ» است. در نام علمی «پرسیاوش» که *Adiantum capillus*

veneris است، veneris حالت اضافهٔ venus (نام الههٔ عشق و زیبایی در اساطیر روم قدیم که بفارسی زهره یا ناهید گفته میشود) میباشد. در نجوم از حالت اضافه برای نامگذاری ستارگان صور فلکی مختلف استفاده میکنند بدین ترتیب که حالت اضافه هر صورت فلکی را بعد از حروف الفبای یونانی قرار میدهند مثلاً در β Arietis (یا شرطان Sheratan) که نام یکی از ستارگان صورت فلکی «حمل Aries» است، Arietis حالت اضافهٔ Aries میباشد. همچنین در α Leonis (یا قلب الاسد regulus) که نام ستاره‌ای از صورت فلکی «اسد Leo» است، Leonis حالت اضافهٔ Leo میباشد.

ب- واژه سازی - با حذف علامت اضافه (معمولاً -is در لاتین و -os در یونانی) از آخر حالت اضافه، ماده (stem) بدست می‌آید که ممکن است بصورت واژه مستقلی بکار رود و یا با گرفتن پیشوندها یا پسوندهایی، واژه‌های جدیدی را بوجود آورد. مثلاً infant-is حالت اضافهٔ واژه لاتین infans بمعنی «طفل، بچه» است. اگر علامت اضافه را از آخر آن حذف کنیم ماده infant- بدست می‌آید که اولاً بصورت مستقلی در زبان انگلیسی بکار میرود و ثانیاً با گرفتن پسوندهای -ile، -culture، -cide، واژه‌های جدید «بچگانه infant-ile»، «بچه داری infanti-culture» و «بچه کشی infanti-cide» از آن مشتق شده است. همچنین helminth-os که حالت اضافهٔ واژه یونانی helmins بمعنی «کرم» است در صورتیکه علامت اضافه‌اش را حذف کنیم، ماده helminth- را بدست میدهد که هم بصورت مستقل بکار میرود و هم با گرفتن پیشوندها و پسوندهایی مشتقات زیر را بوجود می‌آورد: کرم پهن platyhelminth، کرمی helminthous، کرم‌شناسی helminthology. در زیر نمونه‌ای از دسته‌های مختلف هر صرف و آنگاه اسمائیکه بهمان طریق صرف می‌گردند، داده شده است. علاوه بر این ترکیباتی که برخی از اسماء آندسته را در یکی از حالات چهارگانه (فاعلی مفرد یا جمع و اضافه مفرد یا جمع) نشان میدهد و با حروف ایتالیک مشخص شده و نیز نمونه‌هایی از مشتقات اسماء هر دسته، ذکر گردیده است.

صرف اسماء در زبان لاتین

صرف اول - اسماء این صرف در حالت فاعلی مفرد به a- و در حالت اضافهٔ مفرد (مضاف الیه مفرد) به ae- ختم میشود و جنس غالب آنها مؤنث میباشد.

	sing.		pl.
nom.	rosa	گل سرخ	ros-ae
gen.	ros-ae		ros-arum

نمونه‌های دیگر: *costa* دنده، *vena* سیاهرگ، *fistula* ناسور، *palpebra* پلک،
 مهره *vertebra*، زبان *lingua*، آب *aqua*، سرخرگ *arteria*؛ نیام *fascia*
 ترکیبات: مهار زبان *frenulum linguae*، جسم مهره *corpus vertebrae*،
 سیاهرگهای مغز *venae cerebri*.

مشتقات: سرخرگی *arteri-al*، سرخرگ کوچک *arteri-ole*

صرف دوم - اسماء این صرف در حالت فاعلی مفرد به *-us* (در مورد اسماء مذکر و مؤنث) و یا *-um* (در مورد اسماء خنثی) و در حالت اضافه مفرد به *-i* ختم میگردند.

		الف:
		<i>pl.</i>
	<i>sing.</i>	
<i>nom.</i>	<i>ligamentum</i>	رباط <i>ligament-a</i>
<i>gen.</i>	<i>ligament-i</i>	<i>ligament-orum</i>

نمونه‌های دیگر: پرده صماخ *tympanum*، تهیگاه *ilium*، گردن *collum*، مژه *cilium*، تاژک *flagellum*، مخیچه *cerebellum*، مخ *cerebrum*، بیضه *testiculum*
 ترکیبات: رباطهای حلقوی *ligamenta annularia*، چادر مخیچه *tentorium cerebelli*، داس مغز *falx cerebri*، تومور بیضه‌ها *tumor testiculorum*.

مشتقات: مغزی *cerebr-al*، رباطی *ligament-ous*، تاژکداران *flagell-ata*.

		ب:
		<i>pl.</i>
	<i>sing.</i>	
<i>nom.</i>	<i>digitus</i>	انگشت <i>digit-i</i>
<i>gen.</i>	<i>digit-i</i>	<i>digit-orum</i>

نمونه‌های دیگر: ماهیچه *musculus*، عصب *nervus*، زهدان *uterus*، استخوان زند زبرین *radius*، چشم *oculus*، مو *pilus*، ناف *hilus*، پیاز *bulbus*، کانون *focus*.
 ترکیبات: استخوانهای انگشتان پا *ossa digitorum pedis*، جذام اعصاب *lepra nervorum*، پیاز مو *bulbus pili*، ماهیچه‌های دنبالچه‌ای *musculi coccygei*، ناف کبد *hilus hepatis*، گردن رحم *collum uteri*، سراسنخوان زند زبرین *capitulum radii*.
 مشتقات: ماهیچه‌ای *muscul-ar*، انگشتی *digit-al*، چشم پزشکی *ocul-ist*، چشمی *ocul-ar*، چشمی-صورتی *oculo-facial*.

صرف سوم - اسماء این صرف در حالت فاعلی مفرد اعم از مذکر، مؤنث یا خنثی به حروف مشخصی ختم میشوند ولی بطور کلی در حالت اضافه مفرد به *-is* ختم میگردند. اسماء این صرف به سه دسته کلی تقسیم میگردند.

A- دسته ناهم هجاها- اسماء این دسته در حالت اضافه جمع به -um ختم میشوند ولی تعداد هجاهای آنها در حالت اضافه مفرد بیش از حالت فاعلی مفرد بوده و گروههای زیر را در بر میگیرد:

گروه ۱- که شامل اسماء مذکر و مؤنث میباشد و در حالت فاعلی مفرد به حروف مختلفی ختم میگردند.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	الف:
<i>nom.</i>	marmor	مرمر	marmor-es	
<i>gen.</i>	marmor-is		marmor-um	

نمونه‌های دیگر: درد dolor، درخت arbor.

ترکیبات: درخت زندگی یا شجرة الحياة arbor vitae، دردسر یا سردرد dolor capitis.

مشتقات: دردزا doloro-genic، درختی arbor-eal، درختکاری arbori-culture

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ب:
<i>nom.</i>	leo	شیر	leon-es	
<i>gen.</i>	leon-is		leon-um	

نمونه‌های دیگر: ناحیه regio، صابون sapo، ریه pulmo.

ترکیبات: ناف ریه hilus pulmonis، ناحیه خاجی regio sacralis، حباب‌شش‌ها alveolus pulmonum.

مشتقات: ریوی pulmon-ary، ورم ریه pulmon-itis، ریوی-کبدی pulmono-hepatic.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ج:
<i>nom.</i>	phalanx	بند انگشت	phalang-es	
<i>gen.</i>	phalang-is		phalang-um	

نمونه‌های دیگر: حنجره larynx، حلق pharynx، دنباله coccyx.

ترکیبات: استخوان دنباله os coccygis، نیام حلق aponeurosis pharyngis.

مشتقات: حنجره‌ای laryng-eal، آماس حنجره laryng-itis.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	د:
<i>nom.</i>	palus	مرداب	palud-es	
<i>gen.</i>	palud-is		palud-um	

نمونه‌های دیگر: بیضه orchis، کک و مک ephelis، بشره epidermis، بربخ

epididymis، عنبيه iris، غده glans، پا pes.

ترکیبات : حلقه عنبیه *annulus iridis*، حشفه *glans penis*.

مشتقات : بیضه‌ای orchid-ic، ورم بیضه orchid-itis، تومور بیضه orchid-oncus.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	: ۵
<i>nom.</i>	virgo	دوشیزه	virgin-es	
<i>gen.</i>	virgin-is		virgin-um	

نمونه‌های دیگر: غضروف cartilago، پسی vitiligo، زرد زخم impetigo، زردپی tendo.

ترکیبات : زرد زخم ساده *impetigo simplex*، غضروفهای دنده‌ای

cartilagines costales

مشتقات : غضروفی cartilagin-ous؛ آماس زردپی tendin-itis.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	و :
<i>nom.</i>	<i>vis</i>	نیرو	<i>vir-es</i>	
<i>gen.</i>	<i>vir-is</i>		<i>vir-um</i>	

نمونه‌های دیگر: گل flos، دهان os.

ترکیبات : عرق بهار نارنج *aqua aurantii florum*، حفره دهان *cavum oris*

گل گوگرد *sulfuris flores*، نیروی حیاتی *vis vitae*.

مشتقات : دهانی or-al، دهانی - زبانی oro-lingual.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	: ز
<i>nom.</i>	cervix	گردن	cervic-es	
<i>gen.</i>	cervic-is		cervic-um	

نمونه‌های دیگر: قفسه سینه thorax، قشر cortex، شست دست pollux، ریشه

. radix

ترکیبات : گردن رحم *cervix uteri*، یقه دندان *cervix dentis*، قشر مغز

cortex cerebri، ماهیچه تاکننده شست دست *musculus flexor pollicis*.

مشتقات : گردنی cervic-al، سینه‌ای thorac-ic.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	: ٢
<i>nom.</i>	hepar	٤٥	hepat-es	
<i>gen.</i>	hepat-is		hepat-um	

ترکیبات : ناف کبد hilus hepatis.

مشتقات : کبدی hepat-ic، آماس کبد hepat-itis؛ کبدی - معدی hepato-gastric.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ط :
<i>nom.</i>	pancreas	لوزالمعده	pancreat-es	
<i>gen.</i>	pancreat-is		pancreat-um	

واژه‌های دیگر : برجستگی tuberositas، انتها extremitas.

ترکیبات : سر لوزالمعده caput pancreatis، برجستگی غرابی

tuberositas coracoidea

مشتقات : لوزالمعدی pancreat-ic، آماس لوزالمعده pancreat-itis، سنگ

لوزالمعده pancreato-lith.

گروه ۲- تنها شامل اسماء خنثی است که در حالت فاعلی مفرد به -us یا -ur و

-men ختم میگردند.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	الف :
<i>nom.</i>	corpus	جسم	corpor-a	
<i>gen.</i>	corpor-is		corpor-um	

نمونه‌های دیگر : سینه pectus، براز stercus، گیجگاه tempus، عاج ebur،

استخوان ران femur.

ترکیبات : آنژین سینه angina pectoris، عاج دندان ebur dentis، سراسخوان

ران caput femoris، جسم پینه‌ای corpus callosum، اجسام زرد corpora flava.

مشتقات : سینه‌ای pector-al، گیجگاهی tempor-al، گیجگاهی - فکی

temporo-maxillary

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ب :
<i>nom.</i>	vulnus	زخم	vulner-a	
<i>gen.</i>	vulner-is		vulner-um	

نمونه‌های دیگر : قرحه ulcus، کلافه glomus، احشاء viscus، جنس genus.

ترکیبات : کلافه سباتی glomus caroticus، قرحه سرطانی ulcus cancrum.

مشتقات : قرحه ulcer، تقرح ulcer-ation، قرحه‌ای ulcer-ous.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ج :
<i>nom.</i>	foramen	سوراخ	foramin-a	
<i>gen.</i>	foramin-is		foramin-um	

نمونه‌های دیگر : شکم abdomen، آستانه limen، سقف tegmen

ترکیبات : پاشام شکم یا صفاق *membrana abdominis*، سقف صماخی *tegmen tympani*، سوراخهای خاجی *foramina sacralia*.
 مشتقات : شکمی *abdomin-al*، شکمی - سینه‌ای *abdomino-thoracic*، سوراخی *foramin-al*.

B - دسته هم‌هجاها - اسماء این دسته مذکر یا مؤنث و یا خنثی میباشند و در حالت اضافه جمع به *-ium* ختم میگردند و تعداد هجاها در حالت فاعلی مفرد و اضافه مفرد یکسان است. این دسته شامل دو گروه است.
 گروه ۱ - شامل اسماء مذکر و مؤنث میشود که در حالت فاعلی مفرد به *-is* یا *-es* ختم میشوند.

			الف :
	<i>sing.</i>	<i>pl.</i>	
<i>nom.</i>	<i>avis</i>	<i>av-es</i>	پرنده
<i>gen.</i>	<i>av-is</i>	<i>av-ium</i>	

نمونه‌های دیگر: گوش *auris*، مو *crinis*، ناخن *unguis*، لگن *pelvis*، بیضه *testis*.

ترکیبات : گوش چپ *auris sinistra*، لاله گوش *auricula auris*، شکندگی ناخنها *unguium fragilitas*، موی زهار *crinis pubis*؛ شبکه بیضه *rete testis*.
 مشتقات : لگنی *pelv-ic*، گوشی *aur-al*.

			ب :
	<i>sing.</i>	<i>pl.</i>	
<i>nom.</i>	<i>nubes</i>	<i>nub-es</i>	ابر
<i>gen.</i>	<i>nub-is</i>	<i>nub-ium</i>	

نمونه‌های دیگر: شرمگاه *pubes*، روباه یا ثعلب *vulpes*.
 ترکیبات : موی زهار *crinis pubis*، داء الثعلب یا طاسی *morbus vulpis*.
 مشتقات : شرمگاهی *pub-ic*، شرمگاهی - رانی *pubo-femoral*.
 گروه ۲ - شامل اسماء خنثی است که در حالت فاعلی مفرد به *-e* ختم میگردند.

	<i>sing.</i>	<i>pl.</i>	
<i>nom.</i>	<i>mare</i>	<i>mar-ia</i>	دریا
<i>gen.</i>	<i>mar-is</i>	<i>mar-ium</i>	

نمونه‌های دیگر: شبکه *rete*.
 ترکیبات : دریا‌های ماه *maria lunae*، شبکه بیضه *rete testis*.

مشتقات : شبکه‌ای ret-ial، نگاری ret-iculum.

C - دسته ناهم‌هجاهای کاذب - که در واقع همان دسته هم‌هجاها می‌باشند که در حالت فاعلی مفرد خود یک هجا از دست داده‌اند و عموماً به دو حرف بیصدا ختم می‌شود. اسماء این دسته نیز در حالت اضافه جمع به -ium ختم می‌گردند.

	sing.		pl.
nom.	dens	دندان	dent-es
gen.	dent-is		dent-ium

نمونه‌های دیگر: ذهن mens. پل pons.

ترکیبات : یقه دندان collum dentis، دندان انیاب dens caninus، پل دماغی pons cerebri، دندانهای آسیای کوچک dentes premolares، سجا ف پل دماغی rahpe pontis

مشتقات : دندانی dent-al، دندان شناسی dento-logy، دندانپزشکی dent-istry؛ ذهنی ment-al.

صرف چهارم - اسماء این صرف در حالت فاعلی مفرد به -us (در صورتیکه مذکر یا مؤنث باشند) و یا به -u (در صورتیکه خنثی باشند) و در اضافه مفرد به -us ختم می‌گردند.

	sing.		pl.	الف :
nom.	manus	دست	man-us	
gen.	man-us		man-uum	

نمونه‌های دیگر: کمان یا قوس arcus، دریاچه lacus.

ترکیبات : دریاچه اشکی lacus lacrimalis، کف دست vola manus، قوس آئورت arcus aortae

مشتقات : دستی یا یدی manu-al، قوسی arcu-ate.

	sing.		pl.	ب :
nom.	cornu	شاخ	corn-ua	
gen.	corn-us		corn-uum	

نمونه‌های دیگر: زانو genu.

ترکیبات : سیاهرگهای زانو venae genus، شاخ استخوان لامی cornu ossis

hyoidea، زانوی جسم پینه‌ای *genu corporis callosi*.
مشتقات: زانویی *genu-al*، زانویی-آرنجی *genu-cubital*.

صرف صفات در زبان لاتین

در زبان لاتین صفت از نظر جنس، عدد و حالت با موصوف (اسم) خود مطابقت میکند.

۱- جنس- در صورتیکه موصوف (یا اسم) خنثی، مؤنث یا مذکر باشد صفت آنهم بصورت خنثی، مؤنث یا مذکر در می‌آید: سوراخ گرد *foramen rotundum*؛ دریچه گرد *fenestra rotunda* پیازبویایی *bulbus olfactorius* که صفات *rotunda*، *rotundum* و *olfactorius* بترتیب خنثی، مؤنث و مذکر می‌باشند.

۲- عدد- در صورتیکه موصوف مفرد یا جمع باشد، صفت آنهم بصورت مفرد یا جمع در می‌آید:

رباط زرد *ligamentum flavum*، رباطهای زرد *ligamenta flava* که در آنها *flavum* مفرد و *flava* جمع می‌باشد.

۳- حالت- در صورتیکه موصوف در حالت فاعلی یا اضافه باشد صفت هم به حالت فاعلی یا اضافه در می‌آید تا با آن مطابقت کند:

رباط پهن رحم *ligamentum latum uteri*، شاخه دیواره لیفی *ramus septi fibrosi*. در مثال اول چون *ligamentum* در حالت فاعلی (یا مضاف) است صفت *latum* هم در حالت فاعلی (یا مضاف) می‌باشد. در مثال دوم چون *septi* در حالت اضافه (یا مضاف‌الیه) است صفت آنهم یعنی *fibrosi* در حالت اضافه (یا مضاف‌الیه) می‌باشد.
صفات از نظر تصریف بدو گروه زیر تقسیم میشوند:

گروه ۱- صفاتی هستند که با توجه به جزء انتهائیشان نظیر اسماء صرف اول و دوم تصریف میشوند و غالب آنها در حالت فاعلی مفرد مذکر به *-us* و فاعلی مفرد مؤنث به *-a* و فاعلی مفرد خنثی به *-um* ختم می‌گردند.

	sing.			Bonus	pl.		
				خوب			
	masc.	fem.	neut.		masc.	fem.	neut.
nom.	bon-us	bon-a	bon-um		bon-i	bon-ae	bon-a
gen.	bun-i	bon-ae	bon-i		bon-orum	bon-arum	bon-orum

صفات دیگر : دراز longus، پهن planus، بزرگ magnus، کوچک parvus، گرد rotundus، پهن latus، معدی gastricus، بویایی olfactorius، سفید albus، پینه‌ای callosus، تخمدانی ovaricus، لوزالمعدی pancreaticus، حجاب حاجزی phrenicus، کبدی hepaticus، سباتی caroticus، خاکستری cinereus.

ترکیبات : بال کوچک ala parva، رباط پهن ligamentum latum، نیام پهن fascia lata، شکنج پینه‌ای gyrus callosus، سیاهرگهای لوزالمعدی

venae pancreaticae

گروه ۲- صفاتی هستند که با توجه به جزء انتهائیشان نظیر اسماء صرف سوم تصریف میشوند و برای مذکر و مؤنث آنها فقط یک صورت وجود دارد. نوع الف این گروه از صفات بطور کلی تفضیلی میباشند.

	sing.		minor		pl.		الف :
			کوچک				
	masc.& fem.	neut.			masc.& fem.	neut.	
nom.	minor	minus			minor-es	minor-a	
gen.	minor-is	minor-is			minor-um	minor-um	

صفات دیگر : قدیمی anterior، بزرگ major، تحتانی inferior، فوقانی superior، خلفی posterior، داخلی interior، خارجی exterior.

ترکیبات : لب بزرگ فرج labium majus pudendi، لب تحتانی labium، لبهای کوچک فرج labia minora pudendi، پلک تحتانی palpebra inferior

	sing.		brevis		pl.		ب :
			کوتاه				
	masc.& fem.	neut.			masc.& fem.	Neut.	
nom.	brev-is	brev-e			brev-es	brev-ia	
gen.	brev-is	brev-is			brev-ium	brev-ium	

صفات دیگر : وخیسم *gravis*، شیرین *dulcis*، پشتی *dorsalis*، گیجگاهی *temporalis*، آهیانه‌ای *parietalis*، خاجی *sacralis*، طحالی *lienalis*، کمری *lumbalis*، مژگانی *ciliaris*، شب پره‌ای *sphenoidalis*، حلقوی *annularis*، بیضی *ovalis*، زبانی *lingualis*، روده‌ای *intestinalis*، خاجی *sacralis*، کلیوی *renalis*، ریوی *pulmonalis*، ترکیبات : سیاهرگ زبانی *vena lingualis*، سوراخ خاجی *foramen sacrale*، استخوان کوتاه *os breve*، رباطهای حلقوی *ligamenta annularia*، سیاهرگهای روده‌ای *venae intestioales*.

درجات صفت

در زبان لاتین، همانند زبان فارسی، صفت دارای سه درجه مطلق، تفضیلی و عالی میباشد. در بالا درجه مطلق صفت مورد بحث قرار گرفت و در زیر درجه تفضیلی و عالی صفت مورد بحث قرار میگیرد. ذکر این نکته ضروری است که در کتب پزشکی صفت تفضیلی و عالی را با صفت مطلق ترجمه نموده‌اند که نمونه‌های آنها داده شده است.

الف - صفت تفضیلی - که با افزودن *-ior* به ماده صفت مطلق بدست می‌آید. مثلاً برای ساختن درجه تفضیلی صفت «دراز *longus*» کافی است که *-ior* را به ماده (حالت اضافهٔ مفرد پس از حذف علامت اضافه) آن یعنی *long-* بیافزائیم. بنابراین *longior* صفت تفضیلی *longus* خواهد بود. صرف صفت تفضیلی همانگونه است که در گروه ۲ - الف فوقاً بدان اشاره گردید.

ب - صفت عالی - که با افزودن *-issimus* به ماده صفت مطلق بدست می‌آید. بنابر این درجه عالی صفت «دراز *longus*» بصورت *longissimus* در می‌آید. صفات عالی مانند صفات مطلق گروه ۱ که قبلاً بدان اشاره شد، صرف می‌گردند.

<i>Musculus latissimus dorsi</i>	ماهیچه پهن پشت
<i>Musculus brevissimus oculi</i>	ماهیچه کوتاه چشم
<i>Musculus longissimus cervicis</i>	ماهیچه دراز گردن
درجه تفضیلی و عالی برخی صفات بطور بیقاعده درست میشود:	

posit.			comp.		
masc.		fem.	neut.	masc.& fem.	neut.
magnus	بزرگ	magna	magnum	major	majus
parvus	کوچک	parva	parvum	minor	minus
bonus	خوب	bona	bonum	melior	melius

superl.		
masc.	fem.	neut.
maximus	maxima	maximum
minimus	minima	minimum
optimus	optima	optimum

ترکیبات : بال بزرگ استخوان شب پره‌ای *ala magna ossis sphenoidalis*
 استخوان بزرگ *os magnum*، ماهیچه سینه‌ای بزرگ *musculus pectoralis major*
 لب بزرگ فرج *labium majus pudendi* ماهیچه سرینی بزرگ
musculus gluteus maximus

صرف اسماء در زبان یونانی

در زبان یونانی برای اسماء سه نوع تصریف وجود دارد که هرکدام به چند گروه تقسیم میشوند. در اینجا فقط به ذکر نمونه‌هایی که در پزشکی بکار میروند میپردازیم و مثالهایی از مشتقات مربوط به هر تصریف را نیز ذکر میکنیم.

صرف اول - آندسته از اسماء این تصریف که مؤنث میباشند، در حالت فاعلی مفرد به *a-* و *e-* ختم میگردند مانند زبان *glossa* و منطقه *zonē*. در پزشکی اسماء این تصریف معمولاً بصورت لاتینی بکار میروند و در نتیجه از قواعد تصریف زبان لاتین پیروی میکنند یعنی همانند اسماء صرف اول زبان لاتین تصریف میشوند. مثلاً *zonē* بصورت *zona* بکار میرود و مانند واژه‌های لاتینی *rosa*، *vena* تصریف میگردند بهر حال ما در زیر این اسماء را طبق قواعد زبان یونانی صرف میکنیم تا منشأ آنها از نظر دور نماند.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	الف :
<i>nom.</i>	hemera	روز	hemer-ai	
<i>gen.</i>	hemer-as		hemer-on	

نمونه‌های دیگر : زبان glossa، سنگ petra.

مشتقات : زبانی gloss-al، خارهای petr-ous، سنگ شناسی petro-logy.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ب :
<i>nom.</i>	cephalē	سر	cephal-ai	
<i>gen.</i>	cephal-es		cephal-on	

نمونه‌های دیگر : غلاف thekē، منطقه zonē.

مشتقات : غلافی thec-al، منطقه‌ای zon-al.

صرف دوم - آندسته از اسماء این تصریف که خنثی هستند در حالت فاعلی مفرد به on- ختم میگردند. برخی از اسماء این صرف مانند: اندام organon، شاخه phulon، مرکز centron و دهلیز atrion لاتینی شده و بصورت organum، phylum، centrum و atrium در آمده‌اند و در نتیجه از قواعد تصریف زبان لاتین نیز پیروی میکنند و مانند اسماء لاتینی صرف دوم - الف تصریف میگردند. مثلاً واژه‌های فوق مانند واژه‌های لاتینی ligamentum، collum و flagellum و غیره تصریف میشوند.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	
<i>nom.</i>	melon	سیب	mel-a	
<i>gen.</i>	mel-u		mel-on	

نمونه‌های دیگر: معیار criterion، پدیده phenomenon، دژپه یا عقده ganglion.

مشتقات : دژپه‌ای ganglion-ic.

صرف سوم - اسماء این تصریف بیشتر مذکر و مؤنث هستند و بسیاری از آنها نیز بصورت لاتینی در آمده‌اند. اسماء این تصریف در چند گروه بشرح زیر قرار میگیرند:

گروه ۱- اسمائی هستند که ماده آنها (یعنی حالت اضافه مفرد پس از حذف علامت اضافه که غالباً -os میباشد) معمولاً به حروف حلقی g = گ، c = ک، ch = خ ختم میگردند.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	الف :
<i>nom.</i>	larynx	حنجره	laryng-es	
<i>gen.</i>	laryng-os		laryng-on	

نمونه‌های دیگر: تازک mastix، حلق pharynx، بال یا رجل pteryx، بندانگشت phalanx.

مشتقات: ورم حنجره laryng-itis، رجلی pteryg-oid، حلقی pharyng-eal.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ب:
<i>nom.</i>	corax	غراب - کلاغ	corac-es	
<i>gen.</i>	corac-os		corac-on	

نمونه‌های دیگر: گوشت sarx.

مشتقات: غرابی corac-oid، گوشتخوار sarco-phagous.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ج:
<i>nom.</i>	onyx	ناخن	onych-es	
<i>gen.</i>	onych-os		onych-on	

مشتقات: ناخن‌خواری یا جویدن ناخن‌ها onycho-phagia.

گروه ۲ - اسمائی هستند که ماده آنها به حروف دندانی th = ث، d = د، t = ت ختم میگردند.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	الف:
<i>nom.</i>	ornis	پرنده	ornith-es	
<i>gen.</i>	ornith-os		ornith-on	

نمونه‌های دیگر: کرم helmins.

مشتقات: پرنده‌شناسی ornitho-logy، کرم‌شناسی helmintho-logy، کرم‌پهن

platy-helminth.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ب:
<i>nom.</i>	aspis	سپر	aspid-es	
<i>gen.</i>	aspid-os		aspid-on	

نمونه‌های دیگر: کودک paes، فلس lepis، بیضه orchis، کک و مک ephelis،

بربخ epididymis.

مشتقات: طب کودکان paed-iatrics، فلس بالان lepto-ptera، ورم بیضه

orchid-itis.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ج ۱:
<i>nom.</i>	eros	عشق	erot-es	
<i>gen.</i>	erot-os		erot-on	

نمونه‌های دیگر: گوش ous، نور phos، قارچ mycēs.
مشتقات: عشقی erot-ic، گوشی ot-ic، نورزا photo-gen.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ج ۲:
<i>nom.</i>	soma	جسم = تن	somat-a	
<i>gen.</i>	somat-os		somat-on	

نمونه‌های دیگر: دستگاه systema، ضربه یا ضغظه trauma، دهان stoma، پوست derma، منی sperma، رنگ chroma، خون hema، ریه pneuma.
مشتقات: منوی spermat-ic، جسمانی-روانی somato-psychic، خونسرد hemato-cryal، خونی hemat-ic، آماس دهان stomat-itis.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ج ۳:
<i>nom.</i>	creas	گوشت	creat-a	
<i>gen.</i>	creat-os		creat-on	

نمونه‌های دیگر: شاخ keras، لوزالمعده pancreas.
مشتقات: کراتین creat-ine، آماس قرنيه kerat-itis، لوزالمعدی pancreat-ic.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ج ۴:
<i>nom.</i>	hepar	کبد	hepat-es	
<i>gen.</i>	hepat-os		hepat-on	

نمونه‌های دیگر: روغن aleiphar.
مشتقات: روغنی aliphat-ic، کبدی hepat-ic، آماس کبد hepat-itis.
گروه ۳- اسمائی هستند که ماده آنها به حروف لبی b = ب و p = پ ختم می‌گردد.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	الف:
<i>nom.</i>	phleps	سیاهرگ	phleb-es	
<i>gen.</i>	phleb-os		phleb-on	

مشتقات: رگ‌زنی phlebo-tomy، آماس سیاهرگ phleb-itis.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>	ب:
<i>nom.</i>	gyps	کرکس	gyp-es	
<i>gen.</i>	gyp-os		gyp-on	

گروه ۴- اسمائی هستند که ماده آنها به nt- ختم می‌شود.

الف ۱:

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>
<i>nom.</i>	leon	شیر	leont-es
<i>gen.</i>	leont-os		leont-on

نمونه‌های دیگر: *geron*.

مشتقات: *geronto-philia* پیردوستی

الف ۲:

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>
<i>nom.</i>	elephas	فیل	elephant-es
<i>gen.</i>	elephant-os		elephant-on

نمونه‌های دیگر: *gigas* غول، *allas* سوسیس

مشتقات: *allant-oid* آلانتوئید، *allant-oid* داء الفیل یا *elephant-iasis* باغره، *elephant-iasis* غول پیکری

gigant-ism

گروه ۵- اسمائی هستند که ماده آنها به $n = n$ غنه ختم میگردند.

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>
<i>nom.</i>	delphis	دلفین	delphin-es
<i>gen.</i>	delphin-os		delphin-on

نمونه‌های دیگر: لیف یا رشمه *is*، بینی *rhin*، پرتو *actis*.

مشتقات: یاخته لیفی *ino-cyte*، تومور لیفی *ino-ma*، لیف زا *ino-genous*، ورم

بینی *rhin-itis*، بینی درد *rhino-dynia* خون دماغ *rhino-rrhagia*.

گروه ۶- اسمائی هستند که ماده آنها به حروف $l = l$ و $r = r$ ختم میگردند.

الف:

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>
<i>nom.</i>	hals	نمک	hal-es
<i>gen.</i>	hal-os		hal-on

مشتقات: هالوژن یا نمک زا *halo-gen*، نمکی *hal-oid*.

ب:

	<i>sing.</i>		<i>pl.</i>
<i>nom.</i>	pater	پدر	pater-es
<i>gen.</i>	patr-os		pater-on

نمونه‌های دیگر: معده *gaster*.

مشتقات: معدی *gastr-ic*، ورم معده *gastr-itis*.

پیوست شماره ۲

نکات و پیشنهاداتی در مورد ترجمه واژه‌های پزشکی

مقدمه- امروزه همگام با پیشرفت‌هایی که در رشته‌های مختلف علوم و فنون حاصل میشود، بر واژگان آنها نیز سریعاً افزوده میگردد. کسانی که میخواهند در جریان این پیشرفت‌ها قرار گرفته و دیگران را نیز در جریان آن قرار دهند بناچار باید به ترجمه منابع مربوطه همت گمارند. ولی ترجمه این منابع غالباً با اشکال مواجه میگردد و آن مربوط به یافتن یا ساختن معادل‌های مناسبی برای واژه‌های جدیدی است که در آنها بکار رفته است. برای رفع این اشکال در فارسی بطرق مختلف زیر عمل شده است:

۱- پذیرش واژه‌ها بصورت اصلی-

الف- از یونانی عبری و سپس بفارسی- مثلاً واژه‌های: دوسنتاریا *dusentaria*، اوزیما *Oidema*، انورسما *aneurusma*، مالیخولیا *melancholia*، فلغمون *phlegmonē* از زبان یونانی وارد زبان عربی شده و پس از تعریب وارد زبان فارسی شده‌اند. در دوره حاضر نیز همین واژه‌ها از راه فرانسه و بصورت دیسانتری *dysentérie*، ادم *œdème*، انورسم *anévrisme*، ملانکولی *mélancolie* و فلگمون *phlégmone* مجدداً وارد زبان فارسی شده که خود میتواند دلیلی بر گسستگی ما از فرهنگ گذشته‌مان می‌باشد.

ب- از رومی عبری و سپس بفارسی- مانند واژه‌های: کیلوس یا قیلوس *chylus* و کیموس *chymus*. این دو واژه گرچه یونانی و در اصل بصورت *chulos* و *chumos* میباشند ولی از طریق زبان رومی (لاتین) وارد عربی شده‌اند بدو دلیل: یکی اینکه *ch-* که نماینده صدای خ در زبان یونانی میباشد، در زبان رومی *g* تلفظ میشود. دیگر اینکه مصوت *u* در زبان یونانی که بعد از یک صامت قرار میگیرد وقتی وارد زبان رومی میگردد تبدیل به

y- میشود که بصورت i تلفظ میگردد. اگر این واژه‌ها مستقیماً از یونانی وارد عربی گردیده بودند میبایست بترتیب خولوس و خوهوس تلفظ میشدند.

ج- از عربی بفارسی- مانند: شریان، معده، ذات‌الجنب، ورید، داء‌الثعلب، ضما، یرقان و غیره.

د- از فرانسه بفارسی- مانند: باکتری، bactérie، پانسمان pansement، آنمی anémie، باسیل bacille، دیابت diabète، رگ‌ل règle، تومور tumeur، دیفتری diphtérie، تیفوئید typhoïde. برخی از این واژه‌ها نظیر دیفتری، رگ‌ل و تیفوئید برمفاهیمی دلالت میکنند که در زبان ما قبلاً برای آنها بترتیب واژه‌های: خناق، قاعدگی و حصبه وجود داشته است.

ه- از انگلیسی بفارسی- نظیر واژه‌های: ایریتیس iritis، تالاموس thalamus.

۲- تعمیم معنی و یا دادن معنی جدید به واژه‌های موجود بمنظور رساندن مفاهیم جدید.

با توجه به همین روال واژه‌های: آوند، تازک، آونگ، پت، تخمدان، پرز، هاگ، ستیغ، را بترتیب معادل واژه‌های: vessel، flagellum، pendulum، papilla، ovary، villus، spore و crest، قرار داده‌اند.

۳- وضع واژه‌های جدید.

مثلاً واژه‌های: سرخرگ، سیاهرگ، پیشابراه، ماهیچه، کالبدشناسی، بهداشت، کالبدگشایی بترتیب بعنوان معادل artery، vein، urethra، muscle، anatomy، hygiene و autopsy وضع شده‌اند.

۴- ترجمه عاریتی (loan-translation).

واژه‌های: گویچه، تخمک، ریزبین، شکمچه، گوشک، همزیستی، بازتاب، فام‌تن، ریزبر بترتیب ترجمه‌ای از لغات glob-ule، ov-ule، micro-scope، شکمچه ventri-cle، auri-cle، sym-biosis، re-flex، chromo-some، micro-tome میباشند. نظر به اهمیتی که ترجمه عاریتی پیدا نموده و در غالب زبانها از طریق آن نیاز خود را به واژه‌های علمی و غیر علمی برطرف میسازند در زیر به شرح آن میپردازیم:

ترجمه عاریتی loan-translation

ترجمه عاریتی در اصطلاح زبان‌شناسی عبارتست از: ترجمه عناصر متشکله یک واژه از زبانی به زبان دیگر. مثلاً واژه *vonder-arm* آلمانی، *fore-arm* انگلیسی، *avant-bras* فرانسه همه ترجمه‌ای از واژه لاتینی *ante-brachium* می‌باشند. در همه این واژه‌ها جزء اول بمعنی «پیش» و جزء دوم بمعنی «بازو» است. معنی کلی تمام این واژه‌ها «ساعد» می‌باشد. بطور یقین واژه فارسی «بسپایک» (معرب آن بسفایج) و واژه عربی «کثیرالارجل» ترجمه‌ای از واژه یونانی *polu-podion* (معرب آن بولو بودیون) هستند که نام نوعی سرخس می‌باشد. جزء اول هرسه واژه یعنی بس-، کثیر- و *polu-* بمعنی «زیاد، متعدد» می‌باشد و جزء دوم نیز مفهوم «پا» را می‌رساند. وجود یک رابطه ترجمه‌ای بین واژه‌های فارسی *سکنبجین* (معرب و مخفف سرکنگین مرکب از سرکه + انگین)، *اسپریس* (مرکب از اسب + ریس بمعنی راه، مسیر) و *سیماب* (مرکب از سیم بمعنی نقره + آب) و واژه‌های یونانی *oxymel* (مرکب از *oxos* بمعنی سرکه + *meli* بمعنی عسل یا انگین)، *hippo-dromos* (مرکب از *hippos* بمعنی اسب + *dromos* بمعنی راه، مسیر) و *hydr-argyrum* (مرکب *hudor* بمعنی آب + *arguros* بمعنی نقره یا سیم) را نمیتوان نادیده گرفت.

مترجمین اسلامی در ترجمه کتب علمی یونانی به عربی این روش را مد نظر داشتند. نگاهی به برخی واژه‌های پزشکی، گیاهی، نجومی، و غیره میتواند این مطلب را بخوبی روشن کند. جوع البقر ترجمه واژه یونانی *bou-limos* (بانگلیسی *bulimia*) است که جزء اول آن بمعنی گاو یا بقر و جزء دوم بمعنی گرسنگی یا جوع می‌باشد. *داء الرقص*، *داء الثعلب* و *داء الفیل* بترتیب ترجمه واژه‌های یونانی *chorea* (بانگلیسی *chorea*) بمعنی رقص، *alopex* (بانگلیسی *alopecia*) بمعنی روباہ یا ثعلب و *elephantiasis* بمعنی بیماری فیل می‌باشند. واژه *لسان‌الکلب* عربی، سنگ‌زبان فارسی، *hundzunge* آلمانی، *langue de chien* فرانسه و *hound's tongue* انگلیسی همه ترجمه‌ای از واژه یونانی *kuno-glossos* (*cynoglosse*) می‌باشند که جزء اول آن بمعنی سنگ و جزء دومش بمعنی زبان می‌باشد.

با تأثیری که طب اسلامی در دنیای غرب داشته و با توجه باینکه زبان لاتین قرن‌ها زبان علمی آن دیار بوده است و ترجمه‌هایی که از کتب پزشکی عربی به لاتین بعمل آمده جای هیچگونه شگفتی نیست اگر به ترکیباتی نظیر: *canna major*، *canna minor*، *dura mater*، *pia mater*، *morbus vulpis*، *morbus elephas* برخورد کنیم که ترجمه دقیقی از ترکیبات عربی: قصبه کبری، قصبه صغری، ام‌الغلیظ، ام‌الرقیق، *داء الثعلب* و *داء الفیل* می‌باشد.

امروزه ترجمه عاریتی در بسیاری از زبانها مورد توجه قرار گرفته است. مثلاً در زبان

روسی واژه ortho-pter-a (نام راسته‌ای از حشرات) را به pryamo-kril-ie ترجمه کرده‌اند که جزء اول معنی راست و جزء دوم معنی بال میدهد و جزء سوم نیز علامت جمع است. این واژه را در زبان فارسی به راست بالان ترجمه کرده‌اند. همچنین واژه cephalo-pod-a (نام روده‌ای از نرم‌تنان) به golovo-nog-ie ترجمه کرده‌اند که در آن جزء اول بمعنی سر و جزء دوم بمعنی پا بوده و جزء سوم نیز علامت جمع است. این واژه در فارسی به سرپایان ترجمه شده است. واژه glosso-tomy در زبان آلمانی را به zungen-schmit ترجمه کرده‌اند که در آن جزء اول معنی زبان و جزء دوم معنی برش را میدهد. cysto-lith یا سنگ مثانه را به blassen-stein ترجمه کرده‌اند. جزء اول بمعنی مثانه و جزء دوم بمعنی سنگ میباشد. واژه blepharo-rrhaphy را که در فارسی به پلك‌دوزی ترجمه کرده‌اند در زبان عربی به خیاطة الجفن ترجمه نموده‌اند. واژه spectro-scope که در فارسی به طیف‌نما ترجمه شده در زبان عربی به نظار الطیف ترجمه کرده‌اند.

قبل از اینکه به شرح نکاتی که باید در ترجمه عاریتی رعایت گردد پردازیم، به ویژگیها و دشواریهای آن به شرح زیر اشاره‌ای می‌کنیم:

۱- معنی برخی واژه‌ها در طی زمان دگرگونیهای حاصل میکند بطوریکه گاه رابطه لفظ و معنی اولیه قطع می‌شود. در چنین مواردی ترجمه عاریتی واژه کار درستی نیست. مثلاً واژه a-tom که از دو جزء a- پیشوند نفی و tom- مشتق از فعل یونانی temnein بمعنی «بریدن، شکافتن» تشکیل شده یادگار زمانی است که معتقد بودند اتم جزئی است لایتجزی. میدانیم که امروزه این نظریه مردود میباشد و در نتیجه ترجمه عاریتی آنهم کار درستی نیست. همچنین واژه hysteria که نوعی بیماری روانی-عصبی است و از واژه یونانی «hystera» بمعنی «رحم» گرفته شده یادگار عصری است که معتقد بودند این بیماری ناشی از بروز اختلالاتی در رحم است. با توجه باینکه این بیماری هیچگونه ارتباطی با «رحم یا زهدان» ندارد ترجمه آن به ترکیبی که از لفظ رحم (مثلاً اختناق رحم) یا زهدان استفاده شده باشد صحیح نیست.

۲- انتخاب زبان منبع (یعنی زبانی که واژه‌ها از آن ترجمه میشود) - این امر واجد اهمیت زیادی است زیرا در غیر اینصورت با ترجمه‌هایی از یک واژه واحد ولی از چند زبان مختلف، مواجه میشوم و این کار در علوم جایز نیست زیرا باعث تشتت فکری شده و امر تفهیم و تفاهم را دشوار میسازد. در زبان فارسی دو اصطلاح پل دماغی و برجستگی حلقوی مترادف بوده و مفهوم واحدی را میرسانند ولی اولی از pons انگلیسی و دومی از protubérance annulaire فرانسه ترجمه شده است. آنچه را که در انگلیسی tuberosity of cuboid bone

میگویند به فرانسه crête du cuboïde می نامند. اولی در فارسی به برجستگی استخوان تاسی و دومی به ستیخ استخوان تاسی ترجمه شده است.

۳- یکی دیگر از مشکلات ترجمه عاریتی وجود واژه‌هایی در زبان منبع است که ریشه‌ها و تا حدی معانی مختلف دارند ولی در زبان فارسی برای آنها بیش از یک معادل نداریم. مثلاً برای دو واژه seminal و spermatic که اولی ریشه لاتینی و دومی ریشه یونانی دارد در فارسی فقط واژه منوی را داریم. این امر ترجمه دو اصطلاح seminal duct و spermatic duct را با اشکال مواجه میکند زیرا نمیتوان هردوی آنها را به مجرای منوی ترجمه نمود چه spermatic duct جزئی از seminal duct را تشکیل میدهد. همینطور برای hypoglossal یونانی و sublingual لاتینی در زبان فارسی فقط یک معادل داریم یعنی زیرزبانی بهمین دلیل در ترجمه دو اصطلاح hypoglossal nerve و sublingual nerve دچار اشکال میشویم و نمیتوانیم هردو را به عصب زیرزبانی ترجمه کنیم زیرا این دو مترادف نیستند و اولی دوازدهمین جفت از اعصاب مغزی است که از بصل النخاع منشأ میگیرد و در ماهیچه‌های زبان توزیع میگردد ولی دومی از عصب زبانی منشأ گرفته و در غده زیر زبانی و مخاط دهان توزیع میشود. نمونه‌های دیگر عبارتند از: بینایی برای optic و visual در ترکیبات: optic aphasia و visual aphasia؛ مزاج برای temperament و diathesis در ترکیبات: bilious temperament و bilious diathesis؛ دوره برای cycle و period در ترکیبات: menstrual cycle و menstrual period؛ مجرا برای canal و duct در ترکیبات: incisive canal و incisive duct و بالاخره ناوی برای scaphoid و navicular در ترکیبات: scaphoid fossa و navicular fossa.

۴- اشکال دیگر در ترجمه عاریتی اینست که یک جزء معین در واژه‌های مختلف معانی گوناگونی پیدا می‌کند که در نتیجه کار انتخاب فقط یک معادل مناسب را دشوار میکند. مثلاً: پیشوند یونانی pyro- که در اصل معنی «آتش» را میدهد در واژه pyro-phob-ia همین مفهوم را میرساند و در واژه pyro-gen-ous مفهوم «تب» و در واژه pyro-meter مفهوم «درجه حرارتی بالاتر از درجه حرارت‌های معمولی» را میرساند. همینطور پیشوند lepto- در واژه‌های مختلف معانی متفاوتی مانند باریک، نازک و رقیق را میرساند.

نکاتی که در ترجمه عاریتی باید بدان توجه شود

۱- تعداد اجزاء واژه و مفاهیم دقیق آنها-

هرواژه از نظر ساختمانی از یک یا چند جزء بنام مورفیم (morpheme) که مفهوم و معنی مشخصی دارد، تشکیل شده است. مورفیم ممکن است گسسته باشد یا پیوسته، مثلاً در واژه مردانه که مرکب از دو مورفیم است، مرد مورفیم گسسته میباشد زیرا بطور مستقل میتوان آنرا بکار برد حال آنکه آنه مورفیم پیوسته است یعنی بتنهایی مفهوم خاصی ندارد و با افزودن آن به مورفیم گسسته، مفهوم پیدا میکند. در زبان فارسی یک مورفیم (مانند بی-)، نا- و تمام صفاتی که بصورت پیشوند بکار میروند) ممکن است وظیفه دو مورفیم در زبانهای انگلیسی، فرانسه، آلمانی و روسی را توأماً انجام دهد. مثلاً مورفیم بی- علاوه بر اینکه مفهوم نفی را به واژه می‌دهد وظیفه یک مورفیم صفت ساز را نیز انجام میدهد. در واژه بی دم که معادل an-our-ous میباشد پیشوند بی- بجای دو مورفیم an- (که مفهوم نفی دارد) و ous- (که علامت صفت است) انجام وظیفه میکند.

۲- قیاس

نکته دیگری که باید در ترجمه عاریتی حتماً رعایت گردد توجه به ساختمان زبان هدف (یعنی زبانی که واژه‌ها بدان ترجمه میشود) و ترکیبات موجود در آنست. زیرا ترجمه‌هایی که بقیاس از روی ترکیبات و واژه‌های موجود صورت گیرند امکان بیشتری دارند که مورد قبول عامه قرار گرفته و رواج و دوام یابند. قیاس در اصطلاح زبان‌شناسی عبارتست از: اصلاح اشکال قدیمی واژه‌ها یا ایجاد واژه‌های جدید براساس واژه‌های موجود در زبان. قیاس در زبان فارسی نیز نیروی مؤثری بحساب می‌آید و وجود سلسله واژه‌هایی نظیر: دانشسرا، هنرسرا؛ دانشجو، هنرجو؛ دانشکده، هنرکده؛ آشفشان، آبفشان؛ کهربا، آهنربا، دُلبا، هوشربا؛ خودکشی، خودسوزی؛ عینک، سمعک؛ زرگر، آهنگر، مسگر و غیره همه نمونه‌هایی از این تأثیر میباشند. فرهنگستان سابق واژه ناوگان را در برابر واژه فرانسوی flotte که عبارتست از: مجموعه ناوهای که همراه هم و تحت یک فرماندهی در منطقه عملیاتی معینی عمل میکنند، قرار داد. بعدها انجمن واژه‌های پزشکی دانشگاه تهران واژه نشانگان را در برابر syndrome بکاربرد که بمجموعه نشانه‌ها و علائم یک بیماری که با هم بروز میکنند، گفته میشود. بعداً لغت واژگان بعنوان معادل vocabulary که بمجموعه واژه‌هایی اطلاق میشود که در یک زبان یا یک رشته تخصصی یا توسط یک شخص یا یک طبقه بکار میرود، استعمال شد. واژه‌هایی که از طریق قیاس بوجود می‌آیند قبلاً بصورت بالقوه در زبان وجود داشته‌اند بدینمعنی که اجزاء آن

واژه قبلاً در واژه‌های دیگری پراکنده بوده‌اند. مثلاً اجزاء واژه خودسوزی که با قیاس از روی واژه خودکشی بوجود آمده پیش از این در واژه‌های خودبینی، خودپسندی از یکطرف و دلسوزی، آدم‌سوزی از طرف دیگر وجود داشته است. قیاس از سویی بعنوان یک نیروی خلاقه عمل میکند چنانکه پیدایش واژه‌های جدیدی نظیر جشنواره و ماهواره بخاطر وجود واژه‌هایی نظیر فغواره، نیواره و غیره بوده است که مبنایی را جهت پیدایش آنها فراهم نموده‌اند. نفوذ و قدرت قیاس گاه بحدی است که مرز زبان را در می‌نوردد مثلاً پاکت که واژه‌ای فرانسوی میباشد بقیاس از روی آفات که جمع مکسر آفت است بصورت پاکات جمع بسته میشود و یا صفت واژه لاتینی opera که قاعدتاً میبایست operic باشد بقیاس از روی dramatic که صفت واژه یونانی drama میباشد، بصورت opratic در آمده است. قیاس از سویی دیگر بعنوان یک نیروی محافظه‌کار در زبان عمل میکند مثلاً واژه خندان تا زمانی وجود خواهد داشت که واژه‌های مشابهی نظیر نالان، گریان، دوان، پرسیان وجود دارند و اجزاء آن در این واژه‌ها و واژه‌های دیگری مانند لبخند، زهرخند، فیشخند محفوظ ماند.

با استفاده از روش ترجمه عاریتی و در نظر گرفتن دو نکته یاد شده میتوان برای بسیاری از واژه‌های علمی معادل‌های مناسبی فراهم نمود. بویژه که زبانهای منبع خود از شاخه زبانهای هند و اروپایی میباشد که از نظر ساختمان زبان و عناصر موجود در آن با زبان فارسی نزدیکی زیادی دارند و همین امر کار ترجمه واژه‌ها را آسانتر میکند، یعنی آسانتر از زمانی که میخواستیم یا بخواهیم واژه‌ای را از زبان عربی که از شاخه زبانهای سامی بوده و زبانی تحلیلی یا قالبی است، ترجمه کنیم.

با قیاس از روی واژه پرخوری که در مجموع حاصل مصدر و یا در واقع اسم میباشد و از سه مورفیم پر- صفت، خور- ماده مضارع فعل خوردن و -ی پسوند حاصل مصدری تشکیل شده است میتوان واژه‌های: hyper-peps-ia، eu-peps-ia، dys-peps-ia، brady-peps-ia و peps-ia را بترتیب به کندگواری، دشگواری، بهگواری، پرگواری و کمگواری ترجمه نمود. در تمام این واژه انگلیسی جزء اول صفت، جزء دوم یعنی -peps- از فعل یونانی peptein بمعنی گواریدن مشتق شده و جزء سوم یعنی -ia- پسوند اسم ساز است. همچنین با قیاس از روی واژه تندخویی که حاصل مصدر یا اسم بوده و مرکب از سه مورفیم تند- صفت، خوی- اسم و -ی علامت حاصل مصدر میباشد میتوان واژه‌های: brady-phren-ia، cata-phren-ia، dys-phren-ia، eu-phren-ia، hyper-phren-ia، hypo-phren-ia و ortho-phren-ia، para-phren-ia را بترتیب به کندذهنی، پست-ذهنی، دشذهنی، بهذهنی، پرذهنی، کمذهنی، راستذهنی، کژذهنی و تندذهنی ترجمه نمود. در این واژه‌ها نیز جزء اول صفت و جزء دوم یعنی phren اسم و جزء سوم یعنی -ia-

پسوند اسم ساز است که معادل =ی حاصل مصدری در فارسی میباشد.
در صفحات بعد برای برخی پیشوندها و پسوندهای مهم متداول در پزشکی و واژه‌هایی که از آنها ساخته شده‌اند معادل‌هایی پیشنهاد شده که بر حسب حروف الفبای فارسی تنظیم شده‌اند. این معادل‌های پیشنهادی از ویژگیهای زیر برخوردارند:

۱- معادل فارسی پیشنهادی در صورت امکان هم‌ریشه با پیشوند یا پسوند یونانی یا لاتینی نظیر خود میباشد مثلاً پر-، -دیس و دش- که هم‌ریشه با hyper-، -oid و -dys هستند بعنوان معادل آنها پیشنهاد شده‌اند.

۲- ترکیبات مشابهی از پیشوندها و پسوندهای یونانی یا لاتینی و معادل فارسی آنها داده شده که خود میتواند مؤید صحت انتخاب معادل باشد. مانند ناودیس که معادل دقیق -scaph-oid و هوزایشنیه که معادل دقیق eu-toc-ia میباشد.

۳- معادل‌های فارسی پیشوندها و پسوندهای متضاد یونانی یا لاتینی طوری انتخاب شده‌اند که در زبان فارسی بعنوان متضاد کاملاً جا افتاده و رواج یافته باشند. مثلاً چون پر- بعنوان معادل hyper- قرار داده شده برای متضاد آن یعنی hypo- نیز کم- بعنوان معادل انتخاب شده است زیرا در زبان فارسی پر- و کم- در ترکیباتی نظیر پررنگ و کمرنگ، پرخواب و کم‌خواب متضاد هستند. بهمین ترتیب فرو- بعنوان معادل sub- و فرا- بعنوان متضاد آن یعنی supra- و راست- بعنوان معادل ortho- و کژ- برای متضاد آن یعنی para- انتخاب شده است.

۴- معادل فارسی پیشوندها و پسوندهای یونانی یا لاتینی حتی الامکان طوری انتخاب شده است که همه معانی و شبه معانی مربوطه را در بر بگیرد. مثلاً pachy- معادل که هم بمعنی ضخیم و هم بمعنی غلیظ میباشد، ستبر- انتخاب شده زیرا واژه ستبر در زبان فارسی بهر دو معنی بکار رفته است.

یادآوری این نکته ضروری است که بمنظور رعایت اختصار و اجتناب از تکرار مکررات فقط بذکر صورت فرانسه هر پیشوند و پسوند اکتفا شده و از آوردن مشتقات آنها در زبان فرانسه خودداری شده است.

-itis

آماس

-ite

پسوند -itis یونانی است و از پسوند مؤنث itēs- که برای ساختن اسم از صفت بکار میرفته، گرفته شده است. مثلاً «nephritis» در ترکیب «بیماری کلیوی nephritis nosos» صفت «nephros» بمعنی «کلیه» است. بعدها nosos در این نوع ترکیبات حذف شده و پسوند -itis مفهوم «بیماری» را پیدا کرد. بمرور زمان معنی itis- محدودتر گردید و صرفاً برای «ورم یا آماس» بکار رفت و اکنون بهمین معنی از جمله متداولترین پسوندهای پزشکی محسوب میگردد. در زبان فارسی در یکی دومورد -سام بعنوان معادل itis- است مانند: برسام pleur-itis و سرسام mening-itis، ولی اکنون در کتب جدید پزشکی فارسی معادل آن واژه‌های «ورم یا آماس» میباشد که نسبت به کاربرد واژه اخیر گرایش بیشتری دیده میشود. نمونه‌های چندی از واژه‌هایی که به پسوند itis- ختم میشوند و معادل آنها در زیر داده شده است:

aden-itis n.	آماس غده
bronch-itis n.	آماس نایژه
card-itis n.	آماس دل؛ آماس قلب
col-itis n.	آماس قولون
colp-itis n.	آماس مهبل
desm-itis n.	آماس رباط
enter-itis n.	آماس روده
gastr-itis n.	آماس معده
hepat-itis n.	آماس کبد
hyster-itis n.	آماس زهدان؛ آماس رحم
kerat-itis n.	آماس قرنیه
lien-itis n.	آماس سپرز؛ آماس طحال
mast-itis n.	آماس پستان
nephr-itis n.	آماس کلیه
orch-itis n.	آماس بیضه
tonsill-itis n.	آماس لوزه
ureter-itis n.	آماس میزنای

—agogue

—آور

—agogue

پسوند —agogue یونانی بوده و از واژه «agogos» بمعنی «آورنده، هدایت کننده، تحریک کننده» گرفته شده است. این پسوند پس از نام مایعات بدن در آمده و مفهوم ماده‌ای را می‌دهد که موجب تحریک جریان این مایعات می‌گردد. مثلاً chol-agogue یعنی دارویی که سبب تحریک جریان صفرا می‌گردد و بآن در زبان فارسی «صفرا بر؛ صفرا آور» می‌گویند. در چند مورد از جمله موارد زیر معادل آن در فارسی پسوند «—آور» بکار رفته است که تا حد زیادی به مفهوم اصلی آن نزدیکی دارد و میتوان آنرا تعمیم داد:

lact-agogue *n.*

شیر آور

sialagogue *n.*

بزاق آور

ur-agogue *n.*

ادرار آور

—ferous, —phorous

—بار

—fère, —phore

(به پسوند =ساز نیز رجوع کنید)

پسوند —ferous مرکب از دو جزء یکی —fer- مشتق از فعل لاتین «ferre» بمعنی «بردن» و دیگری —ous پسوند صفت ساز، میباشد. پسوند —phorous نیز مرکب از دو جزء است یکی —phor- مشتق از فعل یونانی «pherein» بمعنی «بردن» و دیگری —ous. این دو پسوند مترادف بوده و بدو معنی «تولید و حمل» بکار رفته‌اند. معادل آنها بمعنی اول یعنی «تولید» پسوند =ساز فارسی بکار رفته است. برای معنی دوم یعنی «حمل» نیز از همین پسوند استفاده شده که صحیح نیست. مثلاً ترجمه «lactiferous ducts» به «مجاری شیر ساز» بهیچ وجه درست نمیشود زیرا این مجاری شیر تولید نمیکنند بلکه حامل شیر از لب‌های پستان به نوک پستان میباشند. معادل مناسب دو پسوند فوق بمعنی «حمل» پسوند فارسی =بار است که اسم فاعل فعل بردن بوده و از یکطرف با دو پسوند فوق هم‌ریشه میباشد و از طرفی دیگر معانی آنها را بخوبی میرساند. بدین ترتیب میتوانیم برای واژه‌هایی که بدو پسوند فوق ختم میشوند و مفهوم «حمل و انتقال» را میرسانند معادل‌های فارسی مناسبی بشرح زیر ساخت:

galacti-phor-ous *adj.*

شیر بار

lacti-fer-ous *adj.*

شیر بار

semini-fer-ous *adj.*urini-fer-ous *adj.*sanguifer-ous *adj.*

منی بار

پیشاب بار

خون بار

lepto-

باریک —

lepto-

پیشوند lepto- از واژه یونانی «leptos» بمعنی «باریک» است. این پیشوند قبل از نام اندامها و قسمت‌های بدن در می‌آید و مفهوم باریکی یعنی کمی عرض آنها نسبت به طولشان را میرساند. ترکیبات مشابهی از «باریک» و «lepto-» وجود دارد که مؤید صحت و حسن انتخاب «باریک» بعنوان معادل «lepto-» است مانند: باریک تن lepto-somat-ic باریک انگشت lepto-dactyl-ous. با قیاس از روی این ترکیبات میتوان معادل‌های مناسب دیگری را برای واژه‌هایی که با lepto- شروع میشوند، بدست داد:

lepto-cephal-ous *adj.*lepto-dont-ous *adj.*lepto-pell-ic *adj.*lepto-prosop-ic *adj.*lepto-staphyl-ine *adj.*

باریک سر

باریک دندان

باریک لگن

باریک چهره

باریک کام

caco-

بد —

caco-

پیشوند caco- از واژه یونانی «kakos» بمعنی «بد» گرفته شده است. ترکیبات مشابهی از این پیشوند و معادل فارسی آن وجود دارد که میتواند مؤید صحت انتخاب «بد» بعنوان معادل caco- باشد مانند: بد مزگی caco-geus-ia و بد عادت caco-thes. برای سایر واژه‌ها نیز میتوان با قیاس از روی نمونه‌های مذکور معادل‌های مناسبی فراهم نمود:

cac-esthes-ia *n.*cac-orm-ia *n.*caco-stom-ia *n.*

بد حسی

بد بویی

بد دهنی

-tome

— بر

-tome

واژه‌ایست یونانی بمعنی «برش» که از فعل «بریدن temnein» گرفته شده و بمفهوم

ابزار برش بکار میرود و معمولاً پس از نام اندامها در میآید. در زبان فارسی نیز واژه‌هایی نظیر: کاغذبر، آهن‌بر و غیره داریم. در کتب پزشکی در چند مورد پسوند -بر را معادل tome - قرار داده‌اند نظیر: ریز بر micro-tome و قرنیه بر krato-tome که میتوان آنرا تعمیم داد و در نتیجه برای تعداد زیادی واژه معادل‌هایی بشرح زیر داشت:

amygdalo-tome <i>n.</i>	لوزه بر
aponeuro-tome <i>n.</i>	نیام بر
arterio-tome	سرخرگ بر
arthro-tome <i>n.</i>	بند بر؛ مفصل بر
atrio-tome <i>n.</i>	دهلیز بر
dermato-tome <i>n.</i>	پوست بر
hernio-tome <i>n.</i>	فتق بر
histo-tome	بافت بر
labio-tome	لب بر
macro-tome <i>n.</i>	درشت بر
omphalo-tome <i>n.</i>	ناف بر
tracheo-tome <i>n.</i>	نای بر
vagino-tome <i>n.</i>	مهبل بر

-ectomy

- برداری

-ectomie

پسوند -ectomy یونانی و مرکب از دو جزء میباشد. یکی «ektos» بمعنی «خارج»، برون» و دیگری «tome» بمعنی «برش». این پسوند پس از نام اندامهای مختلف بدن در آمده و مفهوم بریدن و برداشتن آن اندام را میدهد. در کتب پزشکی در چند واژه پسوند «-برداری» را معادل آن قرار داده‌اند مانند: کلیه برداری nephro-ectomy و زهدان برداری hyster-ectomy با تعمیم آن میتوان برای سایر واژه‌هاییکه به پسوند -ectomy ختم میشوند معادل‌های مناسبی فراهم نمود:

amygdal-ectomy <i>n.</i>	لوزه برداری
aponeur-ectomy <i>n.</i>	نیام برداری
cheil-ectomy <i>n.</i>	لب برداری
hepat-ectomy <i>n.</i>	کبد برداری
mamm-ectomy <i>n.</i>	پستان برداری

omphal-ectomy *n.*
oophar-ectomy *n.*
pulmon-ectomy *n.*
ureter-ectomy *n.*

ناف برداری
تخمدان برداری
شش برداری
میزه‌نای برداری

extra- , exo-

برون -

extra- , exo-

پیشوند extra- واژه‌ای لاتینی است بمعنی «برون، خارج» که مترادف پیشوند یونانی exo- و متضاد پیشوندهای لاتینی intra- و یونانی endo- میباشد. در فارسی واژه «برون» در چند مورد معادل پیشوند «extra-» قرار گرفته است مانند: برون گران extro-vert. بکار بردن واژه «برون» بعنوان معادل extra- بویژه از آنجهت مناسب میباشد که میتوان متضادش یعنی «درون» را بعنوان معادل پیشوندهای intra- و endo- قرارداد. در زیر نمونه‌هایی از از واژه‌هایی که با پیشوند extra- شروع میشوند و معادل فارسی پیشنهادی آنها داده شده است:

exo-gastr-ic *adj.*
extra-articular *adj.*
extra-bronchi-al *adj.*
extra-bucc-al *adj.*
extra-cardi-al=exo-cardi-al *adj.*
extra-cyst-ic *adj.*
extra-hepat-ic *adj.*
extra-ocular *adj.*
extra-perine-al *adj.*
extra-pulmon-ary *adj.*

برون معدی
برون مفصلی
برون نایژه‌ای
برون دهانی
برون دلی؛ برون قلبی
برون پیشابدانی؛ برون مثانی
برون کبدی
برون چشمی
برون میاندوراهی؛ برون عجانی
برون ششی؛ برون ریوی

eu-

به -

eu-

پیشوندی است یونانی بمعنی «خوب، خوش». این پیشوند معادل پیشوند پهلوی «هو» است و ترکیبات همانندی از آنها وجود دارد:

eu-som-ia

هوبوییه (خوشبویی)

eu-genes

هوزات (بهزاد)

eu-toc-ia

هوزاییشینه (خوب زایشی، زایمان راحت)

پیشوند eu- مفهوم خوبی و سهولت برخی اعمال بدن را میرساند و متضاد پیشوند dys- میباشد که مفهوم بدی و دشواری اعمال بدن را میرساند. مناسب ترین معادل فارسی برای eu- پیشوند فارسی «به» است. این پیشوند برخلاف «هو-»، پیشوند زنده‌ایست و از طرفی متضاد پیشوند «دش-» میباشد که بعنوان معادل dys- پیشنهاد شده است. وجود متضادهایی نظیر: بهنام و دشنام و بهمن و دشمن مؤید متضاد بودن «به» و «دش» میباشد که بعنوان معادل‌های دو پیشوند متضاد eu- و dys- پیشنهاد شده‌اند:

eu-ergas-ia n.	بهکاری
eu-som-ia n.	بهبویی
eu-peps-ia n.	بهتغواری
eu-pnea n.	بهدمی
eu-toc-ia n.	بهزایی

a- ; an-

بی -

a- , an-

(به پیشوند نا- نیز رجوع کنید)

پیشوند a- که قبل از حروف صدادار و h گنگ (mute) بصورت an- در میاید، یونانی بوده و بمعنی «بدون، فاقد» میباشد. این پیشوند قبل از نام مواد و مایعات و اندامهای بدن قرار میگیرد و معنی فقدان آنها را میدهد. پیشوند فارسی «بی-» را که غالباً بر سر اسماء عام درآمده و آنها را به صفت منفی تبدیل میکند، میتوان معادل an- و a- قرار داد. پیشوند «بی-» از پیشوند پهلوی «آپ-» که در ترکیباتی نظیر «آپ هوش = بیهوش» و «آپ گمان = بیگمان» دیده میشود، گرفته شده است و با پیشوند لاتینی ab- و پیشوند یونانی apo- که کمابیش همین معنی را دارند، هم‌ریشه میباشد. وجود ترکیبات مشابهی از پیشوند an- و a- و معادل فارسی آن میتواند مؤید درستی این پیشنهاد باشد: بی سر a-cephal-ous؛ بی خوابی an-hypno-sis؛ بی اشتها بی an-orex-ia. با قیاس از روی این ترکیبات میتوان معادل‌های فارسی مناسبی برای سایر واژه‌ها فراهم نمود:

a-blephar-ia n.	بی پلکی
a-brach-ia n.	بی بازویی
a-cephalo-stom-ia n.	بی سر و دهانی
a-cephalo-thrac-ia n.	بی سر و سینه‌ای
a-cheil-ia n.	بی لبی

a-chromatic *adj.*

بی رنگ

a-dactyl-ia *n.*

بی انگشتی

a-galact-ia *n.*

بی شیری

a-lien-ia *n.*

بی سپرزی؛ بی طحالی

a-lymph-ia *n.*

بی لنفی

a-mast-ia *n.*

بی پستانی

a-metr-ia *n.*

بی زهدانی

an-odont-ia *n.*

بی دندانی

an-orch-ia *n.*

بی خایگی

an-ot-ia *n.*

بی گوشی

—pathy , patho— ; —nosus , noso—

بیماری —

—pathie , patho— ; noso—

پسوند pathy— و پیشوند patho— هر دو از واژه یونانی «pathos» بمعنی «رنج، احساس» مشتق شده‌اند و در پزشکی بمفهوم «بیماری» بکاررفته‌اند و در زبان فارسی جز در یک مورد (آسیب شناسی pathology) به «بیماری» ترجمه شده‌اند مانند: بیماری زایی patho-gene-sis؛ بیماری عصبی neuro-pathy. پیشوند noso— و پسوند nosus— نیز از واژه یونانی «nosos» که اصلاً بمعنی «بیماری» میباشد، گرفته شده و مترادف پسوند و پیشوند فوق‌الذکرند مانند: بیماری زایی noso-gene-sis؛ بیماری استخوان osteo-nosus. بدین ترتیب با قراردادن «بیماری» بعنوان معادل پیشوندها و پسوندهای فوق میتوان کلیه واژه‌هایی را که با آنها شروع و یا بدانها ختم میگردند ترجمه نمود از جمله:

aorto-pathy *n.*

بیماری آئورت

cardio-pathy *n.*

بیماری قلب

dermo-pathy *n.*

بیماری پوست

hepato-pathy *n.*

بیماری کبد

hystero-pathy = metro-pathy *n.*

بیماری زهدان؛ بیماری رحم

lieno-pathy *n.*

بیماری سپرز؛ بیماری طحال

masto-pathy *n.*

بیماری پستان

myo-pathy *n.*

بیماری ماهیچه

odonto-pathy *n.*

بیماری دندان

onycho-pathy *n.*

بیماری ناخن

inter—

بین—

inter—

پیشوندی است لاتینی بمعنی «میان، بین». متداولترین معادل فارسی آن در کتب پزشکی واژه «بین» است که با تعمیم آن میتوان سایر واژه‌هایی را که به پیشوند inter— شروع میشوند، ترجمه نمود از جمله :

inter-atri-al <i>adj.</i>	بین دهلیزی
inter-capill-ary <i>adj.</i>	بین مویرگی
inter-clavicul-ar <i>adj.</i>	بین چنبری
inter-cost-al <i>adj.</i>	بین دنده‌ای
inter-digit-al <i>adj.</i>	بین انگشتی
inter-femor-al <i>adj.</i>	بین رانی
inter-labi-al <i>adj.</i>	بین لبی
inter-mamm-ary <i>adj.</i>	بین پستانی
inter-palpebr-al <i>adj.</i>	بین پلکی
inter-ureter-al <i>adj.</i>	بین میزنایی
inter-vill-ous <i>adj.</i>	بین خملی

—scope

—بین

—scope

(به پسوند -سکوپ نیز رجوع کنید)

پسوند -scope از واژه یونانی «skopein» بمعنی «دیدن، نگاه کردن» گرفته شده است. این پسوند در پزشکی بعد از نام اندامهای بدن قرار میگیرد و مفهوم ابزاری را می‌رساند که برای معاینه و دیدن آنها بکار میرود. در زبان فارسی در تعداد واژه معادل این پسوند را «بین» که ماده مضارع فعل «دیدن» است، قرار داده‌اند مانند : ذره بین micro-scope، دوربین tele-scope و پرتو بین radio-scope. با قیاس از روی این واژه‌ها میتوان برای لغاتی که به پسوند -scope ختم میشوند معادل‌های مناسبی ساخت از جمله :

broncho-scope <i>n.</i>	ناایره بین
cardio-scope <i>n.</i>	دل بین
entero-scope <i>n.</i>	روده بین

gastro-scope *n.*
hystero-scope *n.*
laryngo-scope *n.*
pharyngo-scope *n.*

معدۀ بین
زهدان بین
خشکنای بین
حلق بین

—scopy

—بینی^۱

—scopie

پسوند —scopy مرکب از دو جزء است: یکی scope— که در بالا بدان اشاره شد و دیگری y— که پسوند اسم ساز است. پسوند —scopy وقتی بعد از نام اندامها قرارگیرد مفهوم عمل مشاهده و معاینه آن اندام را میرساند. پسوند —بینی نیز مرکب از دو جزء یکی —بین ماده مضارع فعل دیدن و دیگری —ی حاصل مصدری میباشد.

—opsia , —opia

—بینی^۲

—opsie . —opie

پسوندهای فوق مرکب از دو جزء —ops- یا —op- مشتق از واژه یونانی «opsis» بمعنی «بینایی» و —ia پسوند اسم ساز میباشد. این دو پسوند معمولاً بعد از صفات و رنگها درمیآیند و ناهنجاریها و نقص حس بینایی را میرسانند. در چند واژه، پسوند «بینی» که مرکب از دو جزء «—بین» ماده مضارع فعل «دیدن» و «—ی» حاصل مصدری میباشد بعنوان معادل پسوندهای فوق قرار گرفته است مانند: دو بینی dipl-opia، دوربینی hyper-opia. با قیاس از روی این واژهها میتوان سایر واژههایی را که به —opia یا —opsia ختم میشوند ترجمه نمود از جمله:

chlor-op-ia=chlor-ops-ia *n.*
chromat-ops-ia *n.*
cyan-op-ia=cyan-ops-ia *n.*
erythr-op-ia *n.*
eury-op-ia *n.*
hapl-op-ia *n.*
ianthin-ops-ia *n.*
macr-ops-ia *n.*
micr-op-ia *n.*
poly-ops-ia *n.*
scotop-ia *n.*

سبز بینی
فام بینی؛ رنگ بینی
کبود بینی
سرخ بینی
پهن بینی
تک بینی
بنفش بینی
درشت بینی
ریز بینی
چند بینی
تاریک بینی

tripl-op-ia n.

سه بینی

xanth-op-ia=xanth-ops-ia n.

زرد بینی

anti- , ant-

پاد -

anti- , ant

پیشوند anti- که قبل از حروف صدادار و گاه قبل از «h» گنگ بصورت ant- در میآید، واژه‌ایست یونانی بمعنی «برعکس، مخالف» که در پزشکی نیز کم و بیش بهمین معنی بکار میرود. معادل فارسی آن «ضد» و «پاد» میباشد مانند ضد عفونی anti-sepsis و پادزهر anti-toxin. بقیاس از واژه اخیر، پیشوند anti- را در واژه‌های anti-body و anti-gen به «پاد-» ترجمه کرده‌اند و معادل فارسی آنها بترتیب پادتن و پادگن میباشد که در برخی کتب پزشکی بکاررفته است. برای واژه‌های زیرمیتوان با قیاس از روی نمونه‌های موجود معادل‌های مناسبی ساخت:

anti-biot-ic adj.

پاد زیست

anti-emet-ic adj.

پاد مراش

anti-pyret-ic adj.

پاد تب

anti-syphilit-ic adj.

پاد کوفت

anti-tuss-ic adj.

پاد سرفه

hyper- , poly-

پر -

hyper- , poly-

پیشوند hyper- صورت لاتینی واژه یونانی «huper» بمعنی «زیاد، بی اندازه» است که با «پر» فارسی هم‌ریشه بوده و ترکیبات مشابهی از آن دو وجود دارد مانند: پرخونی hyper-em-ia، پرشمیری hyper-galact-ia، پرخوری hyper-phag-ia. این پیشوند قبل از نام مواد و مایعات و اعمال بدن در میآید.

پیشوند poly- نیز صورت لاتینی واژه یونانی «polus» بمعنی «زیاد، متعدد» میباشد. این پیشوند بصورت معرب در واژه‌های بولوبودیون polu-podion و بولوطریخون polu-trichon دیده میشود. واژه اولی را بفارسی به بسپایک (معرب آن بسفایج) و به عربی به کثیرالارجل ترجمه کرده‌اند. واژه دومی را به عربی کثیرالشعر و بفارسی پر سیاوش می‌گویند. پیشوند poly- در صورتیکه قبل از نام مایعات بدن و مواد غیرشمردنی قرار گیرد، مترادف پیشوند hyper- بوده و میتوان آنرا به پر- ترجمه نمود مانند: پرخوری

poly-ohag-ia، پرگوشتی poly-sacr-ia و پرشیری poly-galact-ia پیشوندهای hyper- و poly- متضاد پیشوندهای hypo- و oligo- میباشند که پیشوند کم- بعنوان معادل آنها انتخاب شده است زیرا در بسیاری ترکیبات فارسی پر- و کم- متضاد میباشند: کمرو، پررو؛ کماشتها، پراشتها؛ کم رنگ، پررنگ و غیره. با قرار دادن پر- بعنوان معادل hyper- و poly- می توان بسیاری از واژههایی را که با آنها شروع میشوند بفارسی ترجمه نمود از جمله:

hyper-chol-ia = poly-chol-ia n.	پر زردابی؛ پر صفراپی
hyper-chyl-ia = poly-chyl-ia n.	پر کیلوسی
hyper-chrom-ia = poly-chrom-ia n.	پر رنگی
hyper-dynam-ia n.	پر نیرویی؛ پر توانی
hyper-eme-sis n.	پر مراشی
hyper-ergas-ia n.	پر کاری
hyper-esthes-ia n.	پر حسی
hyper-galact-ia n.	پر شیری
hyper-orex-ia n.	پر اشتهایی
hyper-peps-ia n.	پر گواری
hyper-phras-ia = poly-phras-ia n.	پر گویی
hyper-phren-ia n.	پر ذهنی
hyper-sial-osis n.	پر بزاقی
hyper-somn-ia n.	پر خوابی
hyper-therm-ia n.	پر گرمایی

-iatry , -iatria ; -iatrics

—پزشکی

-iatrie

پسوند -iatry و صورتهای دیگر آن از واژه یونانی «iatros» بمعنی «شفا، درمان» گرفته شده است. این پسوند جزء دوم واژه hipp-iatros را تشکیل میدهد که معرب آن بیطار بمعنی دامپزشک وارد زبان فارسی نیز شده است. معنی این پسوند گسترش یافته و مفهوم رشتهای از علم پزشکی که با بررسی و درمان پاره‌های بیماریها سروکار دارد، را میرساند. در یکی دو واژه معادل این پسوند را «—پزشکی» قرارداده‌اند مانند: روانپزشکی psych-iatrics. با قیاس از روی این واژه و واژه‌های دیگری نظیر دندانپزشکی، دامپزشکی، چشم پزشکی میتوان برای واژه‌های زیر معادل‌های مناسبی ساخت:

andr-iatrics=andr-iatry *n.*
 cyn-iatrics=cyn-iatra *n.*
 derm-iatrics *n.*
 ger-iatrics *n.*
 ped-iatrics=ped-iatry *n.*

مرد پزشکی
 سنگ پزشکی
 پوست پزشکی
 پیر پزشکی
 کودک پزشکی

post- , retro-

پشت —

post- , rétro-

پیشوند post- دارای ریشه لاتینی و بمعنی «عقب، پس از» میباشد. این پیشوند قبل از نام اندامهای مختلف بدن در میآید و معرف محلی است که در پشت آنها قرار دارد. پسوند retro- نیز لاتینی و بهمین معنی است و در واقع مترادف post- میباشد و ترکیبات مشابهی از این دو پیشوند وجود دارد مانند: post-clavicul-ar و retro-clavicul-ar؛ post-ocul-ar و retro-ocul-ar. این دو پیشوند متضاد پیشوند pre- میباشد که «پیش-» بعنوان معادل آنها قرار داده شده است. در کتب پزشکی فارسی این دو پیشوند را آنهم بصورت محدود به «عقب» ترجمه کرده‌اند و از واژه پشت در زبان فارسی و در ترکیباتی مانند: پشت پا، پشت سر، پشت گردن عیناً مفهوم پیشوند فوق را میرساند و از طرفی پشت متضاد پیش (مثلاً در پشتکوه، پیشکوه) محسوب میگردد که در برابر pre- قرار داده شده است که خود متضاد post- و retro- میباشد. با قرار دادن پشت- بعنوان معادل post- و retro- میتوان بسیاری از واژه هایی را که با این دو پیشوند شروع میشوند ترجمه نمود از جمله:

post-cerebell-ar *adj.*
 post-cerebr-al *adj.*
 post-clavicul-ar=retro-clavicul-ar *adj.*
 post.cord-ial=retro-card-iac *adj.*
 post.cubit-al *adj.*
 post.hepat-ic *adj.*
 post.orbit-al *adj.*
 Post.ocul-ar=retro.ocul-ar *adj.*
 post.uter-ine *adj.*
 retro-auricul-ar *adj.*
 retro-bronch-ial *adj.*
 retro.col-ic *adj.*
 retro.dur-al *adj.*

پشت مخچه‌ای
 پشت مغزی
 پشت چنبری
 پشت دلی
 پشت ساعدی
 پشت کبدی
 پشت حدقی
 پشت چشمی
 پشت زهدانی
 پشت دهلیزی
 پشت نایژه‌ای
 پشت قولونی
 پشت سخت‌شامه‌ای

retro-lingu-al *adj.*
retro-mamm-ary *adj.*
retro-pharyng-eal *adj.*
retro-stern-al *adj.*

پشت زبانی
پشت پستانی
پشت حلقی
پشت جناغی

eury- , platy-

پهن-

eury- , platy-

پیشوندی است مشتق از واژه یونانی «eurus» بمعنی «پهن». پیشوند platy- نیز از واژه یونانی «platus» بمعنی «پهن» گرفته شده است و مترادف eury- میباشد. واژه فارسی «پهن» مناسب‌ترین معادل برای هردو پیشوند فوق است بویژه که ترکیبات مشابهی از آنها وجود دارد. مثلاً در فارسی ترکیباتی نظیر پهن‌تن، پهن‌سر و پهن‌رخسار داریم که معنی و مفهوم آنها بترتیب بامعنی و مفهوم واژه‌های eury-somat-ic، eury-cephal-ic و platy-op-ic کاملاً منطبق میباشد. با قیاس از روی این نمونه‌های موجود میتوان سایر واژه‌هایی که با دو پیشوند فوق شروع میشوند بصورت زیر ترجمه نمود:

eury-gnath-ic *adj.*
platy-cor-ia *n.*
platy-cran-ia *n.*
platy-dactyl-ous *adj.*
platy-gloss-al *adj.*
platy-onych-ia *n.*
platy-pod-ia *n.*
platy-rrhine *adj.*

پهن فك؛ پهن آرواره
پهن مردمکی
پهن جمجمه‌ای
پهن انگشت
پهن زبان
پهن ناخنی
پهن پایی
پهن بینی

pre-

پیش-

pré-

پیشوند pre- از واژه لاتینی «prae» بمعنی «پیش، پیش از» گرفته شده است و با پیشوند یونانی para- و پیشوندهای فارسی فرا- و پیرا- هم‌ریشه است. پیشوند فوق را در فارسی در بسیاری موارد به «پیش-» ترجمه کرده‌اند مثلاً «پیش ساخته pre-fabricated». علاوه بر این ترکیبات مشابهی در دو زبان وجود دارد مانند: پیش‌گویی کردن pre-dict و پیش‌گفتار pre-face که در آنها جزء اول بمعنی «پیش» و جزء دوم بترتیب بمعنی «گفتن و گفتار» است. پیشوند pre- متضاد پیشوندهای retro- و post- میباشد که معادل آنها «پشت-» قرار داده

شده است. با توجه باینکه پیشوند pre- از جمله پیشوندهای بسیار رایج در پزشکی است و بسیاری از واژه‌های پزشکی بدان شروع می‌گردند، با انتخاب و گسترش پیش- برای معادل آن، میتوان برای بسیاری واژه‌های مذکور معادل‌های فارسی مناسبی ساخت از جمله:

pre-clavicular <i>adj.</i>	پیش چنبری
pre-costal <i>adj.</i>	پیش دنده‌ای
pre-cranial <i>adj.</i>	پیش جمجمه‌ای
pre-maxillary <i>adj.</i>	پیش فکی
pre-palat-al <i>adj.</i>	پیش کامی
pre-patell-ar <i>adj.</i>	پیش کشککی
pre-peritone-al <i>adj.</i>	پیش صفاقی
pre-tibi-al <i>adj.</i>	پیش درشت نیمی
pre-trache-al <i>adj.</i>	پیش نایی
pre-vertebr-al <i>adj.</i>	پیش مهره‌ای
pre-vesic-al <i>adj.</i>	پیش مثانی؛ پیش پیشابدانی

tachy-

تند —

tachy-

پیشوند tachy از واژه یونانی «tachus» بمعنی «سریع» گرفته شده است. این پیشوند متضاد پیشوند brady- میباشد که معادل آن «کند» قرارداده شده است. پیشوند tachy- پیش از نام اعمال و یا اندامها بدن در می‌آید و مفهوم سرعت آن اعمال و یا سرعت عمل آن اندامها را میرساند مانند: tachy-phag-ia tachy-card-ia. واژه «تند» در ترکیب «تندرو» همین مفهوم را میرساند و میتوان آنرا بعنوان معادل tachy- قرارداد و واژه‌هایی را که با آن شروع میشوند بصورت زیر ترجمه نمود:

tachy-auxesis <i>n.</i>	تند رویی
tachy-card-ia <i>n.</i>	تند دلی
tachy-phag-ia <i>n.</i>	تند خوری
tachy-phras-ia <i>n.</i>	تند گویی
tachy-phren-ia <i>n.</i>	تند ذهنی
tachy-phyllaxis <i>n.</i>	تند ایمنی
tachy-pnea <i>n.</i>	تند دمی
tachy-prag-ia <i>n.</i>	تند کاری
tachy-psych-ia <i>n.</i>	تند روانی

steno- , -stenosis , -stenosia

تنگ -

sténo- , -sténose

پیشوند steno- و پسوند stenosis از واژه یونانی «stenos» بمعنی «تنگ» مشتق شده‌اند و قبل و یا بعد از نام برخی اندامهای بدن قرار گرفته و مفهوم تنگی آن اندامها را میدهد. متضاد پیشوند و پسوند فوق، پسوند ectasis- میباشد که معادل آن «گشاد» قرار داده شده است زیرا در زبان فارسی «گشاد» متضاد «تنگ» میباشد. بهر حال با انتخاب و تعمیم واژه «تنگ» بعنوان معادل فارسی پیشوند و پسوند فوق میتوان برای بسیاری از واژه‌های که با یکی از آندو شروع یا ختم میگرددند، معادل‌های مناسبی بدست آورد:

steno-stom-ia n.

تنگ دهانی

steno-thorax n.

تنگ سینه‌ای

phlebo-steno-sis n.

تنگ سیاهرگی

entero-steno-sis n.

تنگ روده‌ای

urethro-steno-sis n.

تنگ پیشابراهی

episio-steno-sis n.

تنگ فرجی

tracheo-steno-sis n.

تنگ نایی

oxy- , -esthesia

تیز-

oxy- , -esthésie

پیشوند oxy- از واژه یونانی «oxus» بمعنی «تیز» گرفته شده است و قبل از نام حواس گوناگون درآمده و مفهوم حدت و دقت بیش از حد و غیرعادی آنها را میرساند. پسوند -esthesia از واژه یونانی «aisthesis» بمعنی «ادراک» گرفته شده است. این پسوند پس از نام حواس و گاه اندامهای مربوط بدانها درآمده و مفهوم حساسیت آنها را میرساند. در فارسی «تیز-» در ترکیباتی نظیر: تیزبینی، تیزگوشی مفهوم oxy- و -esthesia را توأماً میرساند ولی نظر به اینکه در پزشکی بین پیشوند و پسوند فوق‌الذکر اختلاف معنی وجود دارد بناچار باید این اختلاف معنی را در فارسی نیز نشان داد. برای این منظور پیشنهاد میشود که برای ترجمه واژه‌هایی که به oxy- شروع میشوند از پیشوند «تیز-» و حاصل مصدر فعلی که برحس مربوطه دلالت میکند استفاده شود و برای ترجمه واژه‌هایی که به -esthesia ختم میگردند از پیشوند «تیز-» و نام اندامی که مربوط بدان حس است استفاده گردد بدینمعنی که مثلاً: واژه oxy-op-ia را به تیزبینی و واژه opt-esthesia را به تیزچشمی ترجمه کنیم:

oxy-eco-ia <i>n.</i>	تیز شنوی
oxy-geus-ia <i>n.</i>	تیز چشی
oxy-osm-ia <i>n.</i>	تیز بویی
acou-esthesia <i>n.</i>	تیز گوششی
geus-esthesia <i>n.</i>	تیز زبانی
tricho-esthesia <i>n.</i>	تیز مویی

hyper- , poly- , multi- , pluri-

چند -

hyper- , poly- , multi- , pluri-

(به پیشوند پر- نیز رجوع شود)

پیشوند hyper- از واژه یونانی «hyper» بمعنی «زیاد، بی اندازه» و پیشوند poly- از واژه یونانی «polus» بمعنی «زیاد، متعدد» گرفته شده است. این دو پیشوند وقتی قبل از نام برخی اندامها و مواد قابل شمارش بدن در میآیند مفهوم تعدد و کثرت را میرسانند. واژه «چند» میتواند مناسبترین معادل دو پیشوند فوق باین مفهوم باشد. پیشوندهای لاتینی multi- که از واژه «multus» بمعنی «متعدد» و pluri- که از واژه «plus» بمعنی «بیشتر» گرفته شده اند مترادف دو پیشوند فوق میباشند و همان مفهوم را میرسانند. با قرار دادن چند- بعنوان معادل این پیشوندها میتوانیم واژههایی را که با آنها شروع میشوند بشرح زیر ترجمه نمود:

hyper-mast-ia = poly-mast-ia <i>n.</i>	چند پستانی
hyper-thel-ia = poly-thel-ia <i>n.</i>	چند نوک پستانی
polu-arthr-ic = poly-articul-ar <i>adj.</i>	چند مفصلی
polh-cellul-ar = multi-cellul-ar <i>adj.</i>	چند یاخته ای
poly-chromat-ic <i>adj.</i>	چند رنگ
poly-gastr-ic <i>adj.</i>	چند بطنی
poly-glandul-ar <i>adj.</i>	چند غده ای
poly-onych-ia <i>n.</i>	چند ناخن
poly-ot-ia <i>n.</i>	چند گوششی
multi-articul-ar <i>adj.</i>	چند مفصلی
multi-cellul-ar <i>adj.</i>	چند یاخته ای
multi-glandul-ar <i>adj.</i>	چند غده ای
multi-polar <i>adj.</i>	چند قطبی
pluri-glandul-ar <i>adj.</i>	چند غده ای
pluri-nucl-ear <i>adj.</i>	چند هسته ای

pluri-polar *adj.*
pluri-tissular *adj.*

چند قطبی
چند بافتی

-cle , -ole , -ule

چه

-cule , -ole , -ule

هرسه پسوند فوق دارای ریشه لاتینی بوده و بترتیب از -culus ، -olus -ulus- که پسوند تصغیر میباشد، گرفته شده‌اند و با هم مترادفند. در زبان فارسی در پاره‌ای موارد پسوند تصغیر -چه را معادل آن قرار داده‌اند مانند: هاچه spor-ule؛ شکمچه ventri-cle و با قیاس از روی این واژه میتوان برای واژه‌های دیگری که به پسوندهای فوق ختم میگردند، معادل‌های مناسبی ساخت:

ossi-cle *n.*
ven-ule *n.*
splen-ule *n.*
arteri-ole *n.*

استخوانچه
سیاهرگچه
سپرزچه
سرخرگچه

xero- , -xerosis , -xerosia

خشك -

xéro- . -xérose

پیشوند xero- و پسوند -xerosis مترادف بوده و هر دو از واژه یونانی «xeros» بمعنی «خشک» گرفته شده‌اند و این پیشوند و پسوند بترتیب قبل یا بعد از نام اندامهای مختلف بدن در می‌آیند و مفهوم «خشکی» آن اندامها را می‌رسانند.

xero-cheil-ia *n.*
xero-derm-ia *n.* = dermato-xeros-ia
xer-ophthalm-ia *n.* = ophthalmo-xero-sis
xero-stom-ia *n.*
xero-toc-ia *n.*
arthro-xerosis *n.*
laryngo-xerosis *n.*
pharyngo-xerosis *n.*
colpo-xerosis *n.*

خشك لبی
خشك پوستی
خشك چشمی
خشك دهانی
خشك زایبی؛ خشك زایمانی
خشك بندی؛ خشك مفصلی
خشك حنجره‌ای
خشك حلقی
خشك مهبل

—phagous , —vorous

خوار-

—phage , —vore

پسوند phagous مرکب است از دو جزء : یکی phag- که در پایین ذکر شده و دیگری پسوند -ous مشتق از osus- لاتینی که علامت صفت میباشد. پسوند vorous- نیز مرکب از دو جزء -vor- مشتق از فعل لاتینی vorare = بلعیدن و -ous- که قبلاً بدان اشاره شد. این دو پسوند مترادف بوده و بترتیب قبل از نامهای یونانی و لاتینی مواد، گیاهان و جانوران قرار میگیرند و صفت انسان یا حیوانی است که از آنها تغذیه میکند مثلاً :

hemato-phag-ous = sangui-vor-ous خونخوار

sarco-phag-ous = carni-vor-ous گوشتخوار

نمونه‌های دیگر:

entomo-phag-ous = insecti-vor-ous *adj.*

حشره خوار

galacto-phag-ous = lacti-vor-ous *adj.*

شیرخوار

ichthy-phag-ous = pisci-vor-ous *adj.*

ماهیخوار

meli-phag-ous = melli-vor-ous *adj.*

عسل خوار

ophio-phag-ous *adj.*

مارخوار

phyto-phag-ous = herbi-vor-ous *adj.*

گیاهخوار؛ علفخوار

rhizo-phag-ous = radici-vor-ous *adj.*

ریشه خوار

zylo-phag-ous *adj.*

چوبخوار

—phagia , —phagy

خواری -

—Phagie

پسوند فوق مرکب از دو جزء -phag- مشتق از فعل یونانی «phagein» بمعنی «خوردن» و -ia یا -y پسوند اسم معنی، میباشد. این پسوند معمولاً پس از نام یونانی مواد، گیاهان و جانوران در میآید و معنی عادت به خوردن آنها را میدهد. معادل پسوند فوق در فارسی پسوند -خواری است که خود مرکب از دو جزء «-خوار» اسم فاعل از فعل خوردن و «-ی» علامت حاصل مصدر میباشد. از پسوند phag-ia و معادل فارسی آن ترکیبات مشابهی در دو زبان وجود دارد مانند: گوشتخواری creo-phag-ia، گیاهخواری phyto-phagy، حشره خواری entomo-phag-y. نمونه‌های دیگر:

acrido-phag-y <i>n.</i>	ملخ خواری
geo-phag-y <i>n.</i>	گل خواری
hemato-phag-ia <i>n.</i>	خون خواری
ichthyo-phag-y <i>n.</i>	ماهیخواری
meli-phag-y <i>n.</i>	عسل خواری
myrmeco-phag-ia <i>n.</i>	مورچه خواری
opio-phag-y <i>n.</i>	تریاک خواری
pyo-phag-ia <i>n.</i>	چرک خواری

—rrhagia

خونریزی =

—rragie

پسوند rrhag-ia مرکب از دو جزء است: یکی -rrhag- که از واژه یونانی «rhegunimi» بمعنی «ریزش و ریختن» گرفته شده و دیگری -ia- که پسوند اسم ساز است. این پسوند بعنوان مخفف «hemo-rrhagia» بمعنی «خونریزی» بعد از نام اندامهای مختلف بدن در میآید و همین مفهوم را میرساند مانند:

bronchio-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی نایژه
colono-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی قولون
colpo-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی مهبل
cysto-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی پیشابدان؛ خونریزی مثانه
encephalo-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی مغزی
entero-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی روده
gastro-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی معده
laryngo-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی خشکناهی؛ خونریزی حنجره
metro-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی زهدان؛ خونریزی رحم
nephro-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی کلیه
oopho-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی تخمدان
ophthalmo-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی چشم
oto-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی گوش
oulo-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی لثه
pneumo-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی شش
rhino-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی بینی
spleno-rrhag-ia <i>n.</i>	خونریزی سپرز، خونریزی طحال

stomato-rrhag-ia n.

خونریزی دهان

uretero-rrhag-ia n.

خونریزی میزه‌نای

dolicho— , longi—

دراز-

dolicho— , longi--

پیشوند dolicho- ازواژه یونانی «dolichos» بمعنی «دراز» گرفته شده است و مترادف پیشوند لاتینی longi- میباشد که از واژه «longus» بمعنی «دراز» گرفته شده است. معادل دقیق و مناسب این دو پیشوند، در زبان فارسی «دراز-» میباشد و ترکیبات مشابهی نیز از آنها وجود دارد مثلاً دراز کردن مفهوم دقیق dolicho-der-us و درازدم مفهوم کامل longi-caud-ate را میرساند. پیشوندهای brachy- و brevi- متضاد دو پیشوند فوق میباشد و معادل آنها «کوتاه-» قرار داده شده که متضاد «دراز-» است. با قبول و تعمیم «دراز-» بعنوان معادل دو پیشوند فوق میتوان بسیاری از واژه‌هایی را که با آنها شروع میشوند ترجمه نمود:

dolicho-cephal-ous adj.

دراز سر

dolicho-prosop-ic adj.

دراز چهره؛ دراز رخسار

dolicho-uran-ic adj.

دراز کام

dolicho-pell-ic adj.

دراز لگن

dolicho-gnath-ia n.

دراز فکی

longi-man-ous adj.

دراز دست

longi-ped-ate adj.

دراز پا

longi-penn-ate adj.

دراز بال؛ دراز پر

-algia , -odynia

درد -

-algie , -odynies

پسوند -algia ازواژه یونانی «algos» بمعنی «درد» و پسوند -odynia از واژه یونانی «odune» بمعنی «درد» گرفته شده است. این دو پسوند بعد از نام اندامهای مختلف درآمده و بر وجود درد در آنها دلالت میکنند. معادل فارسی این دو پسوند، «درد» میباشد که در واژه‌هایی مانند: سردرد cephalodynia، گوش‌درد ot-algia، کمردرد lumb-odynia و غیره دیده میشود. با قیاس از روی این نمونه‌ها میتوان برای کلیه ترکیباتی که به این دو پسوند ختم میگردد، معادل‌های مناسبی ساخت از جمله:

aden-algia <i>n.</i>	غده درد
brachi-algia <i>n.</i>	بازو درد
cardi-algia <i>n.</i>	دل درد؛ قلب درد
coccyg-algia=coccyg-odynia <i>n.</i>	دنبالچه درد
colp-algia=colp-odynia <i>n.</i>	مهبلی درد
cost-algia <i>n.</i>	دنده درد
cyst-algia=cyst-odynia <i>n.</i>	پیشابدان درد؛ مثانه درد
dermat-algia=dermat-odynia <i>n.</i>	پوست درد
didym-algia=test-algia <i>n.</i>	خایه درد؛ بیضه درد
dors-algia=dors-odynia <i>n.</i>	پشت درد
enter-algia=enter-odynia <i>n.</i>	روده درد
gastr-algia=gastr-odynia <i>n.</i>	معدة درد
hepat-algia=hepat-odynia <i>n.</i>	جگر درد؛ کبد درد
hyster-algia=hyster-odynia <i>n.</i>	زهدان درد؛ رحم درد
irid-algia <i>n.</i>	عنابیه درد
kerat-algia <i>n.</i>	قرنیه درد
mer-algia <i>n.</i>	ران درد
nephr-algia <i>n.</i>	گرده درد؛ کلیه درد
pleur-odynia <i>n.</i>	پهلوی درد
rhin-algia <i>n.</i>	بینی درد
scapul-algia <i>n.</i>	کتف درد
splen-algia=splen-odynia <i>n.</i>	سپرز درد؛ طحال درد
trache-algia <i>n.</i>	نای درد
trich-algia=trich-odynia <i>n.</i>	مو درد
ureter-algia <i>n.</i>	میزه نای درد
urethr-algia <i>n.</i>	پیشابراه درد
uter-algia=metr-algia <i>n.</i>	زهدان درد
vas-algia=angi-odynia <i>n.</i>	رگ درد

macro— , mega— , megalo— , —megaly , —megalia

درشت -

macro— , méga— , mégalo— , —mégalie

(به پیشوند بزرگ— نیز رجوع کنید)

پیشوند macro- از واژه یونانی «makros» بمعنی «بزرگ، درشت» گرفته شده است.

پیشوند mega- از صفت مذکریونانی «megas» بمعنی «بزرگ» و پیشوند megal- و پیشوند های megalia- و megal- از صفت مؤنث یونانی «megale» مشتق شده‌اند. پیشوند macro- در یکی دو مورد به «درشت-» ترجمه شده مانند: درشت‌خوار macro-phag-ous که میتوان آنرا در مورد سایر پیشوندها و پسوندهای مترادف آن تعمیم داد بویژه که برای متضاد آن یعنی micro- پیشوند ریز- بعنوان معادل انتخاب شده است. با انتخاب درشت- بعنوان معادل پیشوندها و پسوندهای فوق میتوان برای واژه‌هایی که در آنها بکار رفته‌اند معادل های مناسبی ساخت از جمله :

macr-encephal-ia n.	درشت مغزی
macro-blephar-ia n.	درشت پلکی
macro-brach-ia n.	درشت بازویی
macro-cephal-ia=megalo-cephal-ia n.	درشت سری
macro-cheil-ia n.	درشت لبی
macro-cheir-ia=cheiro-megal-y n.	درشت دستی
macro-dactyl-ia=dactylo-megal-y n.	درشت انگشتی
macro-dont-ia=megalo-dont-ia n.	درشت دندانی
macro-gastr-ia=gastro-megal-y n.	درشت معده‌ای
macro-gloss-ia=megalo-gloss-ia n.	درشت زبانی
macro-gnath-ia n.	درشت فکی
macro-graph-ia=megalo-graph-ia n.	درشت نویسی
macro-mast-ia n.	درشت پستانی
macr-onych-ia n.	درشت ناخنی
macr-ophthalm-ia n.	درشت چشمی
macro-pod-ia=megalo-pod-ia n.	درشت پایی
macro-prosop-ia n.	درشت چهره‌ای
macr-ops-ia n.	درشت بینی
macro-somat-ia=somato-megal-y n.	درشت تنی
macro-stom-ia n.	درشت دهانی
mega-card-ia=cardio-megal-y n.	درشت دلی
mega-cephal-ia=megalo-cephal-y n.	درشت سری
megalo-hepat-ia=hepato-megal-y n.	درشت کبدی
megalo-splen-ia=spleno-megal-y n.	درشت سپری

—thérapie

— درمانی

—therapy

پسوندی است یونانی مشتق از واژه «therapeia» بمعنی «خدمت» که بعدها تغییر یافته و بمفهوم «خدمت به بیمار یا درمان و معالجه» بکار رفته است. این پسوند در دو مورد بکار میرود: ۱- پس از نام مواد و پدیده‌ها که در اینصورت بمعنی درمان بیماری بوسیله آن مواد و پدیده‌ها میباشد نظیر: hydrotherapy یعنی «درمان بیماری بوسیله آب» یا radiotherapy یعنی «درمان بوسیله اشعه ایکس یا اشعه رادیویم و غیره». ۲- پس از نام اندامهای بدن که در اینصورت معنی درمان بیماری آن اندام را میدهد مانند cardiotherapy یعنی درمان «بیماریهای قلب» یا dermatotherapy بمعنی «درمان پوست و بیماریهای آن». در کتب پزشکی معادل therapy- را در مورد اول = درمانی قرار داده‌اند که بعد از نام فارسی مواد یا پدیده‌هایی که در درمان بکار میروند، قرار میگیرد چنانکه hydrotherapy را به آب درمانی و radiotherapy را به پرتو درمانی و heliotherapy را به آفتاب درمانی ترجمه کرده‌اند. معادل therapy- در مورد دوم واژه درمان- قرار داده‌اند که قبل از نام فارسی اندام مربوطه بکار میرود مانند cardiotherapy که به درمان قلب و dermatotherapy که به درمان پوست ترجمه شده است. واژه‌های دیگر یا معادل‌های آنها بر اساس روال ذکر شده.

ammo-therapy n.

شن درمانی

biblio-therapy n.

کتاب درمانی

ampelo-therapy n.

انگور درمانی

chole-therapy n.

زرداب درمانی؛ صفرا درمانی

galacto-therapy n.

شیر درمانی

gastro-therapy n.

درمان معده

hemato-therapy n.

خون درمانی

hepato-therapy n.

۱ کبد درمانی ۲ درمان کبد

oncho-therapy n.

درمان تومور

pelo-therapy n.

گل درمانی

pharyngo-therapy n.

درمان حلق

photo-therapy n.

نور درمانی

psychro-therapy n.

سرما درمانی

pyreto-therapy n.

۱ تب درمانی ۲ درمان تب

saturno-therapy n.

سرب درمانی

spleno-therapy n.

درمان طحال

intra— , endo—

درون —

intra— , endo—

پیشوند intra- لاتین بوده و بمعنی «داخل» میباشد. پیشوند endo- از واژه یونانی «endon» بمعنی «داخل» گرفته شده است و مترادف intra- میباشد. این دو پیشوند قبل از نام اندامهای مختلف درآمده و بر محلی خارج از آنها دلالت میکند. در زبان فارسی در چند مورد درون- بعنوان معادل دو پیشوند فوق قرار گرفته است مانند: درون گرا intro-vert، درون بر endo-carp. با انتخاب و تعمیم درون- بعنوان معادل دو پیشوند فوق میتوان واژه‌هایی را که با آنها شروع میشوند ترجمه نمود:

intra-abdomin-al <i>adj.</i>	درون شکمی
intra-arteri-al=endo-arteri-al <i>adj.</i>	درون سرخرگی
intra-atri-al <i>adj.</i>	درون دهلیزی
intra-aur-al <i>adj.</i>	درون گوشی
intra-bronchi-al <i>adj.</i>	درون نایژه‌ای
intra-bucc-al=intra-or-al <i>adj.</i>	درون دهانی
intra-cost-al <i>adj.</i>	درون دنده‌ای
intra-cutane-ous=endo-derm-ic <i>adj.</i>	درون پوستی
intra-gastr-ic=endo-gastr-ic <i>adj.</i>	درون معدی
intra-glandul-ar <i>adj.</i>	درون غده‌ای
intra-hepat-ic <i>adj.</i>	درون کبدی
intra-intestin-al <i>adj.</i>	درون روده‌ای
intra-larynge-al=endo-larynge-al <i>adj.</i>	درون خشکناپی
intra-ligament-ous <i>adj.</i>	درون رباطی
intra-lingu-al <i>adj.</i>	درون زبانی
intra-lumb-ar <i>adj.</i>	درون کمری
intra-mamm-ary <i>adj.</i>	درون پستانی
intra-neur-al=endo-neur-al <i>adj.</i>	درون عصبی
intra-ocul-ar <i>adj.</i>	درون چشمی
intra-orbit-al <i>adj.</i>	درون حدقی
intra-osse-ous <i>adj.</i>	درون استخوانی
intra-ovari-an <i>adj.</i>	درون تخمدانی
intra-pelv-ic=endo-pelv-ic <i>adj.</i>	درون لگنی

intra-peritone-al=endo-peritone-al *adj.*
 intra-pulmon-ary *adj.*
 intra-ren-al *adj.*
 intra-stern-al *adj.*
 intra-trache-al=endo-trache-al *adj.*
 intra-urethr-al=endo-urethr-al *adj.*
 intra-uter-ine=endo-uter-ine *adj.*
 intra-ven-ous=endo-ven-ous *adj.*

درون صفاقی
 درون ششی
 درون کلیوی
 درون جناغی
 درون نایی
 درون پیشابراهی
 درون زهدانی
 درون سیاهرگی

dys—

دش —

dys—

پیشوند dys- از واژه یونانی «dys» بمعنی «بد، دشوار، دردناک» گرفته شده و با «دوش» پهلوی و «دش یا دژ» فارسی کنونی هم‌ریشه است. معادل این پیشوند در حال حاضر در کتب پزشکی واژه‌های عربی «عسر» و «سوء» می‌باشد مانند: عسر البول dys-ur-ia، سوء هضم dys-peps-ia. با توجه به اینکه «دش-» اولاً فارسی است و ثانیاً تقریباً مفاهیم مختلف dys- را می‌رساند می‌توان آنرا معادل dys- قرار داد و واژه‌هایی را با آن شروع می‌شوند بصورت زیر ترجمه نمود:

dys-aph-ia *n.*
 dys-aud-ia *n.*
 dys-bas-ia *n.*
 dys-dips-ia *n.*
 dys-em-ia *n.*
 dys-geus-ia *n.*
 dys graph-ia *n.*
 dys-lex-ia *n.*
 dys-ops-ia *n.*
 dys-osm-ia *n.*
 dys-peps-ia *n.*
 dys-ergas-ia *n.*
 dys-mnes-ia *n.*
 dys-phag-ia *n.*
 dys-pnea *n.*

دشپساوایی
 دشنیوشی
 دشروی؛ دشگامی
 دشنوشی
 دشخونی
 دشچشی
 دشنویسی
 دشخوانی
 دشبینی
 دشبویی
 دشگواری
 دشکاری
 دشپادی
 دشخوری
 دشدمی

dys-toc-ia n.

دشزایی

dys-ur-ia n.

دشپیشابی

peri— ; circum—

دور -

péri— ; circum—

پیشوند peri- دارای ریشه یونانی است و بمعنی و هم-ریشه «پیر» در واژه «پیرامون» میباشد. پیشوند circum- لاتینی است و مترادف پیشوند peri- است. در کتب پزشکی این دو پیشوند را به دور- ترجمه کرده‌اند مانند: دورمفصلی peri-arthric، دوردهانی peri-oral. سایر واژه‌هایی را که با این پیشوندها شروع میشوند میتوان بقیاس از روی نمونه‌های موجود ترجمه نمود:

circum-articul-ar=peri-arthr-ic adj.

دور مفصلی

circum-corne-al=peri-corne-al adj.

دور قرنیه‌ای

circum-nucle-ar=peri-nucle-ar adj.

دور هسته‌ای

circum-ocul-ar=peri-ocul-ar=peri-ophthalm-ic adj.

دور چشمی

circum-ren-al=peri-neph-r-ic adj.

دور کلیوی

circum-or-al=peri-or-al adj.

دور دهانی

circum-orbit-al=peri-orbit-al adj.

دور حدقی

circum-vascul-ar=peri-vascul-ar adj.

دور عروقی

-rrhaphy

دوزی -

-rraphie

پسوند -rrhaphy از واژه یونانی «rhaphe» بمعنی «بخیه» میباشد و واژه «رفو» در فارسی از همین لغت گرفته شده است. این پسوند را بجز در یک مورد: پلك دوزی «blepharo-rrhaphy»، ترجمه نکرده‌اند. همین واژه را در عربی به خیاطة الجفن ترجمه کرده‌اند. در آلمانی معادل پسوند -rrhaphy را naht قرار داده‌اند که از فعل «nähen» بمعنی «دوختن» گرفته شده است مثلاً واژه glosso-rrhaphy را به zungen-naht ترجمه کرده‌اند. -دوزی که حاصل مصدر فعل دوختن است میتواند معادل مناسبی برای پسوند فوق باشد و با قیاس از روی نمونه موجود میتوان واژه‌های دیگری را که بدان ختم میشوند بفارسی ترجمه نمود مانند:

angio-rrhaphy n.

رنگ دوزی

aponeuro-rrhaphy <i>n.</i>	نیامدوزی
broncho-rrhaphy <i>n.</i>	تایژهدوزی
ciono-rrhaphy <i>n.</i>	ملازهدوزی
cysto-rrhaphy <i>n.</i>	پیشا بدان دوزی؛ مثانه دوزی
entero-rrhaphy <i>n.</i>	روده دوزی
epiplo-rrhaphy = omento-rrhaphy <i>n.</i>	چادرینه دوزی
episio-rrhaphy <i>n.</i>	فرج دوزی
gastro-rrhaphy <i>n.</i>	معدده دوزی
glosso-rrhaphy <i>n.</i>	زبان دوزی
hystero-rrhaphy <i>n.</i>	زهدان دوزی
myo-rrhaphy <i>n.</i>	ماهیچه دوزی
nephro-rrhaphy <i>n.</i>	کلیه دوزی
neuro-rrhaphy <i>n.</i>	عصب دوزی
oophoro-rrhaphy <i>n.</i>	تخمدان دوزی
phlebo-rrhaphy <i>n.</i>	سیاهرگ دوزی
pneumo-rrhaphy <i>n.</i>	شش دوزی
salpingo-rrhaphy <i>n.</i>	شیپوردوزی
spleno-rrhaphy <i>n.</i>	سپرز دوزی
tracheo-rrhaphy <i>n.</i>	نای دوزی
uranisco-rrhaphy <i>n.</i>	کام دوزی
uretero-rrhaphy <i>n.</i>	میزه نای دوزی

-oid

- دِیس

-oide

پسوند -oid مشتق از واژه یونانی «*oeidēs*» بمعنی «مانند، شبیه» میباشد که خود از فعل «*idein*» بمعنی «دیدن» گرفته شده است و با پسوند پهلوی «*dēs*» بمعنی «مانند، شبیه» که از فعل «*daes*» بمعنی «نشان دادن» گرفته شده، هم‌ریشه میباشد. پسوند -دس در فارسی کنونی بصورت -دیس در آمده و در واژه‌هایی نظیر: فرخاردیس، تندیس، ناودیس و غیره دیده میشود. ترکیبات مشابهی از این پسوند و معادل فارسی آن وجود دارد مانند: هاییک دس که معادل دقیق ov-oid است، زیرا ov- از «*ovum*» بمعنی «تخم» گرفته شده و -oid هم پسوند شباهت میباشد. هاییک نیز در پهلوی بمعنی «تخم، تخم مرغ» است که هنوز هم بهمین معنی در واژه خاگینه و هاگ محفوظ مانده است و -دس نیز پسوند شباهت میباشد. ناودیس نیز معادل دقیق

scaph-oid است زیرا جزء اول از واژه یونانی «skaphē» بمعنی «ناو، زورق» گرفته شده و جزء دوم نیز پسوند شباهت می باشد. این پسوند در فارسی به «-ی»، که علامت صفت نسبی است، ترجمه شده مانند: خنجری xiph-oid، پرویزی ethm-oid، سپری thyr-oid و کنجدی sesam-oid.

با توجه باینکه از غالب واژه‌هایی که به پسوند -oid ختم میگردند صفت ساخته میشود، ترجمه این صفات با اشکال مواجه میشود زیرا باید به «-ی» قبلی «-ی» دیگر اضافه شود حال آنکه اگر -oid به «-دیس» ترجمه شود این اشکال بر طرف میشود و بجای اینکه ethmoid-al را به پرویزی ترجمه کنیم آنرا به پرویزی ندیسی ترجمه مینمائیم. با قبول «-دیس» بعنوان معادل -oid میتوان بسیاری از واژه‌هایی را که بدان ختم میشوند ترجمه نمود از جمله:

acanth-oid <i>adj.</i>	خاردیس
amygdal-oid <i>adj.</i>	بادامدیس
belon-oid <i>adj.</i>	سوزندیس
bulb-oid <i>adj.</i>	پیازدیس
cardi-oid <i>adj.</i>	دل‌دیس
corall-oid <i>adj.</i>	مرجان‌دیس
dermat-oid <i>adj.</i>	پوست‌دیس
ethm-oid <i>adj.</i>	پرویزی ندیس
nev-oid <i>adj.</i>	خال‌دیس
odont-oid <i>adj.</i>	دندان‌دیس
onych-oid <i>adj.</i>	ناخن‌دیس
oste-oid <i>adj.</i>	استخوان‌دیس
ov-oid <i>adj.</i>	تخم‌دیس
pteryg-oid <i>adj.</i>	بال‌دیس
sphen-oid <i>adj.</i>	فانهدیس
sesam-oid <i>adj.</i>	کنجد‌دیس
spher-oid <i>adj.</i>	گوی‌دیس
thyroid <i>adj.</i>	سپردیس
xiph-oid <i>adj.</i>	خنجر‌دیس

ortho—

راست—

ortho—

پیشوند ortho- از واژه یونانی «orthos» بمعنی «راست، حقیقی، قائم» گرفته شده و با

اُرت پهلوی که در واژه «اُرت و هِشت یا اردیبهشت» وجود دارد، هم‌ریشه می‌باشد. پیشوند ortho- در پزشکی بمفاهیم گوناگون «متعادل، مستقیم، قائم» بکار میرود و قبل از نام اندامها و یا اعمال بدن قرار می‌گیرد. واژه فارسی راست- در ترکیباتی نظیر راست مزاج، راست دست عیناً همین مفاهیم را میرساند که در نتیجه میتوان معادل مناسبی برای ortho- باشد. راست را معادل این پیشوند در واژه ortho-pter-a قرار داده و آنرا به راست بالان ترجمه نموده‌اند. با قبول راست- بعنوان معادل ortho- میتوان واژه‌هایی را که با آن شروع میشوند بصورت زیر ترجمه نمود:

ortho-bio-sis *n.*ortho-cephal-ous *adj.*ortho-dactyl-ous *adj.*ortho-gnath-ia *n.*ortho-phren-ia *n.*orth-op-ia *n.*ortho-pnea *n.*orth-ur-ia *n.*

راست‌زیستی

راست‌سر

راست‌انگشت

راست‌فکی

راست‌ذهنی

راست‌بینی

راست‌دهمی

راست‌پیشابی

micro—

ریز—

micro—

پیشوندی است مشتق از صفت یونانی «mikros» بمعنی «کوچک، ریز». این پیشوند قبل از نام اندامهای مختلف بدن قرار می‌گیرد و بمفهوم کوچکی غیر طبیعی آنهاست. در کتب پزشکی در چند مورد آنرا به «ریز» ترجمه نموده‌اند نظیر: ریز بر micro-tome و ریزخوار micro-phage که معادل مناسبی است و میتوان آنرا تعمیم داد و برای واژه‌هایی که بایشوند فوق شروع میشوند معادل‌های مناسبی ساخت. متضاد آن پیشوند macro- و مترادف آن پیشوند nano- مشتق از واژه یونانی nanos بمعنی «کوئوله» است.

micr-encephal-ia *n.*micro-blephar-ia *n.*micro-brach-ia *n.*micro-card-ia *n.*micro-cephal-ia = nano-cephal-ia *n.*micro-cheil-ia *n.*micro-cheir-ia *n.*

ریز مغزی

ریز پلکی

ریز بازویی

ریز دلی؛ ریز قلبی

ریز سری

ریز لبی

ریز دستی

micro-dactyl-ia n.	ریز انگشتی
micro-dont-ia n.	ریزدندانی
micro-gastr-ia n.	ریز معده‌ای
micro-gen-ia n.	ریز چانه‌ای
miro-gloss-ia n.	ریز زبانی
micro-gnath-ia n.	ریز فکی
micro-graph-ia n.	ریز نویسی
micro-hepat-ia n.	ریز کبدی
micro-mast-ia n.	ریز پستانی
micro-ophthalm-ia n.	ریز چشمی
micro-pod-ia n.	ریز پایی
micr-ops-ia n.	ریز بینی
micr-orchid-ia n.	ریز خاکی؛ ریز بیضه‌ای
micro-som-ia = nano-som-ia n.	ریز تنی
micro-splen-ia n.	ریز سپری؛ ریز طحالی
micro-stom-ia n.	ریز دهانی
micr-ot-ia n.	ریز گوشی

—rrhagia

ریزی —

—rragie

پسوند rrhagia- از واژه یونانی «rhēgnumi» بمعنی «ریختن» گرفته شده است. این پسوند در آخر نام برخی از مایعات بدن در میاید و مفهوم «ریزش شدید» آنها را میدهد. در یکی دو مورد = ریزی را معادل آن قرار داده‌اند. مثلاً: خونریزی hemo-rrhagia که با قیاس از روی همین نمونه میتوان برای سایر واژه‌هائیکه به پسوند فوق ختم میشوند معادل‌های فارسی مناسبی ساخت از جمله:

blenno-rrhag-ia n.	مخاطریزی
chole-rrhag-ia n.	زرداریزی؛ صفراریزی
lochio-rrhag-ia n.	نفاسریزی
lympho-rrhag-ia n.	لنفریزی
uro-rrhag-ia n.	پیشابریزی

-gen , -genic , -genous

زا —

-gène

پسوند *gen* از واژه یونانی «*gennan*» که بمعنی و هم‌ریشه با فعل «زادن» فارسی می‌باشد، گرفته شده است. پسوندهای *gen-ous* و *gen-ic* از *gen* و *-ous* و *-ic* که پسوندهای صفت ساز هستند، ترکیب شده‌اند. هر سه پسوند فوق بعد از نام مواد و حالات بدن قرار گرفته و مفهوم تولید یا ایجاد آن مواد یا حالات را می‌رسانند. پسوند *-za* که مفهوم فاعلی دارد و ماده مضارع فعل «زادن» می‌باشد معادل مناسبی برای پسوندهای فوق می‌باشد. ذکر این نکته ضروری است که پسوندهای *gen-ic* و *genous* هم مفهوم فاعلی دارند و هم مفهوم مفعولی مانند: *thermo-gen-ous* که هم بمعنی «منشأ و زاینده» گرما است و هم بمعنی «زائیده و ناشی از» گرما. در زبان عربی نیز به مفهوم دوگانه واژه فوق توجه شده و آنرا به «مولد الحرارة» و «یولد الحرارة» ترجمه کرده‌اند. در اینجا نیز *-za* معادل *genous* به مفهوم فاعلی آن و *-zad* را معادل آن به مفهوم مفعولی قرار داده‌ایم که بعداً بدان اشاره می‌شود. با قیاس از روی واژه‌های بکرزا، نورزا که معادل *partheno-gen* و *photo-gen-ous* قرار گرفته‌اند میتوان برای سایر واژه‌هایی که باین پسوندها ختم میشوند معادل مناسبی ساخت از جمله:

cancero-gen n.

سرطان‌زا (ماده)

cancero-gen-ous = canbero-gen-ous adj.

سرطان‌زا

chromo-gen n.

رنگ‌زا (ماده)

chromo-gen-ic adj.

رنگ‌زا

cyto-gen-ic = cyto-gen-ous adj.

یاخته‌زا

galacto-gen-ous adj.

شیرزا

glyco-gen-ic adj.

قندزا

halo-gen n.

نمک‌زا (ماده)

hemato-gen-ic = hemat-gen-ous adj.

خون‌زان

cryo-gen-ic adj.

سرمازا

nitro-gen n.

شوره‌زا (ماده)

pyreto-gen-ic = pyreto-gen-ous adj.

تب‌زا

patho-gen-ic adj.

بیماری‌زا

osteo-gen-ous = osteo-gen-ic

استخوان‌زا

tricho-gen-ous adj.

موزا

uro-gen-ous adj.

پیشاب‌زا

vaccino-gen-ous adj.

مایه‌زا

—genous , —genic

— زاد

—gène

(به -زا نیز رجوع گردد)

ریشه این دو پسوند همانست که در بالا بدان اشاره شد با این تفاوت که وقتی بعد از نام مواد و اندامهای بدن قرار میگیرند مفهوم مفعولی پیدا میکنند بهمین جهت -زاد که ماده ماضی فعل «زادن» است بعنوان معادل آن پیشنهاد شده زیرا در زبان فارسی ماده ماضی مفهوم مفعولی دارد مانند زربفت و زرخرید و -زاد نیز در واژه کوهزاد مفهوم مفعولی دارد. بنابراین بهتر است ptyalo-gen-ic که بمعنی زائیده یا ناشی از بزاق میباشد به بزاقزاد ترجمه شود. بهر حال دیگر واژههایی را که بدو پیشوند فوق ختم می شوند و در صورتیکه مفهوم مفعولی داشته باشند میتوان بصورت زیر ترجمه نمود:

hemato-gen-ous = hemato-gen-ic *adj.*

خونزاد

hepato-gen-ous *adj.*

جگرزاد؛ کبدزاد

myo-gen-ous *adj.*

ماهیچهزاد

neuro-gen-ous *adj.*

عصبزاد

ptyalo-gen-ous *adj.*

بزاقزاد

thermo-gen-ous *adj.*

گرمازاد

—geny , —genesis

— زایی

—génie , —génése

پسوند -geny مرکب -gen و -y- پسوند اسم ساز است. پسوند -genesis نیز مرکب از دو جزء -gen و -esis- پسوند اسم ساز میباشد. واژههایی که به این دو پسوند ختم میگردند اسم صفاقی هستند که به -genous- یا -genic- ختم میگردند اعم از اینکه مفهوم فاعلی داشته باشند یا مفعولی.

sub— , infra—

زیر—

sous— , infra

(به پیشوند فرو- رجوع گردد)

-poietic , -ferous , -phorous

— ساز

-poiétique , -fère , -phore

(به پسوند = بار نیز رجوع شود)

پسوند -poietic- صفت poiesis میباشد که در زیر بدان اشاره شده است. پسوند -ferous- لاتینی و مرکب از دو جزء میباشد. یکی -fer- مشتق از فعل «ferre» بمعنی «۱ بردن، حمل کردن ۲ تولید کردن» و دیگری -ous- که از پسوند صفت ساز -osus- گرفته شده است. پسوند -phorous- که یونانی و مترادف -ferous- است نیز مرکب از دو جزء یکی -phor- مشتق از فعل «pherein» بمعنی «بردن و حمل کردن» و دیگری -ous- که در بالا بدان اشاره شد. فعل لاتینی «ferre» و یونانی «pherein» با فعل «بردن» فارسی هم‌ریشه است. پسوند -ferous- یا -phorous- در پزشکی پس از نام مواد و مایعات بدن در آمده و مجموعاً صفت اندامها یا بافت‌هایی را تشکیل میدهد که وظیفه اصلی آنها تولید یا حمل آن مواد و مایعات است. در کتب پزشکی فارسی در برابر دو معنی مختلف پسوندهای -ferous- و -phorous- یعنی «تولید و حمل» فقط یک معادل قرار داده‌اند یعنی = ساز که فقط میتواند مفهوم «تولید» را برساند و برای بیان مفهوم «حمل» مناسب نیست. ترجمه urini-ferous به بولساز در ترکیب: لوله‌های بولساز uriniferous tubules و ترجمه semini-ferous به منی‌ساز در ترکیب: لوله‌های منی‌ساز seminiferous tubules کاملاً درست و رسا میباشد. اما ترجمه lacti-ferous به شیرساز در ترکیب: مجاری شیرساز lacti-ferous ducts بهیچوجه صحیح نیست زیرا در این مجاری شیر درست نمیشود بلکه این مجاری شیر را از لپ‌های پستان به نوک پستان می‌برند. بنابراین بهتر است که بآنها مجاری شیربار گفته شود. پسوند = ساز که ماده مضارع فعل «ساختن بمعنی تولید کردن» است معادل مناسبی برای پسوند -poietic- و نیز پسوندهای -ferous- و -phorous- در صورتیکه مفهوم تولید را برسانند، میباشد و بسیاری از واژه‌هایی که بدانها ختم میشود میتوان ترجمه نمود:

chole-poietic adj.

زرد آب ساز؛ صفرا ساز

galacto-poietic adj.

شیر ساز

gone-poietic = semini-fer-ous adj.

منی ساز

hemato-poietic adj.

خونساز

lacti-fer-ous adj.

شیر ساز

lympho-poietic adj.

لنف ساز

myxo-poietic adj.

مخاط ساز

ossi-fer-ous adj.

استخوان ساز

pyo-poietic <i>adj.</i>	چرک‌ساز
sarco-poietic <i>adj.</i>	گوشت‌ساز
sudori-fer-ous <i>adj.</i>	عرق‌ساز
uro-poietic = urini-fer-ous <i>adj.</i>	پیشاب‌ساز؛ بول‌ساز

—poiesis

— سازی

—poïèse , —poèse

پسوندی است یونانی مشتق از واژه «poiein» بمعنی «ساختن». این پسوند پس از نام مواد بدن در آمده و بمفهوم «تشکیل و ایجاد» آن مواد در بدن است. معادل این پسوند را در زبان فارسی در یکی دو مورد = سازی قرار داده‌اند که خود حاصل مصدر فعل ساختن میباشد و مفهوم پسوند فوق را کاملاً میرساند: خون‌سازی hematopoiesis. با توجه باینکه = سازی معادل رسا و دقیقی برای poiesis- میباشد میتوان آنرا تعمیم داد واژه‌های دیگری را بقیاس واژه ذکر شده ساخت:

chole-poiesis <i>n.</i>	صفراسازی؛ زرداب‌سازی
galacto-poiesis <i>n.</i>	شیرسازی
gone poiesis <i>n.</i>	منی‌سازی
myxo-poiesis <i>n.</i>	مخاط‌سازی
pyo-poiesis <i>n.</i>	چرک‌سازی
uro-poiesis <i>n.</i>	پیشاب‌سازی؛ ادرار‌سازی
sarco-poiesis <i>n.</i>	گوشت‌سازی؛ ماهیچه‌سازی

pachy—

ستبر—

pachy—

پیشوندی است که از واژه یونانی «pachus» بمعنی «ضخیم؛ غلیظ» گرفته شده و قبل از نام مایعات و اندام‌های بدن در میاید و بر غلظت آن مایعات و یا ضخامت آن اندام‌ها دلالت میکند. این پیشوند متضاد پیشوند -lepto میباشد. با توجه باینکه در زبان فارسی واژه «ستبر» معنی ضخیم غلیظ را توأماً دارد، میتواند معادل مناسبی برای pachy- به‌ر دو معنی‌اش باشد.

pachy-blephar-osis <i>n.</i>	ستبر پلکی
pachy-cephal-ia <i>n.</i>	ستبر سری
pachy-chil-ia <i>n.</i>	ستبر زردابی؛ ستبر صفراپی

pachy-cheil-ia *n.*
 pachy-derm-ia *n.*
 pachy-hem-ia *n.*
 pachy-gloss-ia *n.*
 pachy-onych-ia *n.*
 pachy-ot-ia *n.*
 pachy-trich-ous *adj.*
 pachy-pod-ous *adj.*
 pachy-som-ia *n.*

ستبر لبی
 ستبر پوستی
 ستبر خونی
 ستبر زبانی
 ستبر ناحنی
 ستبر ناخنی
 ستبر مو
 ستبر پا
 ستبر تنی

sclero— , —sclerosis

سخت —

scléro— , —sclérose

پیشوند sclero- و پسوند sclerosis — مترادف بوده از واژه یونانی «skleros» بمعنی «سخت» مشتق شده‌اند و قبل یا بعد از نام اندامهای بدن قرار گرفته و مفهوم سختی زیاده از حد آن اندام را میدهد. در فارسی نیز واژه سخت در ترکیب سخت بازو همین معنی و مفهوم را دارد. سخت متضاد نرم میباشد که معادل malacia- قرار داده شده است.

angio-sclerosis *n.*
 scler-encephal-ia *n.*
 scler-onych-ia *n.*
 sclero-trich-ia *n.*

سخت رگی
 سخت مغزی
 سخت ناخنی
 سخت مویی

—meter

—سنج

—mètre

پسوندی است یونانی مشتق از واژه «metron» بمعنی «اندازه و مقیاس». مفهوم کلی این پسوند وسیله یا ابزار اندازه‌گیری و سنجش کیفیات یا موادی است که نامشان قبل از آن آمده است. متداول‌ترین معادل آن در زبان فارسی —سنج مشتق از فعل سنجیدن میباشد نظیر:

hygrometer *n.*
 micrometer *n.*
 thermometer *n.*

رطوبت‌سنج
 ریزسنج
 دماسنج؛ گرماسنج

در پزشکی نیز تعداد زیادی از واژه‌ها به این پسوند ختم میگردد که با تعمیم نمونه‌های

فوق میتوان برای غالب آنها معادلهای فارسی مناسبی ساخت:

angio-meter <i>n.</i>	رگ سنج
baro-meter <i>n.</i>	فشارسنج
bio-meter <i>n.</i>	زیست سنج
encephalo-meter <i>n.</i>	مغز سنج
photo-meter <i>n.</i>	نور سنج
radio-meter <i>n.</i>	پرتو سنج
urethro-meter <i>n.</i>	پیشابراه سنج

-tomy

— شکافی

-tomie

پسوند tomy- مرکب از دو جزء میباشد یکی -tom- مشتق از فعل یونانی «temnein» بمعنی «شکافتن؛ بریدن» و دیگری -y- که پسوند اسم ساز بوده و معادل «-ی» حاصل مصدری در فارسی است. این پسوند پس از نام اندامهای بدن در میاید و مفهومی «شکافتن و بریدن» آن اندامها را بوسیله عمل جراحی، میرساند. پسوند -شکافی- مرکب از ماده مضارع -شکاف- مشتق از فعل شکافتن و -ی- حاصل مصدری میتواند معادل مناسبی برای پسوند tomy- باشد:

adeno-tom-y <i>n.</i>	غده شکافی
blepharo-tom-y <i>n.</i>	پلك شکافی
broncho-tom-y <i>n.</i>	ناایزه شکافی
cerebro-tom-y <i>n.</i>	مغز شکافی
cholecysto-tom-y <i>n.</i>	زهره دان شکافی
cranio-tom-y <i>n.</i>	جمجمه شکافی
cysto-tom-y <i>n.</i>	پیشابدان شکافی؛ مثانه شکافی
desmo-tom-y <i>n.</i>	رباط شکافی
encephalo-tom-y <i>n.</i>	مغز شکافی
episio-tom-y <i>n.</i>	فرج شکافی
gastro-tom-y <i>n.</i>	معدده شکافی
hernio-tom-y <i>n.</i>	فتق شکافی
hystero-tom-y <i>n.</i>	زهدان شکافی؛ رحم شکافی
kerato-tom-y <i>n.</i>	قرنیه شکافی
mammo-tom-y <i>n.</i>	پستان شکافی
nephro-tom-y <i>n.</i>	کلیه شکافی؛ گرده شکافی

oophoro-tom-y n.
 osteo-tom-y n.
 pancreato-tom-y n.
 spleno-tom-y n.
 tracheo-tom-y n.
 uretero-tom-y n.
 urethro-tom-y n.
 vagino-tom-y n.
 vesico-tom-y n.

تخم‌دان شکافی
 استخوان شکافی
 لوزالمعده شکافی
 سپرز شکافی؛ طحال شکافی
 نای شکافی
 میزه نای شکافی
 پیشابراه شکافی
 مهبل شکافی
 پیشابدان شکافی؛ مثانه شکافی

-logy

-- شناسی

-logie

پسوند -logy مرکب از دو جزء می‌باشد: یکی -log- مشتق از فعل یونانی «legein» بمعنی «سخن گفتن» و دیگری -y- که پسوند اسم ساز است. این پسوند در آغاز معرف عمل شخصی و یا زمینه‌ای بوده که شخصی درباره آن سخن می‌گفته است. مثلاً eulogia بمعنی عمل مدیحه سرایی و astrologia بمعنی زمینه‌ای بوده که اختر شناس (astrologos) در باره آن سخن میرانده است. بعدها با قیاس از روی ترکیبات موجود از این پسوند برای نامگذاری رشته‌های مختلف علوم استفاده گردید و اولین واژه‌ای که بدین ترتیب ساخته شد واژه «anthropo-logy» بمعنی «مردم شناسی یا انسان شناسی» بود. در زبان فارسی معادل این پسوند را -شناسی قرار داده‌اند که مورد تأیید فرهنگستان نیز قرار گرفته است مانند: روانشناسی psycho-logy، استخوانشناسی osteo-logy، زمین‌شناسی geo-logy و اکنون -شناسی متداولترین معادل برای پسوند -logy است و با قیاس از روی نمونه‌های موجود معادل‌های مناسب زیر برای واژه‌هایی که به -logy ختم میشوند، ساخته شده یا میتوان ساخت:

bio-logy n.
 bryo-logy n.
 cyto-logy n.
 desmo-logy n.
 eco-logy n.
 entomo-logy n.
 etio-logy n.
 hernio-logy n.

زیست‌شناسی
 خزّه‌شناسی
 یاخته‌شناسی
 رباط‌شناسی
 بوم‌شناسی
 حشره‌شناسی
 لادشناسی
 فتق‌شناسی

histo-logy <i>n.</i>	بافت‌شناسی
myo-logy <i>n.</i>	ماه‌یچه‌شناسی
noso-logy <i>n.</i>	بیماری‌شناسی
onco-logy <i>n.</i>	تومورشناسی
oneiro-logy <i>n.</i>	رؤیا‌شناسی، خواب‌شناسی
patho-logy <i>n.</i>	آسیب‌شناسی

supra— , super—

فرا—

supra- , sus— , sur—

پیشوند supra- دارای ریشه لاتینی و بمعنی «بالا، از پایین بیالا» میباشد. این پیشوند بر سر نام اندامها و قسمت‌های بدن در میاید و بمفهوم محلی در بالای آن اندامها یا قسمت‌ها است. این پیشوند در فارسی به فوق- ترجمه شده است مانند: فوق کلیوی supra-renal، فوق شوکی supra-spinous. با توجه باینکه پیشوند فارسی فرا- دقیقاً مفهوم supra- را میرساند و از طرفی متضاد پیشوند «فرو-» میباشد که خود معادل فارسی دقیق sub- و infra- (که متضاد پیشوند supra- هستند) میباشد، بهتر است که این پیشوند جایگزین فوق- عربی گردد و واژه‌هایی را که با supra- شروع میشوند بصورت زیر ترجمه کنیم:

supra-an-al <i>adj.</i>	فراامری؛ فرامقعدی
supra-auricul-ar <i>adj.</i>	فراذهلیزی
supra-bucc-al <i>adj.</i>	فرادهانی
supra-cerebell-ar <i>adj.</i>	فرا مخچه‌ای
supra-cerebr-al <i>adj.</i>	فرا مغزی
supra-clavicul-ar <i>adj.</i>	فراچنبری
supra-cost-al <i>adj.</i>	فرانده‌ای
supra-lumb-ar <i>adj.</i>	فراکمری
supra-mamm-ary <i>adj.</i>	فراپستانی
supra-mandibul-ar <i>adj.</i>	فرا فکی
supra-patell-ar <i>adj.</i>	فراکشکی
supra-pelv-ic <i>adj.</i>	فرا لگنی
supra-ren-al <i>adj.</i>	فراگرده‌ای؛ فراکلیوی
supra-spin-ous <i>adj.</i>	فراخاری؛ فراشوکی
supra-stern-al <i>adj.</i>	فراجناغی
supra-tonsill-ar <i>adj.</i>	فراالوزه‌ای

—ectasia , —ectasis

فراخ —

—ectasie

(به پیشوند گشاد- نیز رجوع شود)

دو پسوند فوق یونانی بوده و بمعنی «اتساع، گشادی یا فراخی» بوده و متضاد پیشوند steno- و پسوند stenosis- میباشد که تنگ- بعنوان معادل آنها قرار داده شده است. با توجه باینکه فراخ- در ترکیب فراخ چشمی مفهوم دو پیشوند فوق را میرساند و علاوه بر این متضاد تنگ- نیز میباشد مثلاً در فراخنای، تنگنای، میتوان آنها را معادل دو پسوند فوق قرار داده و بدین ترتیب واژه‌هایی را که بدانها ختم میشوند ترجمه نمود از جمله:

angi-ectasia n.

فراخ رگی

bronch-ectasis n.

فراخ نایژه‌ای

colp-ectasis n.

فراخ مهبلی

cyst-ectasia n.

فراخ پیشابدانی

nephro-ectasia n.

فراخ کلیه‌ای

phleb-ectasia n.

فراخ سیاهرگی

infra— , sub—

فرو—

infra— , sous—

پیشوند infra- دارای ریشه لاتینی و بمعنی «زیر» میباشد. پیشوند sub- نیز لاتینی و مترادف آن میباشد. این دو پیشوند قبل از نام اندامها و اجزاء بدن قرار گرفته و مفهوم محلی در زیر آن اندامها یا اجزاء را میرساند. معادل این دو پیشوند را در فارسی زیر- و تحت- قرار داده‌اند مانند: زیرچنبری و یا تحت ترقوی که معادل subclavicular است. پیشوندهای infra- و sub- متضاد دو پیشوند supra- یا super- میباشد که پیشوند فرا- بعنوان معادل آنها قرار داده شده است. در زبان فارسی پیشوند فرو- در ترکیباتی نظیر فرو بردن، فرو رفتن بمعنی «زیر، پائین» بوده و متضاد پیشوند فرا- میباشد. با قراردادن پیشوند فرو- بعنوان معادل infra- , sub- میتوان برای صدها واژه‌ای که با آنها شروع میشوند معادل‌های مناسبی ساخت از جمله:

infra-clavicular = sub-clavicular adj.

فروچنبری

infra-costal = sub-costal adj.

فرونده‌ای

infra-mammary = sub-mammary adj.

فروپستانی

infra-orbit-al=sub-orbit-al <i>adj.</i>	فروحدقی
infra-maxill-ary=sub-maxill-ary <i>adj.</i>	فروفکی
infra-patell-ar=sub-patell-ar <i>adj.</i>	فروشکی
infra-trache-al <i>adj.</i>	فرونایی
sub-abdomin-al <i>adj.</i>	فروشکمی
sub-cerebell-ar <i>adj.</i>	فرومخچه‌ای
sub-cutane-ous=subdermic <i>adj.</i>	فروپوستی
sub-dent-al <i>adj.</i>	فروندانی
sub-hepat-ic <i>adj.</i>	فروجگری؛ فروکبدی
sub-lingu-al <i>adj.</i>	فروزبانی
sub-ment-al <i>adj.</i>	فروچانه‌ای
sub-pulmon-ary <i>adj.</i>	فروششی
sub-vertebr-al <i>adj.</i>	فرومهره‌ای

-cle , -ole , -ule

ک-

-cule , -ole , -ule

(به -چه نیز رجوع کنید)

هرسه پسوند فوق لاتینی بوده و برای بیان تصغیر و کوچکی بکار میروند. معادل این پسوندها را در فارسی گاه پسوند -ک قرار داده‌اند مانند: گوشک auri-cle، نایژک bronchi-ole، کیسک sacc-ule. در موارد دیگر نیز میتوان -ک را بعنوان معادل پسوندهای فوق تعمیم داد از جمله:

organ-ule

اندامک

nod-ule

گرهک

para-

گران -

para-

پیشوند para یونانی است و در اصل بمعنی «آنسو» میباشد و با فرای فارسی هم‌ریشه است. این پیشوند بمرور تعمیم و تغییر معنی پیدا نموده و از جمله یکی از معانی آن «کنار، پهلو، طرف» میباشد. در پزشکی این پیشوند بمعنی اخیرش قبل نام اندامهای بدن قرار میگیرد و بر محلی «کنار» آن اندامها دلالت دارد. واژه فارسی گران میتواند معادل مناسبی برای para- بدینمنی باشد مثلاً:

para-card-iac <i>adj.</i>	کران دلی؛ کران قلبی
para-dent-al <i>adj.</i>	کران دندان
para-didym-al <i>adj.</i>	کران خایه‌ای؛ کران بیضه‌ای
para-neur-al <i>adj.</i>	کران عصبی
para-omphal-ic <i>adj.</i>	کران ناف
para-pancreat-ic <i>adj.</i>	کران لوزالمعده
para-rect-al <i>adj.</i>	کران راست روده‌ای
para-ren-al <i>adj.</i>	کران گرده‌ای؛ کران کلیوی
para-sacr-al <i>adj.</i>	کران خاجی
para-splen-ic <i>adj.</i>	کران سپری؛ کران طحالی
para-stern-al <i>adj.</i>	کران جناغی
para-uter-ine <i>adj.</i>	کران زهدانی؛ کران رحمی
para-vagin-al <i>adj.</i>	کران مهبل

para—

کثر—

para—

پیشوند para- در اصل یونانی بوده و بمعنی «آنسو» میباشد و با «فرا»ی فارسی نزدیک و هم‌ریشه بوده و بمرور تعمیم و تغییر معنی داده و یکی از معانی آن «انحراف» شده است. پیشوند para- بدین معنی متضاد پسوند «ortho-» بمعنی «راست» میباشد و قبل از نام حواس پنجگانه و اعمال بدن در آمده و انحراف و غیر طبیعی بودن کار آن حواس و نیز آن اعمال را می‌رساند. با توجه باینکه در فارسی واژه کثر در ترکیباتی نظیر: کثر راهی، کثر زخمه، کثر یاختن، معنی نزدیکی به معنی para- دارد و از طرفی متضاد واژه راست- میباشد که بعنوان معادل ortho- انتخاب شده است، میتوان کثر- را معادل para- قرار داده و واژه‌هایی را که بدان شروع شده و مفهوم انحراف و کثری دارند بصورت زیر ترجمه نمود:

para-bleps-ia <i>n.</i>	کثر بینی
para-bul-ia <i>n.</i>	کثر خواستی؛ کثر ارادگی
para-cines-ia = para-kine-sis <i>n.</i>	کثر جنبشی
para-cus-ia <i>n.</i>	کثر شنوی
para-geus-ia <i>n.</i>	کثر چشی
para-graph-ia <i>n.</i>	کثر نویسی
para-hypno-sis <i>n.</i>	کثر خوابی
para-lex-ia <i>n.</i>	کثر خوانی

para-mnes-ia n.	کژ یادی؛ کژ حافظگی
para-phren-ia n.	کژ ذهنی
para-osm-ia = par-osm-ia = par-osphre-sis n.	کژ بویی
para-ph-ia = para-ps-is n.	کژ پساوایی
para-prax-ia n.	کژ رفتاری؛ کژ کاری
par-esthes-ia n.	کژ حسی

-cide

۱ - کش ۲ - کشی

-cide

پسوند فوق از واژه لاتینی «caedere» بمعنی «کشتن» گرفته شده است. این پسوند معمولاً پس از نام موجودات زنده در میاید و مفهوم کشتن و از بین بردن و یا عامل کشتن و از بین بردن را توأماً میرساند. و با توجه به ترکیبات موجود در زبان، معادل این پسوند در فارسی -کش و -کشی می باشد. آدمکش، آدمکشی hemi-cide؛ پدرکش، پدرکشی patri-cide؛ حشره کش، حشره کشی insecti-cide. نمونه های دیگر:

musci-cide n.	۱ مگس کش ۲ مگس کشی
parasiti-cide n.	۱ انگل کش ۲ انگل کشی
pediculi-cide n.	۱ شپش کش ۲ شپش کشی
puli-cide n.	۱ کک کش ۲ کک کشی
vermi-cide n.	۱ کرم کش ۲ کرم کشی

hypo- , oligo-

کم -

hypo- , oligo-

پیشوند hypo- از واژه یونانی «hupo» بمعنی «زیر» گرفته شده است. پیشوند oligo- نیز یونانی و از واژه «oligos» بمعنی «کم، اندک» می باشد. این دو پیشوند تقریباً مترادف بوده و در پزشکی قبل از نام مواد، مایعات و اعمال بکار رفته و مفهوم کاهش یا کمبود آن مواد، مایعات یا اعمال را میرساند. با توجه باینکه برای متضاد این دو پیشوند که hyper- می باشد پر- را بعنوان معادل قرار داده ایم، پیشوند کم- برای خود آنها مناسب است بویژه که ترکیباتی چند این انتخاب را تأیید میکند مانند: کم خوابی hypo-somn-ia ، کم سازی hypo-plas-ia و کم خونی olig-em-ia. بدین ترتیب میتوان سایر واژه هایی را که با دو پیشوند فوق شروع میشوند ترجمه نمود از جمله:

hyp_alon-em-ia *n.*
 hypo_chol-ia = oligo_chol-ia *n.*
 hypo_chromas-ia *n.*
 hypo_dactyl-ia = oligo_dactyl-ia *n.*
 hypo_dynam-ia = oligo_dynam-ia *n.*
 hypo_erg-ia *n.*
 hypo_esthes-ia *n.*
 hypo_ferr-em-ia *n.*
 hypo_galact-ia = oligo_galact-ia *n.*
 hypo_globul-ia *n.*
 hypo_mast-ia *n.*
 hypo_mnes-ia *n.*
 hypo_myx-ia *n.*
 hypo-peps-ia = oligo-peps-ia *n.*
 hypo-phren-ia = oligo-phren-ia *n.*
 hypo_pies-ia *n.*
 hypo-sm-ia *n.*
 hypo-som-ia *n.*
 hypo-therm-ia *n.*
 oligo_chyl-ia *n.*
 oligo_chym-ia *n.*
 oligo_dont-ia *n.*
 oligo_sial-ia *n.*
 oligo_trich-ia *n.*
 olig_ur-ia *n.*

کم نمک خونی
 کم زردابی؛ کم صفراوی
 کم رنگی
 کم انگشتی
 کم توانی؛ کم نیرویی
 کم کاری
 کم حسی
 کم آهن خونی
 کم شیری
 کم گویچه‌ای
 کم پستانی
 کم یادی؛ کم حافظگی
 کم مخاطی
 کم گواری
 کم ذهنی
 کم فشاری
 کم بویی
 کم تنی
 کم دمایی
 کم کیلوسی
 کم کیموسی
 کم ندانی
 کم بزاقی
 کم مویی
 کم پیشابی؛ کم ادراری

brady—

کند —

brady—

پیشوند brady- از واژه یونانی «bradus» بمعنی «کند، بطئی» گرفته شده و متضاد پیشوند tachy- میباشد. این پیشوند بر سر نام اعمال و اندامهای بدن درمیاید و کندی آن اعمال یا کندی عمل آن اندامها را میرساند مانند: bradycardia، bradyphagia. کند معادل این پیشوند میباشد مثلاً در واژه bradyphrenia = کند ذهنی واژه «کند». در ترکیب «کندرو = بطئی السیر» نیز همین مفهوم را میرساند. معادل‌های دیگری را که میتوان بقیاس از روی

نمونه فوق ساخت عبارتند از:

brady-esthes-ia n.	کندحسی
brady-lal-ia n.	کندگویی
brady-peps-ia n.	کندگواری
brady-phag-ia n.	کندخواری
brady-lex-ia n.	کندخوانی
brady-phren-ia n.	کندذهنی
brady-pnea n.	کنددمی
brady-prag-ia n.	کندکاری
brady-psych-ia n.	کندروانی
brady-toc-ia n.	کندزایی
brady-ur-ia n.	کندپیشابی

brachy— , brevi—

کوتاه —

brachy— , brévi—

پیشوند brachy- از واژه یونانی «brachus» بمعنی «کوتاه» گرفته شده است و با پیشوند لاتینی brevi- که از واژه «brevis» بمعنی «کوتاه» مشتق شده، مترادف میباشد. متضاد این دو پیشوند، dolicho- و longi- میباشند که معادل آنها دراز- قرار داده شده است. پیشوندهای brachy- و brevi- قبل از نام اندامهای بدن در میایند و بر کوتاهی غیر طبیعی آنها دلالت میکنند. با قیاس از روی ترکیبات فارسی نظیر: کوتاه‌قدی، کوتاه‌پایی میتوان برای واژه‌هایی که با دو پیشوند فوق شروع میشوند معادل‌های مناسبی ساخت از جمله:

brachy-cephal-ia n.	کوتاه‌سری
brachy-cheil-ia n.	کوتاه‌لبی
brachy-gnath-ia n.	کوتاه‌فکی
brachy-dactyl-ia n.	کوتاه‌انگشتی
brachy-uran-ic adj.	کوتاه‌کام
brachy-skel-ous adj.	کوتاه‌ساق؛ کوتاه‌پا
brevi-collis n.	کوتاه‌گردنی

—ectasia , —ectasis

گشاد -

—ectasie

(به پیشوند فراخ - نیز رجوع شود)

دو پسوند فوق یونانی و بمعنی «اتساع، گشادی یا فراخی» میباشند و متضاد آنها پیشوند steno- و پسوند stenosis- میباشد. در فارسی پیشوند گشاد- یا گشاده- مفهوم دو پسوند فوق را دارند مثلاً گشاده دهان یعنی دارای دهان گشاد یا فراخ. دو پسوند فوق پس از نام اندامهای بدن در میآید و مفهوم گشادی یا فراخی آنها را میرساند که میتوان آنرا با پیشوند فارسی گشاد- ترجمه نمود مثلاً:

angi-ectasia n.

گشاد رگی

bronch-ectasis n.

گشاد نایژه‌ای

colp-ectasis n.

گشاد مهبلی

cyst-ectasia n.

گشاد پیشابدانی؛ گشاد مثانی

neph-ectasia n.

گشاد کلیه‌ای

phleb-ectasia n.

گشاد سیاهرگی

a- , an-

نا -

a- , an-

پیشوند a- که قبل از حروف صدادار و h گنگ (mute) بصورت an- در میآید، یونانی بوده و بمعنی «بدون، فاقد» میباشد. این پیشوند با پیشوند پهلوی «ا» و صورتهای دیگر آن یعنی «ان-، انا-» هم‌ریشه است. پیشوند «ا» در واژه «امرداد = نمیرنده روان؛ جاودان» وجود دارد. پیشوند «ان-» بطور کامل در واژه‌های «انوشیروان = نمیرنده روان» و «آناهیتا = بی‌عیب؛ بی‌آلایش» و بصورت مخفف در واژه‌های «نومید» و «ناهید» که بترتیب صورتهای کنونی واژه‌های «انومیت» و «آناهیتا» هستند، دیده میشود.

پیشوند «انا-» امروزه بصورت «نا-» درآمده که بر سر غالب صفات و گاه اسماء در میآید مانند: ناآشنا، ناآزاد، ناتوان، نازر. پیشوند نا- را میتوان معادل a- یا an- در مواردیکه قبل از نام حواس و اعمال بدن درآمده و مفهوم فقدان آن حواس یا عدم انجام آن اعمال را میدهد، قرارداد. وجود ترکیبات مشابهی در دو زبان که با این پیشوندها شروع میشوند، میتواند مؤید این پیشنهاد باشد مانند: نابینایی a-bleps-ia، ناشنوایی an-acus-ia، نازایی a-toc-ia و نابویایی an-osm-ia که با قیاس از روی آنها میتوان معادل‌های مناسبی برای

واژه‌های دیگر فراهم نمود:

a-calcul-ia <i>n.</i>	ناشمارایی
a-geus-ia <i>n.</i>	ناچشایی
a-graph-ia <i>n.</i>	نانویسایی
a-lal-ia <i>n.</i>	ناگوییایی
a-lex-ia <i>n.</i>	ناخوانایی
a-peps-ia <i>n.</i>	ناگوارایی
an-aph-ia <i>n.</i>	نابساوایی

lepto—

نازك -

lepto—

پیشوندی است یونانی که از واژه «leptos» بمعنی «نازک» گرفته شده است. معادل این پیشوند در فارسی همان واژه نازک میباشد و ترکیبات آن مانند نازکتن و نازک پوست معادل‌های دقیق و مناسبی برای واژه‌های انگلیسی نظیر خود هستند. این پیشوند متضاد پیشوند «pachy-» است که معادل آن «ستبر-» قرارداده شده است. معادل‌های پیشنهادی برای مشتقات این پیشوند بقرار زیرند:

lepto-derm-ic <i>adj.</i>	نازك پوست
lepto-phon-ic <i>adj.</i>	نازك صدا
lepto-somat-ic <i>adj.</i>	نازك تن

—malacia

نرم -

—malacie

پسوند malacia- مرکب از دو جزء است: یکی malac- که از واژه یونانی «malakos» بمعنی «نرم» گرفته شده و دیگر ia- که پسوند اسم ساز است. این پسوند پس از نام اندامها و بافتهای مختلف بدن در میآید و مفهوم نرمی زیاده از حد و غیر طبیعی آنها را میرساند. این پسوند متضاد پیشوند sclero- و پسوند sclerosis میباشد که معادل آنها سخت - قرارداده شده است. واژه‌هایی را که به پسوند فوق ختم میگرددند میتوان بصورت زیر ترجمه نمود:

angio-malac-ia <i>n.</i>	نرم رگی
arterio-malac-ia <i>n.</i>	نرم سرخرگی

cardio-malac-ia *n.*
chondro-malac-ia *n.*
encephalo-malac-ia *n.*
esophago-malac-ia *n.*
hepato-malac-ia *n.*
lieno-malac-ia *n.*
myelo-malac-ia *n.*
myo-malac-ia *n.*
nephro-malac-ia *n.*
osteo-malac-ia *n.*
stomato-malac-ia *n.*
tracheo-malac-ia *n.*

نرم دلی
نرم گرجنی؛ نرم غضروفی
نرم مغزی
نرم سرخنایی
نرم جگری؛ نرم کبدی
نرم سپری؛ نرم طحالی
نرم نخاعی
نرم ماهیچه‌ای
نرم گرده‌ای؛ نرم کلیه‌ای
نرم استخوانی
نرم دهانی
نرم نایی

-graphy

نگاری -

-graphie

پسوند -graphy از فعل یونانی «graphein» بمعنی «نوشتن» مشتق شده است. در واژه‌های علمی این پسوند بدو مفهوم «نوشتن و ترسیم کردن» بکار میرود مانند: فرهنگ‌نویسی lexico-graphy و نقشه‌کشی carto-graphy. فرهنگستان سابق در چند مورد پسوند -graphy را به -شناسی ترجمه نمود مانند: چین‌شناسی strati-graphy، کتاب‌شناسی biblio-graphy، بلورشناسی crystallo-graphy، سنگ‌شناسی petro-graphy و نژادشناسی ethno-graphy. وجود دو معادل اخیر ترجمه واژه‌های petrology و ethno-logy را که معانی کاملاً متفاوتی با واژه‌های ذکر شده دارند، با اشکال مواجه نموده است. در صورتی که اگر petro-graphy و ethno-graphy بترتیب به سنگ‌نگاری و نژادنگاری (که صحیح‌تر هم هستند) ترجمه میشدند، میتوانستیم باسانی petro-logy و ethno-logy را به سنگ‌شناسی و نژادشناسی ترجمه کنیم. در یک مورد دیگر هم اخیراً -graphy را به -شناسی ترجمه کرده‌اند و آن demo-graphy است که به جمعیت‌شناسی ترجمه شده است. از این چند مورد معدود که بگذریم، پسوند -نگاری که حاصل مصدر بوده و مرکب از ماده مضارع فعل «نگاشتن» بمعنی نوشتن و ترسیم و نقاشی کردن» و -ی حاصل مصدری میباشد، هم توسط فرهنگستان سابق و هم توسط سایر مؤلفین بعنوان معادل -graphy پذیرفته شده است و اکنون متداول‌ترین معادل آن میباشد. از پسوند -شناسی برای ترجمه واژه‌هایی که به -logy ختم میکردند، استفاده زیادی شده و میشود. در پزشکی پسوند -graphy برای بیان سه مفهوم مشخص بکار میرود:

۱- توصیف اندامهای بدن مانند spleno-graphy.

۲- ثبت و ترسیم حرکات بدن و اندامها مانند cardio-graphy؛ spiro-graphy.

۳- عکسبرداری از اندام مانند hystero-graphy.

واژه myo-graphy. هر سه مفهوم را بشرح زیر توأماً دارد :

۱- توصیف انواع ماهیچه.

۲- ثبت و ترسیم آثار انقباض ماهیچه.

۳- عکسبرداری از ماهیچه.

با تعمیم = نگاری بعنوان معادل graphy- به هر سه مفهوم آن، میتوان برای بسیاری از واژه‌هاییکه بدان ختم میگرددند معادل‌های مناسبی ساخت مانند:

adeno-graphy n.	غده نگاری
angio-graphy n.	رگ نگاری
arthro-graphy n.	بند نگاری، مفصل نگاری
broncho-graphy n.	نایژه نگاری
cardio-graphy n.	دل نگاری؛ قلب نگاری
cysto-graphy n.	پیشابدان نگاری؛ مثانه نگاری
dento-graphy n.	دندان نگاری
dermato-graphy n.	پوست نگاری
embryo-graphy n.	رویان نگاری؛ جنین نگاری
entero-graphy n.	روده نگاری
gastro-graphy n.	معدده نگاری
histo-graphy n.	بافت نگاری
hystero-graphy n.	زهدان نگاری
laryngo-graphy n.	خشکناهی نگاری؛ حنجره نگاری
lieno-graphy n.	سبزر نگاری
mammo-graphy n.	پستان نگاری
neuro-graphy n.	عصب نگاری
noso-graphy n.	بیماری نگاری

-scope

نما-

-scope

(به پسوند = بین نیز رجوع شود)

در فارسی در یک مورد پسوند = نما را که ماده مضارع فعل «نمودن» بمعنی «نشان

دادن» است، معادل scope- قرارداده‌اند و آن در واژه طیف‌نما spectroscope میباشد.

semi- , hemi- , demi-

نیم-

sémi- , hémi- , démi-

پیشوند semi- از واژه لاتینی «semis» بمعنی «نصف» است. hemi- نیز یونانی و بهمین معنی است. پیشوند demi- نیز فرانسوی است و از واژه لاتینی «dimidius» بمعنی «نیم، نصف» گرفته شده است. این پیشوندها دو معنی متمایز دارند یکی «نصف یا نیم» مانند: hemi-sphere و دیگری «نسبتاً، تا حدی» مانند: semi-membran-ous که بترتیب به نیمکره و نیم غشایی ترجمه شده‌اند. واژه نیم در فارسی و در ترکیبات نیمرخ و نیم‌پز نیز همین دو معنی را میرساند. بنابراین بهترین معادل برای پیشوندهای فوق میباشد و در نتیجه میتوان واژه‌هایی را که با آنها شروع میشوند بصورت زیر ترجمه نمود:

hemi-a-bleps-ia = hemi-an-ops-ia n.

نیم کوری

hemi-an-acus-ia n.

نیم کری

hemi-faci-al adj.

نیم چهره‌ای

hemi-lingu-al adj.

نیم زبانی

semi-orbicular adj.

نیم دایره

-form

-واره

-forme

پسوند -form از واژه لاتینی «formis» بمعنی «همانندی، شکل» گرفته شده است. این پسوند پس از نام اندامها و نیز اشیاء مختلف در می‌آید و مفهوم شباهت با آنها را میرساند. بسیاری از واژه‌های پزشکی به این پسوند ختم می‌گردند که با انتخاب معادل فارسی برای آن میتوان برای کلیه واژه‌ها مذکور معادل‌های مناسبی ساخت. پسوند «-واره» در زبان فارسی که مفهوم شباهت و همانندی را میرساند میتواند معادل مناسبی برای پسوند -form باشد.

acio-form adj.

سوزنواره

actini-form adj.

پرتوواره

ali-form adj.

بالواره

baculi-form adj.

نیواره

bulbi-form adj.

پیازواره

canceri-form adj.

سرطانواره

cerebri-form <i>adj.</i>	مغز واره
coralli-form <i>adj.</i>	مرجانوار
cordi-form <i>adj.</i>	دلوار
digiti-form <i>adj.</i>	انگشتوار
embryoni-form <i>adj.</i>	جنینوار
falci-form <i>adj.</i>	داسوار
fungi-form <i>adj.</i>	قارچوار
fusi-form <i>adj.</i>	دوگوار
incudi-form <i>adj.</i>	سندانوار
limaci-form <i>adj.</i>	حلزونوار
lingui-form <i>adj.</i>	زبانوار
mammi-form <i>adj.</i>	پستانوار
morbilli-form <i>adj.</i>	سرخکوار
nuclei-form <i>adj.</i>	هسته واره
ossi-form <i>adj.</i>	استخوانوار
ovi-form <i>adj.</i>	تخمکوار
papilli-form <i>adj.</i>	پرز واره
pelvi-form <i>adj.</i>	لگنوار
reni-form <i>adj.</i>	گرده واره؛ کلیهوار
sagitti-form <i>adj.</i>	خندنگوار
selli-form <i>adj.</i>	زینوار
spleni-fom <i>adj.</i>	سپرزوار
subuli-form <i>adj.</i>	درفشوار
vermi-form <i>adj.</i>	کرموار
verrucci-form <i>adj.</i>	زگیلوار

syn- , sym- , syl-

هم-

syn- , sym- , syl-

پیشوند syn- از واژه یونانی «sun» بمعنی «با» گرفته شده است. و با پیشوند «هم-» فارسی هم‌ریشه است. پیشوند syn- قبل از حروف m، b و p بصورت sym- و قبل از حرف l بصورت syl- درمی‌آید. معادل این پسوند را در فارسی پیشوند هم- قرار داده‌اند مانند: هم‌زیستی sym-bio-sis، همزمان syn-chron-ous و هم‌افت sym-ptom، همکاری syn-erg-ia میتوان باقیاس از روی همین نمونه‌ها سایر واژه‌هایی را که با این پیشوند شروع

میشوند ترجمه نمود :

syn-esthes-ia *n.*syn-kines-ia *n.*هم حسی
هم جنبشی

علاوه بر واژه‌هایی که ذکر شد، دو دسته مهم دیگر واژه وجود دارد :

دسته اول - واژه‌هایی هستند که براساس امتزاج بنا شده‌اند یعنی برای بیان مفهوم ممزوج شدن ماده‌ای در ماده دیگر بکار میروند. از این نوع واژه‌ها در فارسی زیاد داریم مانند: سرکنگبین، شیرقهوه، کاهگل، گل آهک و غیره. علاوه بر این در پزشکی نیز به این گونه واژه‌ها بر میخوریم مانند: شاش خون که انگلیسی آن hemat-ur-ia میشود و بمعنی ادرار ممزوج با خون یا ادرار خون آلود است. بقیاس از روی همین نمونه موجود میتوانیم: شاش چرک را معادل py-ur-ia، شاش لنف را معادل lymph-ur-ia، شاش فیل را معادل indig-ur-ia، شاش منی را معادل semin-ur-ia، شاش زرداب را معادل bili-ur-ia، شاش کیلوس را معادل chyl-ur-ia، شاش قند را معادل glyco-ur-ia، شاش مخاط را معادل blenn-ur-ia، شاش آهک را معادل calci-ur-ia و بالاخره شاش قلیا را معادل skal-ur-ia قرار دهیم. با قیاس از روی این نمونه‌ها میتوانیم سایر واژه‌هایی را که از این دسته میباشند ترجمه کنیم مثلاً:

acid-em-ia *n.*aer-em-ia *n.*alcohol-em-ia *n.*alkal-em-ia *n.*amyl-em-ia *n.*aryr-em-ia *n.*

azot-em-ia

calc-em-ia *n.*chol-em-ia *n.*chyl-em-ia *n.*cupr-em-ia *n.*galact-em-ia *n.*glyco-hem-ia *n.*lip-em-ia *n.*melit-em-ia *n.*myco-hem-ia *n.*

خون جوهر؛ خون اسید

خون هوا

خون الکل

خون قلیا

خون نشاسته

خون سیم

خون ازت

خون آهک

خون زرداب؛ خون صفرا

خون کیلوس

خون مس

خون شیر

خون قند

خون چربی

خون انگبین

خون قارچ

pyo-hem-ia <i>n.</i>	خون چرك
sider-em-ia <i>n.</i>	خون آهن
tox-em-ia <i>n.</i>	خون زهر
ur-em-ia <i>n.</i>	خون شاش
copr-emesis <i>n.</i>	مراس براز
py-emesis <i>n.</i>	مراس چرك
hemat-emesis <i>n.</i>	مراس خون
hematu-sperm-ia <i>n.</i>	منی خون
pyo-sperm-ia <i>n.</i>	منی چرك

دسته دوم - واژه‌هایی هستند که براساس تشبیه بنا شده‌اند. از اینگونه واژه‌ها در فارسی نیز وجود دارد که هم بمعنی مجازی و هم بمعنی حقیقی بکار می‌روند: آهوپا، شیردل، فیلپا و غیره. واژه‌های فارسی گاوچشم و گاوسر (یا گاوسار) معادل دقیق واژه‌های انگلیسی bu-phthalm-ous و bu-cephal-ous می‌باشند. بقیاس از روی این دو نمونه میتوان سایر واژه‌های ایندسته را ترجمه نمود از جمله:

arachno-dactyl-ous <i>adj.</i>	عنكبوت انگشتی
arachno-gastr-ia <i>n.</i>	عنكبوت شکمی
bu-cnem-ia <i>n.</i>	گاو پایی
cebo-cephal-ous <i>adj.</i>	میمون سر
cyno-cephalia <i>n.</i>	سگ سری
gyneco-mast-ism <i>n.</i>	زن پستانی
lag-ophthalmos <i>n.</i>	خرگوش چشمی

منابع

منابعی که ذکر شده آنهایی هستند که بیشتر مورد مراجعه قرار گرفته‌اند. منابع دیگری مانند دوره کتب درسی دبیرستانی در زمینه جانورشناسی و علوم طبیعی نیز مورد مراجعه اتفاق بوده‌اند که از ذکر نام آنها خودداری شده است. کتبی که با علامت دو ستاره (**) مشخص شده‌اند آنهایی می‌باشد که بیشتر در تهیه پیوست‌های ۱ و ۲ از آنها استفاده شده است.

الف- منابع فارسی

- آرمین، دکتر کمال‌الدین. آسیب شناسی : آزردهای سوزناک. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۳.
- آرمین، دکتر کمال‌الدین. آسیب شناسی : آزردهای سیستم رتیکولو آندوتلیال. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۲.
- آرمین، دکتر کمال‌الدین. آسیب شناسی : آزردهای سیستم رتیکولو آندوتلیال. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۲.
- اردوبادی، دکتر محمد حسین. تشخیص و تفسیر علائم. تهران: انتشارات چهر، ۱۳۳۸.
- استراتن، ا. ث. ه. قابلیت. ترجمه ع. بواسحق، تهران: ۱۳۲۹.
- اعلم، پروفیسور جمشید و دکتر ناصر معین‌زاده. بیماریهای گوش و گلو و بینی و حنجره. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۴۵.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبدشناسی توصیفی : استخوان شناسی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۸.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبد شناسی توصیفی : اعضای حواس پنجگانه. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۱.

- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبدشناسی توصیفی : دستگاه ادرار و تناسلی - پرده صفاق تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۴.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبد شناسی توصیفی : دستگاه تنفس و تولید صوت. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۴.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبد شناسی توصیفی : دستگاه گوارش. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۳.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبد شناسی توصیفی : رگ شناسی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۹.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبد شناسی توصیفی : سلسله اعصاب محیطی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۱.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبد شناسی توصیفی : سلسله اعصاب مرکزی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۱.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبد شناسی توصیفی : عضله شناسی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۹.
- اعلم، دکتر امیر و دیگران. کالبدشناسی توصیفی : مفصل شناسی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۸.
- اقبال، دکتر منوچهر. بیماریهای عفونی. تهران: انتشارات چهر، ۱۳۳۸.
- باستان، دکتر نصرت‌اله. چشم و بیماریهای آن. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۵.
- باستان، دکتر نصرت‌اله. چشم و بیماریهای آن. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۴۲.
- باستان، دکتر نصرت‌اله. چشم و بیماریهای آن. جلد سوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۴۴.
- بامشاد علوی، دکتر ناصرالدین. بافت شناسی. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۷.
- بامشاد علوی، دکتر ناصرالدین. بافت شناسی. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۸.
- بینش‌ور، دکتر غلامعلی. بیماریهای واگیر. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۲.
- بینش‌ور، دکتر غلامعلی. بیماریهای واگیر. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۴.
- چهرازی، دکتر ابراهیم. بیماریهای اعصاب. جلد اول، چاپ چهارم. تهران: چاپخانه

میهن، ۱۳۴۳.

چهرازی، دکتر ابراهیم. بیماریهای اعصاب. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۲.
حبیبی، دکتر مصطفی. آسیب شناسی. جلد اول. تهران: شرکت چاپ رنگین، ۱۳۳۲.
حبیبی، دکتر مصطفی. آسیب شناسی. جلد دوم. تهران: شرکت چاپ رنگین، ۱۳۳۷.
حبیبی، دکتر مصطفی. بافت شناسی. جلد اول، چاپ دوم. تهران: انتشارات چهر، ۱۳۲۸.
حکیم، دکتر منوچهر و دکتر حسین گنج بخش. کالبد شناسی انسانی: تنه. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۷.

حکیم، دکتر منوچهر و دکتر حسین گنج بخش. کالبد شناسی انسانی: سر و گردن. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۲.

رضاعی، دکتر حسین. بیماریهای مغز و روان. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۳.

رضاعی، دکتر حسین. بیماریهای مغز و روان. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۸.

رضاعی، دکتر حسین. بیماریهای مغز و روان. جلد سوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۵.

زاهدی، دکتر اسمعیل. واژه نامه گیاهی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۷.
سیاسی، دکتر محمود. بیماریهای دندان و درمان آنها. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۶.

صالح، دکتر جهانشاه. بیماریهای زنان و پیشرفتهای نوین علمی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۹.

صبا، دکتر صادق. نشانه شناسی بیماریهای اعصاب. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۷.
ضرابی، دکتر مسعود. چشم پزشکی. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۵.
ضرابی، دکتر مسعود. چشم پزشکی. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۱.
** طباطبائی، محمد. بررسی واژه‌های فرهنگستان. مجله وحید، تیر ۱۳۴۵، ص ۵۵۸-۵۶۰.

** طباطبائی، محمد. ترجمه کلمات از زبانی به زبان دیگر. مجله وحید، خرداد ۱۳۴۵، ص ۵۳۳-۵۳۵.

طباطبائی، محمد. فرهنگ لغات و اصطلاحات علمی: انگلیسی - فارسی. تهران: انتشارات آسیا، ۱۳۴۲.

عبادی، دکتر عباسقلی. چشم پزشکی. تهران: انتشارات چهر، ۱۳۳۷.

- ** فرهنگستان. واژه‌های نو. تهران: انتشارات اداره فنی وزارت دادگستری، ۱۳۱۸.
- ** فره‌وشی، دکتر بهرام، فرهنگ پهلوی. تهران: انتشارات بنیاد فرهنگ ایران، ۱۳۴۶.
- قریب، دکتر محمد. بیماریهای کودکان. تهران: ۱۳۳۵.
- کیهانی، دکتر نعمت‌اله. استخوان‌شناسی. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۳.
- کیهانی، دکتر نعمت‌اله. کالبدشکافی: تشریح عملی دست و پا. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۹.
- کیهانی، دکتر نعمت‌اله. کالبدشکافی: تشریح عملی سر و گردن. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۵.
- کیهانی، دکتر نعمت‌اله. کالبدشکافی: تشریح عملی لگن. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۴۱.
- کیهانی، دکتر نعمت‌اله. کالبدشکافی: تشریح عملی قفسه سینه. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۶.
- محققی، دکتر امیرپاشا. خلاصه بیماریهای پوست و آمیزشی. تهران: شرکت چاپ رنگین، ۱۳۴۷.
- مروستی، دکتر غلامحسین. امراض حلق و بینی و حنجره. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۳.
- ** معین، دکتر محمد. فرهنگ فارسی. مجلدات ۱، ۲، ۳ و ۴. تهران: انتشارات امیرکبیر، ۱۳۴۲.
- ملکی، دکتر محمد علی. بیماریهای آمیزشی: کوفت و آتشک و درمان آنها. تهران: وزارت فرهنگ، ۱۳۲۲.
- ملکی، دکتر محمد علی. بیماریهای پوست و درمان آنها. جلد اول. تهران: انتشارات چهر، ۱۳۲۶.
- ملکی، دکتر محمد علی. بیماریهای پوست و درمان آنها. جلد دوم. تهران: انتشارات چهر، ۱۳۲۷.
- میر، دکتر علی محمد و دکتر محمد علی میر. شکستگیها و دررفتگیها. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۴۲.
- میربابائی، دکتر کریم. کالبدشناسی توصیفی: استخوان‌شناسی اسب. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۲۹.
- میربابائی، دکتر کریم. کالبدشناسی توصیفی: استخوان‌شناسی مقایسه‌ای. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۲.

میر بابائی، دکتر کریم. کالبدشناسی توصیفی: عضله‌شناسی. جلد چهارم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۵.

میر بابائی، دکتر کریم. کالبدشناسی توصیفی: عضله‌شناسی مقایسه‌ای. جلد پنجم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۶.

میر بابائی، دکتر کریم، کالبدشناسی توصیفی: گردش خون اسب. جلد ششم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۴۰.

میر بابائی، دکتر کریم. کالبدشناسی توصیفی: مفصل‌شناسی مقایسه‌ای. جلد سوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۴.

میر سپاسی، دکتر عبدالحسین. روان‌پزشکی. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۰.

میر سپاسی، دکتر عبدالحسین. روان‌پزشکی. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۱.

میر سپاسی، دکتر عبدالحسین. روان‌پزشکی. جلد سوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۳.

میر فخرائی، دکتر مؤدب. فیزیولوژی و مکانیسم زایمان طبیعی. جلد اول. تهران: ۱۳۳۶.

میر فخرائی، دکتر مؤدب. جافلگی و زایمان پاتولوژیک و اعمال جراحی زایمانی. تهران: ۱۳۳۷.

میمندی‌نژاد، دکتر محمد حسین. بیماریهای درونی. جلد اول. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۳.

میمندی‌نژاد، دکتر محمد حسین. بیماریهای درونی. جلد دوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۴.

میمندی‌نژاد، دکتر محمد حسین. بیماریهای درونی. جلد سوم. تهران: انتشارات دانشگاه، ۱۳۳۶.

هادوی، دکتر نورالدین. بیماریهای دستگاه گوارش. جلد اول. تهران: انتشارات چهر، ۱۳۳۳.

هادوی، دکتر نورالدین. بیماریهای دستگاه گوارش. جلد دوم. تهران: انتشارات چهر.

ب- منابع خارجی

**Allard, J. et E. Feuillâtre. *Petite Morphologie Grecque*. Paris: Librairie Hachette, 1947.

**Brown, Carroll N.. *English-Greek & Greek-English Dictionary* 10th ed.. New York: The National Herald, Inc.

**Cart, Andrien et autres. *La première année de Latin*. Paris:

Fernand Nathan, 1962.

**Cayrou, Prévot. *Grammaire Latine* 4e ed. Paris: Libraire Armand Golin, 1967.

Carnier, Marcel et Valey Dalamare. *Dictionnaire des Termes Techniques de Médecine*. Paris: Libraire Maloine S. A., 1967.

Girard, Denis and others. *Cassell's New French-English & English-French Dictionary*. London: Cassell and Company Ltd., 1964.

Hoerr, Normand L. and Arthur Osol. *Blakiston's Illustrated Pocket Medical Dictionary*. 2nd ed. New-York Toronto London: McGraw-Hill Book Company; 1960.

Kettridge, J. O. *French - English & English - French Technical Dictionary*. London: Routledge & Kegan Paul Ltd., 1965.

Pauchet, Victor & S. Dupret. *Pocket Atlas of Anatomy*. 3rd ed. London: Oxford University Press, 1965.

**Ritchie, F. *First Steps in Greek*. London: Longmans, Green and Co. Ltd, 1962.

Roumère, H. *Anatomie Humaine*. Tomes 1, 2 et 3. 10^{me} édition. Paris: Masson et Cie, 1967.

Schlimmer, Joh L. *Terminologie Medico-pharmaceutique et Anthropologique*. Teheran: Lithographie d'Ali Goulikhan, 1874.

**Simpson, D. P. *Cassell's New Latin-English & English-Latin Dictionary*. London: Cassell & Company Ltd., 1964.

**Smith, F. Kinchin and T. W. Melliush. *Teach Yourself Greek*. London: The English Universities Press Ltd, 1963.

Dorland's Illustrated Medical Dictionary. 24th ed. Philadelphia and London: W. B. Saunders Company, 1966.

**Wyld, H. C. *The Universal English Dictionary*. 14th. impression. London: Routledge & Kegan Paul Ltd., 1961.

تصحیح و توضیح

بخش فارسی

با تمام کوششی که جهت چاپ بدون غلط این فرهنگ بکار رفت متأسفانه باز هم تعدادی غلط چایی مشاهده شد که بدینوسیله تصحیح میگردند. در فهرست زیر با ذکر صفحه، ستون (چپ یا راست)، سطر و شماره کلمه موقعیت هر غلط چایی در فرهنگ مشخص گردیده و تنها به ذکر صورت صحیح آن اکتفا شده است. نوع حروفی که برای صورت صحیح کلمات بکار رفته با نوع حروفی که برای آنها در متن فرهنگ بکار رفته یکسان است تا کمکی به یافتن و تصحیح آنها باشد.

صورت صحیح	کلمه	سطر	ستون	صفحه	صورت صحیح	کلمه	سطر	ستون	صفحه
Scléroconjunctivite	۱	۱۹	ج	۱۹	هیجده	۲	۳	—	هفت
périostite	۲	۲۵	ج	۱۹	واژه‌ها	۵	۸	—	سیزده
diabétique	۲	۲۵	ر	۲۰	این علامت	۳,۴	۱۷	—	نوزده
بناغوش	۲	۴	ر	۲۱	; petite vérole	۲,۳	۲	—	بیست
Vulvovaginitis	۱	۲۶	ر	۲۱	حروف نازک	۲	۷	—	بیست یک
kératite	۱	۹	ج	۲۱	adjective	۱	۳	۳	بیست و سه
encéphalite	۳	۱۵,۲۶	ج	۲۵	Comparative degree	۱,۲	۴	۳	بیست و سه
blennorragique	۲	۱۹	ر	۲۶	fémninin	۱	۵	۲	بیست و سه
infectieuse	۲	۲۲	ر	۲۶	masculine	۱	۷	۳	بیست و سه
Catarrhal	۲,۱	۲۰	ر	۲۷	Verbe	۱	آخر	۲	بیست و سه
conjunctivitis					Ascending	۱	۵	ر	۱
conjunctivitis	۲	۲۶	ر	۲۷	Cataracte	۱	۱۰	ج	۵
Urétéro—	۱	۱۶	ج	۲۷	astigmatism	۲	۵,۱۲	ر	۸
Myélite	۱	۱۲	ر	۲۹	corneé	۲	۳	ر	۱۰
spécifique	۲	۳۱	ر	۲۹	Kératique	۴	۳	ر	۱۰
vénérie	۳	۱۸	ج	۲۹	بربخ-بیضه	۲	۱۹	ر	۱۱
اتوپسی ← کالبد گشایی	۱,۲	۱۰	ج	۳۲	Gangrenous	۱	۶	ر	۱۲
splanchnique	۲	۲۴	ج	۳۳	tuberculeuse	۲	۱	ر	۱۲
Viscéro—	۱	۳۰	ج	۳۳	sèche	۲	۲۴	ر	۱۴
calcanéum	۲	۷	ر	۳۷	diphthérique	۲	۲۷	ر	۱۴
ostéogénie	۲	۳	ج	۳۸	Chronic	۱	۱۱	ج	۱۴
trapézoïde	۲	۲۲	ج	۳۸	Endophlébite	۱	۱۸	ج	۱۴
mandibula	۴	۳۳	ر	۳۹	péricholécystite	۲	۱۹	ج	۱۶
astragal	۲	۶	ج	۳۹	péricholangiolite	۲	۱۴	ج	۱۶
fécaloïde	۱	۹	ر	۴۲	muqueuse	۲	۲۶	ج	۱۷
Diarrheic	۱	۱۷	ج	۴۴	Tubo—	۱	۲	ر	۱۹

تصحیح و توضیح

صفحه	صورت صحیح	کلمه	ستون	سطر	کلمه	صورت صحیح	کلمه	ستون	سطر	صفحه
۱۴۷	Anesthésie	۱	ر	۱	۸۰	Diarrhéique	۱	ج	۱۸	۴۴
۱۴۷	anesthesia	۲	ر	۹	۸۰	rénale	۳	ج	۲۱	۴۸
۱۵۰	Anesthésie	۱	ج	۲۶	۸۰	coléoptose; élytro-	۲,۳	ر	۳	۴۹
۱۵۵	Regional	۱	ج	۳۱	۷۰	ptose				
۱۵۷	Coat	۱	ج	۳۳	۹۳	Dépressif	۱	ر	۱۰	۴۹
۱۵۷	corpus	۴	ج	۷	۹۴	Allergic eczema	۱,۲	ر	۲۴	۴۹
۱۵۷	velamentum	۲	ج	۲۲	۹۴	اولسر ← قرحه	۱	ر	۱۰	۵۶
۱۵۸	filiformes	۲	ر	۱۹	۹۵	Immunology	۱	ج	۱۱	۵۶
۱۵۸	précocée	۲	ر	۱۵	۱۰۴	amynology	۲	ج	۱۱	۵۶
۱۶۳	urètre de l'homme	۲,۳	ر	۸	۱۰۶	باباقوری ← قوزقرنیه	۲,۱	ر	۷	۵۸
۱۶۳	urètre de la femme	۲,۳	ر	۱۳	۱۰۶	Amandier à	۱	ج	۱۱	۵۸
۱۶۴	Prévésical -ale	۱	ر	۲۱	۱۰۸	réflexe	۳	ج	۲۱	۵۹
۱۶۵	aphteuse	۲	ج	۲۷	۱۱۱	Réflexe	۱	ج	۲۹	۵۹
۱۶۶	image	۲	ر	۱۹	۱۲۱	réflexe	۳	ج	۶	۶۰
۱۷۲	Mammillary	۱	ج	۳۱	۱۲۲	puéril	۱	ر	۳	۶۷
۱۷۲	mamillaire	۲	ر	۲	۱۲۳	suture	۲	ج	۲۹,۲۳	۶۷
۱۷۳	apertura	۱	ر	۲۵	۱۲۶	Branchial	۱	ج	۲۹	۶۸
۱۷۳	Rétrécissement	۱	ج	۱۱	۱۲۶	occipital	۲	ر	۲۷	۶۹
۱۷۳	névrome	۲	ر	۹	۱۲۹	protuberantia	۱	ج	۱	۶۹
۱۷۴	nestis	۲	ج	۲۶	۱۲۹	سطر ۱۲ زائد است	—	ج	۱۲	۶۹
۱۷۴	-Esthesia; oxy-	۱,۲	ر	۳۰	۱۳۰	tubérosité	۱	ر	۲۵,۳۰	۷۰
۱۷۴	-Esthésie; oxy-	۱,۲	ج	۱	۱۳۰	sus-glénoïdienne	۲	ج	۲	۷۰
۱۸۴	l'éthmoïde	۳	ر	۱	۱۳۱	tubérosité	۱	ج	۱۱	۷۰
۱۸۵	جسم نوك پستانی	۱,۲,۳	ج	۷	۱۳۵	-pubienne	۲	ر	۱۶	۷۳
۱۸۵	Mammillary	۱	ج	۸	۱۳۵	ptérygoïde	۲	ر	۲۵	۷۳
۱۸۵	mammillare	۴	ج	۸	۱۳۵	Echancrure	۱	ج	۱۹	۷۳
۱۹۱	geniculatum mediale	۱,۲	ج	۳۱	۱۳۵	Bulbus	۱	ج	۱۶	۷۴
۱۹۲	trapézoïde	۲	ر	۲۲	۱۳۶	ventricle	۲	ر	۶	۷۵
۱۹۴	واژه pleura زائد است	۱	ج	۱۹	۱۳۸	Corpuscle	۱	ر	۱۴	۷۶
۱۹۶	-cléido-	۱	ر	۲۷	۱۳۸	Intraorbital	۱	ج	۲۷	۷۶
۱۹۷	juvénile	۲	ر	۲۱	۱۴۰	tactus	۱	ر	۷	۷۷
۱۹۷	; sinus rectus	۱,۲	ج	۱۲	۱۴۱	بند ← طناب زائد است	۱,۲	ر	۱۶	۷۷
۱۹۷	spleno-	۳	ج	۱۱	۱۴۳	Hémorrhôide	—	ر	۲۷,۳۰	۷۸
۱۹۷	ophthalmic	۲	ر	۱۰	۱۴۵	*بی-	۱	ر	۲۸	۷۹
۱۹۷	ophtalmique	۲	ر	۱۱	۱۴۵	Anorexie mentale	۱,۲	ج	۴	۷۹
۱۹۷	Cléido-	۱	ر	۲۹	۱۴۵	anesthesia	۲	ج	۱۸	۷۹
۱۹۷	folds	۳	ج	۷	۱۴۶	ouverte	۲	ج	۲۵	۷۹
۱۹۷	Mémoire n.f.	۱	ر	۶	۱۴۷	Anesthésie	۱	ج	۲۸	۷۹

تصحیح و توضیح

صورت صحیح	کلمه	سطر	ستون	صفحه	صورت صحیح	کلمه	سطر	ستون	صفحه
<i>frontalis</i>	۴	۱۴	ع	۲۲۴	visuelle	۲	۷	ر	۱۴۷
<i>anococcygeum</i>	۱	۳۲	ر	۲۲۶	auditive	۲	۸	ر	۱۲۷
pancreas	۲	۱۲	ر	۲۲۷	mastoïdienne	۲	۳۰	ر	۱۵۰
Artère	۱	۲۷	ر	۲۲۸	sphénoïde	۲	۲۳	ر	۱۵۵
rectal	۲	۳۰	ر	۲۲۸	; laryngismus	۱	۳	ر	۱۵۷
arteria	۴	۳۰	ر	۲۲۸	intertrochanterica	۲	۱۶	ع	۱۵۷
circumflex	۳	۱۴	ر	۲۳۰	line;	۳	۲۰	ع	۱۵۷
; arteria	۲	۱۴	ر	۲۳۱	linea glutea	۴	۱۷	ر	۱۵۸
antérieure	۳	۲۱	ر	۲۳۱	mandible	۳	۲۸	ر	۱۵۸
genus	۲	۵	ر	۲۳۲	strumous bubo زائداست	۳, ۴	۸	ر	۱۶۳
articulaire	۲	۱۷	ر	۲۳۲	rhumatismal	۲	۱۴	ع	۱۶۳
شر سوفي	۲	۲۸	ع	۲۳۳	داء الذئب ← جوع البقر	۱-۳	۹	ر	۱۶۴
Artère	۱	۸	ر	۲۳۴	Faux du	۱	۱۴	ع	۱۶۵
arteria	۱	۹	ع	۲۳۴	nasomaxillaris	۱	۱۸	ع	۱۶۶
artery	۲	۱۱	ر	۲۳۵	pterygopalatinum	۲	۹	ع	۱۷۲
alveolaris	۱	۱۰	ر	۲۳۶	cervicale	۲	۲۷	ع	۱۷۲
inférieure	۲	۲۷	ر	۲۳۶	vertébraux	۱	۱	ع	۱۷۳
Artère	۱	۱۱	ر	۲۳۷	sympathiques	۲	۳۲	ر	۱۷۳
inferior	۱	۲۰	ر	۲۳۷	sympathiques	۲	۱۳	ع	۱۷۳
cérébrale	۲	۳۰	ر	۲۳۷	urogenitale	۱	۸	ر	۱۷۴
tussive	۳	۱۸	ر	۲۳۹	system; systema	۳, ۴	۱۲	ع	۱۷۴
; caput	۳	۲۱	ع	۲۳۹	system	۲	۲۱	ع	۱۷۴
Gizzard	۱	۱۶	ع	۲۴۵	Période	۱	۱	ر	۱۸۴
blennorrhagie	۲	۳۱	ر	۲۴۹	; auriculo—	۲	۱۸	ر	۱۸۵
femoral	۲	۲۴	ر	۲۵۱	Oreillette	۱	۱۱	ع	۱۸۵
mésentérique	۲	۳۳	ر	۲۵۱	ventricular	۱	۲۴	ع	۱۸۵
interna	۲	۹	ر	۲۵۲	راديوگرافي ← پرتونگاری	۱, ۲	۱۲	ر	۱۹۱
internae	۲	۱۶	ر	۲۵۵	ligament of	۲	۱۲	ع	۱۹۲
cerebri	۴	۳۱	ع	۲۵۶	falci forme	۲	۴	ع	۱۹۶
nervorum	۳	۱۳	ع	۲۵۹	costotransverse	۲	۳۲	ع	۱۹۶
spinalium	۱	۱۴	ع	۲۵۹	ligament	۳	۱۵	ر	۱۹۷
nervorum spinalium	۱, ۲	۱۵	ع	۲۵۹	Fibre n.f.	۱	۲۸	ع	۲۰۲
nervi	۳	۲۱	ع	۲۵۹	nerveuse	۲	۶	ر	۲۰۳
rameau	۱	۲۳	ع	۲۶۰	auriculo—	۳	۱۶	ر	۲۰۶
شاخه شرمگاهی سرخرگ...	—	۳۱	ع	۲۶۰	auriculo—	۱	۲۲	ر	۲۰۶
sphéno—	۱	۱۲	ر	۲۶۳	Nasal	۱	۳۲	ر	۲۲۴
éthmoidal	۱	۱۵	ر	۲۶۳	occipital	۲	۳	ع	۲۲۴
cécité	۲	۹	ع	۲۶۳	urethralis	۴	۱۱	ع	۲۲۴

صفحه	ستون	سطر	کلمه	صورت صحیح	صفحه	ستون	سطر	کلمه	صورت صحیح
۲۷۰	ج	۳	۱، ۲	<i>abdomen; carciate</i>	۳۵۱	ج	۳۱	۳-۵	<i>; auricula atrii dextri</i>
۲۷۱	ر	۲۰	۲	<i>gyrus</i>	۳۵۴	ر	۷	۳، ۴	← درون پوست زائد است
۲۷۴	ج	۲۸	۲	<i>sulcus</i>	۳۵۵	ر	۱۵	۱	<i>Alvéolo-</i>
۲۷۵	ر	۱۱	۱	<i>du foie</i>	۳۵۶	ج	۱۴	۲	<i>sénile</i>
۲۷۵	ج	۱۵	۱	<i>Alveolo-</i>	۳۵۶	ج	۲۰	۱	<i>Tremblement</i>
۲۷۶	ر	۲۳	۲	<i>turunda;</i>	۳۵۷	ر	۷	۳	<i>; nævus</i>
۲۸۰	ر	۱۵	۳	<i>comitial</i>	۳۶۲	ر	۳	۱	<i>Musculo-</i>
۲۸۰	ج	۲۷	۳	<i>; lamina</i>	۳۶۳	ر	۲۸	۲	<i>rétro-salpingo-</i>
۲۸۶	ج	۱۴	۳	<i>; glandular</i>	۳۶۵	ر	۲۷	۳	<i>fléchisseur</i>
۲۸۷	ر	۸	۱	<i>-elle adj.</i>	۳۶۶	ج	۲۳	۲	<i>courtier</i>
۲۸۸	ر	۲۹	۴	<i>; dental</i>	۳۶۸	ر	۲۷	۲	<i>rectus</i>
۲۸۸	ر	۳۳	۲	<i>; macrobrosis</i>	۳۶۹	ج	۱۶	۲	<i>pharyngis</i>
۲۸۸	ج	۱۰	۲	<i>d'absorption</i>	۳۷۶	ر	۸، ۱۲	۲	<i>interosseus</i>
۲۹۵	ج	۲۲	۲	<i>nerve;</i>	۳۷۸	ر	۱۶	۱	<i>Putréfactif</i>
۳۰۱	ر	۱۳	۱	<i>Sneezing</i>	۳۷۸	ج	۱۰	۱	<i>glandulae</i>
۳۰۱	ج	۳	۱-۴	عظم تر قوه ← استخوان چنبری	۳۷۸	ج	۱۲	۱	<i>lacrymales</i>
۳۰۲	ر	۲۴	۲	<i>complex</i>	۳۷۸	ج	۲۲	۲	<i>canals;</i>
۳۰۴	ج	۱۲	۱	<i>Gangréneux</i>	۳۷۸	ج	۲۹	۲	<i>; meatus</i>
۳۰۵	ر	۸	۱	<i>Glandes</i>	۳۸۰	ج	۲۸	۲	<i>externus</i>
۳۰۷	ر	۶	۲	<i>gland</i>	۳۸۰	ج	۲۹	۱	<i>acusticus</i>
۳۱۳	ر	۴	۳	<i>hernie</i> زائد است	۳۸۱	ر	۴	۱	<i>acusticus</i>
۳۱۵	ج	۲۲	۲	<i>posterior;</i>	۳۸۷	ج	۱۰	۲	<i>; émpoisonnement</i>
۳۱۸	ر	۱۸	۴	<i>hypophyseus</i>	۳۸۸	ج	۲۰	۱	<i>Inguinal</i>
۳۲۰	ر	۱، ۱۳	۱	<i>Paralysie</i>	۳۸۹	ج	۱۹	۱	<i>Articulationes</i>
۳۲۰	ر	۹	۱	<i>paralysie</i>	۳۸۹	ج	۲۲	۱	<i>Sternocostal</i>
۳۲۶	ر	۱۳	۱، ۲	قرنیه - ، قرنیه ای -	۳۹۰	ج	۵	۳	<i>cubiti</i>
۳۳۰	ج	۲۲	۲	<i>frontalis</i>	۳۹۰	ج	۲۳	۲	<i>atlantoaxialis</i>
۳۳۱	ر	۳	۱	<i>arch</i> زائد است	۳۹۱	ر	۱۸	۲	<i>calcanéo-</i>
۳۳۴	ج	۲۹	۱	<i>-enteric</i>	۳۹۱	ر	۲۸	۲	<i>sternoclavicularis</i>
۳۳۵	ر	۲۳	۱	<i>Scapulo-</i>	۳۹۶	ج	۲۳	۲	<i>sphénoïdale</i>
۳۳۵	ج	۵	۲، ۳	<i>tinea lupinosa</i>	۳۹۷	ر	۱	۱	زائد است
۳۳۵	ج	۸	۳	<i>lupinosa;</i>	۳۹۹	ر	۳	۲	<i>; aveuglement;</i>
۳۳۵	ج	۲۴	۱	<i>Carbon = C n.m.</i>	۳۹۹	ر	۱۲	۲	<i>oléocrânienne</i>
۳۳۹	ج	۴	۳	<i>fébrile</i>	۴۰۱	ر	۹	۲	<i>anterior</i>
۳۴۱	ر	۸	۱	<i>Furoncule</i>	۴۰۶	ر	۲۰	۲	<i>jugulaire</i>
۳۴۱	ج	۱۹	۱	<i>Syphilitic</i>	۴۱۱	ر	۲۳	۲	<i>; mamilla -ae;</i>
۳۴۵	ر	۲۵	۲	<i>chirurgical</i>	۴۱۱	ر	۲۶	۱	<i>Mammillary</i>
۳۴۸	ج	۱۱	۱	<i>naire</i>	۴۲۰	ر	۲۰	۲	<i>; delirium</i>
					۴۲۱	ج	۱۱	۱	<i>antérieur</i>

ضمناً در ترتیب الفبائی واژه‌های فارسی اشتباهاتی بوجود آمده که بصورت زیر تصحیح میگردند:

در صفحه ۲۸ ستون راست، جای سطر ۱۴ و ۱۵ باید با هم عوض شوند.
در صفحه ۴۲ ستون راست، معادل انگلیسی استفراغ خونی یعنی Bloody vomit از قلم افتاده که باید گنجانده شود.

در صفحه ۶۲ ستون راست، بازتاب وتری و معادل‌هایش باید قبل از بازدانه و معادل‌هایش قرار گیرد.
در صفحه ۱۰۲ ستون چپ، پیازا باید روبروی معادل‌هایش و قبل از پیازا قرار گیرد.
پیشابراه زن و معادل‌هایش باید از صفحه ۱۰۶ به صفحه ۱۰۵ قبل از پیشابراه سنج و معادل‌هایش برده شود.

در صفحه ۱۵۰ ستون راست، معادل فرانسه حفره برون شامه دل یعنی Cavité péricardique از قلم افتاده که باید گنجانده شود.

در صفحه ۱۵۹ ستون راست، واژه‌های خلط تا خلط سکه‌ای و معادل‌هایشان باید قبل از واژه خلفی و معادل‌هایش در همان صفحه قرار گیرند.

در صفحه ۲۲۵ ستون راست، معادل‌های انگلیسی ستیغ شنوایی دو بار تکرار شده که یکی باید حذف شود.

پیشوند سه- باید از صفحه ۲۵۸ به صفحه ۲۴۹ قبل از واژه سیانور برده شود.

در صفحه ۳۰۱ ستون راست، واژه‌های عطر بهار نارنج و عطر گل و معادل‌های آنها باید قبل از واژه عطسه و معادل‌هایش در همان صفحه برده شوند.

در صفحه ۳۸۲ ستون چپ، مچ پایي - کف پایي و معادل‌هایش باید قبل از مچ دست و معادل‌هایش در همان صفحه قرار گیرند.

FAIR UNIVERSITY
Label Library
No 104480
Date 26/12/01

سجده

N.

DA 11

A blank ledger page with four columns and multiple rows, showing signs of wear and discoloration. The page is divided into four vertical sections by double lines. Each section contains several horizontal lines for data entry. The paper is aged and has some stains.

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

10 NOV 1970

18 NOV 1970

10 DEC 1970

15 MAR 1972

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

A DICTIONARY OF MEDICAL TERMS

Compiled by Mohammad Tabataba'i

VOLUME I

Persian - English - French



Published by Iranian Culture Foundation

In Association with

Franklin Book Programs, Inc.,

Tehran, Iran.

1973

N-

DAI

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

A DICTIONARY OF
MEDICAL TERMS

Compiled by Sir James Spence

By
His Imperial Majesty's
Order

N.

DAI

[illegible]

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above. An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is kept beyond that day.

03
N-

DATE

Call No.....

Date.....

Account No.....

J. & K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last stamped above.
An overdue charges of 6 nP. will be levied for each day. The book is
kept beyond that day.

10 NOV 1970

18 NOV 1970

10 DEC 1970

15 MAR 1972

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.